Jump Comics

ドラゴンボール

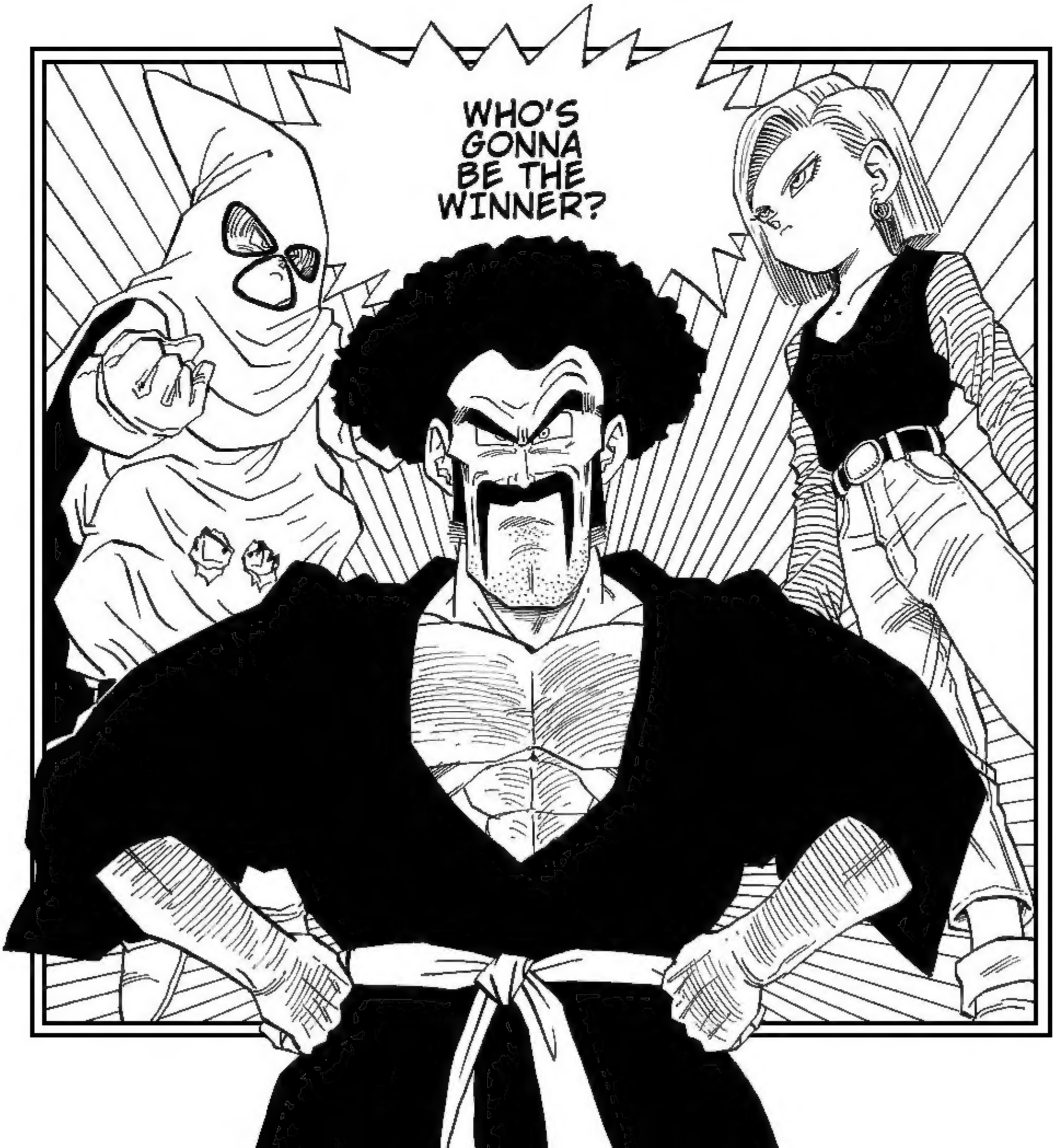
Dragonball

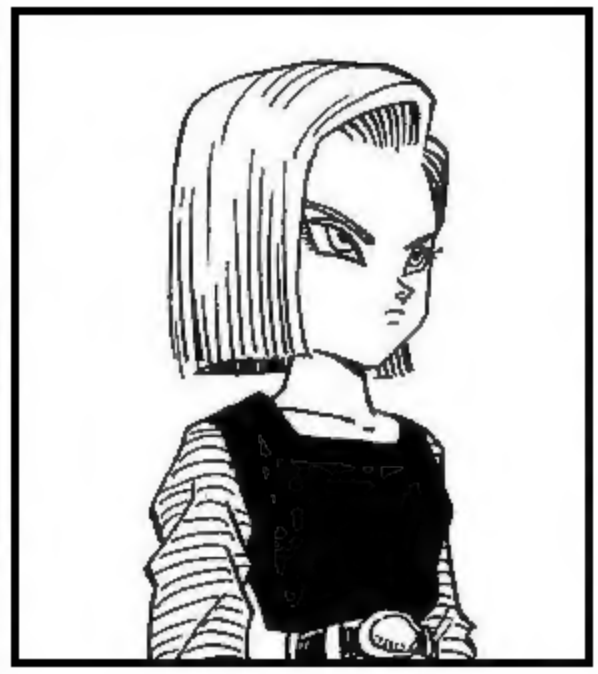
by Toriyama Akira

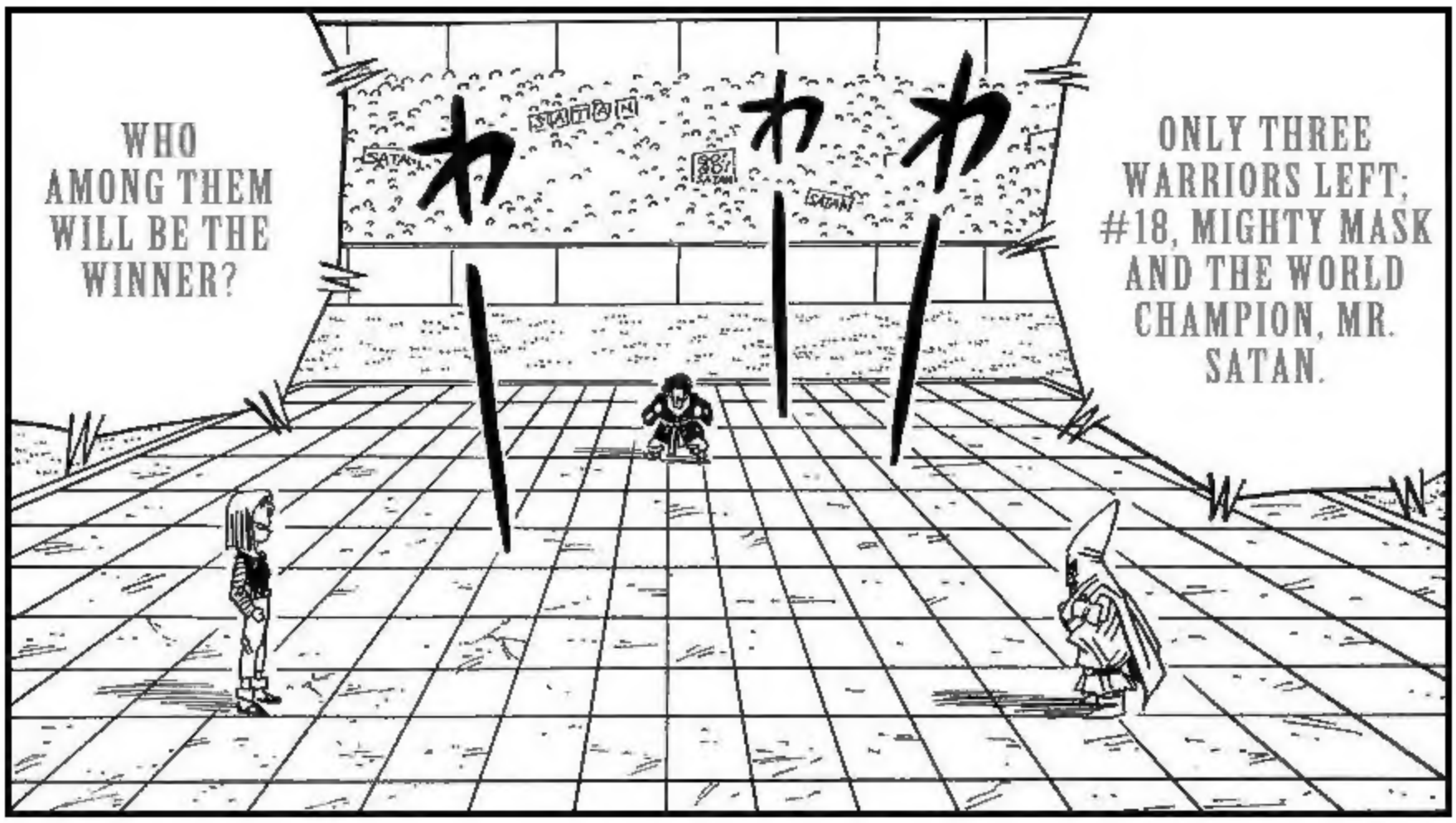
31

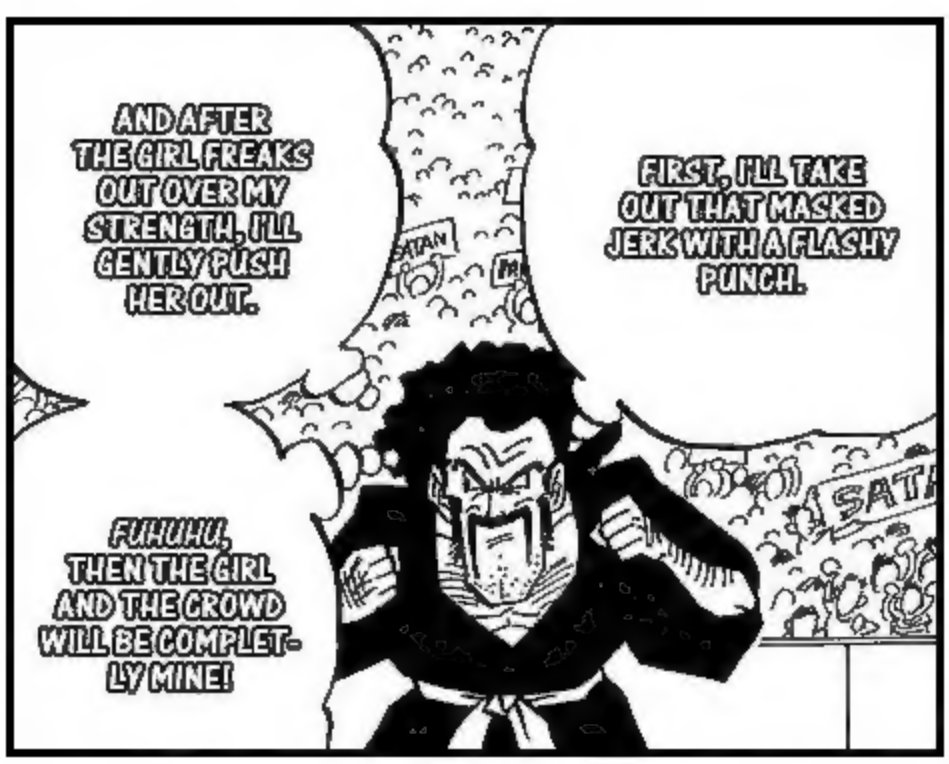
鳥山明

DRAGON BALL






WHO AMONG THEM WILL BE THE WINNER?
ONLY THREE WARRIORS LEFT; #18, MIGHTY MASK AND THE WORLD CHAMPION, MR. SATAN.

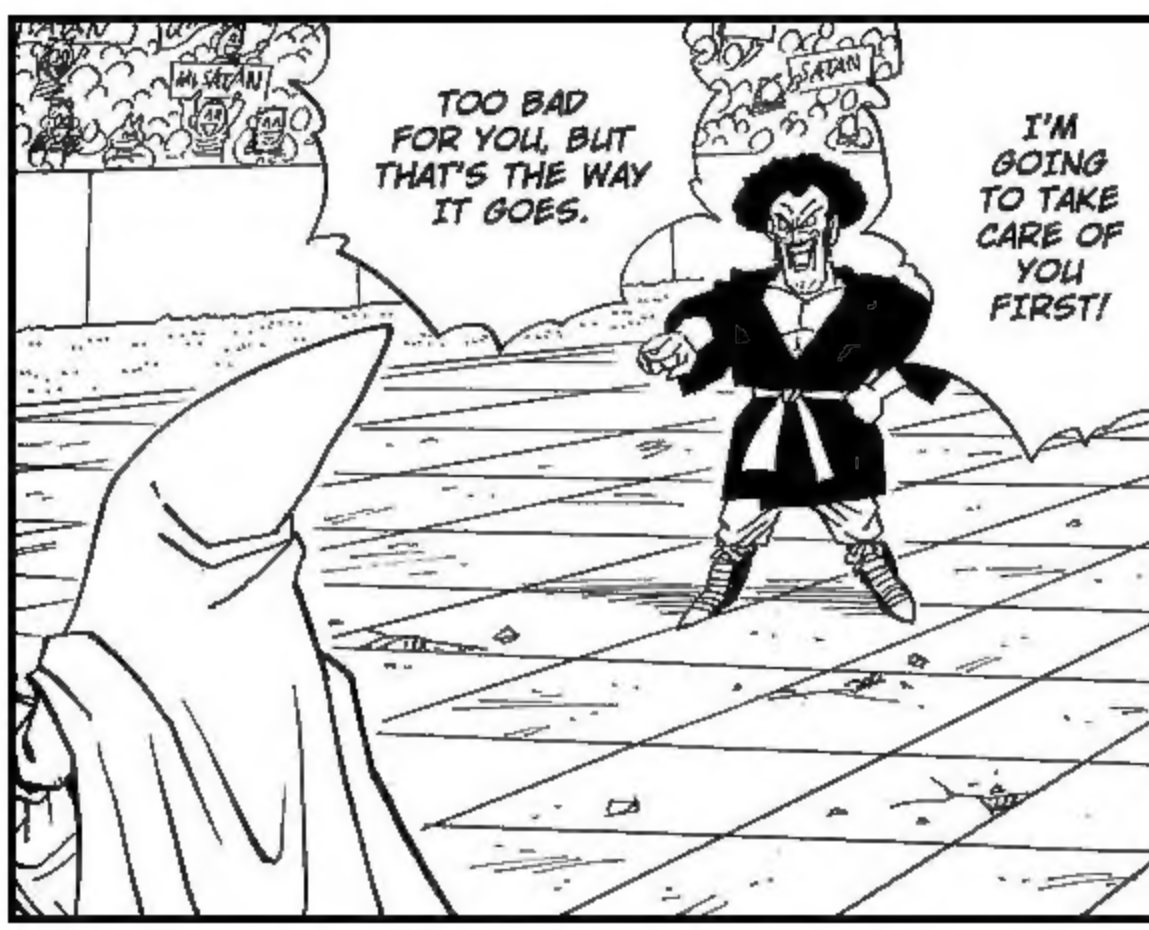

AND AFTER THE GIRL FREAKS OUT OVER MY STRENGTH, I'LL GENTLY PUSH HER OUT.
FIRST, I'LL TAKE OUT THAT MASKED JERK WITH A FLASHY PUNCH.
FUHUHU, THEN THE GIRL AND THE CROWD WILL BE COMPLETLY MINE!

I JUST NEED TO MAKE SURE I LOOK COOL WHEN I WIN!
THERE'S NO WAY I CAN LOSE, NOW...

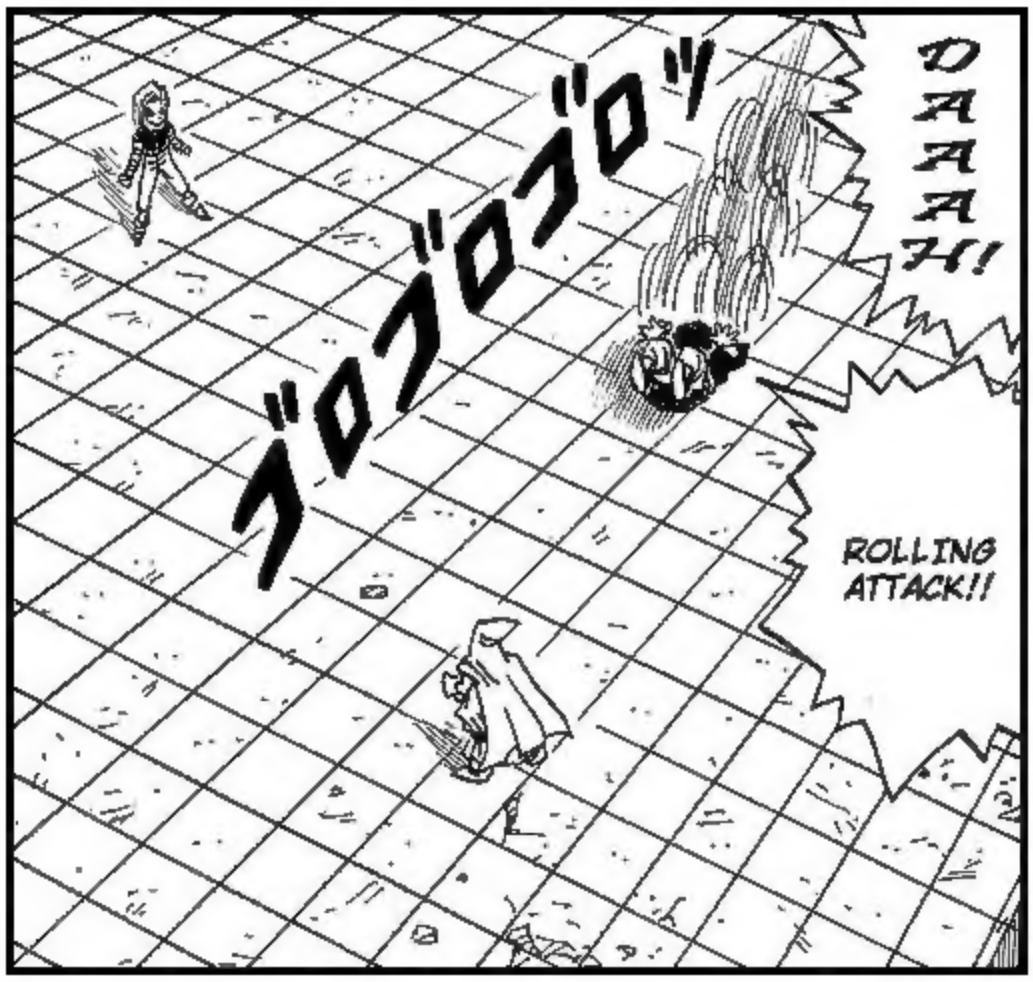
わわわ
MR. SATAN IS ALREADY ANNOUNCING HIS VICTORY!
SATAN

SATAN

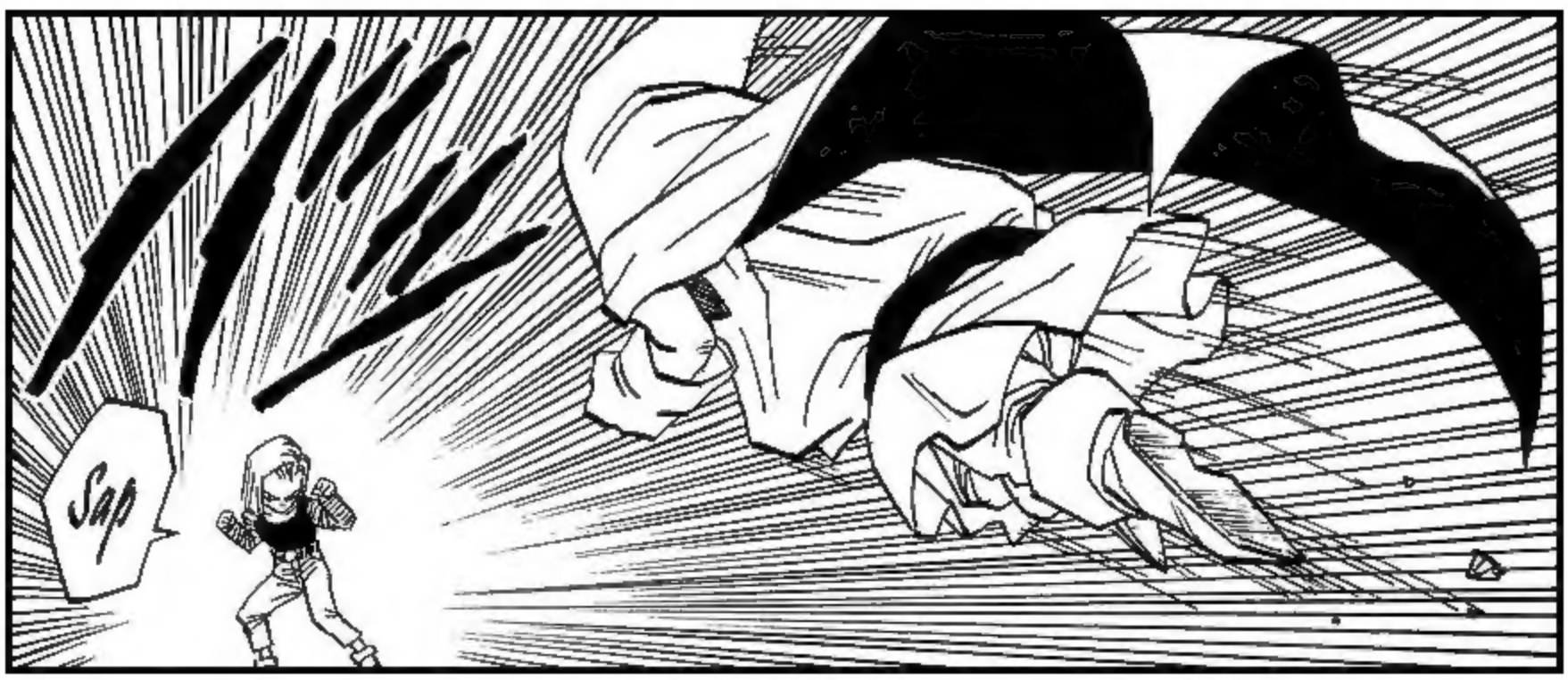
OH MAN! THAT FEELS GOOD!
HEE! HEE!

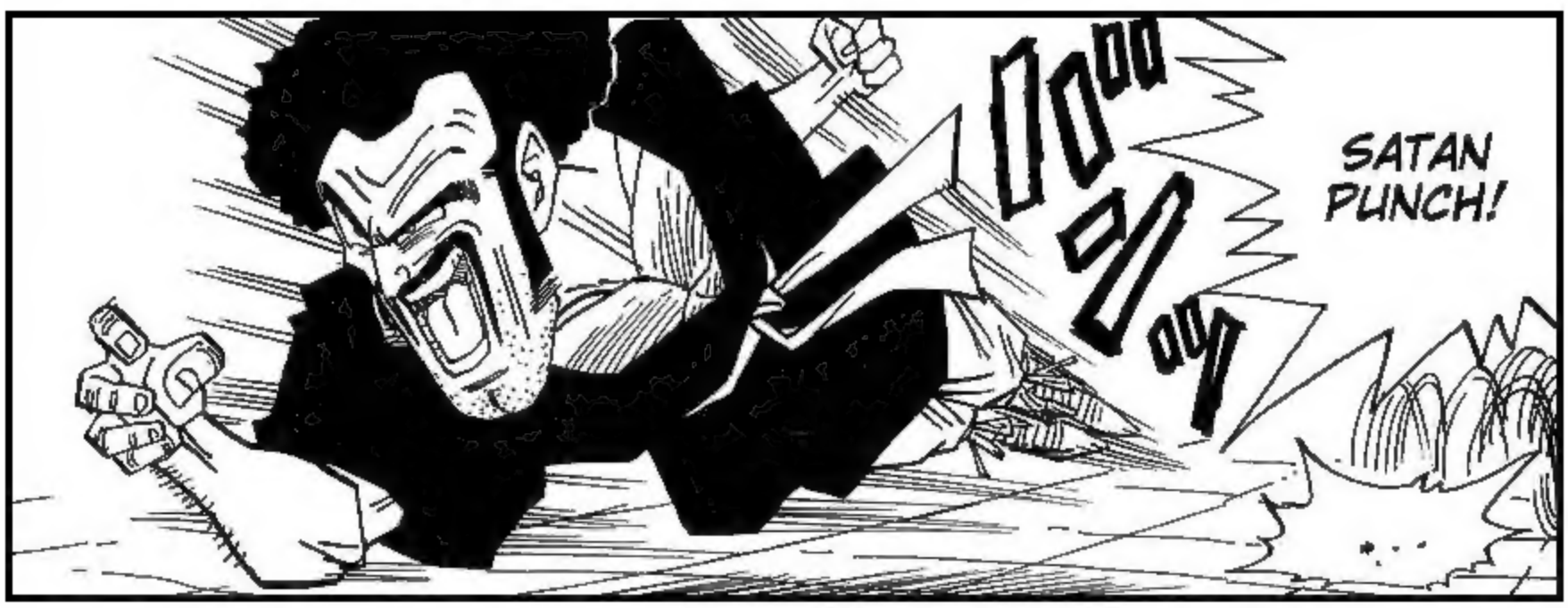

TOO BAD FOR YOU, BUT THAT'S THE WAY IT GOES.
I'M GOING TO TAKE CARE OF YOU FIRST!
SATAN

WHAT AN IDIOT.
LET'S IGNORE HIM.


ゴロゴロゴロ!!
DAAAAH!
ROLLING ATTACK!!

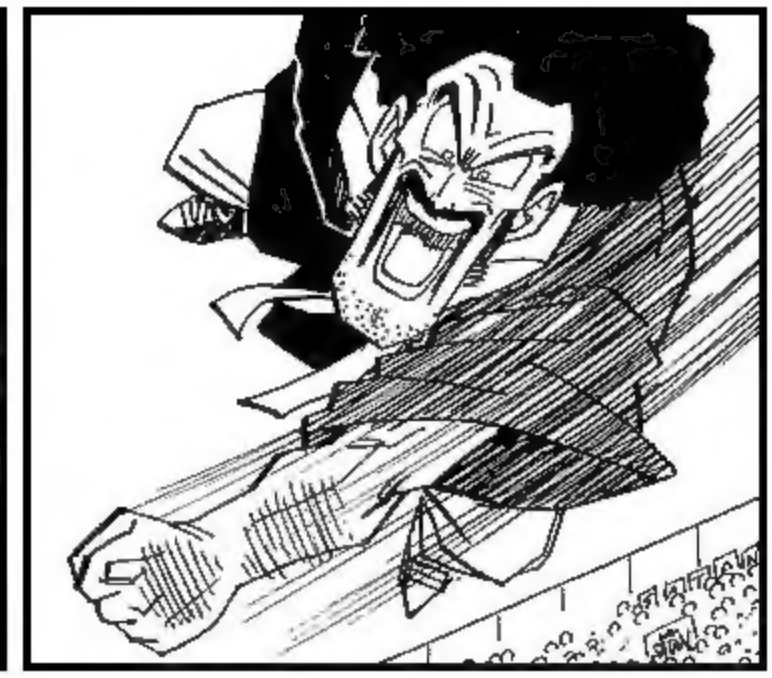
Gouh
LET'S GO, GOTEN!
OKAY!

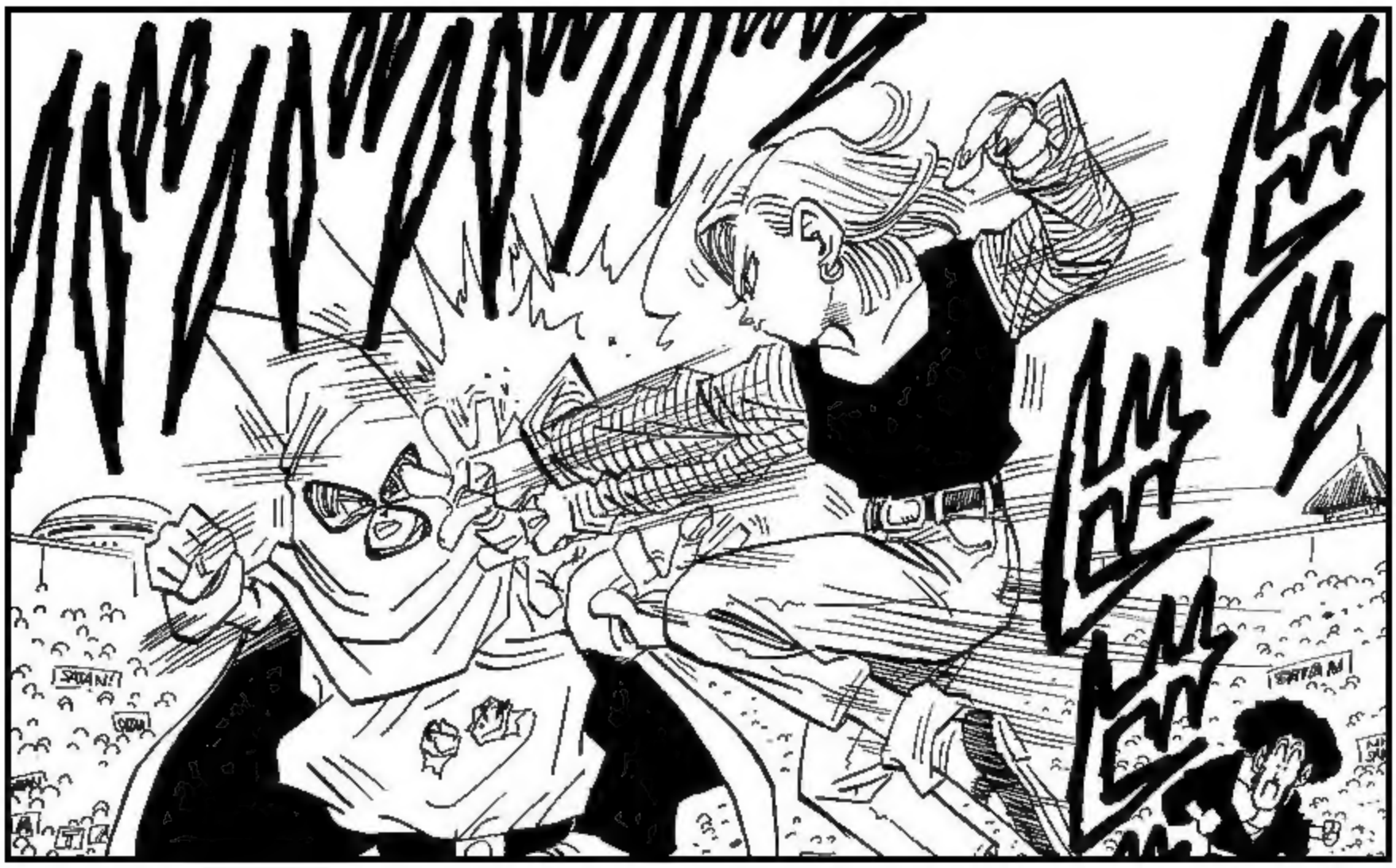

Sap

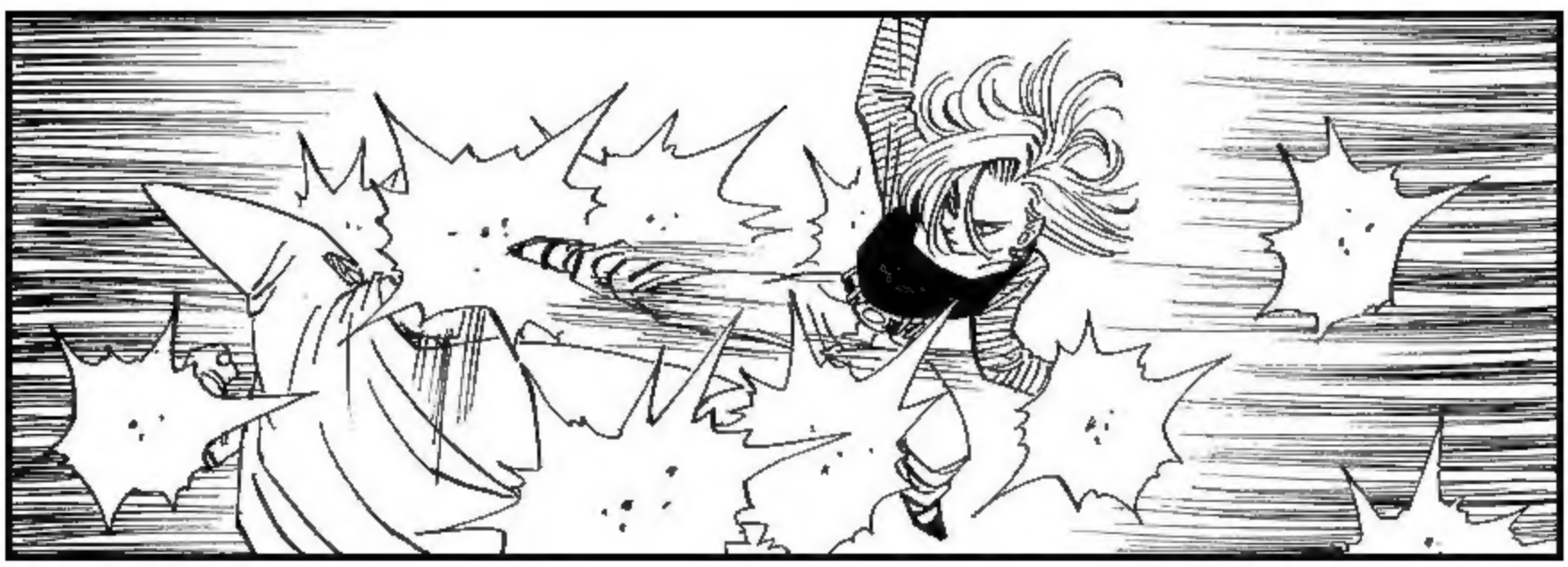

SATAN PUNCH!

SATAN!

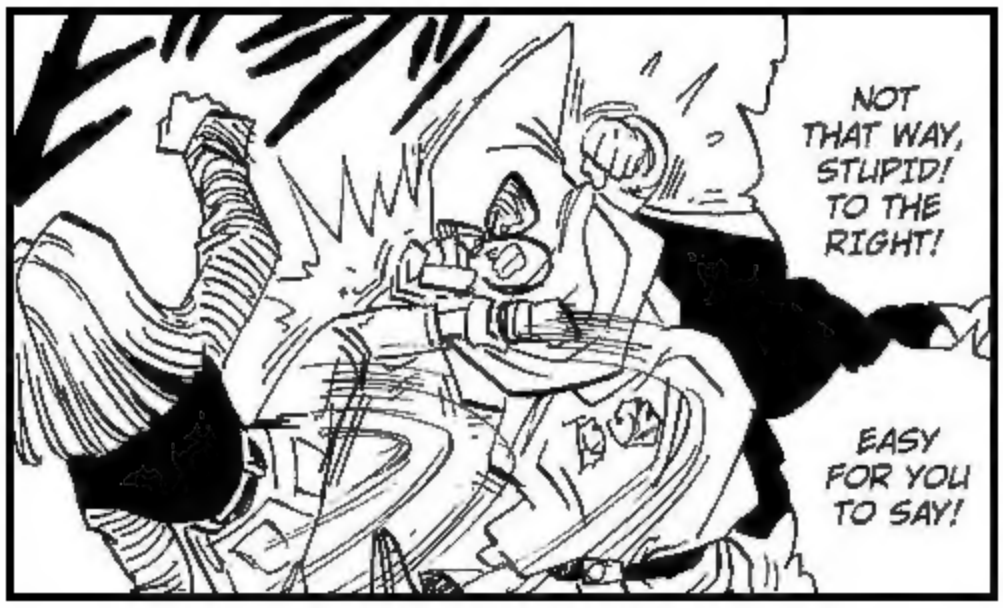
Huh?!

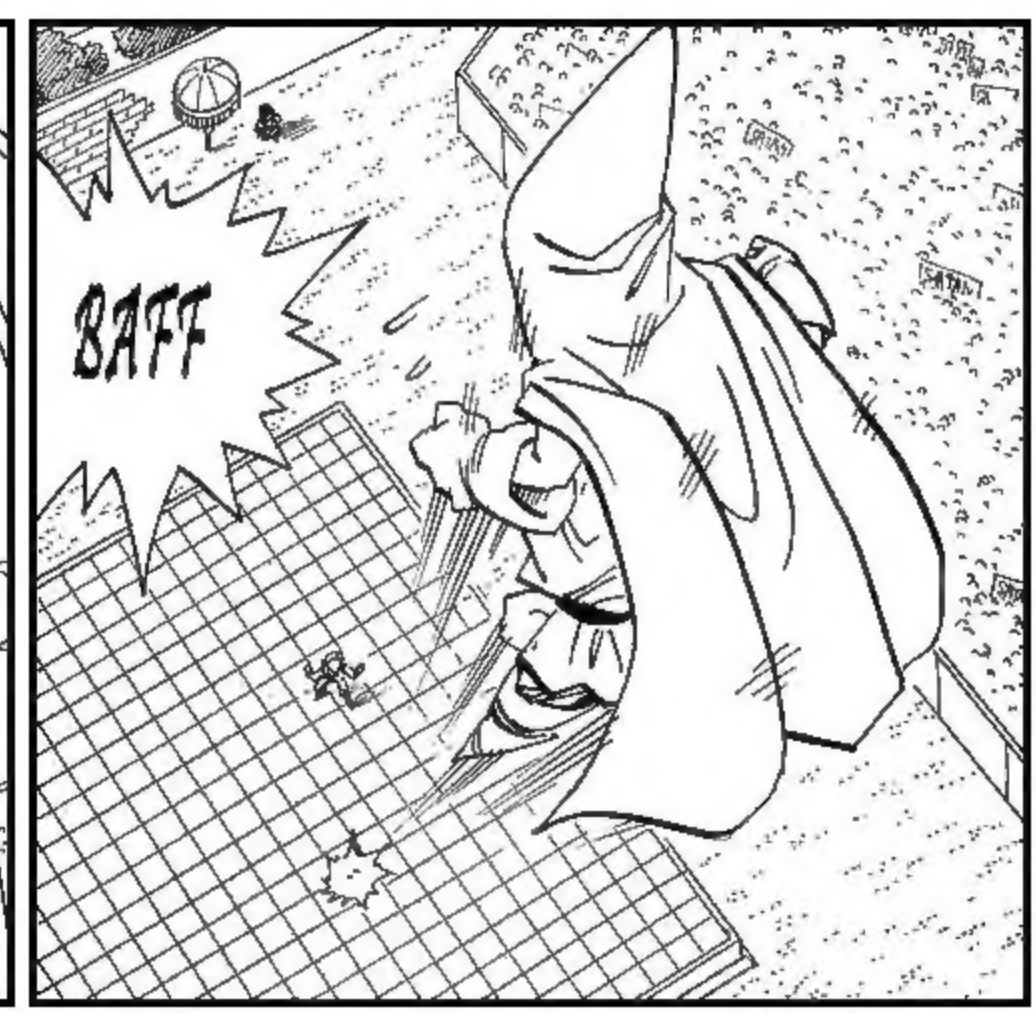



SATAN!
SATAN!



SATAN
SATAN
SATAN
SATAN
TAN


NOT THAT WAY, STUPID! TO THE RIGHT!
EASY FOR YOU TO SAY!


BAFF

THEY'RE FIGHTING A FIERCE BATTLE IN THE AIR!

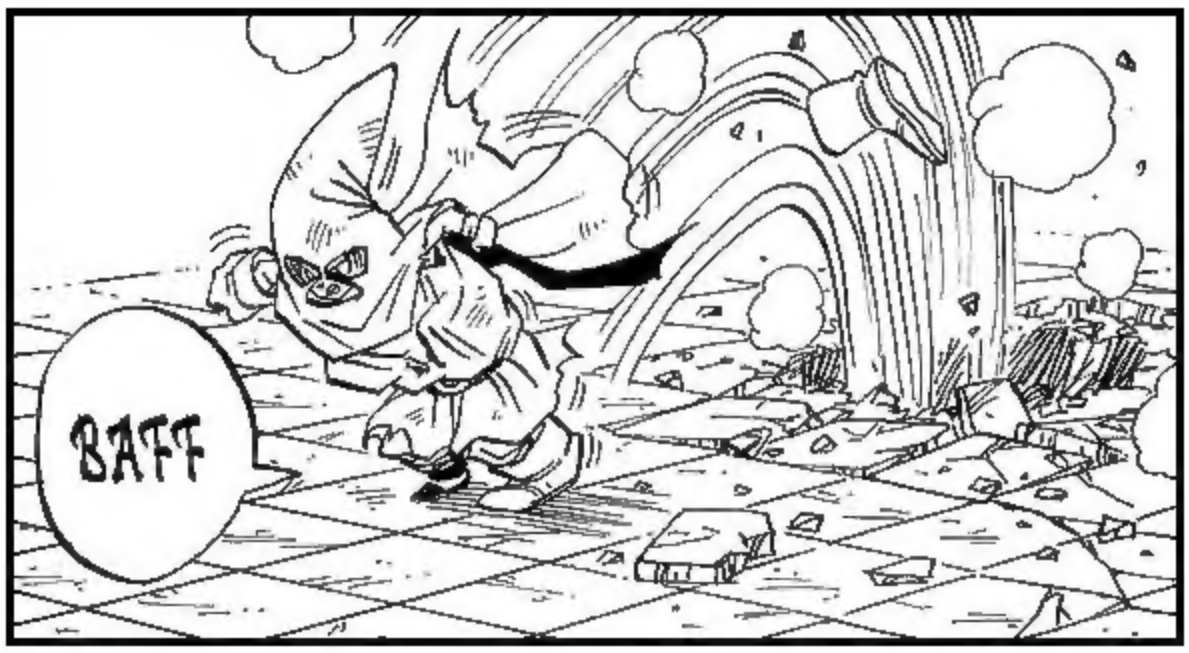
AH!!!!

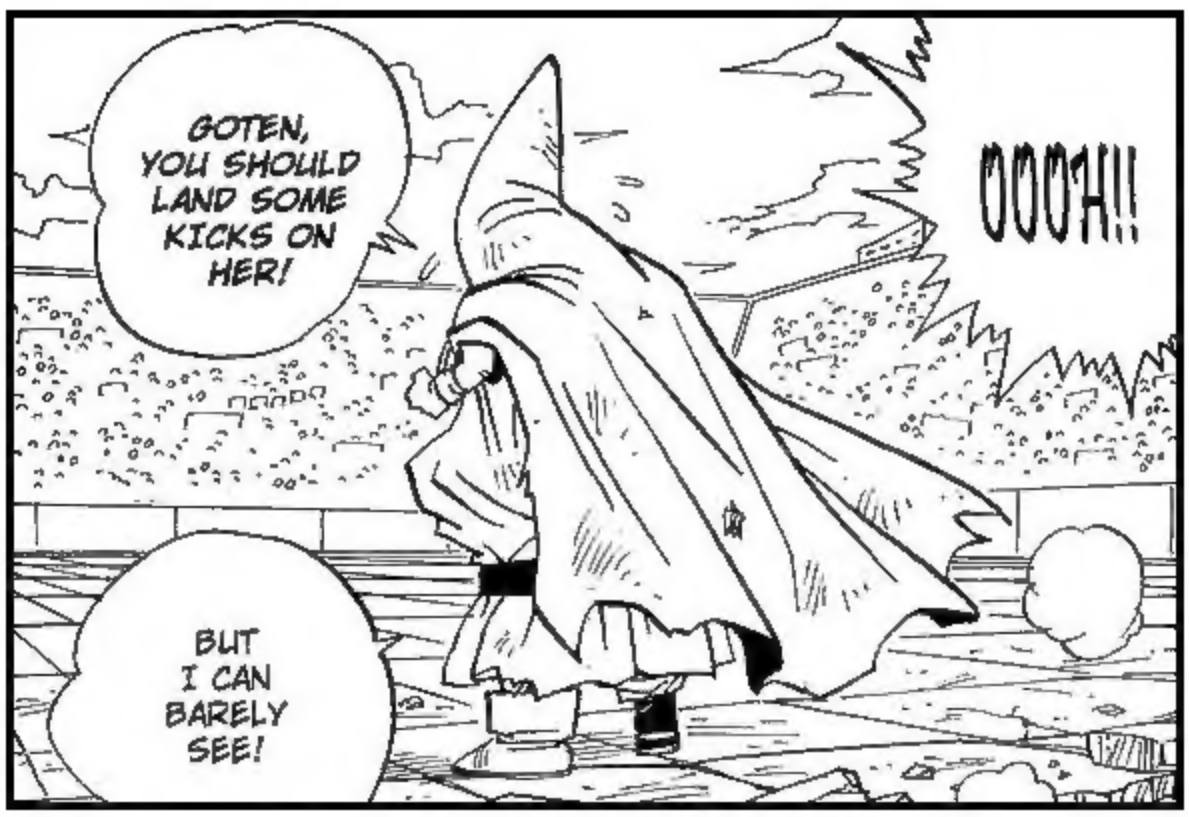
THEY'RE FLYING! BOTH OF THEM!

THIS IS GREAT! WHEN DID MIGHTY MASK LEARN THIS?

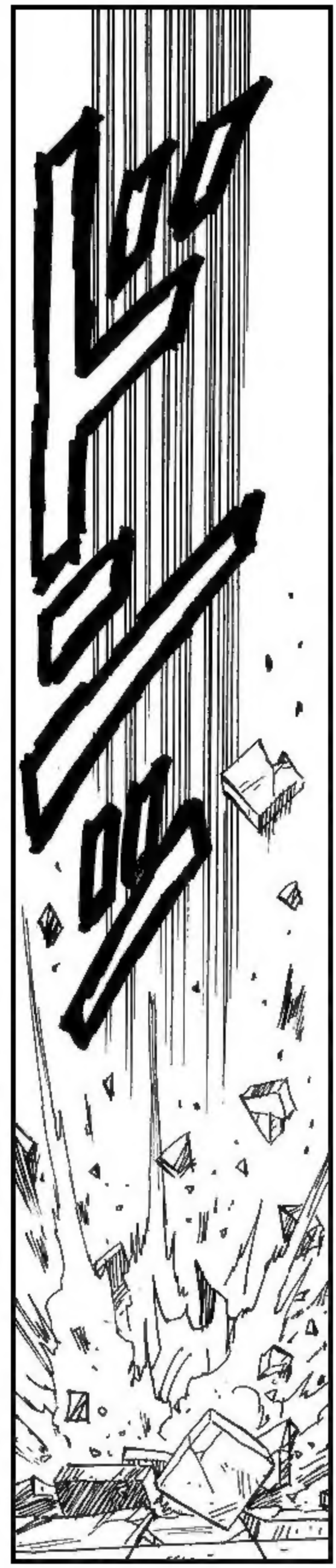
OOOOOOOOH!!

SHE KILLED MIGHTY MASK!
AAH!


BAFF


GOTEN, YOU SHOULD LAND SOME KICKS ON HER!
OOOH!!
BUT I CAN BARELY SEE!

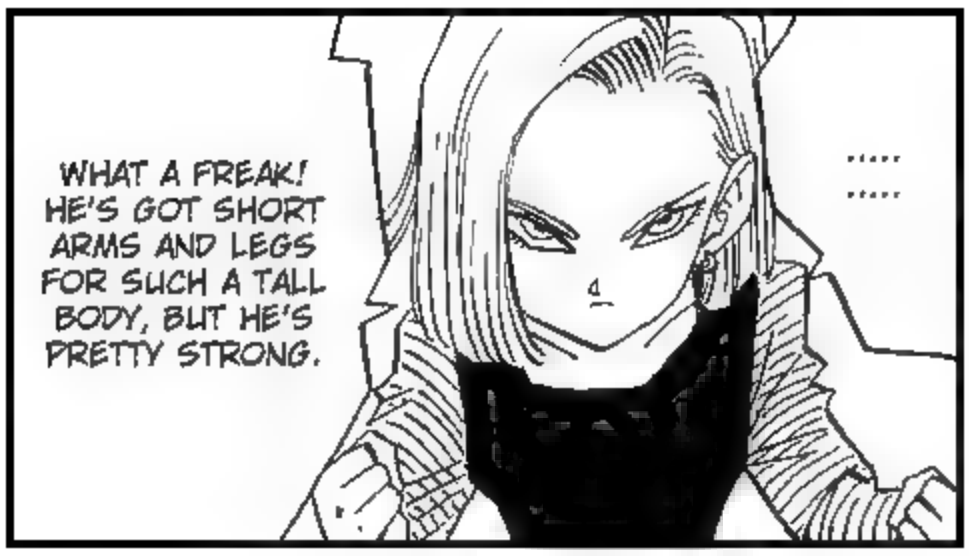
.....
.....

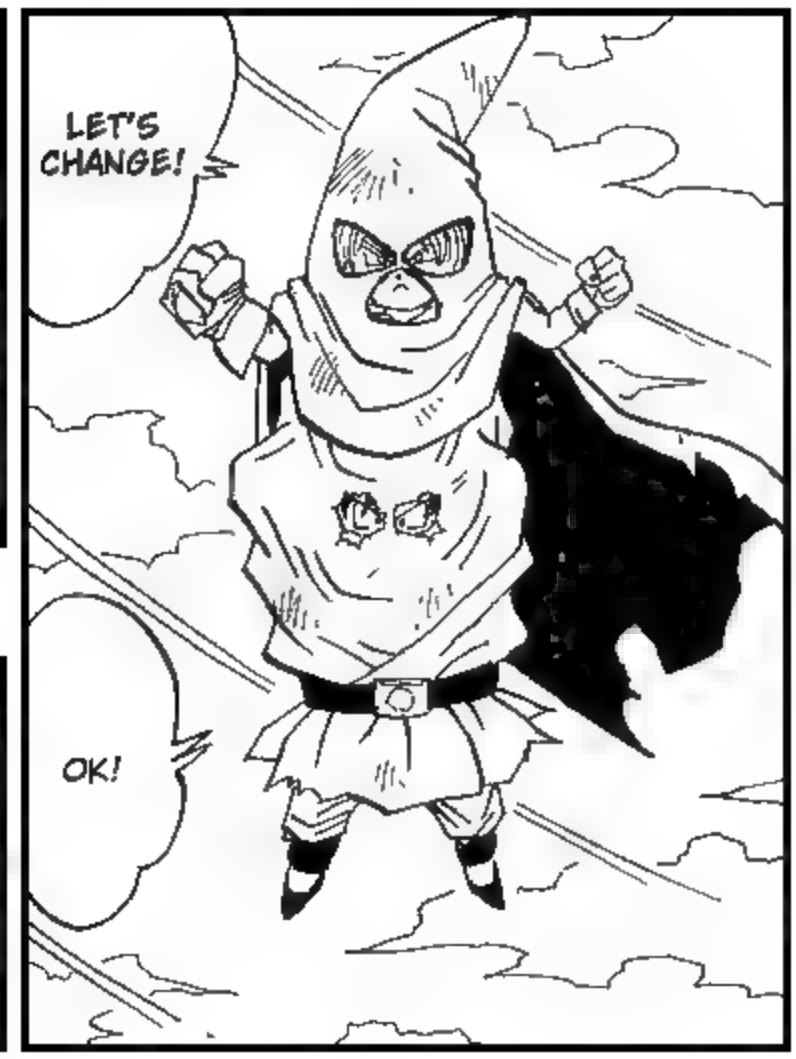

BOOM

AH!
FLY, GOTEN!

NO ONE WILL NOTICE ANYWAYS.
GOOD IDEA!

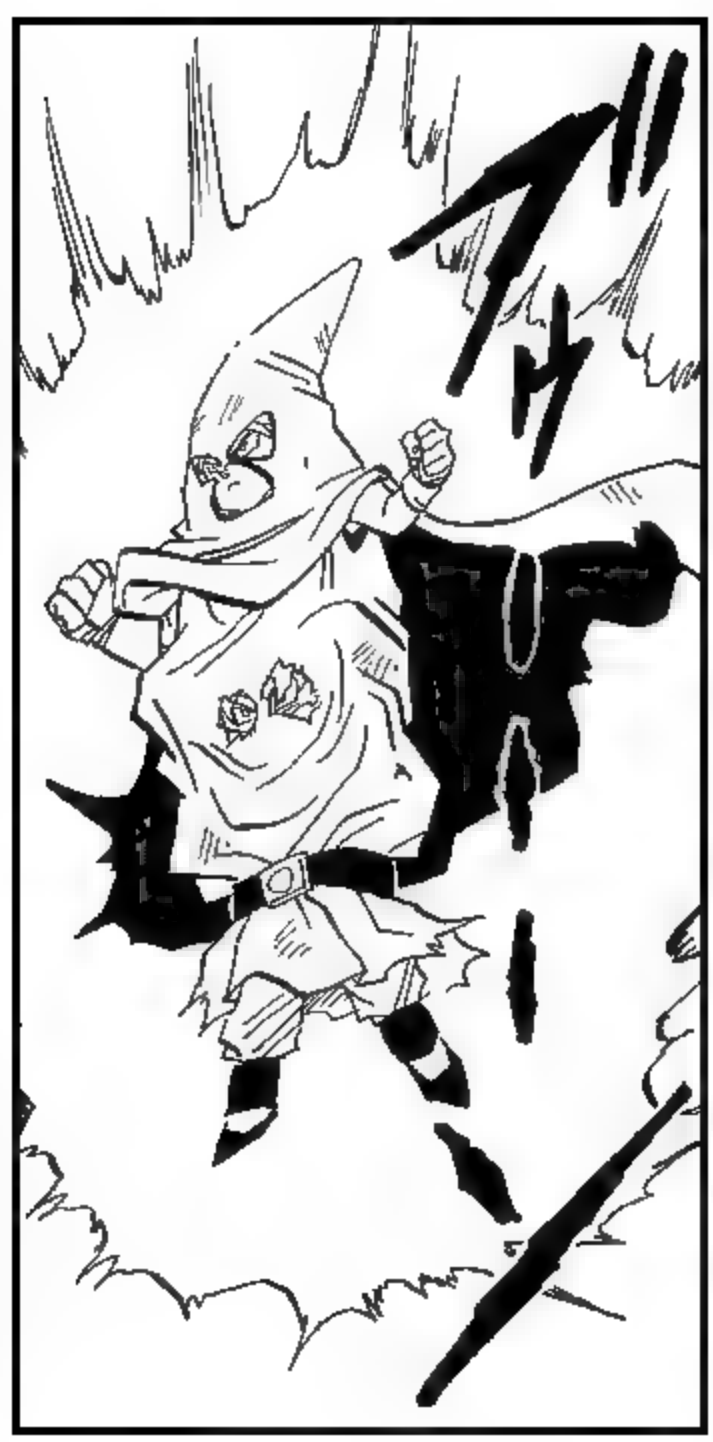
WE CAN'T FIGHT LIKE THIS!
LET'S CHANGE INTO SUPER SAIYAN, TRUNKS.


WHAT A FREAK! HE'S GOT SHORT ARMS AND LEGS FOR SUCH A TALL BODY, BUT HE'S PRETTY STRONG.
.....
.....


LET'S CHANGE!
OK!

LET'S TRY ENERGY ATTACKS.
ARE YOU SURE?

SHE'S #18!
EVEN IF WE HIT HER, IT'S NOT LIKE SHE'LL DIE OR ANY-THING.



!!

I KNOW WHO YOU REALLY ARE, LITTLE BOYS.
I SEE... SUPER SAIYAN...
ALRIGHT ALREADY!
NOT TOO STRONG!

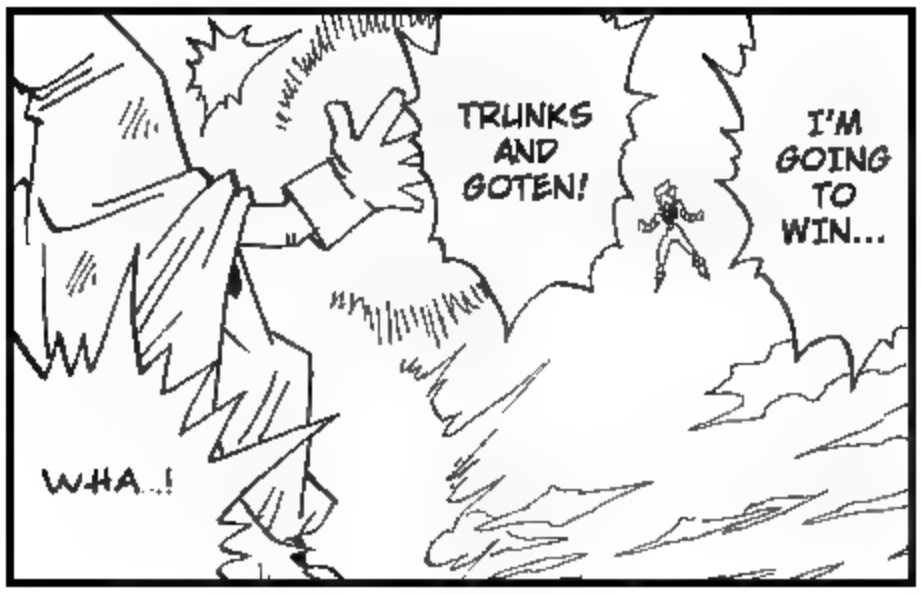
UUURK!!

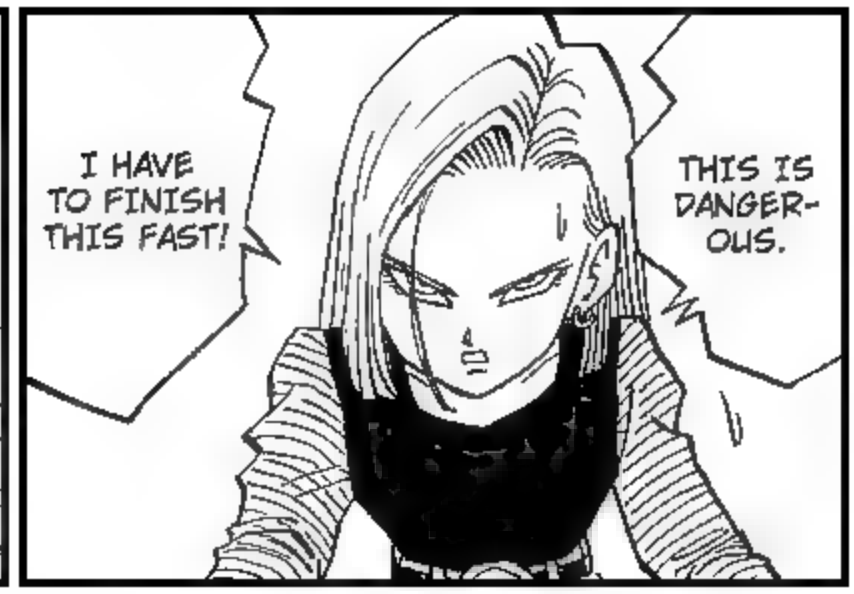
FOOSH

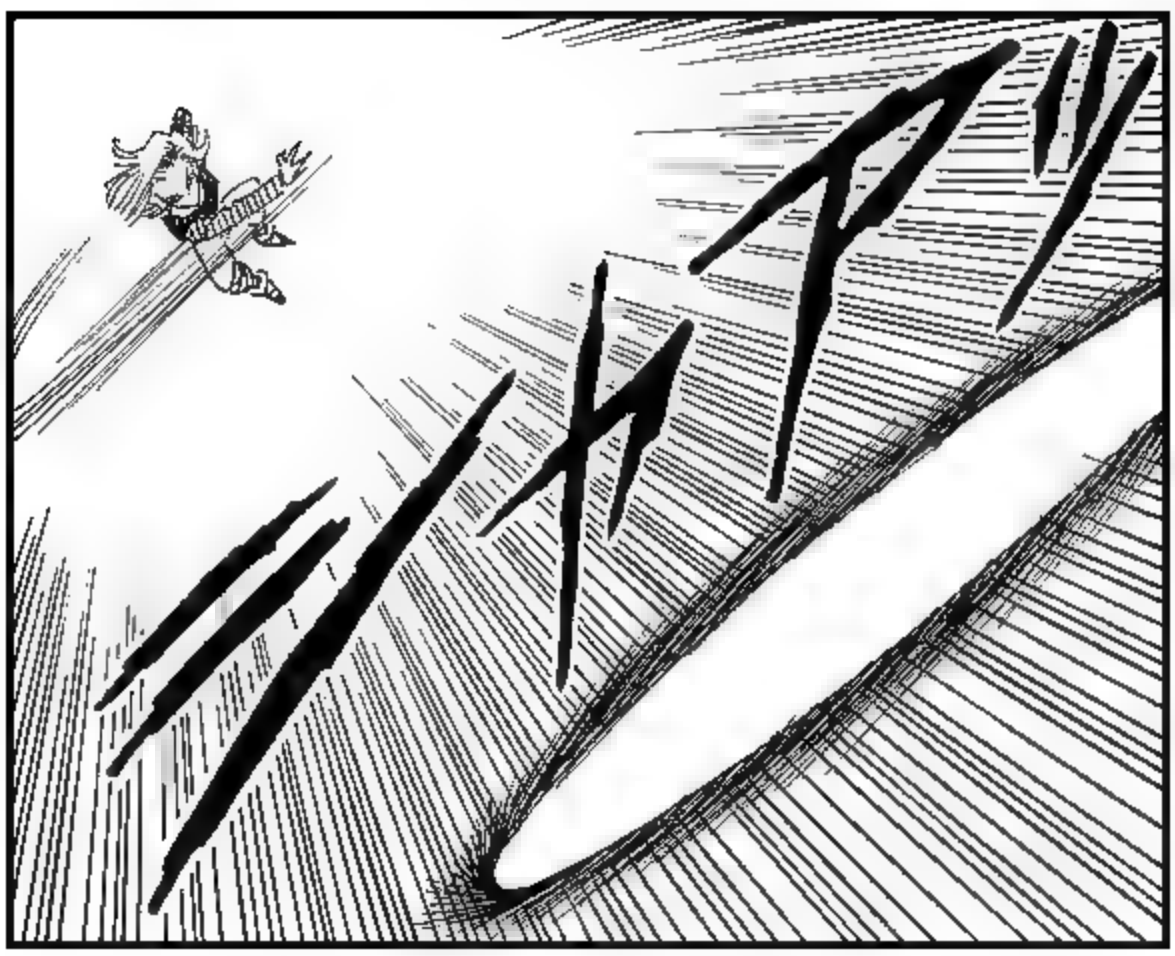
THEY'RE NOT PLAYING AROUND, THAT BLAST WAS VERY FAST AND STRONG!
THOSE LITTLE SHRIMPS ARE RIDICULOUSLY STRONG!

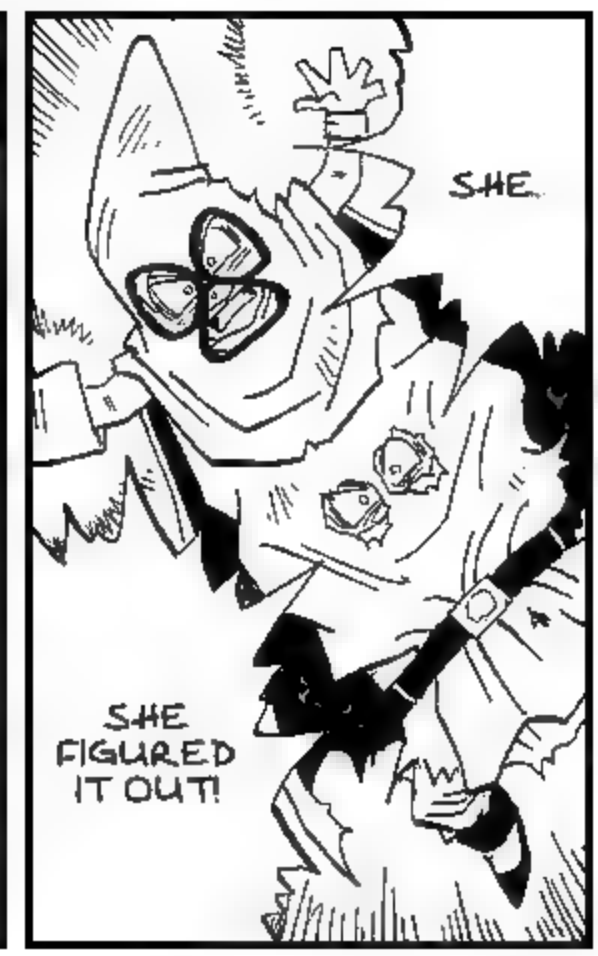
SHIT! I MISSED!
SHOOT FASTER THEN!

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

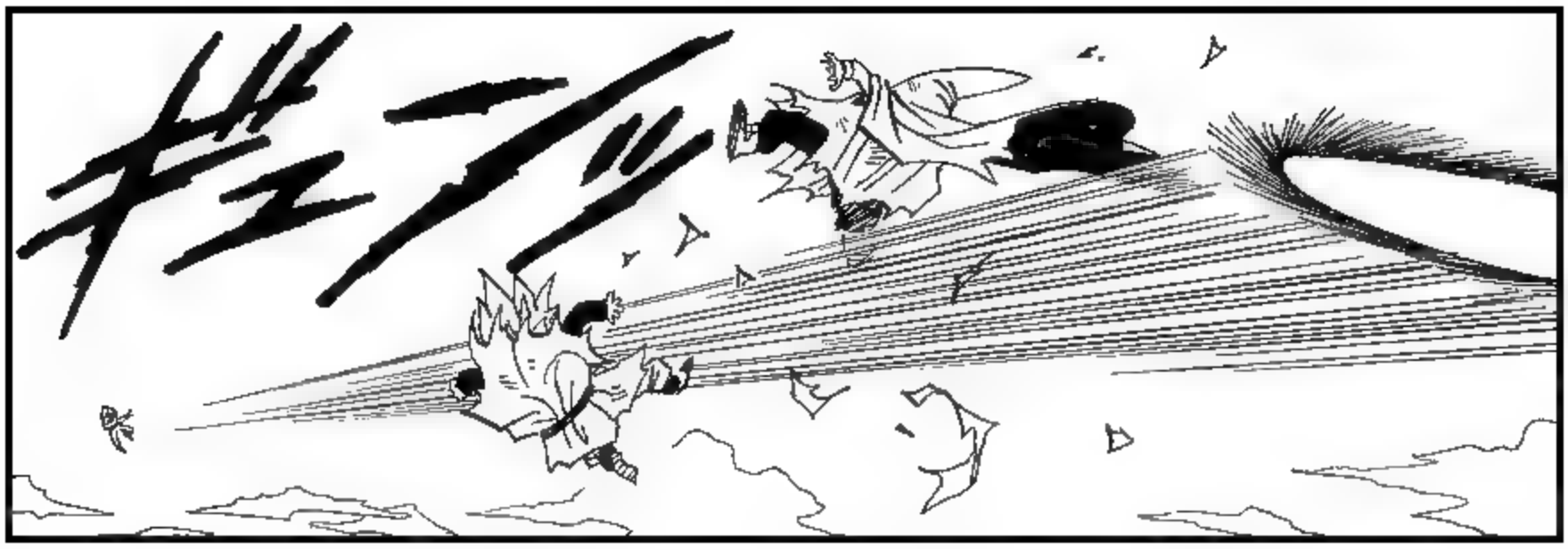

TRUNKS AND GOTEN!
I'M GOING TO WIN...
WHA..!

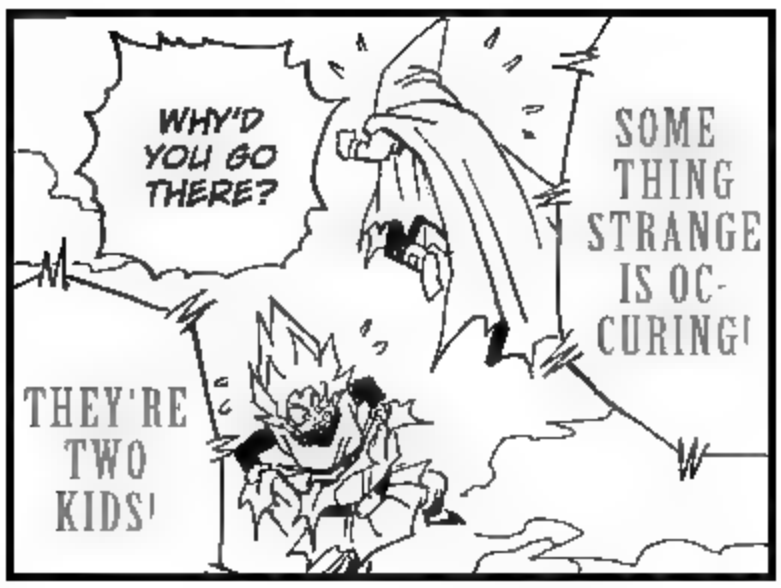

I HAVE TO FINISH THIS FAST!
THIS IS DANGER-OUS.



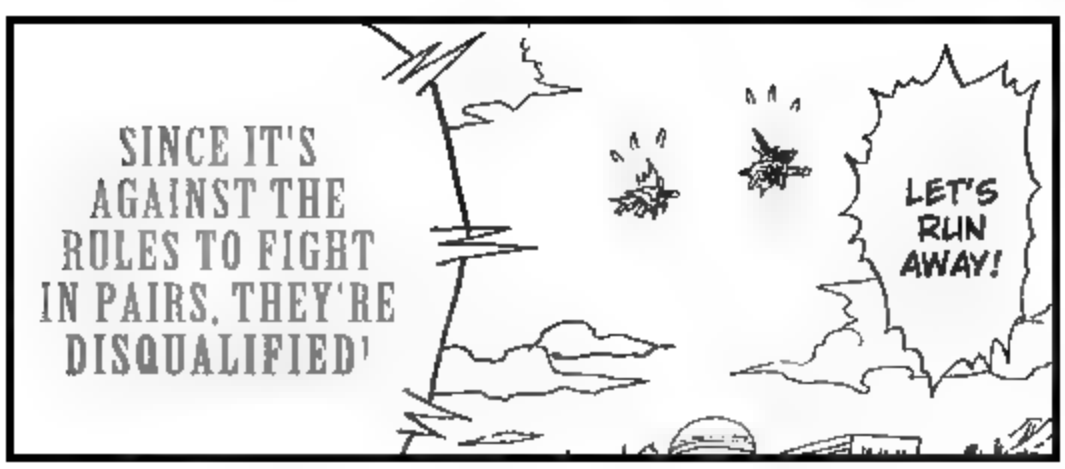

SHE
SHE FIGURED IT OUT!

WAH!
WAH!




WHY'D YOU GO THERE?
SOME THING STRANGE IS OC-CURING!
THEY'RE TWO KIDS!

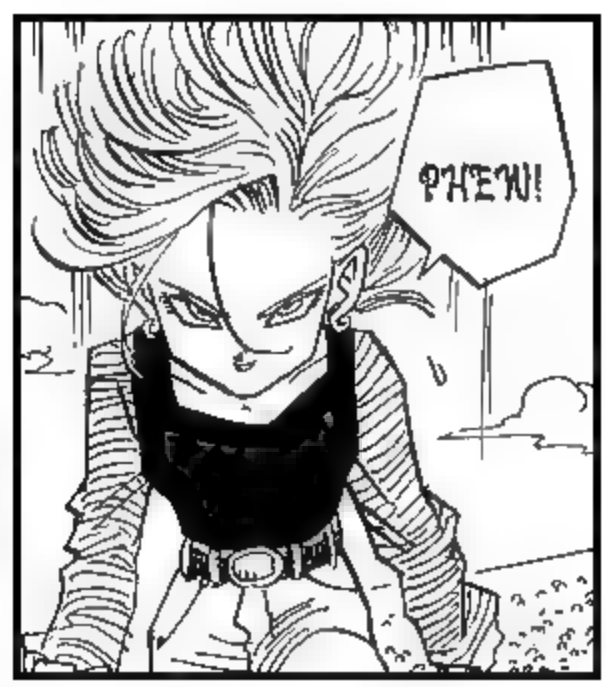
TORN IN HALF!! WHA..
MIGHTY MASK'S. BEEN...


SINCE IT'S AGAINST THE RULES TO FIGHT IN PAIRS, THEY'RE DISQUALIFIED!
LET'S RUN AWAY!

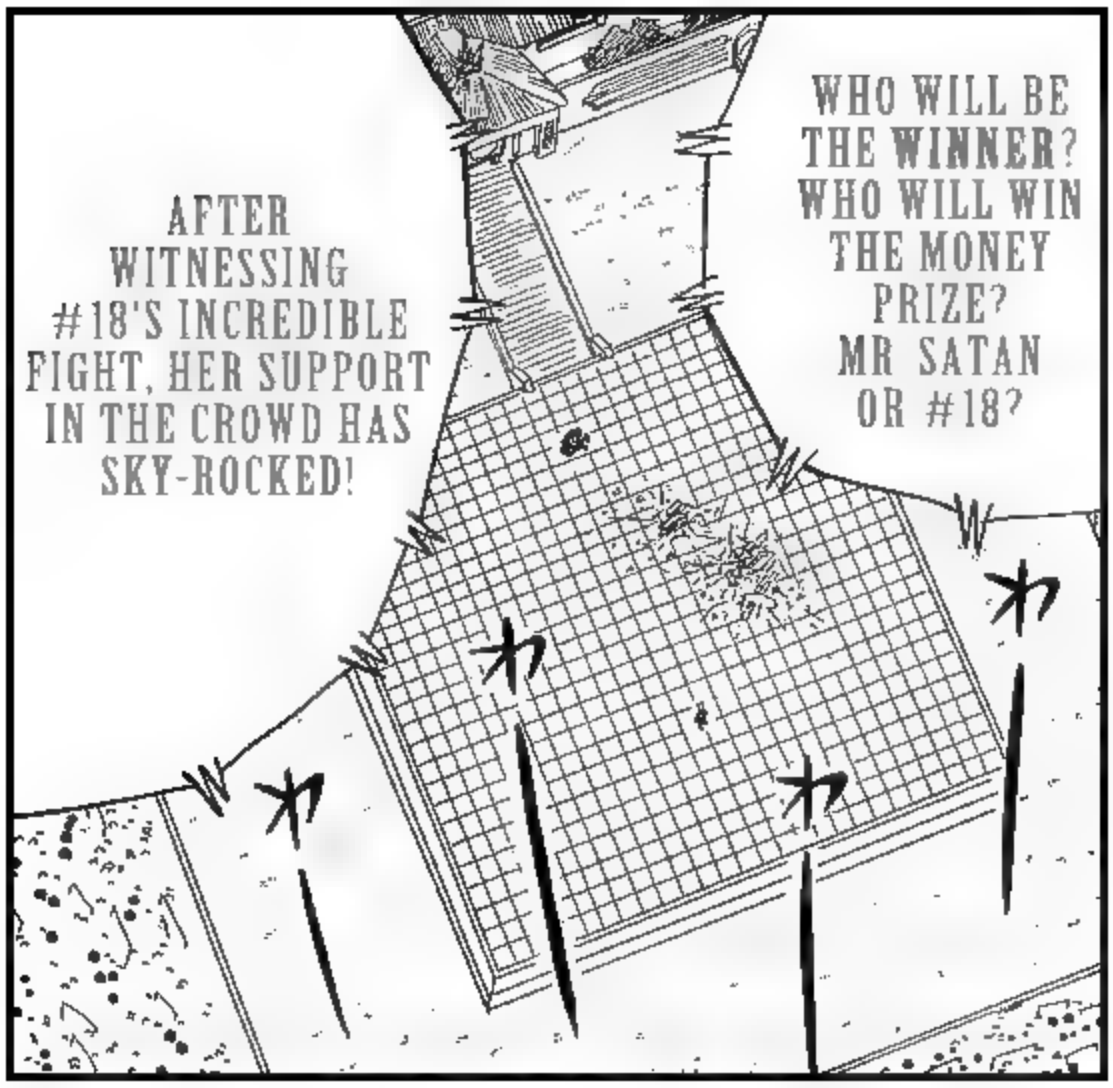
Hee! Hee! I KNEW IT!
I WAS WONDER-ING WHERE GOTEN WAS.

GONNA DIE..
I'M...

THE WINNER WILL BE THE CHAMP-ION!
TOC
IT'S COME DOWN TO MR. SATAN AND #18!

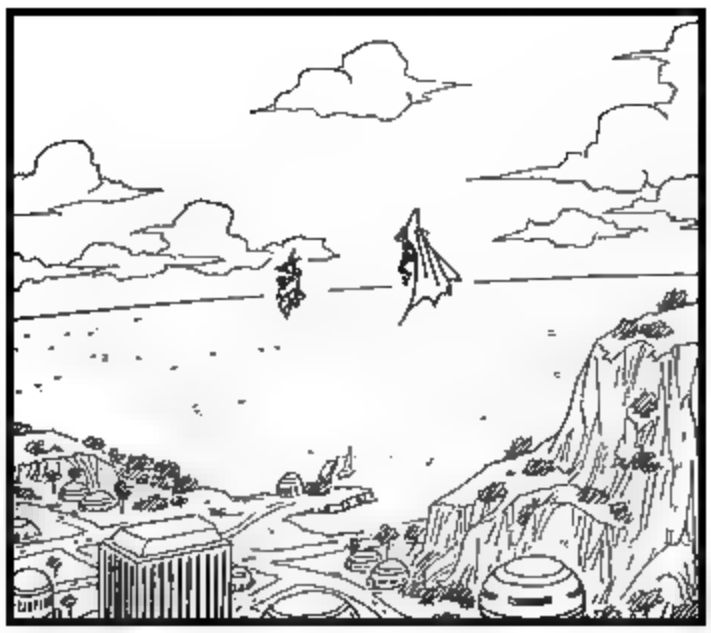

PHEW!

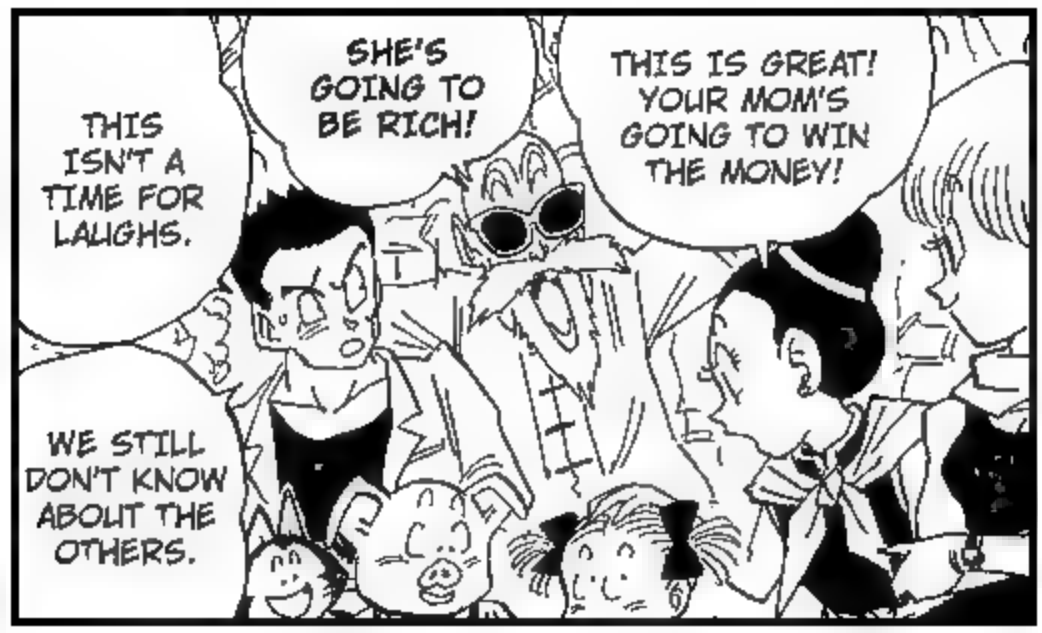
DRAGON BALL

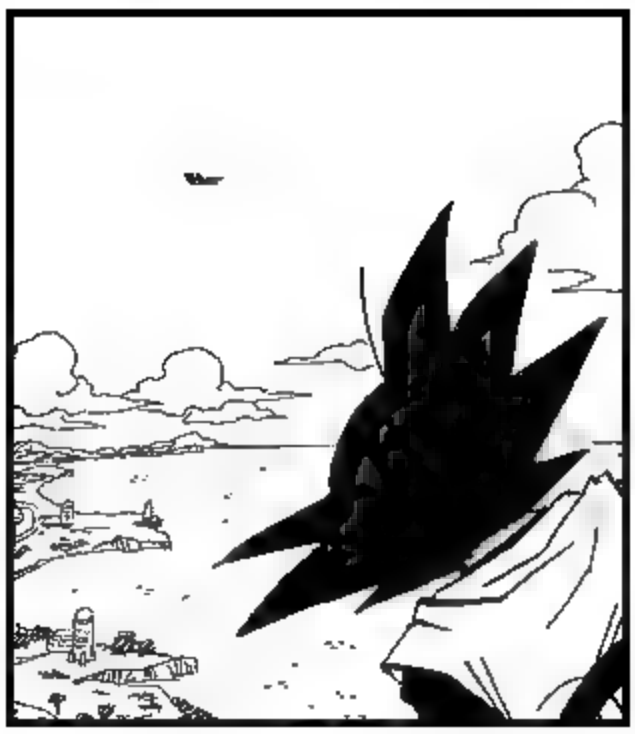

AFTER WITNESSING #18'S INCREDIBLE FIGHT, HER SUPPORT IN THE CROWD HAS SKY-ROCKED!
WHO WILL BE THE WINNER? WHO WILL WIN THE MONEY PRIZE? MR SATAN OR #18?

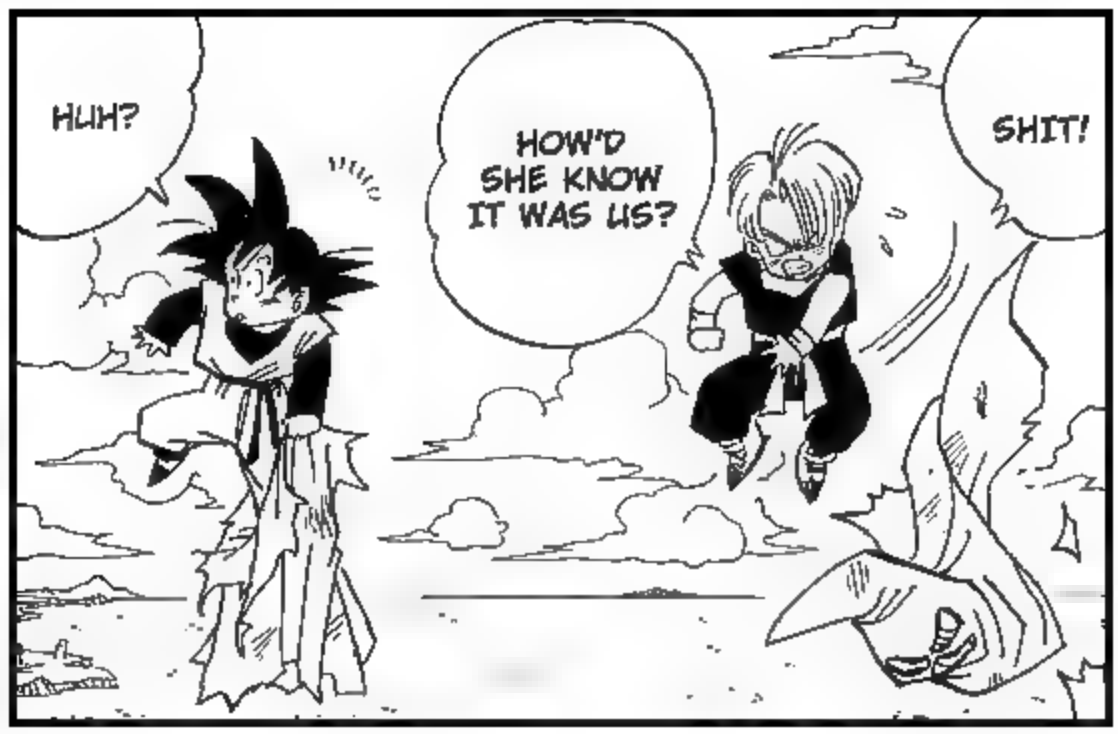
THERE'S NO WAY I CAN BEAT HER!

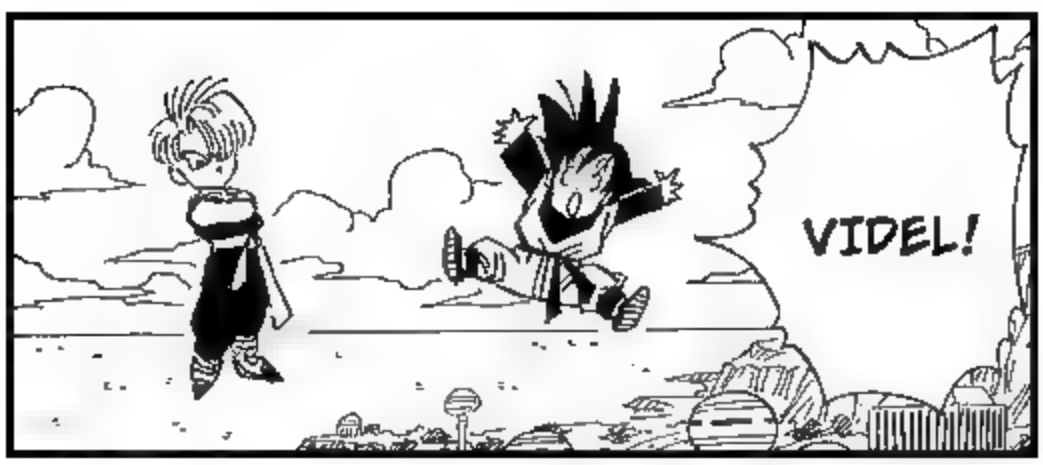
#18!
#18!
SATAN!
SATAN!



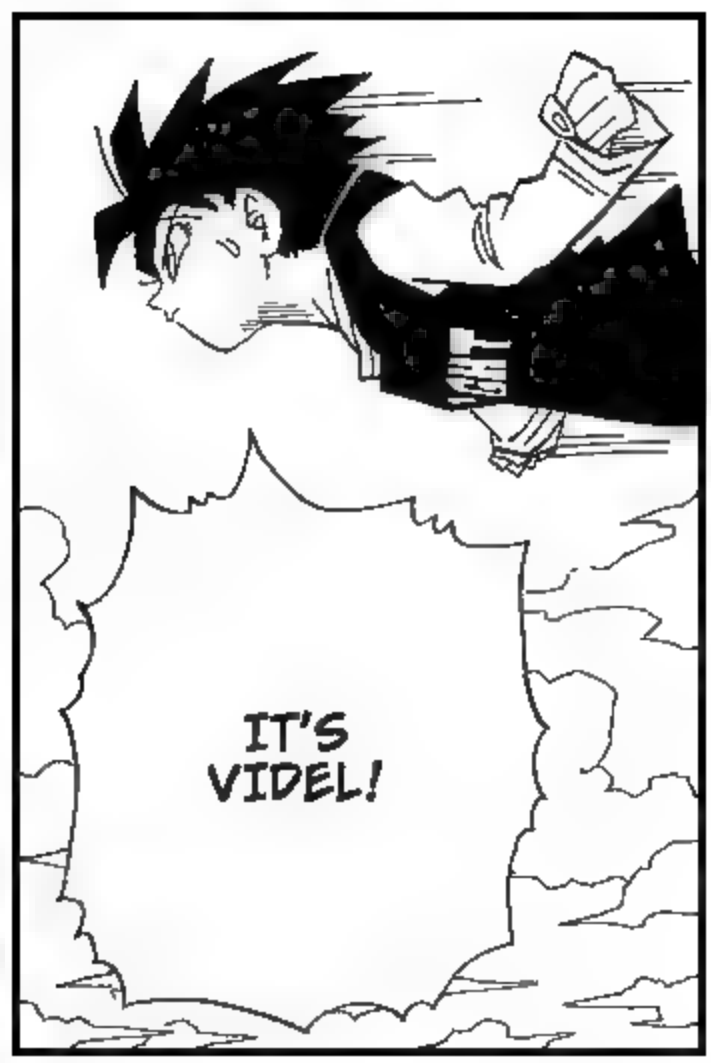

THIS ISN'T A TIME FOR LAUGHS.
SHE'S GOING TO BE RICH!
THIS IS GREAT! YOUR MOM'S GOING TO WIN THE MONEY!
WE STILL DON'T KNOW ABOUT THE OTHERS.

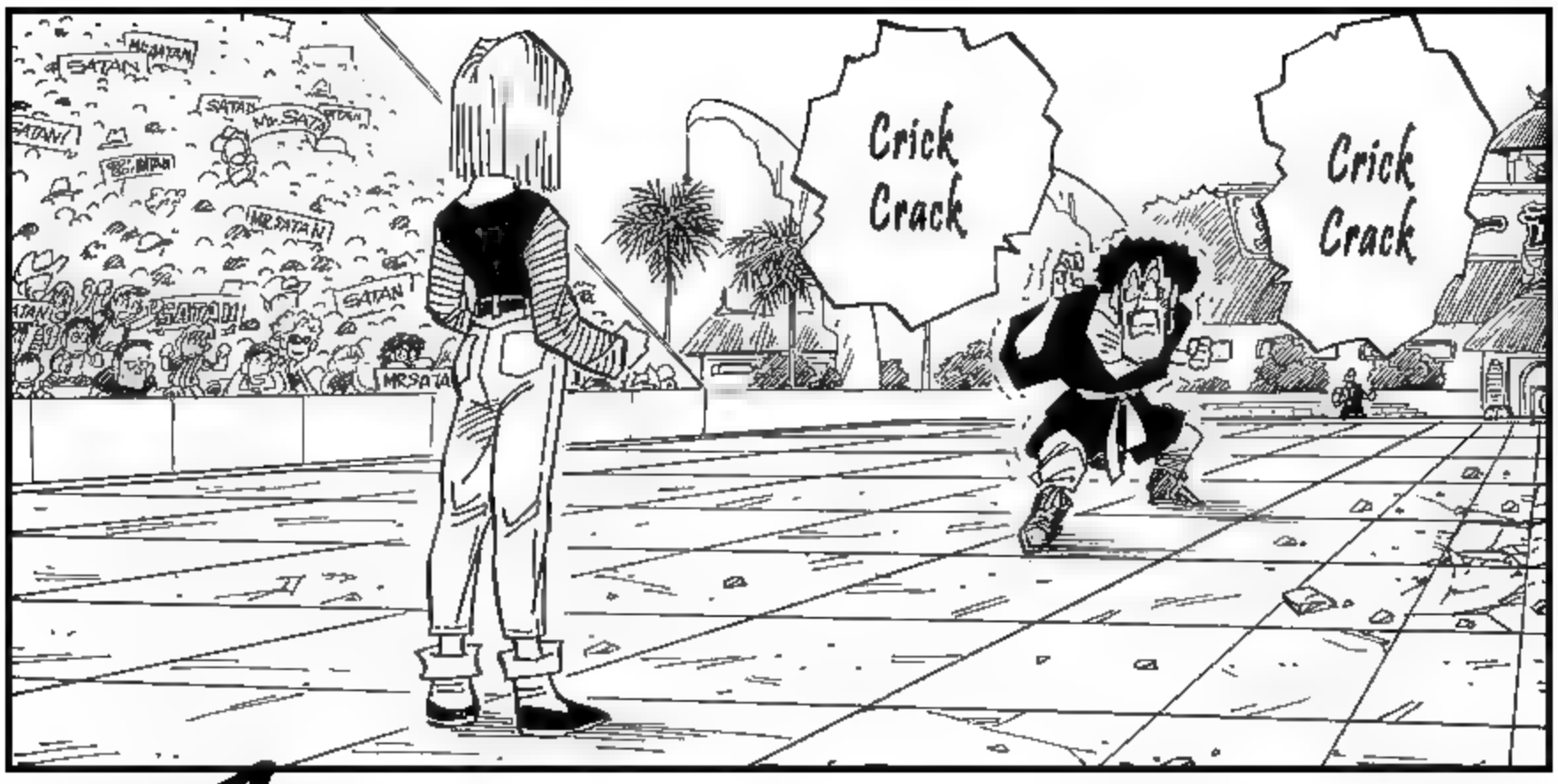


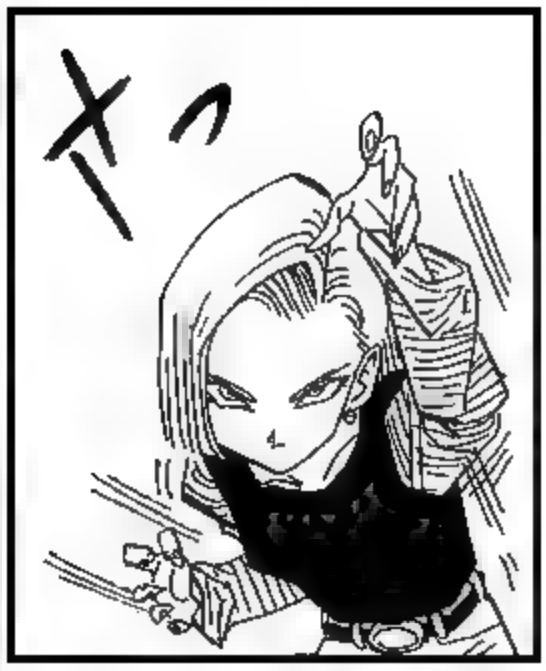

HUH?
HOW'D SHE KNOW IT WAS US?
SHIT!


VIDEL!

GOTEN!
AH!


IT'S VIDEL!


Crick Crack
Crick Crack
SATAN
MR.SATAN

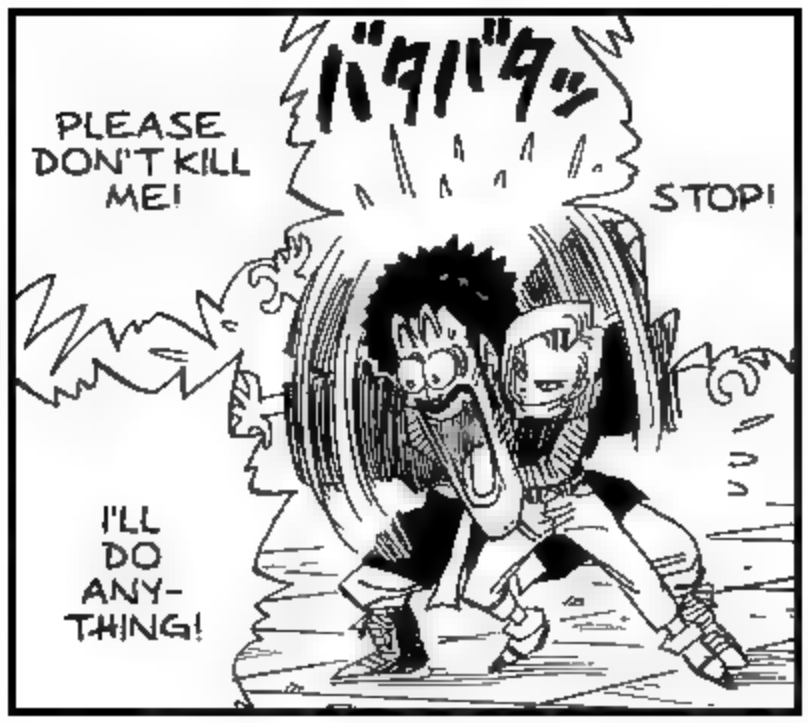


!!
Shaaaaat!

WAAAAH!!

#18 HAS HIM IN A HEAD LOCK!

SHUT UP AND STOP YOUR YELLING.
BE QUIET OR I'LL REALLY KILL YOU.

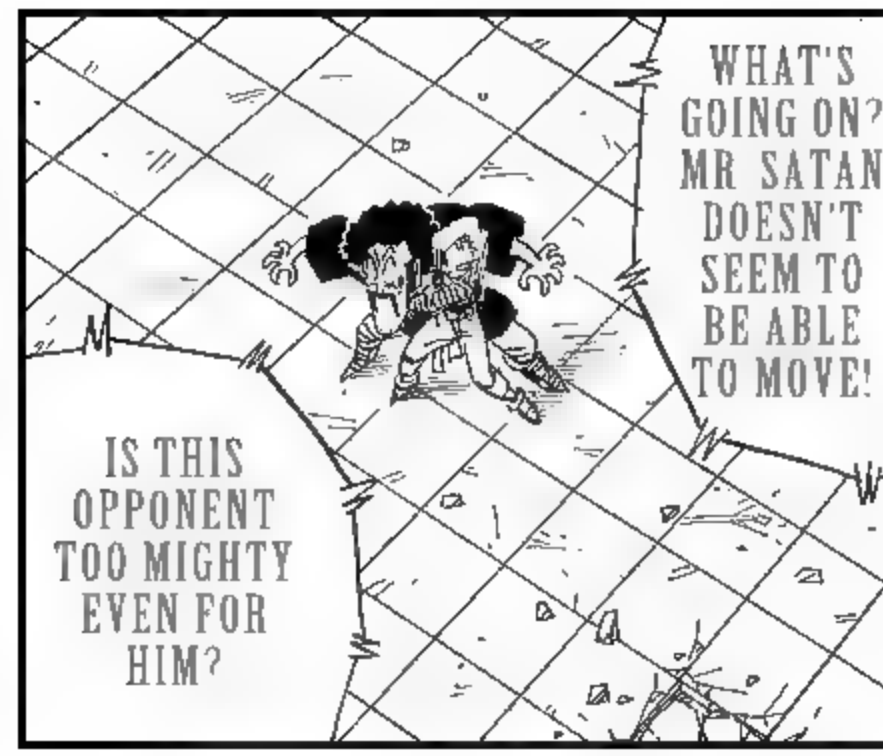

バタバタッ
PLEASE DON'T KILL ME!
STOP!
I'LL DO ANYTHING!

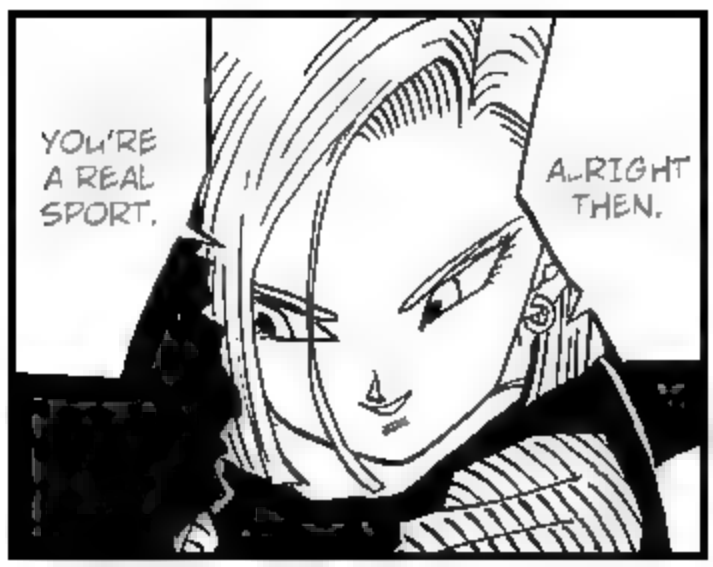
HUH?!
I JUST MIGHT ALLOW YOU TO WIN.

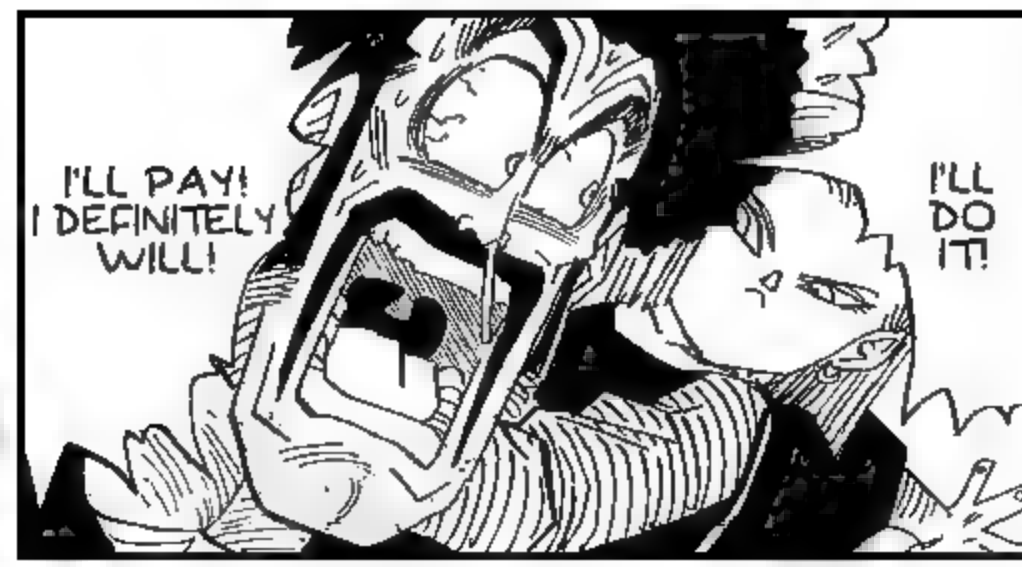
IT'S NOT SO BAD, SINCE YOU'LL GET TO KEEP YOUR REPUTATION.
IF YOU GIVE ME 20 MILLION ZENI, I'LL THROW THE MATCH.

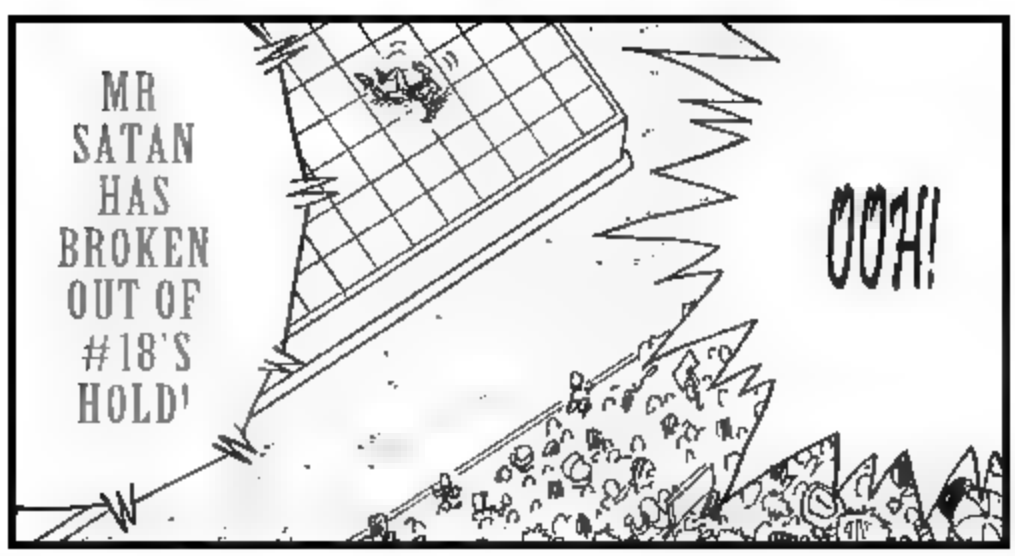
DO YOU WANT TO WIN?
WHISPER TO ME.
NO, NOT REALLY!
JUST DON'T DO ANYTHING BAD TO ME!

IF I LET YOU WIN, YOU'LL GET 10 MILLION. IT'S NOT A BAD DEAL.
YOU WANT 20 MILLION ZENI..
OR DO YOU WANT ME TO KNOCK YOU OUT NOW?


WHAT'S GOING ON? MR SATAN DOESN'T SEEM TO BE ABLE TO MOVE!
IS THIS OPPONENT TOO MIGHTY EVEN FOR HIM?


YOU'RE A REAL SPORT.
ALRIGHT THEN.

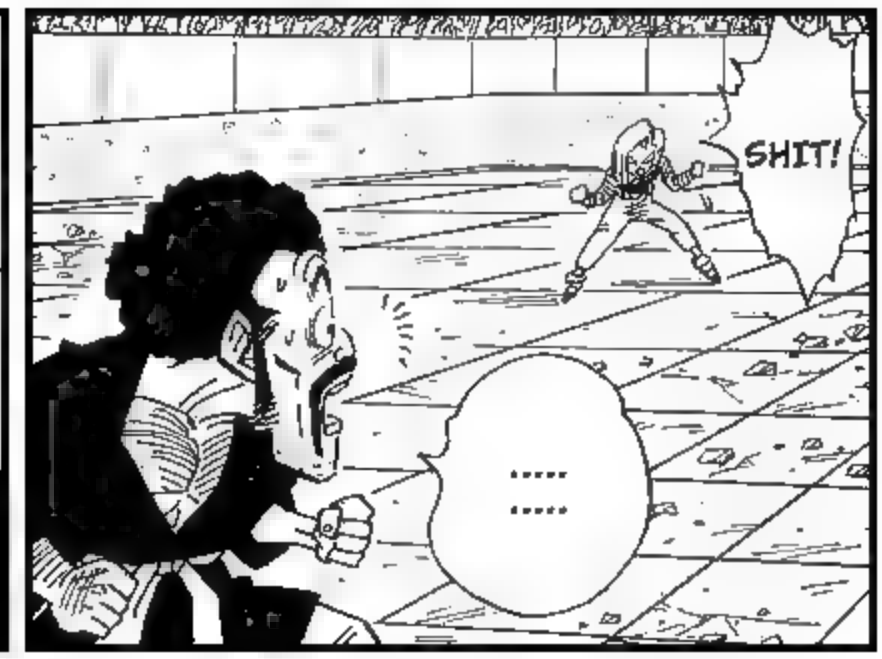

I'LL PAY! I DEFINITELY WILL!
I'LL DO IT!


MR SATAN HAS BROKEN OUT OF #18'S HOLD!
OOH!

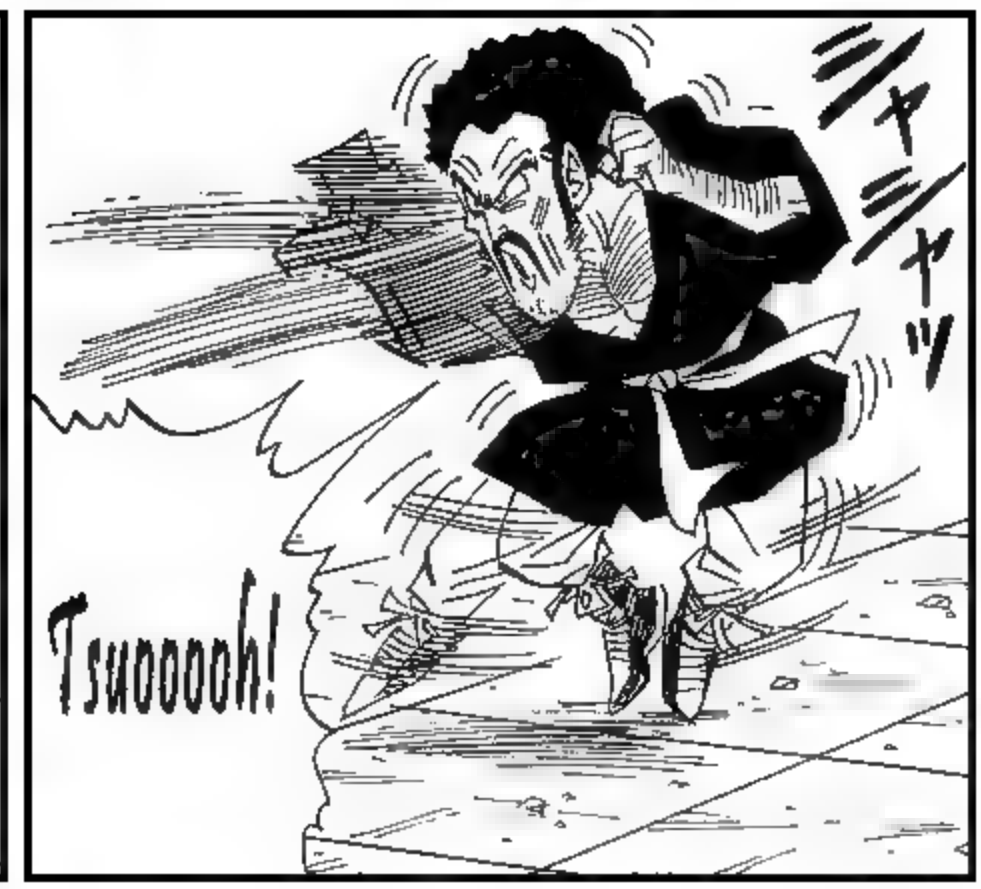
HE'S NUMBER ONE!
MR. SATAN'S AWESOME!

AH!
!!

Hee! Hee! Hee!
He...

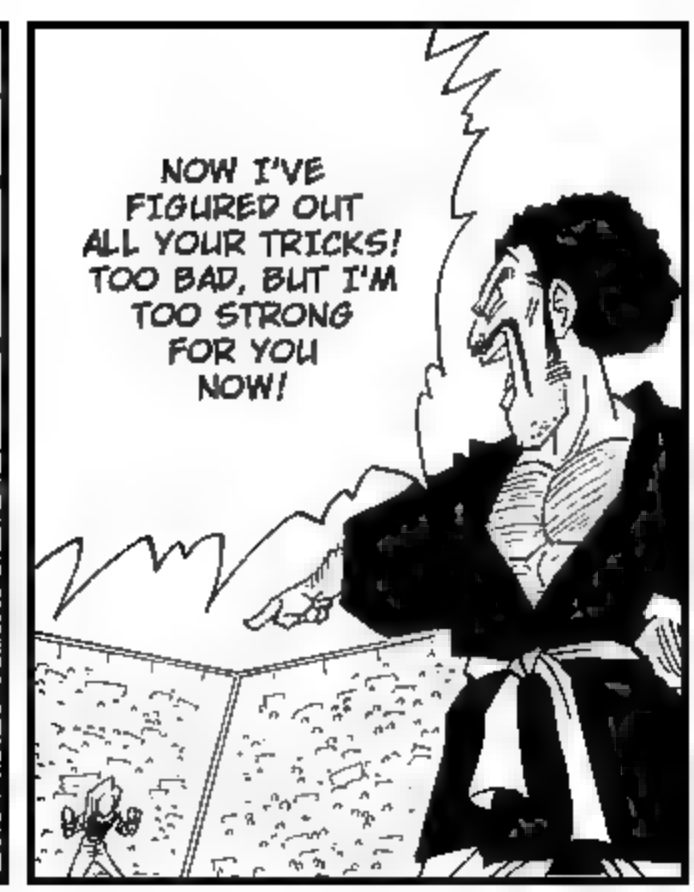

SHIT!
.....
.....

Hiooo...!

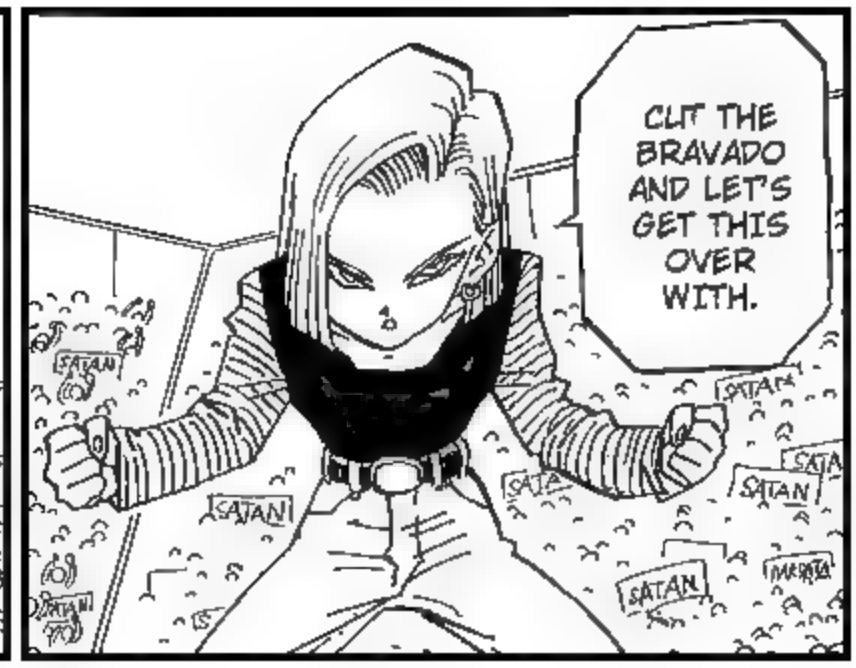

ミャミャッ
Tsuooooh!

YOU DID WELL, BUT I'M STILL THE KING!
YOU'RE STRONG, BUT YOU PICKED THE WRONG GUY TO MESS WITH!
TIME TO END IT. HERE GOES!

OH!
REALLY...?


NOW I'VE FIGURED OUT ALL YOUR TRICKS! TOO BAD, BUT I'M TOO STRONG FOR YOU NOW!

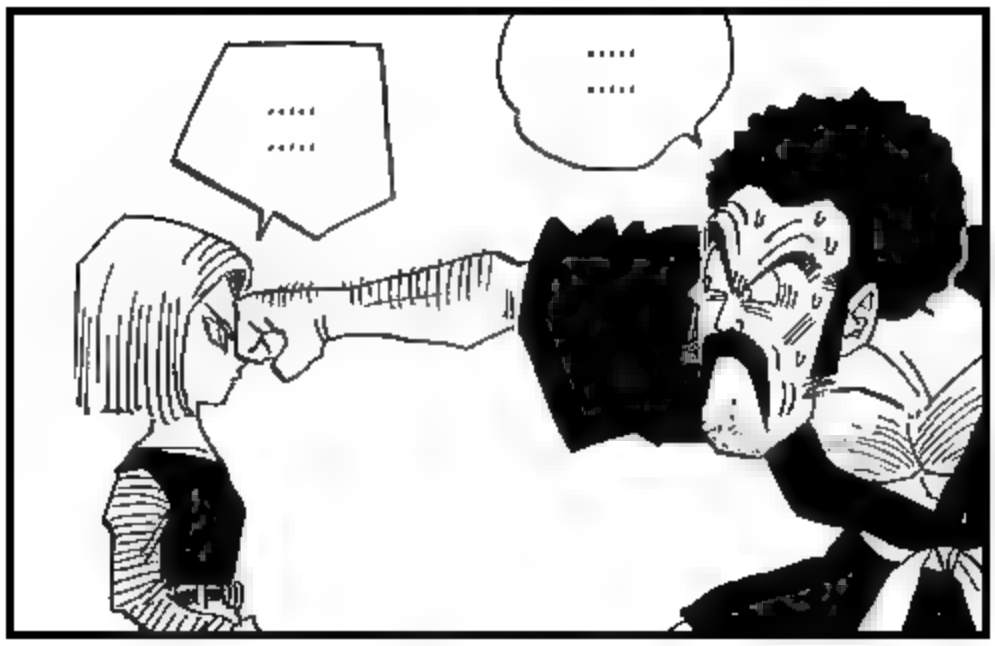
YES..!
UH..

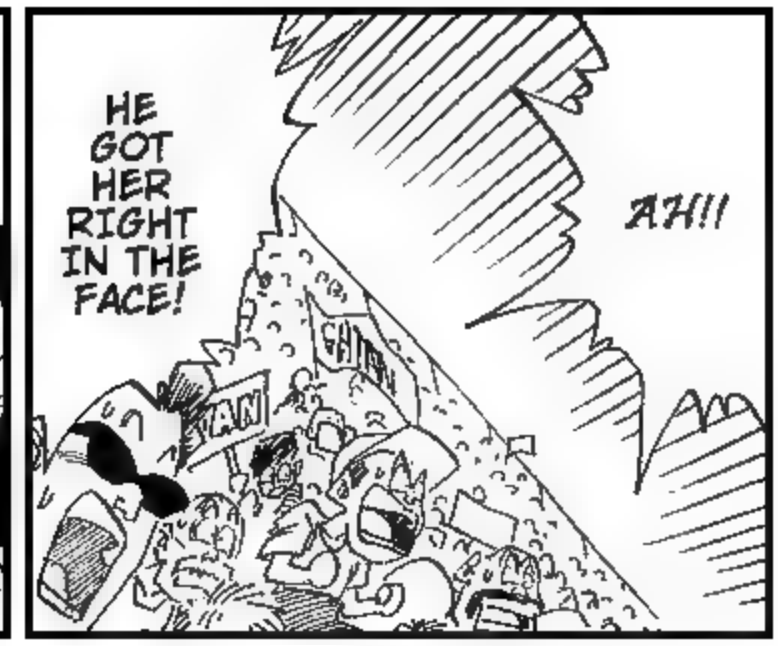

CUT THE BRAVADO AND LET'S GET THIS OVER WITH.
SATAN

SATAN MIRACLE SPECIAL ULTRA SUPER MEGATON PUNCH!!

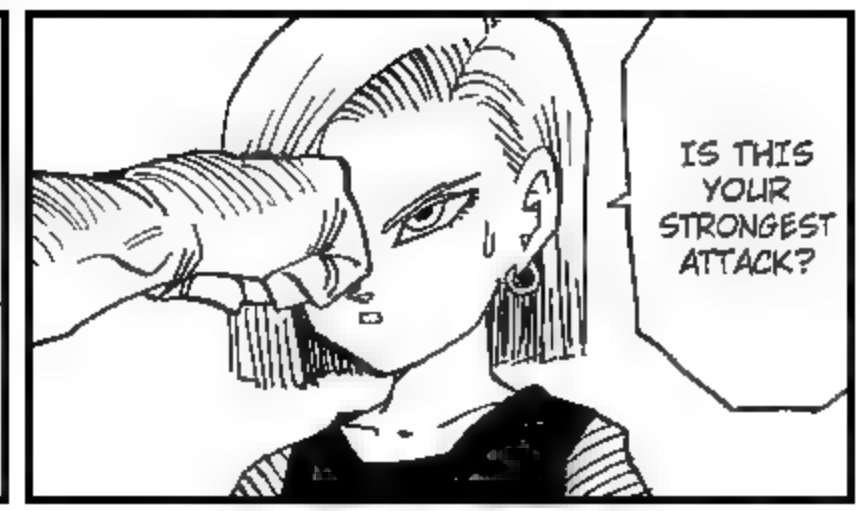
DAAA!!

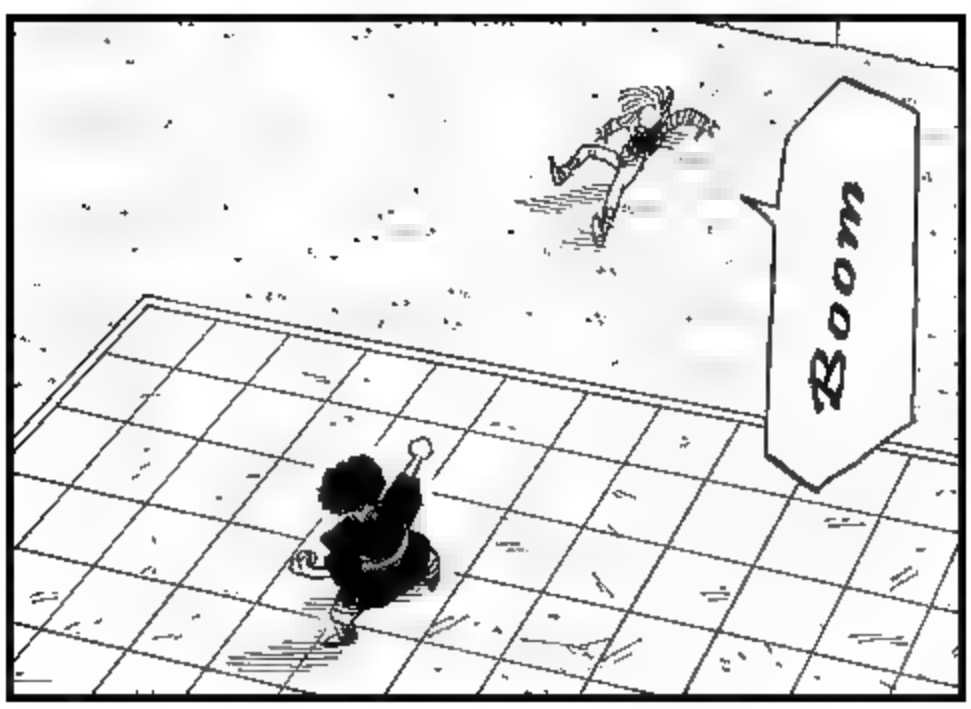
ドガッ


.....
.....
.....
.....


HE GOT HER RIGHT IN THE FACE!
AH!!

FOR THE MOMENT...
UH YEAH...


IS THIS YOUR STRONGEST ATTACK?


Boom

WAAAH
GUAAAH!

OOOOH...

AT FIRST IT DIDN'T LOOK LIKE MUCH OF A PUNCH, BUT SEVERAL SECONDS LATER, IT CREATED AN EXPLOSIVE SHOCKWAVE! THAT WAS THE SATAN MIRACLE...UH...BEAUTIFUL SUPER GENUINE PUNCH!

DID YOU SEE THAT!?

I'M NUMBER ONE!

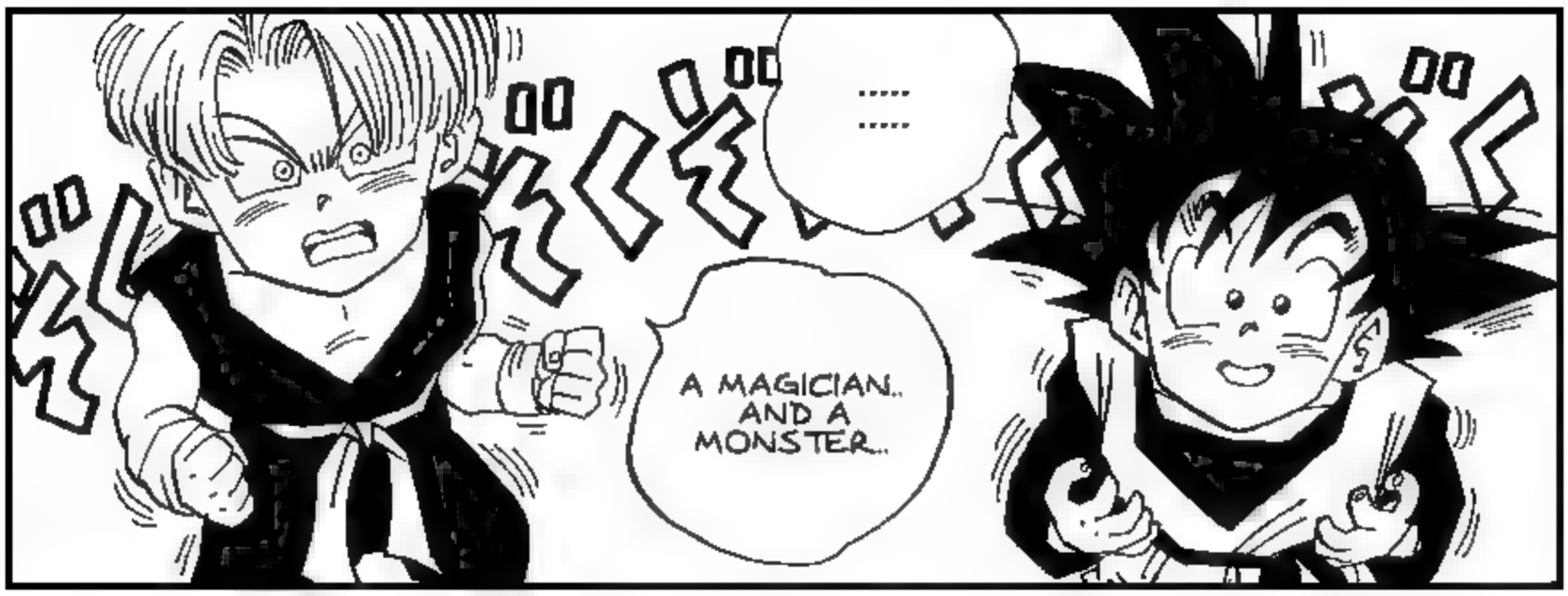
MR. SATAN IS THE CHAMPION!

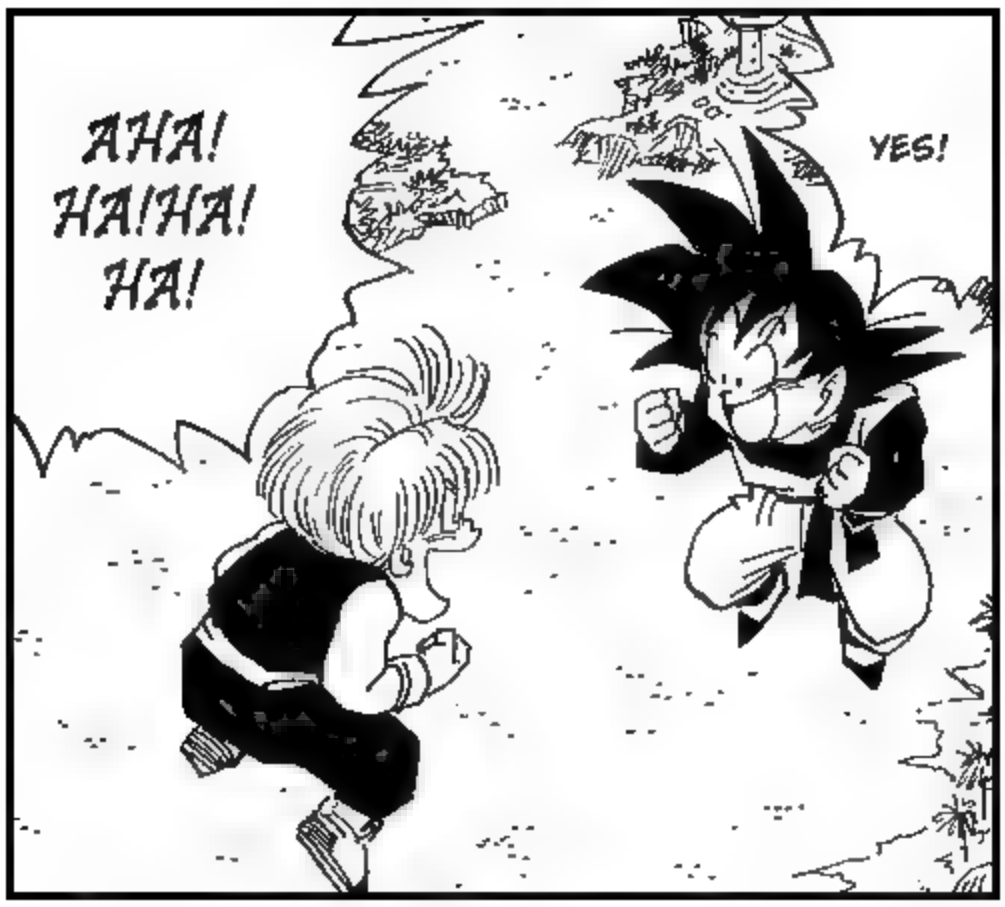
YOU'RE THE PROTECTOR OF THE EARTH!
YOU'RE AMAZING, MR. SATAN!
EVEN THOUGH #18 WAS INCREDIBLY STRONG, SHE WAS BEATEN WITHOUT ANY EFFORT MR. SATAN IS STILL THE CHAMPION!

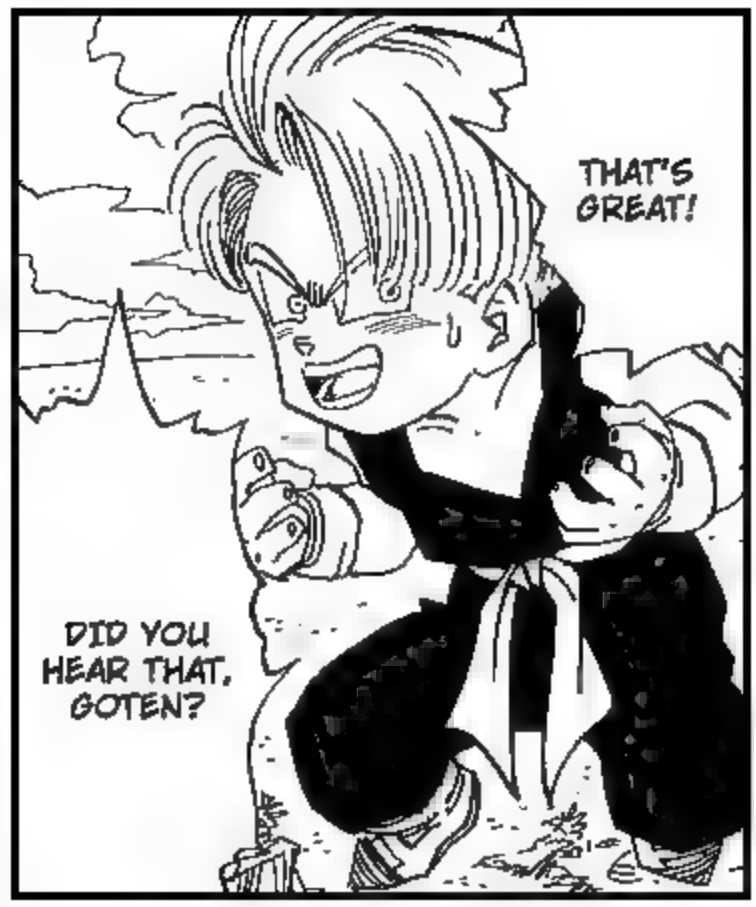
SATAN!
I UNDER-STAND.
YES MA'AM
SATAN!
SATAN!

I'LL STOP BY TOMORROW TO GET THE MONEY.
IF YOU DON'T HAVE IT, I'LL KILL YOU.

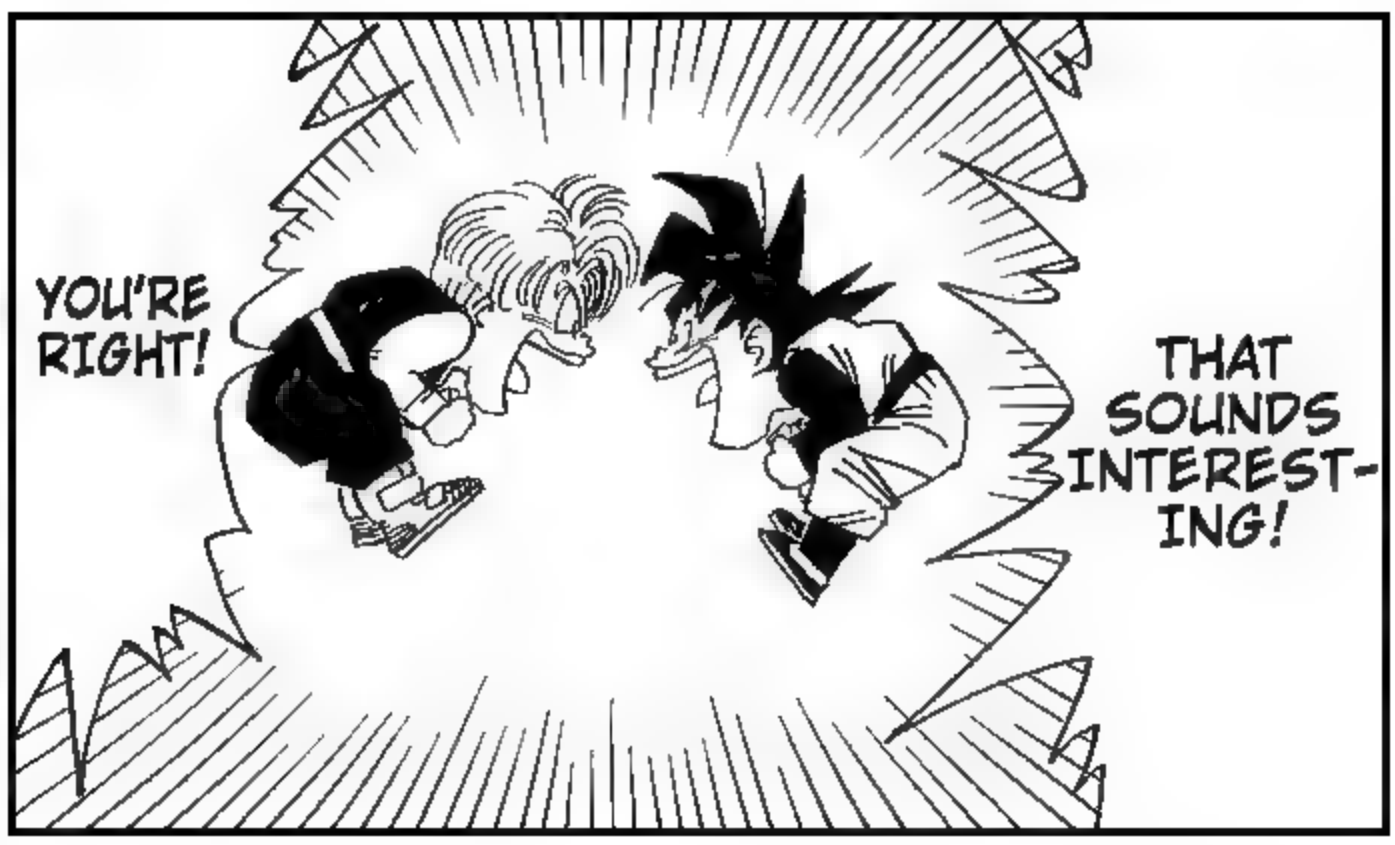
...AND WHY THEY'RE ALL OVER THERE.
...AND THAT'S WHAT'S HAPPENED...
FIGHT

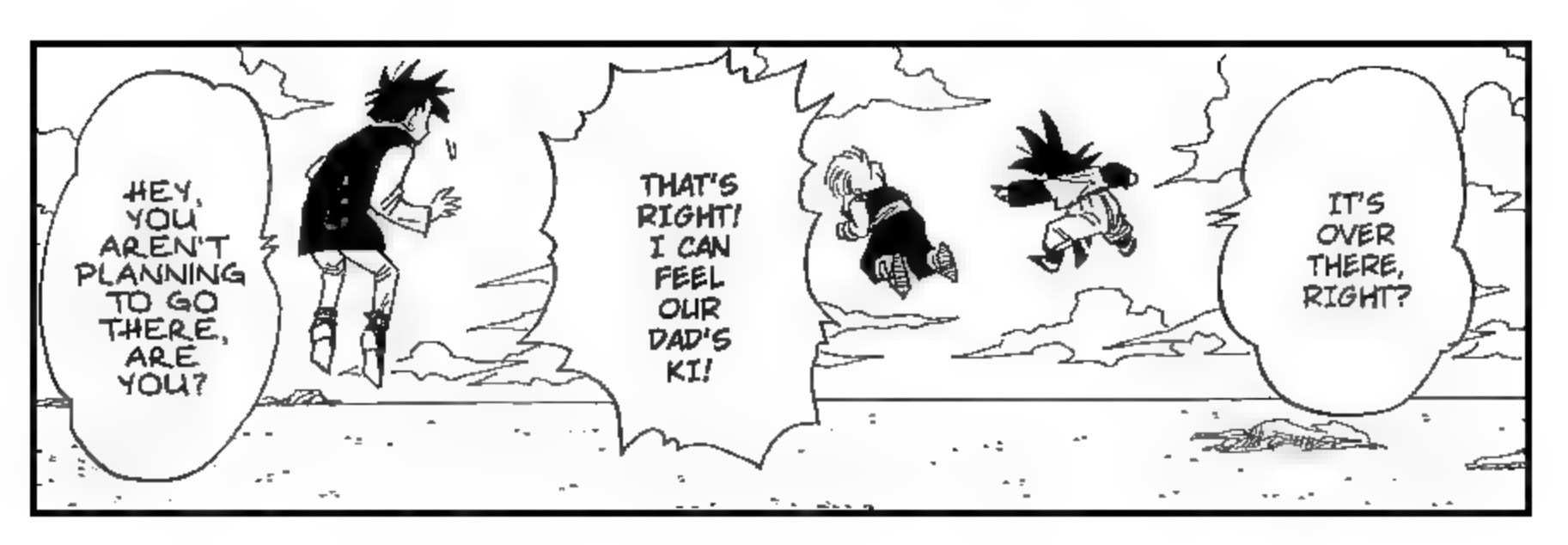

.....
.....
A MAGICIAN.. AND A MONSTER...


AHA! HA!HA! HA!
YES!


THAT'S GREAT!
DID YOU HEAR THAT, GOTEN?

HUH?
FIGHT


YOU'RE RIGHT!
THAT SOUNDS INTEREST-ING!


HEY, YOU AREN'T PLANNING TO GO THERE, ARE YOU?
THAT'S RIGHT! I CAN FEEL OUR DAD'S KI!
IT'S OVER THERE, RIGHT?

GO!!!!
I WANNA SEE BUU!
NO WAY! I WANNA SEE!
IF WE'RE NOT FAST ENOUGH, THERE'LL BE NOTHING LEFT TO SEE!
LET'S HURRY!

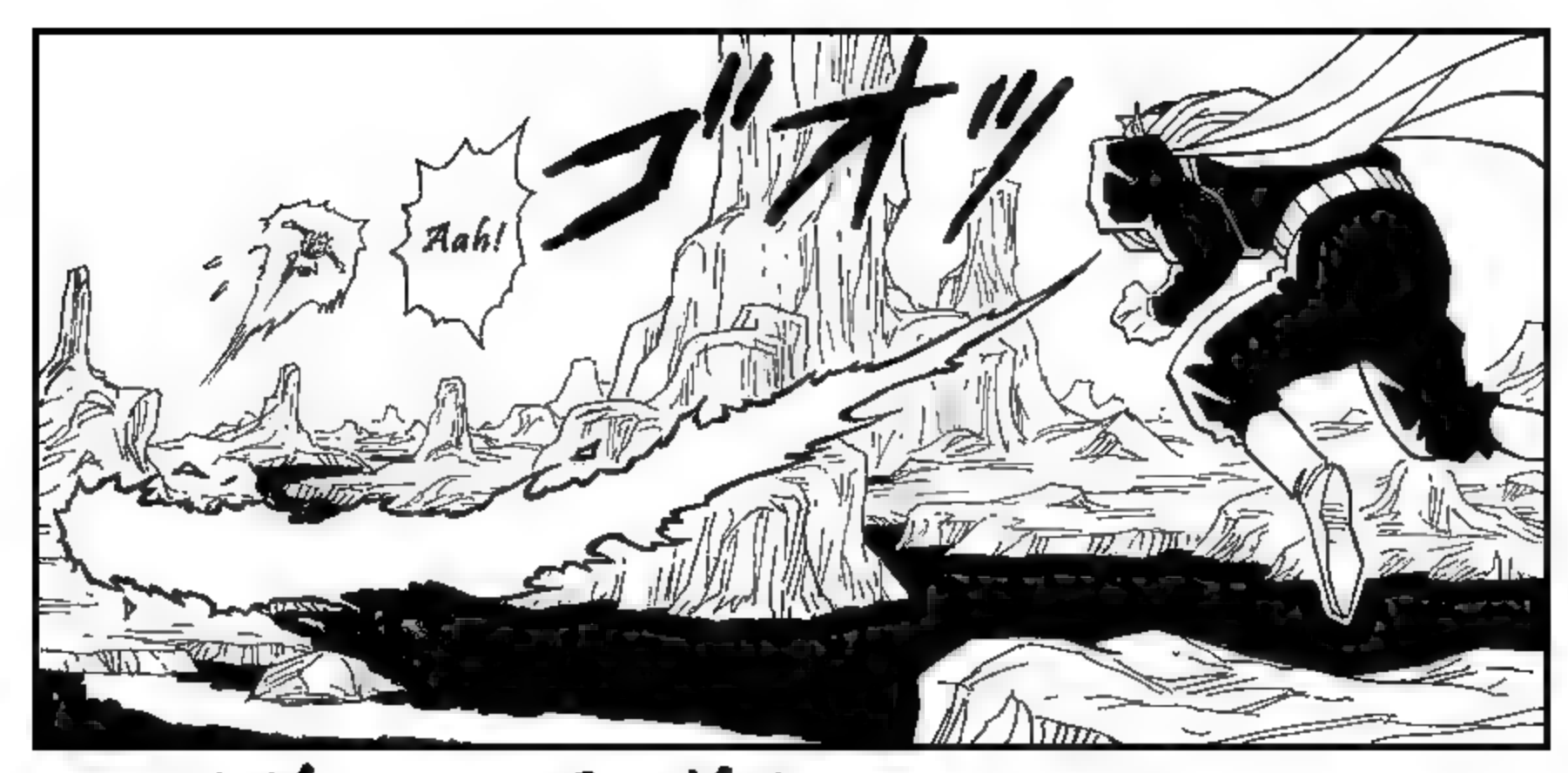
YAHOOOOOO!!
IT CAN'T BE..!
.....
.....
FIGHT

Dragonball

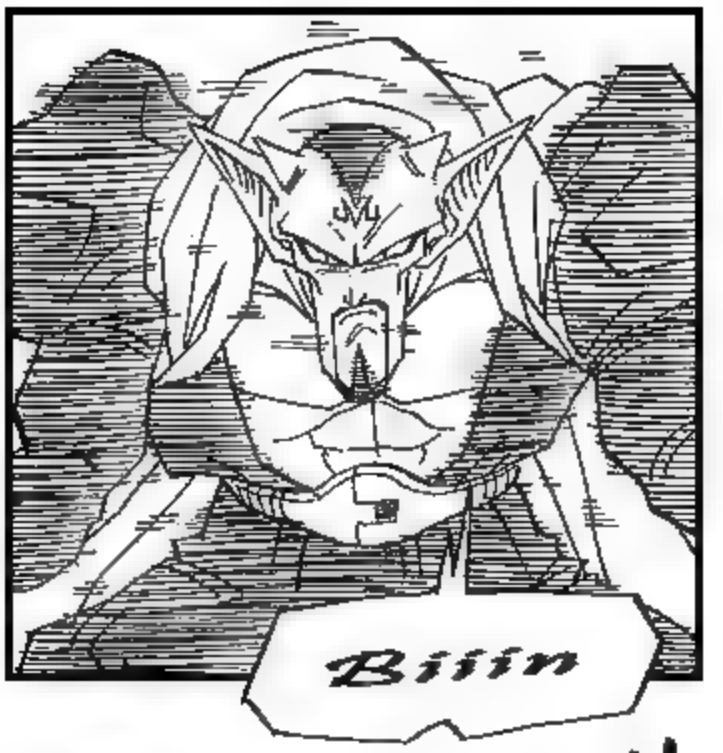
DRAGON BALL

WHILE MR. SATAN WAS ELATED OVER HIS VICTORY, GOHAN WAS BATTLING DABRA.

ZWAAAAH!!

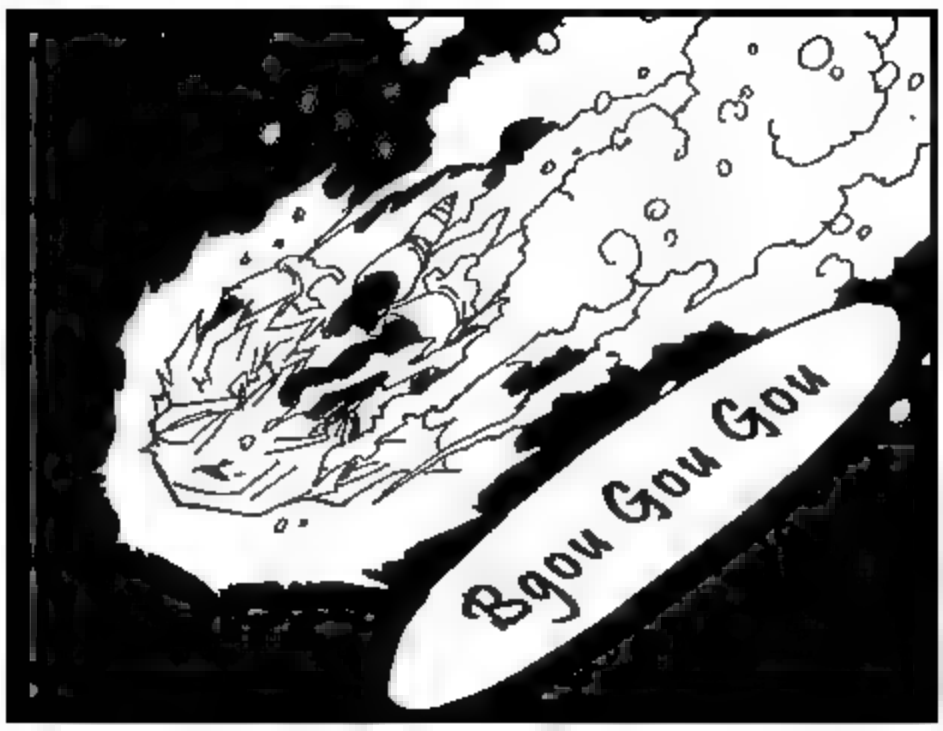

Aah!
ゴオ"

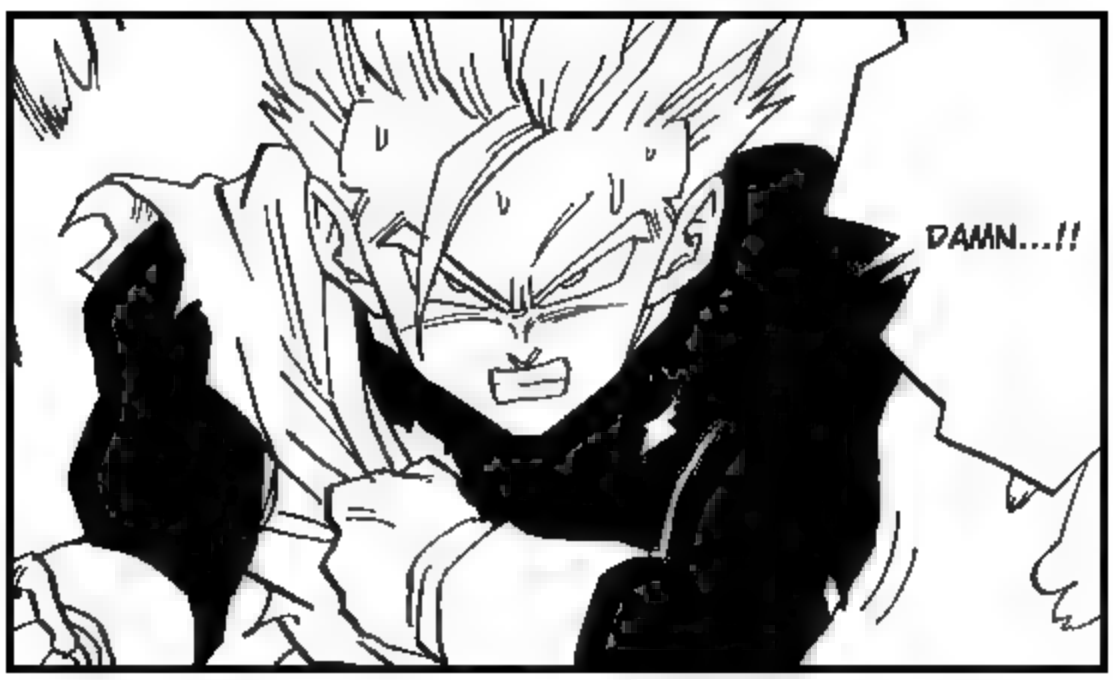
ギュア"

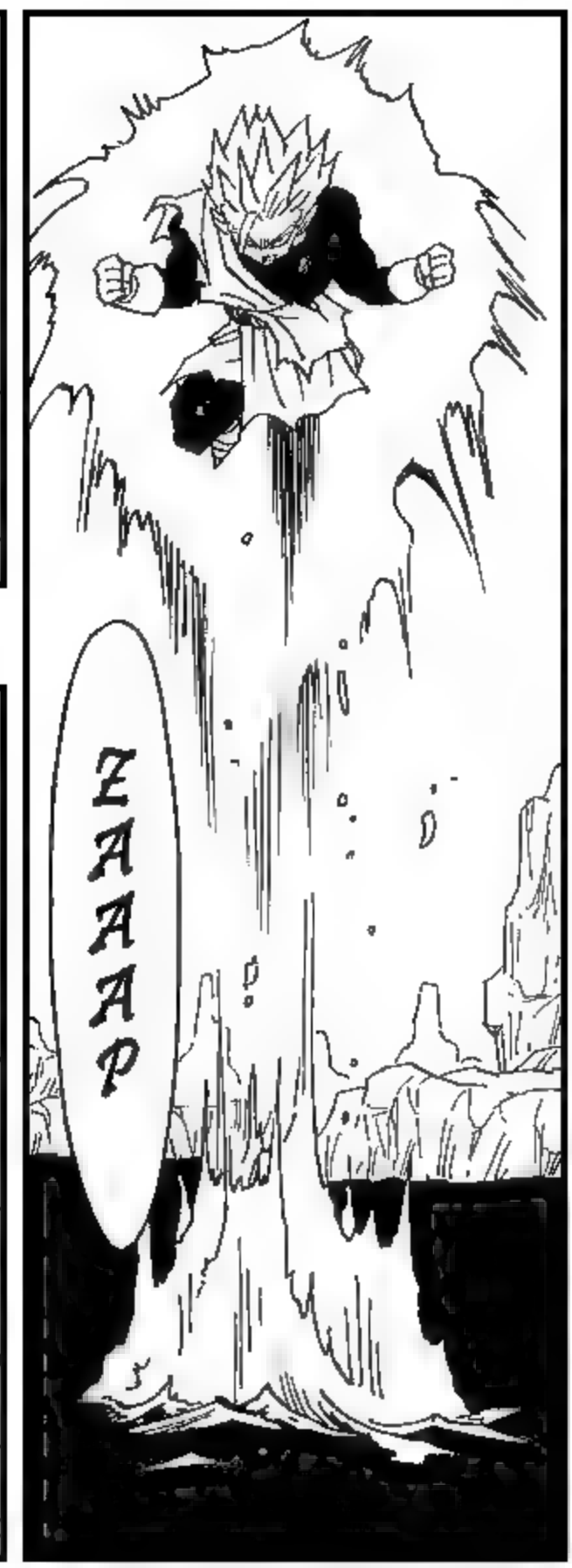

Biiin

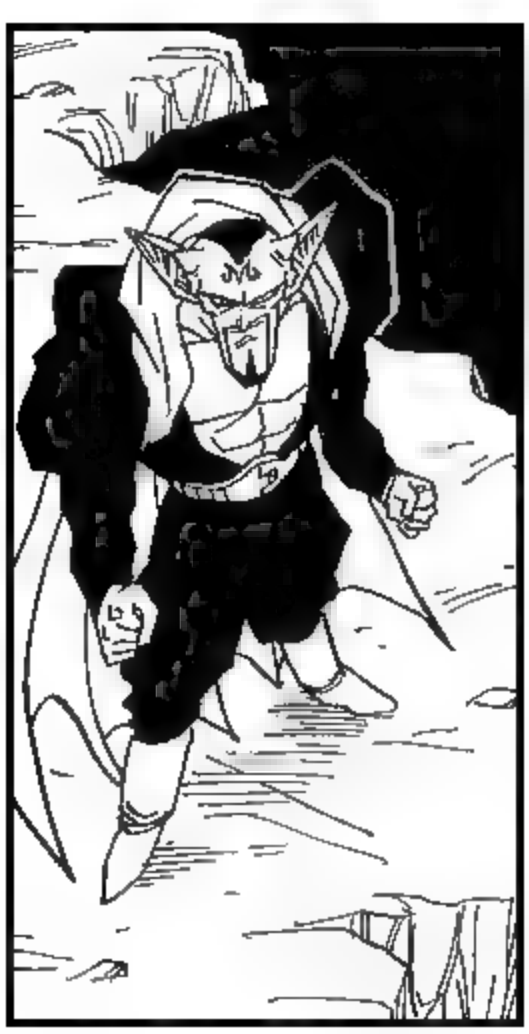
EH?!

I'M OVER HERE!
!!


Bgou Gou Gou


DAMN...!!


ZAAAAP

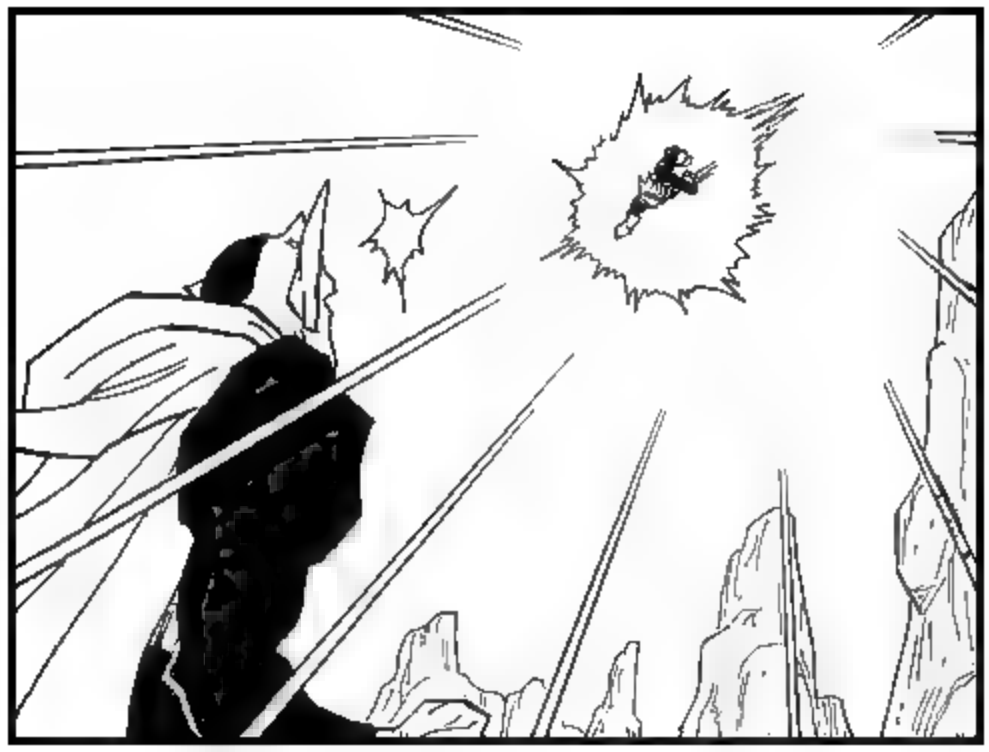


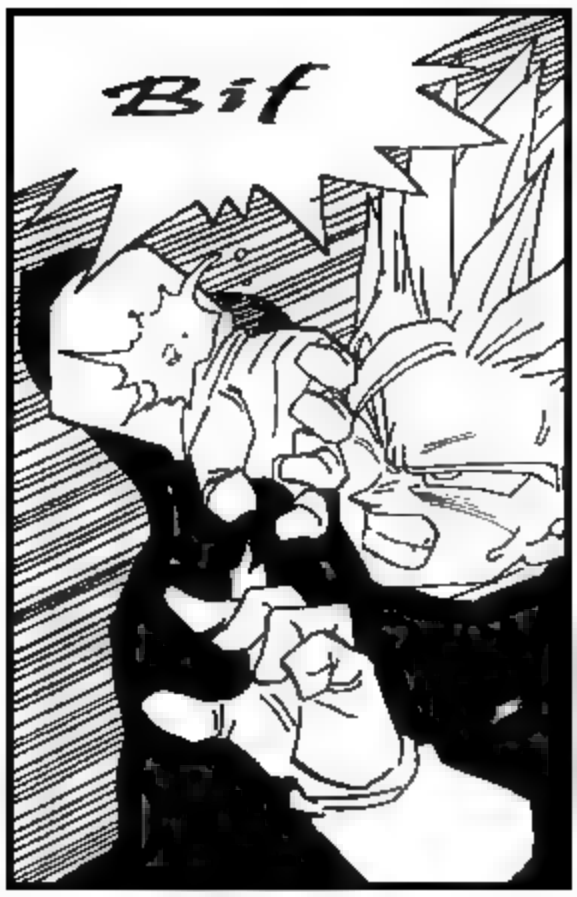
BRRRRR
BAFF

WAS THAT MAGIC?

HE'S A LOT STRONGER THAN I THOUGHT HE'D BE.

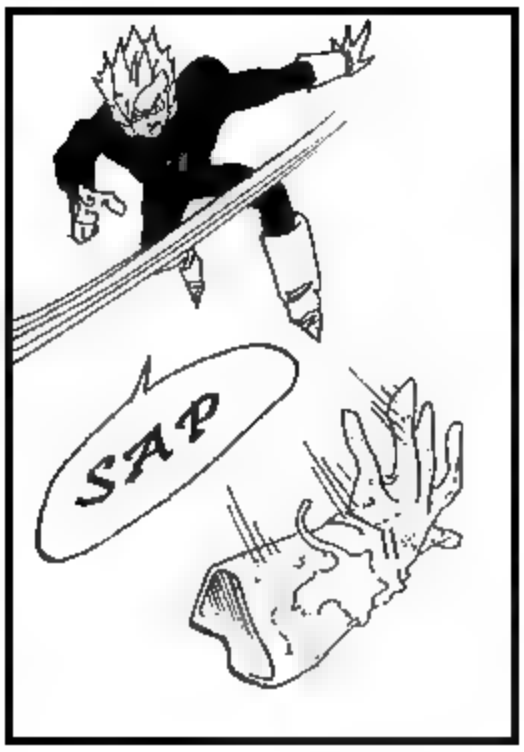
Ptew



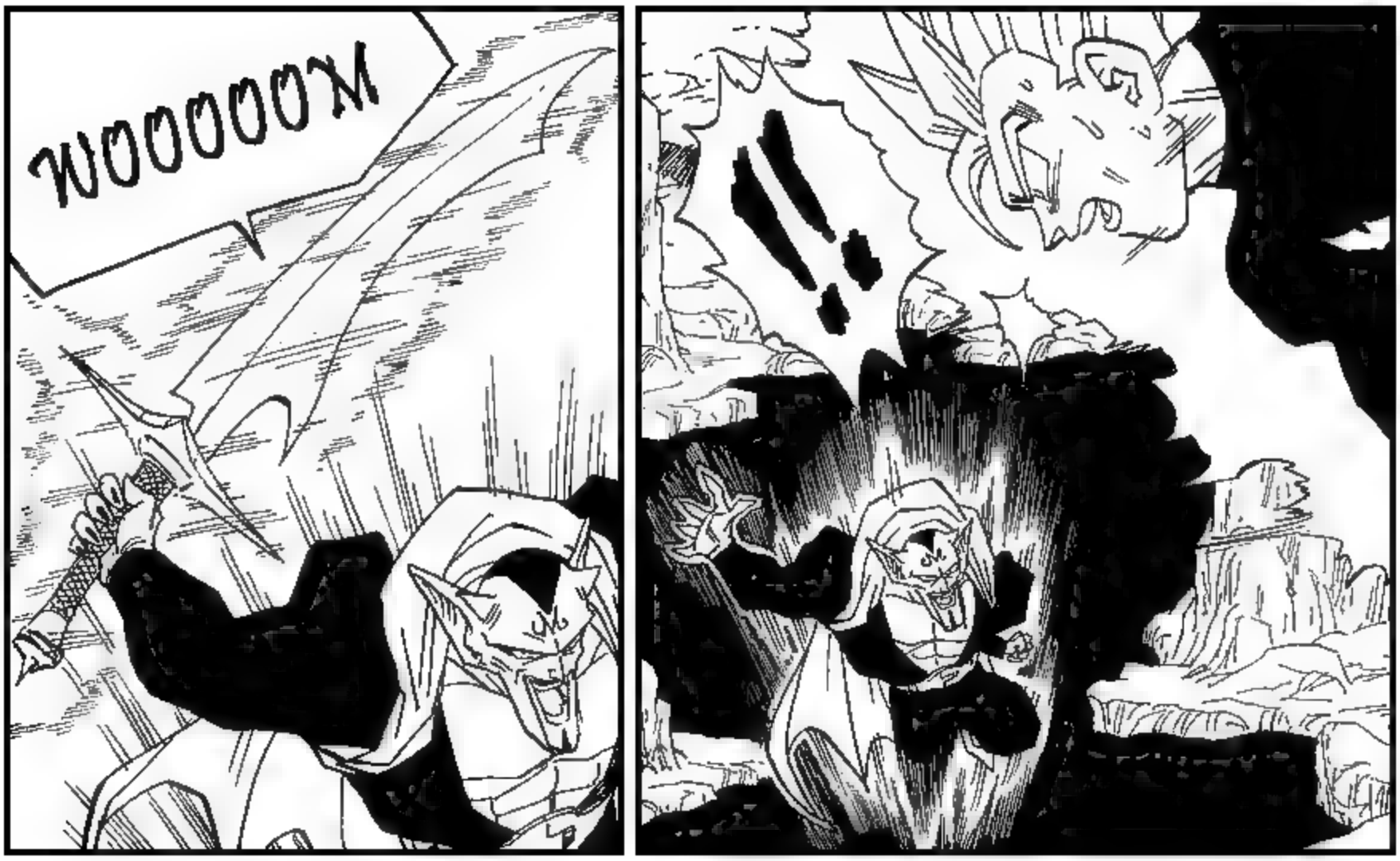

Bif

WATCH OUT! YOU'LL BE TURNED TO STONE!

URASH

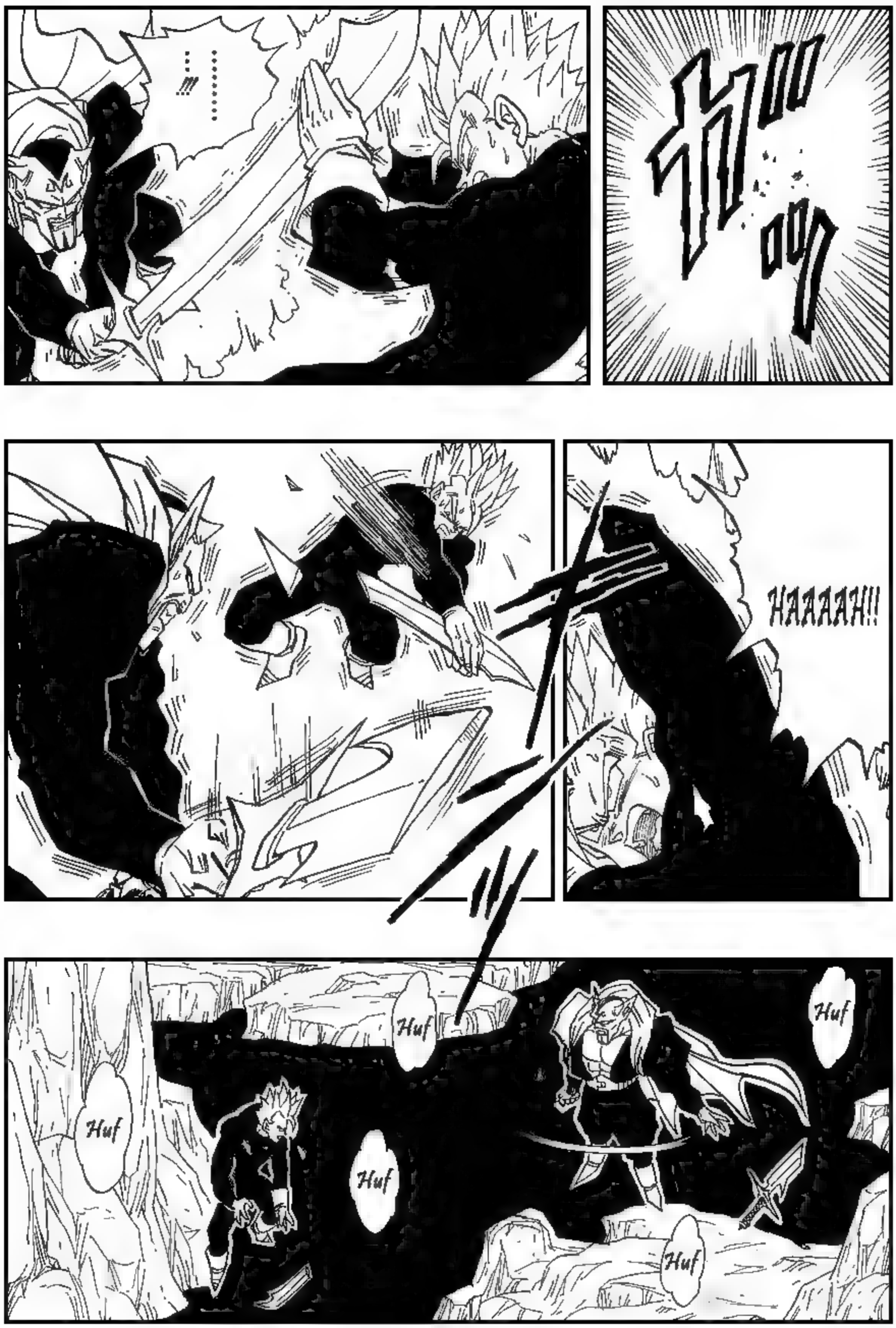

SAP

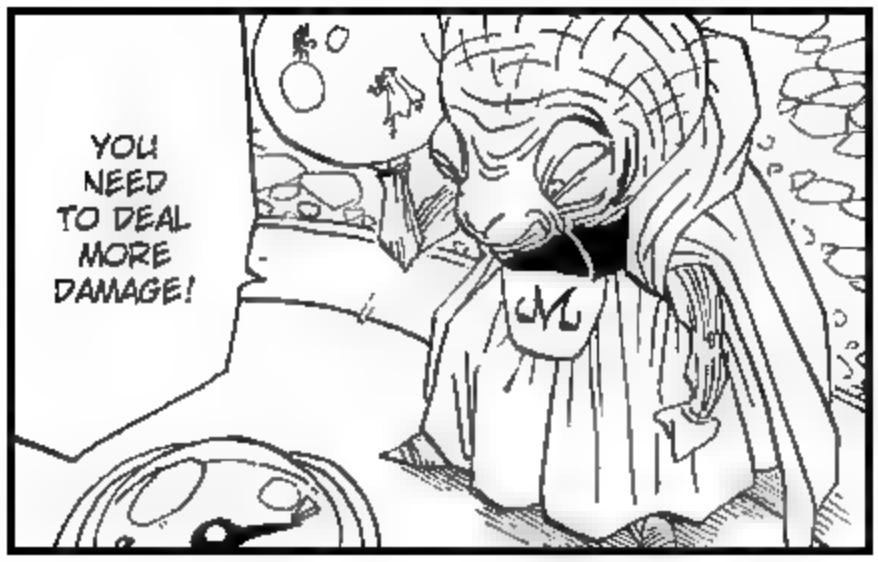
NAAH!!


!!

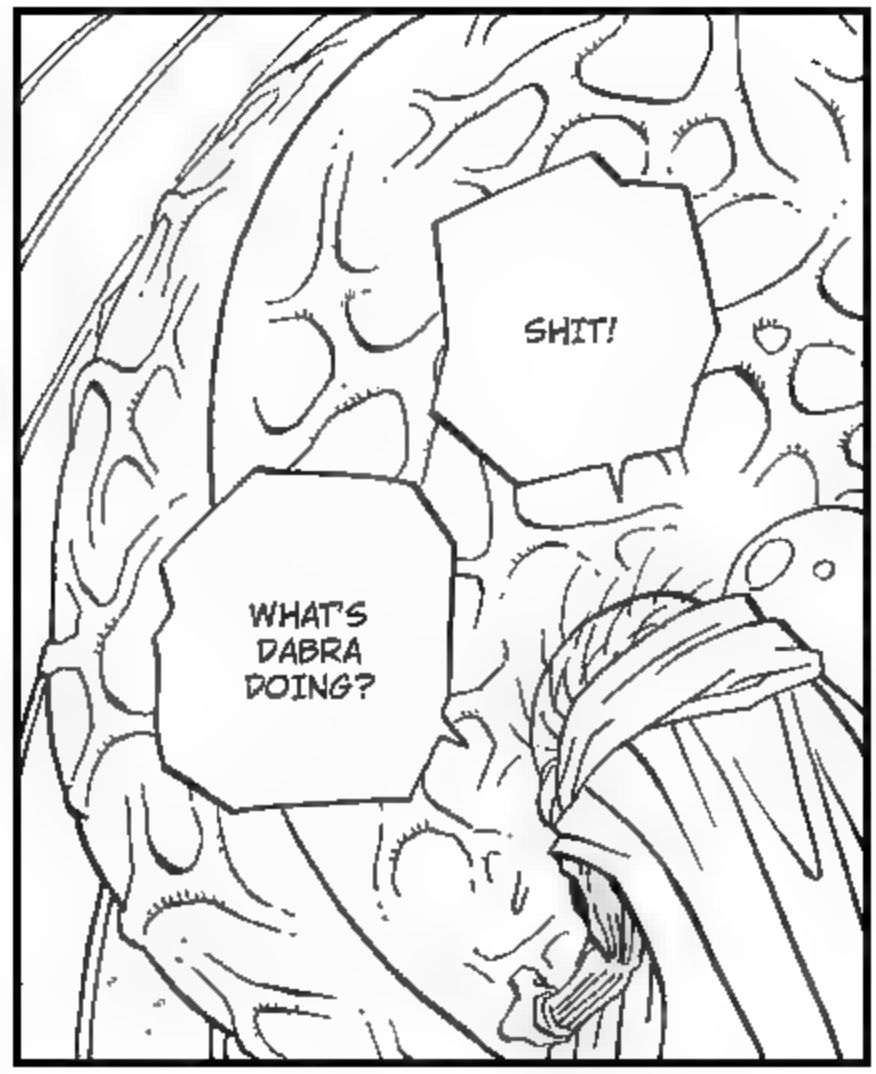
WOOOOOM

!!


HAAAAH!!
Huf
Huf
Huf
Huf
Huf


YOU NEED TO DEAL MORE DAMAGE!

IF BUU WAS HERE, THESE PEOPLE WOULD BE NOTHING!


SHIT!
WHAT'S DABRA DOING?

I DON'T ENJOY THIS FOOLISH-NESS!

DON'T DO THAT VEGETA! IT'S NOT LIKE HE'S LOSING!

I'M GOING TO STEP IN TO FINISH THIS!
THIS IS MAKING ME ANGRY!

THAT'S THE ONLY REASON I CAME TO THAT STUPID TOURNA-MENT!
LET'S END THIS SO WE CAN SETTLE OUR FIGHT!

I'VE MADE AN INTERESTING DISCOVERY!
LORD BABIDI! BRING ME BACK TO THE SHIP!

.....
!?

WHAT?!
WHAT I'VE LEARNED WILL ALLOW BUU TO BE REVIVED MUCH SOONER!

Niiih...

PAPPARAPA!!

YOU'D BETTER BE SURE OF YOURSELF, DABRA

ドン

WHA?!

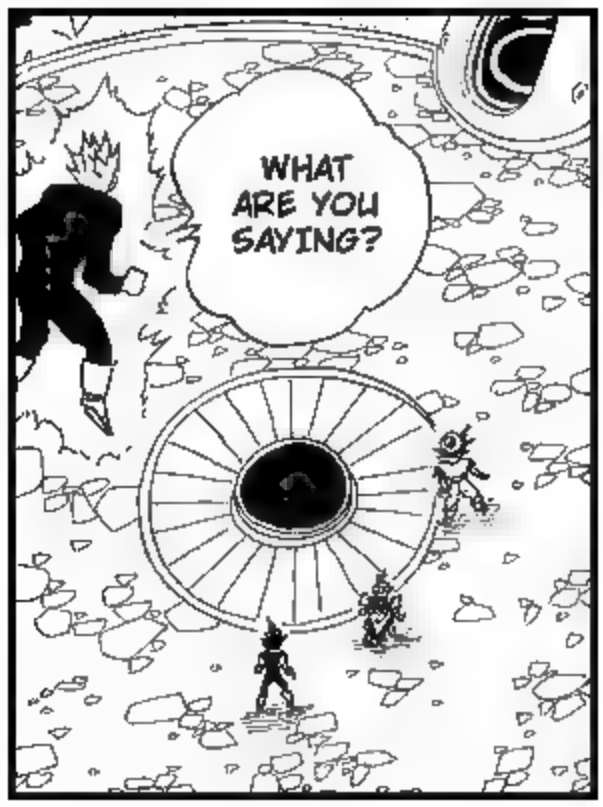
WHAT THE...?

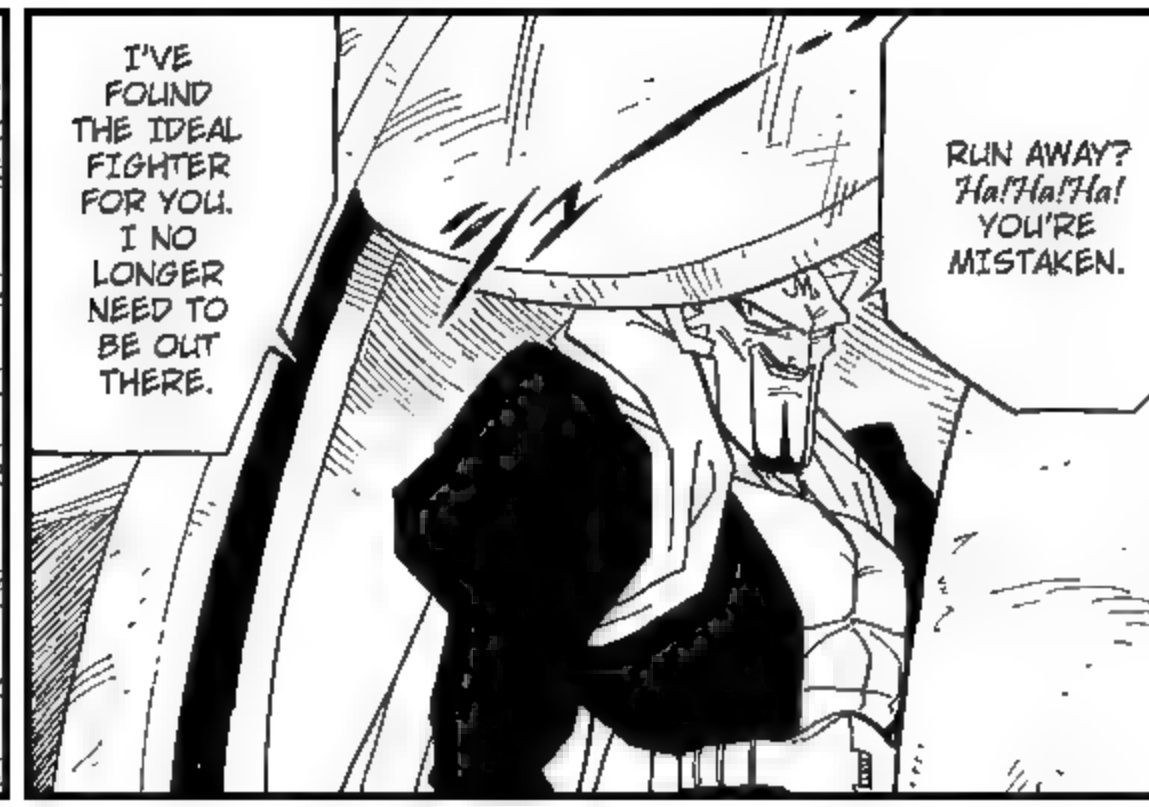
ARE YOU RUNNING AWAY?

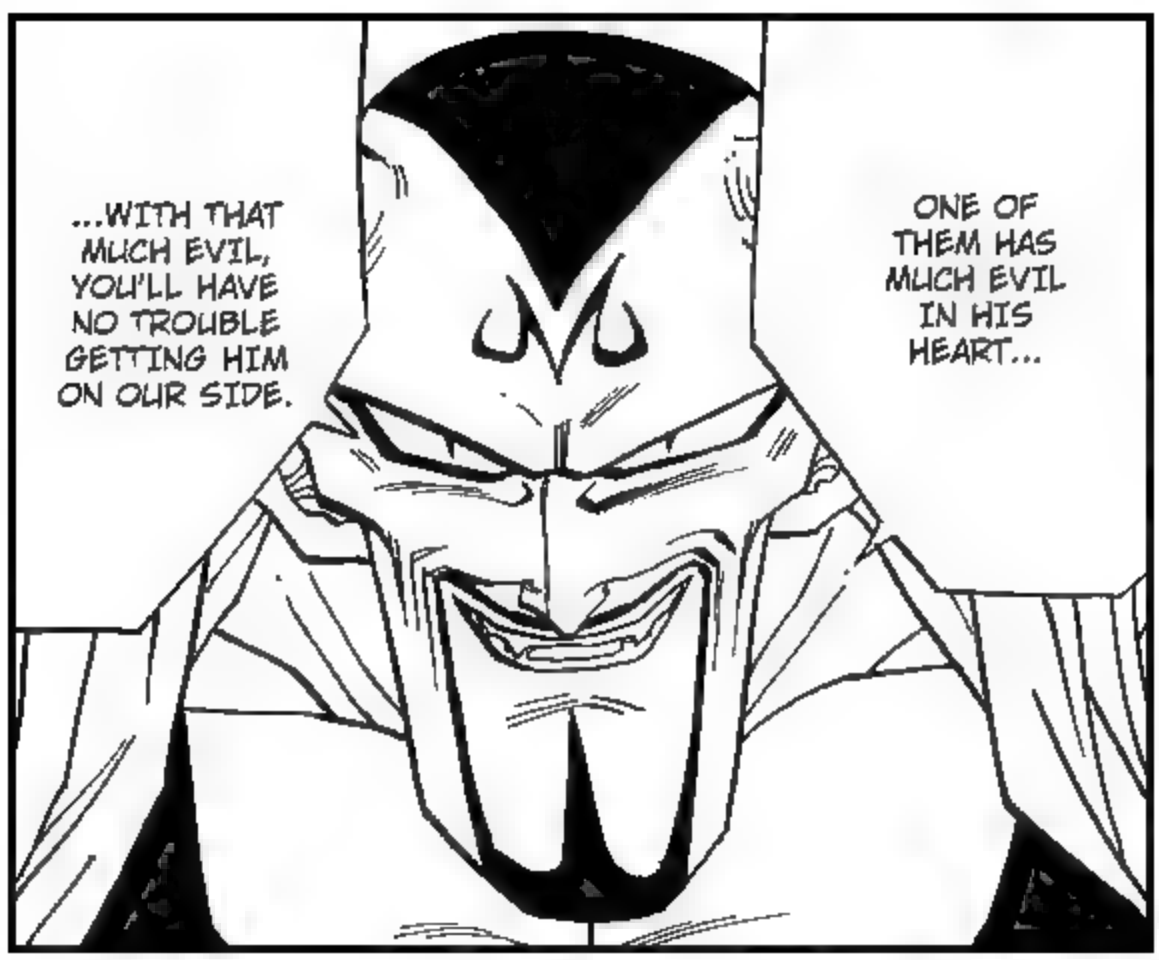
HEY!

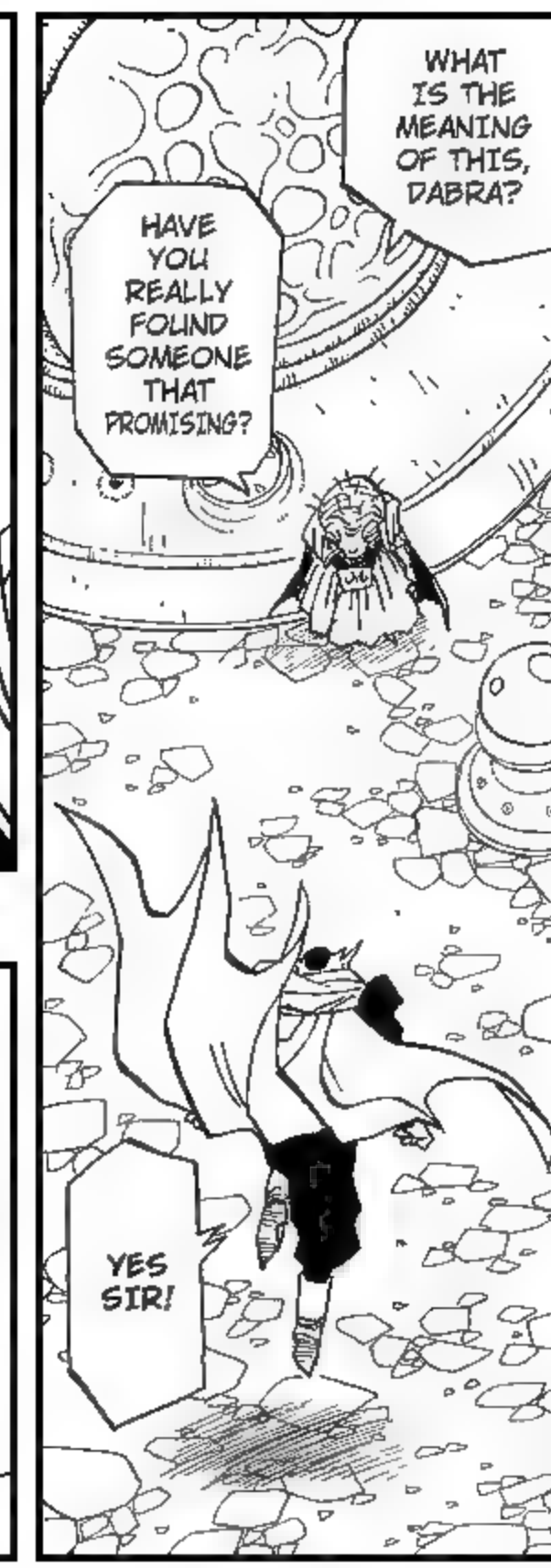
SAAAH

TOC


WHAT ARE YOU SAYING?


I'VE FOUND THE IDEAL FIGHTER FOR YOU. I NO LONGER NEED TO BE OUT THERE.
RUN AWAY? Ha!Ha!Ha! YOU'RE MISTAKEN.


...WITH THAT MUCH EVIL, YOU'LL HAVE NO TROUBLE GETTING HIM ON OUR SIDE.
ONE OF THEM HAS MUCH EVIL IN HIS HEART...


WHAT IS THE MEANING OF THIS, DABRA?
HAVE YOU REALLY FOUND SOMEONE THAT PROMISING?
YES SIR!

BUU WILL BE RESUR-RECTED VERY SOON!
REALLY? IF WE CAN GET THEM TO FIGHT EACH OTHER, WE'LL EASILY GET ENOUGH ENERGY!

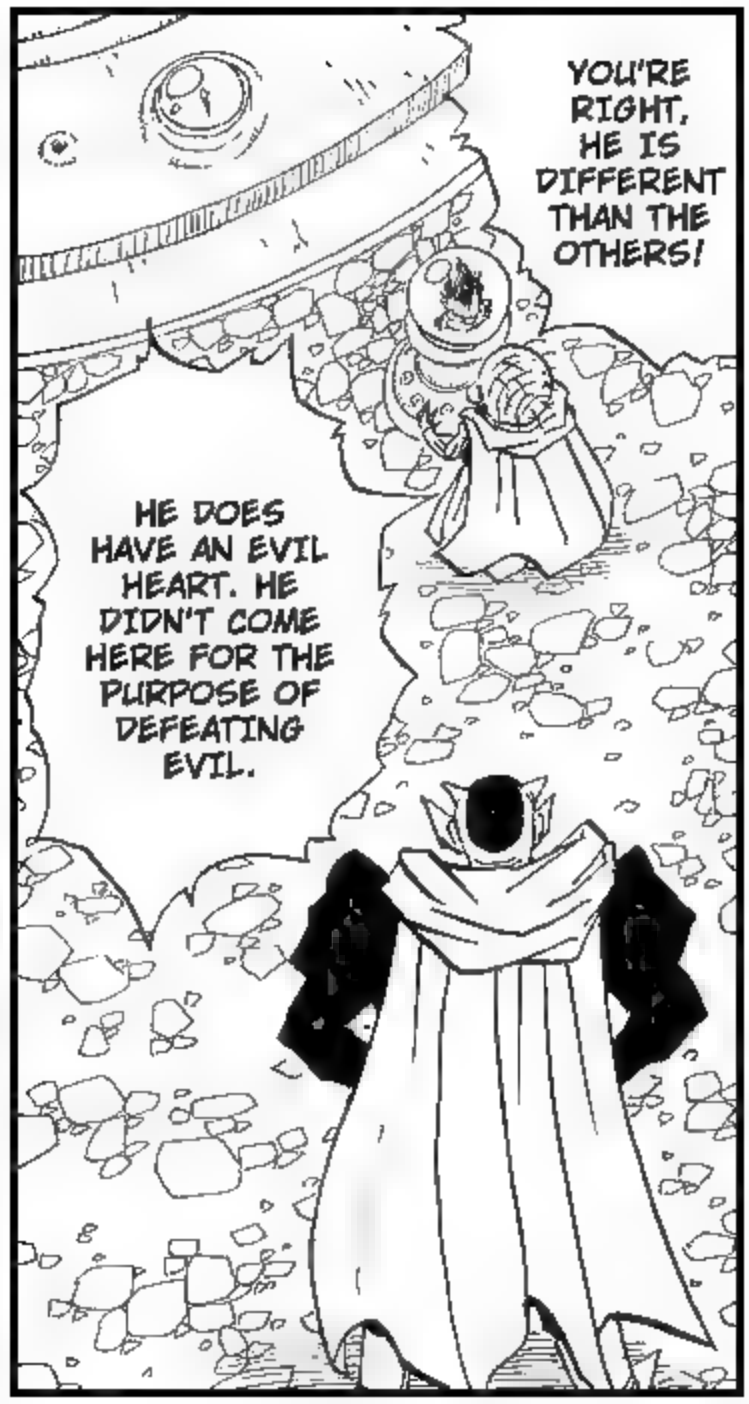
DRAGON BALL

I DON'T KNOW... HE SAID SOMETHING ABOUT FINDING US SOMEONE ELSE SO HE DOESN'T HAVE TO FIGHT...

WHAT DOES HE MEAN?

WE CAN USE HIM!

Ha...


YOU'RE RIGHT, HE IS DIFFERENT THAN THE OTHERS!
HE DOES HAVE AN EVIL HEART. HE DIDN'T COME HERE FOR THE PURPOSE OF DEFEATING EVIL.

!!

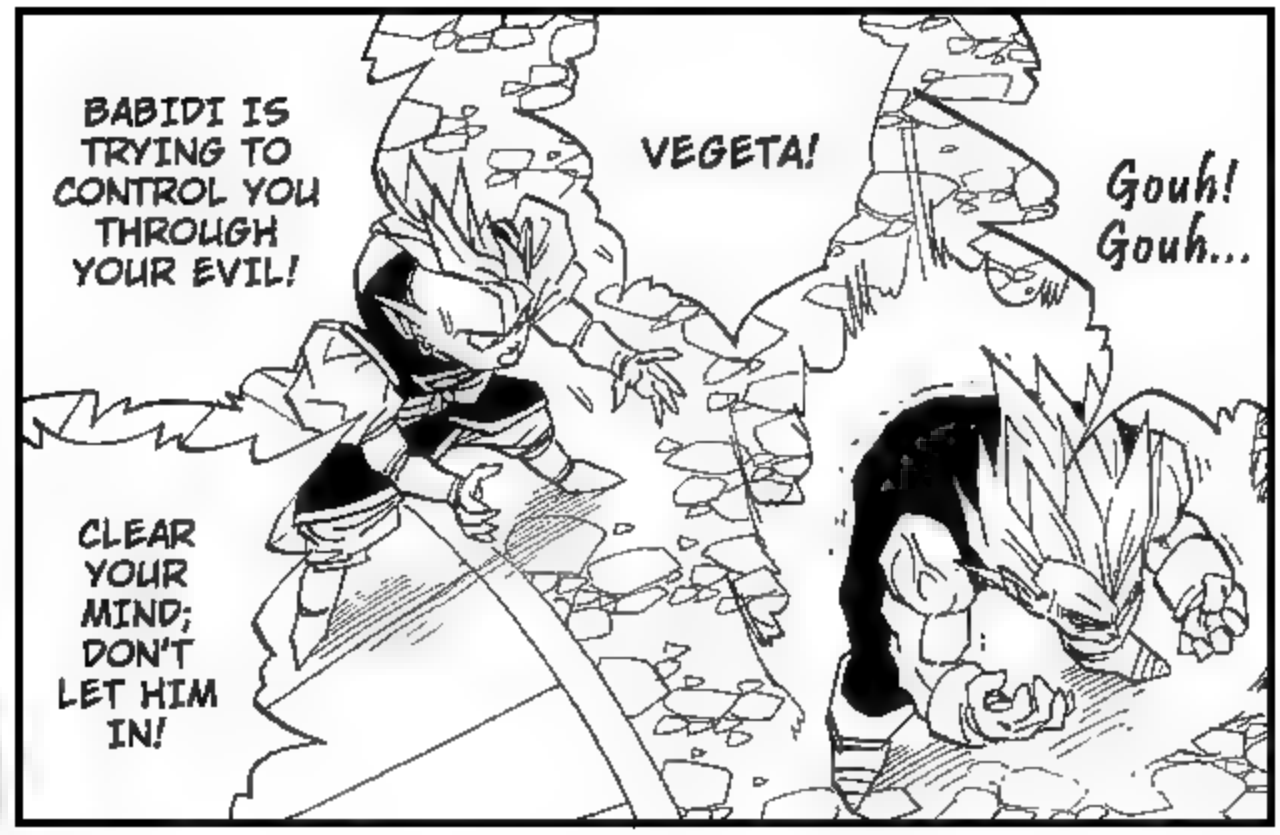
WHAT'S WRONG?

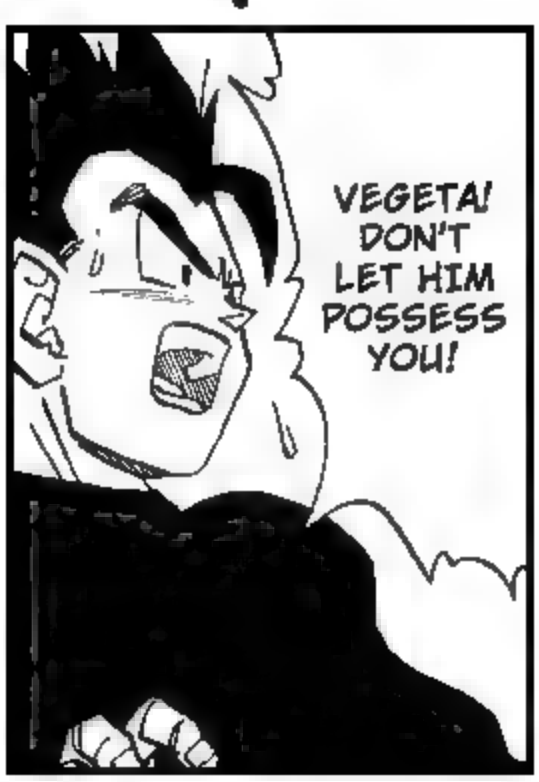
AH!!
!!

.....
!!!!

GWAAAH!!

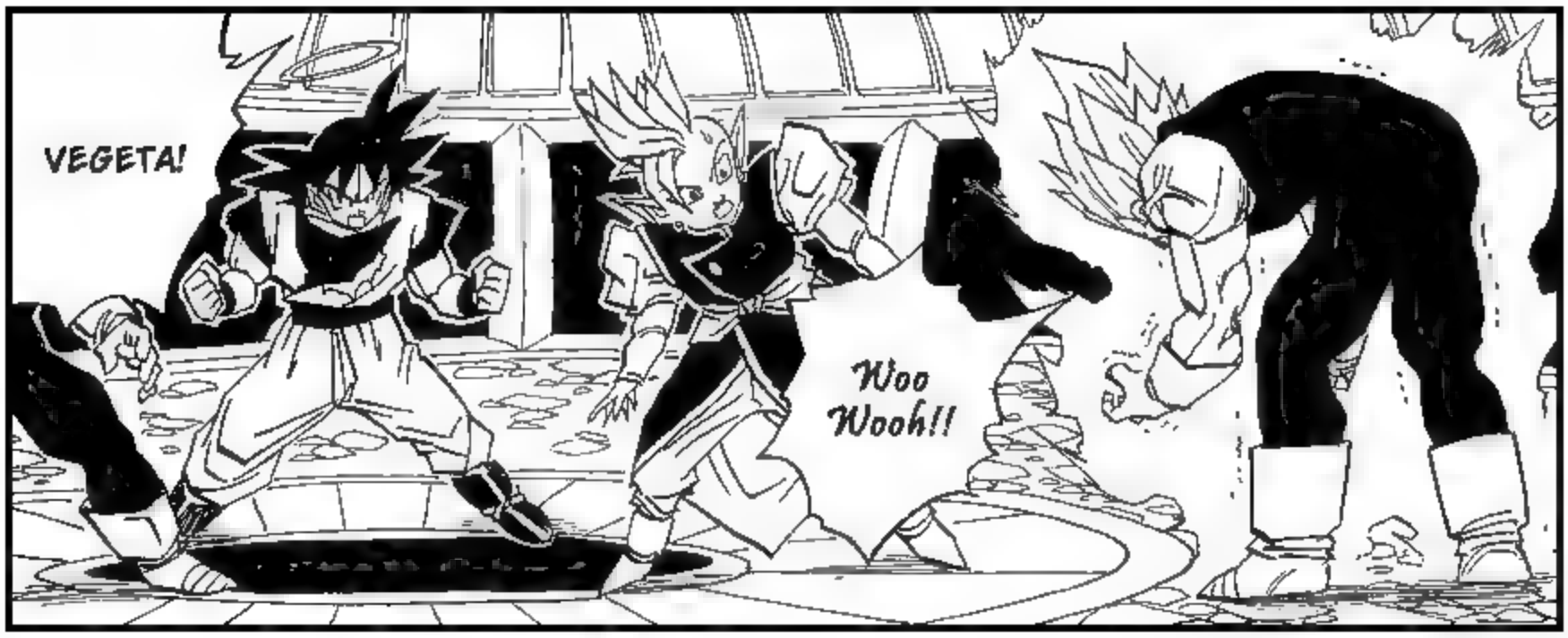
QUIT TALKING!
SHUT UP!


BABIDI IS TRYING TO CONTROL YOU THROUGH YOUR EVIL!
VEGETA!
Gouh! Gouh...
CLEAR YOUR MIND; DON'T LET HIM IN!


VEGETA! DON'T LET HIM POSSESS YOU!

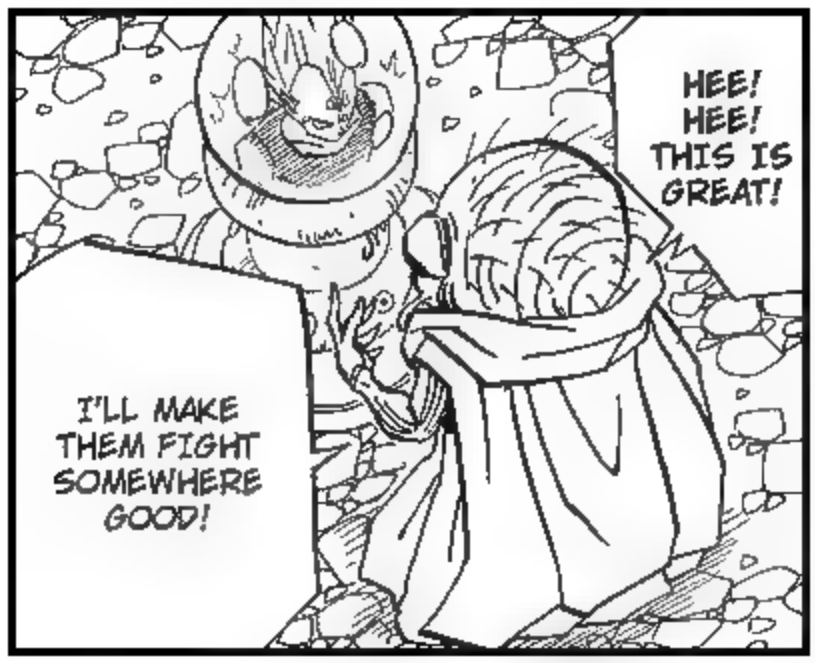
WAAAAH!!

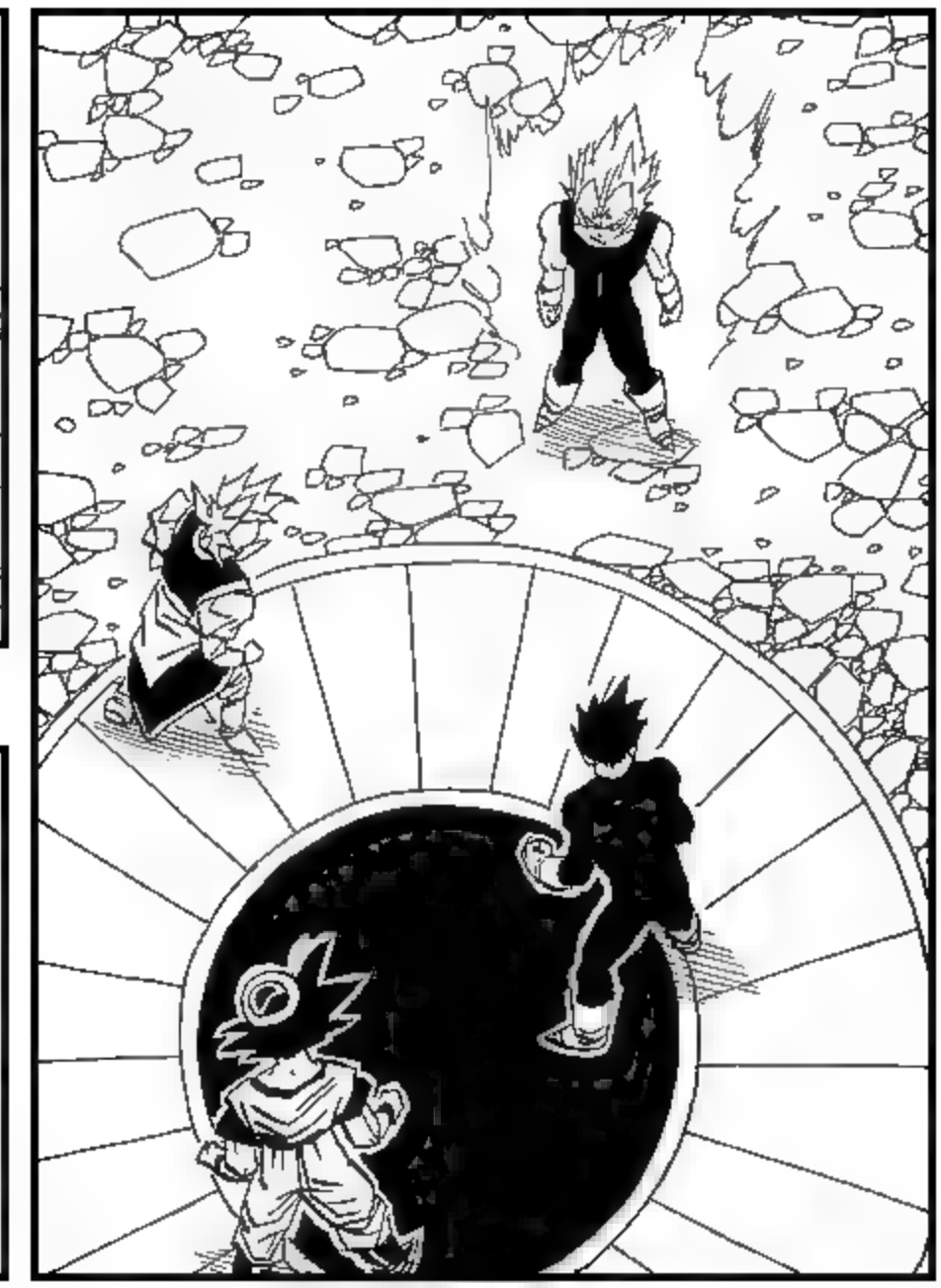
THIS IS GREAT! HE'S ALREADY UNDER OUR CONTROL. I'LL RELEASE HIS HIDDEN POWERS AND ALLOW HIM TO OVERCOME HIS LIMITS!


VEGETA!
Woo Wooh!!

HA...!!

SHIT!
!!


HEE! HEE! THIS IS GREAT!
I'LL MAKE THEM FIGHT SOMEWHERE GOOD!

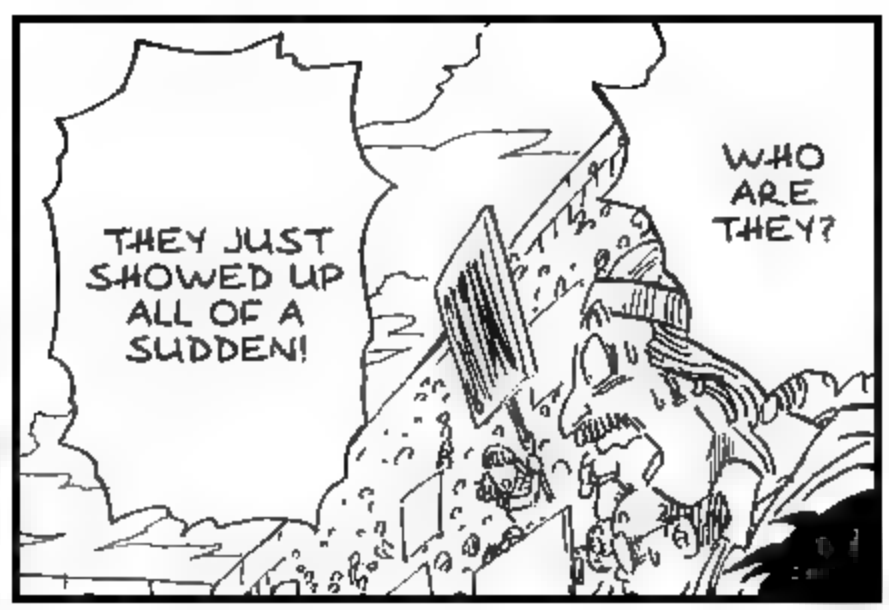


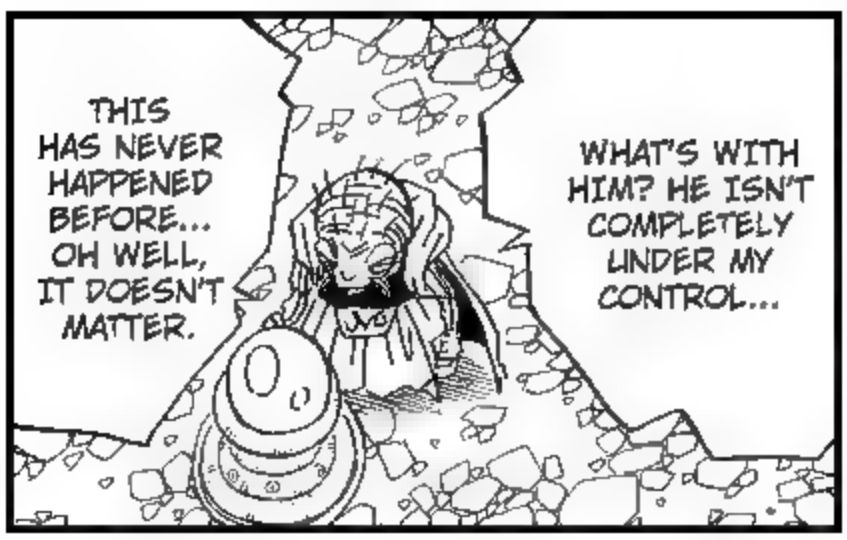
PAPPARAPPA!

AH!!
天下一武道会

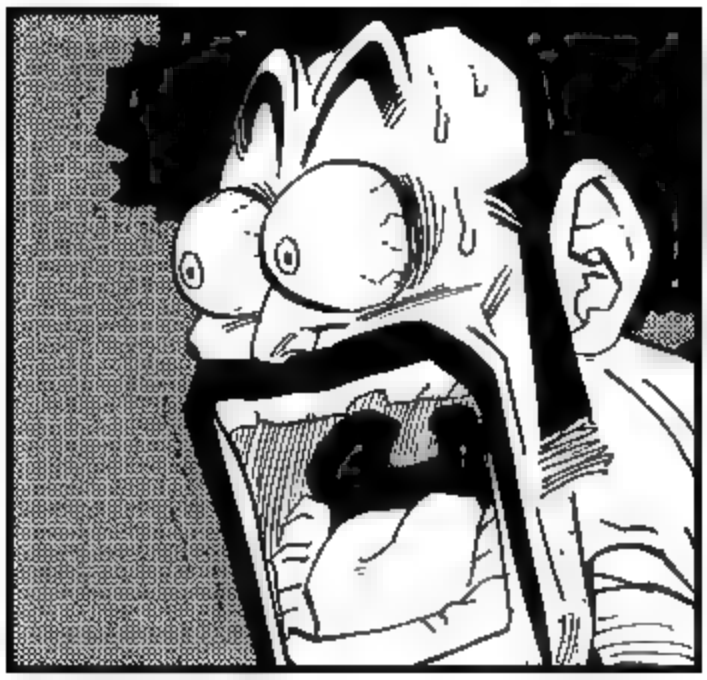
THIS IS THE TOURNAMENT RING!

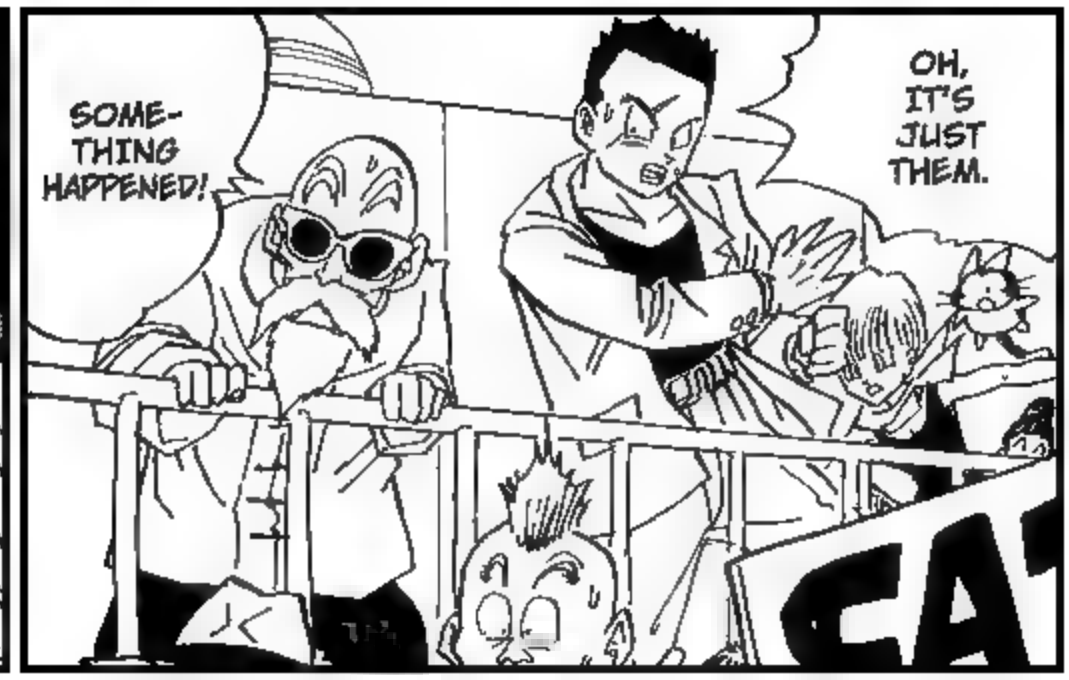
BAF




THIS HAS NEVER HAPPENED BEFORE... OH WELL, IT DOESN'T MATTER.
WHAT'S WITH HIM? HE ISN'T COMPLETELY UNDER MY CONTROL...

I DON'T CARE ABOUT THE REST.
SHUT UP! MY ONLY TARGET IS KAKAROT!



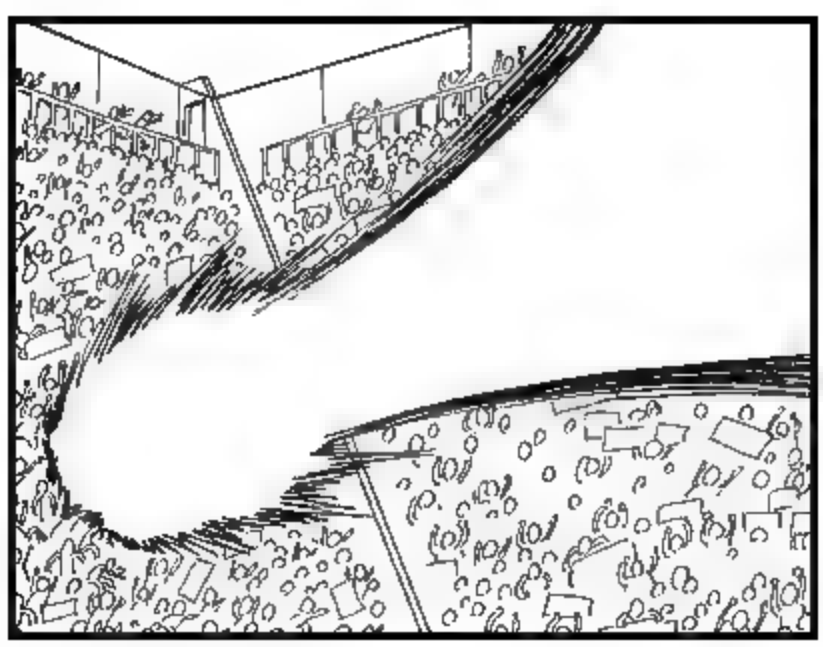

SOME-THING HAPPENED!
OH, IT'S JUST THEM.

THEY'RE STILL ALIVE!
TH- THOSE ARE THE GUYS FROM WHEN I FOUGHT CELL!

NO, STOP!
SoooOH

ARE YOU OUT OF YOUR MIND!?

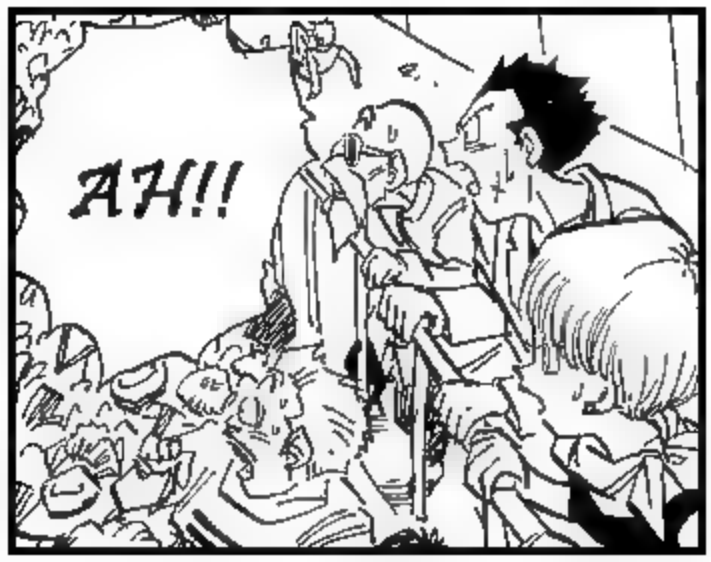
GAH!!



!!

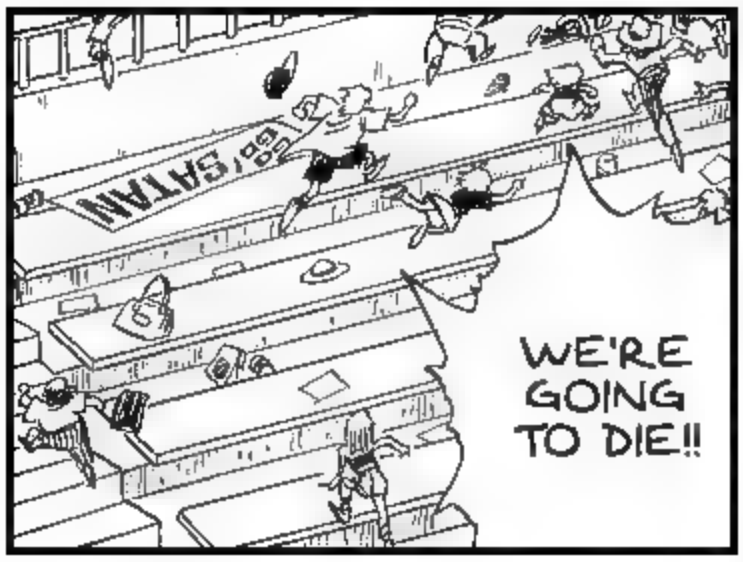
KATANA

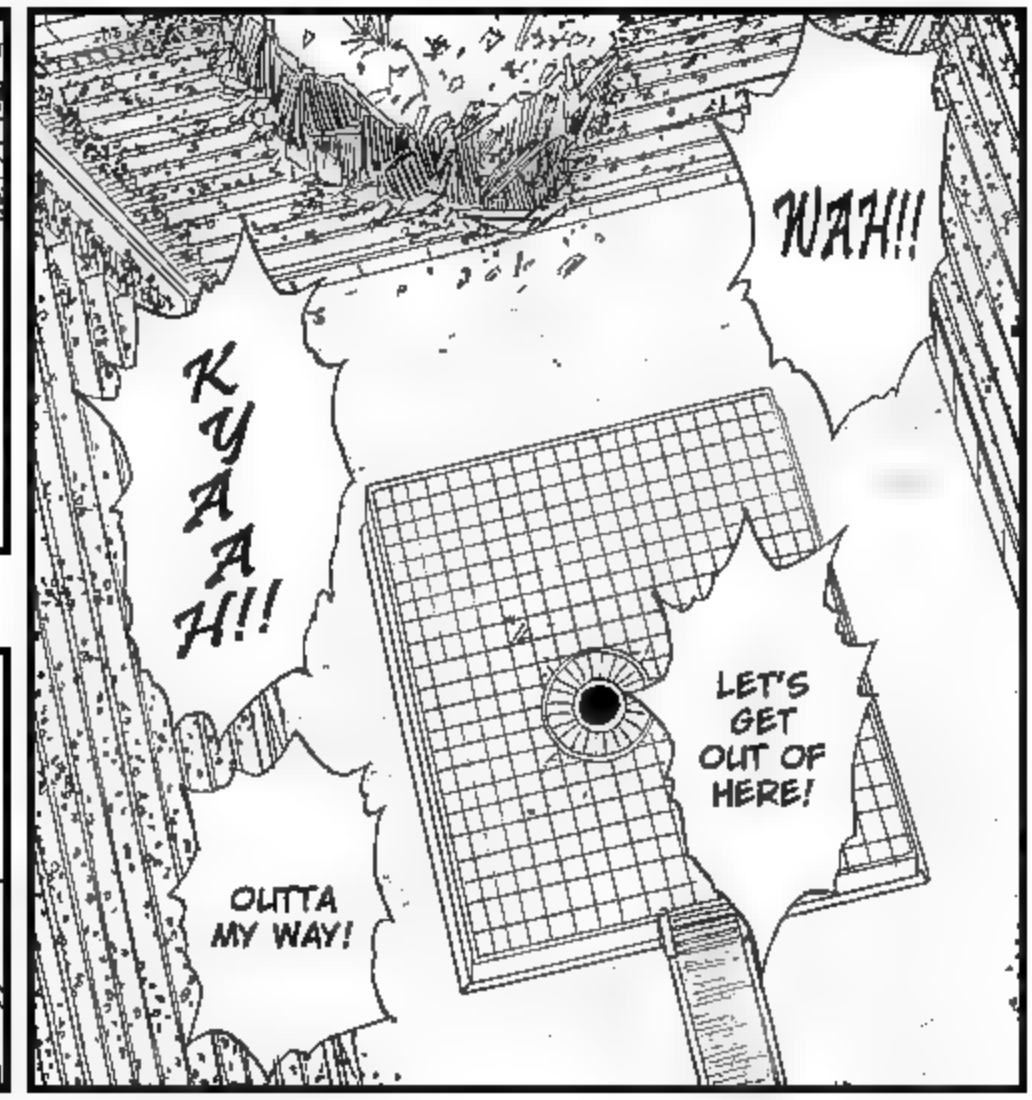
KYAAA!!
RUN AWAY!!
UWAH!!

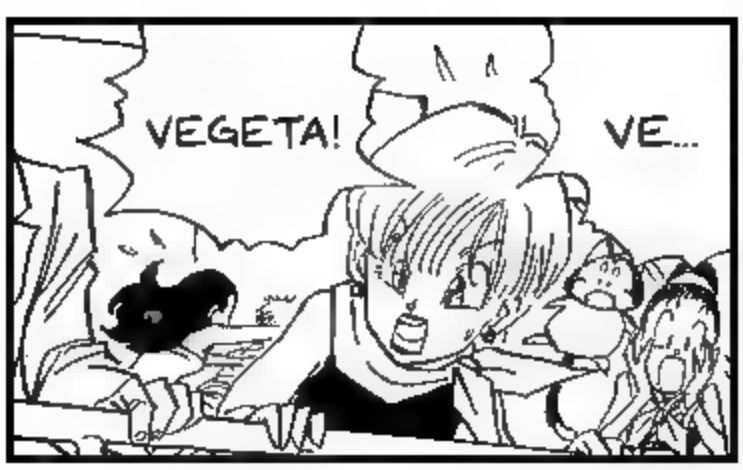

AH!!

VEGETA!
VE...

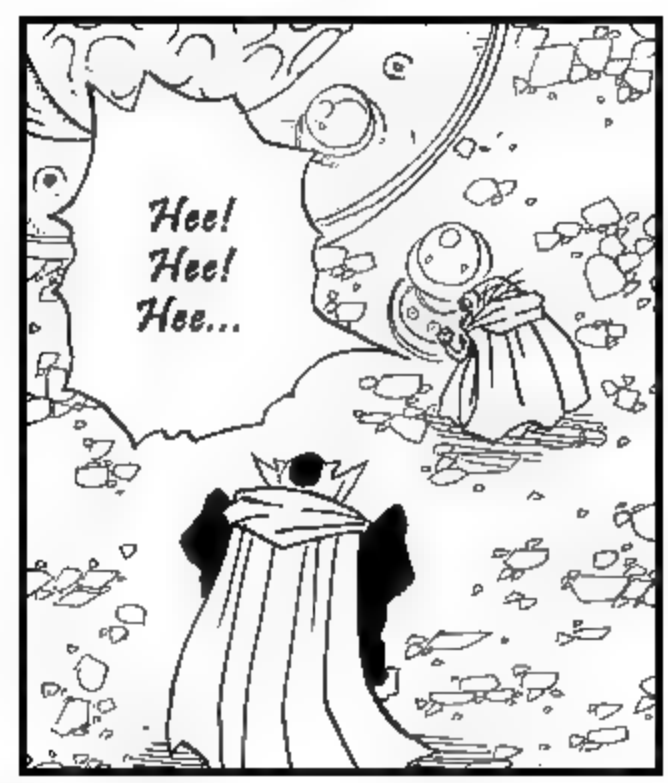
DRAGON BALL


SATAN
WE'RE GOING TO DIE!!


WAH!!
KYAAAH!!
LET'S GET OUT OF HERE!
OUTTA MY WAY!


VEGETA!
VE...

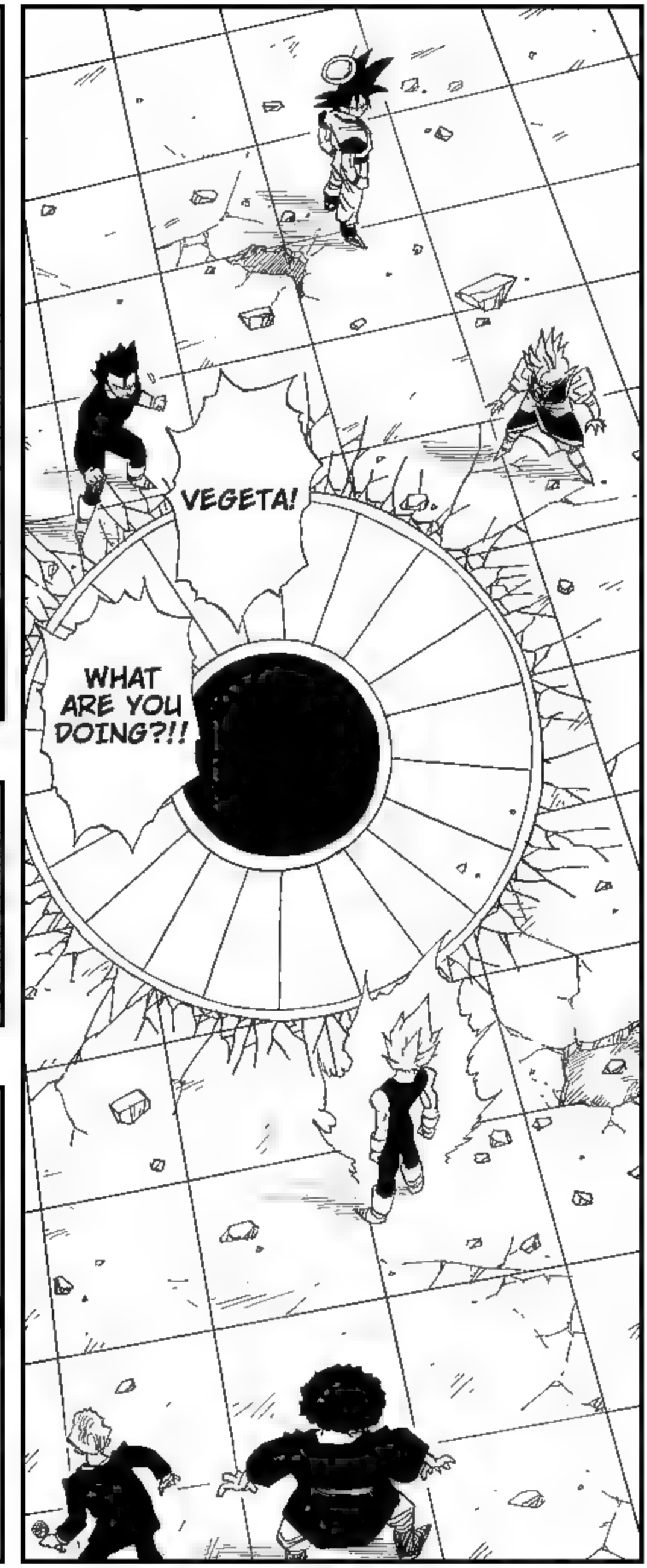
AHH...


Hee! Hee! Hee...

MARVELOUS! HE JUST KILLED 200 PEOPLE.

...IF YOU DON'T WANT THE BODY COUNT TO KEEP RISING.
FIGHT ME, KAKAROT.

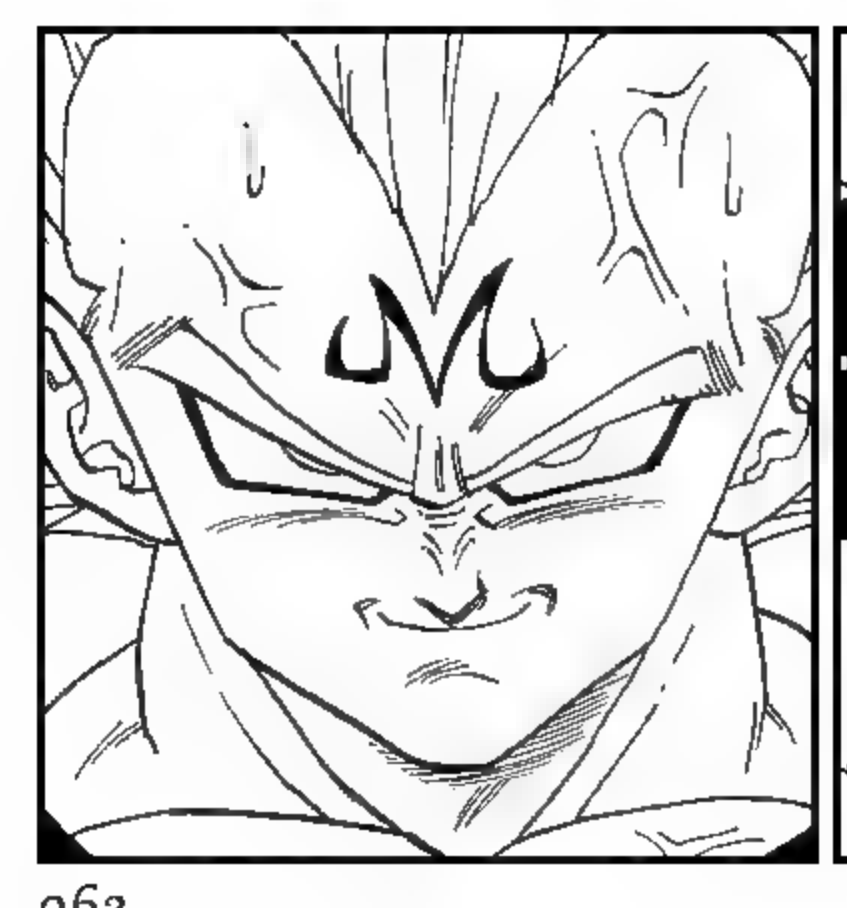
LET YOURSELF GET POS-SESSED ON PURPOSE?
VEGETA, DID YOU...


VEGETA!
WHAT ARE YOU DOING?!!

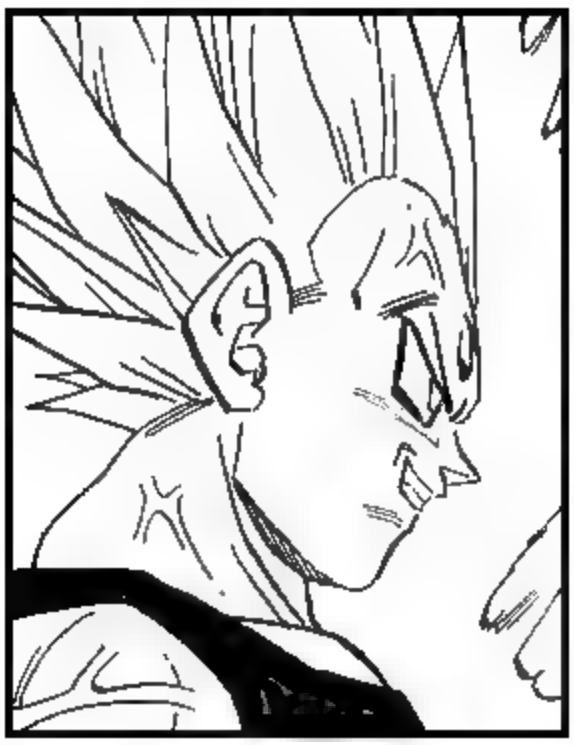
……
ドッ
ドッ
ドッ
ドッ
ドッ
!!

NAAH!!

PLEASE HELP!
EHH!
HELP!



DON'T DO IT!
NO, GOKU!

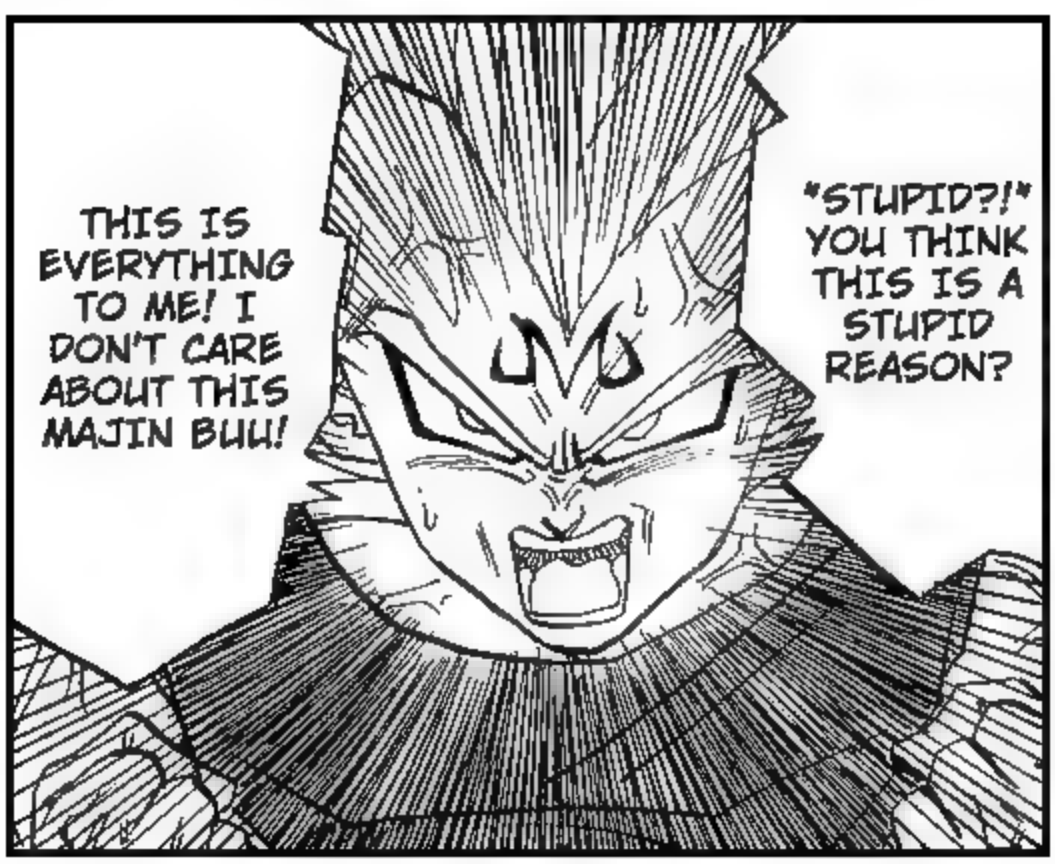


BABIDI WANTS YOU TO FIGHT! HE'LL USE YOUR ENERGY TO RESUR-RECT BUU!

...AM I RIGHT?
VEGETA, YOU LET YOURSELF BECOME POSSESSED TO MAKE ME FIGHT YOU WITHOUT HOLDING BACK...
武道会

IF I HADN'T DONE THIS, I WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO FIGHT YOU. YOU'RE HERE ONLY FOR A SINGLE DAY, AND AFTER WHICH, YOU'LL NEVER COME BACK. THIS THE ONLY CHANCE I HAVE TO SETTLE THE SCORE WITH YOU!

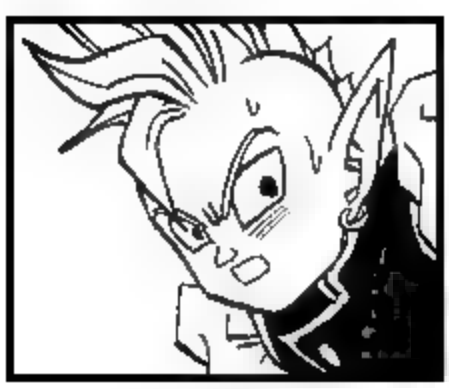
WHAT DO YOU MEAN, DAD?
WHAT...


THIS IS EVERYTHING TO ME! I DON'T CARE ABOUT THIS MAJIN BUU!
"STUPID?!" YOU THINK THIS IS A STUPID REASON?

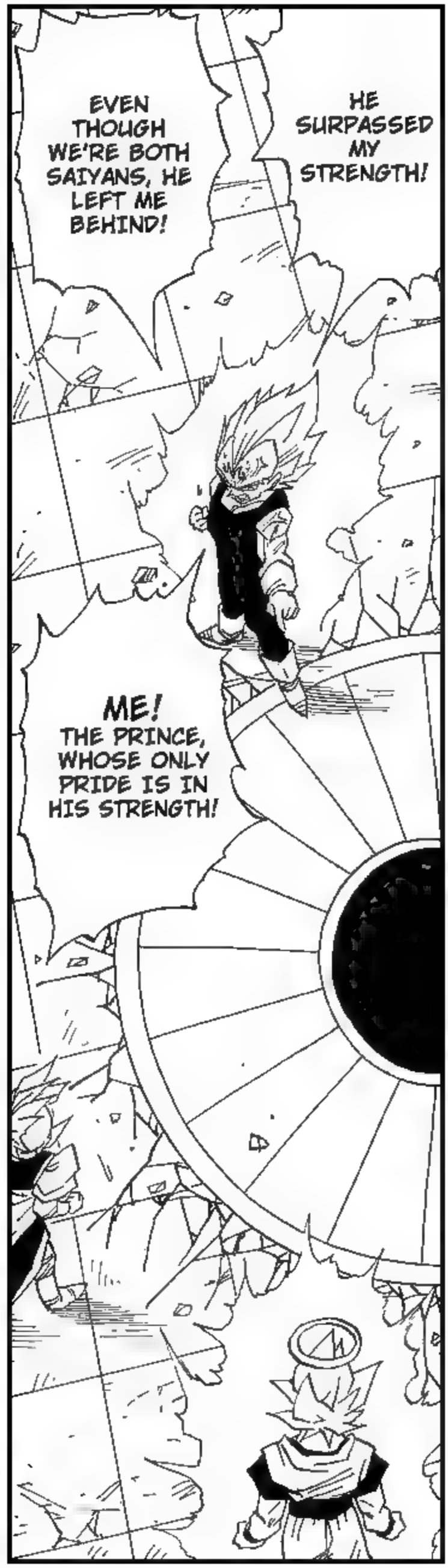
THAT'S IT?!
THAT'S YOUR REASON FOR DOING SUCH A STUPID THING?!

HE EVEN SPARED MY LIFE!

ABSOLUTELY NOT!
I CAN'T FORGIVE SUCH AN INSULT!



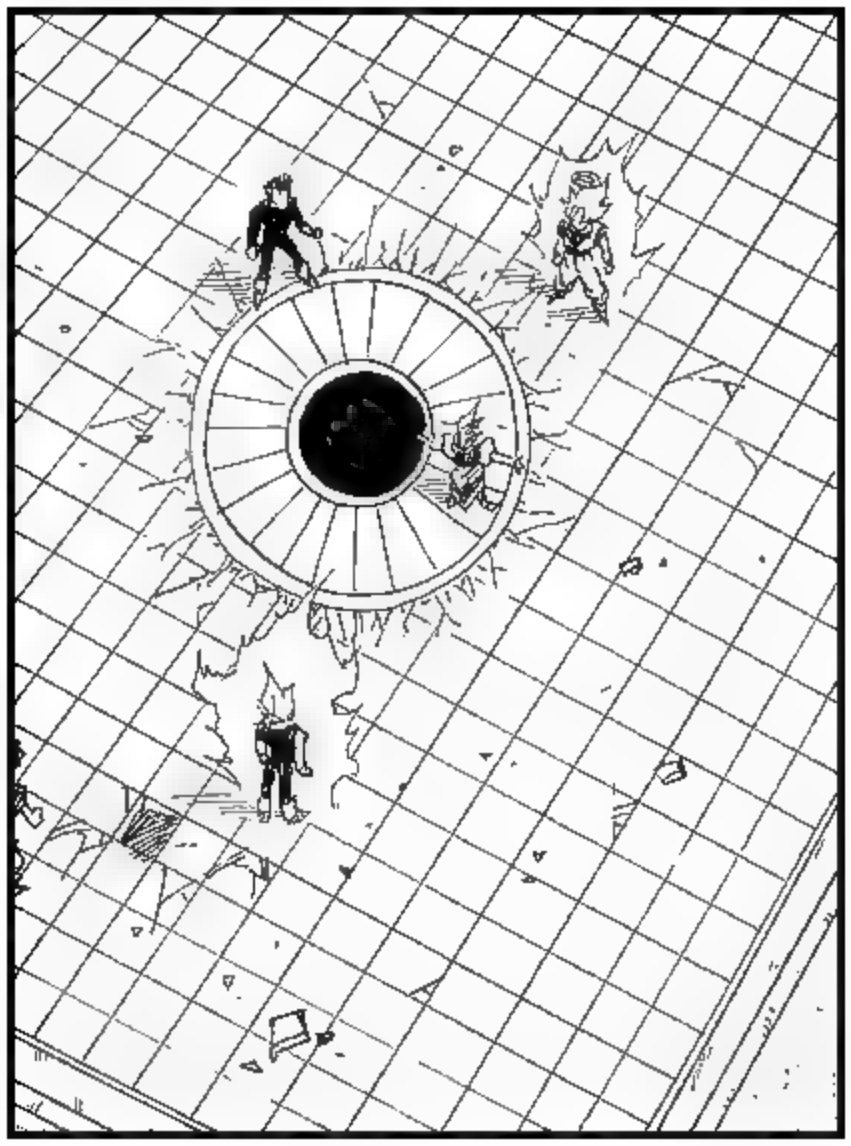
.....
.....

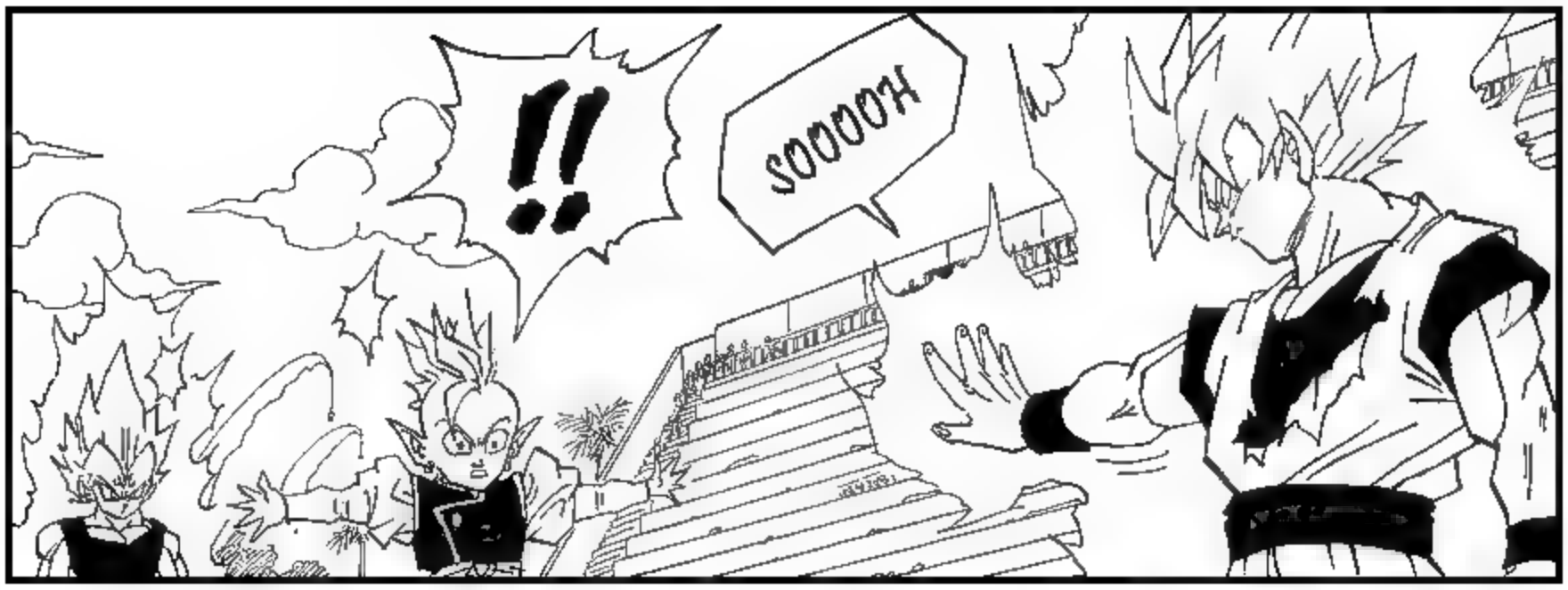

EVEN THOUGH WE'RE BOTH SAIYANS, HE LEFT ME BEHIND!
HE SURPASSED MY STRENGTH!
ME! THE PRINCE, WHOSE ONLY PRIDE IS IN HIS STRENGTH!

DO THIS, AND I WILL FIGHT VEGETA!

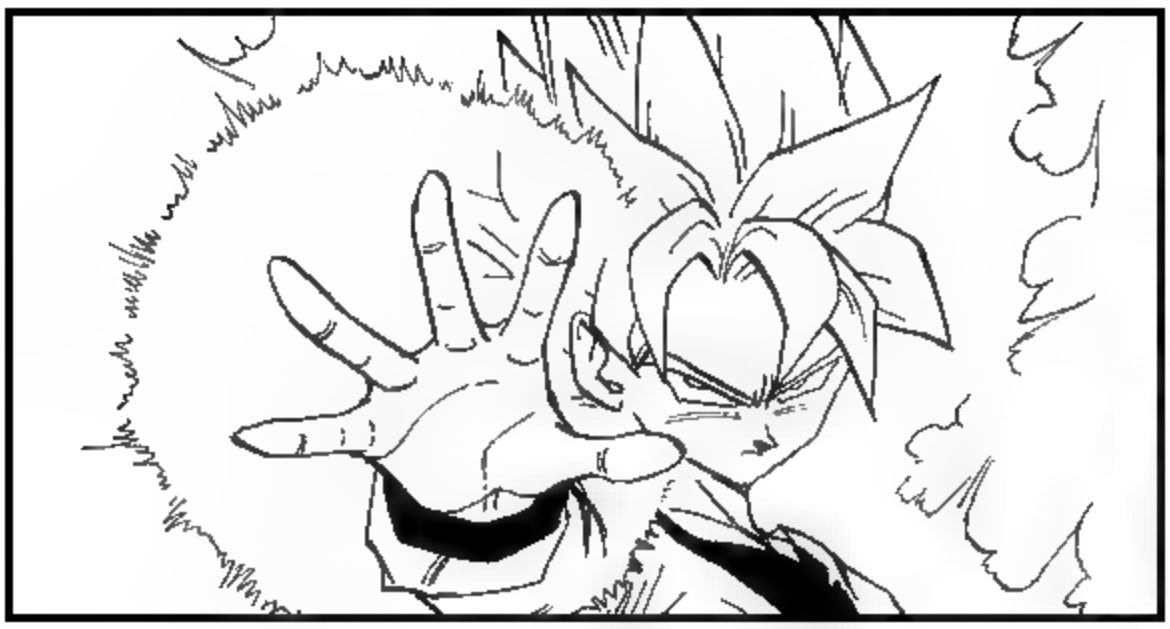
BABIDI! MOVE US SOMEPLACE WHERE THERE ARE NO PEOPLE AROUND!

!!

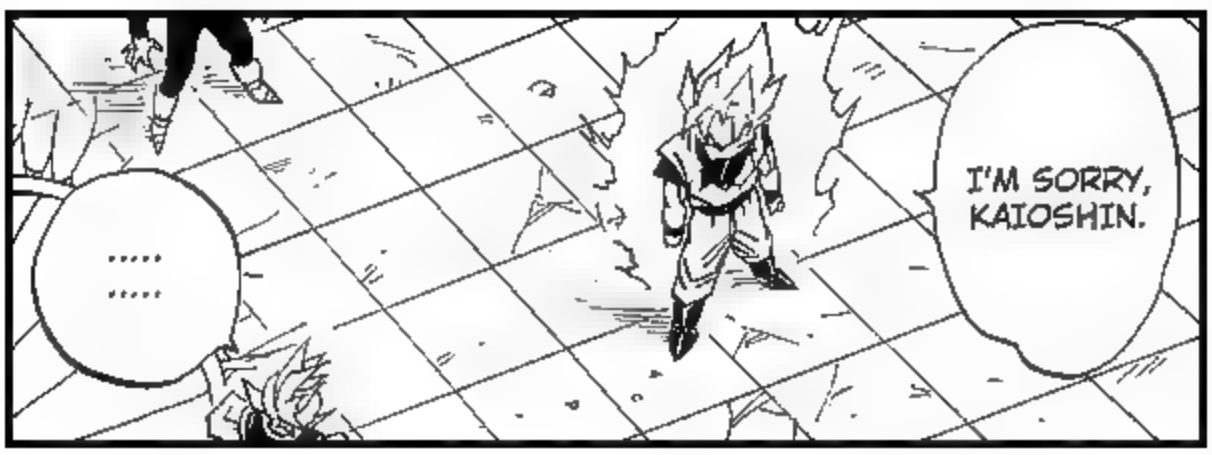


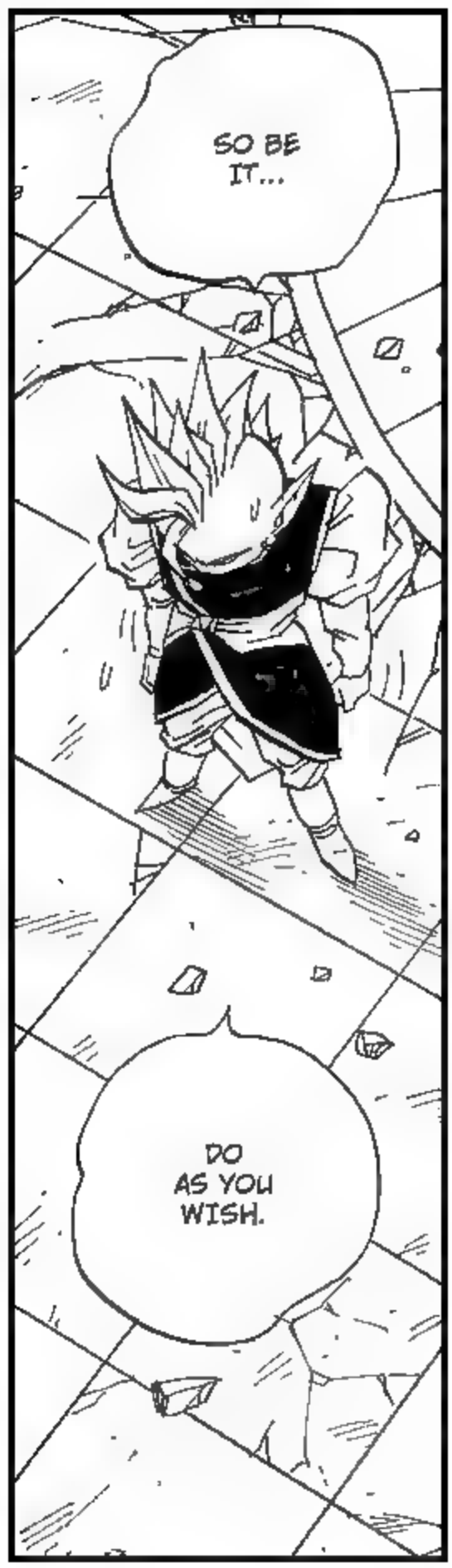

!!
SOOOOH

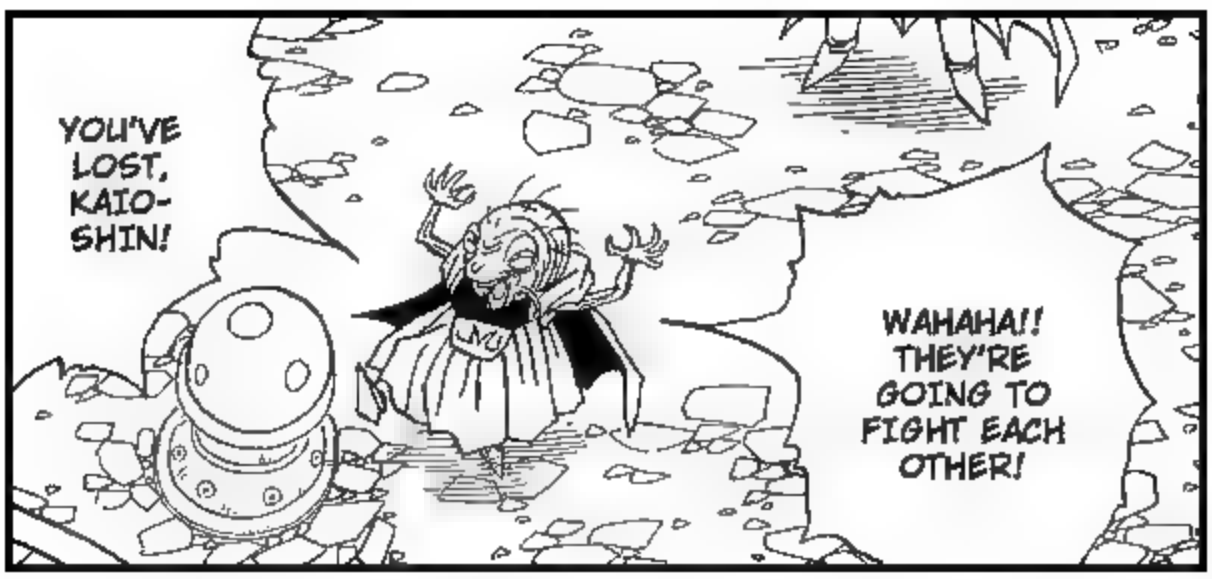
.....
.....

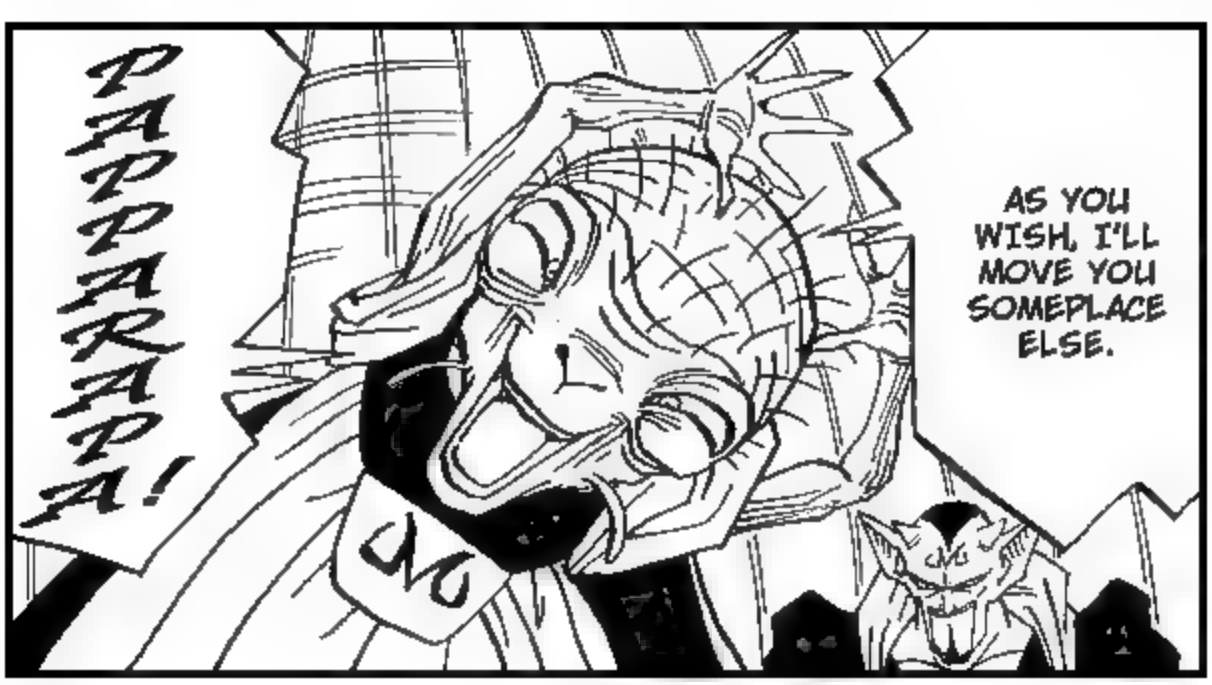


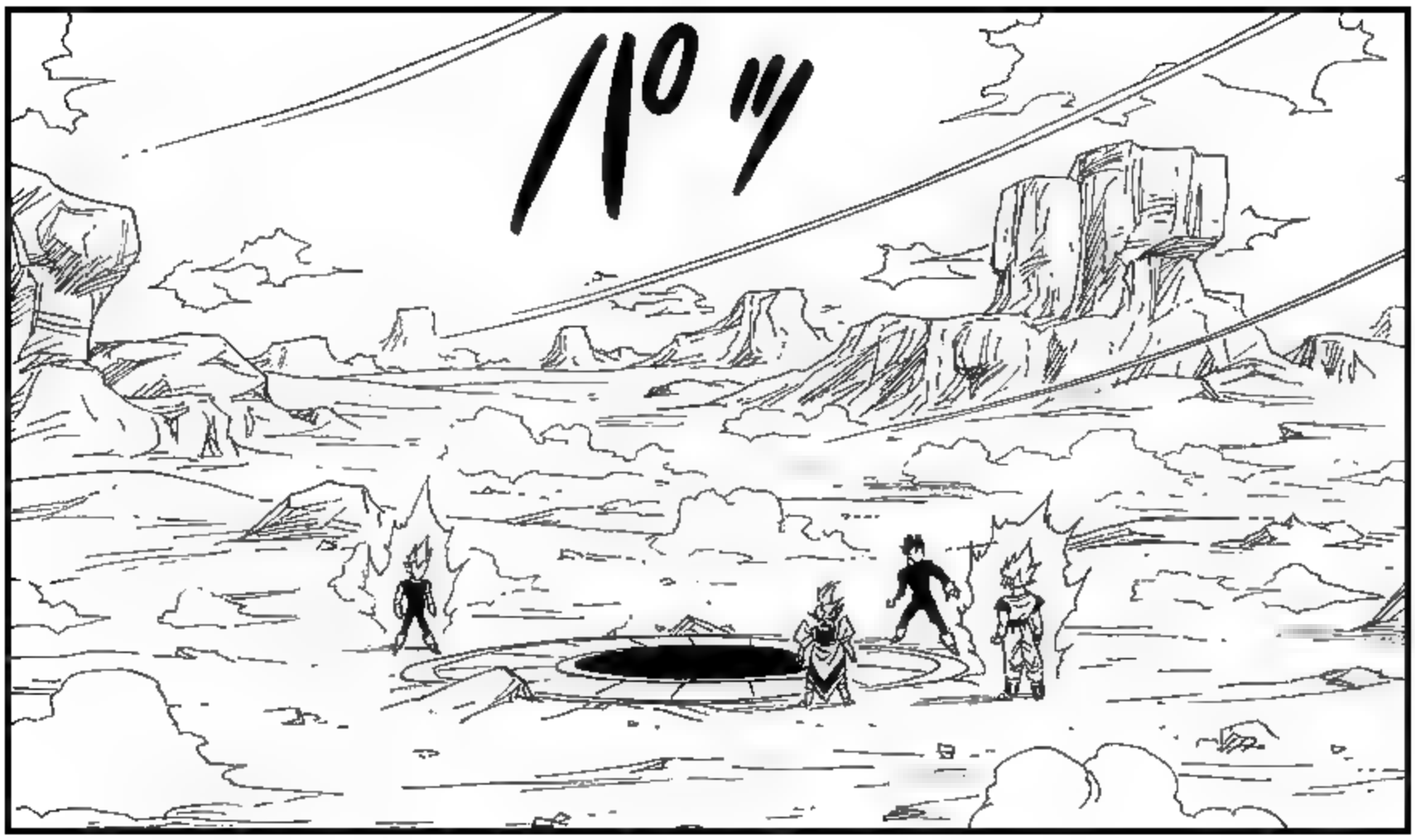
DAD...
D...


.....
.....
I'M SORRY, KAIOSHIN.

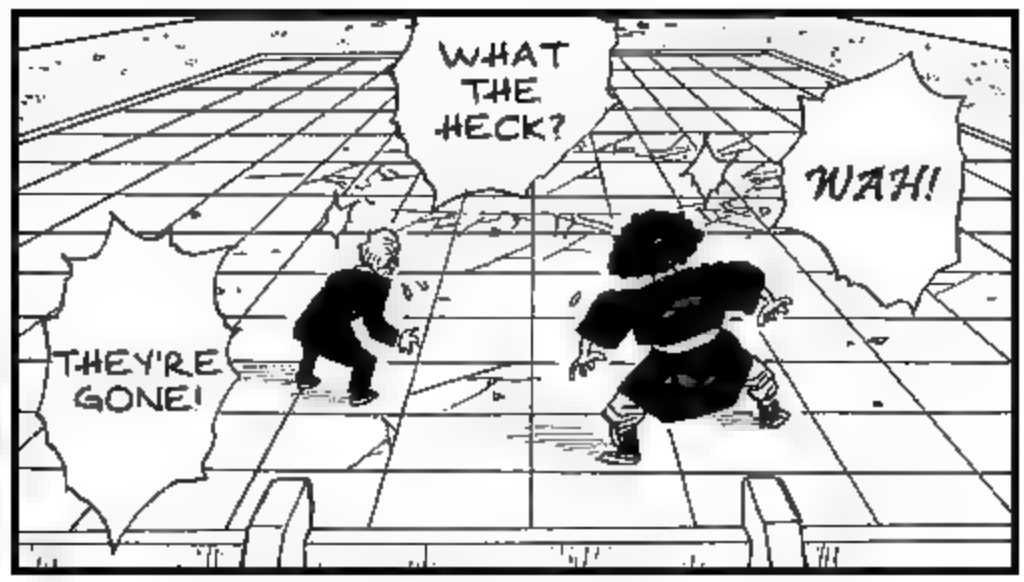

SO BE IT...
DO AS YOU WISH.

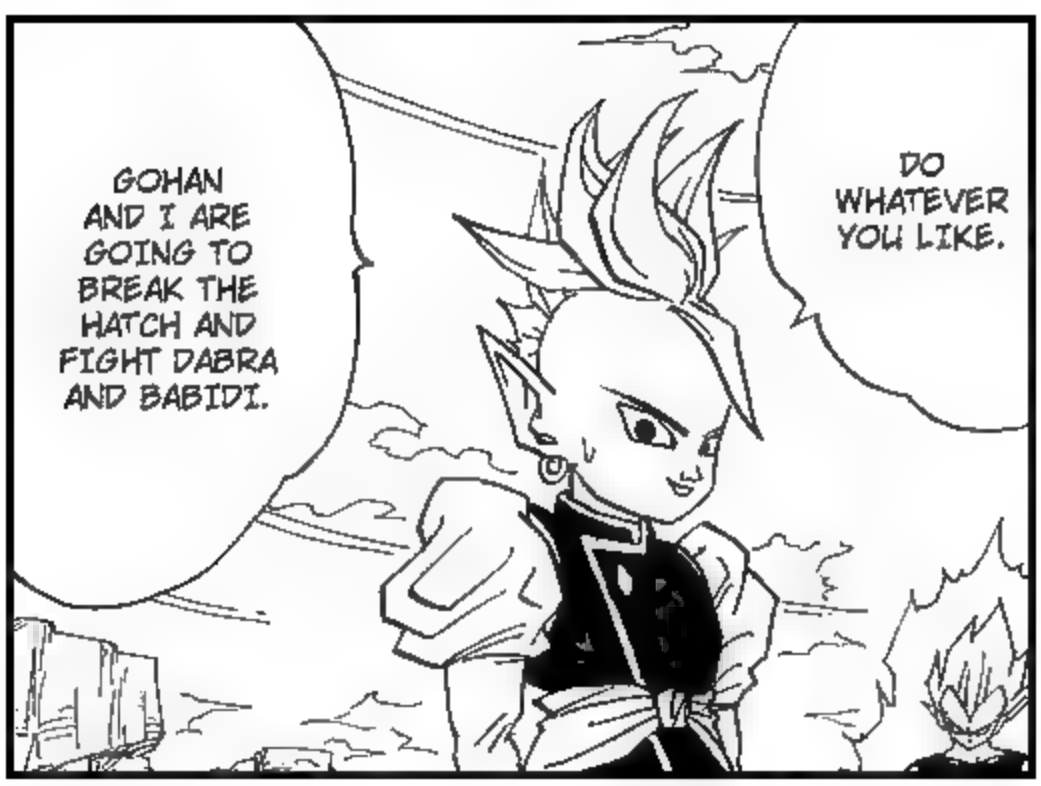

YOU'VE LOST, KAIO-SHIN!
WAHAHA!! THEY'RE GOING TO FIGHT EACH OTHER!

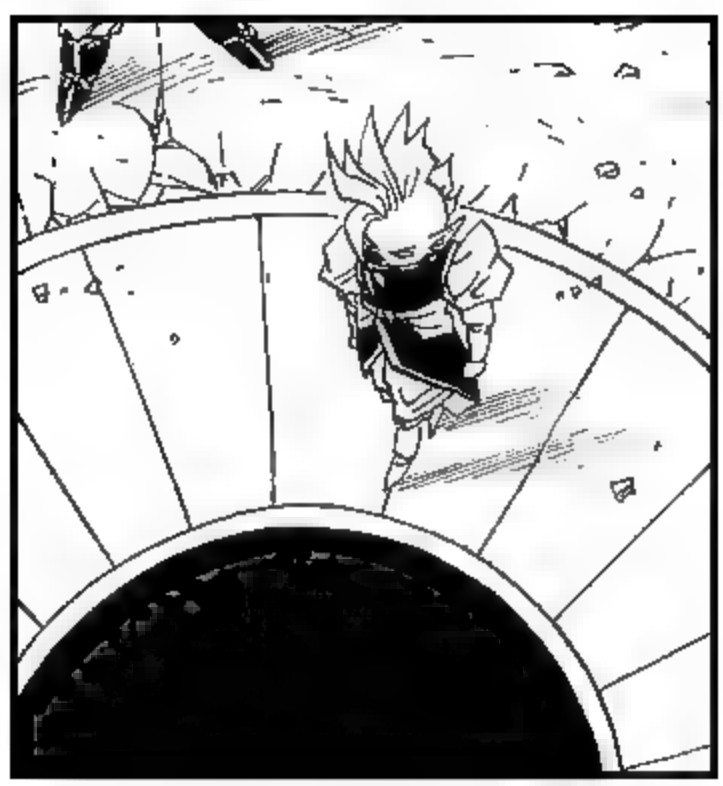

PAPPARAPA!
AS YOU WISH, I'LL MOVE YOU SOMEPLACE ELSE.

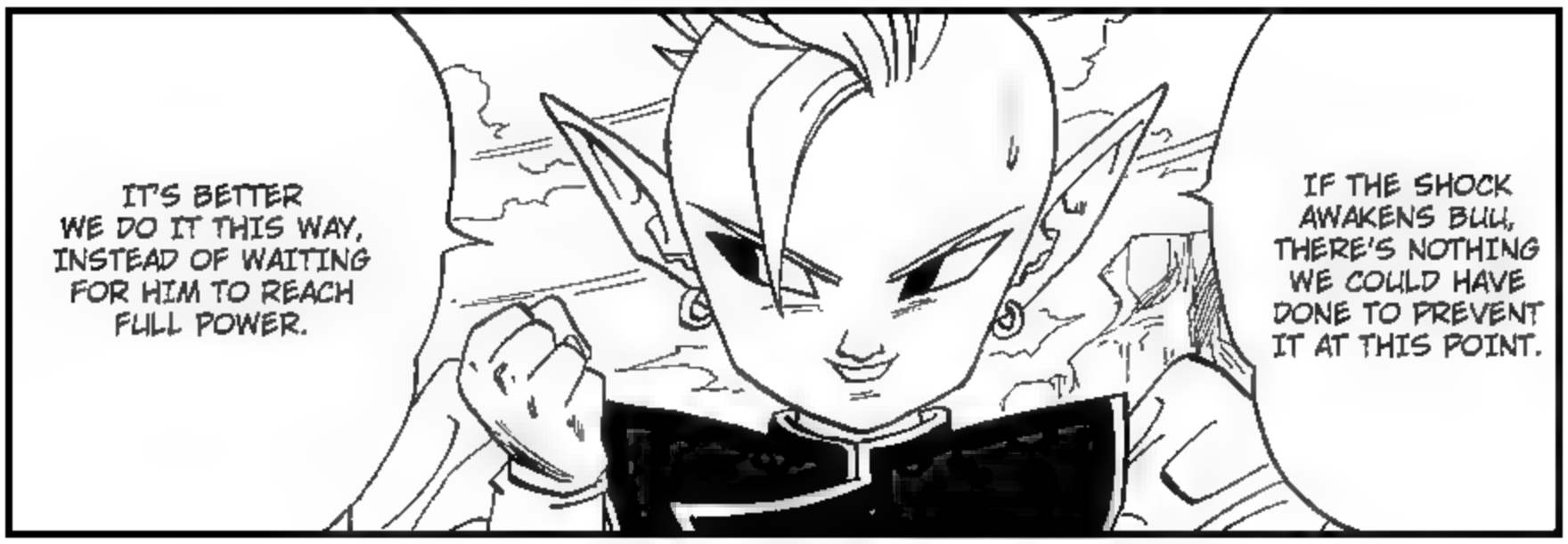

10 ッ

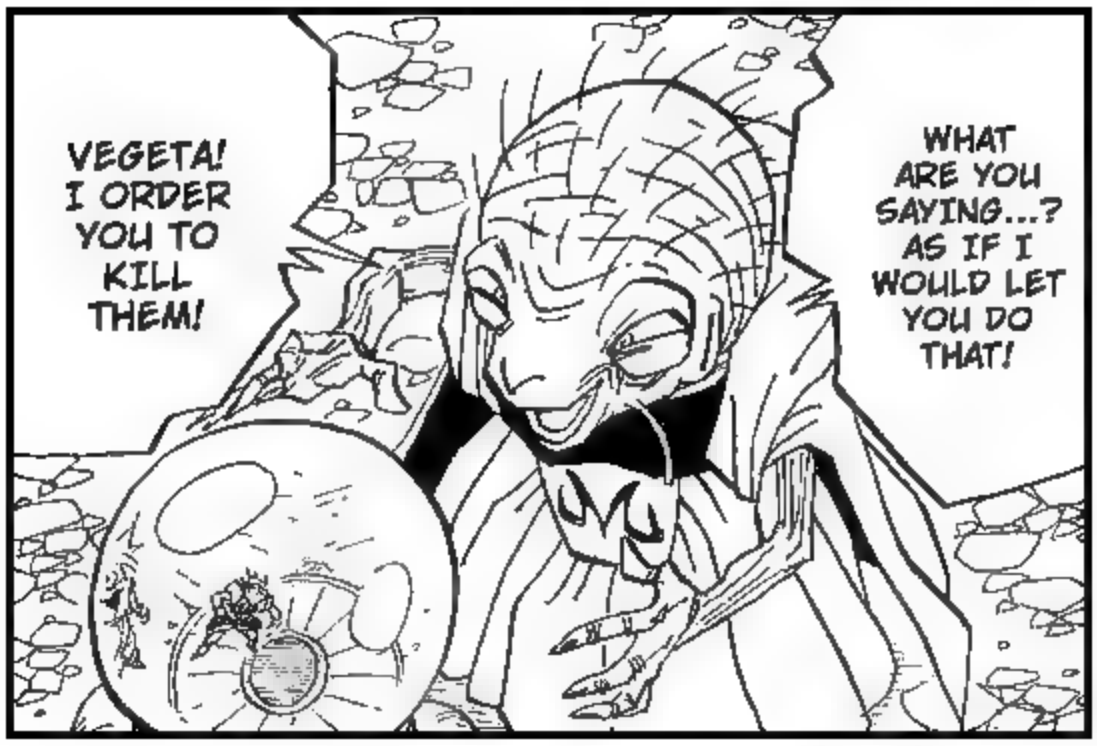
AND I WAS READY TO KICK THEIR BUTTS!
CRAP!
SHIT.


WHAT THE HECK?
WAH!
THEY'RE GONE!


GOHAN AND I ARE GOING TO BREAK THE HATCH AND FIGHT DABRA AND BABIDI.
DO WHATEVER YOU LIKE.




IT'S BETTER WE DO IT THIS WAY, INSTEAD OF WAITING FOR HIM TO REACH FULL POWER.
IF THE SHOCK AWAKENS BUU, THERE'S NOTHING WE COULD HAVE DONE TO PREVENT IT AT THIS POINT.


VEGETA! I ORDER YOU TO KILL THEM!
WHAT ARE YOU SAYING...? AS IF I WOULD LET YOU DO THAT!

....
IF WE'RE LUCKY, WE'LL BE ABLE TO STOP HIS RESURRECTION.

GUUU HUUU...
DO IT ALREADY!
AAAAAH!

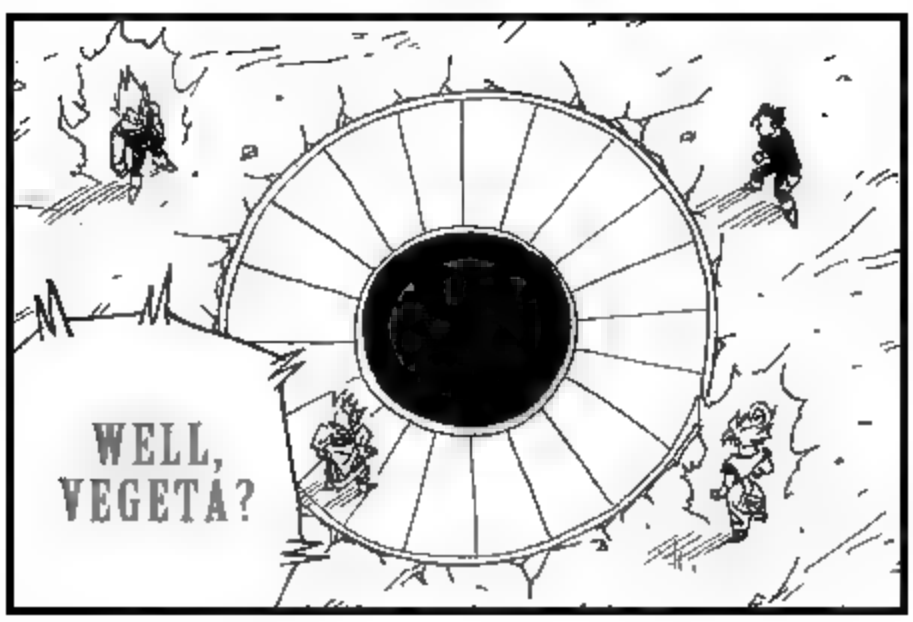
UGH!!

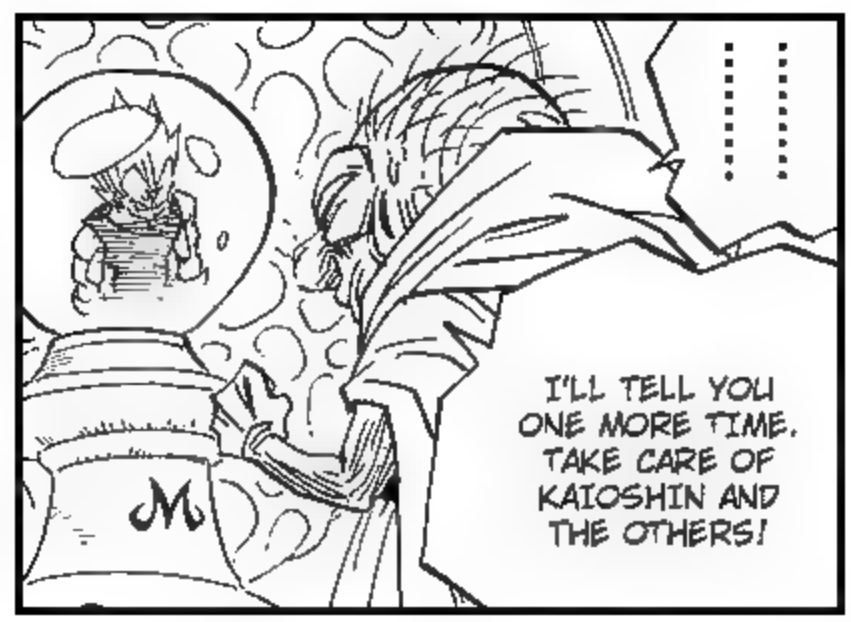
WHAT KAIOSHIN DOES MATTERS NOT TO ME, AS LONG AS HE DOESN'T INTERFERE IN MY BATTLE WITH KAKAROT!
I REFUSE!

Dragonball

DRAGON BALL

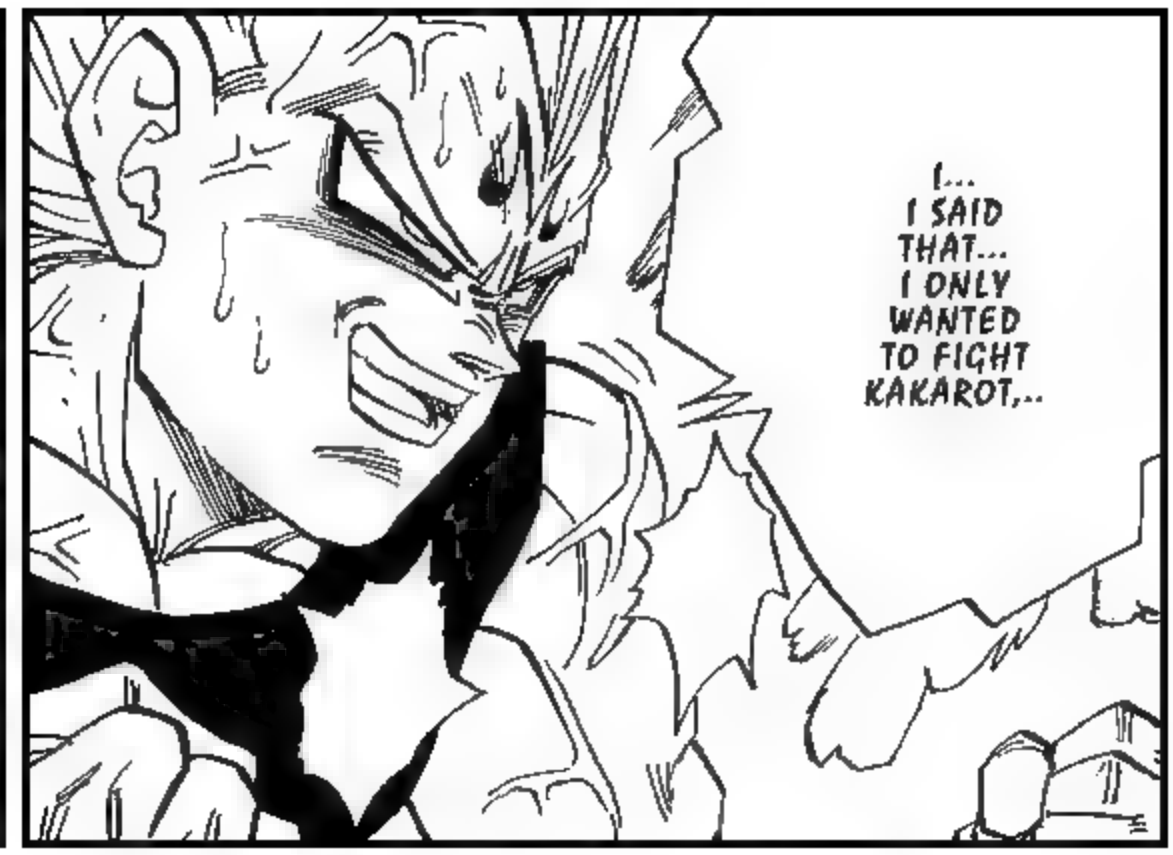
WHAT?!!
!!


WELL, VEGETA?


I'LL TELL YOU ONE MORE TIME. TAKE CARE OF KAIOSHIN AND THE OTHERS!

ARRGH...
NGA AAH...

I'M A PRINCE...
I'M A PROUD SAIYAN.

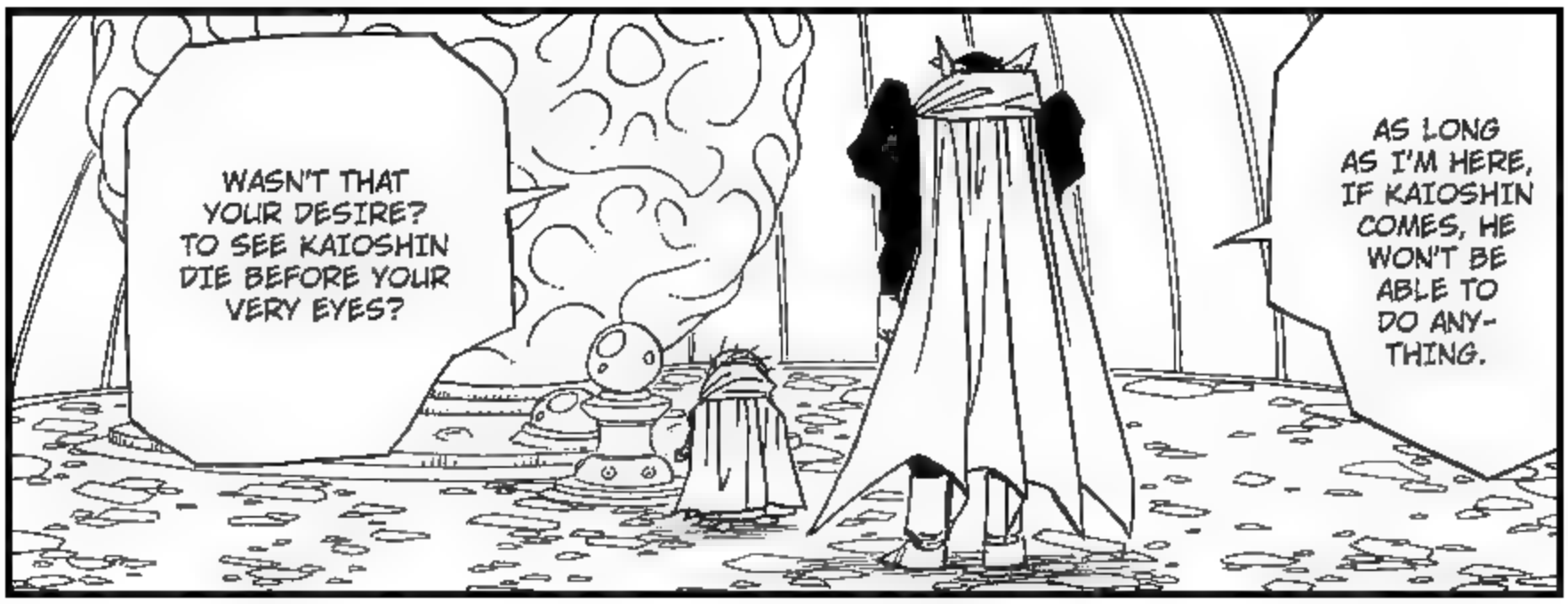

I... I SAID THAT... I ONLY WANTED TO FIGHT KAKAROT...

.....

HE'S GOT A LOT OF PRIDE.
THIS HAS NEVER HAPPENED BEFORE.

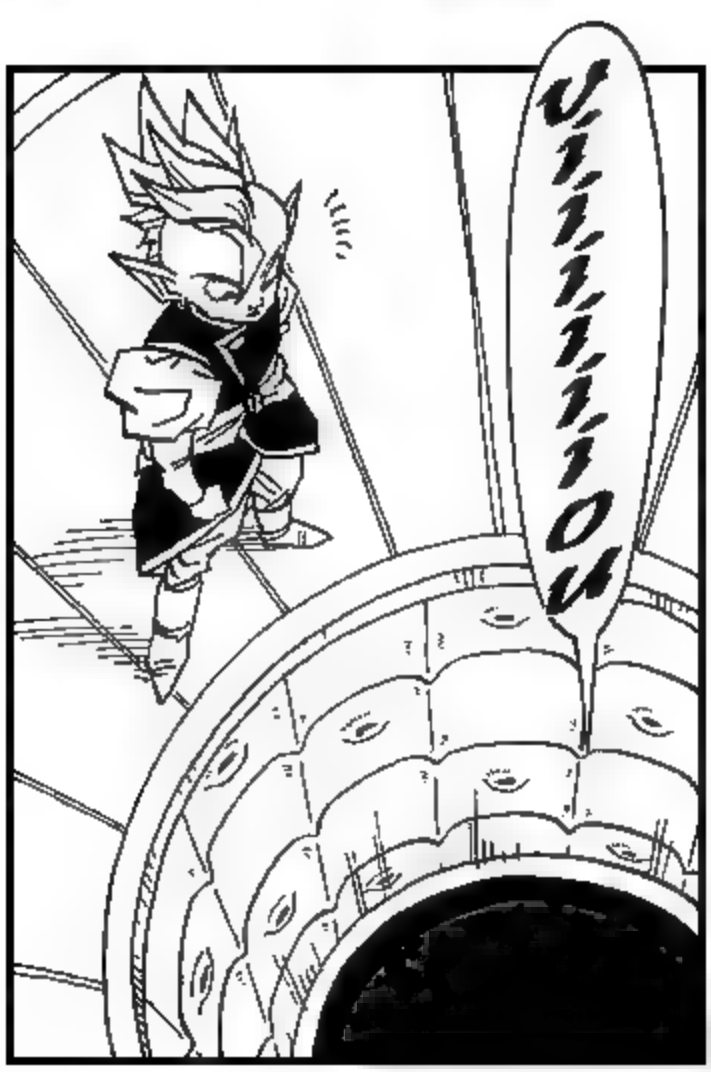
HIS PURPOSE IS TO STEAL ENERGY.
DON'T WORRY ABOUT IT, LORD BABIDI.

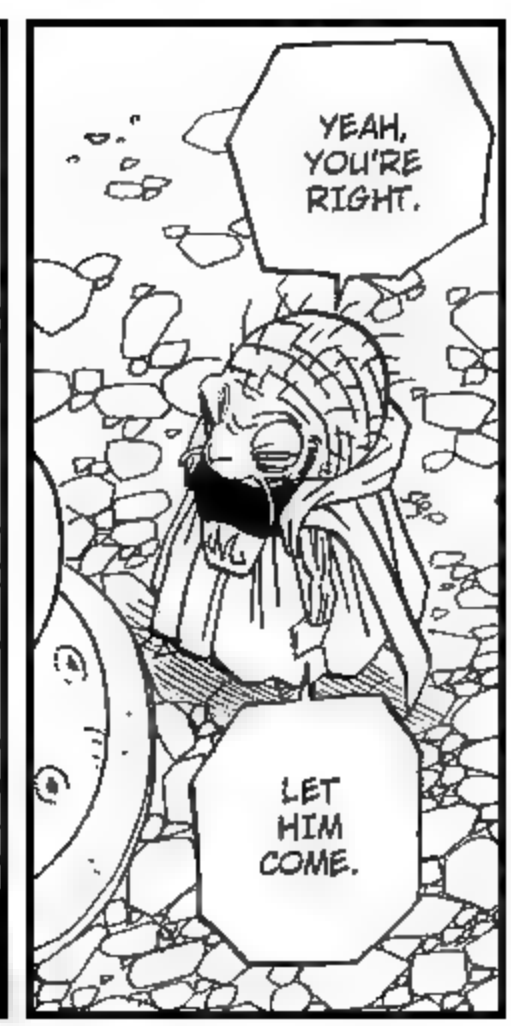
EVEN THOUGH YOU'VE TAKEN OVER MY BODY AND SOUL, YOU'LL NEVER HAVE MY PRIDE.
I REFUSE TO BE YOUR SLAVE!


WASN'T THAT YOUR DESIRE? TO SEE KAIOSHIN DIE BEFORE YOUR VERY EYES?
AS LONG AS I'M HERE, IF KAIOSHIN COMES, HE WON'T BE ABLE TO DO ANY-THING.

VEGETA!
SO, FIGHTING ME IS SO IMPORTANT TO YOU...

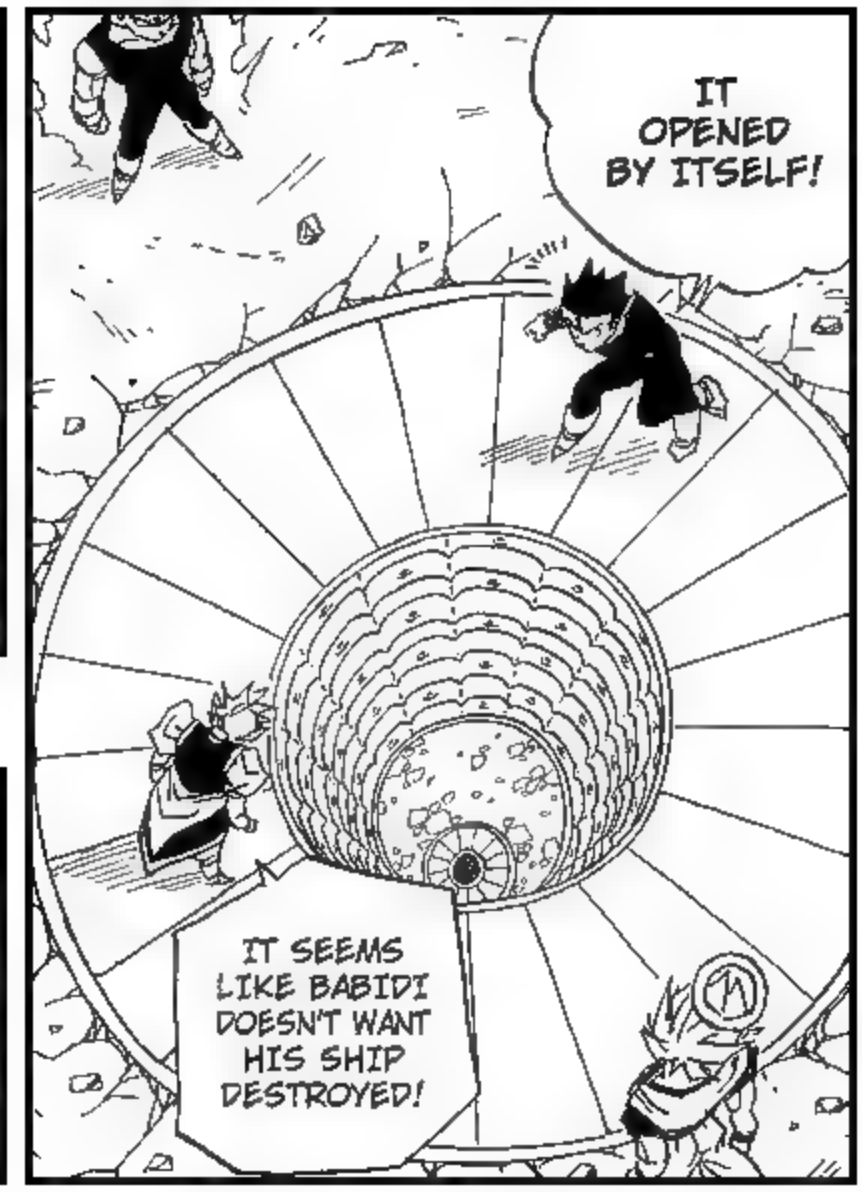
I CAN'T BELIEVE IT. I WOULD NEVER IMAGINE THAT SOMEONE POSSESSED BY BABIDI WOULD GO AGAINST HIS WISHES!


UUUUUUOU


YEAH, YOU'RE RIGHT.
LET HIM COME.

I THINK IT WOULD BE BEST IF WE OPENED THE DOOR AND LET KAIOSHIN IN.
IT WILL BE A WASTE IF HE DESTROYS THE SHIP, BUU MIGHT BE AWAKEN PREMATURELY!

WE'LL BE BACK!
I'M OFF, DAD!

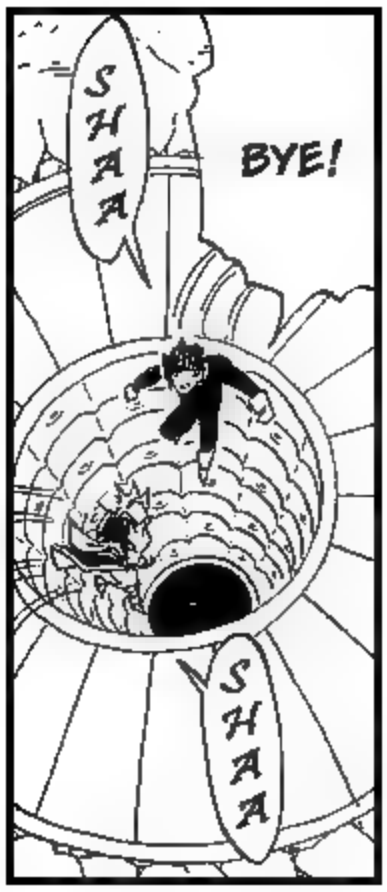

IT OPENED BY ITSELF!
IT SEEMS LIKE BABIDI DOESN'T WANT HIS SHIP DESTROYED!

GOOD LUCK!
OKAY!

THANKS.
WAIT! I STILL HAVE TWO SENZU BEANS LEFT. TAKE ONE. I'M SURE YOU USED UP A LOT OF ENERGY FIGHTING DABRA EARLIER.

IF YOU DO THAT AGAIN, NO ONE CAN BEAT YOU. NO ONE!
GET ANGRY, GOHAN. REMEMBER WHEN YOU GOT ANGRY AGAINST CELL, AND DREW FORTH ALL OF YOUR STRENGTH?

Crunch


SHAA
BYE!
SHAA

.....
.....

IT'S TOO BAD THIS HAD TO HAPPEN ON YOUR ONLY DAY ON EARTH, DAD.
I'LL TRY.

TAC

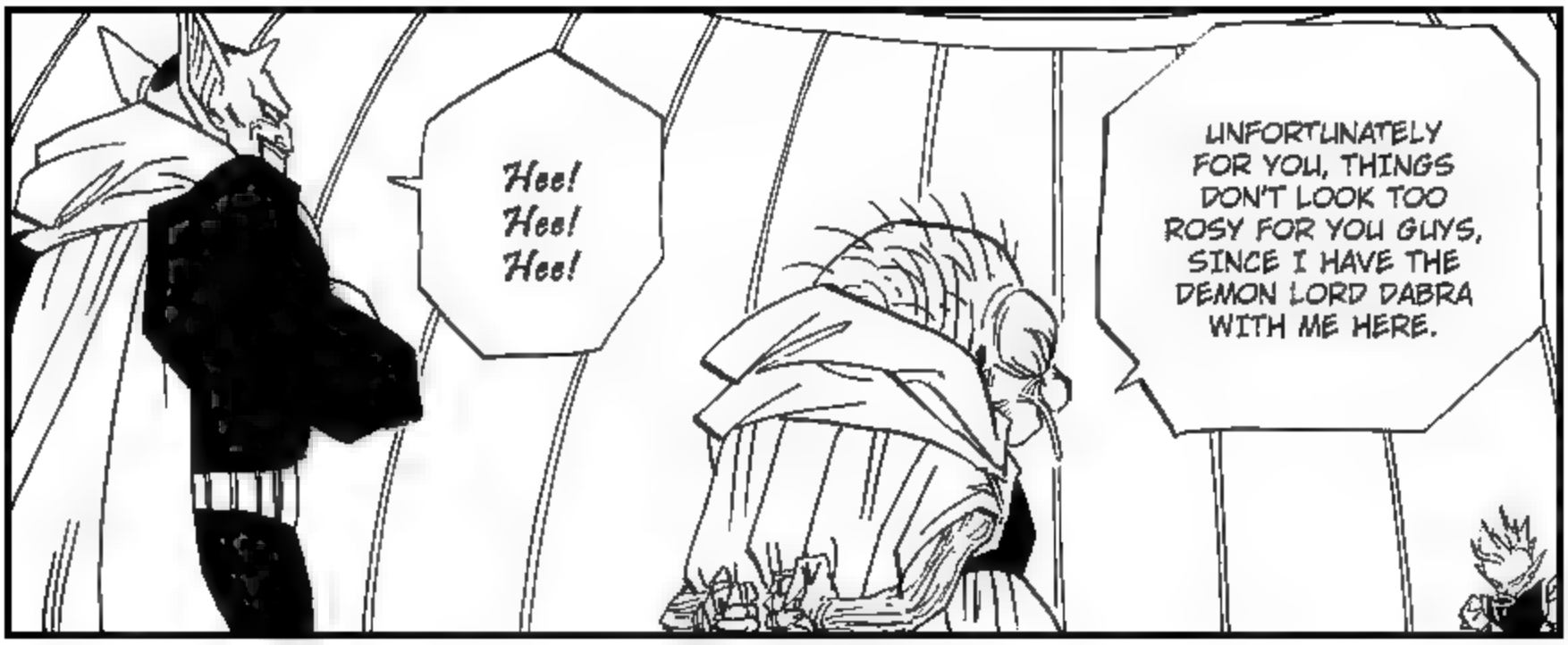
THAT'S BABIDI DOING. LET'S GO TO BULI'S SPHERE THEN!
THE DOOR BELOW IS ALSO OPEN!

WELCOME.

I'M GLAD YOU COULD MAKE IT.
KILLER OF MY FATHER...

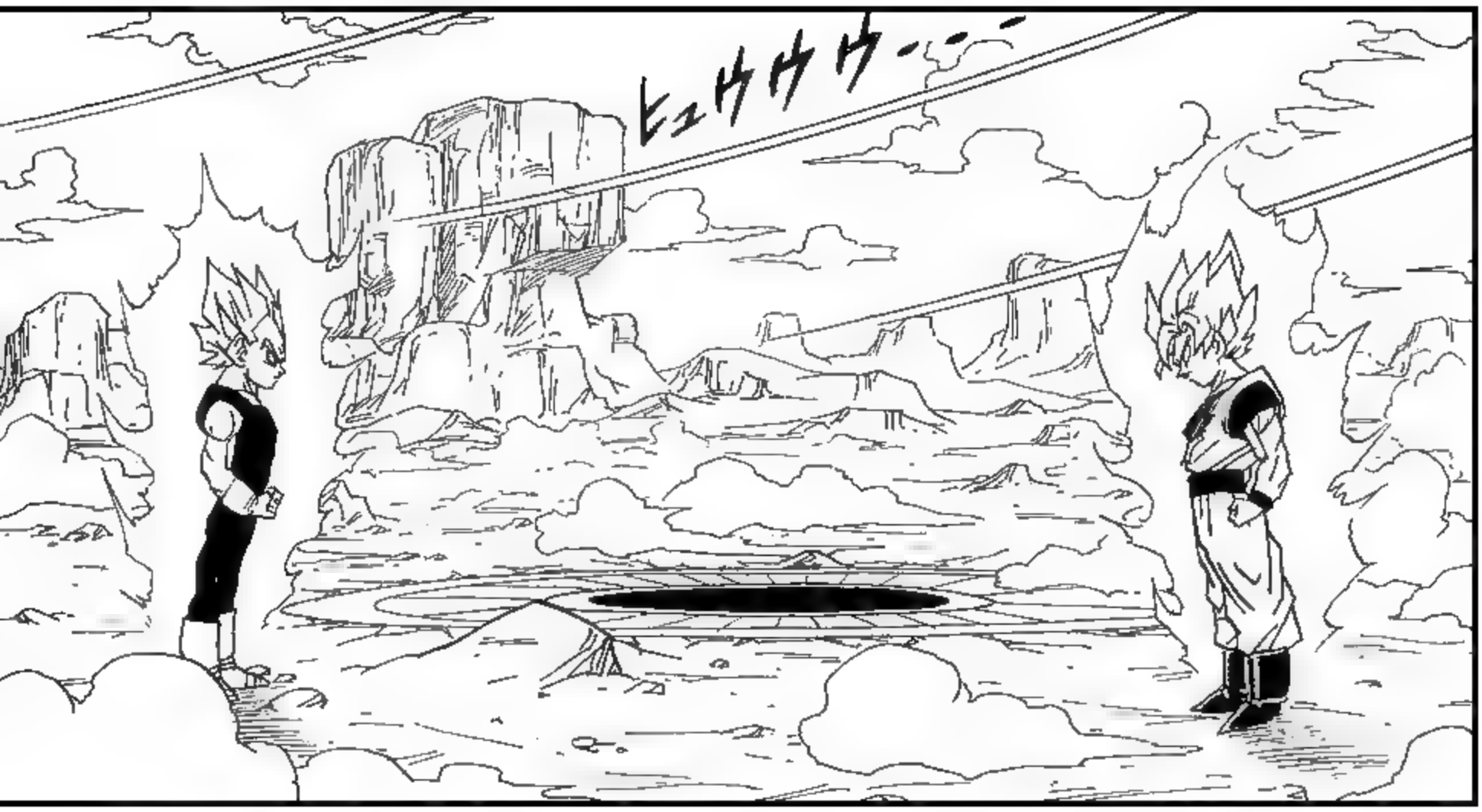
AND TO STOP THE RESUR-RECTION OF BUU.
I CAME TO DEFEAT YOU ONCE AND FOR ALL, BABIDI.

IS THAT BUU'S SPHERE?
YES.


Hee! Hee! Hee!
UNFORTUNATELY FOR YOU, THINGS DON'T LOOK TOO ROSY FOR YOU GUYS, SINCE I HAVE THE DEMON LORD DABRA WITH ME HERE.

I'LL TAKE CARE OF BABIDI.

LET'S HURRY, GOHAN. WHILE WE'RE HERE, GOKU'S DAMAGE ENERGY IS BEING SENT TO BUU.
RIGHT!

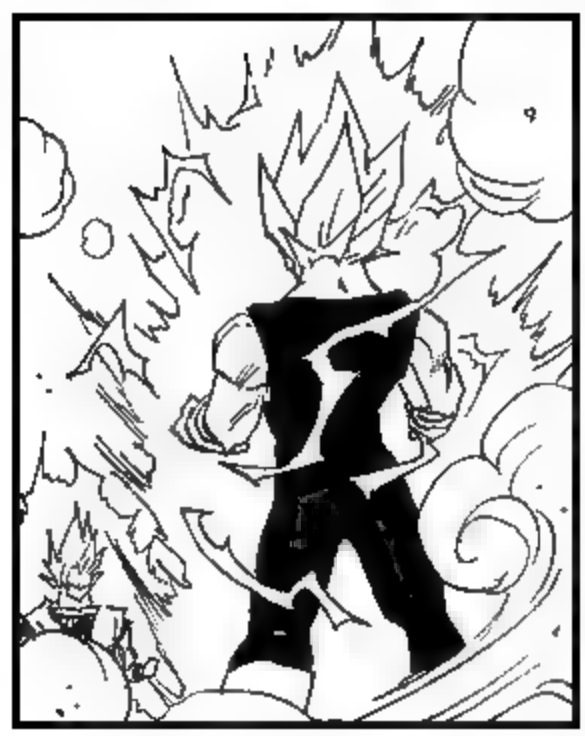

ヒュウウウ---

I CAN'T WAIT TO SEE THE RESULT OF YOUR TRAINING IN THE OTHER WORLD.

SO I'M GOING TO END THIS AS SOON AS POSSIBLE.
I DON'T WANT MY ENERGY TO BE TAKEN...

IMPRESSIVE.
EVEN STRONGER THAN GOHAN WHEN HE WAS AT HIS MAXIMUM.

!

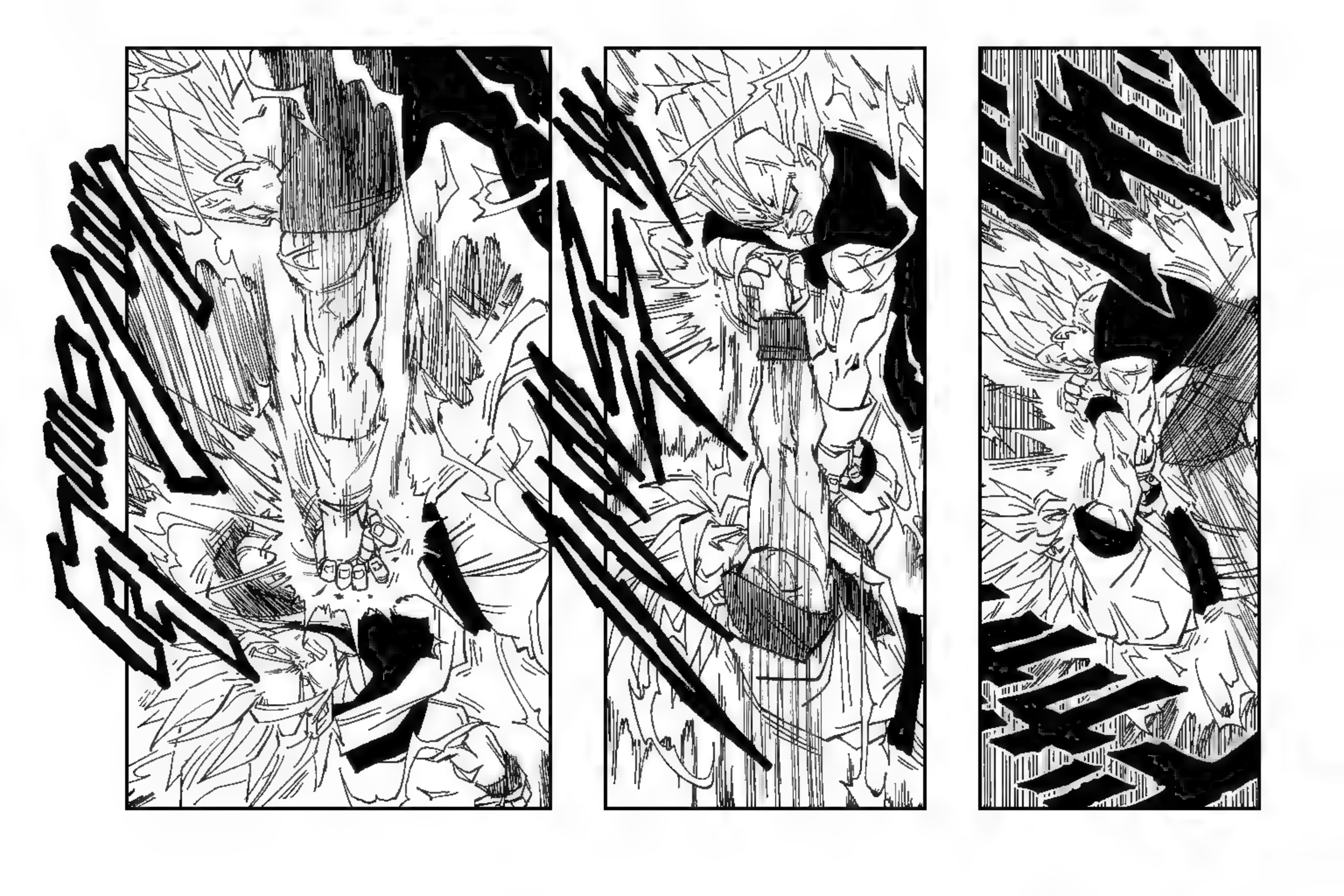


HAAAAH!!

I'M GOING TO KILL YOU, KAKAROT!
HERE I COME!

IT LOOKS LIKE THIS WILL TAKE A WHILE...

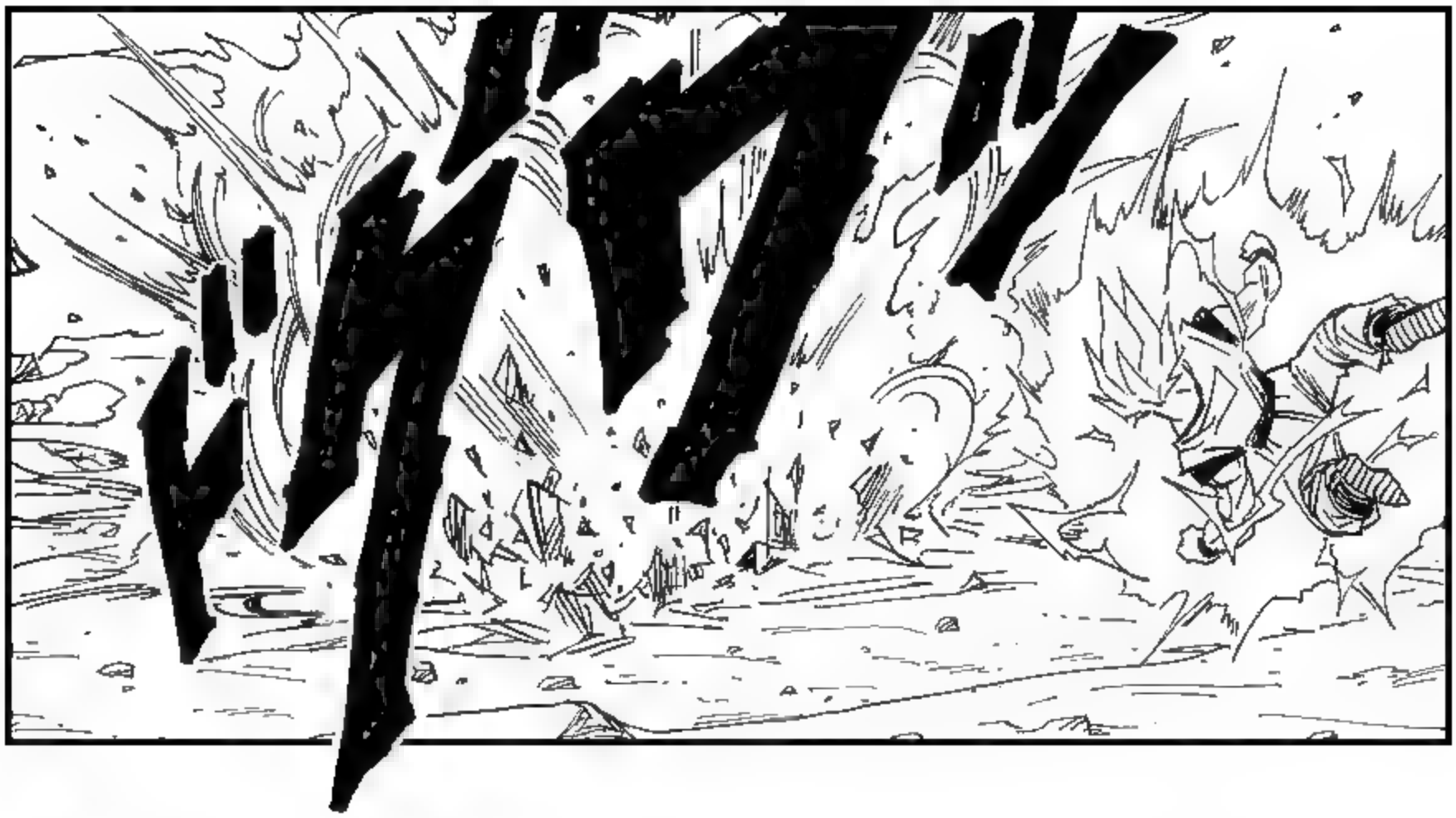
ARGH!!

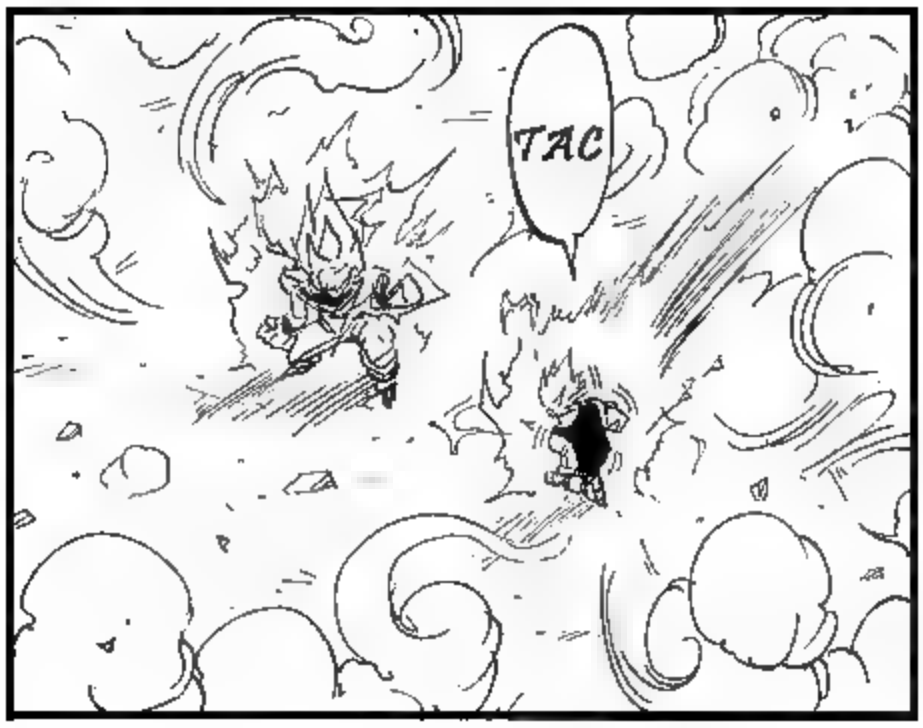


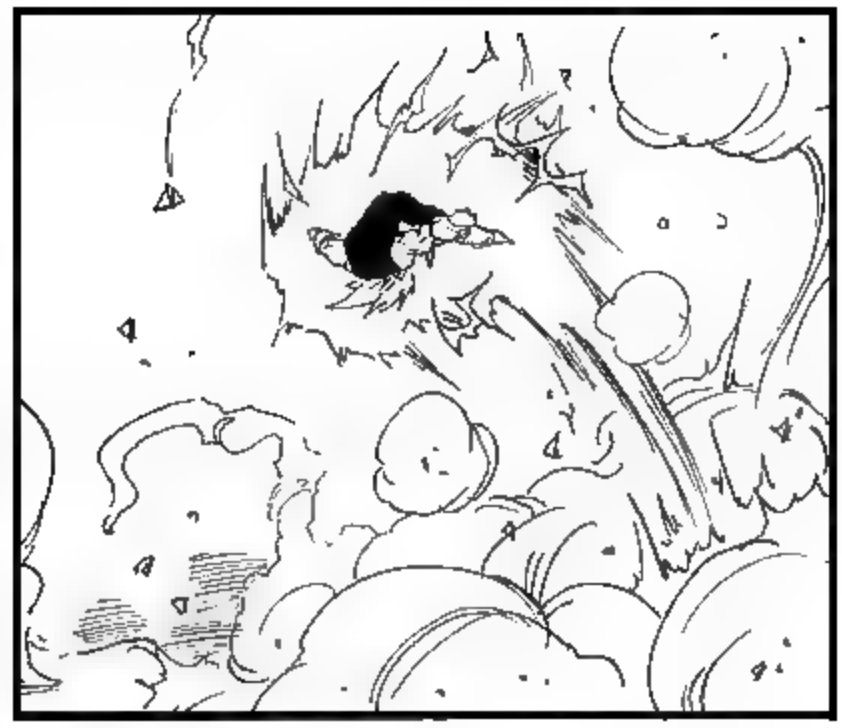
KOUH

GOUH

YAAAAAH!!




TAC



Hmph!

Hmph!

Dragonball

DRAGON BALL

LET'S CHANGE THE LOCATION OF THE SPHERE, THE AWAKENING OF BUU COULD DESTROY THE SHIP.

SOON, BUU WILL HAVE THE ENERGY HE NEEDS TO COME OUT.

PAP-PAR-APA!

Hee! Hee!

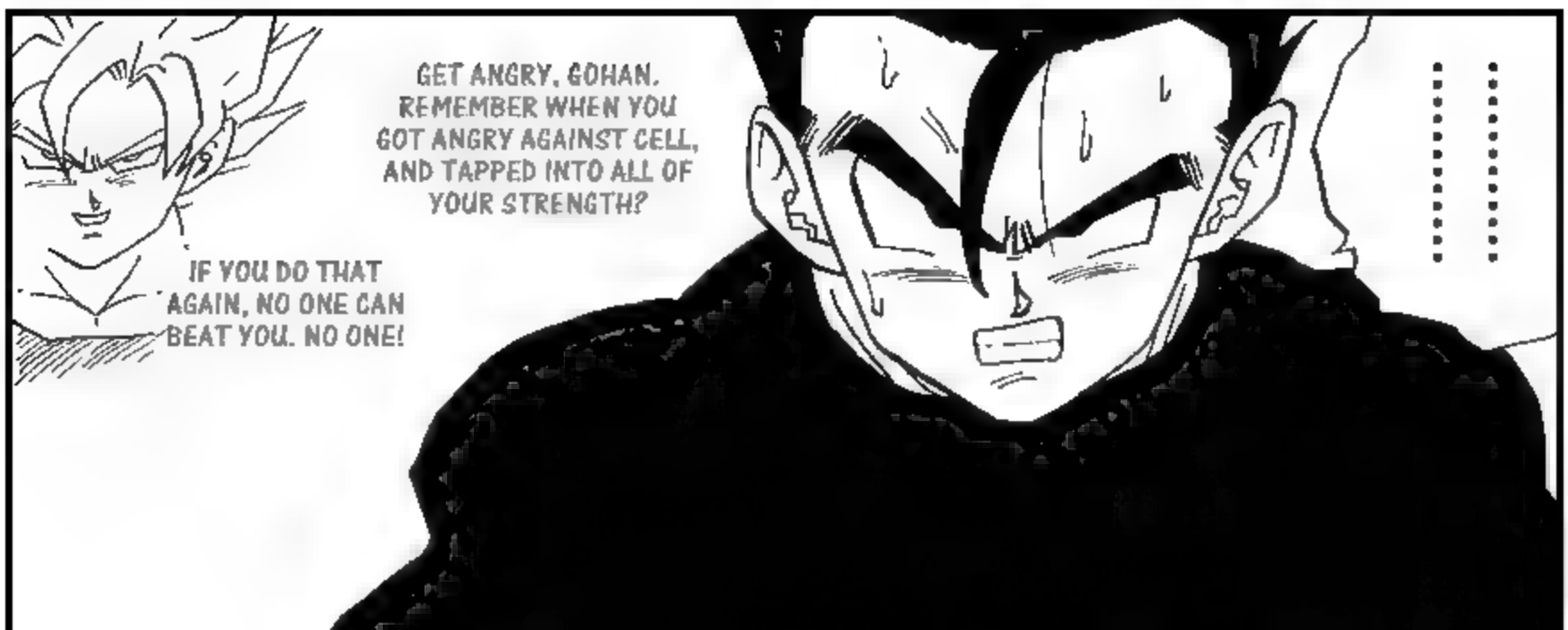
BUT NO MATTER WHAT, I'M GOING TO KILL YOU AND STOP THE RESUR-RECTION OF BUU.

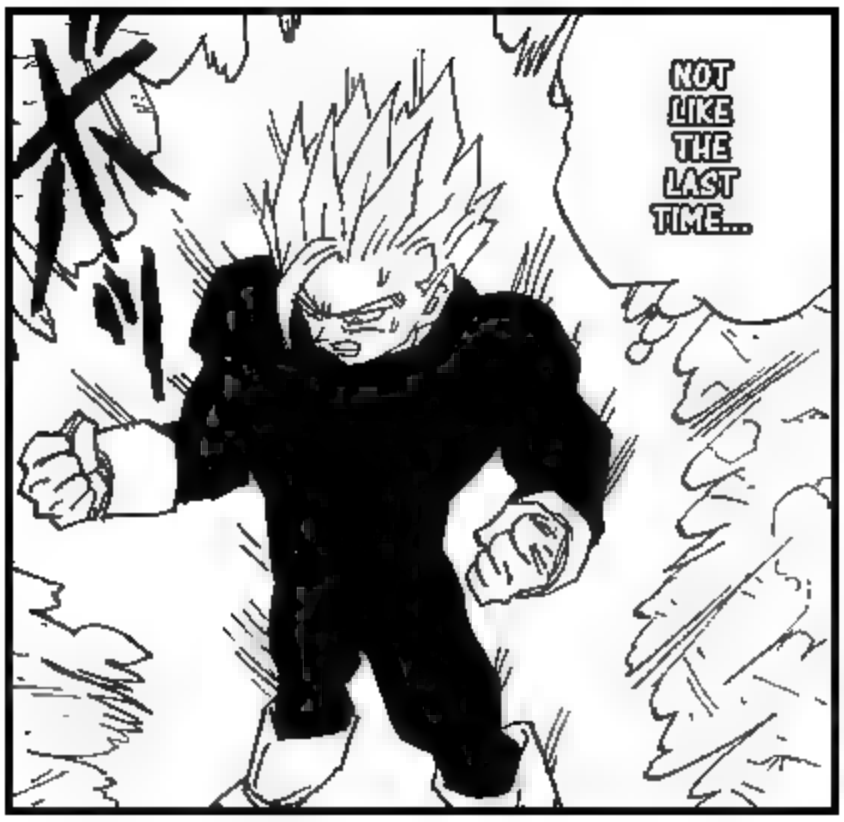
ALRIGHT.

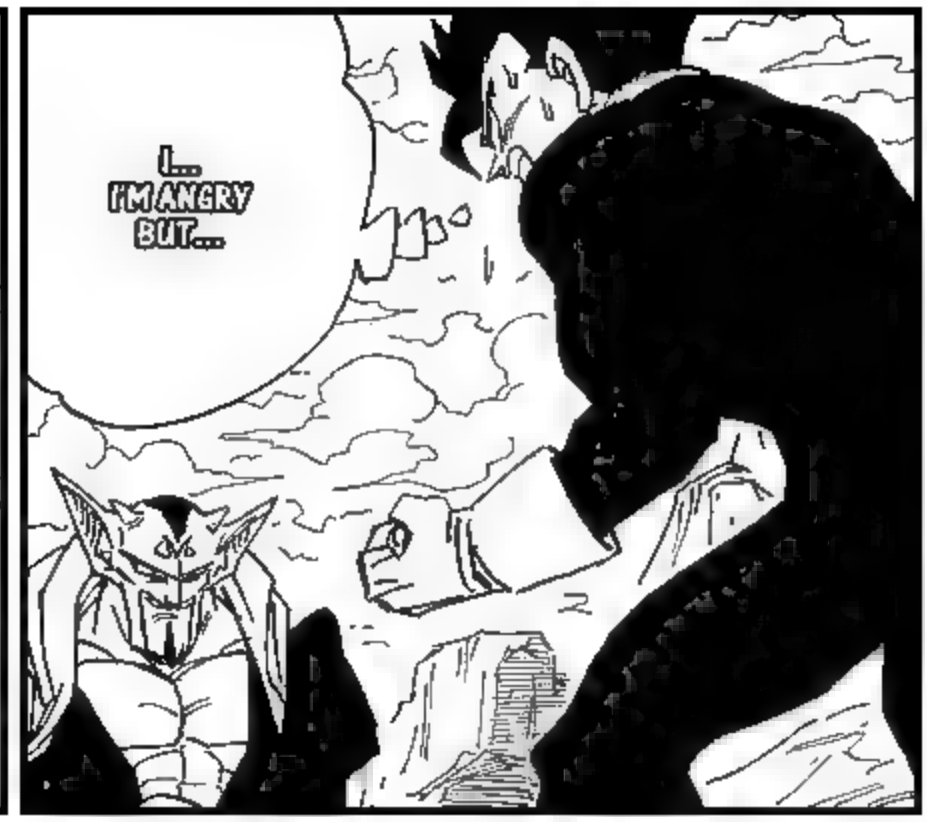
PAFF

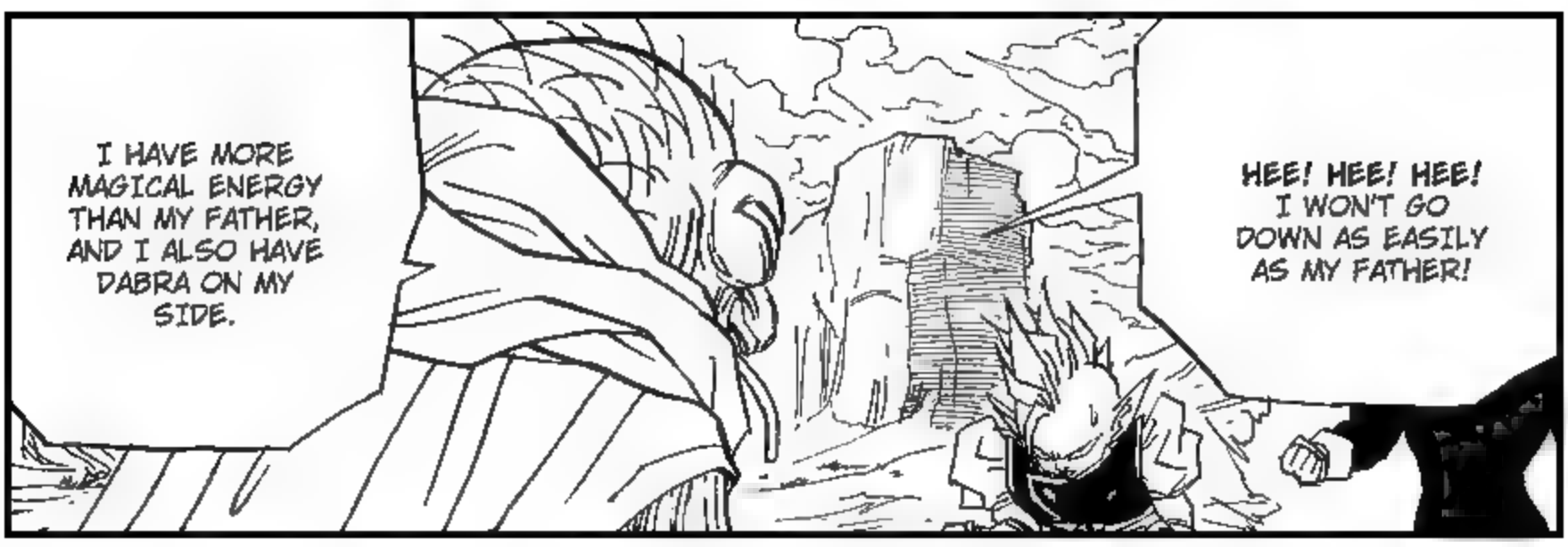
I WILL TAKE CARE OF THAT TRASH.
OF COURSE I CAN! WE FOUGHT A BIT EARLIER.

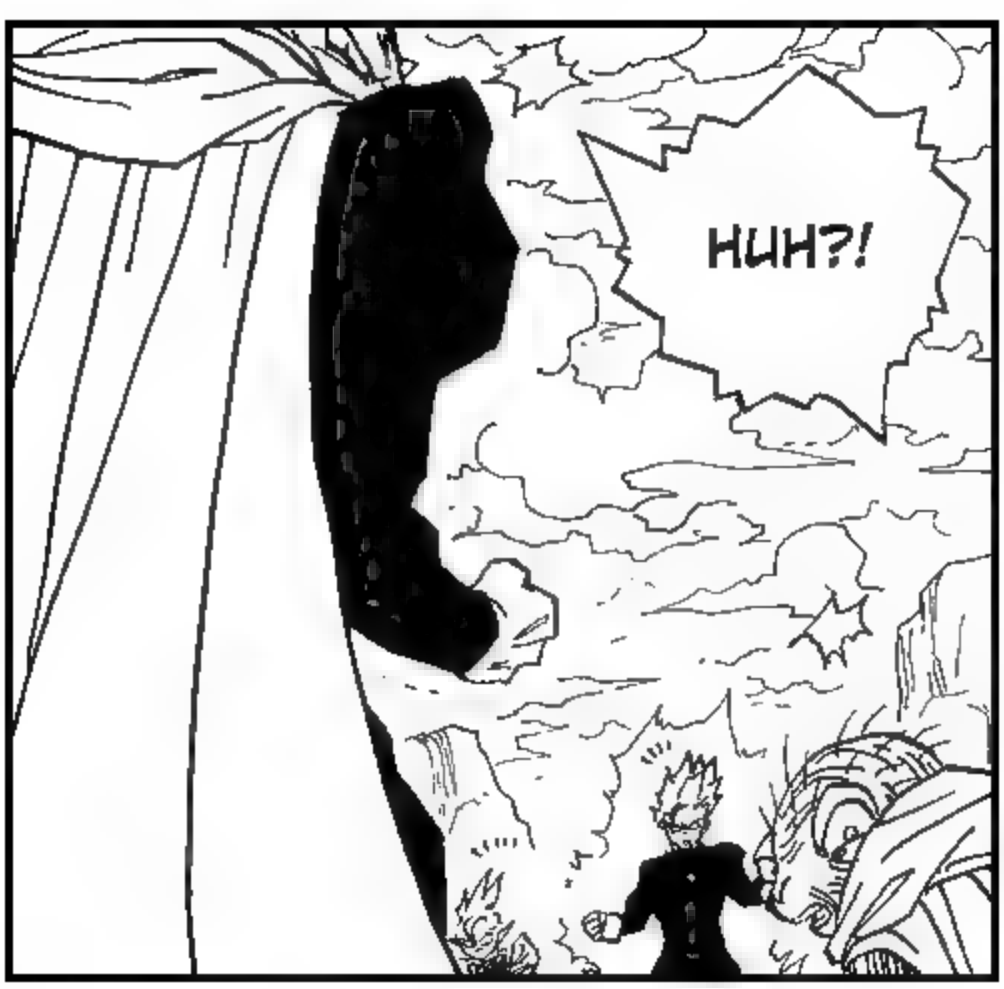
DABRA, ARE YOU SURE YOU CAN WIN AGAINST THAT EARTHLING?


GET ANGRY, GOHAN. REMEMBER WHEN YOU GOT ANGRY AGAINST CELL, AND TAPPED INTO ALL OF YOUR STRENGTH?
IF YOU DO THAT AGAIN, NO ONE CAN BEAT YOU. NO ONE!
.....


NOT LIKE THE LAST TIME...


I... I'M ANGRY BUT...


I HAVE MORE MAGICAL ENERGY THAN MY FATHER, AND I ALSO HAVE DABRA ON MY SIDE.
HEE! HEE! HEE! I WON'T GO DOWN AS EASILY AS MY FATHER!

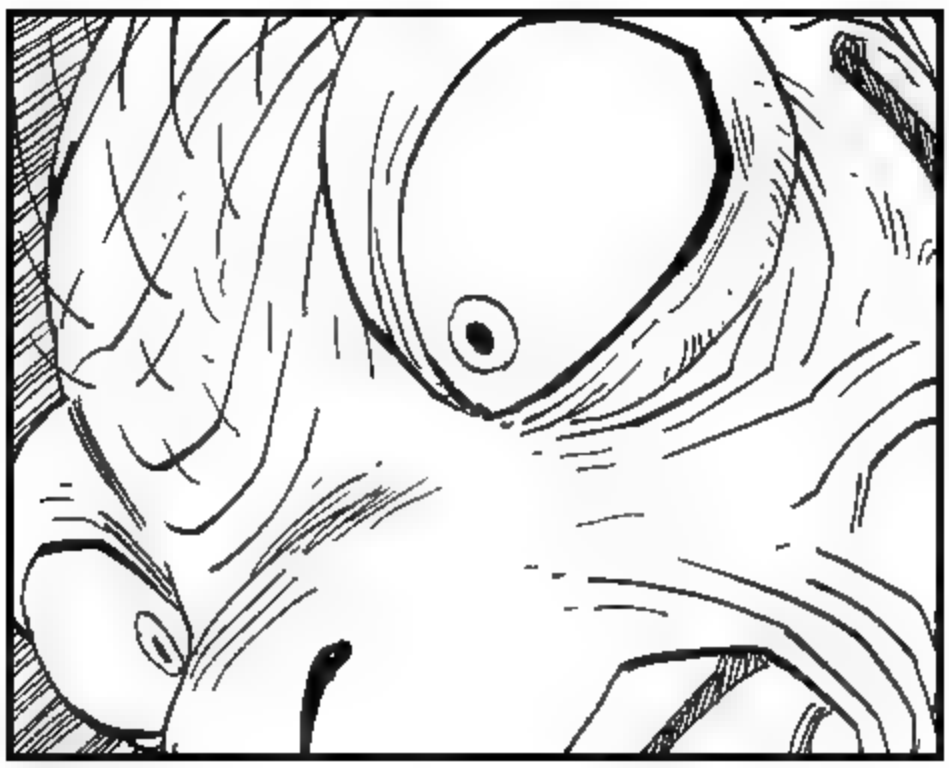

HUH?!

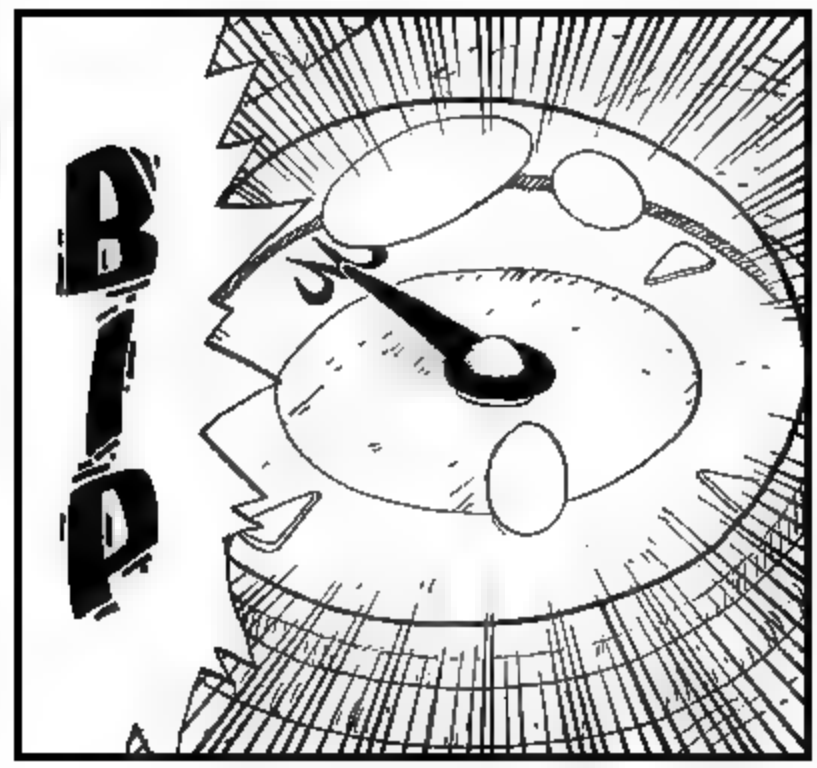
Bip

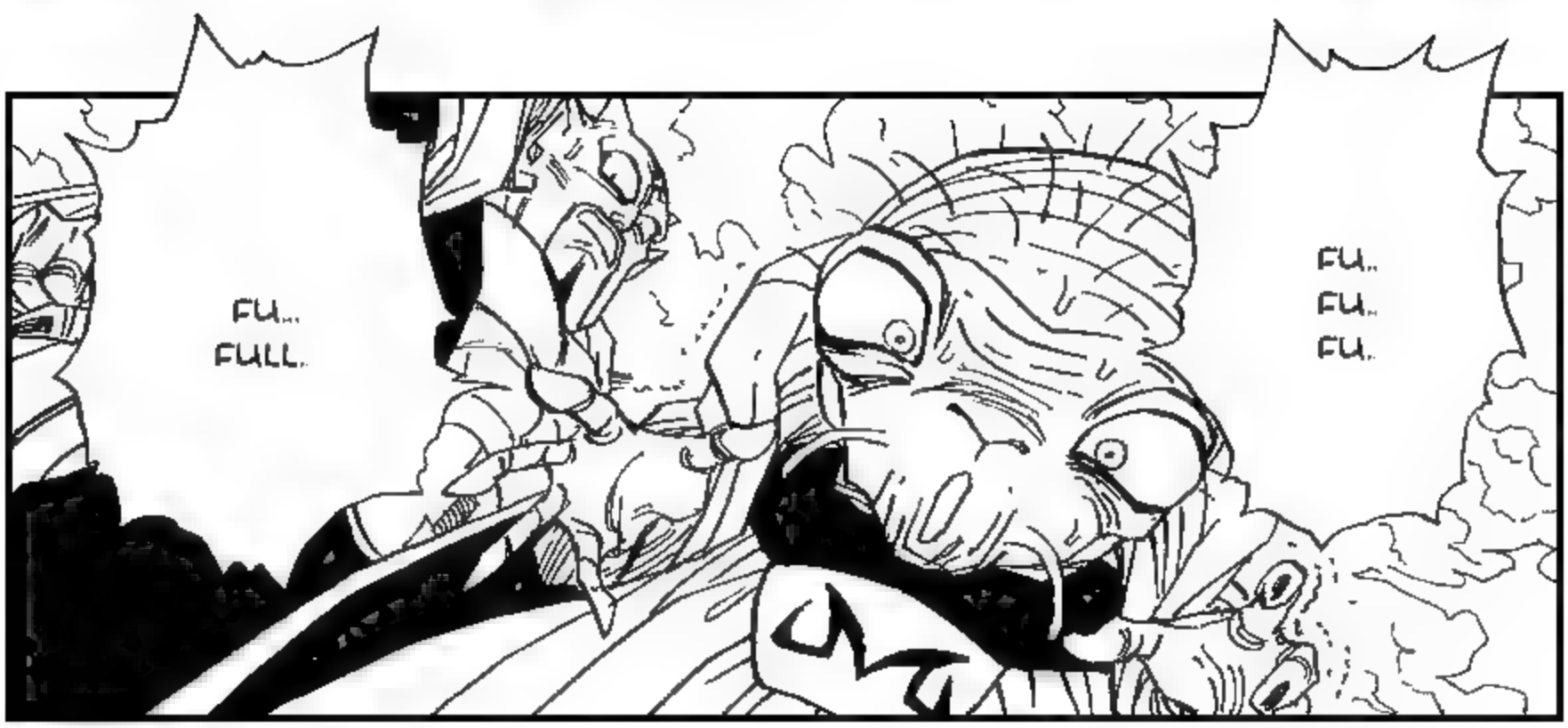
N . NO
WHAT'S HE TALKING ABOUT?

ALREADY?!!
BIP

THAT'S IMPOS-SIBLE...
IT CAN'T BE...




BIP


FU... FULL..
FU.. FU.. FU..

HE'S REACHED FULL POWER! BUU IS AT **FULL** POWER!!

THIS CAN'T BE... WHY... HOW DID HE GET SO MUCH ENERGY IN SHORT TIME?!

HOW?!

I KNOW WHY... I THINK MY FATHER AND VEGETA ARE FIGHTING, BOTH AT A LEVEL THAT SURPASSES A SUPER SAIYAN. THE ENERGY THEY'RE EXPELLING MUST BE ENORMOUS!

ドゴゴゴゴ

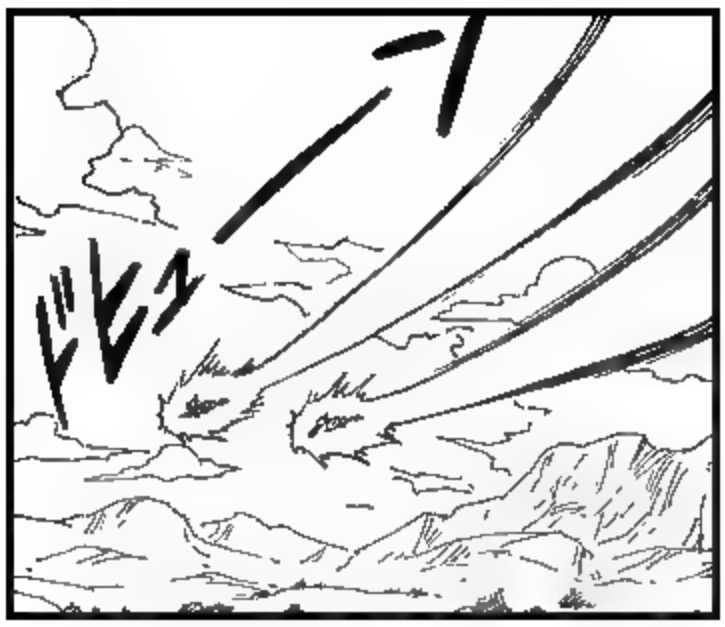
ドガァァァァァ

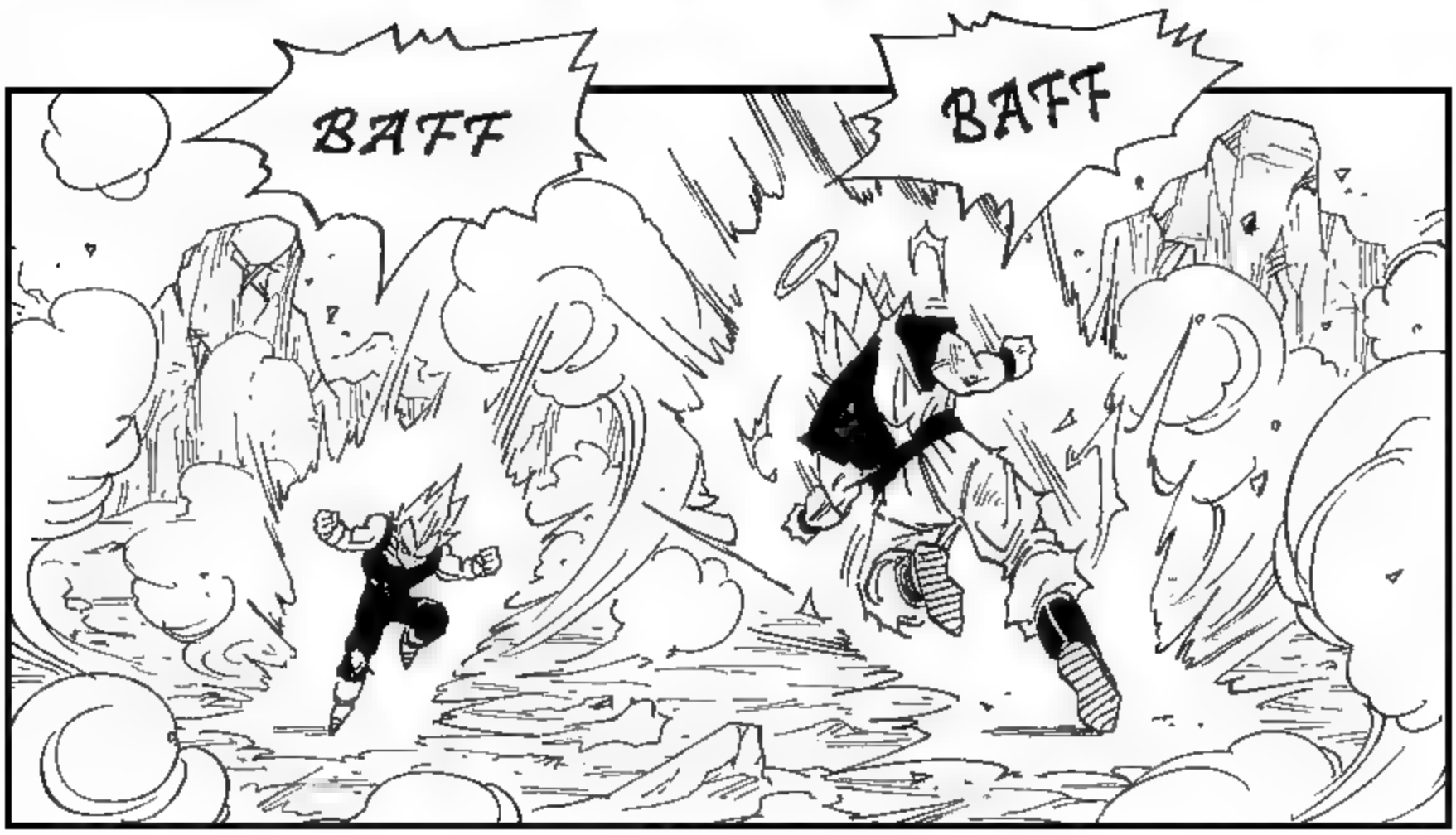
ズズズズズズズズズズ

OUR FATHERS?

WHAT'RE THOSE INCREDIBLY HUGE KI?

I DON'T KNOW.



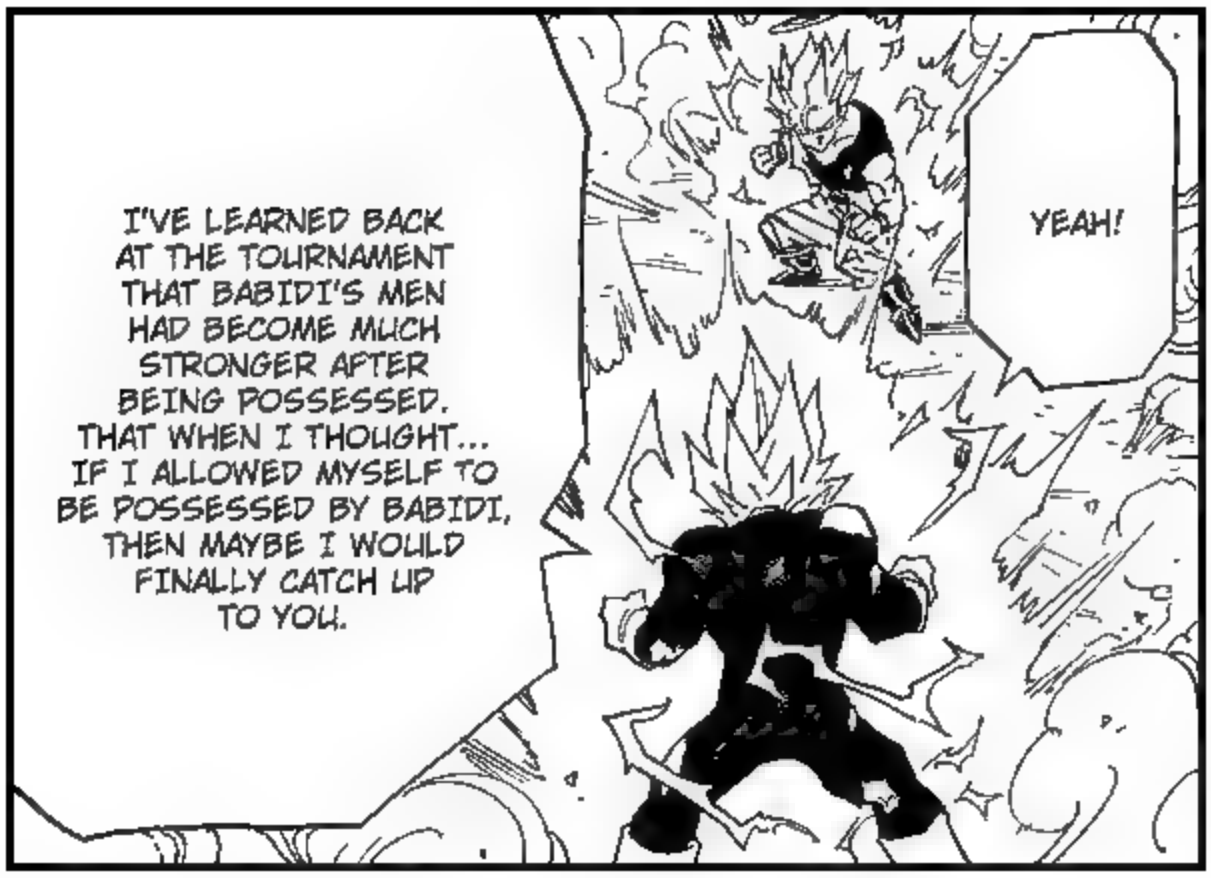


HUF!!
HUF!!

HUF!!
HUF!!

YOU MUST HAVE TRAINED EVEN HARDER THAN I DID.
INCREDIBLE! I THOUGHT MY TRAINING IN THE OTHER WORLD WAS TOUGH... BUT IT LOOKS LIKE YOU'RE ABOUT AS STRONG AS I AM.

IT WAS A BLOW TO MY PRIDE, SO I MADE A DECISION...
I MAY HAVE TRAINED HARDER THAN YOU, BUT YOU'RE STILL STRONGER THAN I AM. NO MATTER WHAT I DO, THERE'S ALWAYS BEEN A CONSTANT GAP BETWEEN THE TWO OF US... IT BECAME CLEAR WHEN I SAW YOU FIGHTING BABIDI'S MONSTER...


I'VE LEARNED BACK AT THE TOURNAMENT THAT BABIDI'S MEN HAD BECOME MUCH STRONGER AFTER BEING POSSESSED. THAT WHEN I THOUGHT... IF I ALLOWED MYSELF TO BE POSSESSED BY BABIDI, THEN MAYBE I WOULD FINALLY CATCH UP TO YOU.
YEAH!

IT'S BABIDI!!
I SEE!!

AND I WAS RIGHT...

.....

EVEN WITH YOUR PRIDE... YOU LET YOURSELF BECOME POSSESSED SO YOU COULD GAIN A LITTLE STRENGTH...
.....

I HATE THIS IDEA BUT...

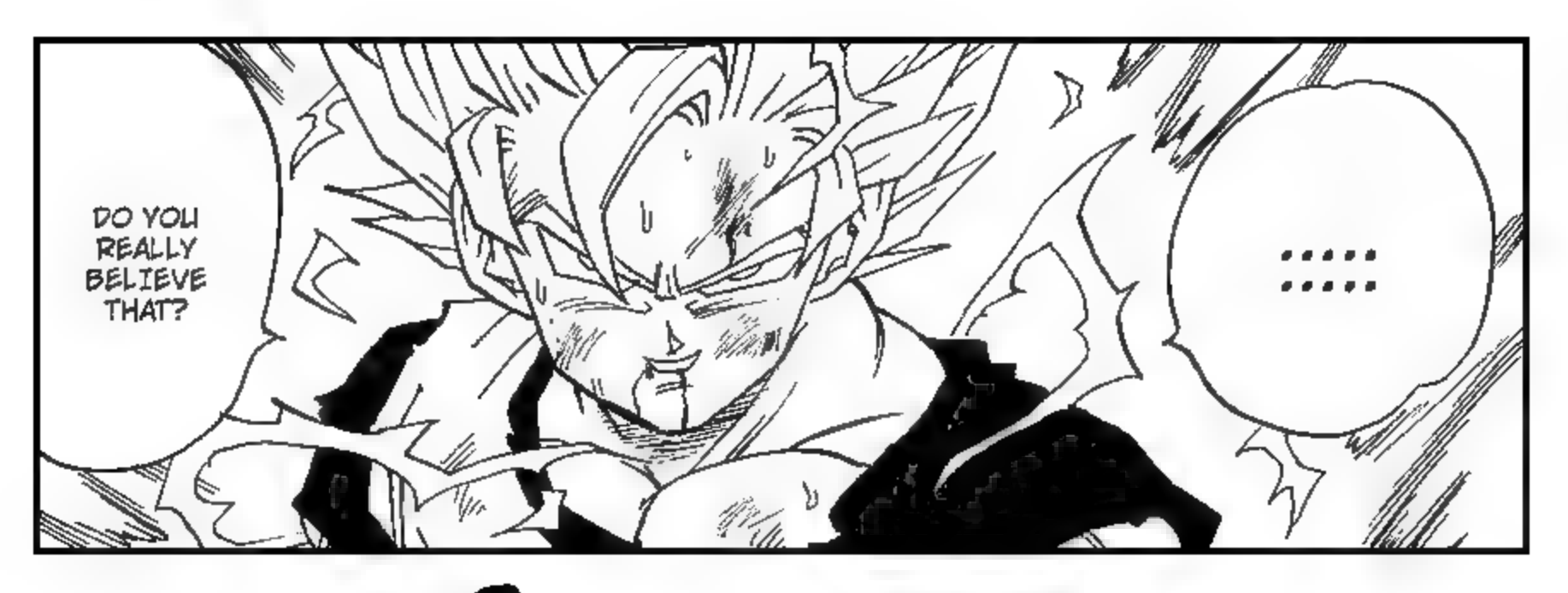
I...
I...

I EVEN STARTED A FAMILY, AND BEGAN LIVING A NORMAL EARTHLING LIFE!
YOUR INFLUENCE SOFTEND MY HEART

.....
I NEEDED TO FIND MY PAST SELF, EVEN IF IT REQUIRED THE HELP OF SOMEONE LIKE BABIDI...

I FEEL SO MUCH BETTER!
AND NOW...

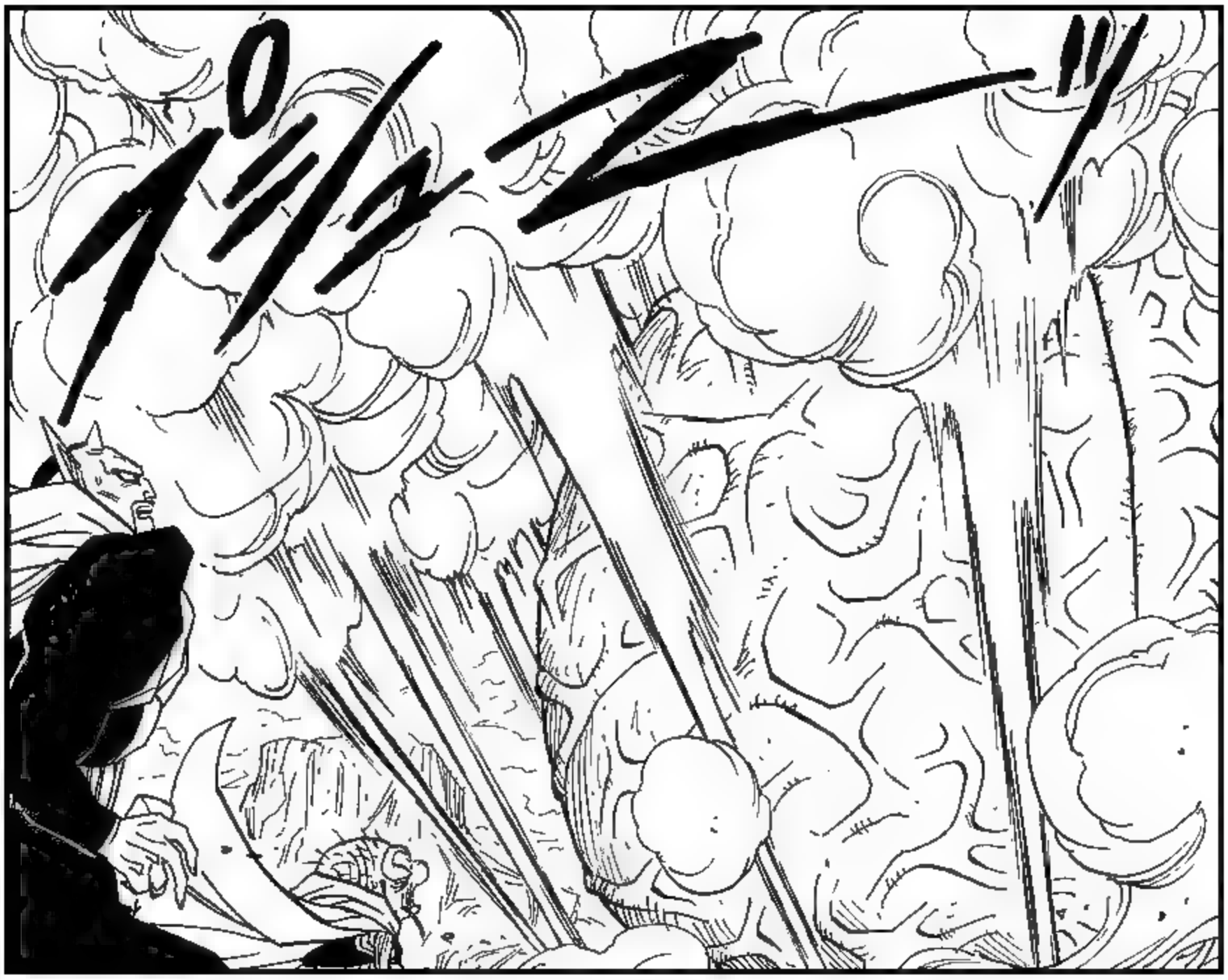
A CRUEL AND A COLD-BLOODED SAIYAN! I WANTED TO FIGHT YOU WITHOUT HOLDING BACK, AND WITHOUT HAVING TO WORRY ABOUT ANYTHING ELSE!
I WANTED TO BE THE WAY THAT I USED TO BE!


DO YOU REALLY BELIEVE THAT?
.....

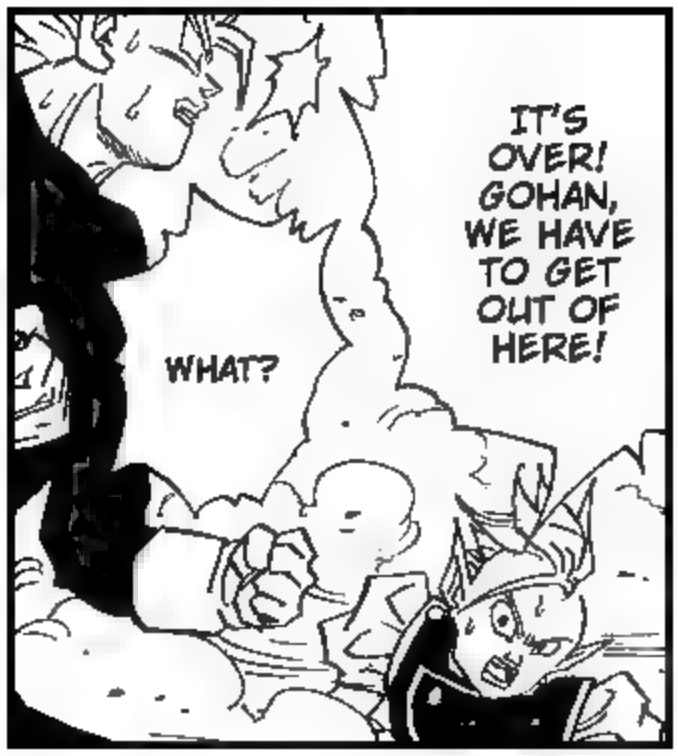
!!

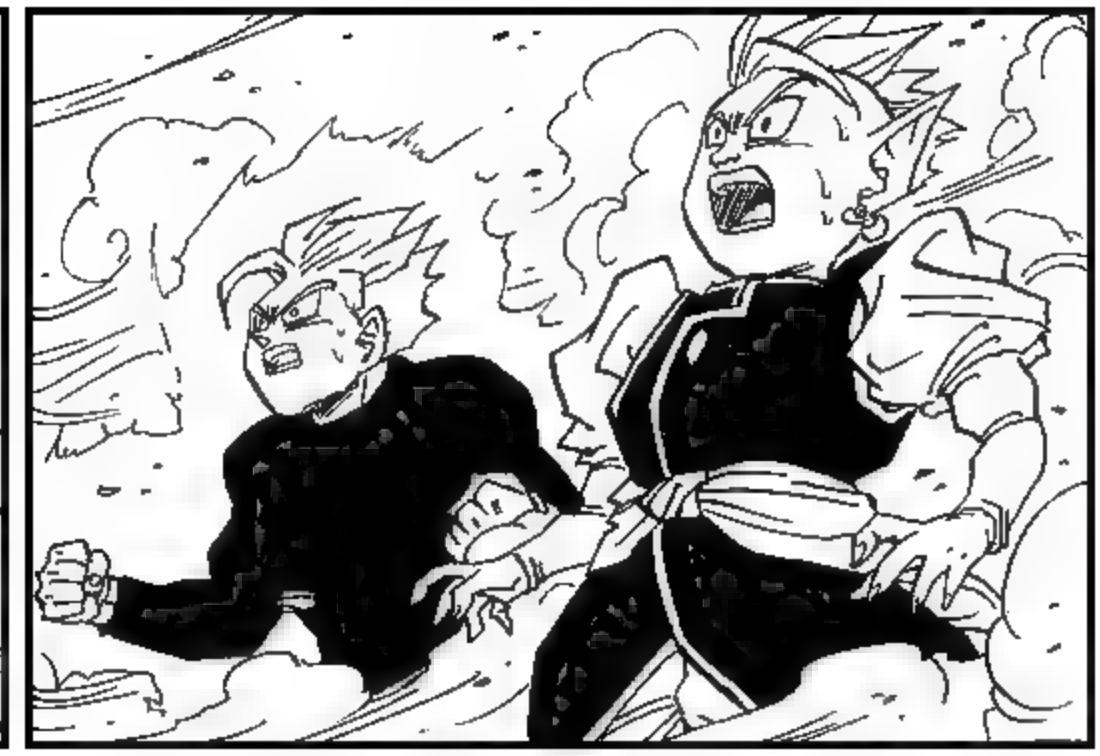
Dragonball

DRAGON BALL



HE'S COMING OUT! BUU IS EMERGING!


IT'S OVER! GOHAN, WE HAVE TO GET OUT OF HERE!
WHAT?



IF WE STAY HERE, WE'RE AS GOOD AS DEAD!
LISTEN TO ME! WE'RE HELPLESS AGAINST BUU! NO ONE CAN GET IN HIS WAY!

WE CAN'T JUST LEAVE THINGS LIKE THIS!
LEAVE...? WHAT DO YOU MEAN BY THAT?

HURRY!!

Gouh...

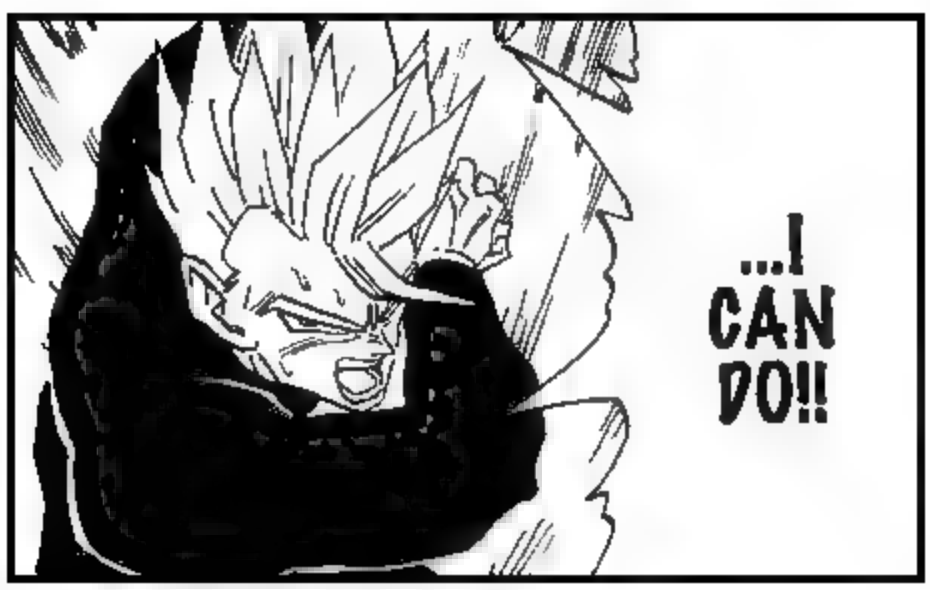
BUT KAIOSHIN...!

I'M FINALLY GOING TO MEET HIM! I WONDER WHAT MY FATHER'S CREATION LOOKS LIKE... HURRY UP AND COME OUT!!

...THEN THIS IS THE LEAST...
... IF IT'S TOO LATE...

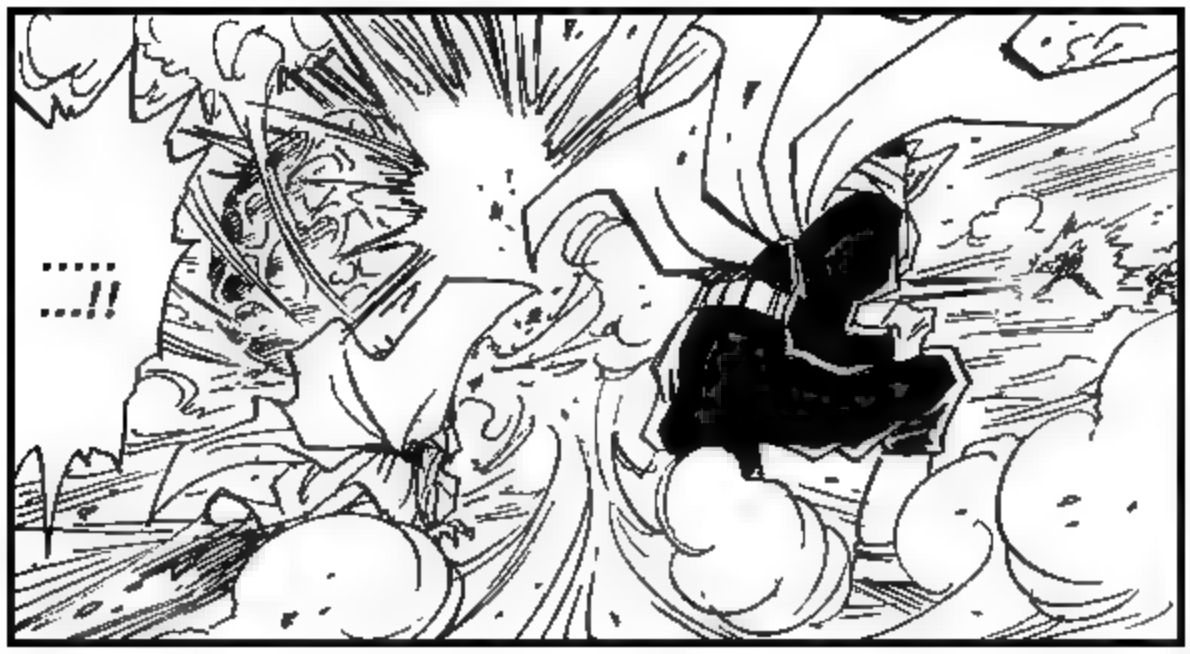
!?

WHAT'RE YOU DO-ING...?!!


...I CAN DO!!

KAAAAAAAH!!!!

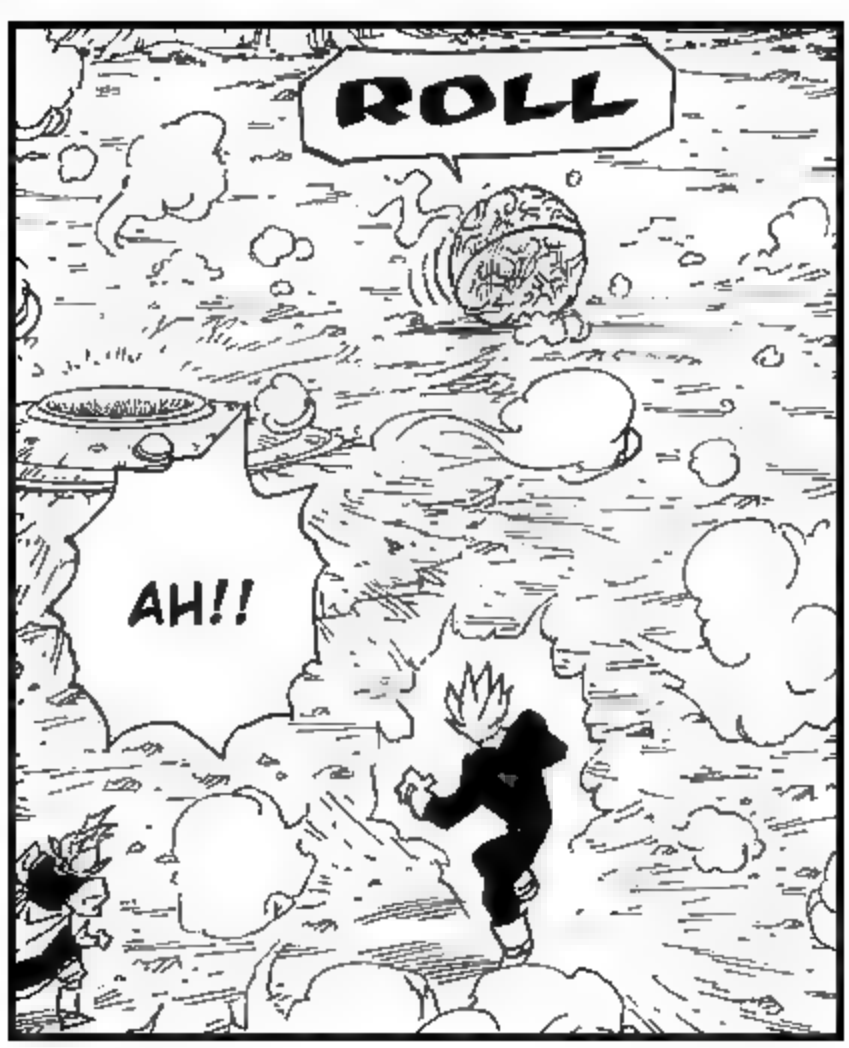
ARGH
SAAAP

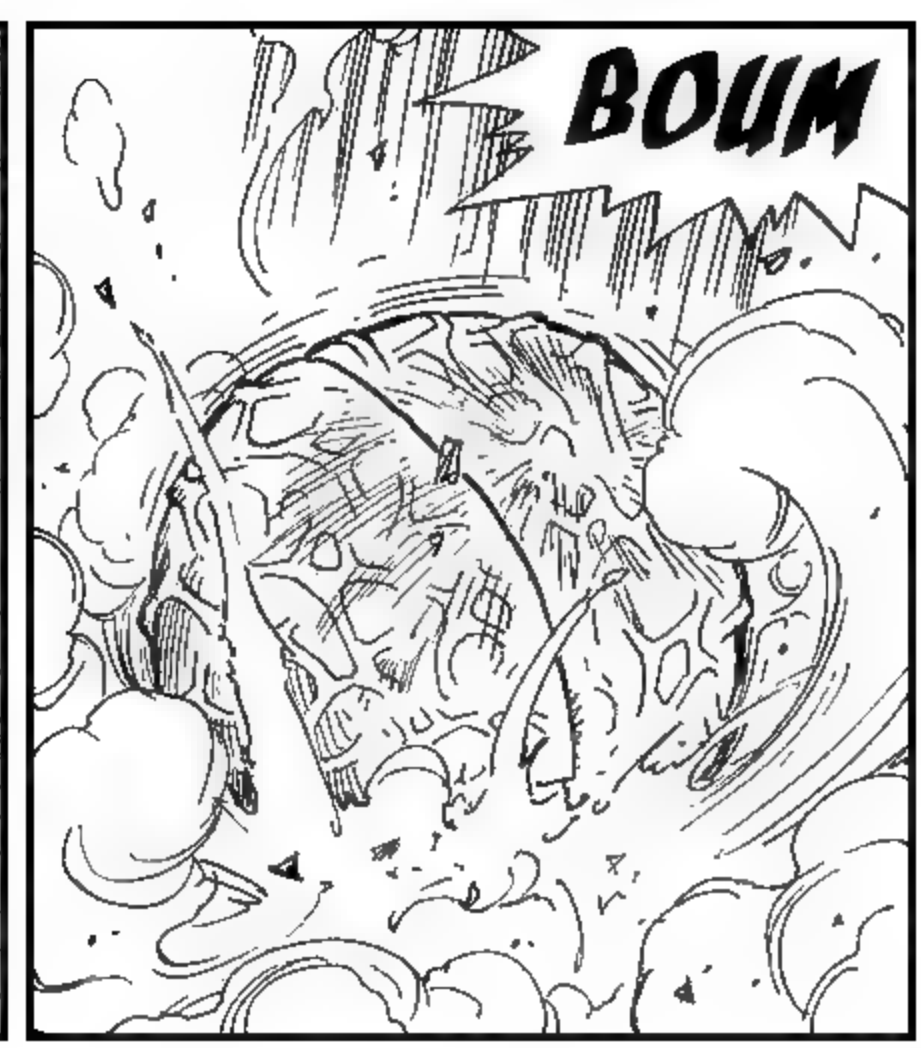

.....
...!!

AHH!!

IDIOT! YOU CAN'T DO ANY-THING NOW.

BOUM

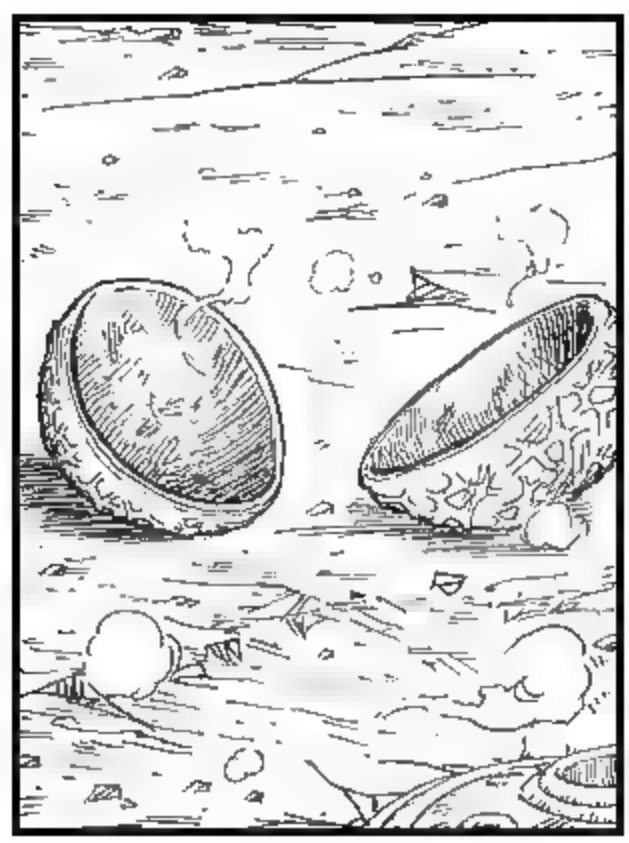

ROLL
AH!!


BOUM

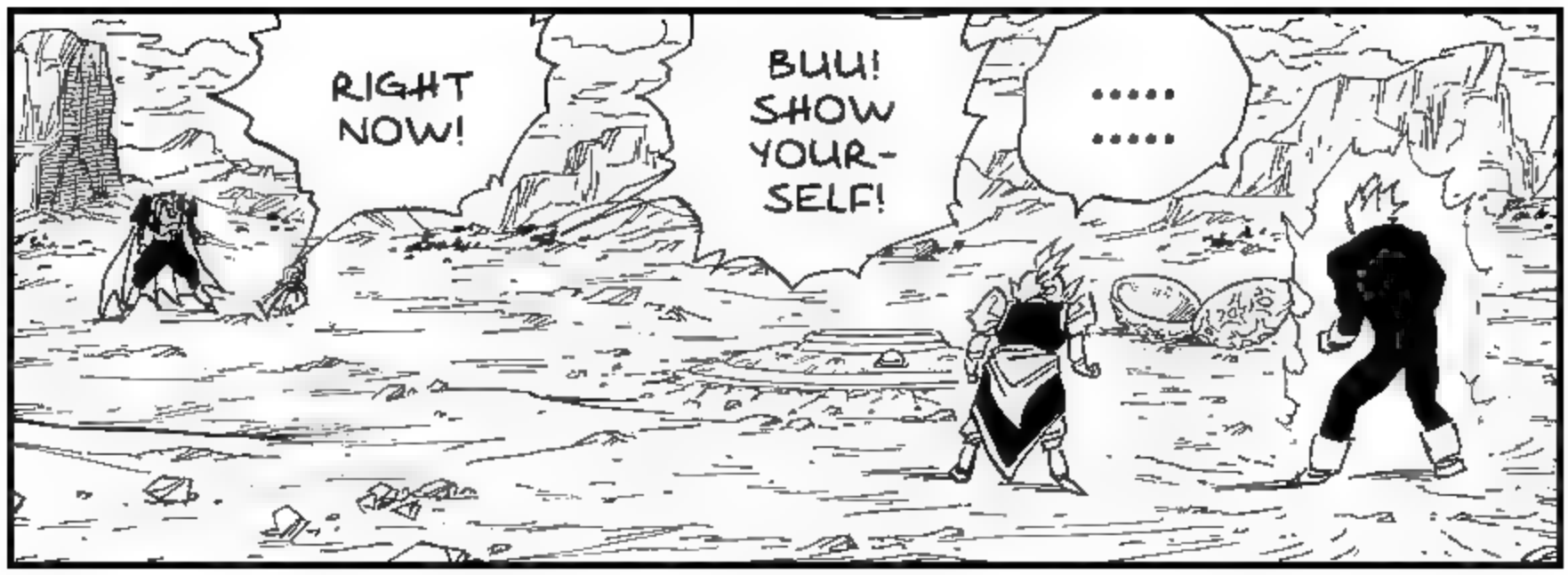
バチッ

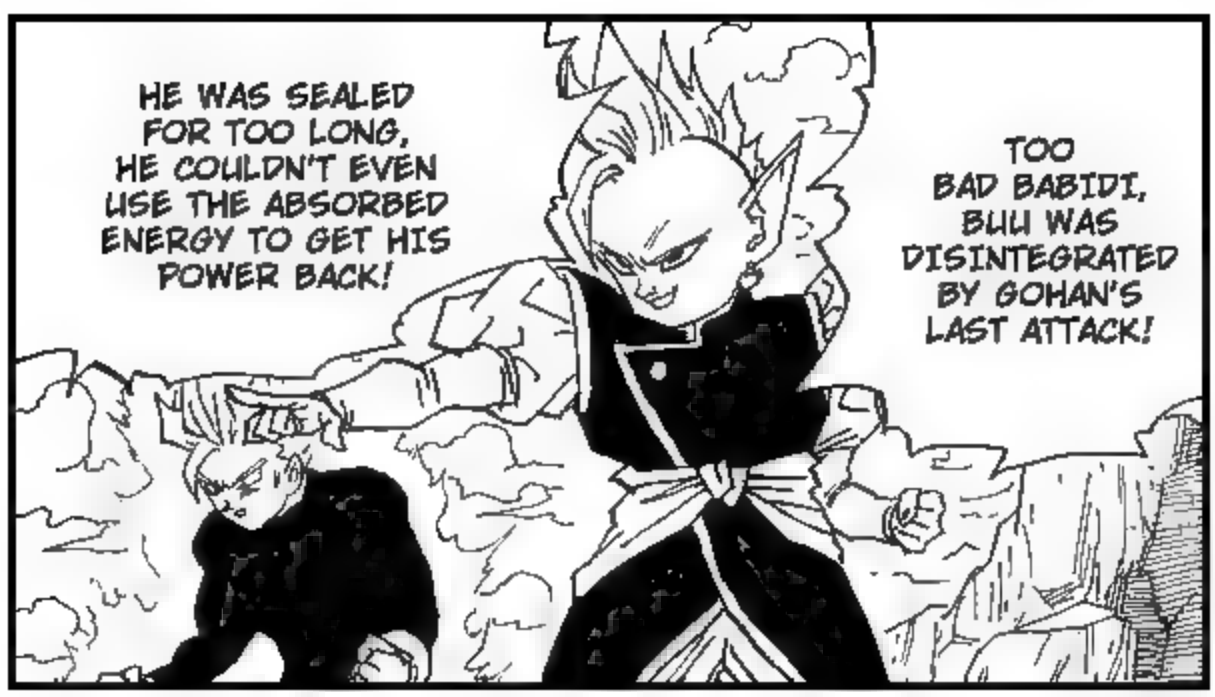
HERE COMES BUU!
THIS IS IT!!

IT'S EMPTY..
...



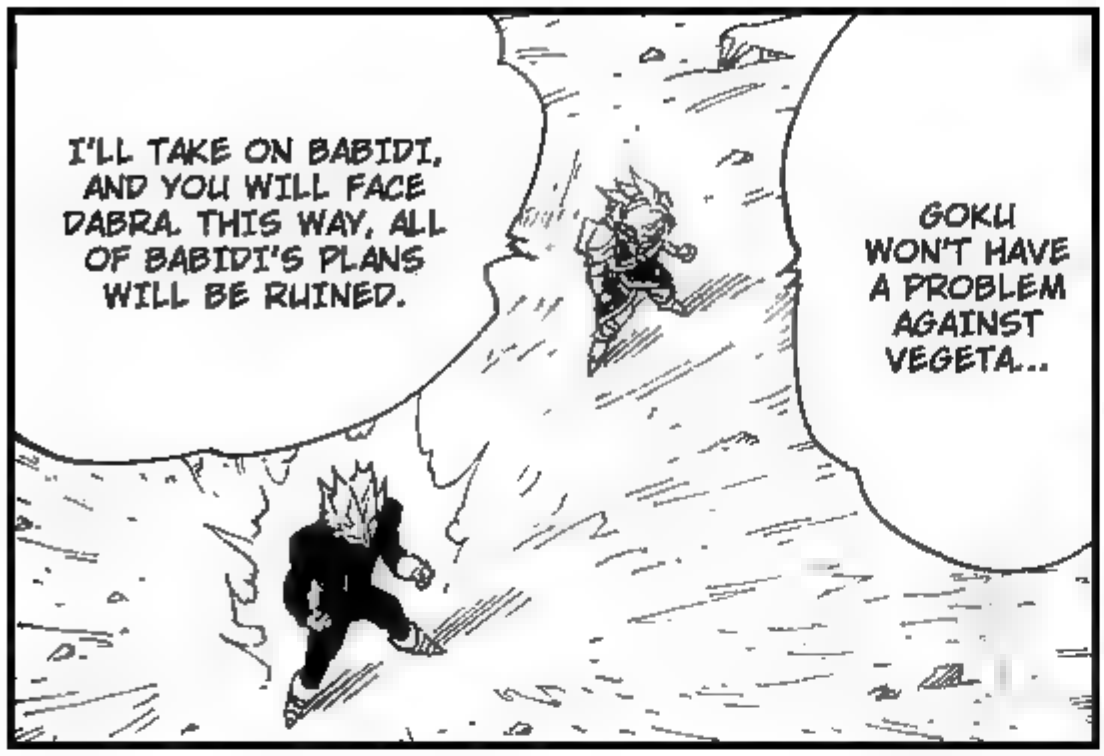
THAT CAN'T BE...
B... BUT.. WHY...?!


RIGHT NOW!
BUU! SHOW YOUR-SELF!
.....
.....

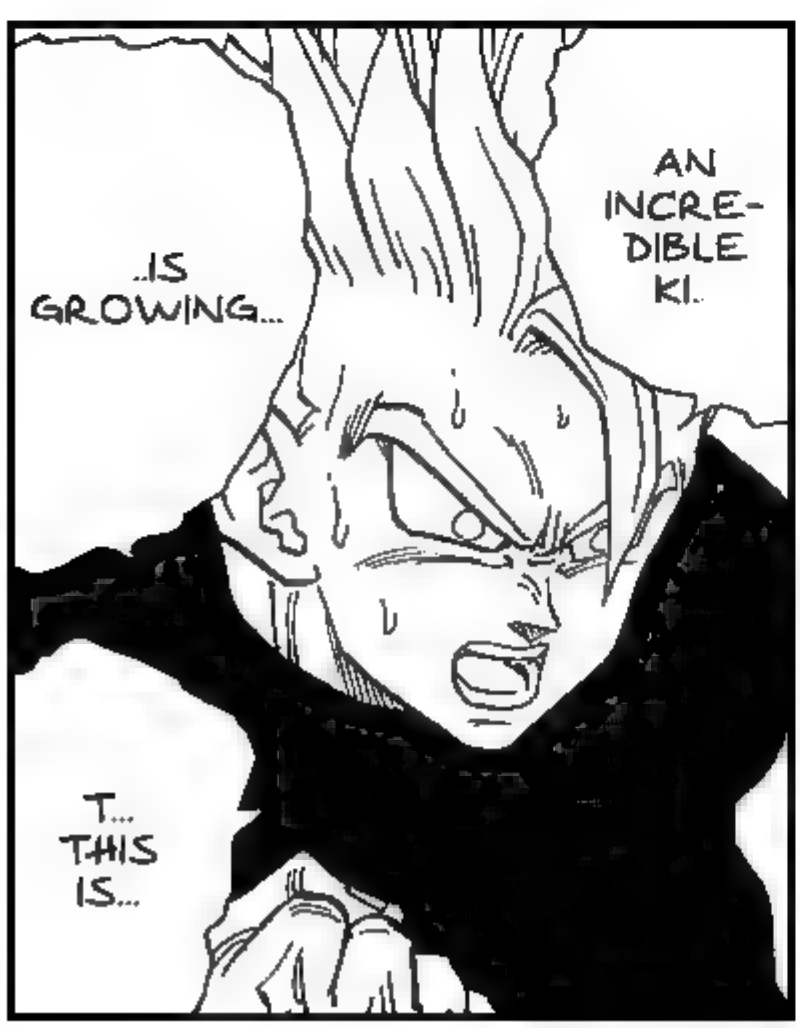

HE WAS SEALED FOR TOO LONG, HE COULDN'T EVEN USE THE ABSORBED ENERGY TO GET HIS POWER BACK!
TOO BAD BABIDI, BUU WAS DISINTEGRATED BY GOHAN'S LAST ATTACK!

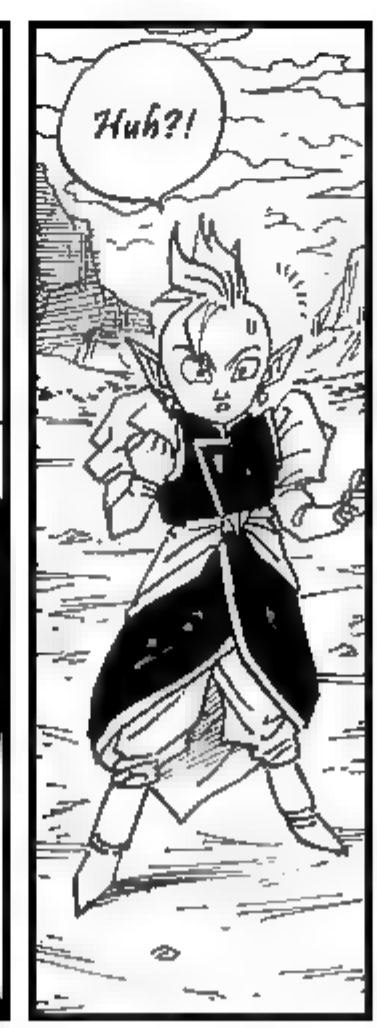
LUCK IS IN OUR SIDE!
AHA... HA! HA! HA!

DON'T WORRY, LORD BABIDI. YOU STILL HAVE MYSELF AND VEGETA, EVEN IF HE'S NOT ENTIRELY UNDER YOUR CONTROL...
Hmm... Hmmm...


I'LL TAKE ON BABIDI, AND YOU WILL FACE DABRA. THIS WAY, ALL OF BABIDI'S PLANS WILL BE RUINED.
GOKU WON'T HAVE A PROBLEM AGAINST VEGETA...

AND IT'LL BE OUR WIN!
SO, IT'S TIME TO GET ANGRY, GOHAN! SHOW ME WHAT YOU'RE CAPABLE OF!


..IS GROWING...
AN INCRE-DIBLE KI.
T... THIS IS...


Huh?!

N...
NO.

THAT SMOKE! THE SMOKE THAT CAME OUT FROM THE SPHERE.

WHAT'RE YOU SAYING? WHAT KI?

Kiih

D...

DON'T TELL ME.

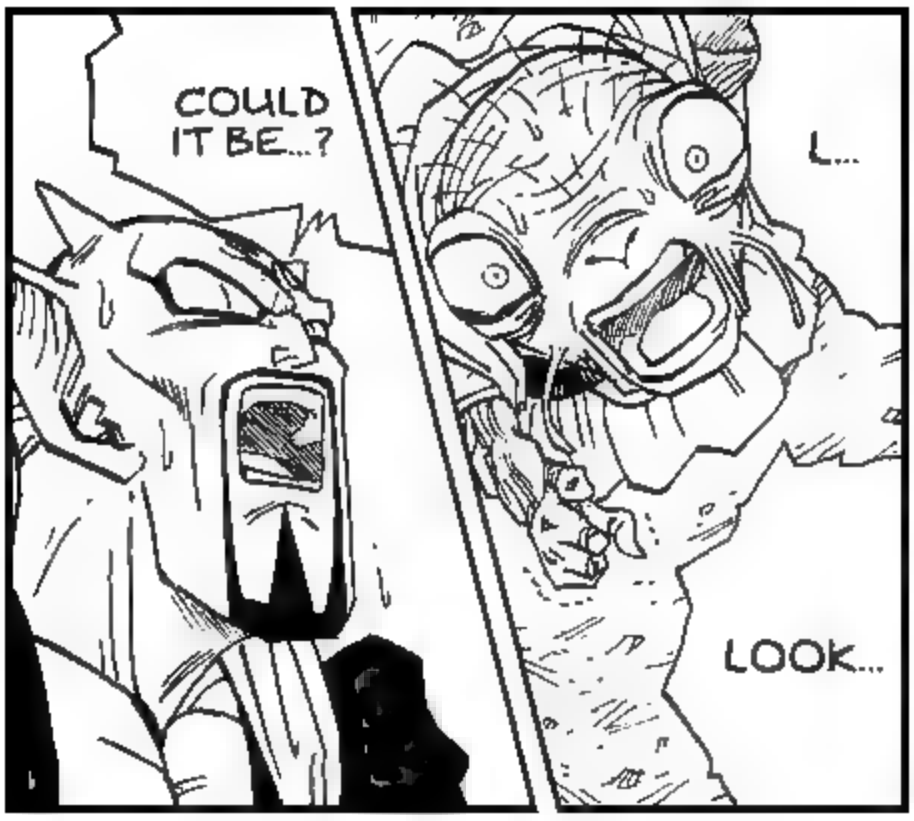
ゴオオオ・・・・・

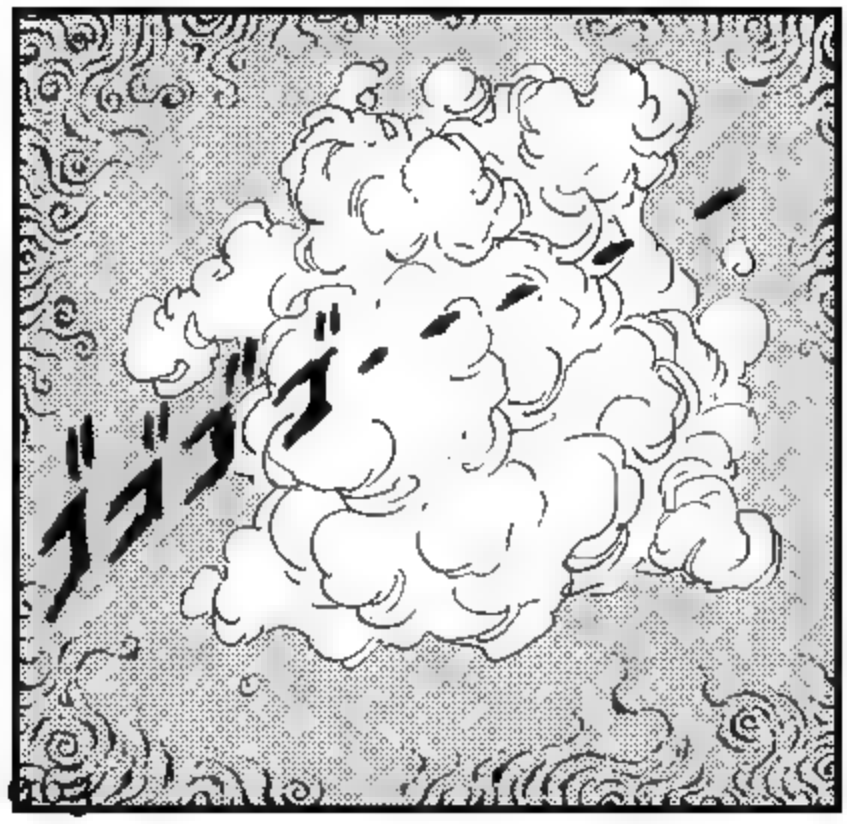
THAT CLOUD... IT'S CON-CENTRATED ALTOGETHER.

!?

?

WHA... WHAT ARE THEY LOOKING AT?

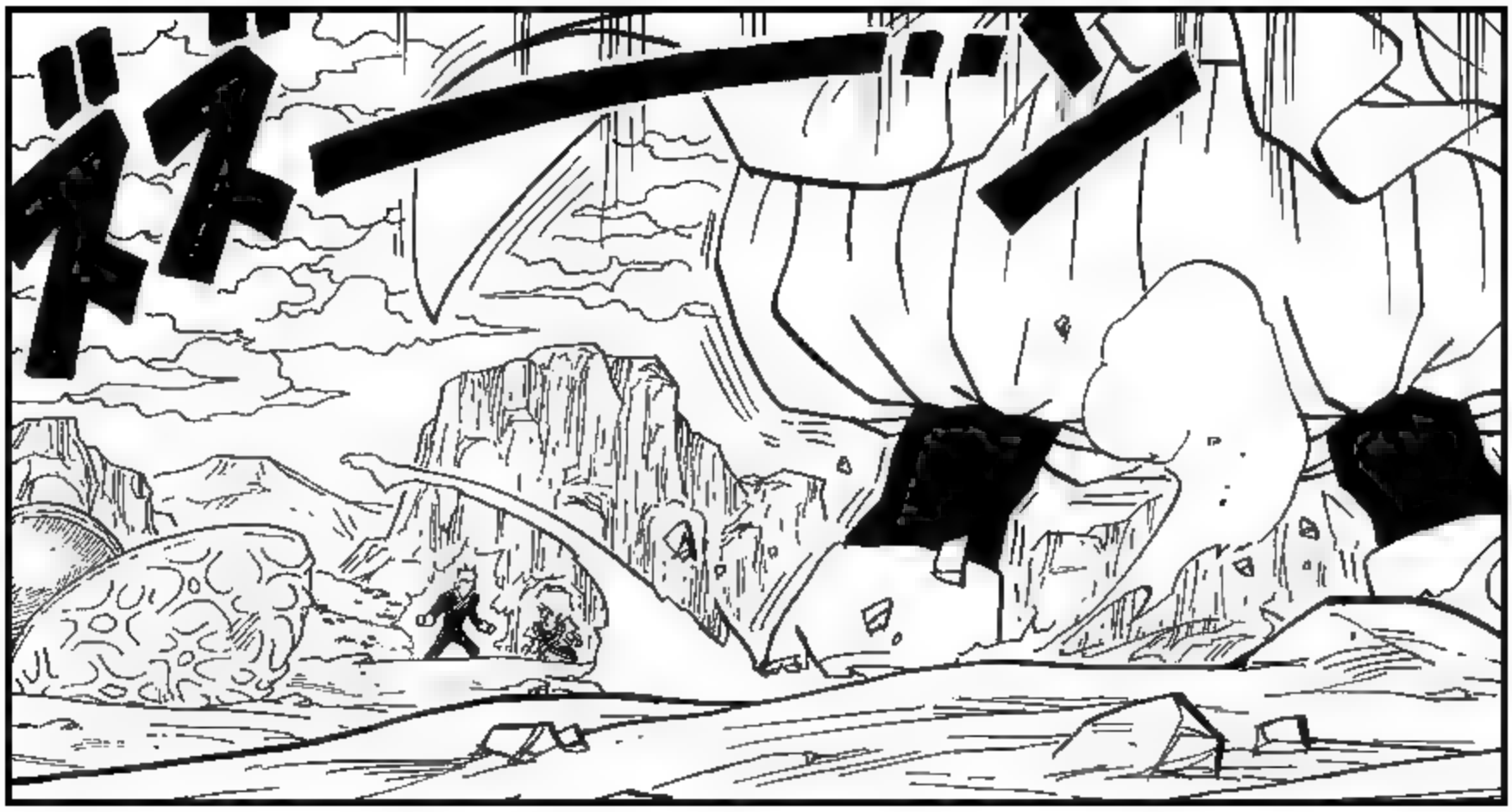

COULD IT BE...?
L...
LOOK...

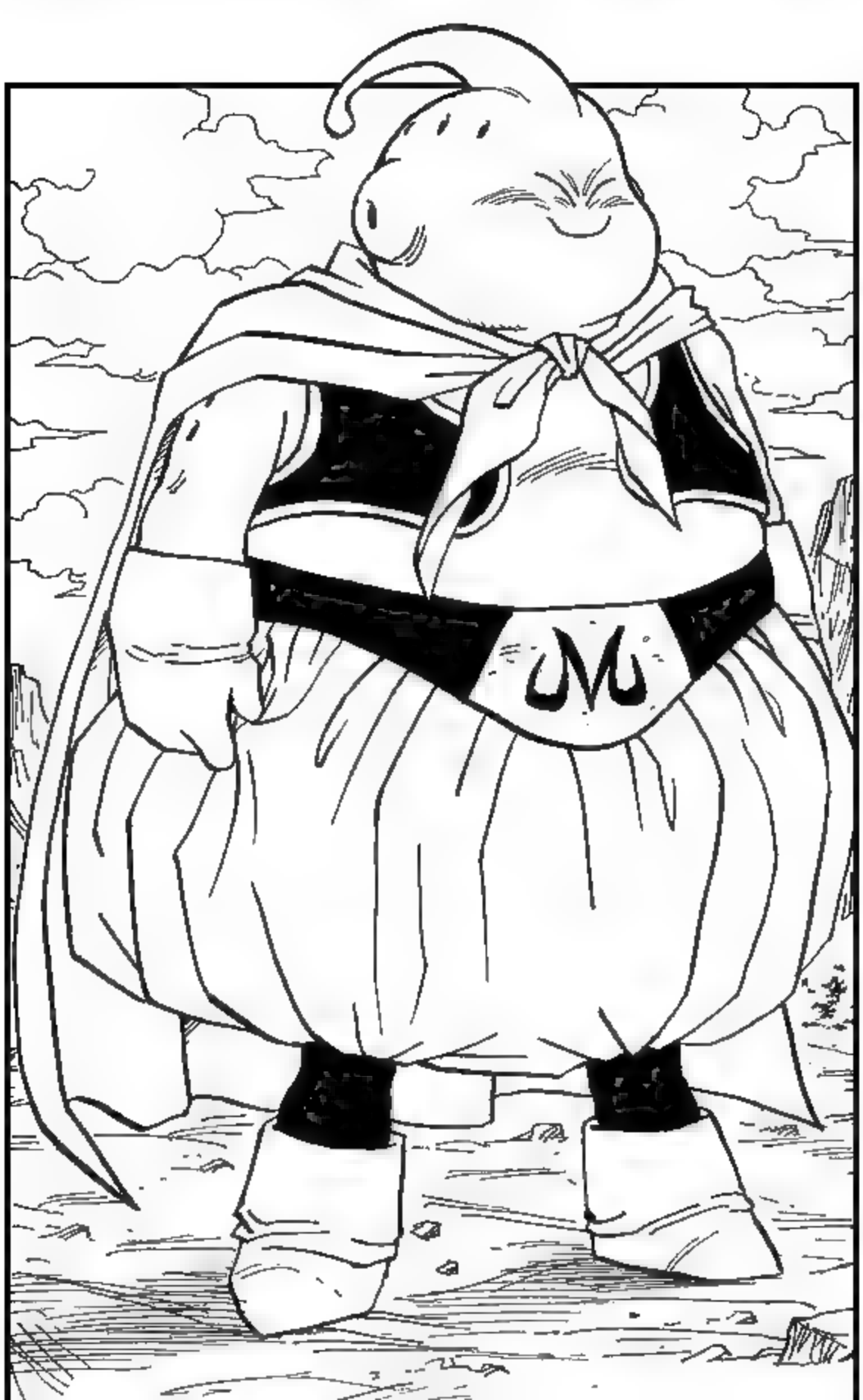

ゴゴゴゴ

ドドドドドドドド

BUUUU
UUUUU!!

DRAGON BALL


ボーン



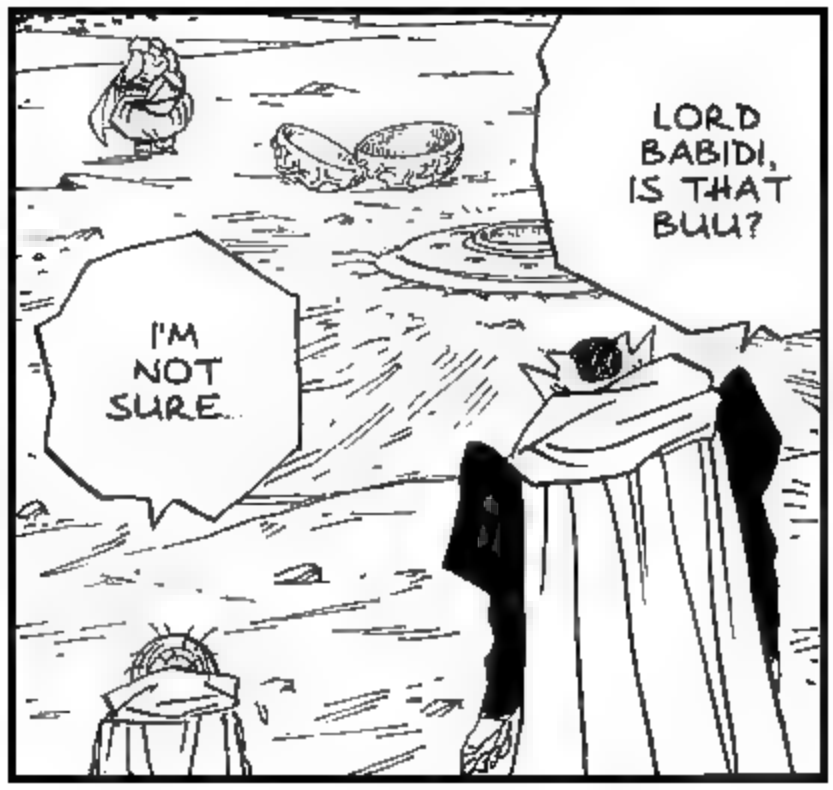
AAAH!

Huh?

Huh?

Ah...
ガガキ

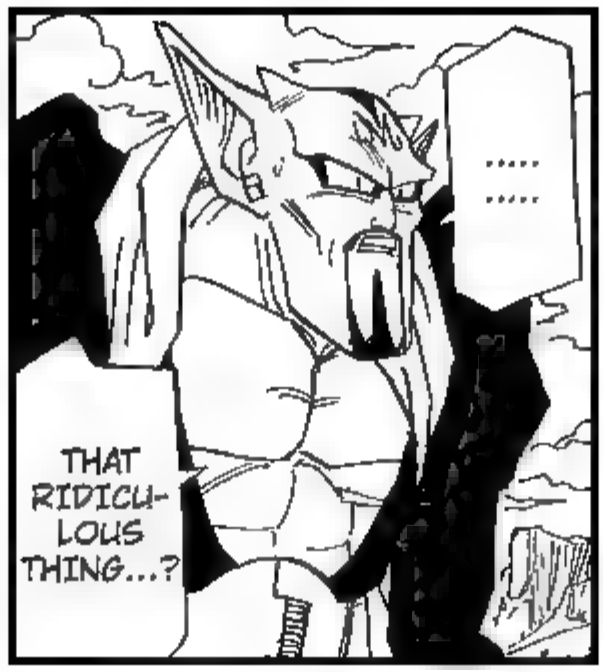
THE ONLY ONE WHO'S ACTUALLY SEEN HIM IS KAIOSHIN


LORD BABIDI, IS THAT BUU?
I'M NOT SURE...

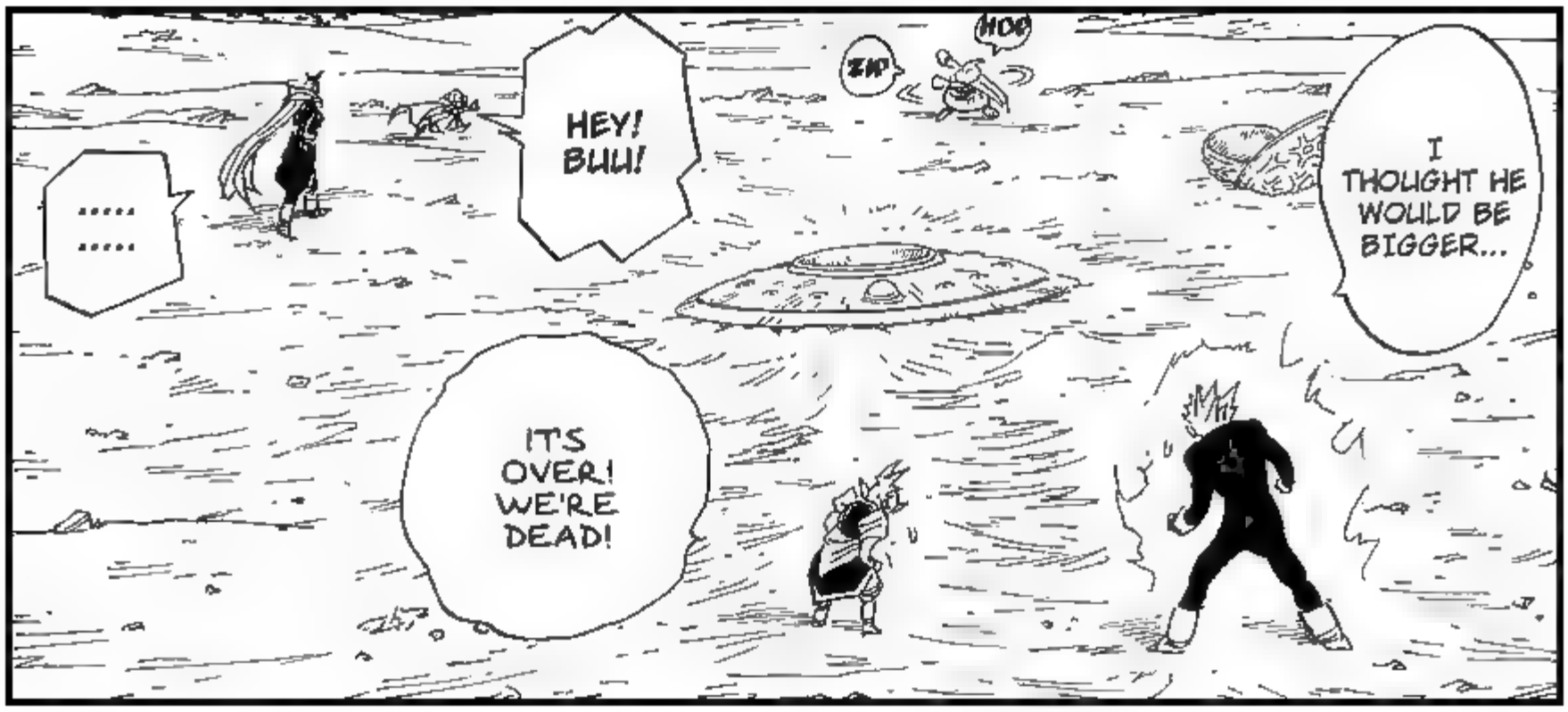
I'LL NEVER FORGET THAT TER-RIFYING FACE...
IT IS.

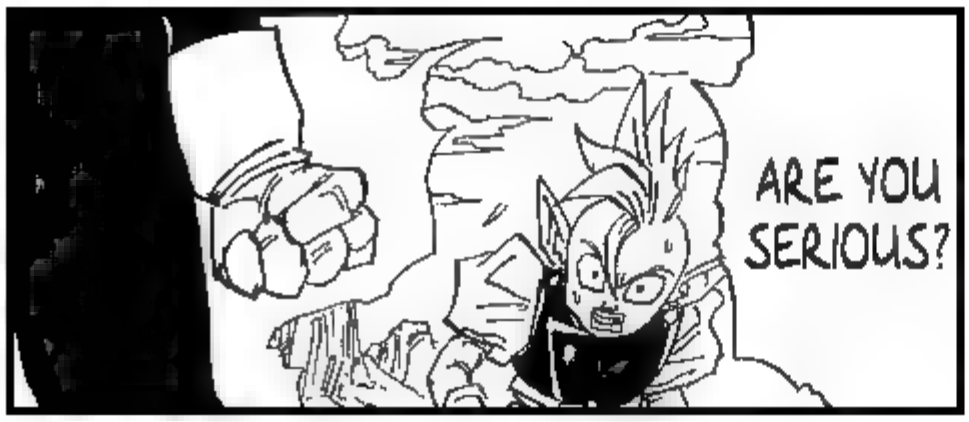
EHH... IS THAT REALLY BUU?

PFFF
HMM
HMM


.....
.....
THAT RIDICU-LOUS THING...?

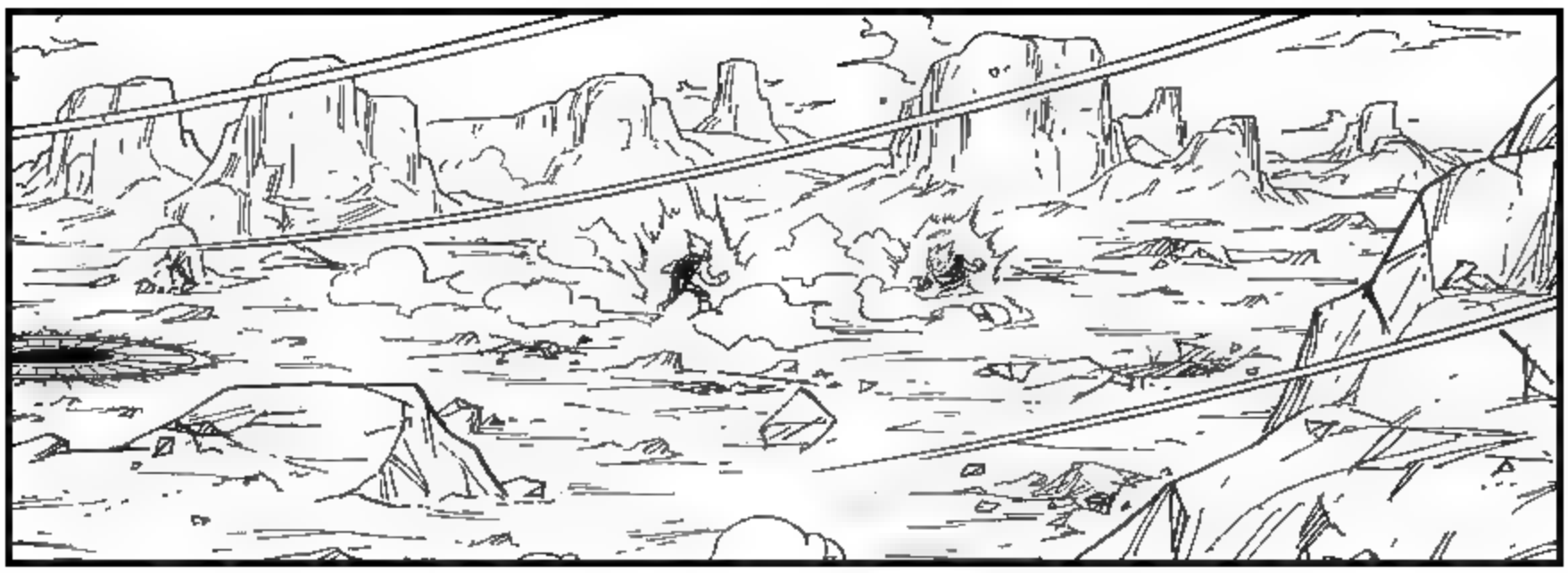
SO IT REALLY IS HIM!
HUH?!


.....
.....
HEY! BULI!
ZIP
HOO
I THOUGHT HE WOULD BE BIGGER...
IT'S OVER! WE'RE DEAD!


ARE YOU SERIOUS?

IF I CAN UNLEASH MY FULL POWER...

WELL, I ADMIT THAT HE'S VERY STRONG...
YOU THINK?
BUT NOT TO THE POINT OF AN INVINCIBLE ENEMY.

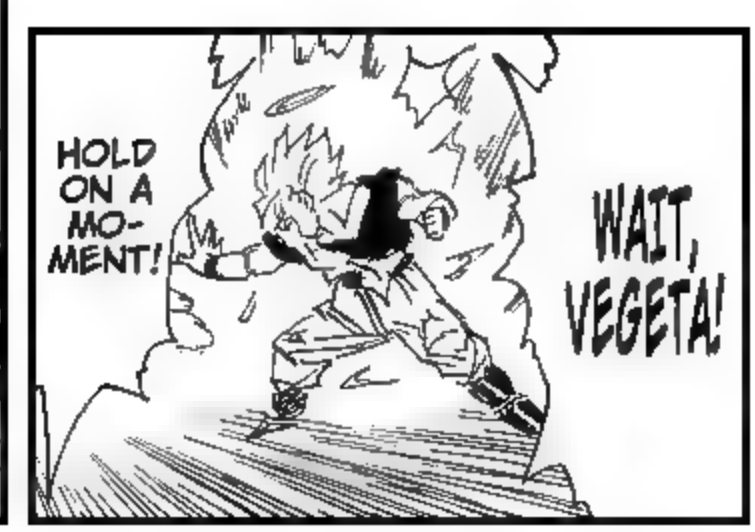


HAH!
HAH!
HAH!

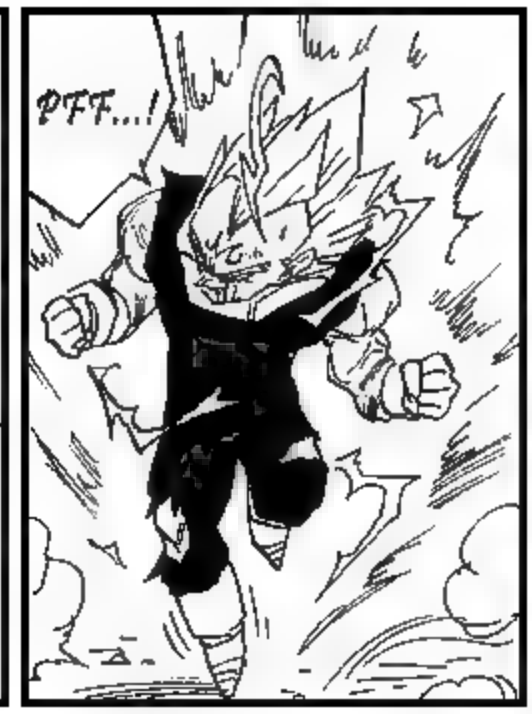
HAH!
HAH!
HAH!

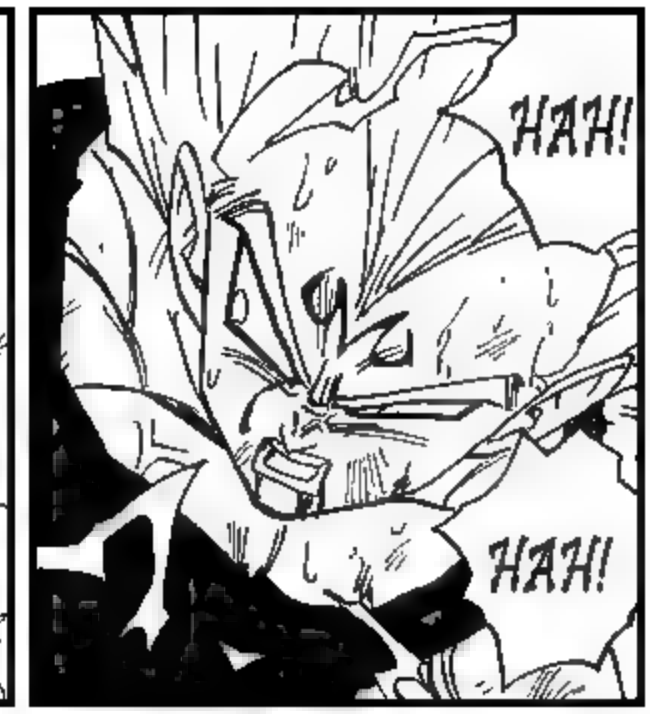
A HUGE KI HAS APPEARED...
A HUGE KI...
I THINK IT'S BUU!

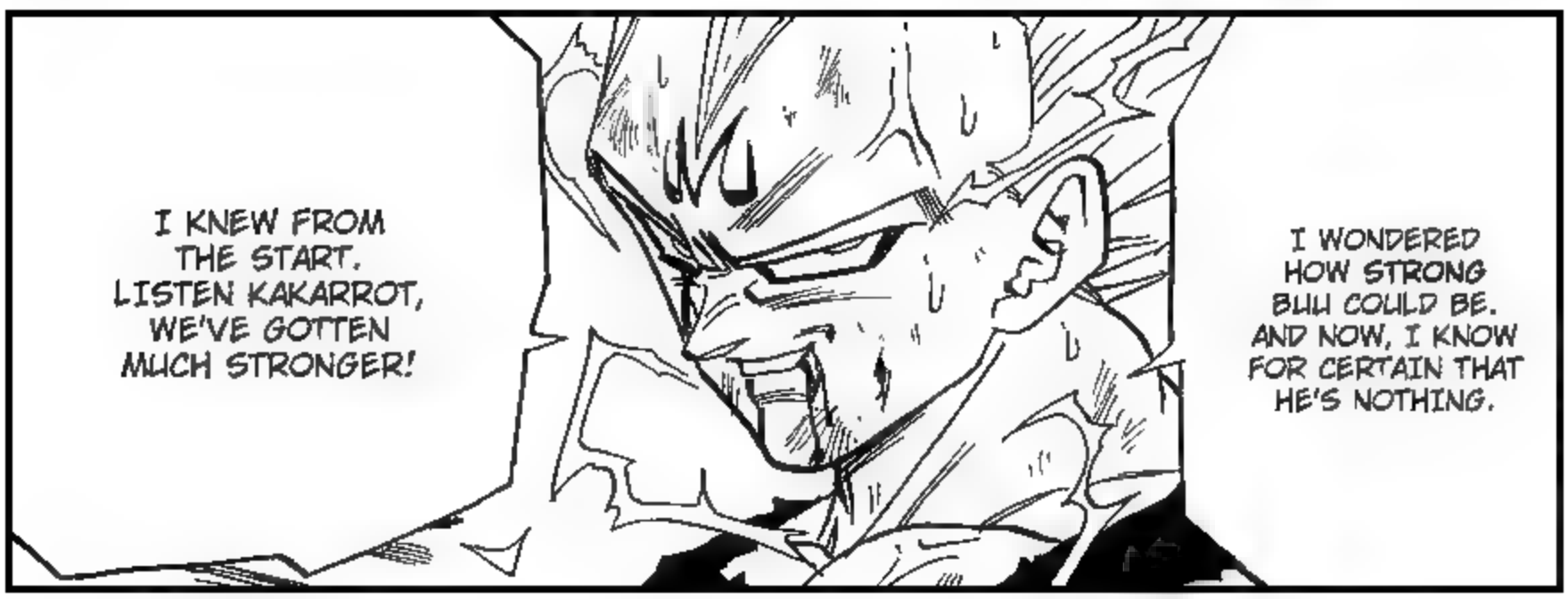
SHIT!


HOLD ON A MO-MENT!
WAIT, VEGETA!

HA! HA! HA! HA! HA!

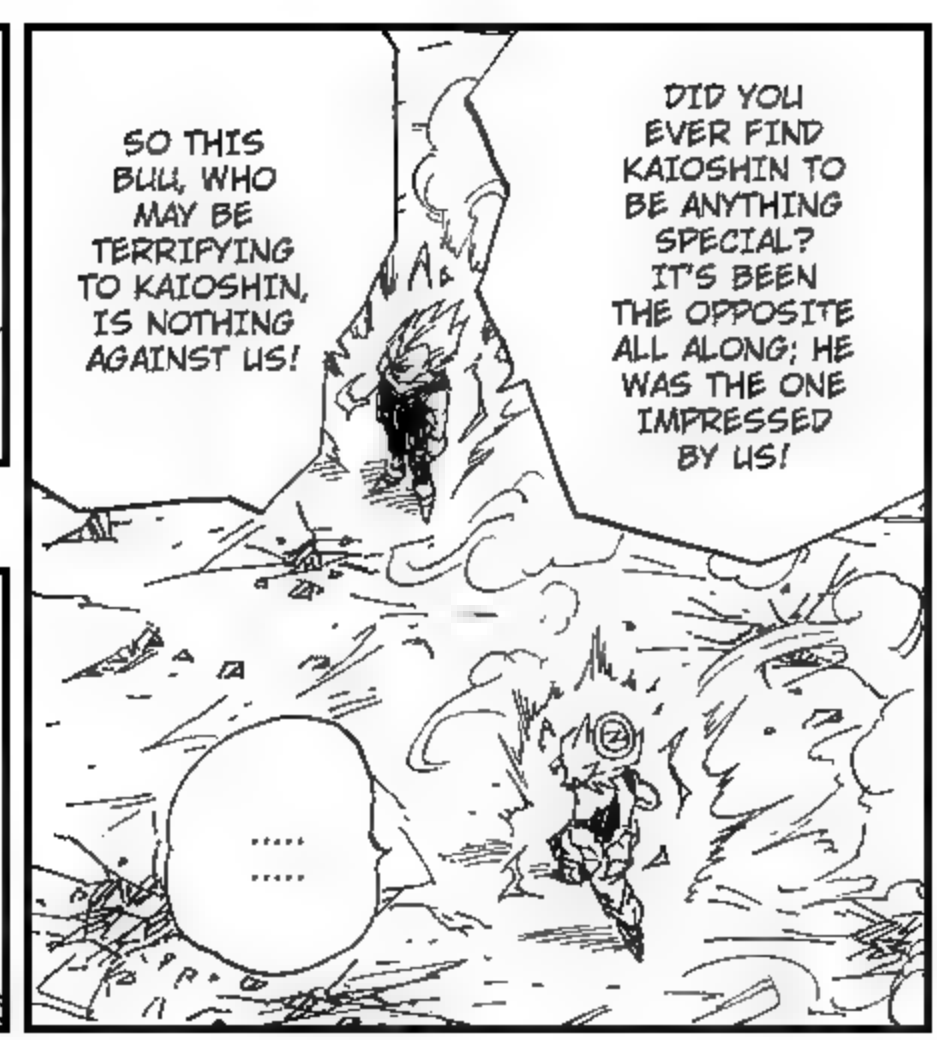

PFF...!


HAH!
HAH!


I KNEW FROM THE START. LISTEN KAKARROT, WE'VE GOTTEN MUCH STRONGER!
I WONDERED HOW STRONG BUU COULD BE. AND NOW, I KNOW FOR CERTAIN THAT HE'S NOTHING.

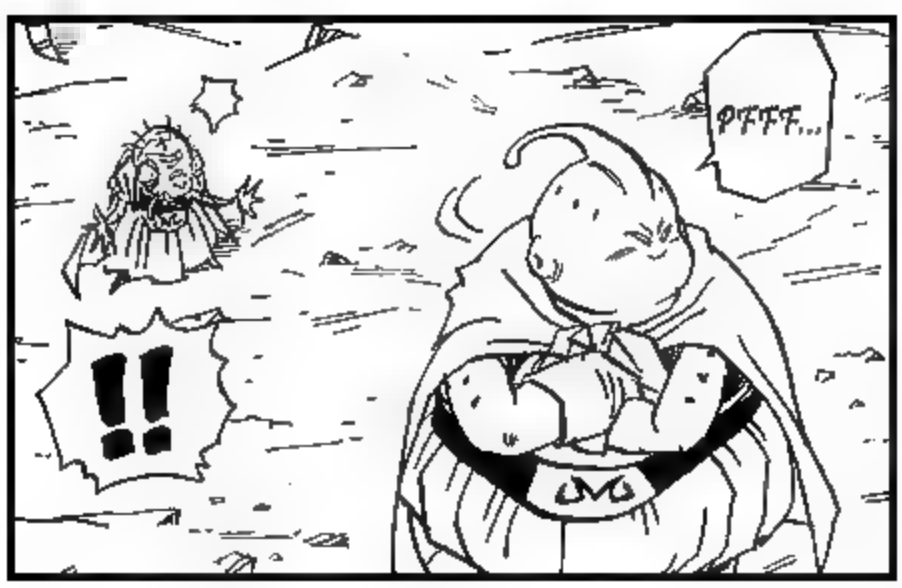
THIS FEELS DIFFERENT SOMEHOW..
NO... I DON'T THINK SO.

I REFUSE TO LET YOU STOP THIS FIGHT!
NO, SHUT UP!!

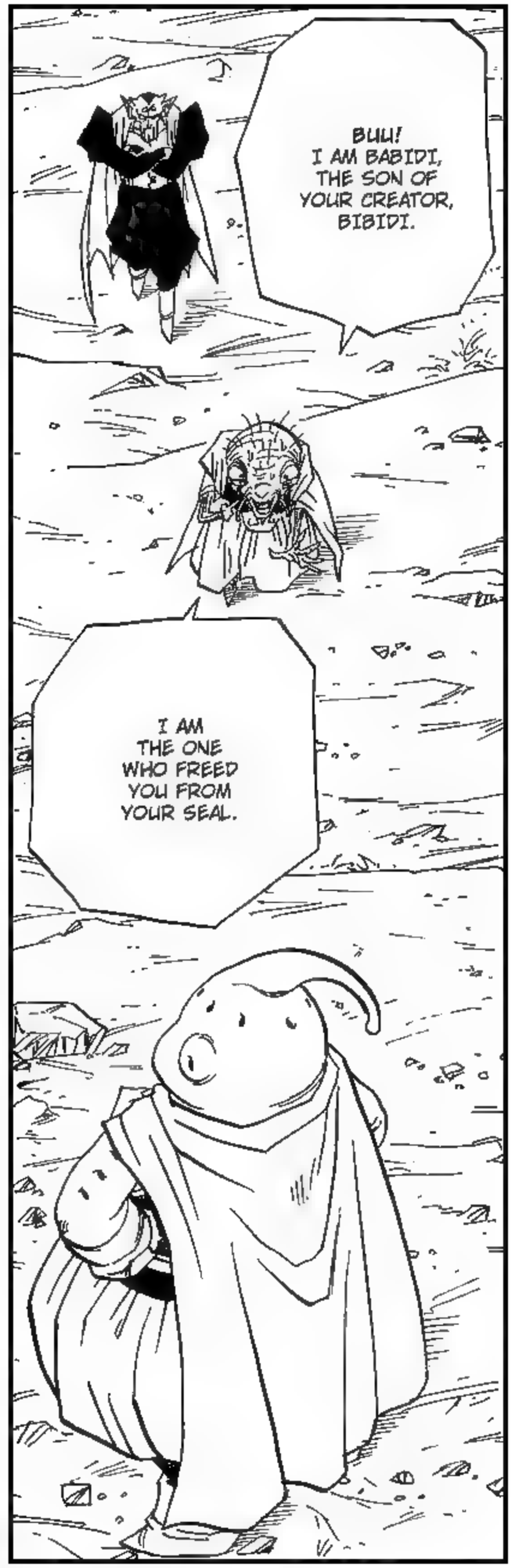

SO THIS BUU, WHO MAY BE TERRIFYING TO KAIOSHIN, IS NOTHING AGAINST US!
DID YOU EVER FIND KAIOSHIN TO BE ANYTHING SPECIAL? IT'S BEEN THE OPPOSITE ALL ALONG; HE WAS THE ONE IMPRESSED BY US!
.....
.....

Hmm...

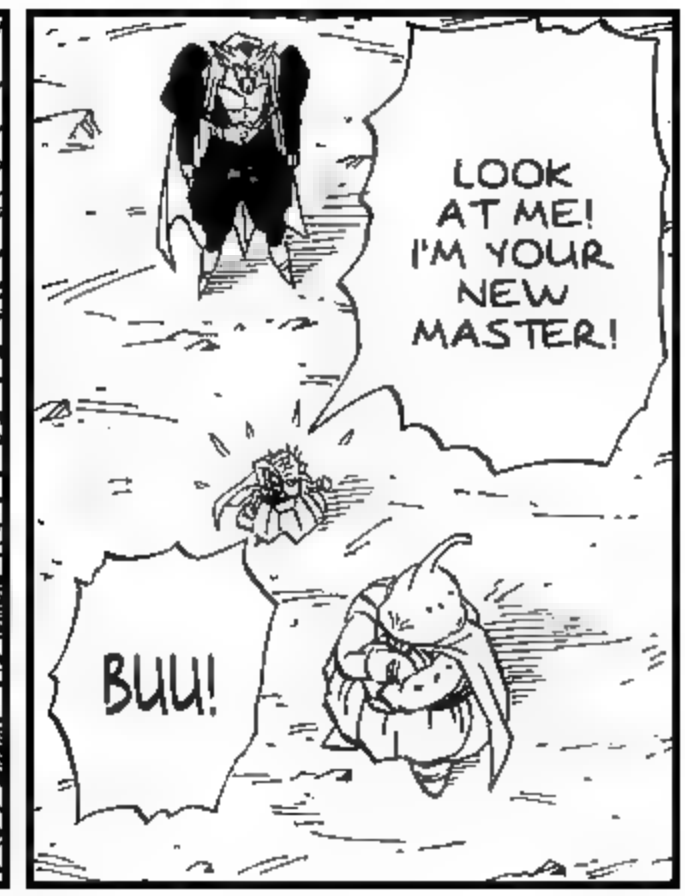
I'M YOUR NEW MASTER...
WHICH MEANS...

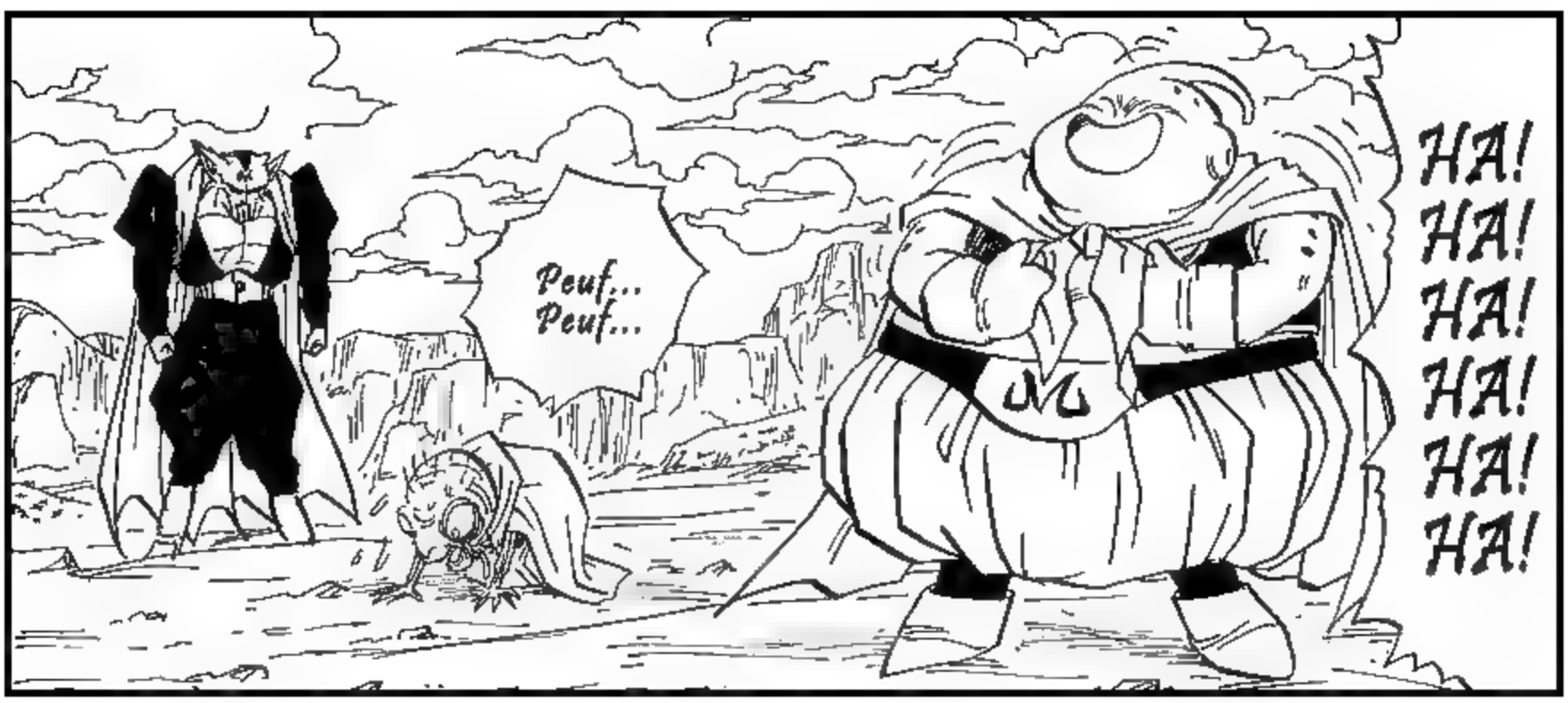

PFFF...
!!

WHAT'S WRONG WITH YOU! I'M TALKING TO YOU!
HEY!

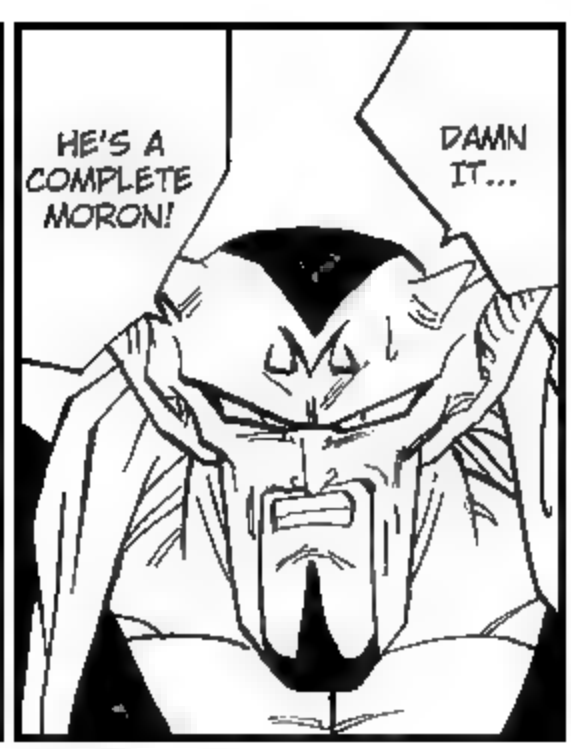

BUU! I AM BABIDI, THE SON OF YOUR CREATOR, BIBIDI.
I AM THE ONE WHO FREED YOU FROM YOUR SEAL.

BWA AAH!!

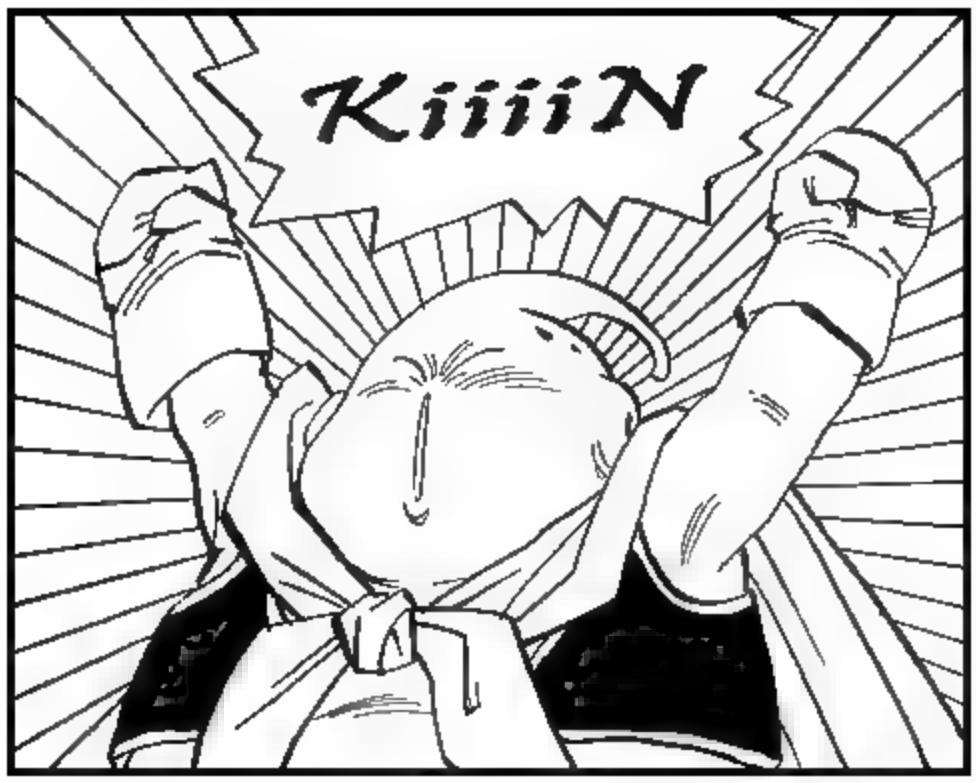

LOOK AT ME! I'M YOUR NEW MASTER!
BUU!

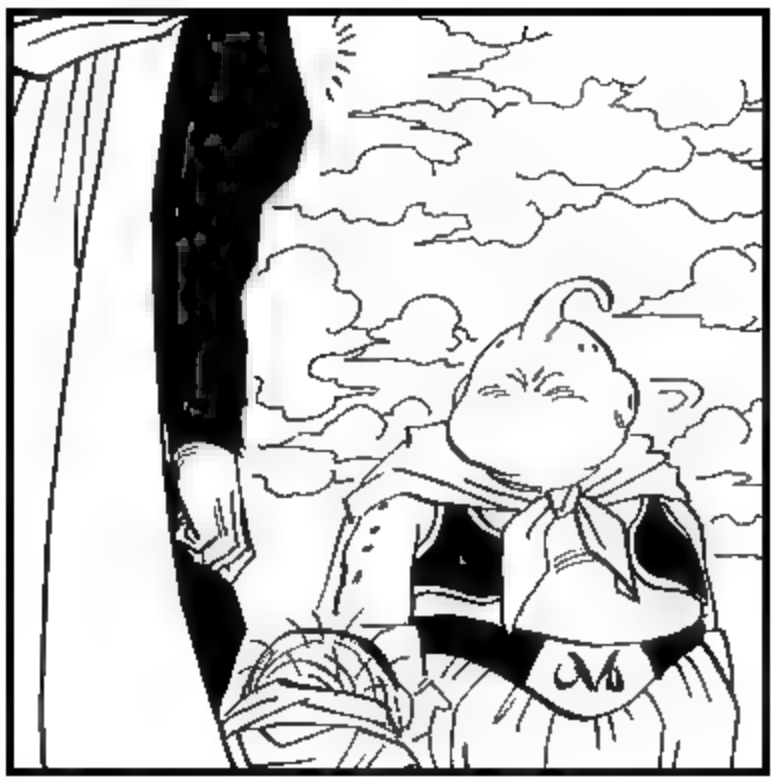

Peuf... Peuf...
HA! HA! HA! HA! HA! HA!

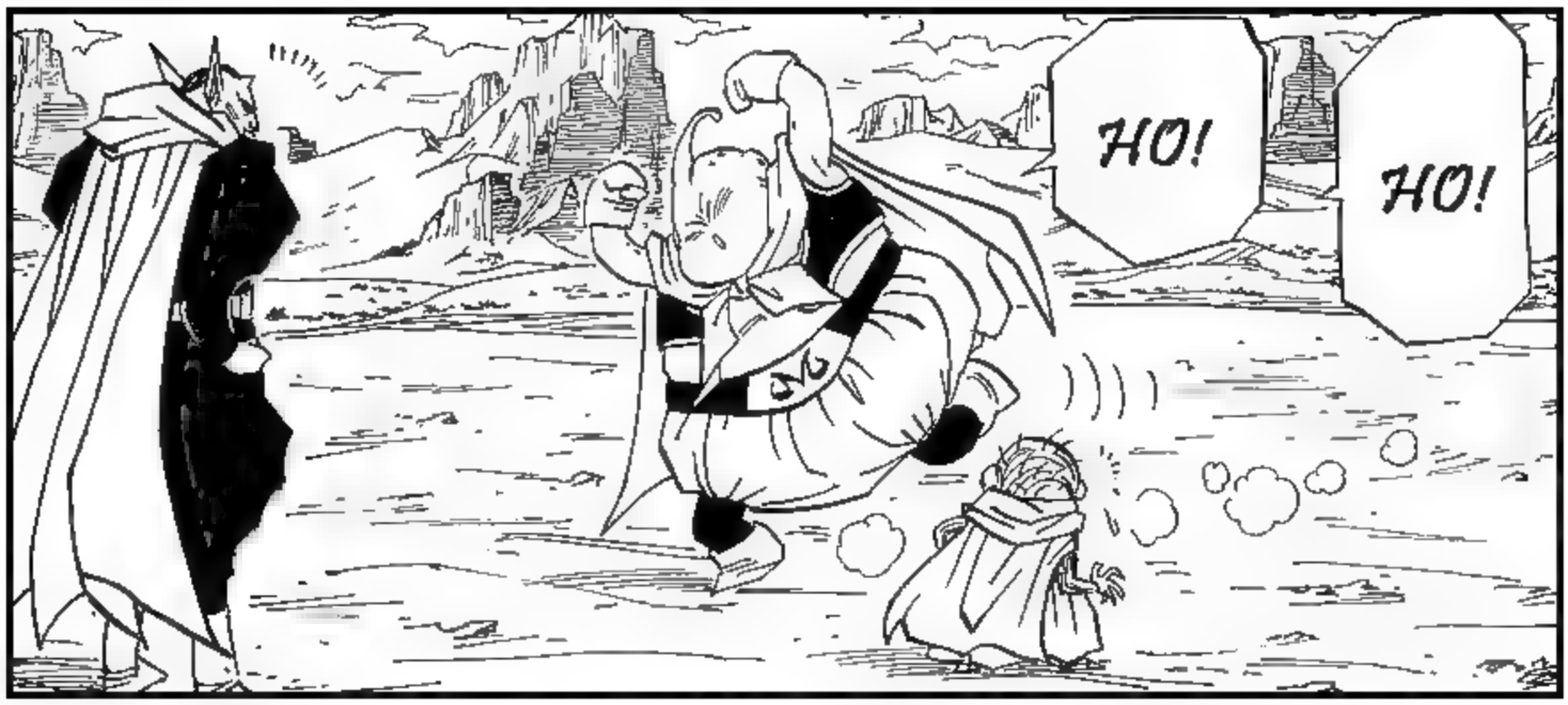
WE MUST HAVE MADE A MISTAKE AT SOME POINT... HE HAS NO BRAIN, AND EVEN LESS POWER. THERE IS NOTHING TO GAIN FROM HIM.


HE'S A COMPLETE MORON!
DAMN IT...

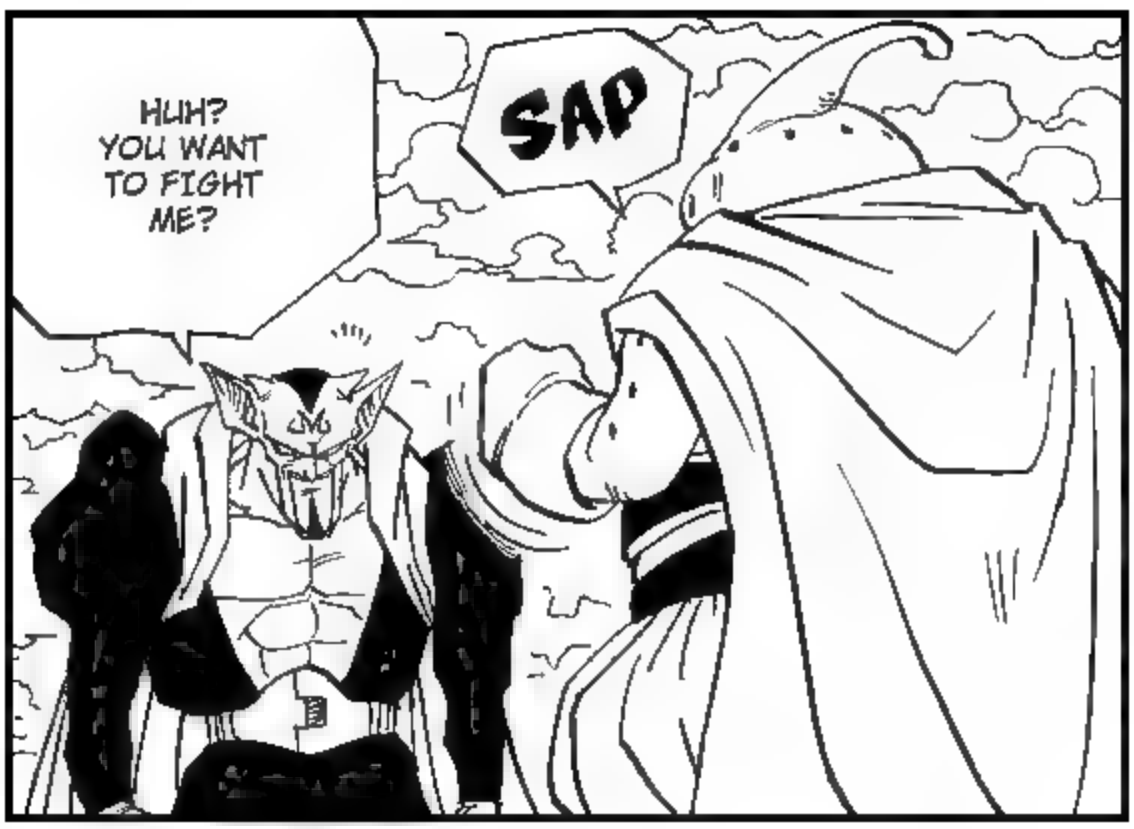
....


KiiiiN

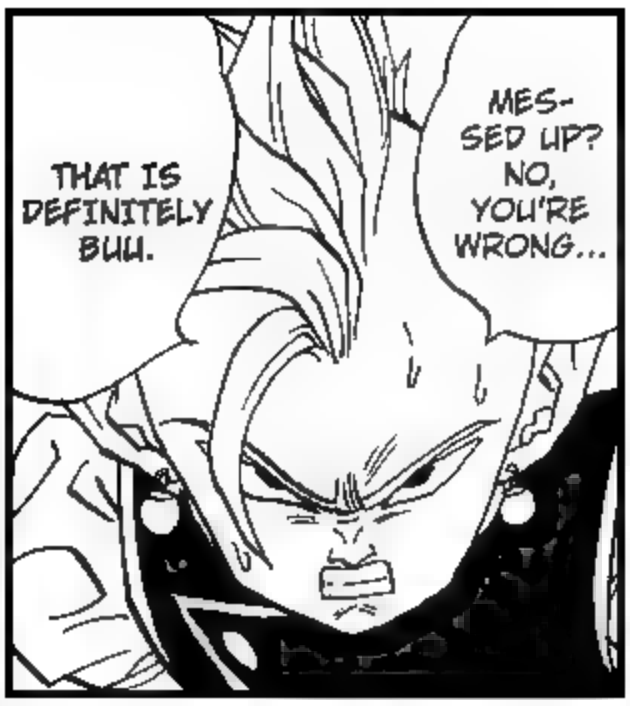



HO!
HO!

ARE YOU SURE?
WHAT A CRAZY ONE.


HUH? YOU WANT TO FIGHT ME?
SAP

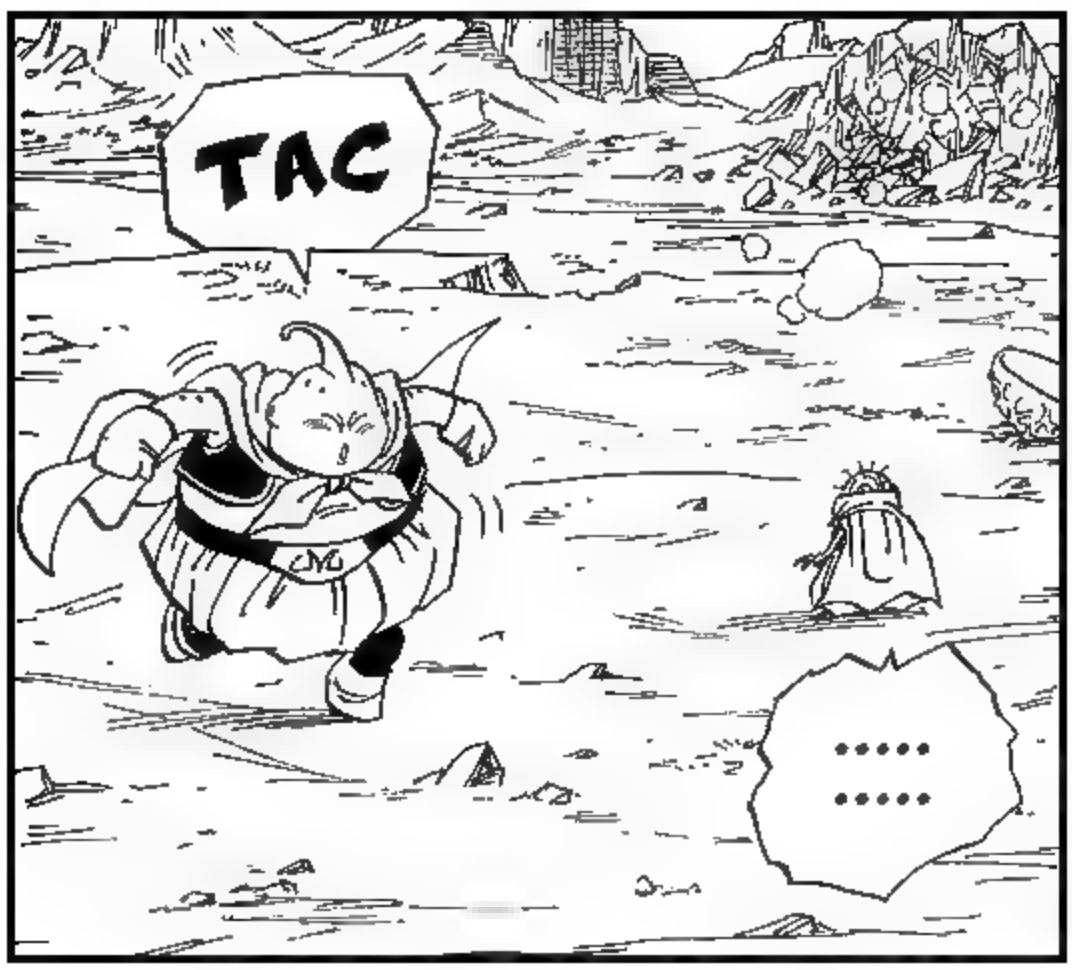
EH?!

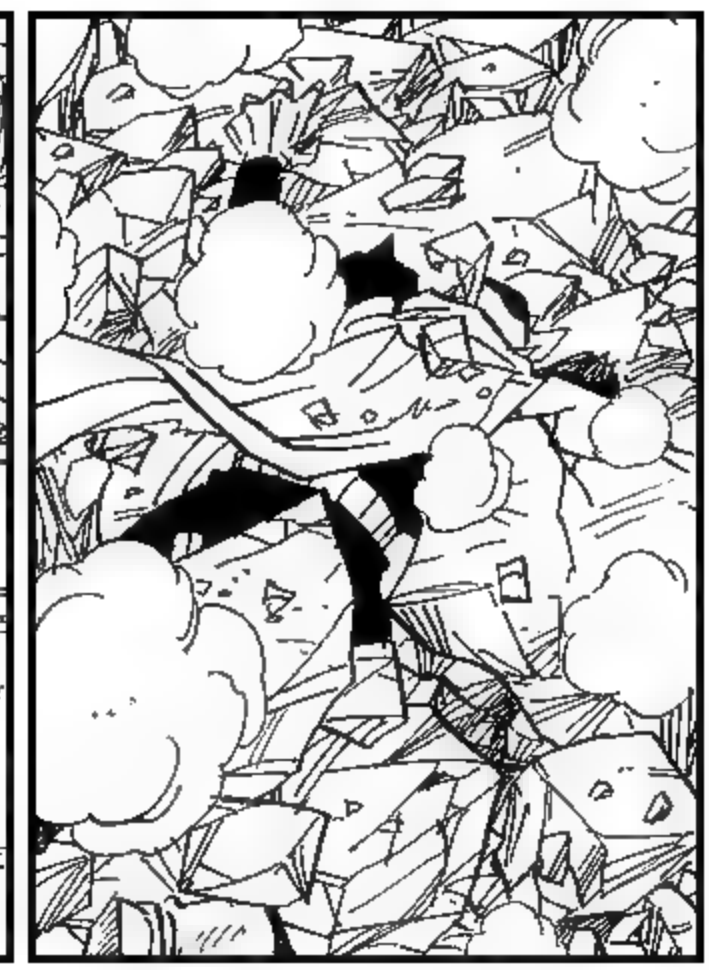

THAT IS DEFINITELY BUU.
MES-SED UP? NO, YOU'RE WRONG...

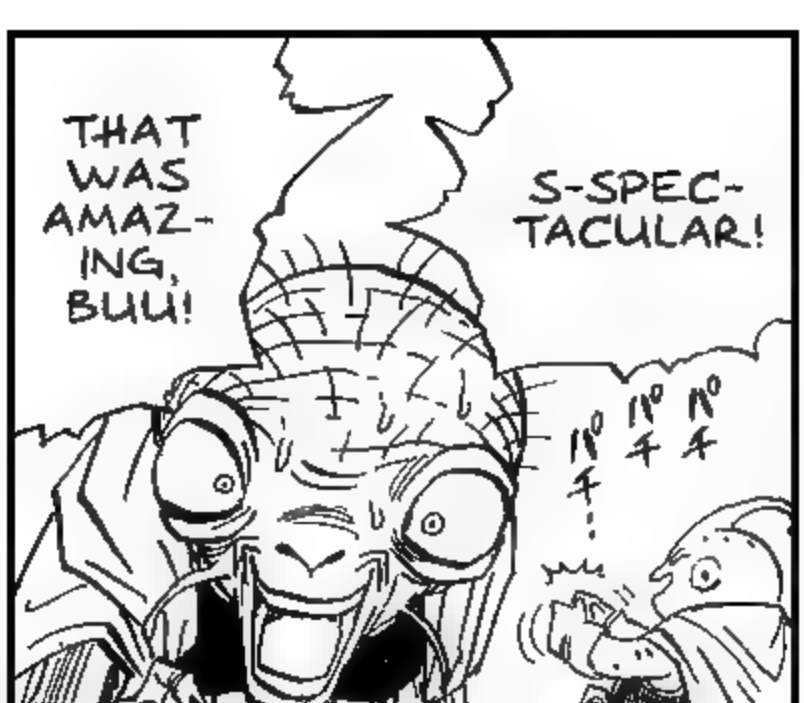
HE LOOKS PRETTY MESSED UP, THIS ISN'T REALLY BUU, IS IT?

!!
!!
GWAAAH!!

ドゴ ドゴ ドゴ
ドゴ ドゴ ドゴ


TAC
.....
.....



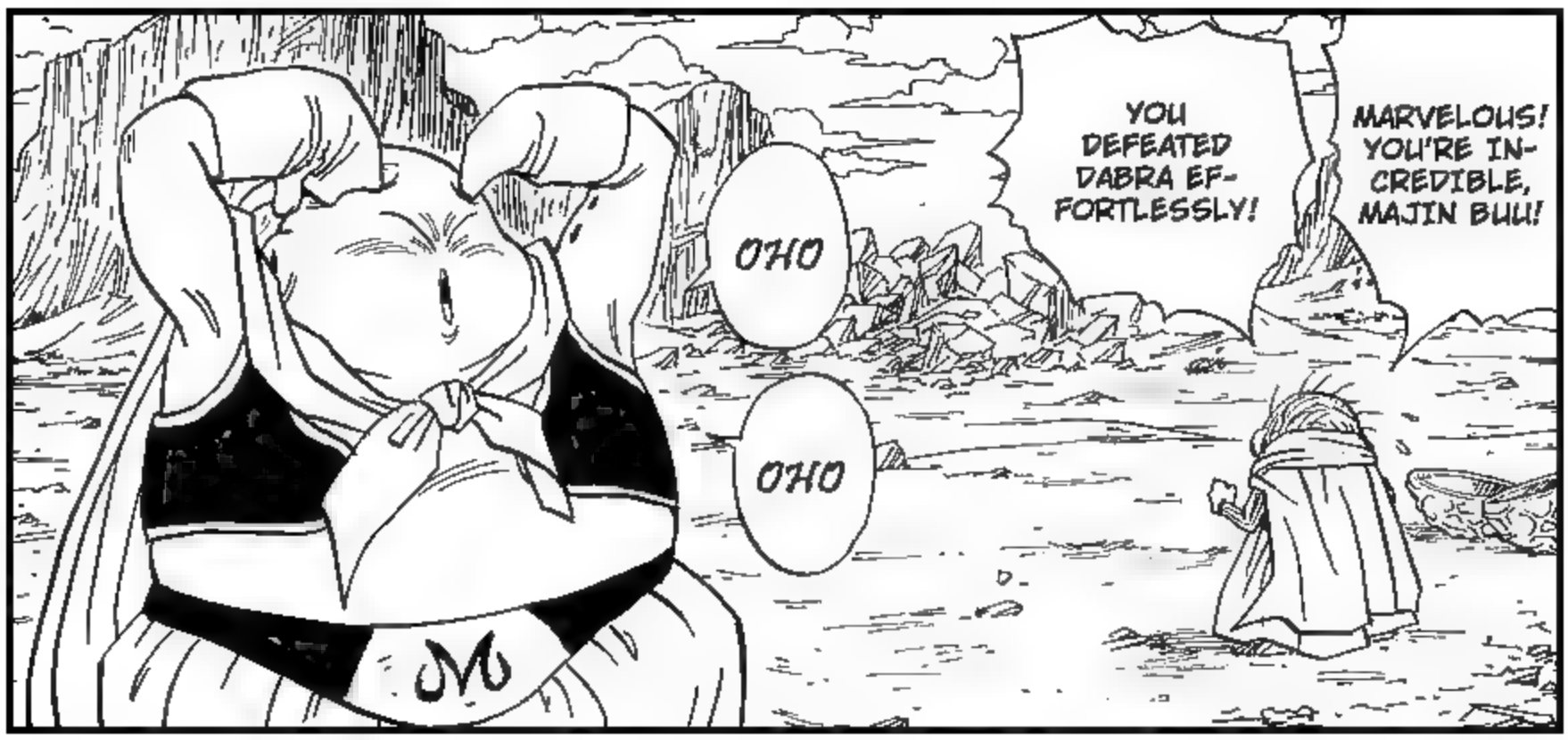

THAT WAS AMAZ-ING, BUU!
S-SPEC-TACULAR!
パチパチパチ…

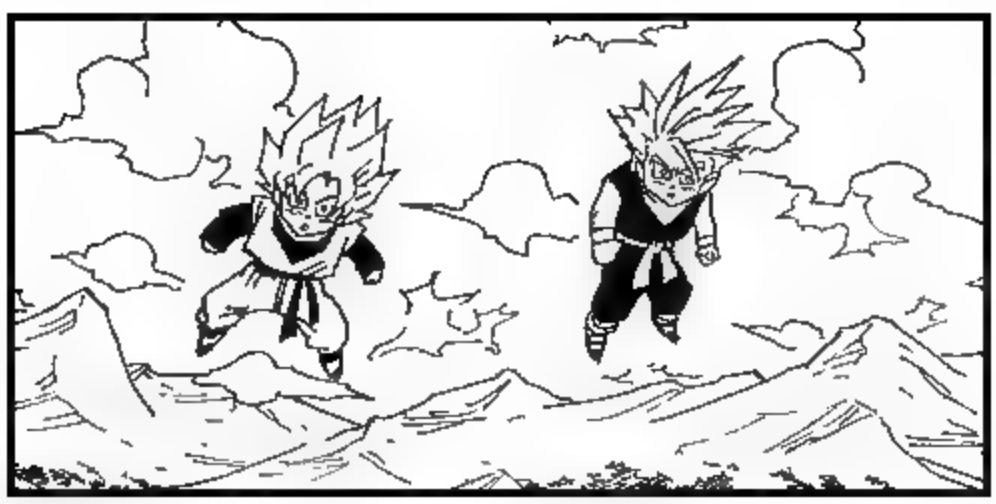
パチパチパチ…

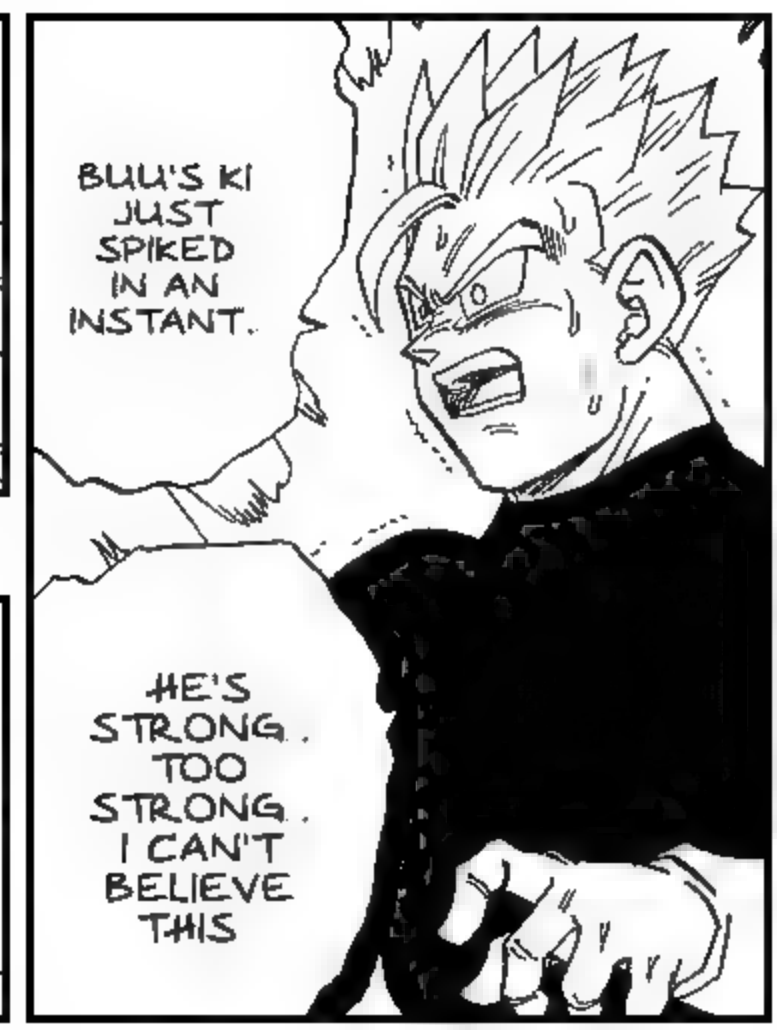
Dragonball

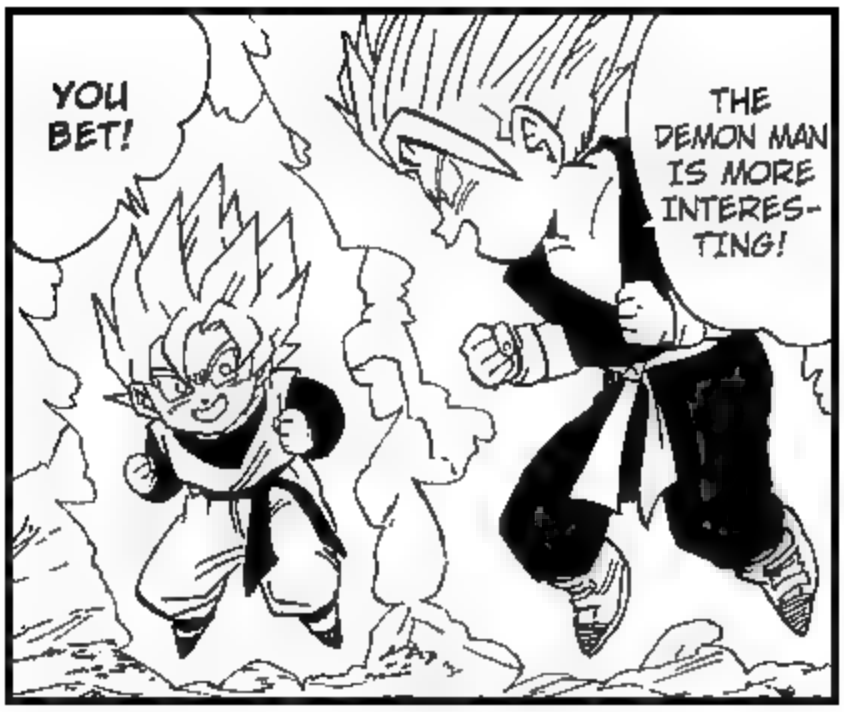
DRAGON BALL

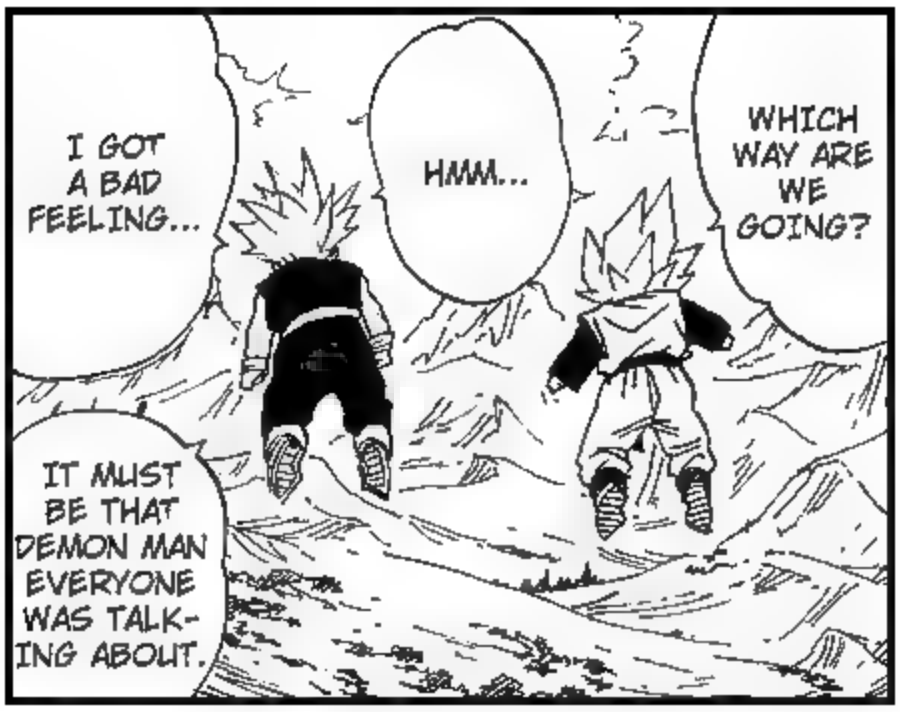
ドラゴンボール








YOU BET!
THE DEMON MAN IS MORE INTERES-TING!


I GOT A BAD FEELING...
HMM...
WHICH WAY ARE WE GOING?
IT MUST BE THAT DEMON MAN EVERYONE WAS TALK-ING ABOUT.

ドンッ
LET'S GO!!

THIS IS NO TIME FOR OUR FIGHT. BESIDE, THIS IS ALL HAP-PENING BECAUSE OF US.
BUU'S KI HAS TERRIBLY INCREASED. HE'S NO ORDINARY GUY.

.....
.....

.....
.....

HE'LL KILL EVERYONE! INCLUDING BULMA AND TRUNKS.

IT HAS NOTHING TO DO WITH OUR FIGHT.
WHY SHOULD I CARE?

I DON'T GIVE A DAMN ABOUT ANYONE WHO DIES.
I ALLOWED BABIDI TO TAKE CONTROL SO I CAN DISPOSE OF THAT KIND OF FEELING.
SHUT YOUR MOUTH!
SHUT UP!

.....
.....
.....
.....

YOU'RE NOT COMPLETELY UNDER BABIDI'S CONTROL.
THAT'S NOT TRUE.

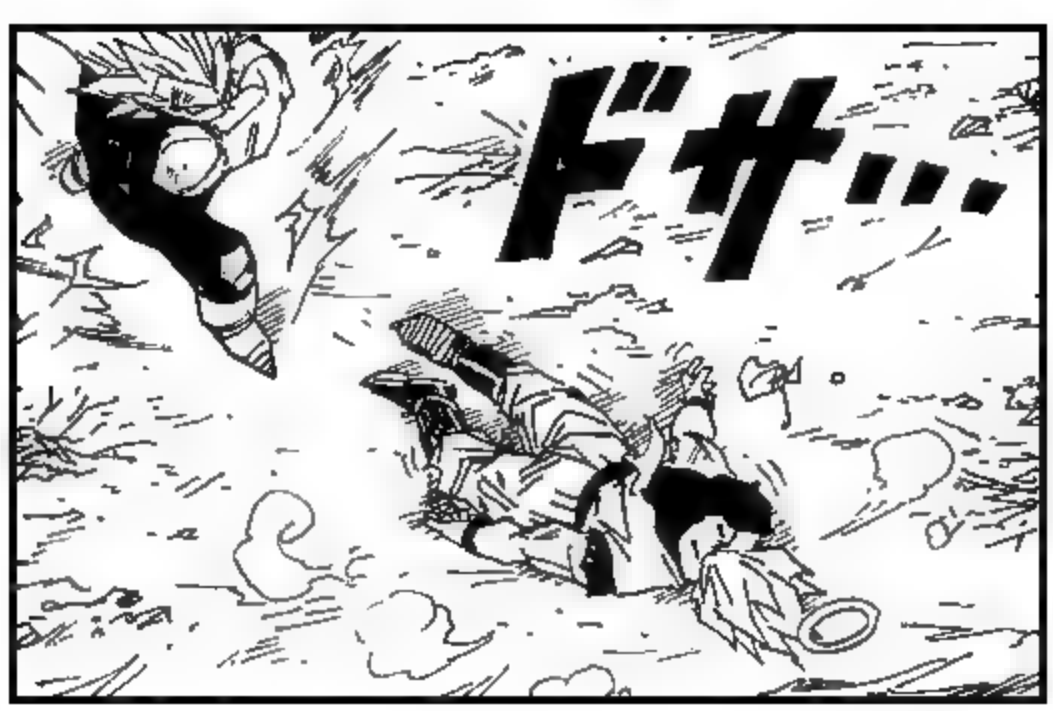
WE'RE JUST PUTTING OUR FIGHT ON HOLD... AND IT LOOKS LIKE YOU CAN'T CONCENTRATE.
FINE.

RIGHT!
GIVE ME A SENZU BEAN. WE'VE USED UP A LOT OF ENERGY.

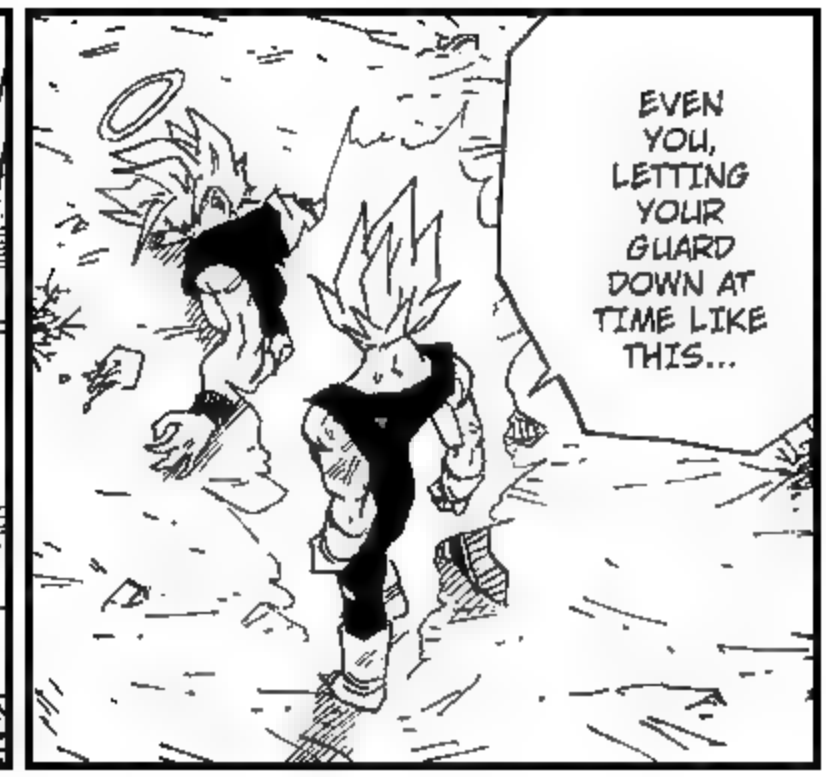
VEGETA...

ドガッ

TOGETHER, I'M SURE WE CAN BEAT BUU...


ドサ...

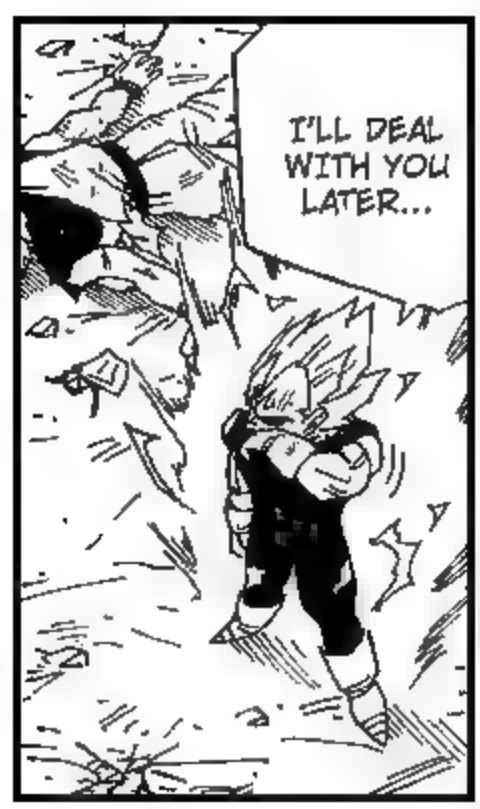
CROK

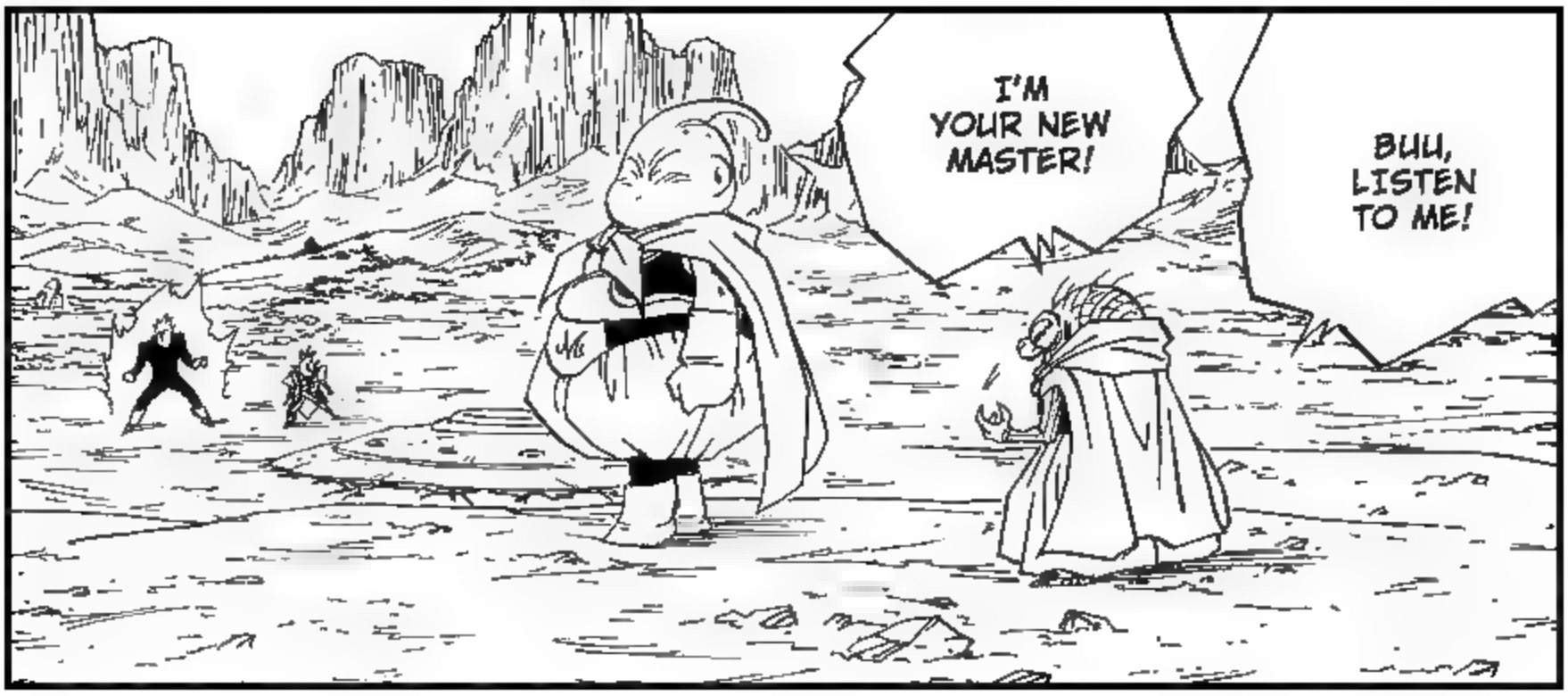

EVEN YOU, LETTING YOUR GUARD DOWN AT TIME LIKE THIS...

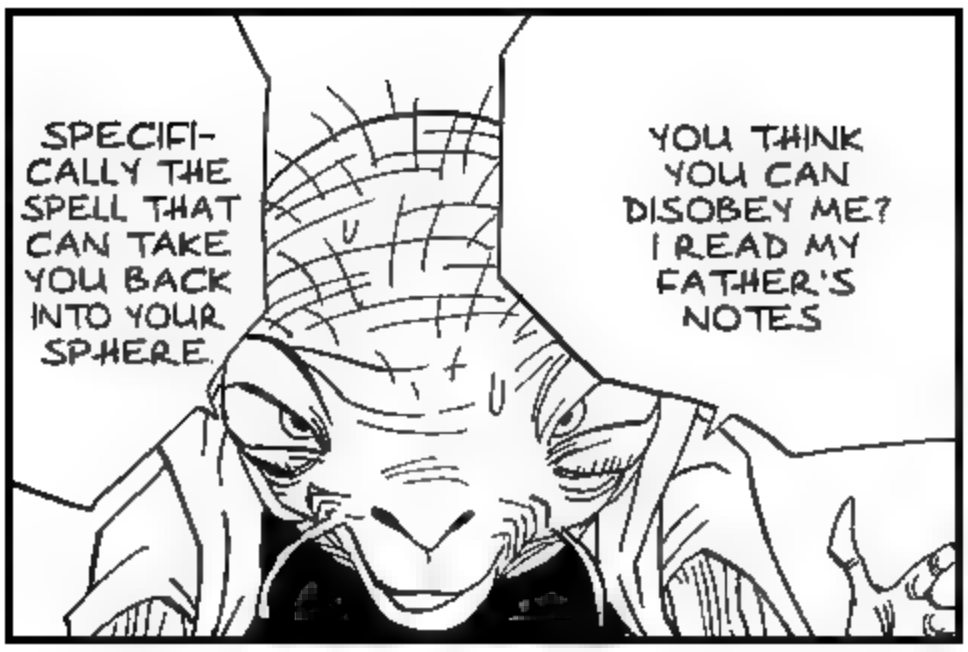
SO I'LL BE THE ONE WHO TAKES CARE OF HIM.
YOU'RE RIGHT, IT'S MY FAULT THAT BUU WAS FREED...

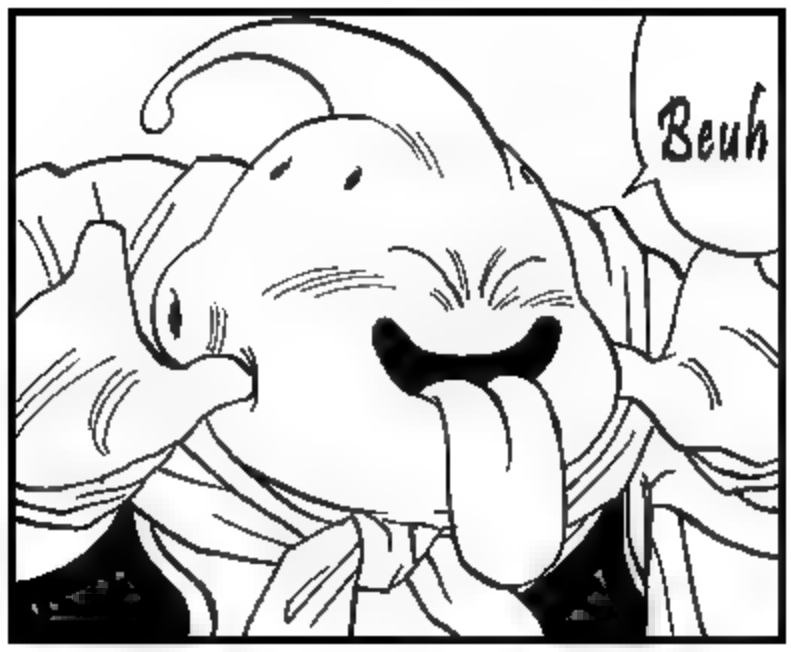
HAAH!

IF I'M STILL ALIVE.


I'LL DEAL WITH YOU LATER...


I'M YOUR NEW MASTER!
BUU, LISTEN TO ME!


SPECIFI-CALLY THE SPELL THAT CAN TAKE YOU BACK INTO YOUR SPHERE.
YOU THINK YOU CAN DISOBEY ME? I READ MY FATHER'S NOTES


Beuh

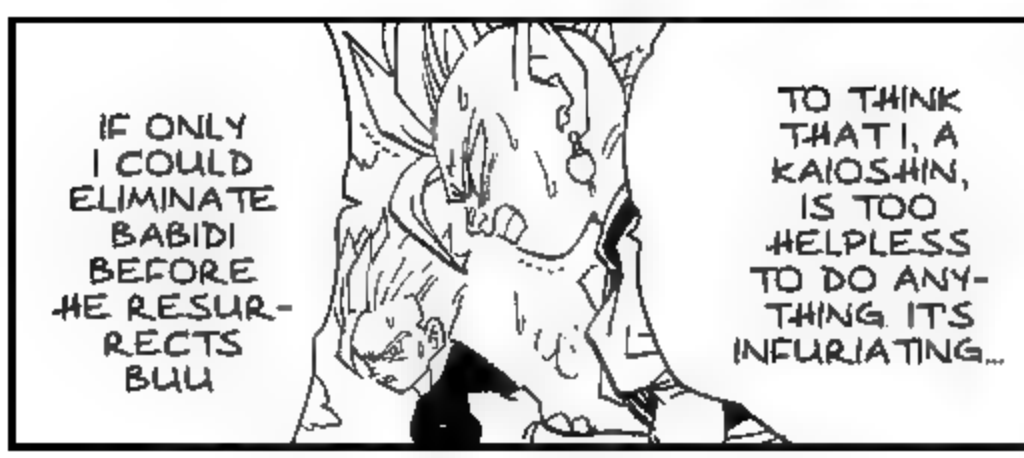
ZIP ZIP
THAT'S MORE LIKE IT.

Niih

!
DO YOU WANT TO GO BACK THERE?

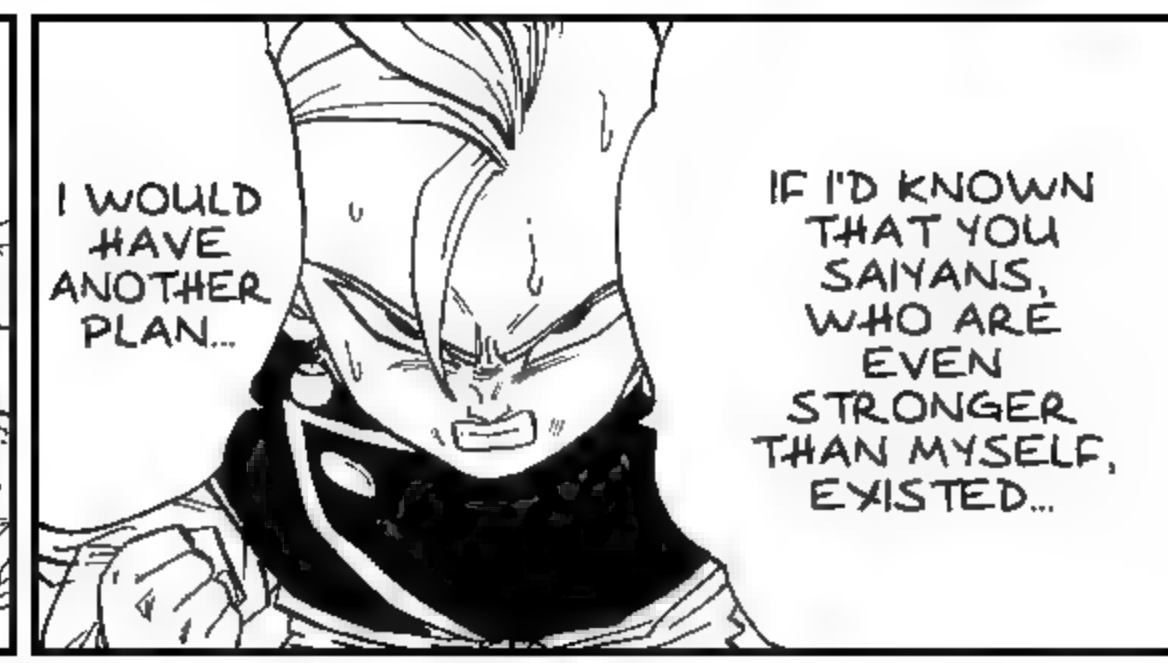
MAYBE IF WE KILL BABIDI, HE WON'T BE DANGEROUS.
KAIOSHIN-SAN... BUU SEEMS LIKE A CHILD...

HE MAY LOOK INNOCENT, BUT BUU IS A TERRIBLE MONSTER. EVENTUALLY, BABIDI WON'T BE ABLE TO CONTROL HIM AND WILL HAVE TO PUT HIM BACK IN THE SPHERE. ALL WE NEED IS TO WAIT.
NO! WITHOUT BABIDI, NO ONE CAN SEAL BUU BACK UP.


IF ONLY I COULD ELIMINATE BABIDI BEFORE HE RESUR-RECTS BUU
TO THINK THAT I, A KAIOSHIN, IS TOO HELPLESS TO DO ANY-THING. ITS INFURIATING...

.....
.....

HUH?
ANOTHER PLAN?


I WOULD HAVE ANOTHER PLAN...
IF I'D KNOWN THAT YOU SAIYANS, WHO ARE EVEN STRONGER THAN MYSELF, EXISTED...

ARE YOU KIDDING? AT LEAST WE COULD TRY ESCAPING.
WE'RE GOING TO PERISH.
IT'S TOO LATE. WE CAN'T ESCAPE.

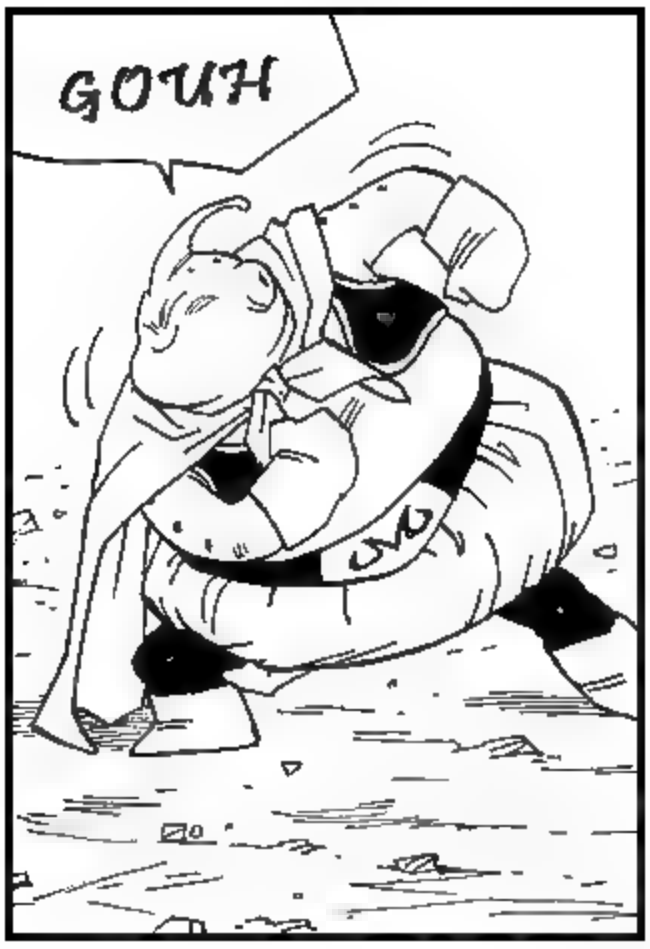
!!
BUUUUU!

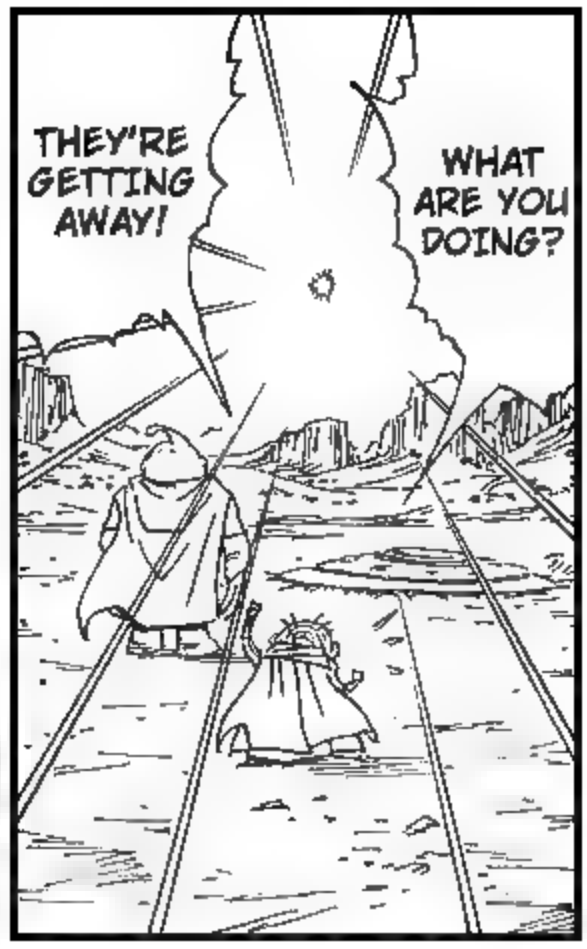
BUU, EXECUTE MY FIRST ORDER. KILL THOSE TWO!

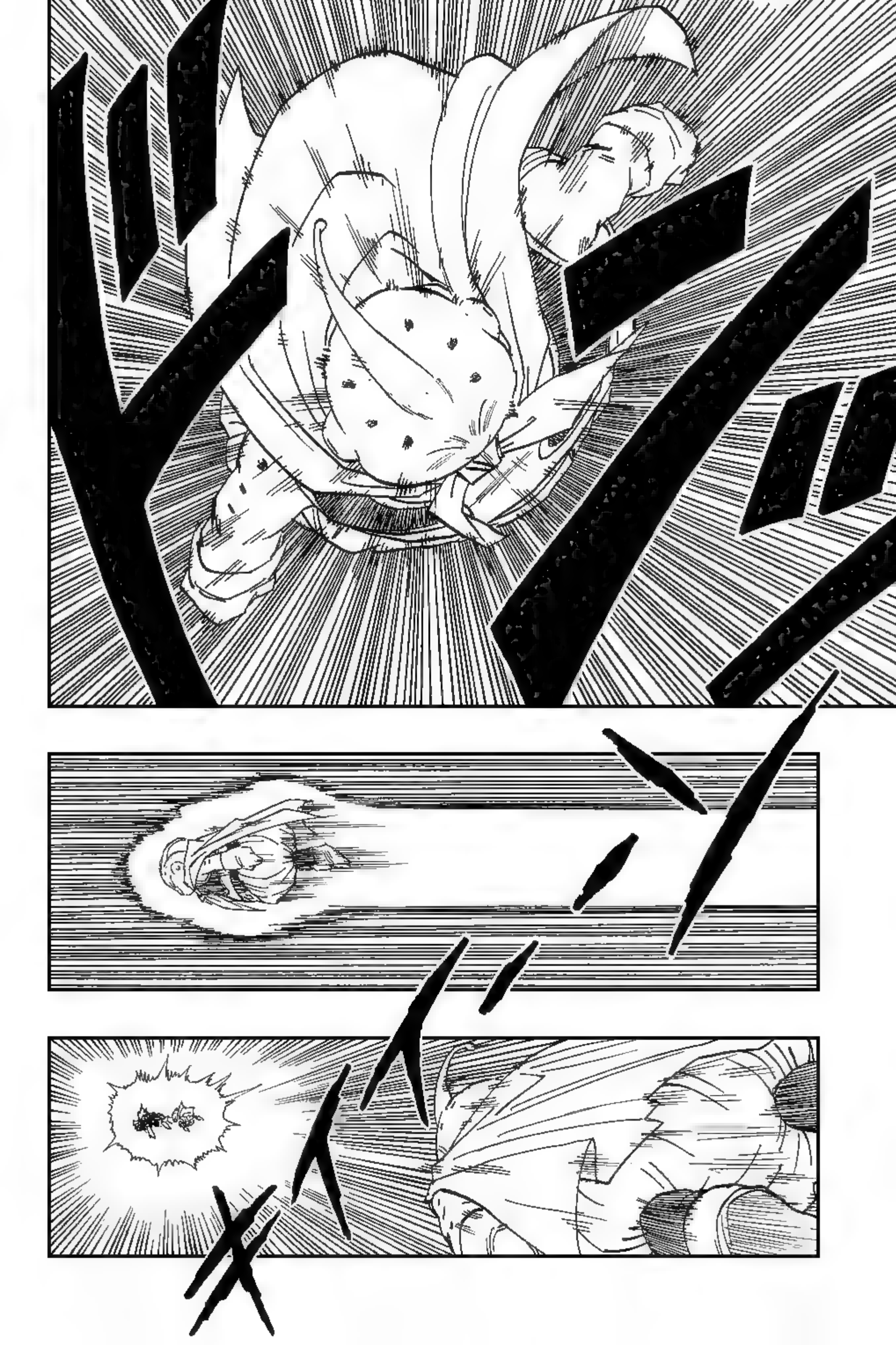
KAIO-SHIN-SAN!

Kouh!

IN TERMS OF SPEED, I'M THE BEST.
WE'LL BE ALRIGHT!


GOUH


THEY'RE GETTING AWAY!
WHAT ARE YOU DOING?



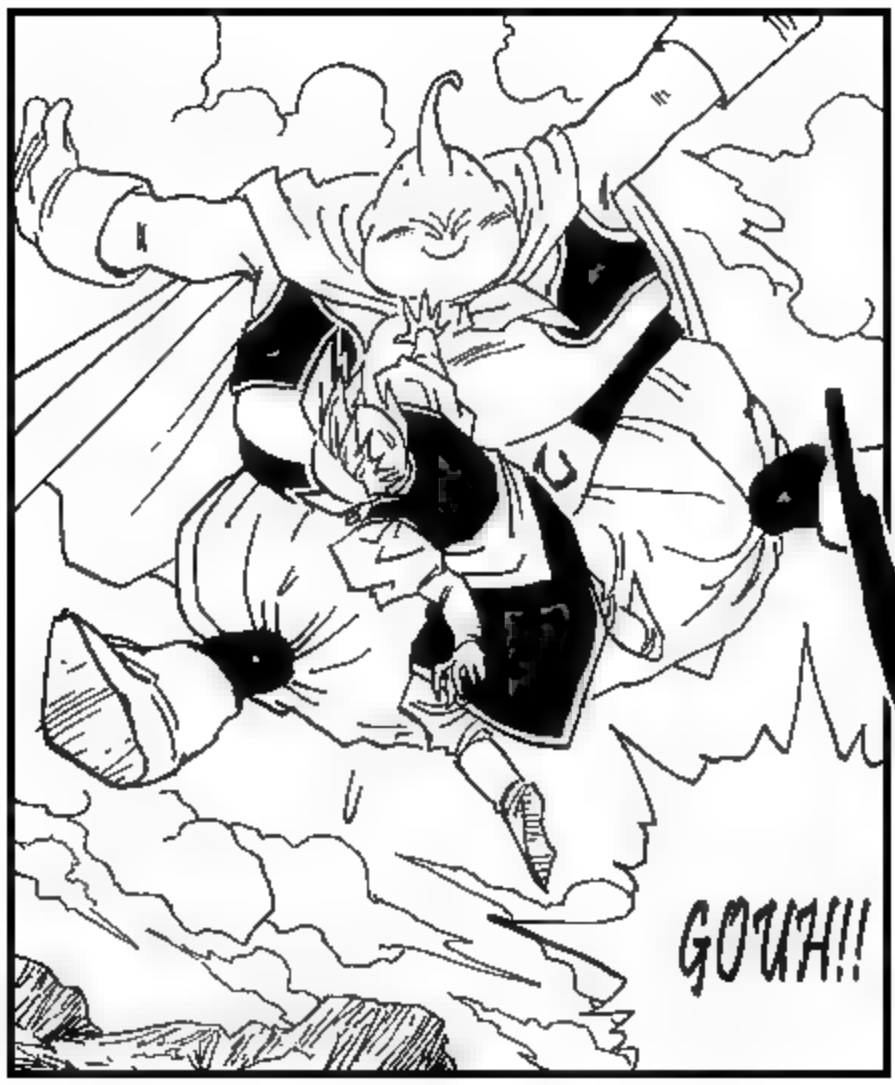
!!

BWAAAH

DIE!

H... HOW...

AAAH!!


GOUH!!

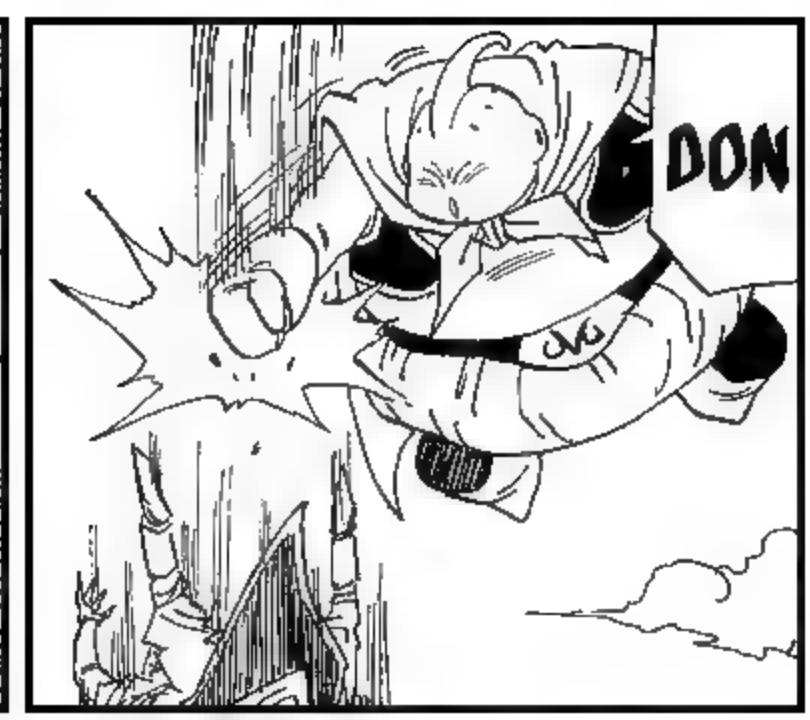
HAAAH!!

Nish

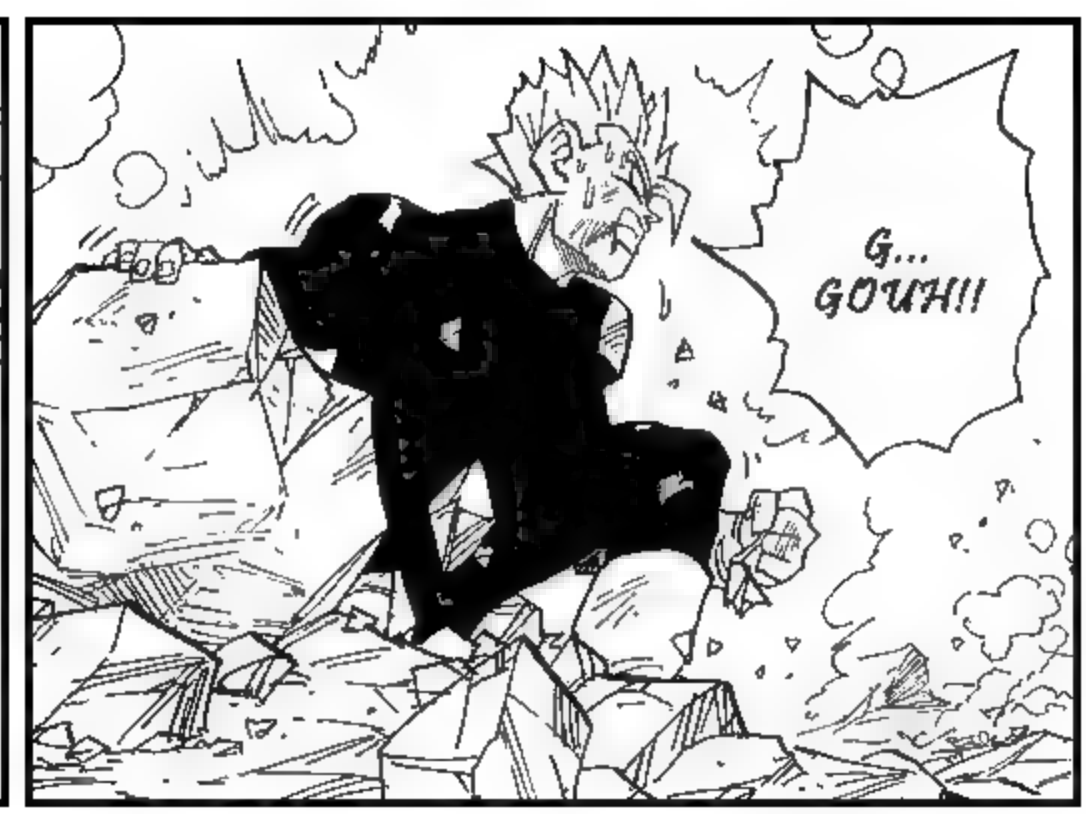
ARGH...

DOSSHO

BIBIBI


DON

IN... INCRED-IBLE!
THAT'S GREAT BUU!
HA! HA! HA!


G... GOUH!!

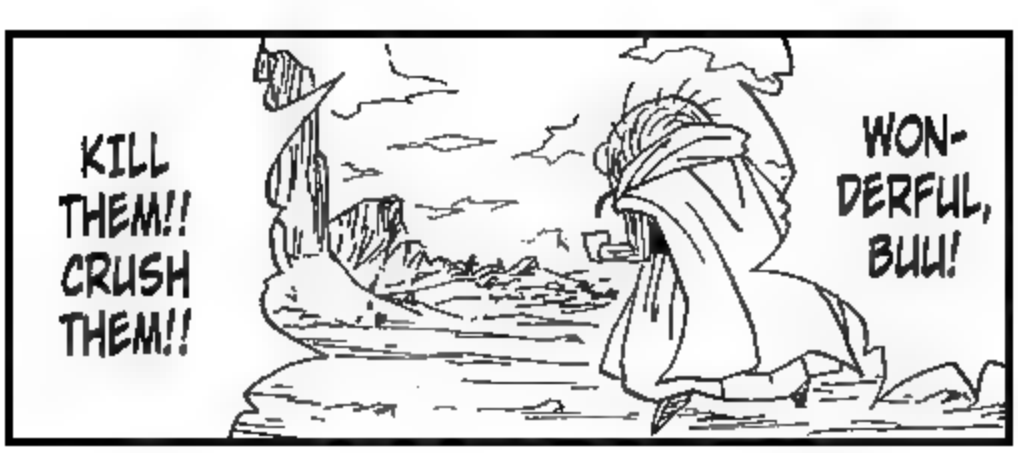
Dragonball

DRAGON BALL

TOC
GOUH...

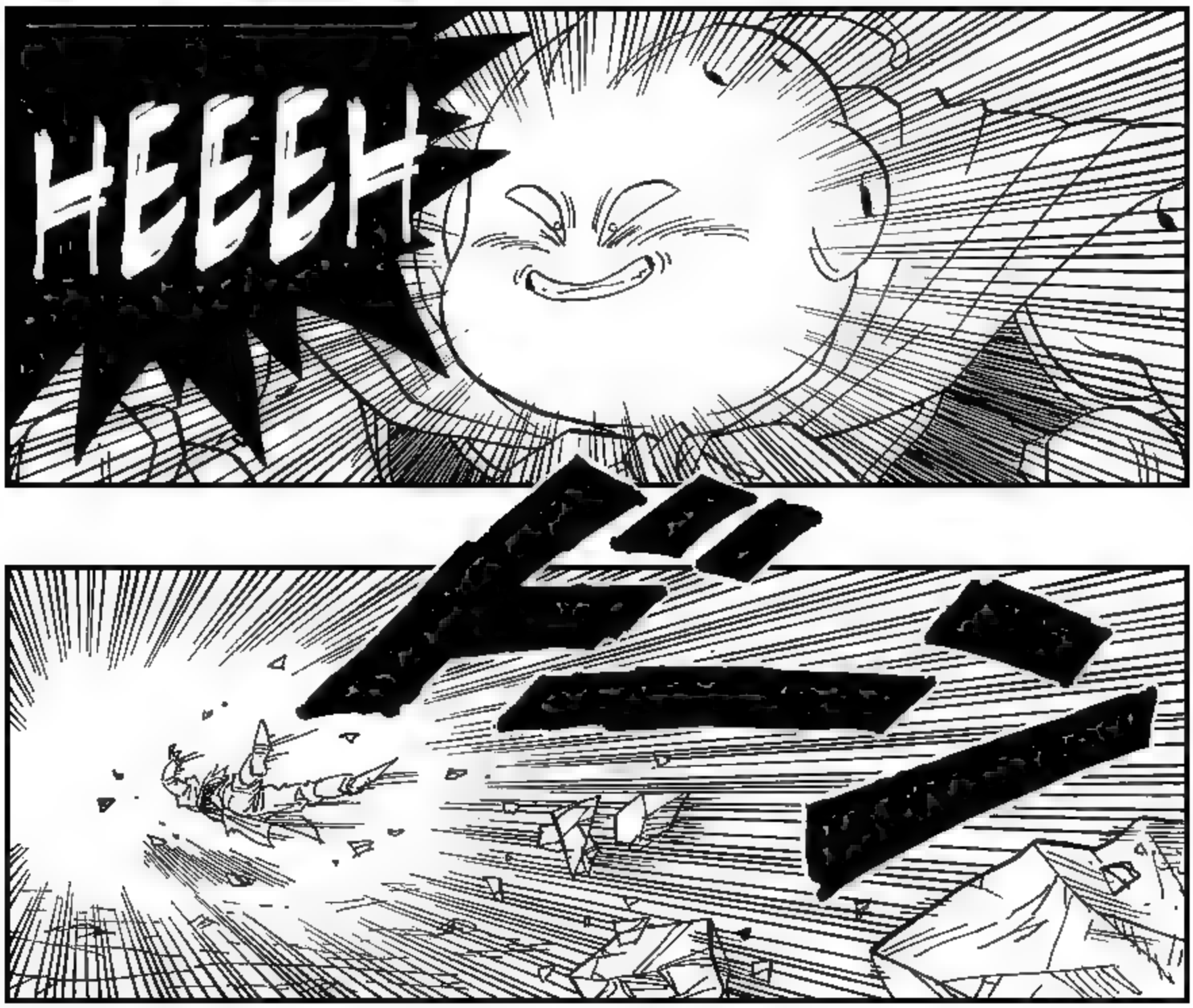
HO HO OO!!
ARGH...

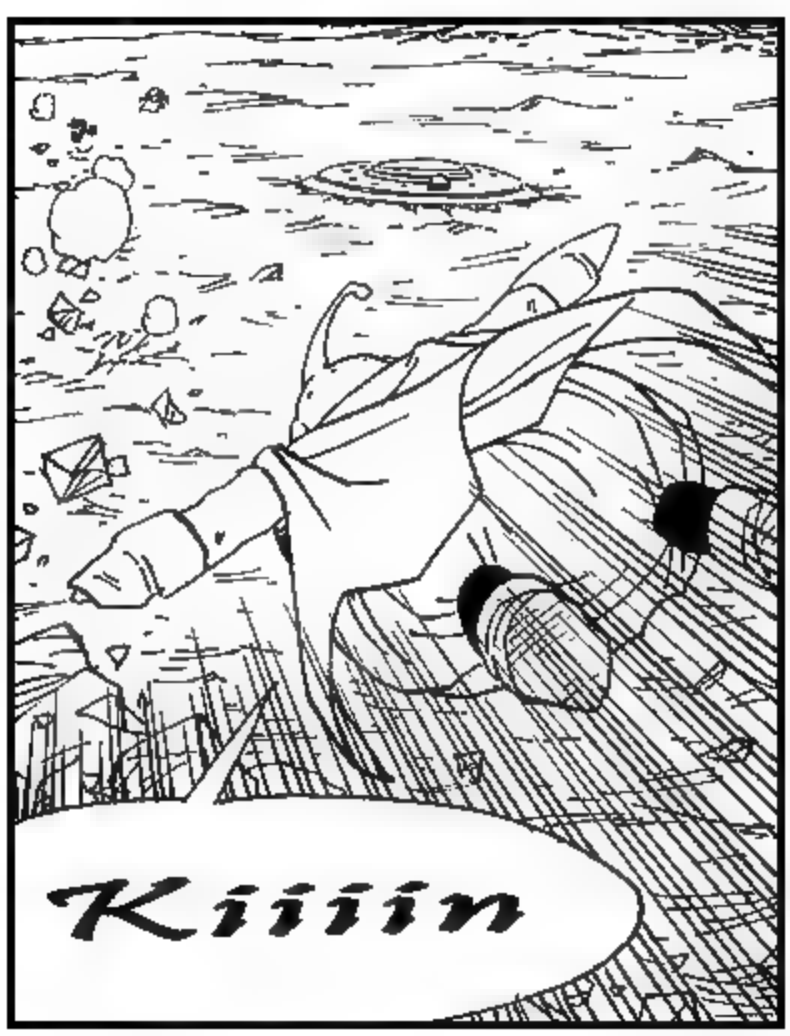
Niiih


KILL THEM!! CRUSH THEM!!
WON-DERFUL, BUU!

ZOUN ZOUN ♪

LALA LALA♪

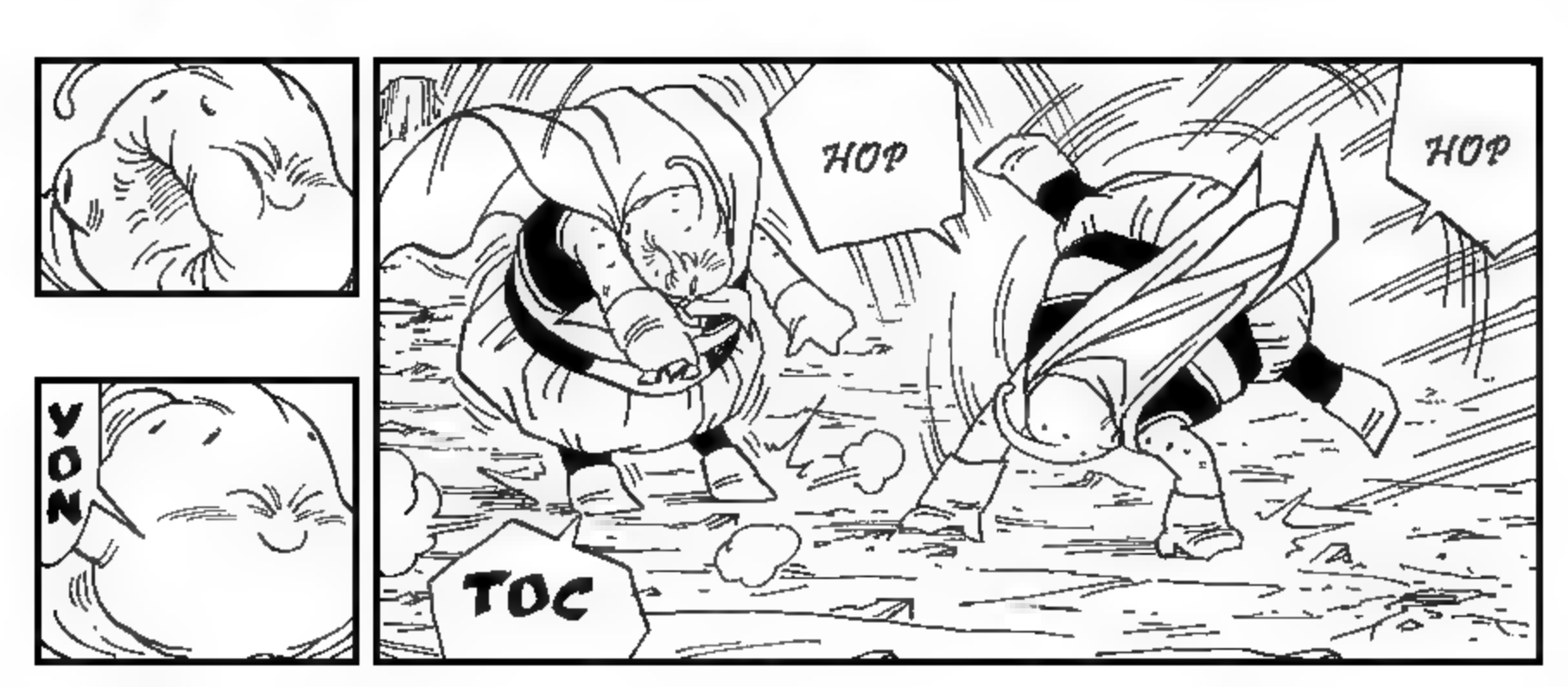

HEEEH

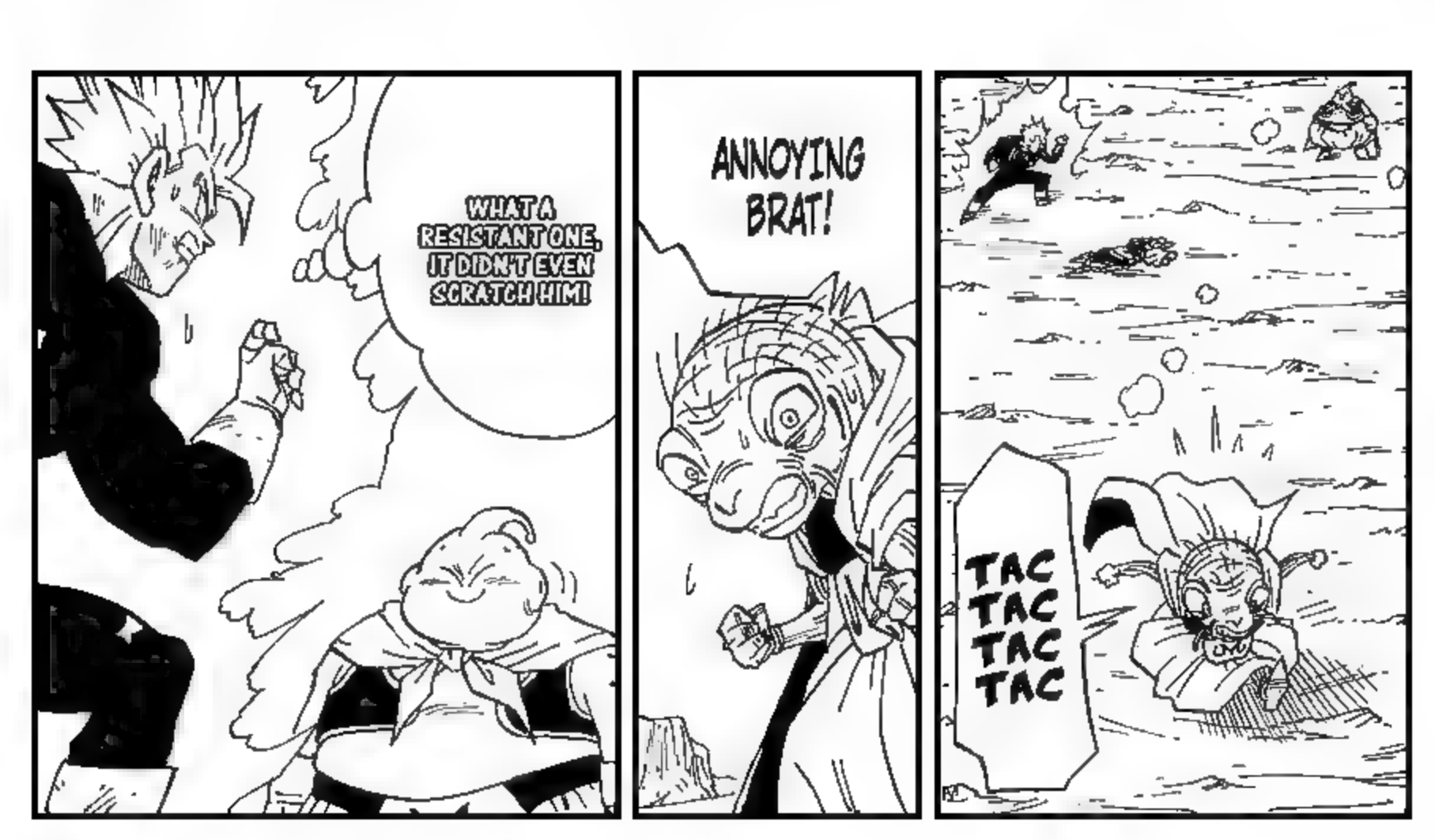

Kiiiin

!!

DOW..
HAH.....
.....AH!
HAIHAI GOOD FOR YOU, KAIOSHIN!
ARE YOU RESTING NOW? THAT'S NOT VERY GOOD POSTURE FOR THE RULER OF THE UNIVERSE!!
HAAAH!!
I'M GONNA KILL HIM.
HEE! HEE! THAT'S GOOD!

!!


HOP
HOP
TOC
NO


WHAT A RESISTANT ONE, IT DIDN'T EVEN SCRATCH HIM!
ANNOYING BRAT!
TAC TAC TAC TAC

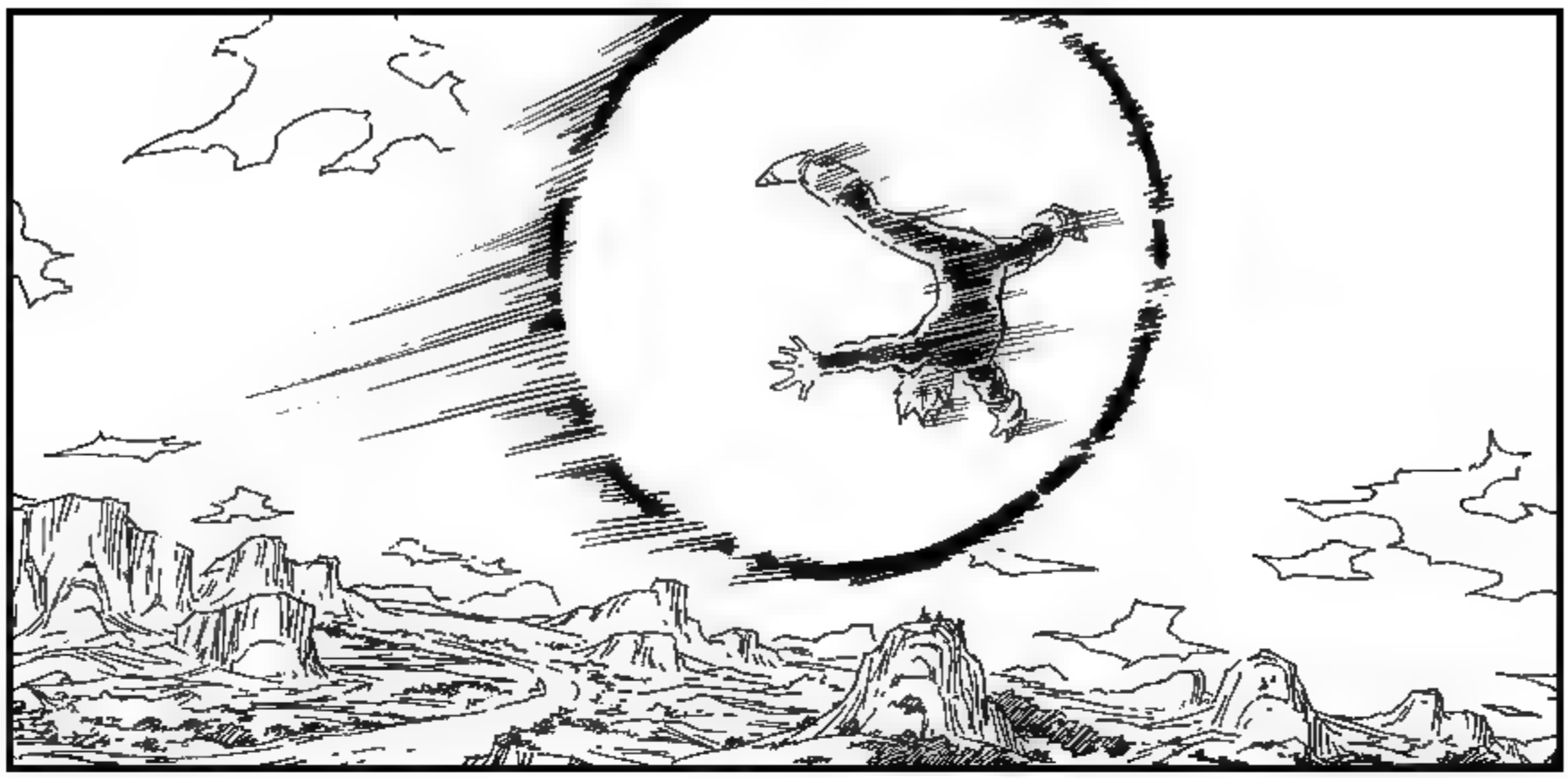
DISAPPEAR!!

YOU BOTHER ME!

GOUH!!

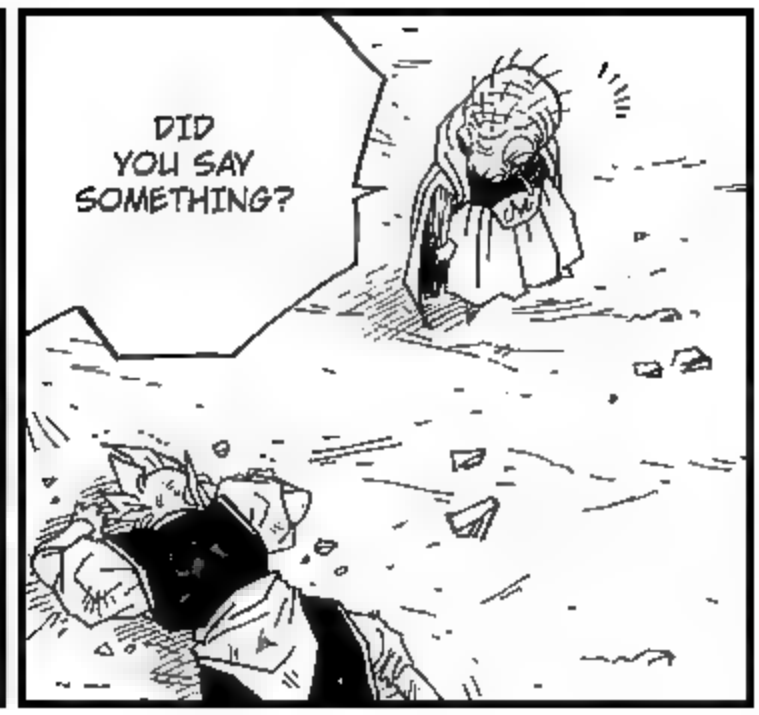
.....
...!!

BAFF

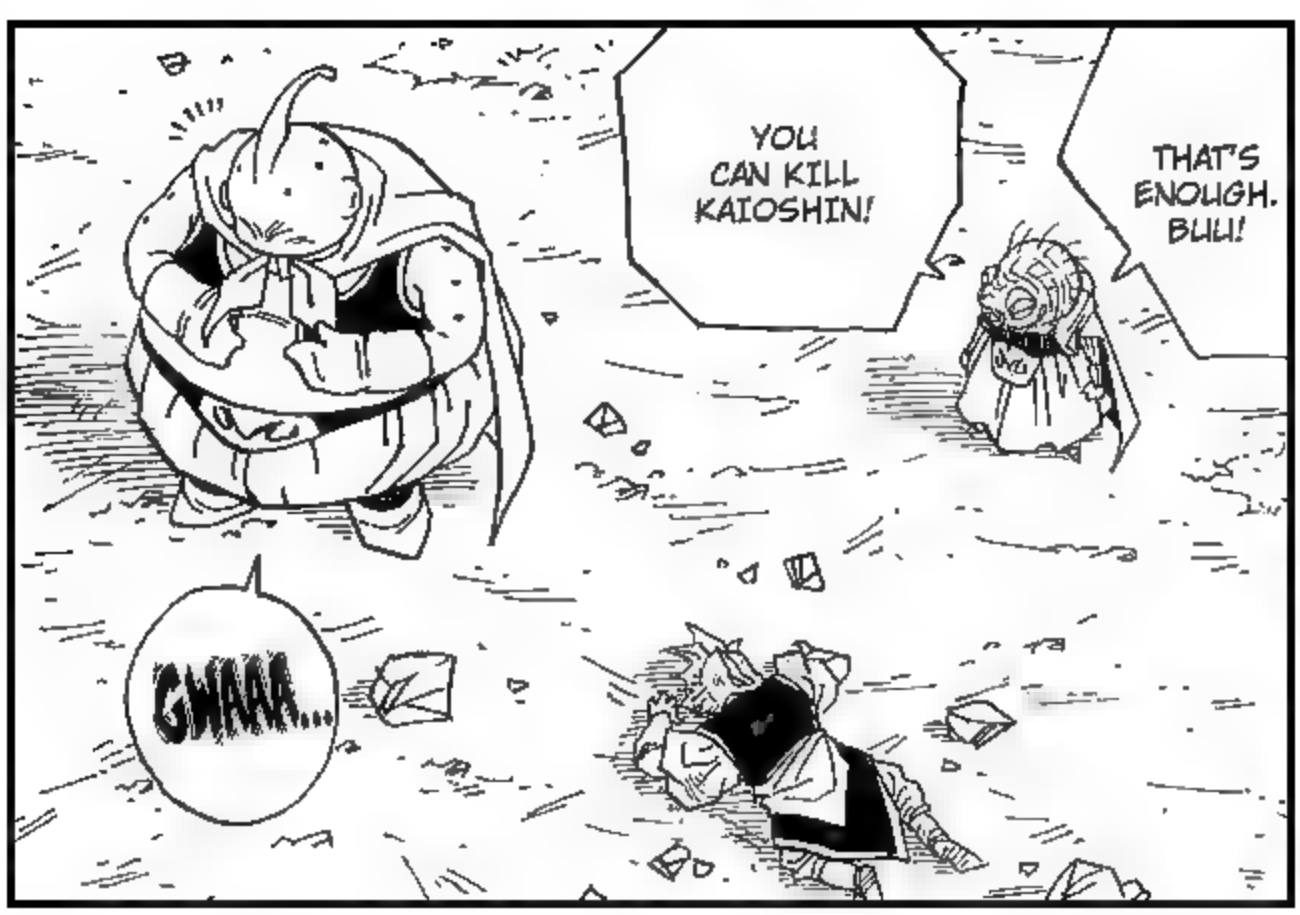


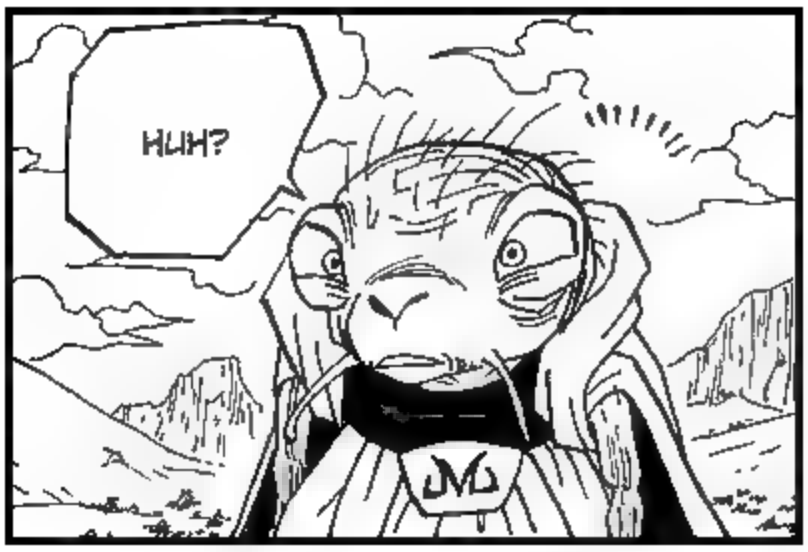
GEH...

GO ALL THE WAY TO THE EDGE OF THE UNI-VERSE!
HA!HA! HA!HA! HE REALLY DISAP-PEARED!


DID YOU SAY SOMETHING?

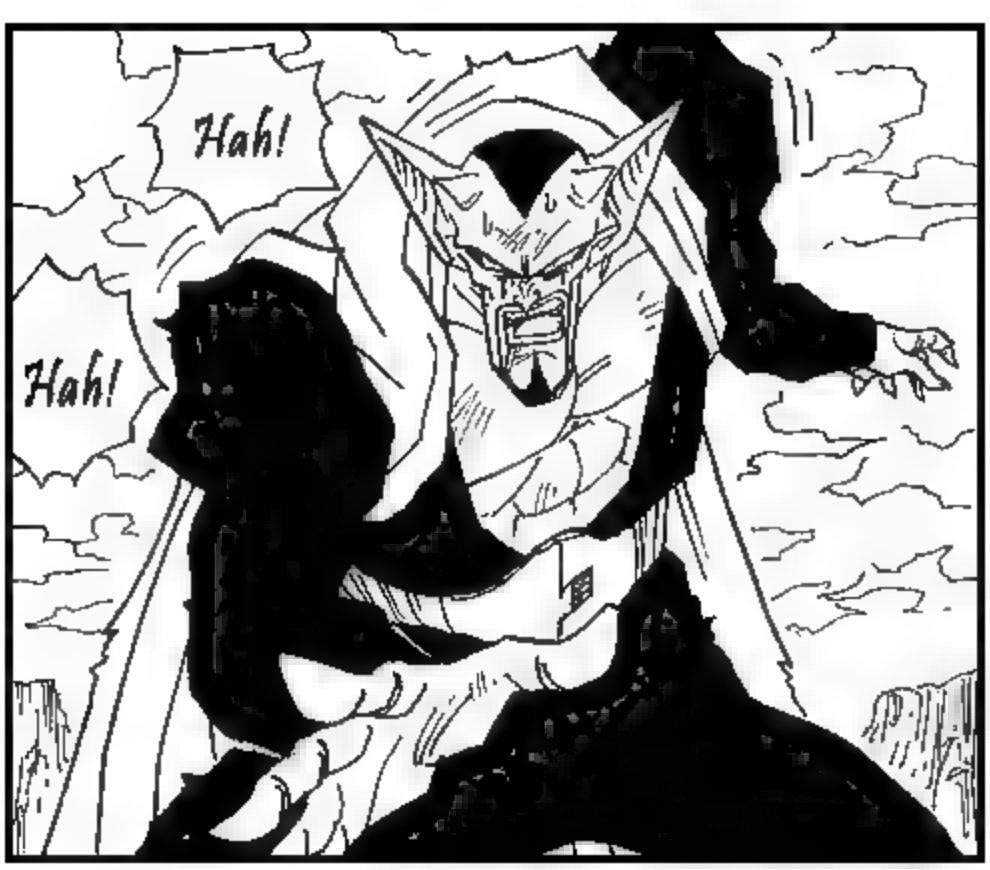
PLEASE...
GOHAN, DON'T DIE...


YOU CAN KILL KAIOSHIN!
THAT'S ENOUGH. BUU!
GWAAA...

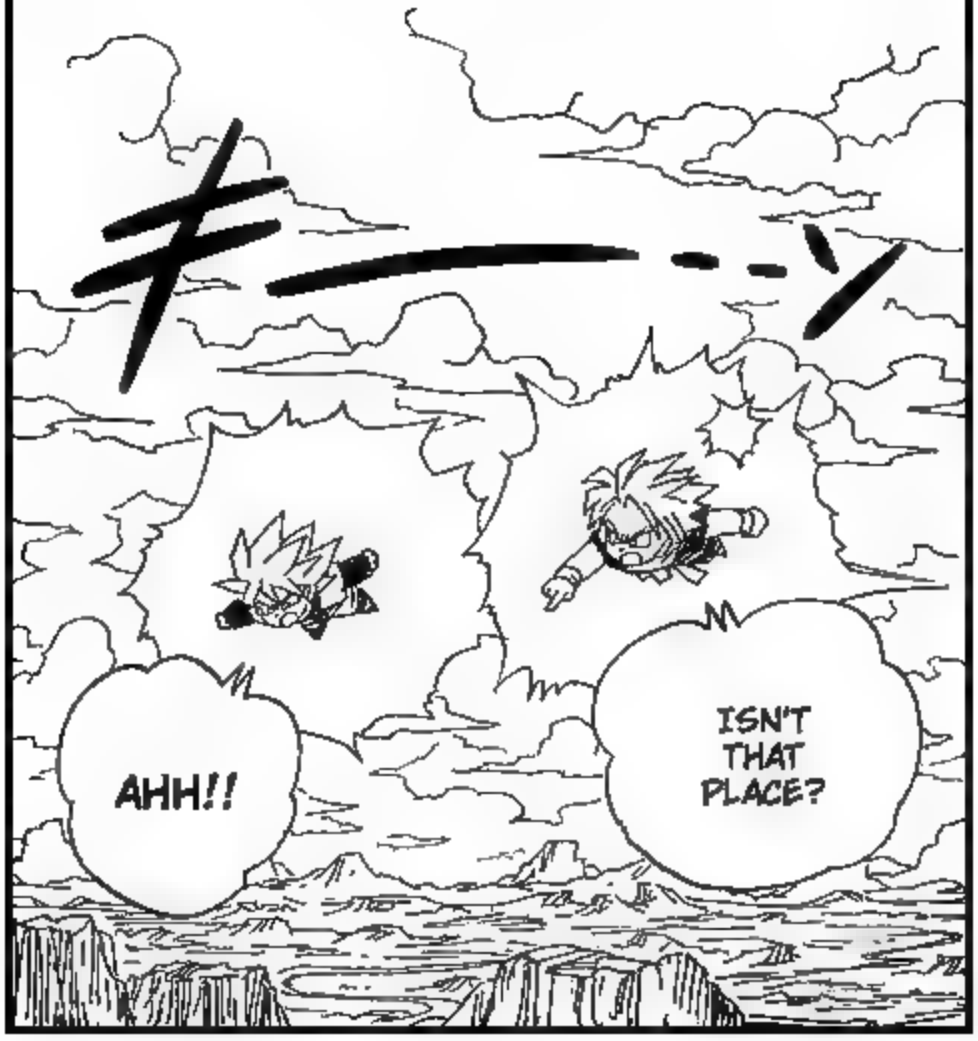

HUH?

I'M GONNA EAT HIM!
I'M HUNGRY!

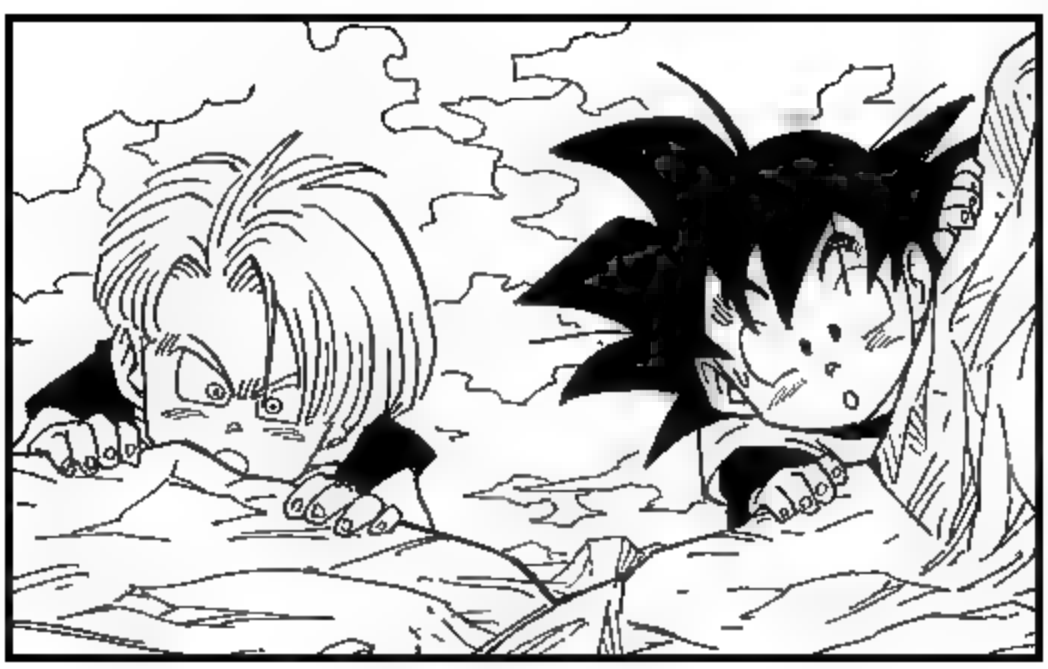
ZOOO


Hah!
Hah!

W-WHAT?!


AHH!!
ISN'T THAT PLACE?

WHAT THE HELL IS WRONG WITH YOU?
DABRA, YOU'RE STILL ALIVE?

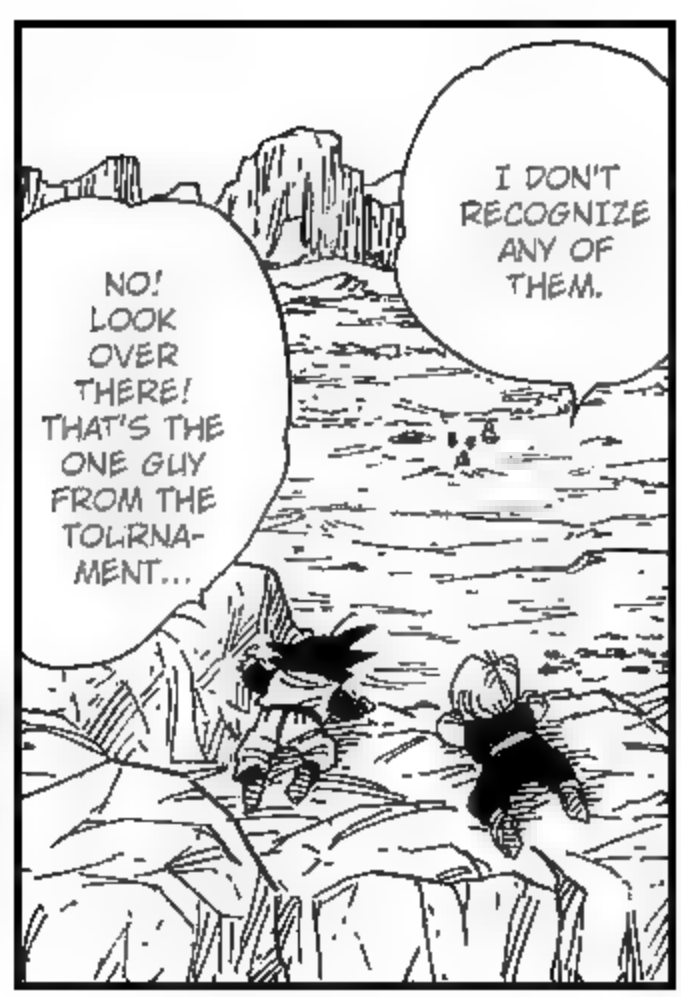


OKAY!
GOTEN! STOP BEING SUPER SAIYAN OR ELSE THEY WILL NOTICE US.

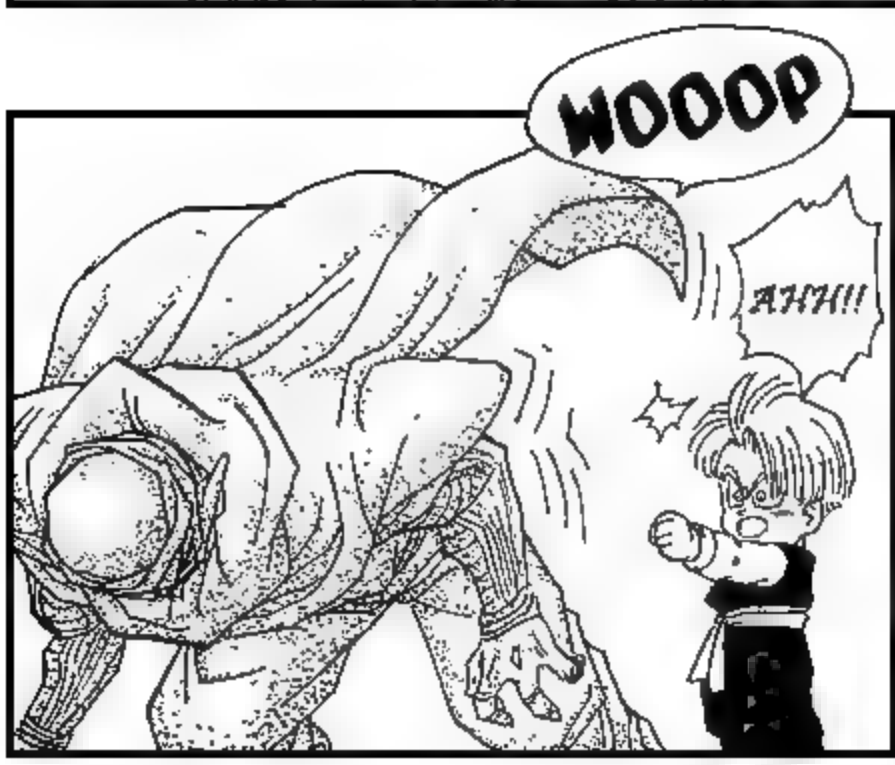
HUH?

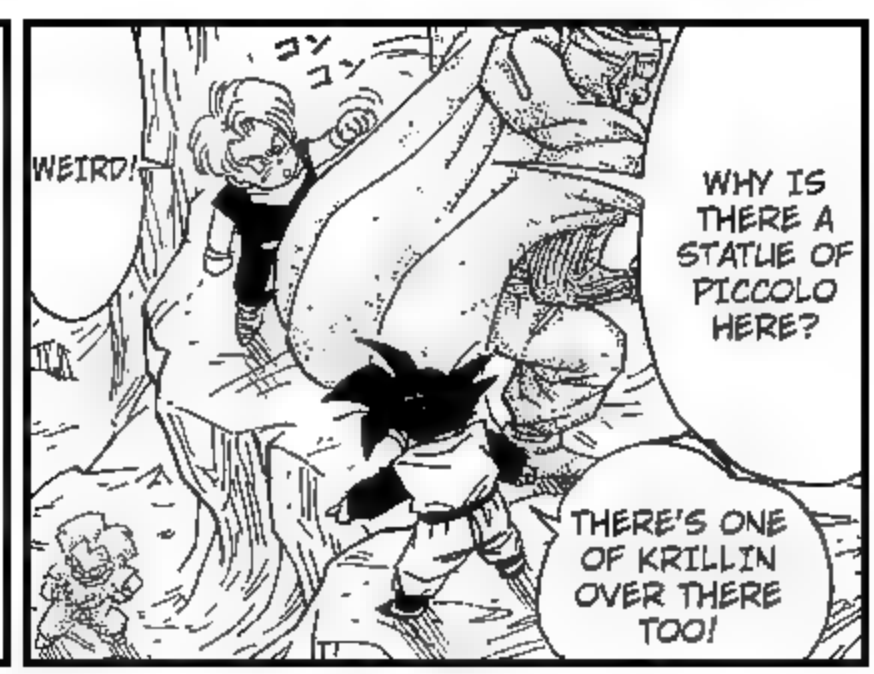
WHAT?
LOOK TRUNKS!

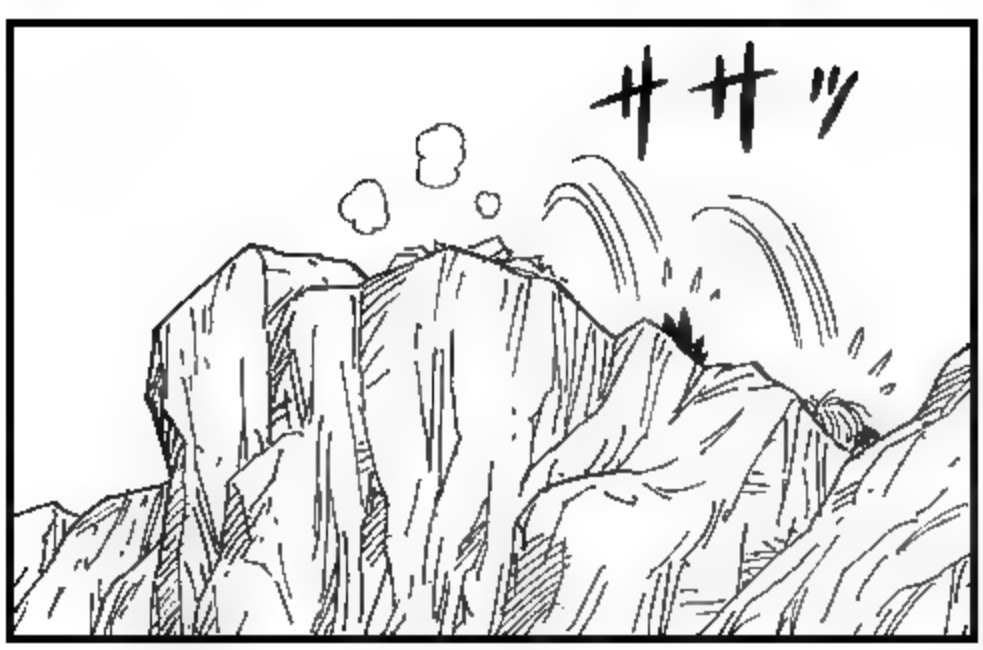
WHICH ONE DO YOU THINK IS BUU?
AH, YOU'RE RIGHT! I WONDER IF HE'S DEAD...


I DON'T RECOGNIZE ANY OF THEM.
NO! LOOK OVER THERE! THAT'S THE ONE GUY FROM THE TOURNA-MENT...

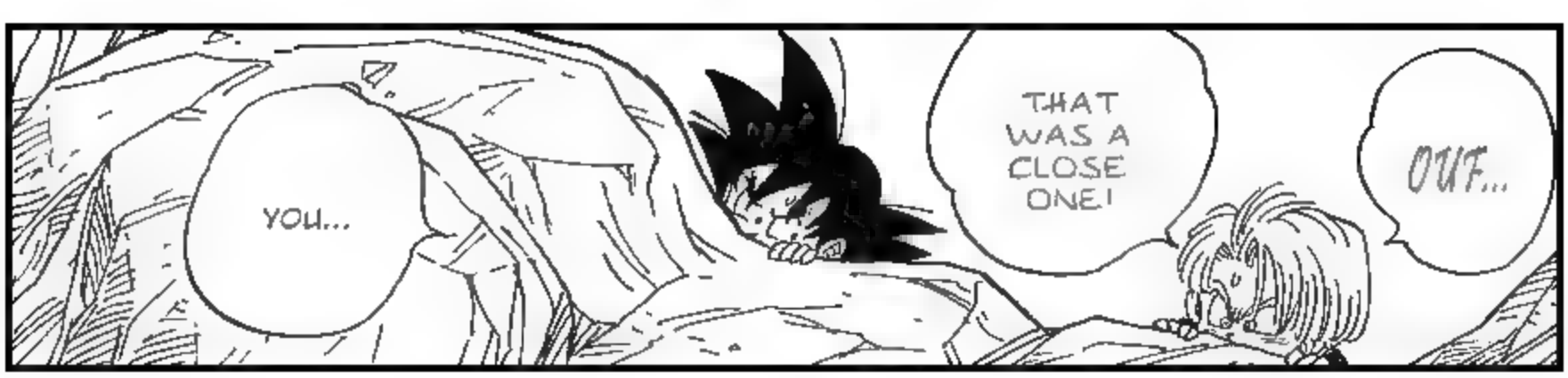
こそこそこそっ


WOOOP
AHH!!

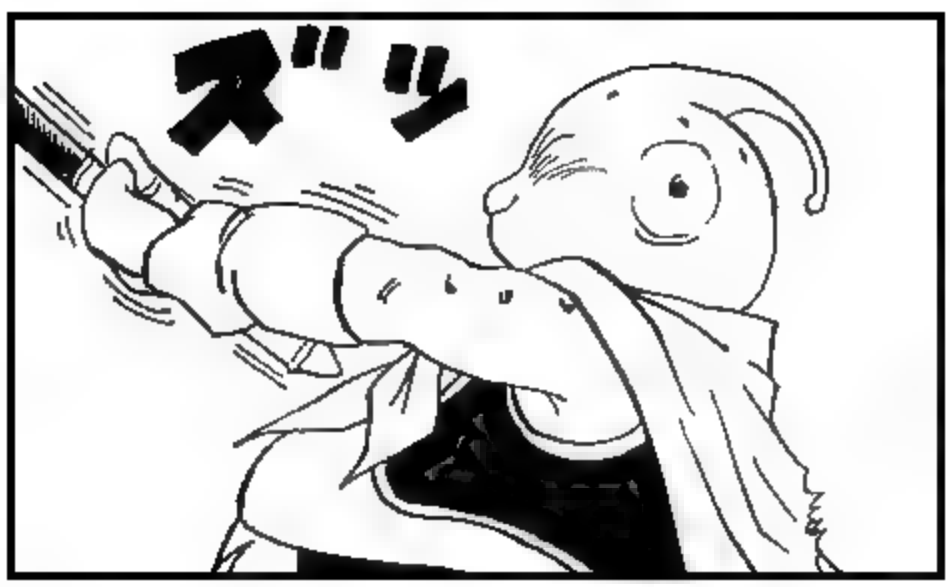

コン
コン
WEIRD!
WHY IS THERE A STATUE OF PICCOLO HERE?
THERE'S ONE OF KRILLIN OVER THERE TOO!

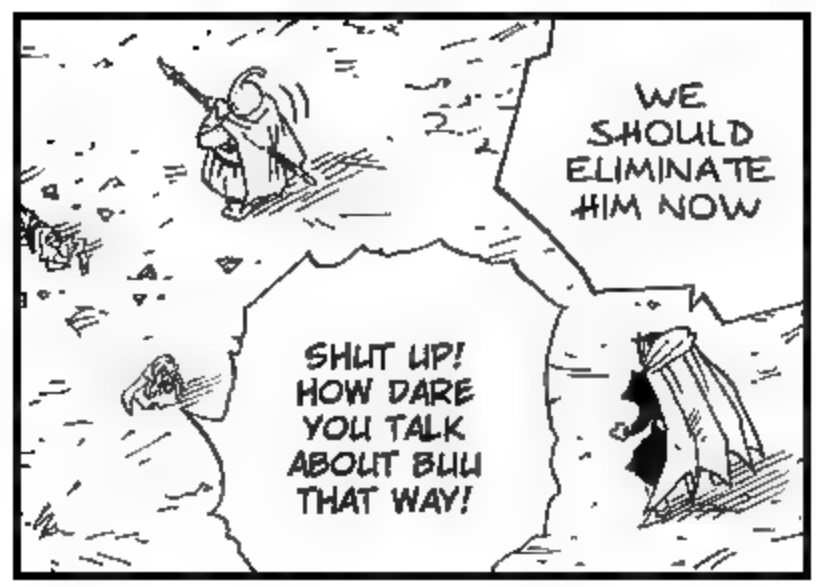

ササッ

WAAH!
SHIT!!
ドゴッ

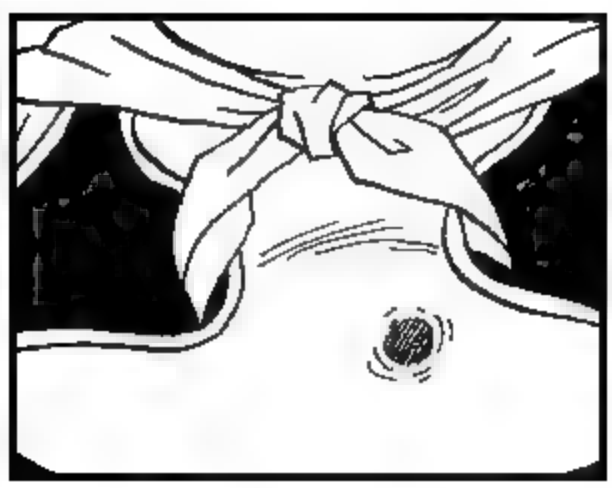

YOU...
THAT WAS A CLOSE ONE!
OUF...

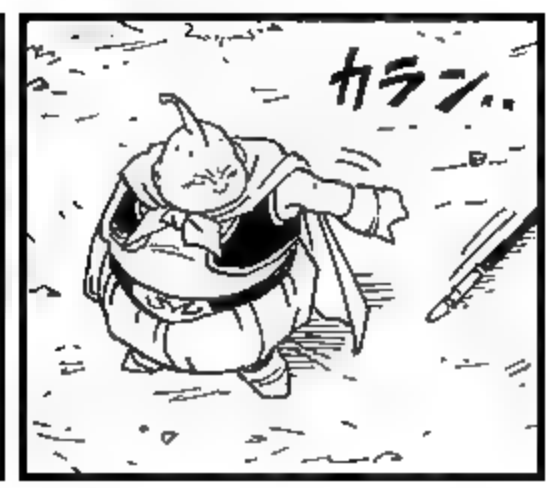
SOMEDAY, HE WILL GO BEYOND YOUR CONTROL... IT'LL BE A DISASTER.
LORD BABIDI... BUU WILL NEVER BE TRULY LOYAL TO YOU.


ズッ


WE SHOULD ELIMINATE HIM NOW
SHUT UP! HOW DARE YOU TALK ABOUT BUU THAT WAY!

SOOOH

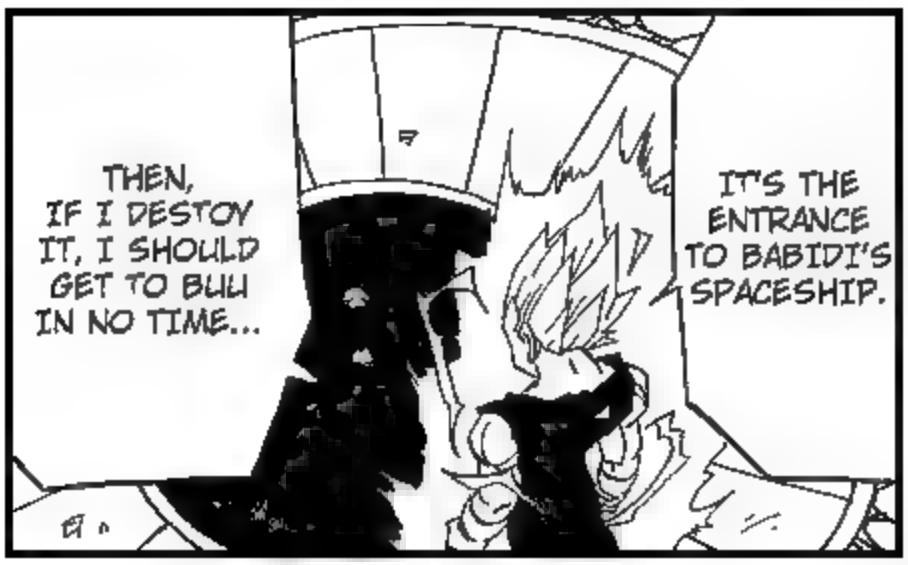


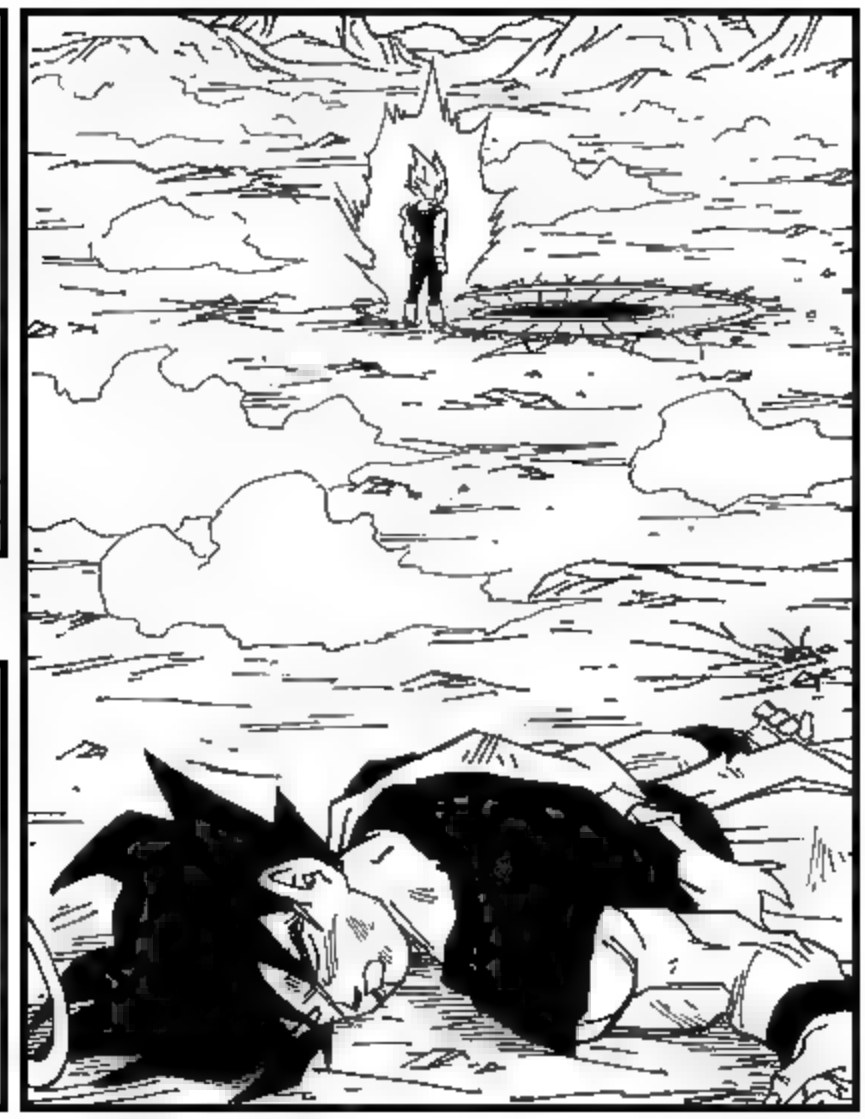

カラン..

...EAT YOU!
I'M GONNA...

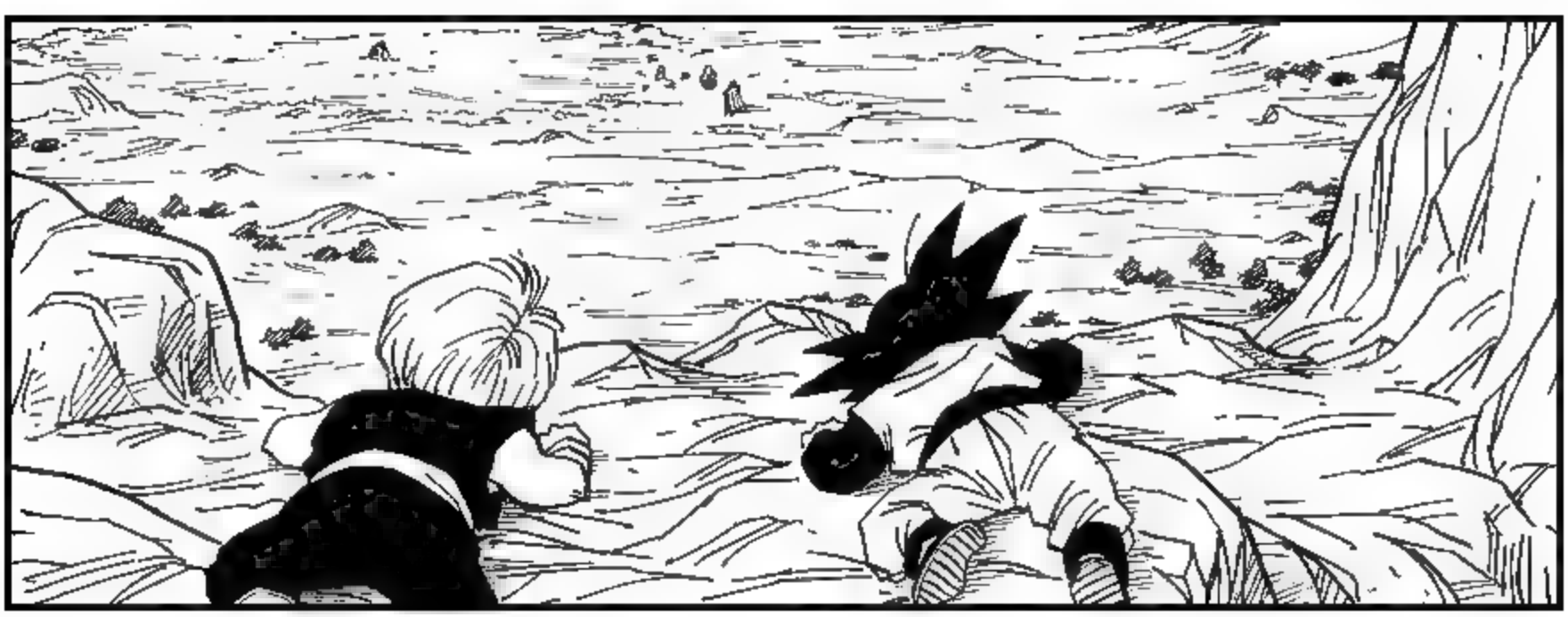
Dragonball

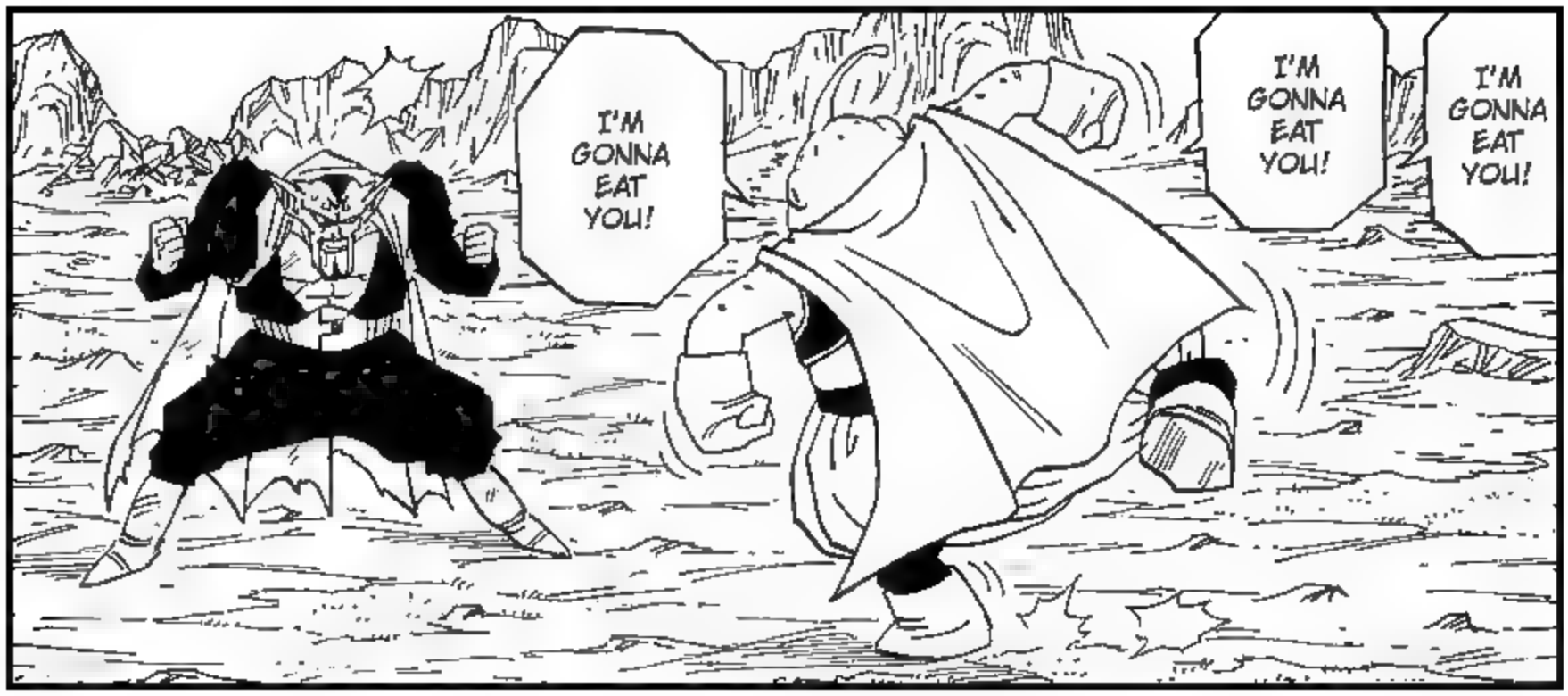
DRAGON BALL


THEN, IF I DESTOY IT, I SHOULD GET TO BULI IN NO TIME...
IT'S THE ENTRANCE TO BABIDI'S SPACESHIP.



I'M SORRY, GOHAN. THIS IS MY FAULT.
GOHAN'S KI IS GONE...

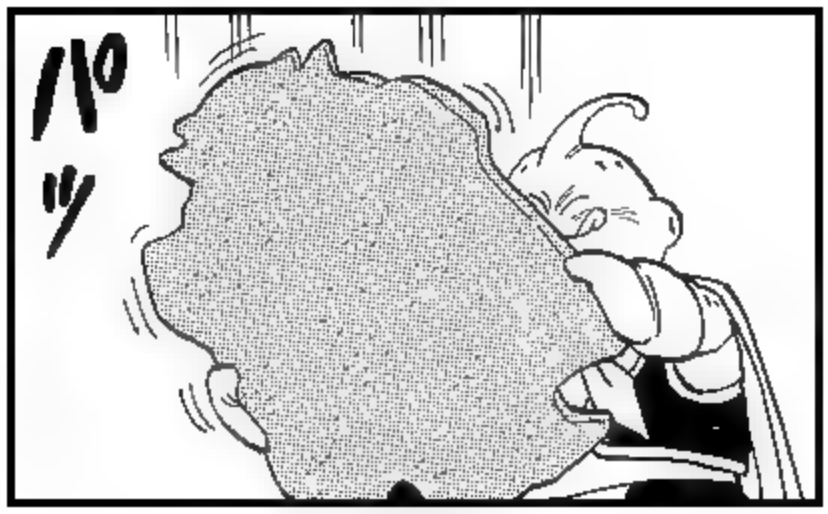



I'M GONNA EAT YOU!
I'M GONNA EAT YOU!
I'M GONNA EAT YOU!

DAMN YOU!

ビビビビ!!
HWAAA!!

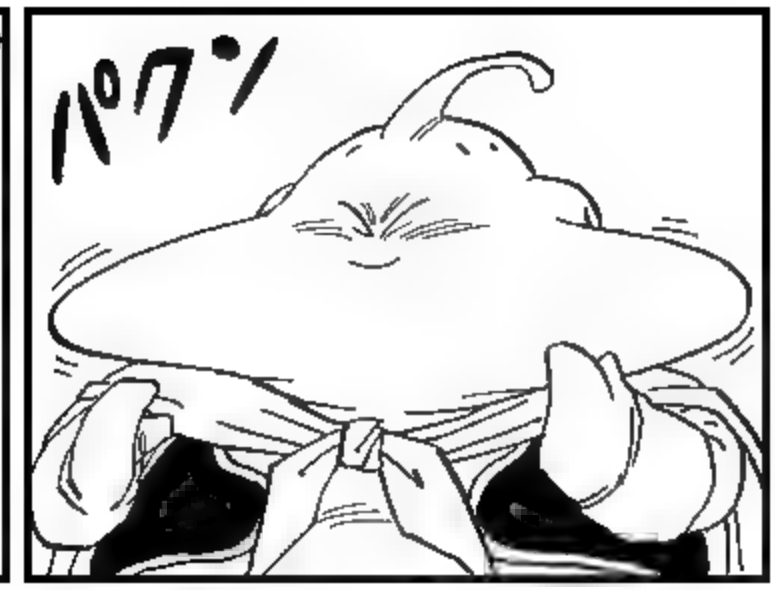
BECOME A COOKIE!


ハ°ッ

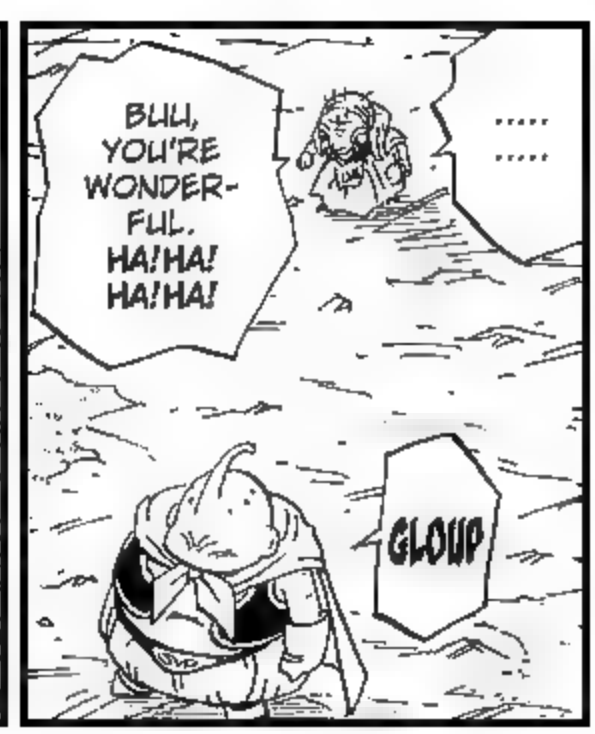
ボッ

HAAAAAAAAH...

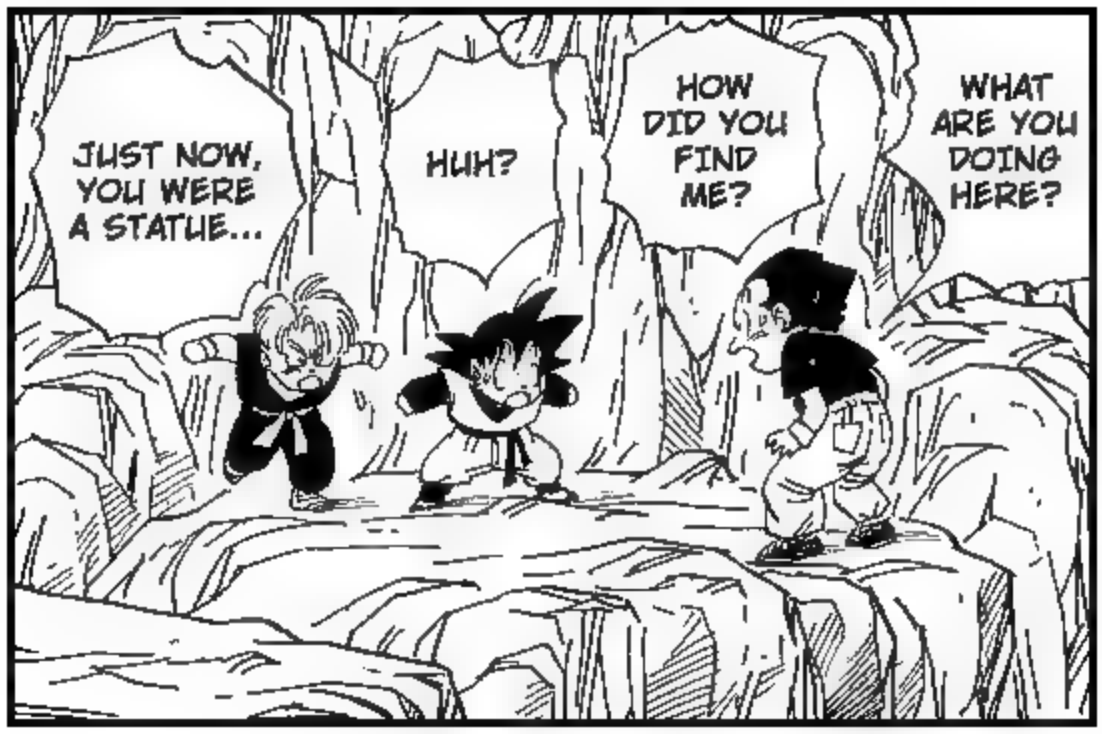
ボーリ
ボーリ
モグ
モグ
バリ
ボリ
モグ
モグ


パクン

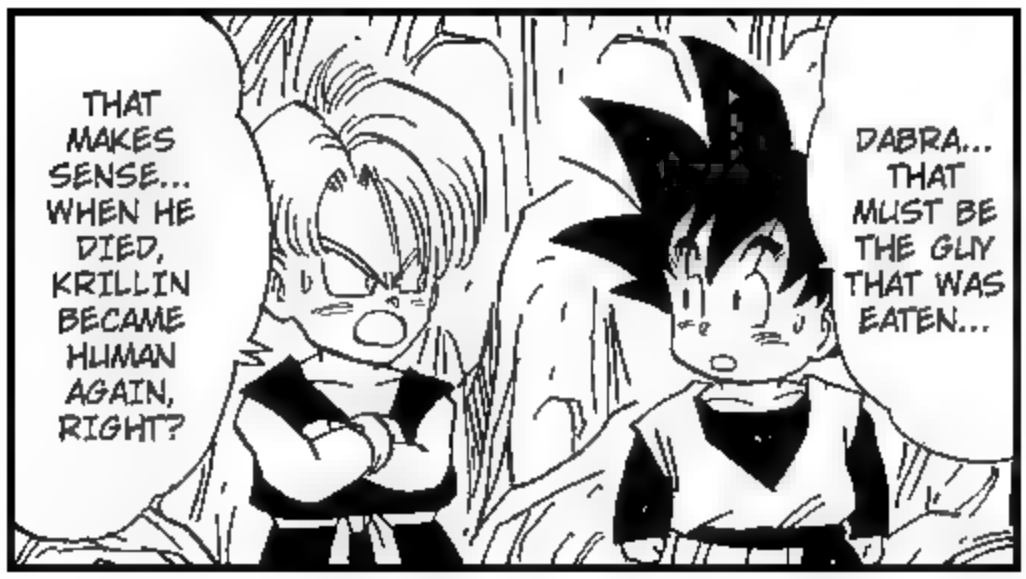
AH!


BUU, YOU'RE WONDER-FUL. HA!HA! HA!HA!
.....
.....
GLOUP

WHAT...!!
AH!!

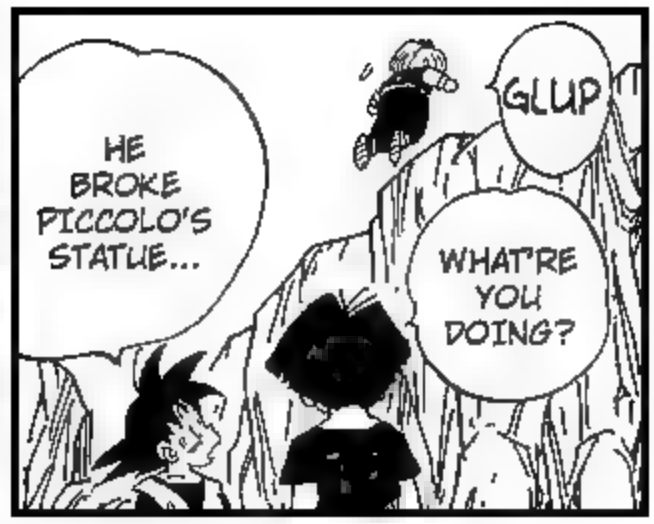

JUST NOW, YOU WERE A STATUE...
HUH?
HOW DID YOU FIND ME?
WHAT ARE YOU DOING HERE?

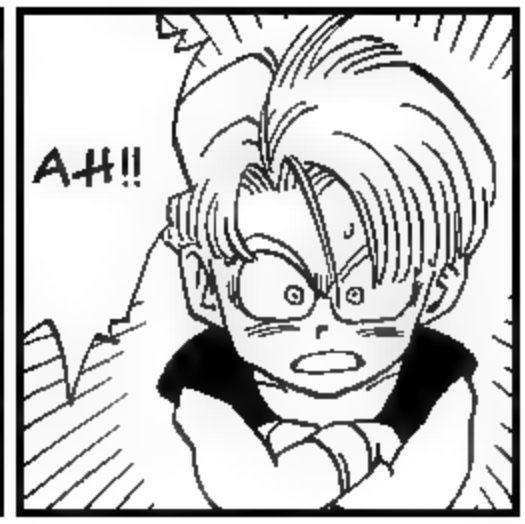
HUH?
IT'S KRIL-LIN-SAN!


THAT MAKES SENSE... WHEN HE DIED, KRILLIN BECAME HUMAN AGAIN, RIGHT?
DABRA... THAT MUST BE THE GUY THAT WAS EATEN...

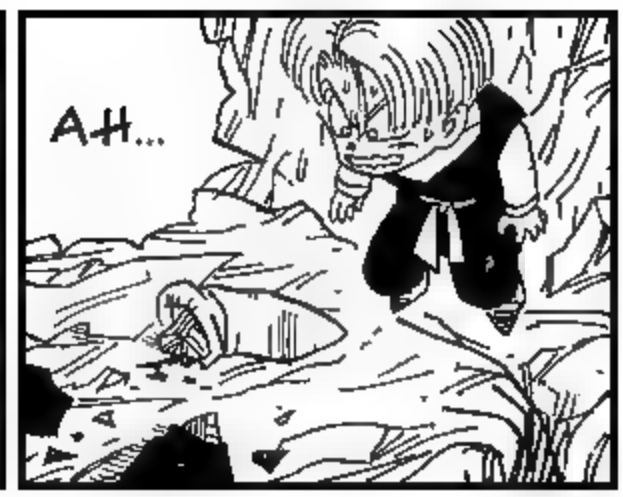
AH! I REMEMBER! THERE'S A HORNED GUY NAMED DABRA. HE SPIT ON ME, AND TURNED ME TO STONE.

HEEEH!

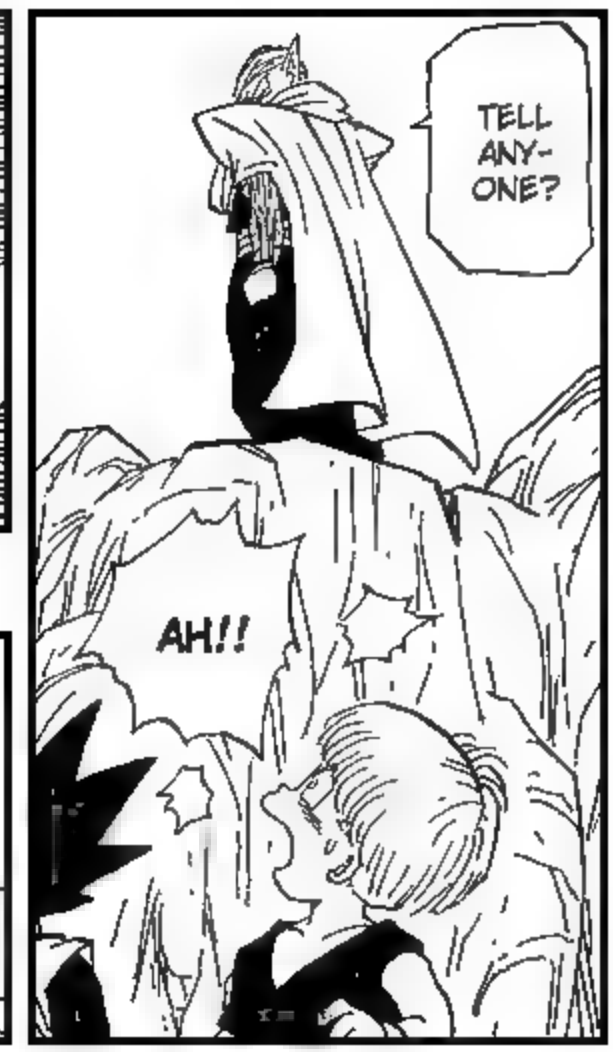

HE BROKE PICCOLO'S STATUE...
GLUP
WHAT'RE YOU DOING?


AH!!

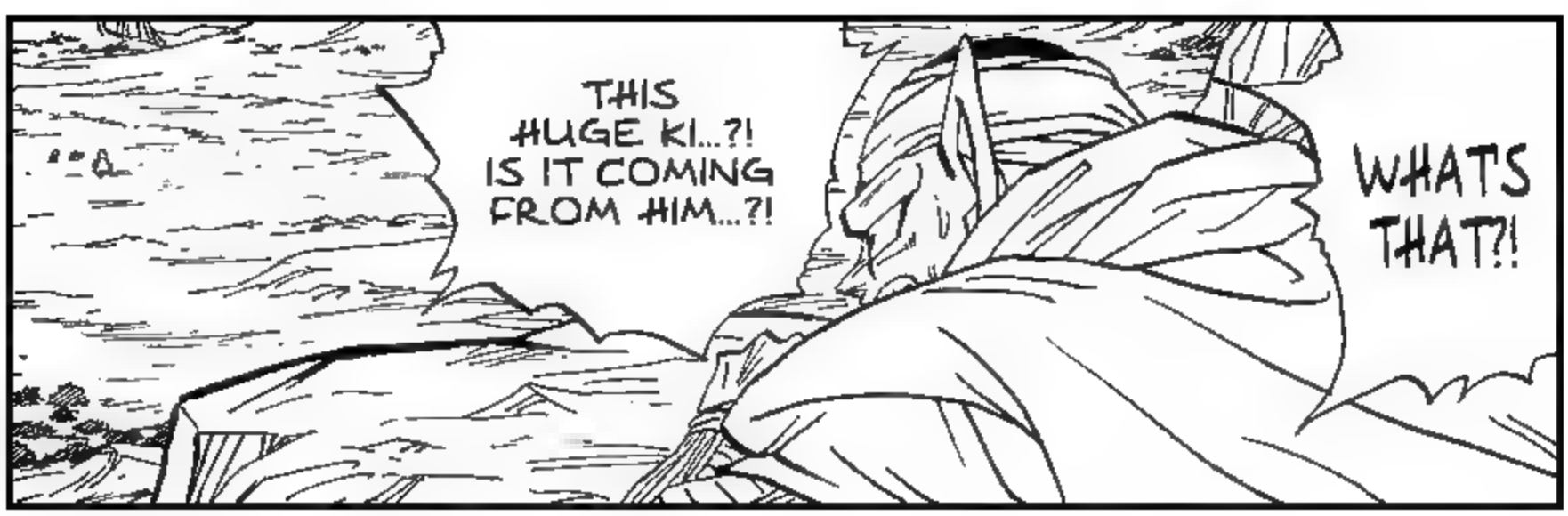
PLEASE! KEEP THIS A SECRET! DON'T TELL ANYONE ABOUT THIS.
IT BEST THAT YOU DON'T LOOK..
T... TRUNKS...

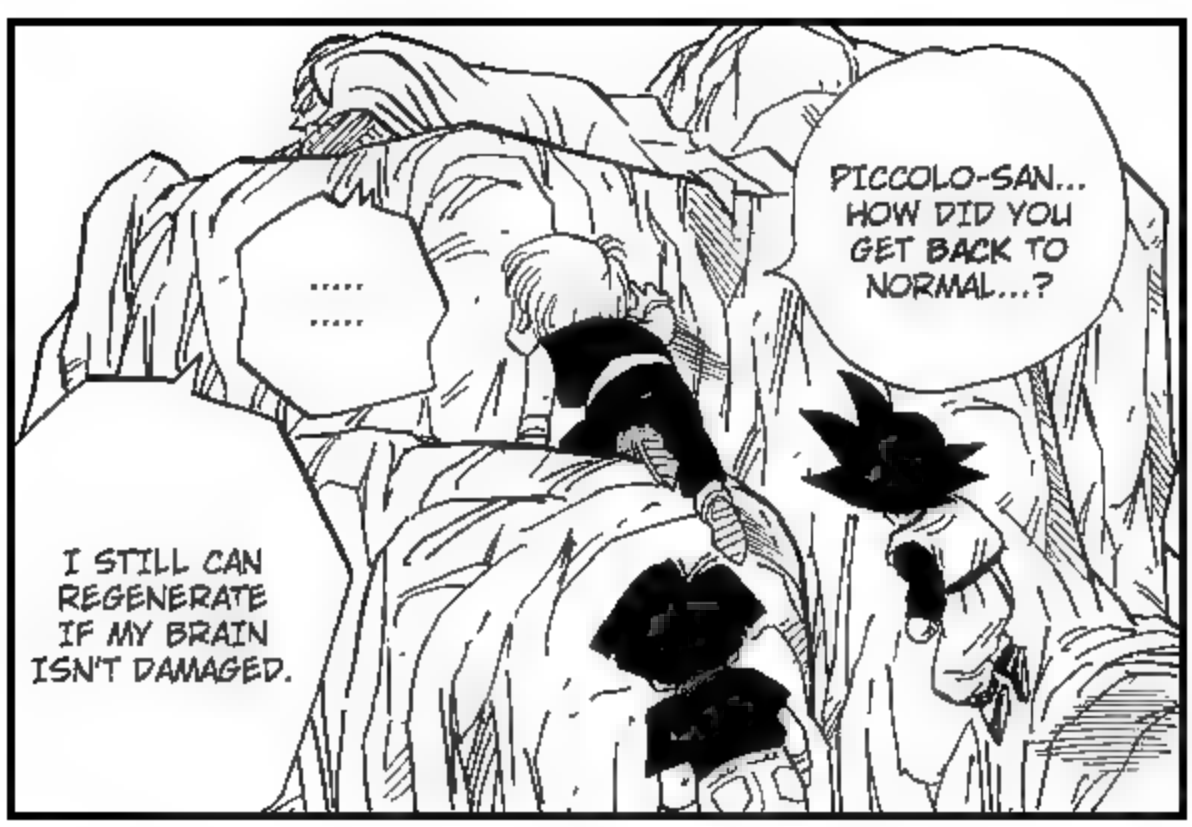

AH...

HMM...?


TELL ANY-ONE?
AH!!

SAP

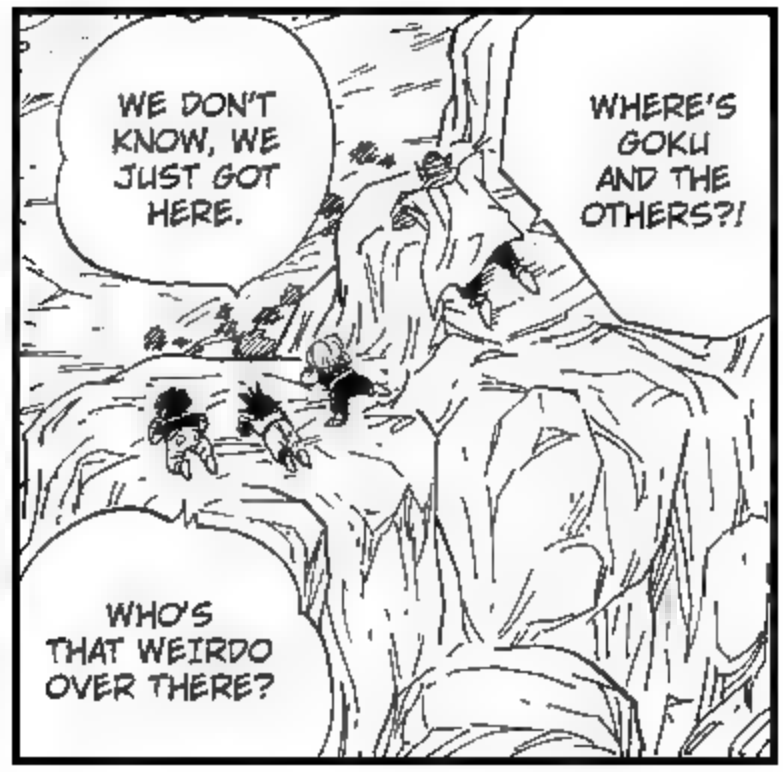

THIS HUGE KI...?! IS IT COMING FROM HIM...?!
WHATS THAT?!

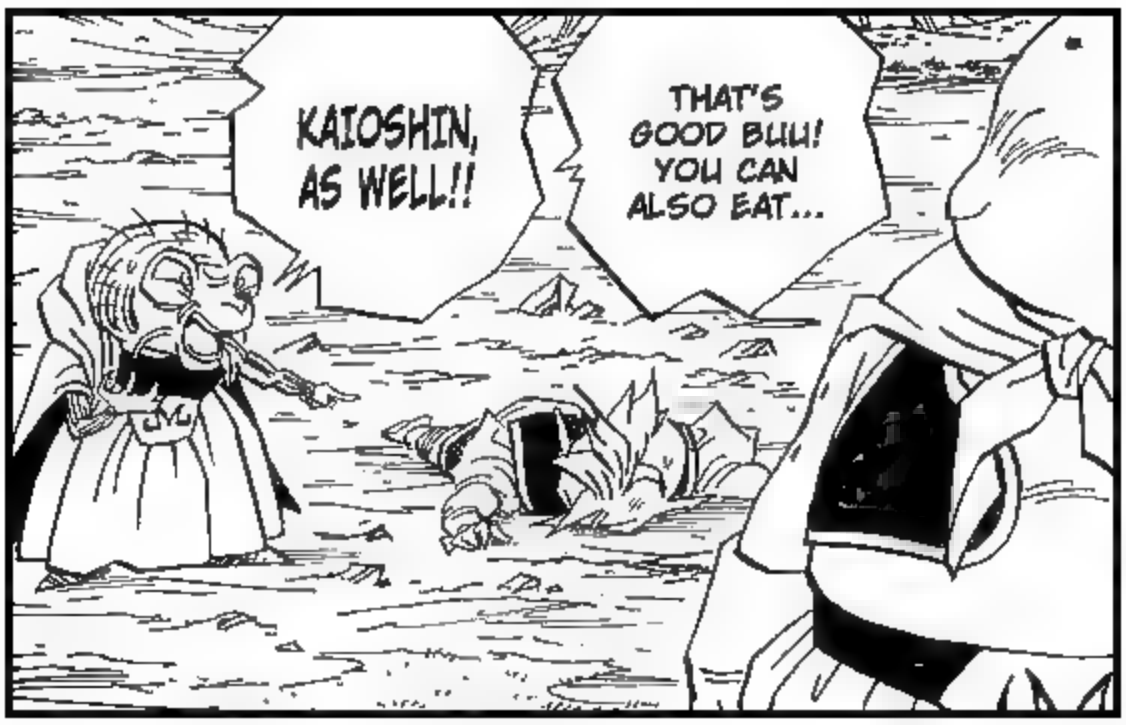

PICCOLO-SAN... HOW DID YOU GET BACK TO NORMAL...?
.....
.....
I STILL CAN REGENERATE IF MY BRAIN ISN'T DAMAGED.

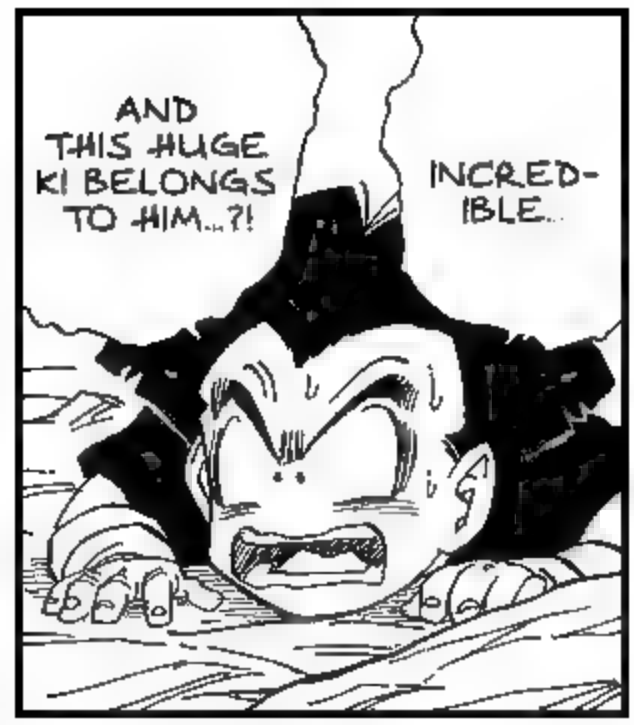
...THAT IS BUU!
DON'T TELL ME...

PROBABLY...

MAYBE IT'S BUU!!
THAT...


WE DON'T KNOW, WE JUST GOT HERE.
WHERE'S GOKU AND THE OTHERS?!
WHO'S THAT WEIRDO OVER THERE?


KAIOSHIN, AS WELL!!
THAT'S GOOD BUU! YOU CAN ALSO EAT...


AND THIS HUGE KI BELONGS TO HIM...?!
INCRED-IBLE...

WHAT ARE YOU GOING TO DO?
HEY! JUST CALM DOWN, PICCOLO!!
NO!

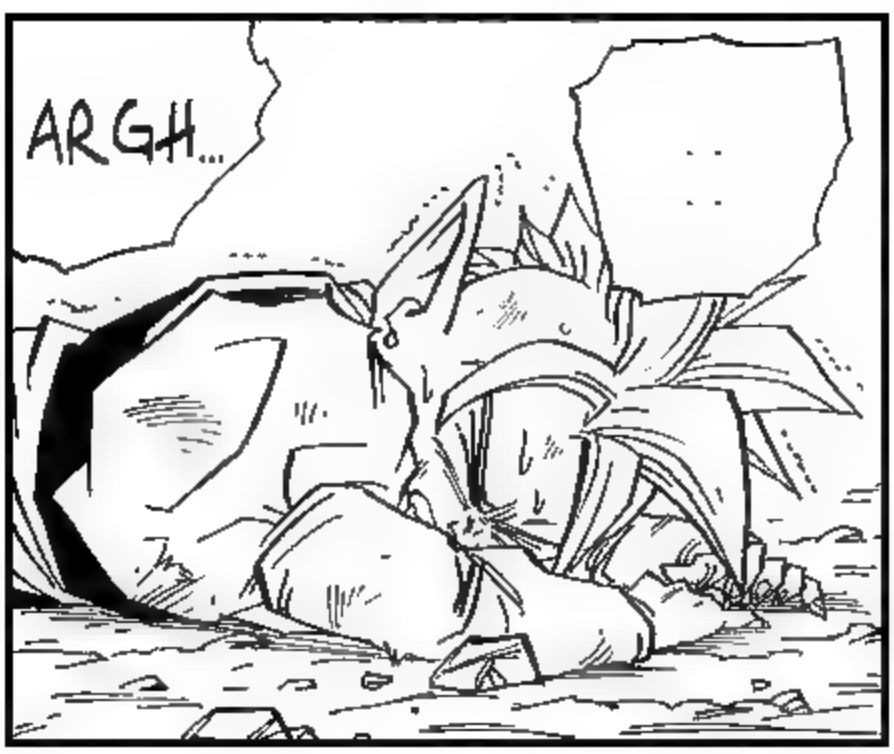
LORD KAIO-SHIN!!
AH...! IT'S..

OH!
OH!

KEH!

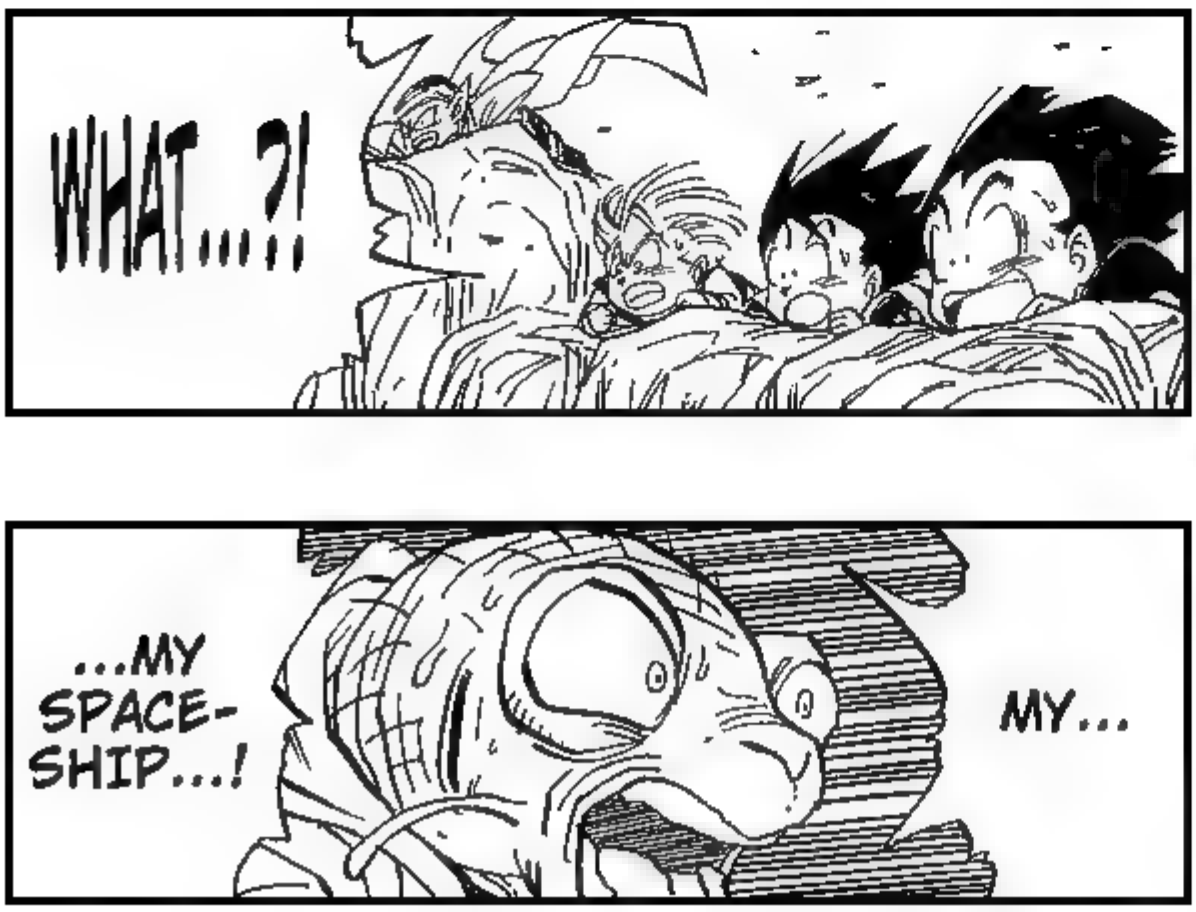
AND HE TRANSFORMS HIS ENEMIES TO COOKIES BEFORE EATING THEM.
HE GOT IMPALED BY A LANCE AND IT DIDN'T HURT HIM.

FRANKLY, HE'S WAY STRONGER THAN YOU.
I KNOW HOW YOU FEEL... BUT CALM DOWN.


ARGH...

WHAT SHOULD I TURN YOU INTO... CHOCOLATE? OR CANDY?
HEE! HEE! HEE!

YOU, THE GREAT MASTER. WHAT A MISERABLE WAY TO DIE!
HA! HA! HA!


WHAT...?!

!!

...MY SPACE-SHIP...!
MY...

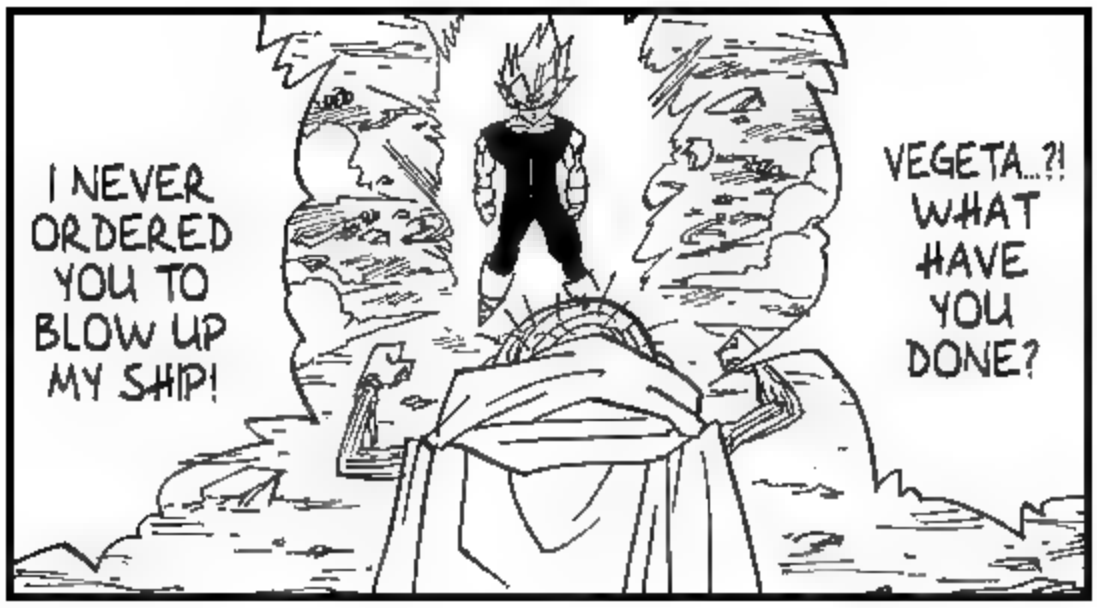
WHAT THE HELL IS GOING ON HERE?!

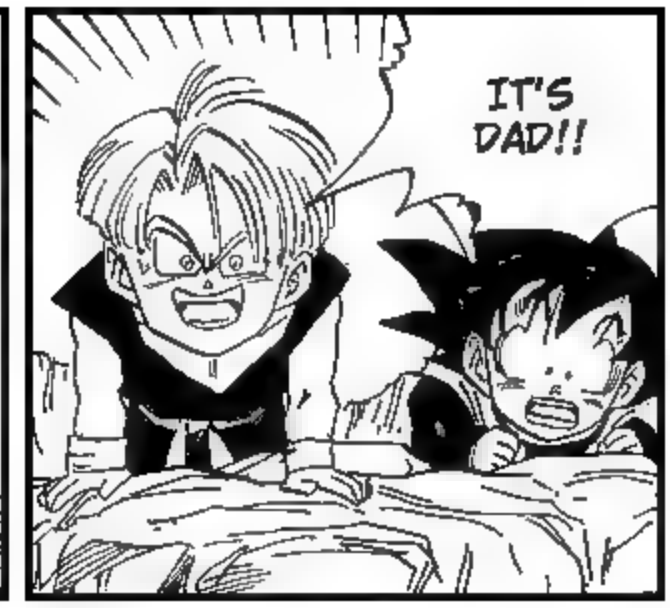
DAMN IT!

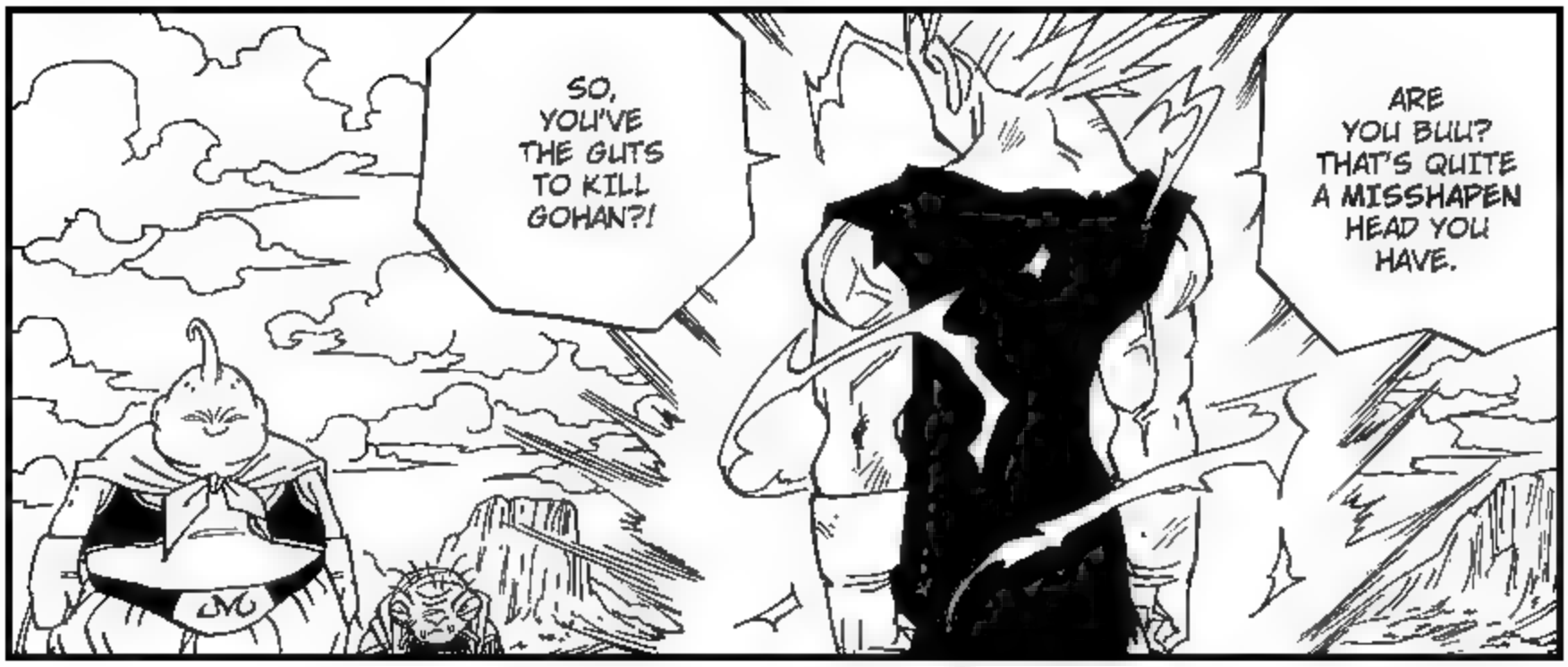
HI.

TOC

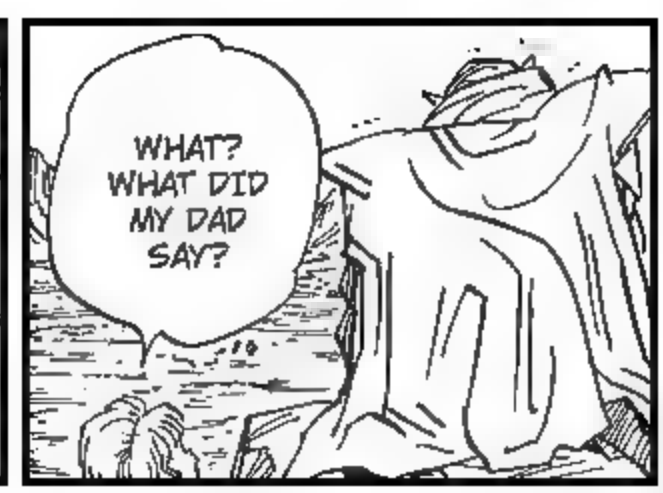
!!


I NEVER ORDERED YOU TO BLOW UP MY SHIP!
VEGETA...?! WHAT HAVE YOU DONE?

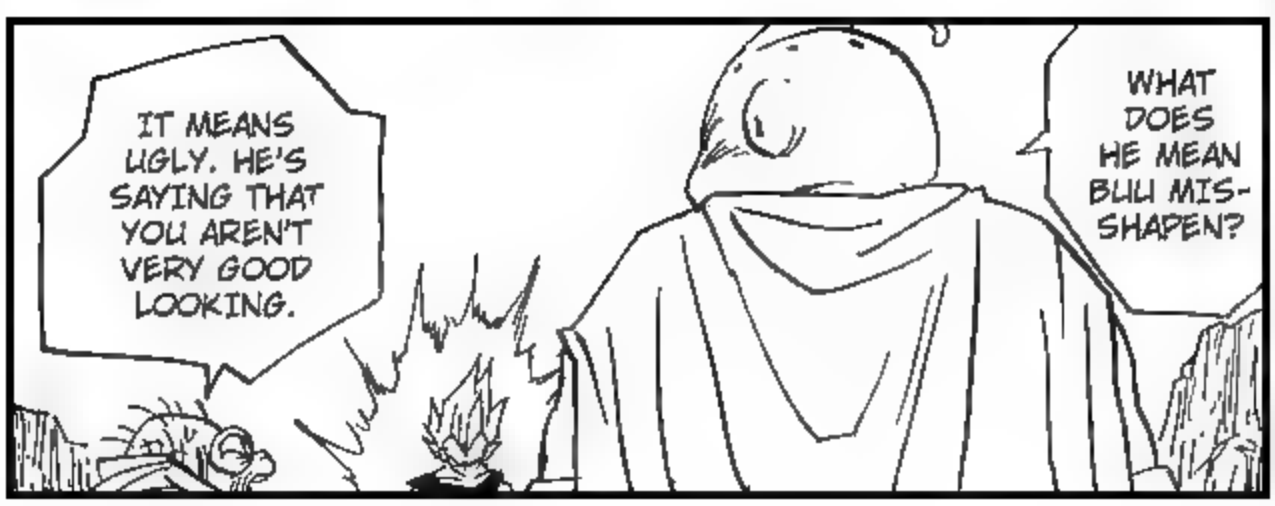

IT'S DAD!!


SO, YOU'VE THE GUTS TO KILL GOHAN?!
ARE YOU BUU? THAT'S QUITE A MISSHAPEN HEAD YOU HAVE.

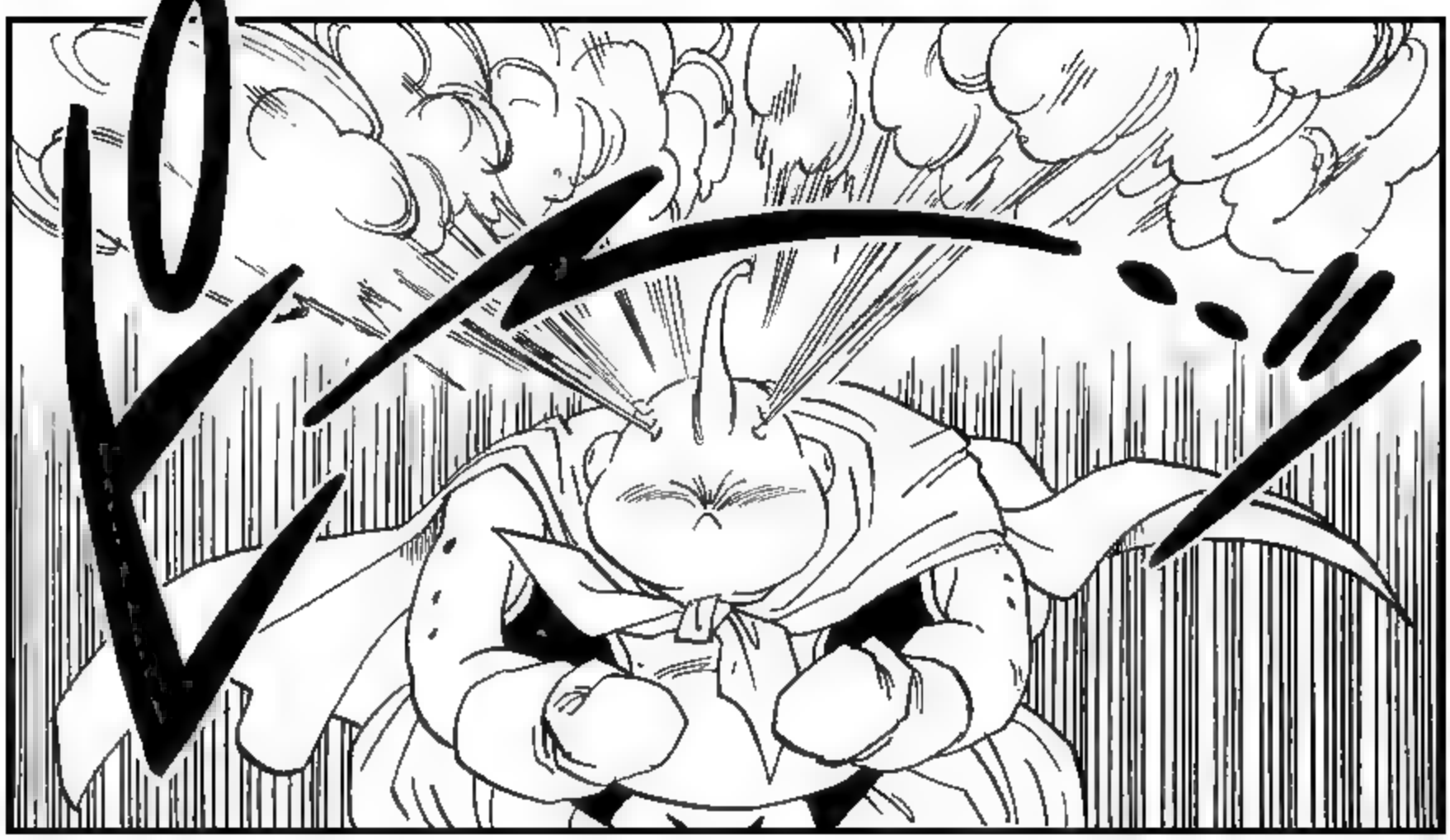
GOHAN...


WHAT? WHAT DID MY DAD SAY?

!!

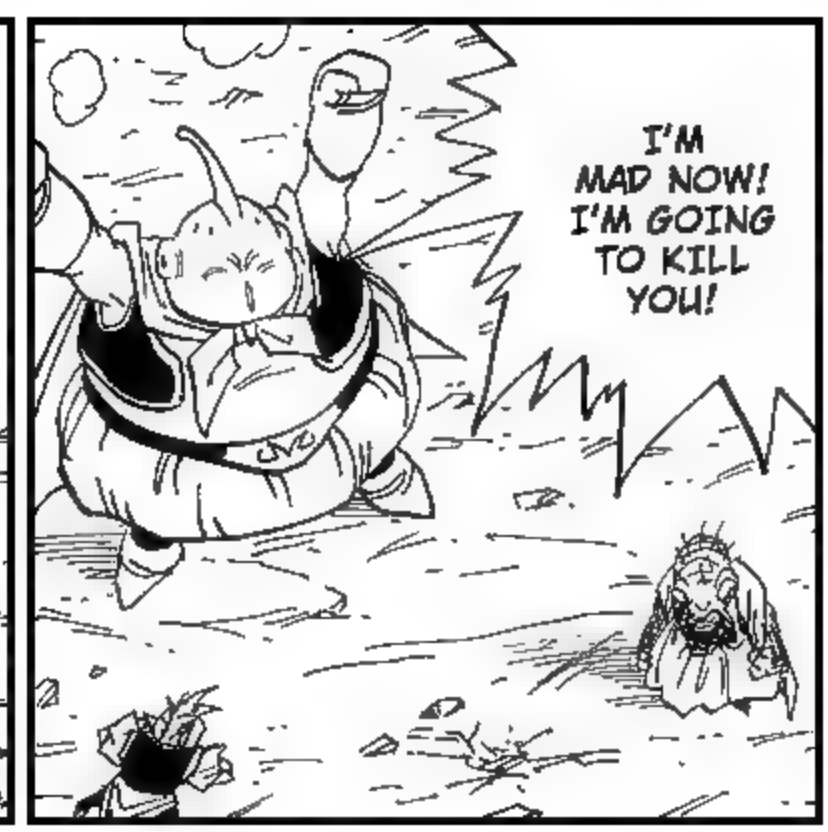

IT MEANS UGLY. HE'S SAYING THAT YOU AREN'T VERY GOOD LOOKING.
WHAT DOES HE MEAN BUU MIS-SHAPEN?

HMM!!



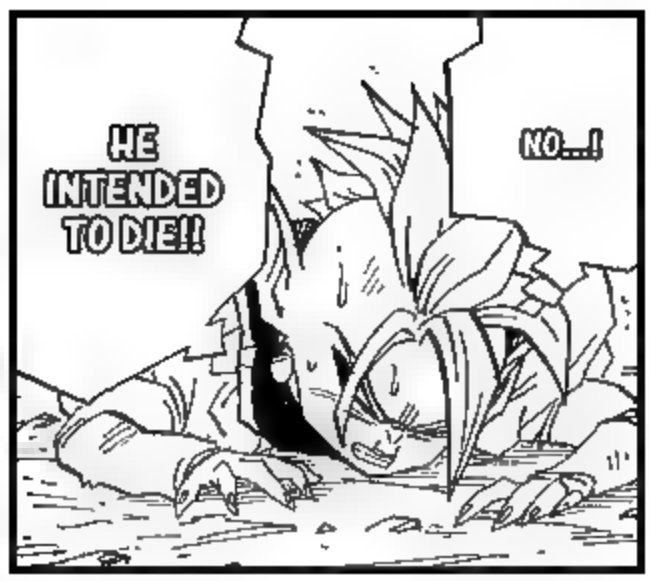
HIS KI HAS GOTTEN EVEN STRONG-ER...
HEE HEE
WHAT A MONSTER...!!

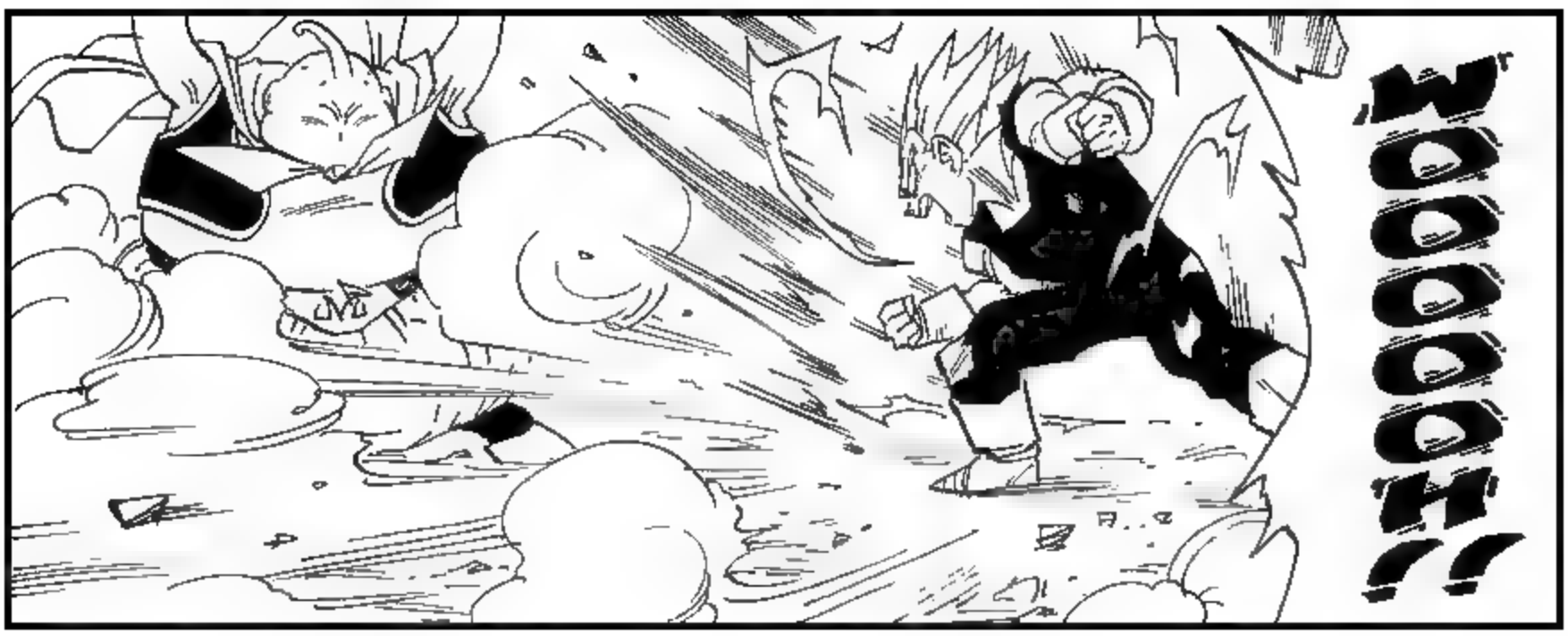
GO AHEAD. HE'S NOT OBEDIANT, I DON'T WANT TO KEEP HIM.


I'M MAD NOW! I'M GOING TO KILL YOU!

I'M TAKING YOU TWO WITH ME.

I WON'T BE GOING TO HELL ALONE...



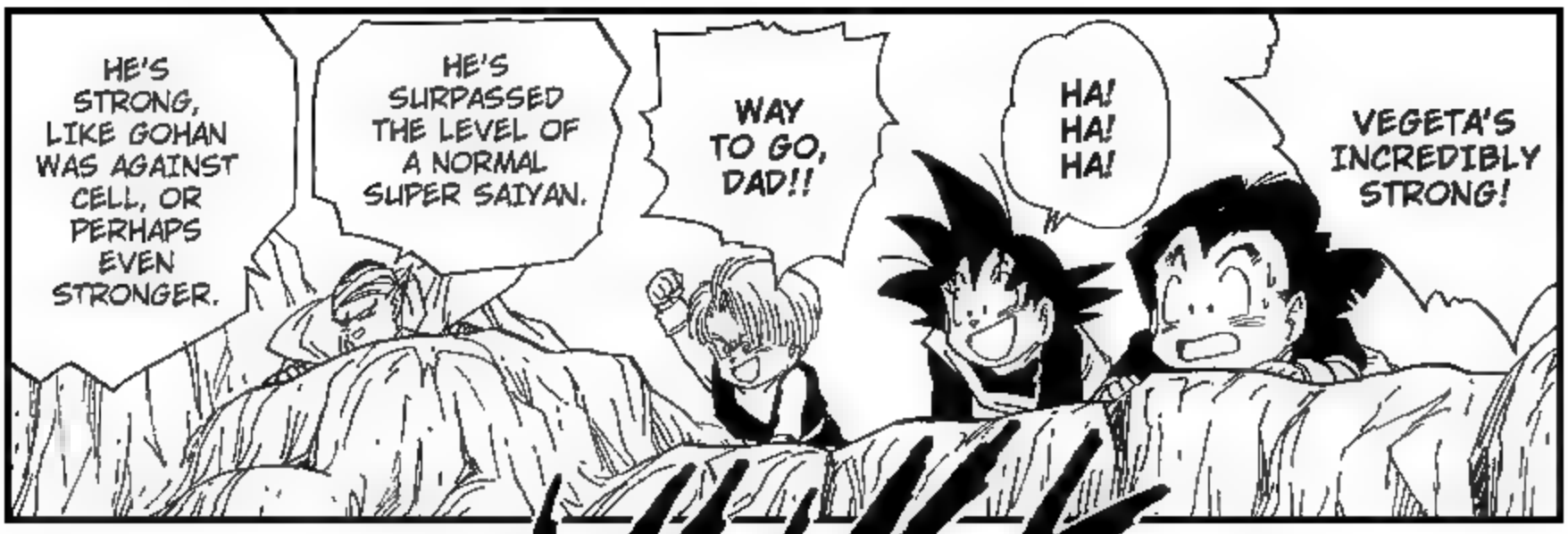


Dragonball

DRAGON BALL

WHAT ARE YOU WAITING FOR, BUU?
SO?

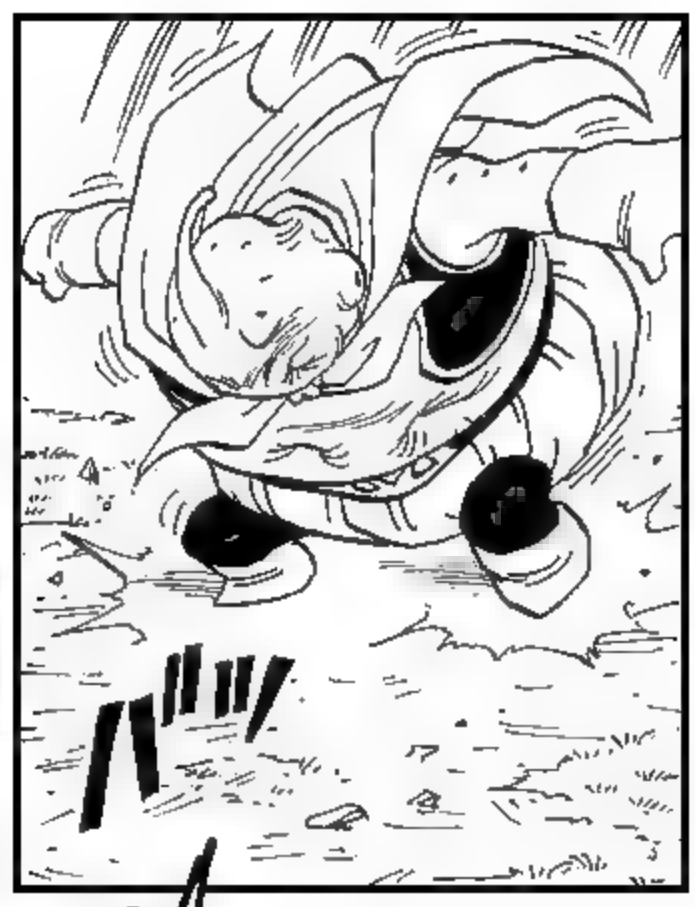
ドガガガガッ


HE'S STRONG, LIKE GOHAN WAS AGAINST CELL, OR PERHAPS EVEN STRONGER.
HE'S SURPASSED THE LEVEL OF A NORMAL SUPER SAIYAN.
WAY TO GO, DAD!!
HA! HA! HA!
VEGETA'S INCREDIBLY STRONG!

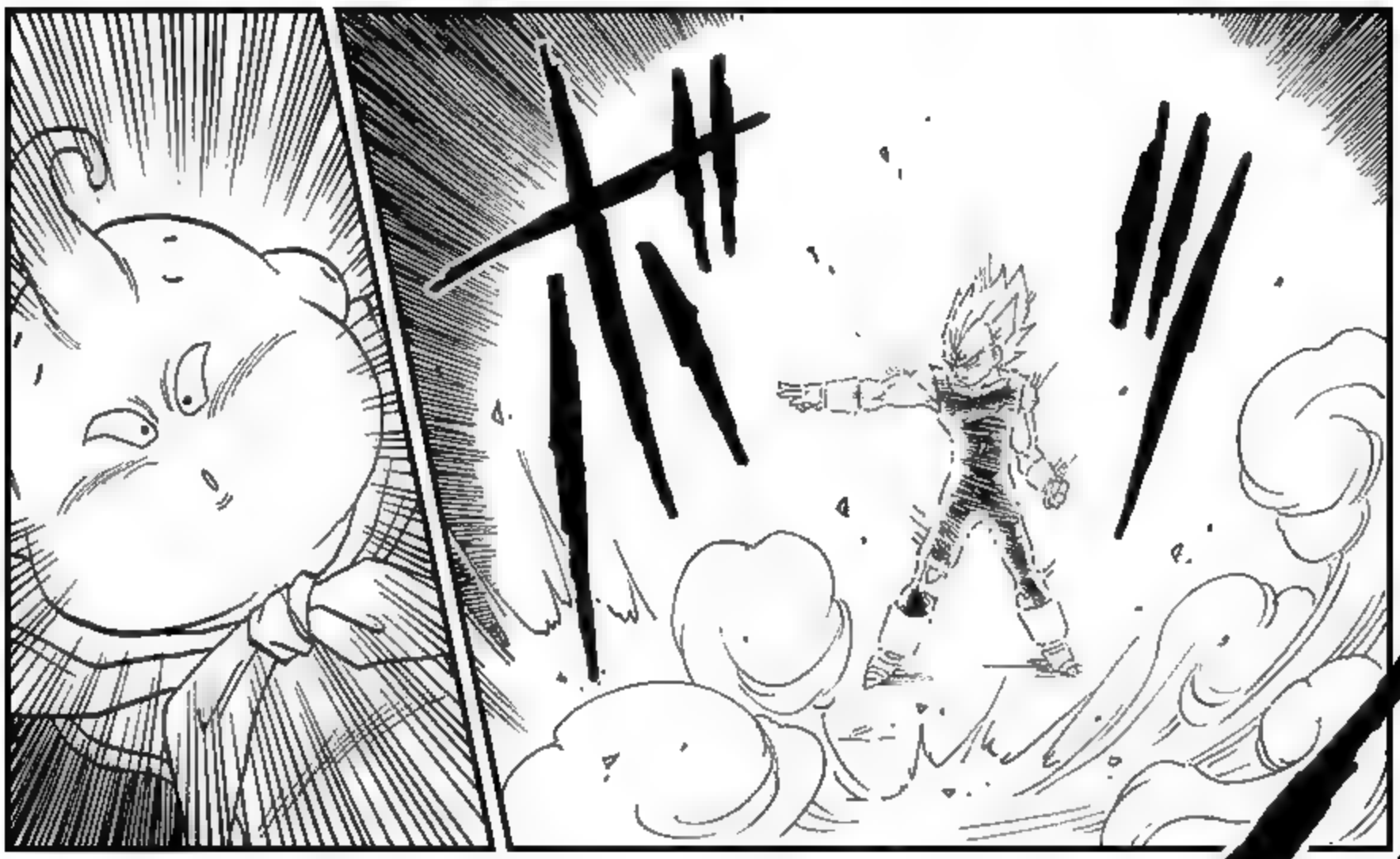
ZAAAH!!

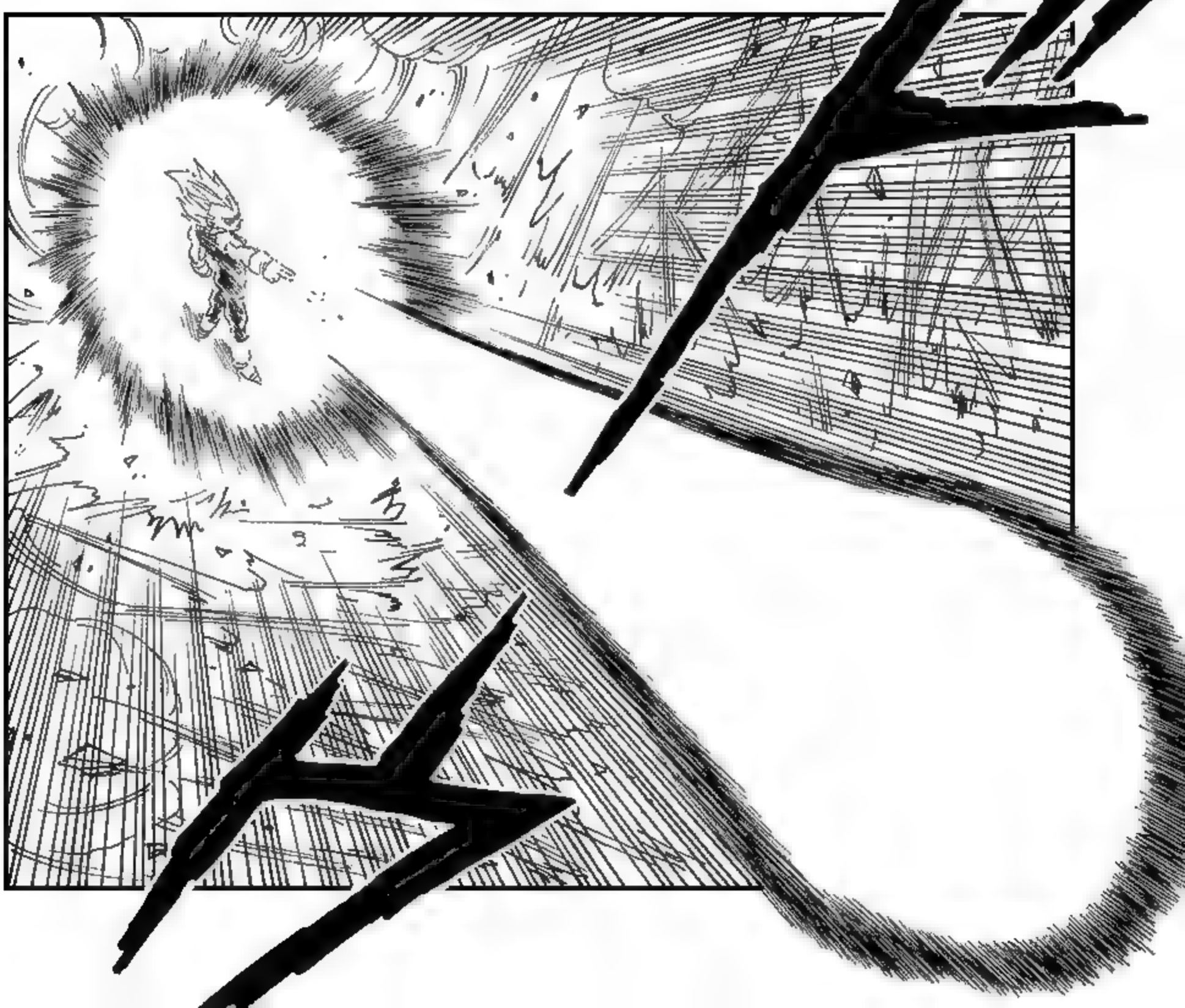
BUU WAS ABLE TO KILL GOHAN... HOW DID HE COME TO THIS LEVEL OF STRENGTH...?

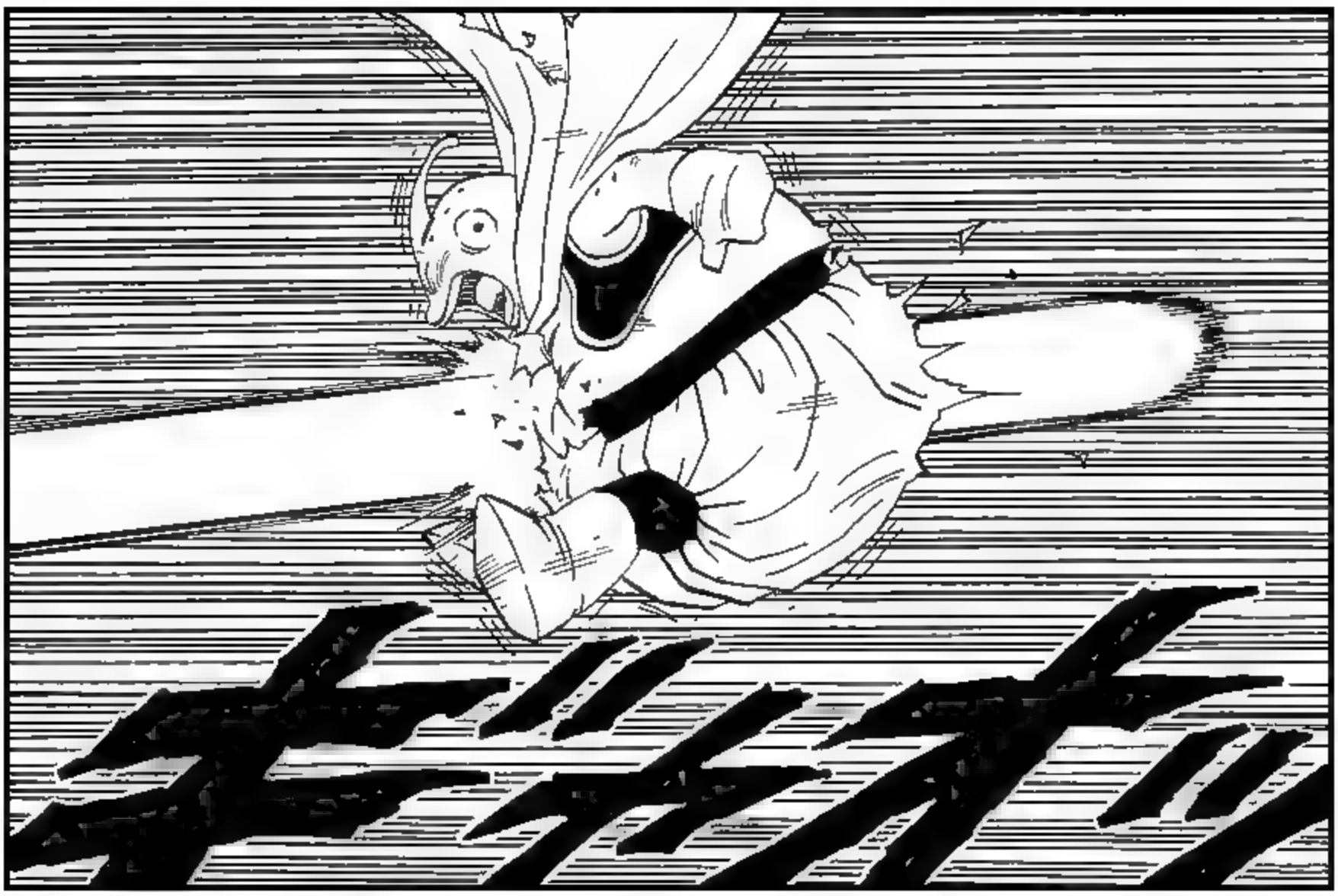
ポウン



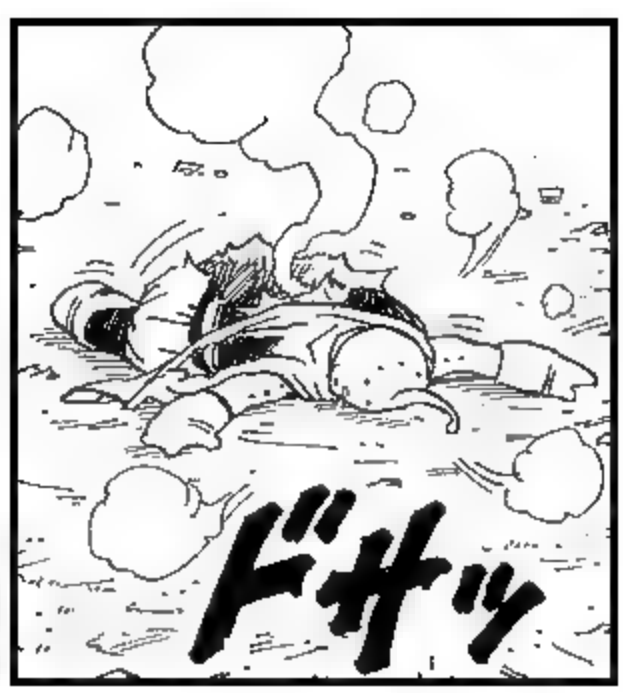
!!





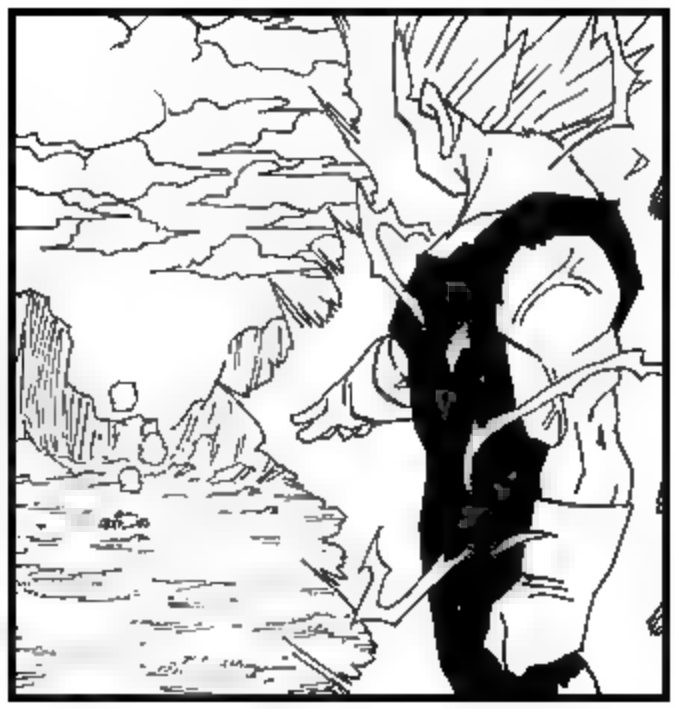


HEEEEH!!


ドサッ

HE DID IT!

Niiih



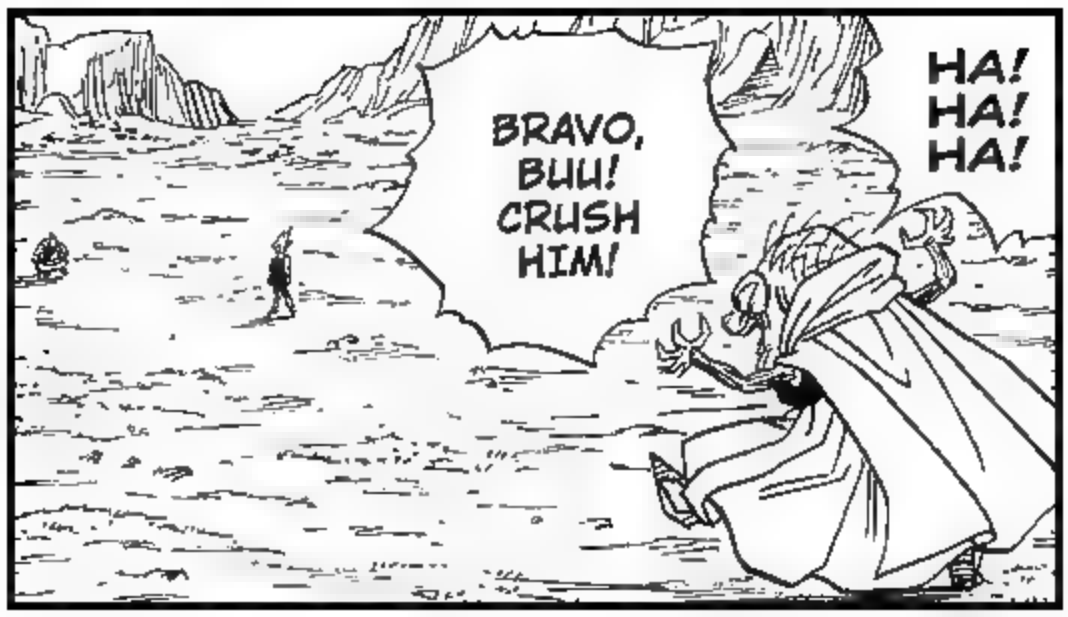
ZOUP

!!

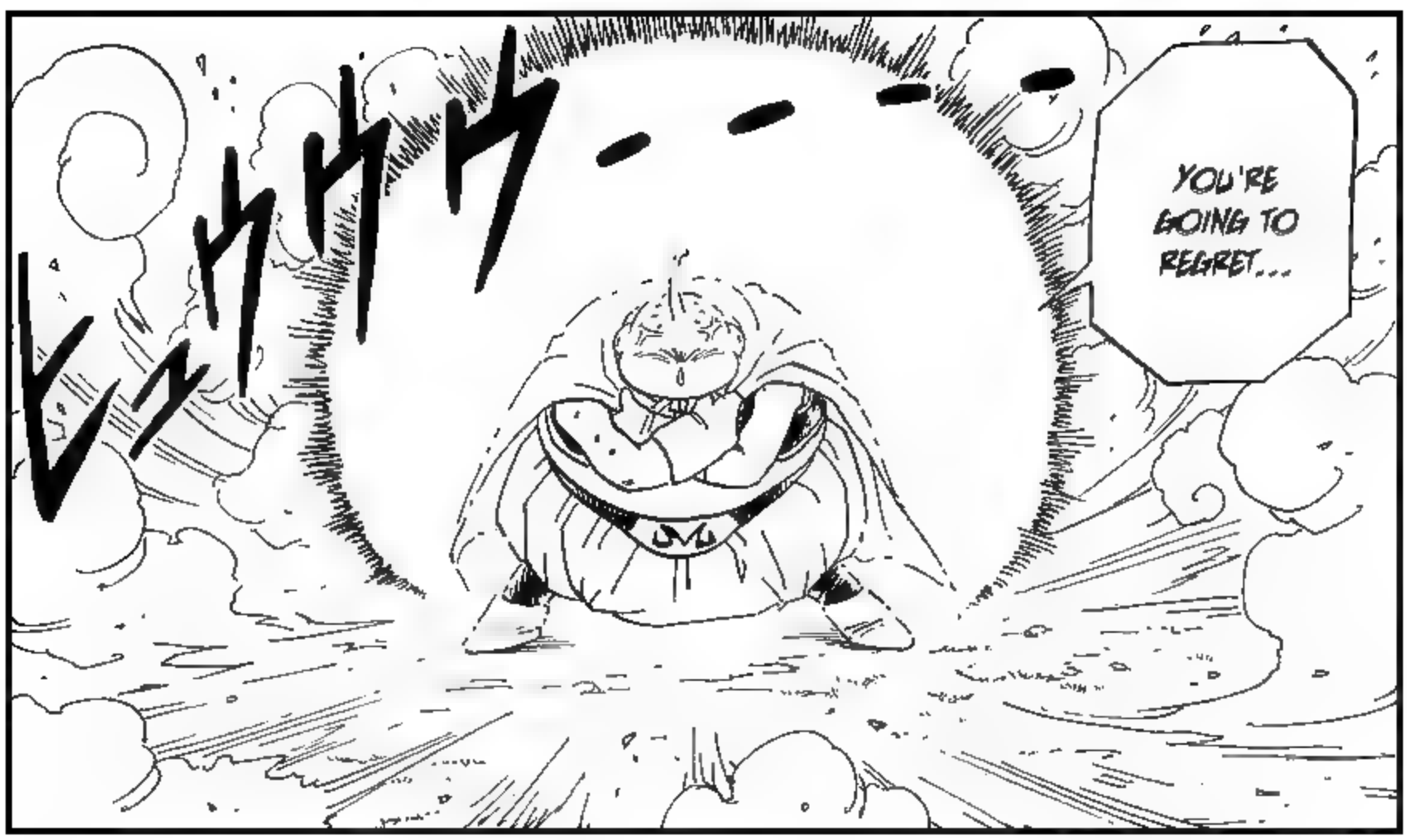
ボーン
Mu

.....
.....

...HURT ME.
THAT ALMOST...
HEE! HEE!

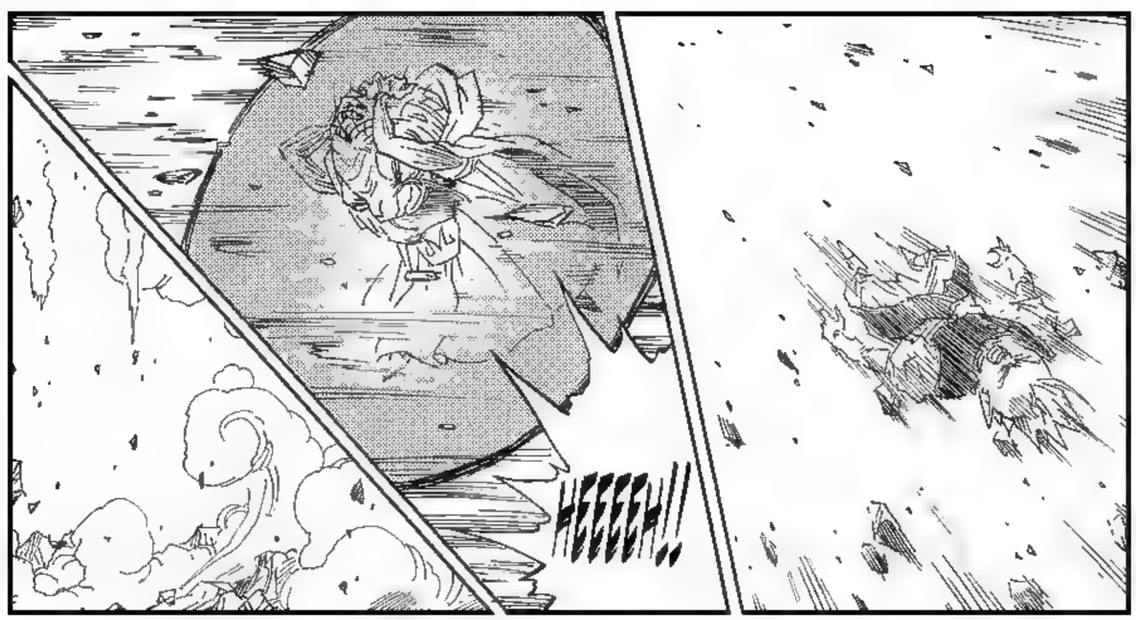

BRAVO, BUU! CRUSH HIM!
HA! HA! HA!

ARE YOU IM-MORTAL...?


YOU'RE GOING TO REGRET...

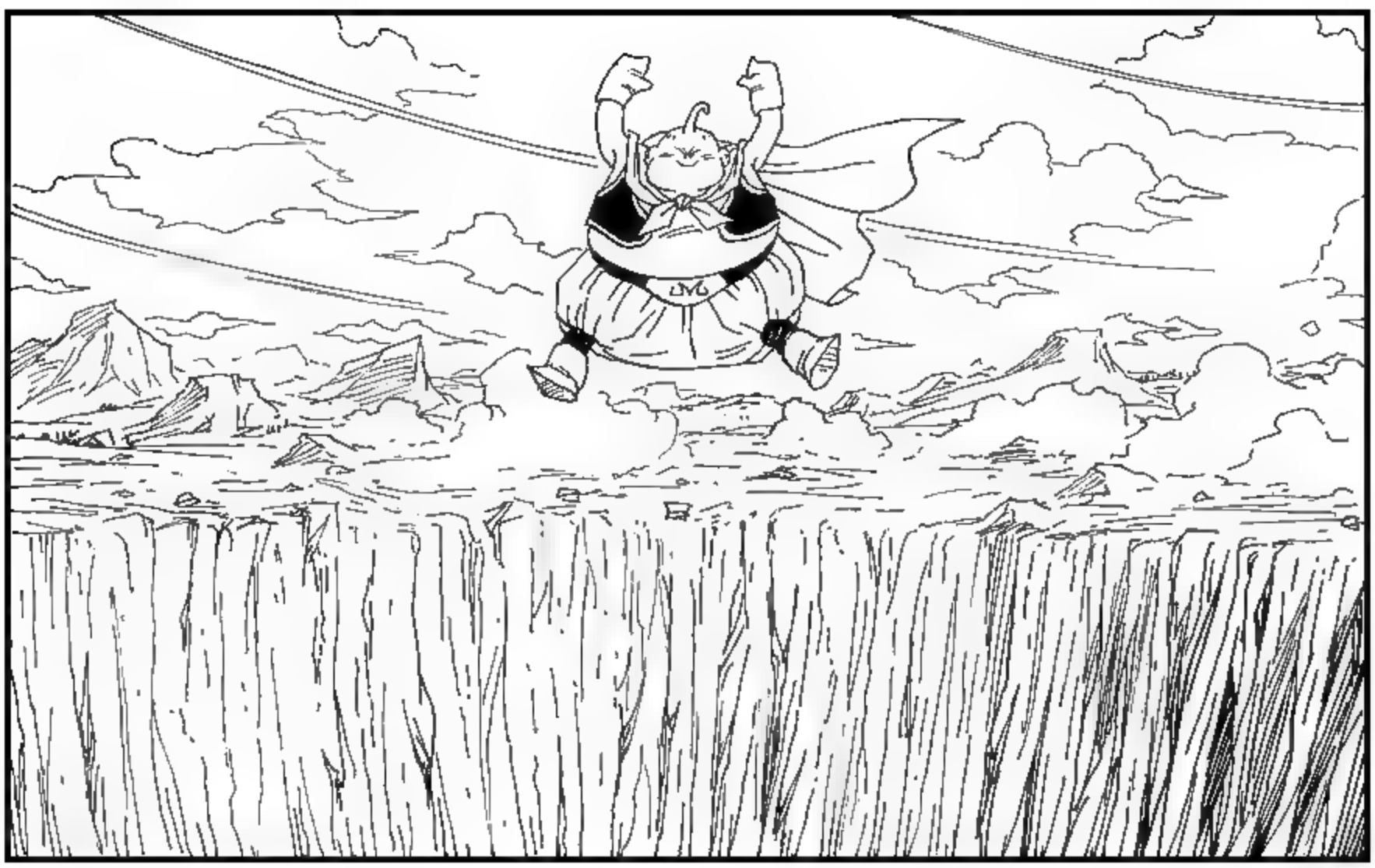
NO!
OH...!
WHATRE YOU DOING...?
HE..

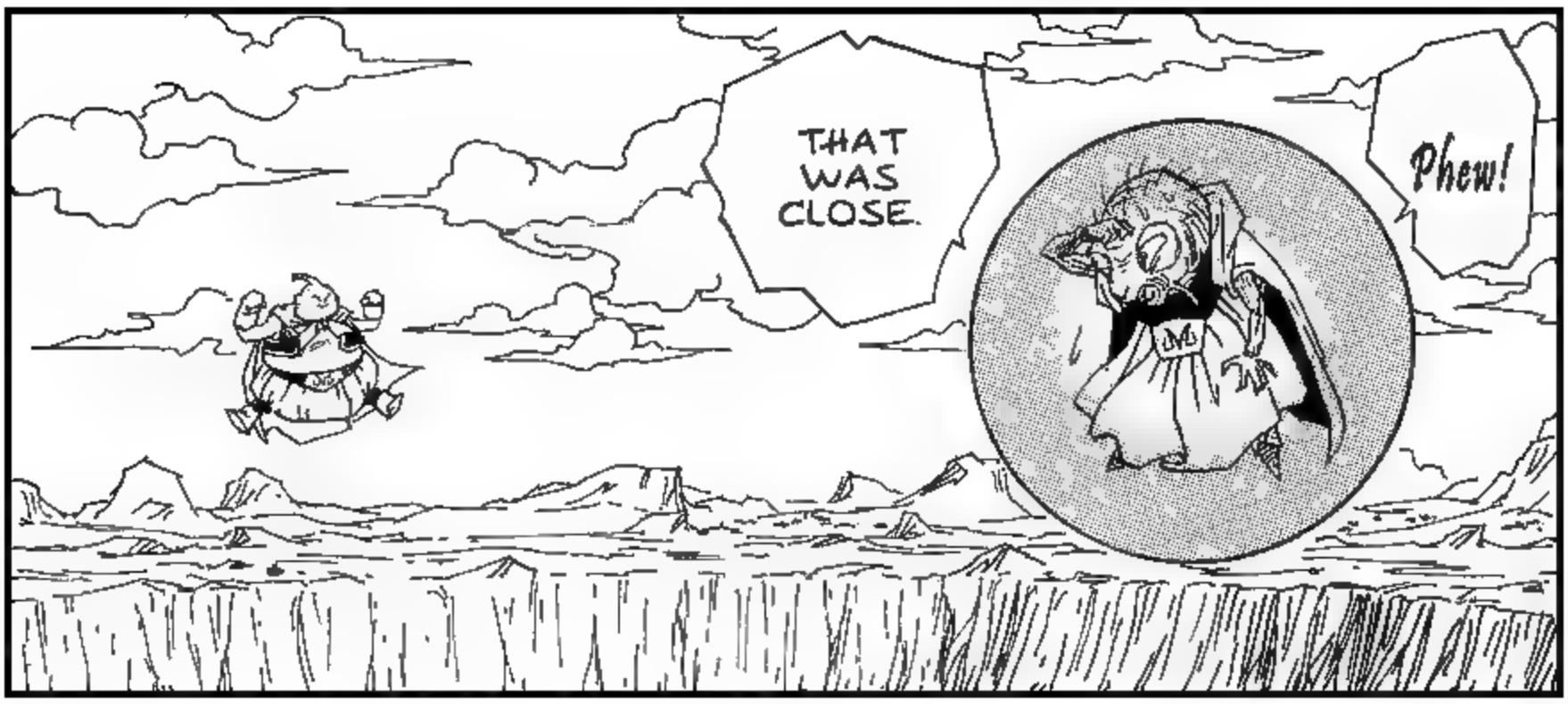
GET OUT OF HERE!!
SHIELD!!
S...
GOUH!!

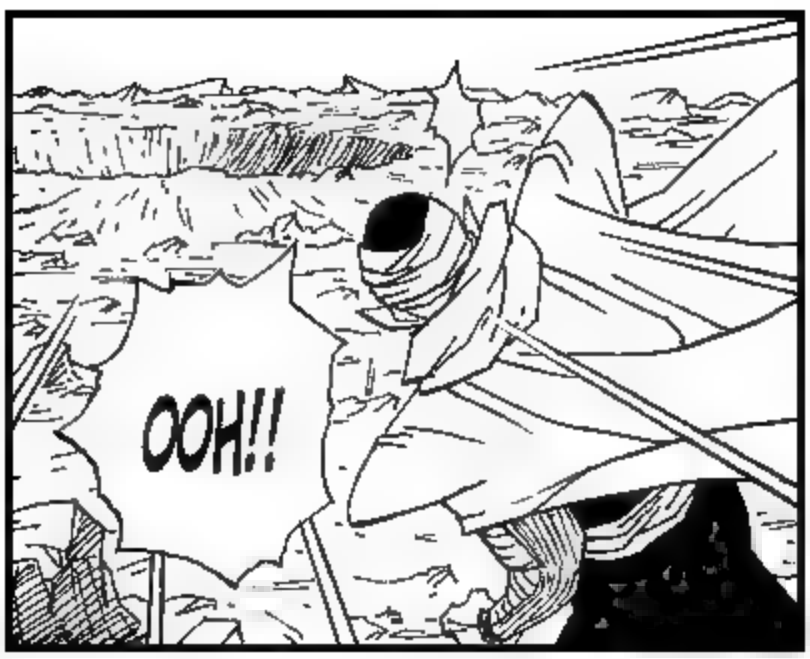

HEEEEH!!

GOUH!
NAAH!!
GAAAH!!

ヒュウウウ------




THAT WAS CLOSE.
Phew!


OOH!!

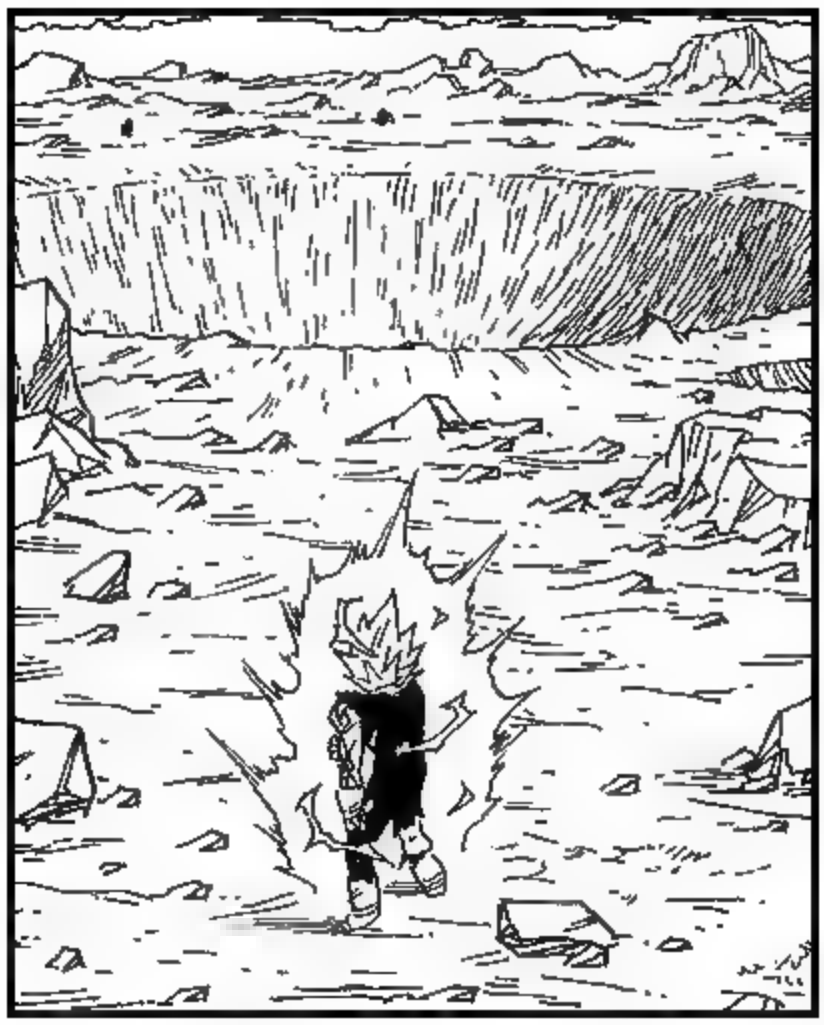
IS EVERYBODY ALRIGHT?

ARGH...
OUGH...

LORD KAIOSHIN!!
DAD!!

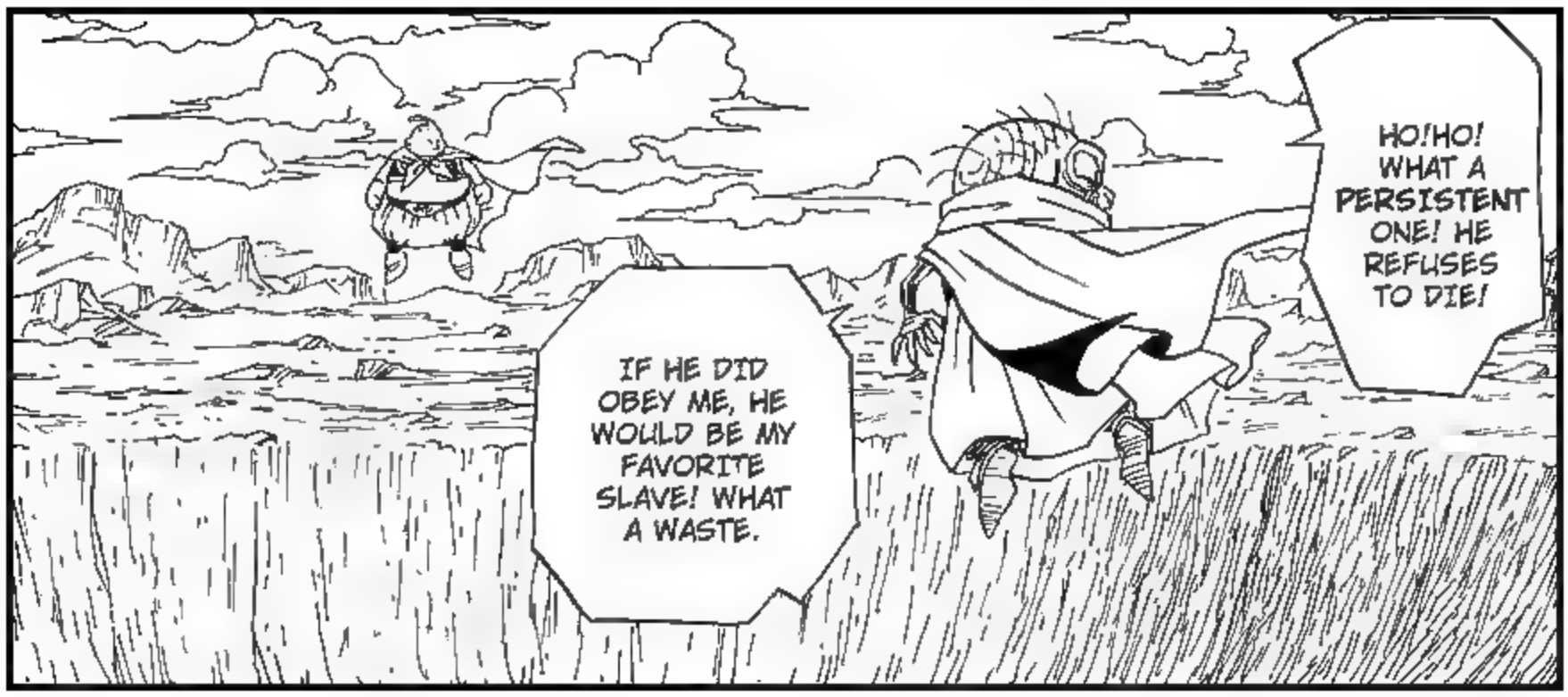
Dragonball

DRAGON BALL



B... BASTARD!

NOT ONLY HE'S STRONG, BUT IN-VINCIBLE TOO.
DAMN IT, WE CAN'T DO ANY-THING TO HIM...
ASSHOLE.

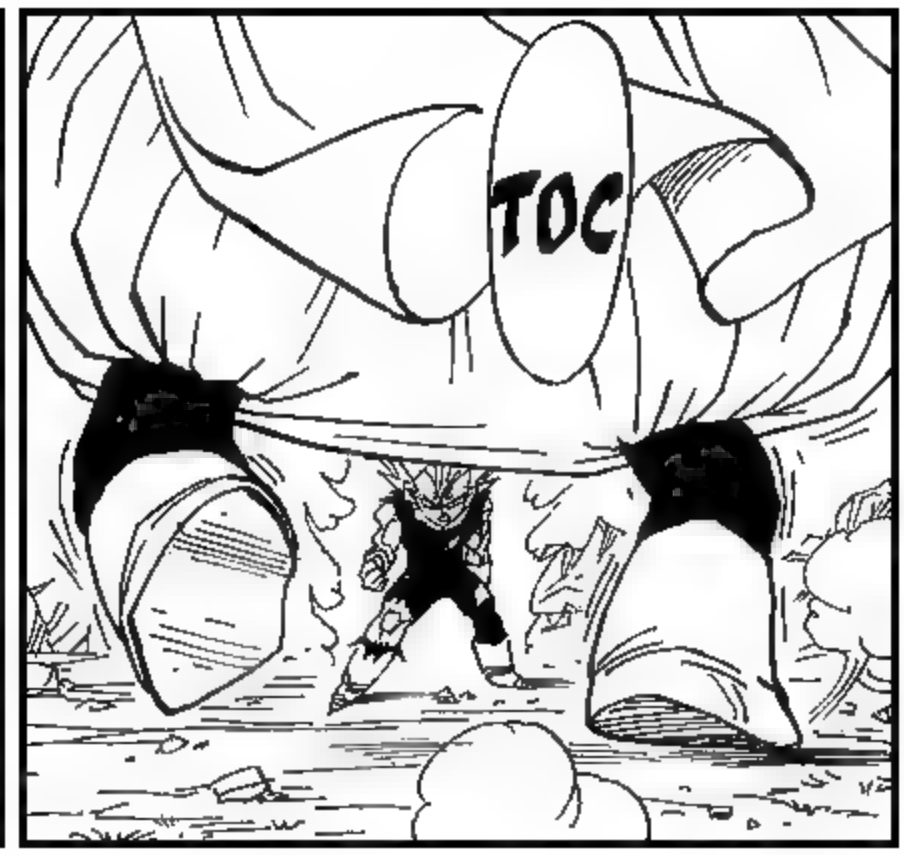

HO!HO! WHAT A PERSISTENT ONE! HE REFUSES TO DIE!
IF HE DID OBEY ME, HE WOULD BE MY FAVORITE SLAVE! WHAT A WASTE.

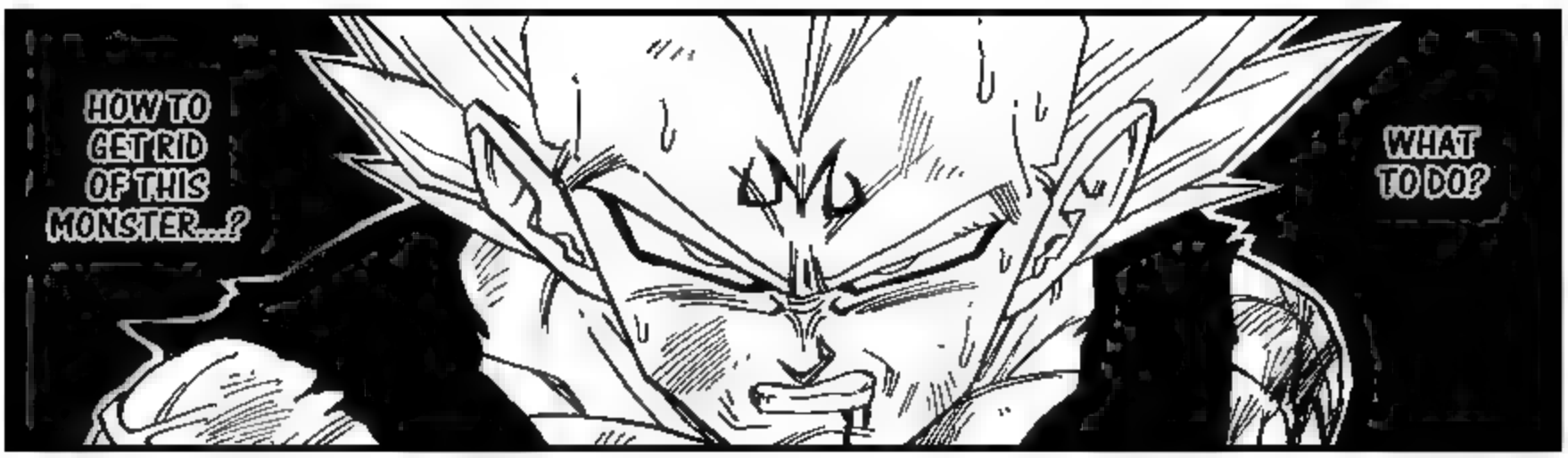
GOHAN'S DEAD... LORD KAIOSHIN HAS DISAP-PEARED... WHAT'RE WE GOING TO DO NOW?
E... EVEN VEGETA COULDN'T DO ANYTHING AGAINST BUU!

MY DAD... MY DAD ISN'T GOING TO LOSE, ISN'T HE?

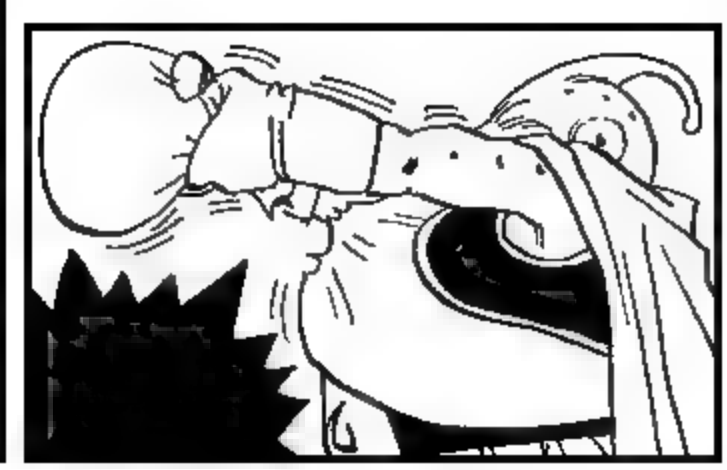
.....
.....

BYE-BYE!
YOU'RE DEAD!

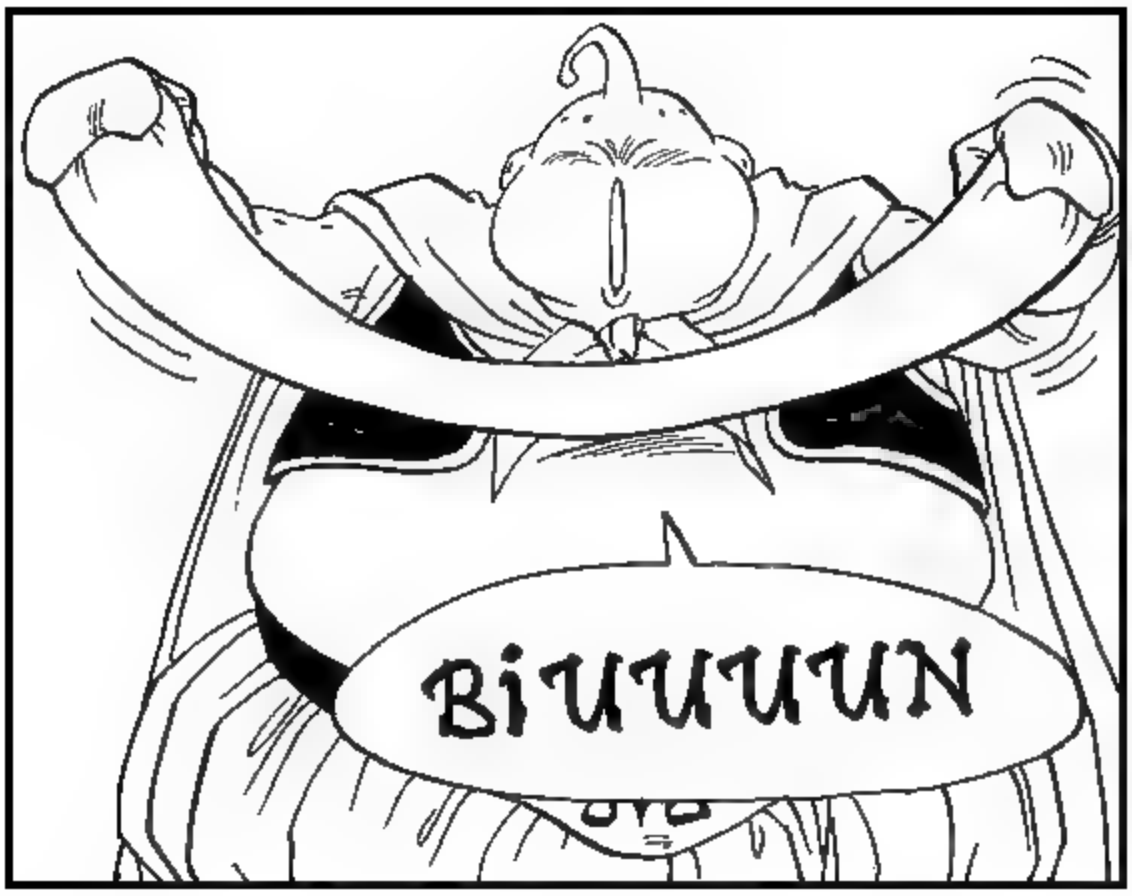

TOC

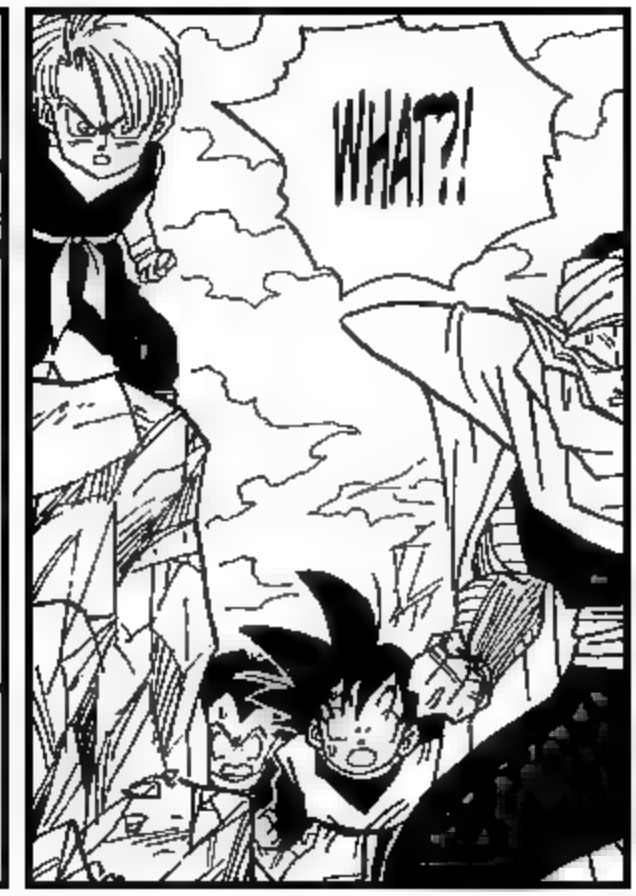

HOW TO GET RID OF THIS MONSTER...?
WHAT TO DO?

!?



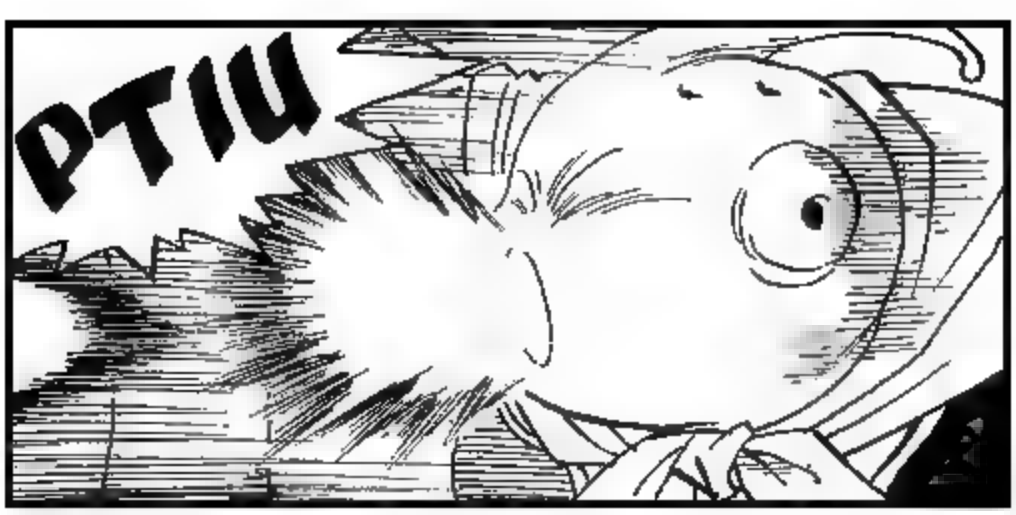
BOUCH


BiUUUUN

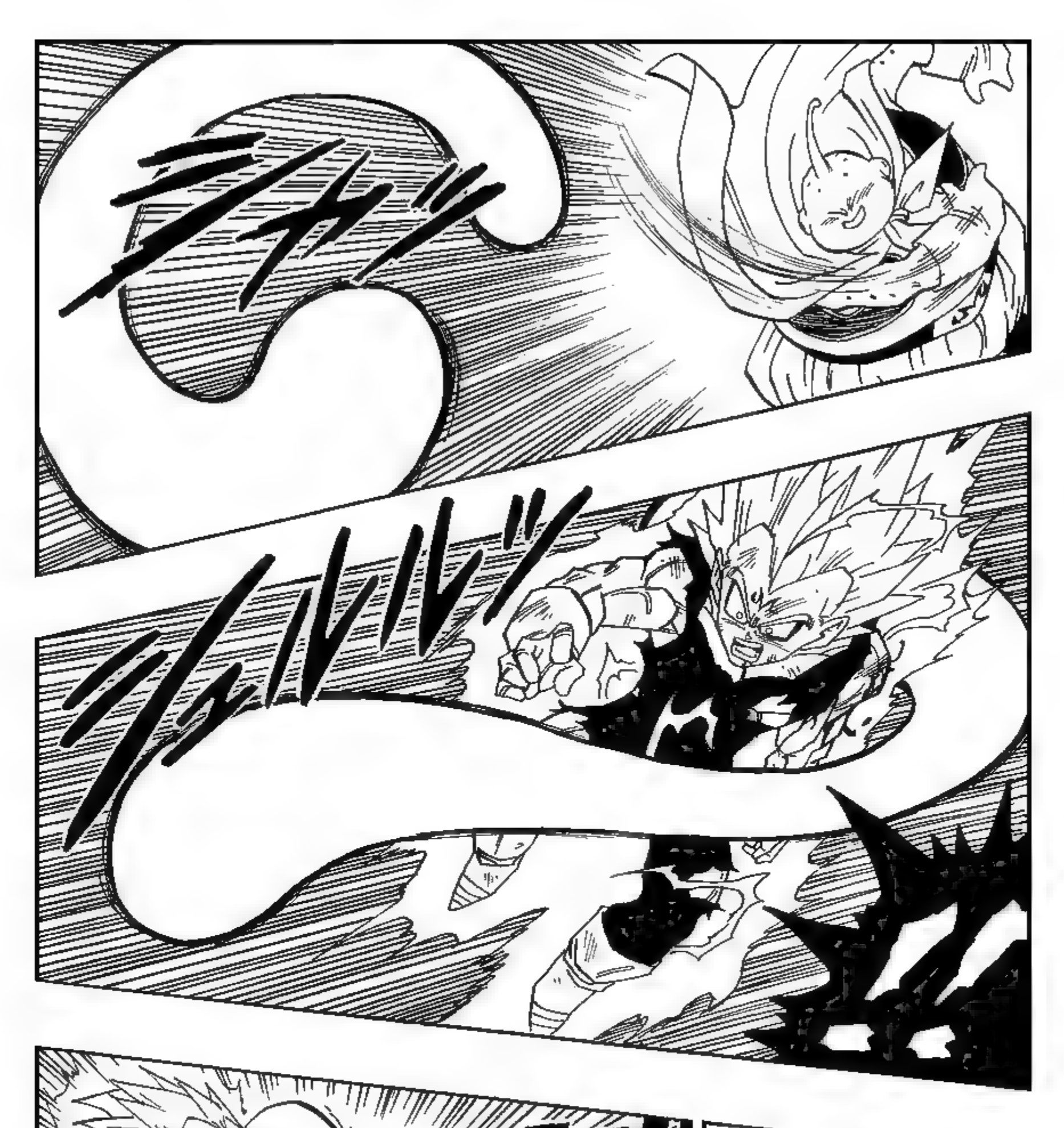

WHAT?!

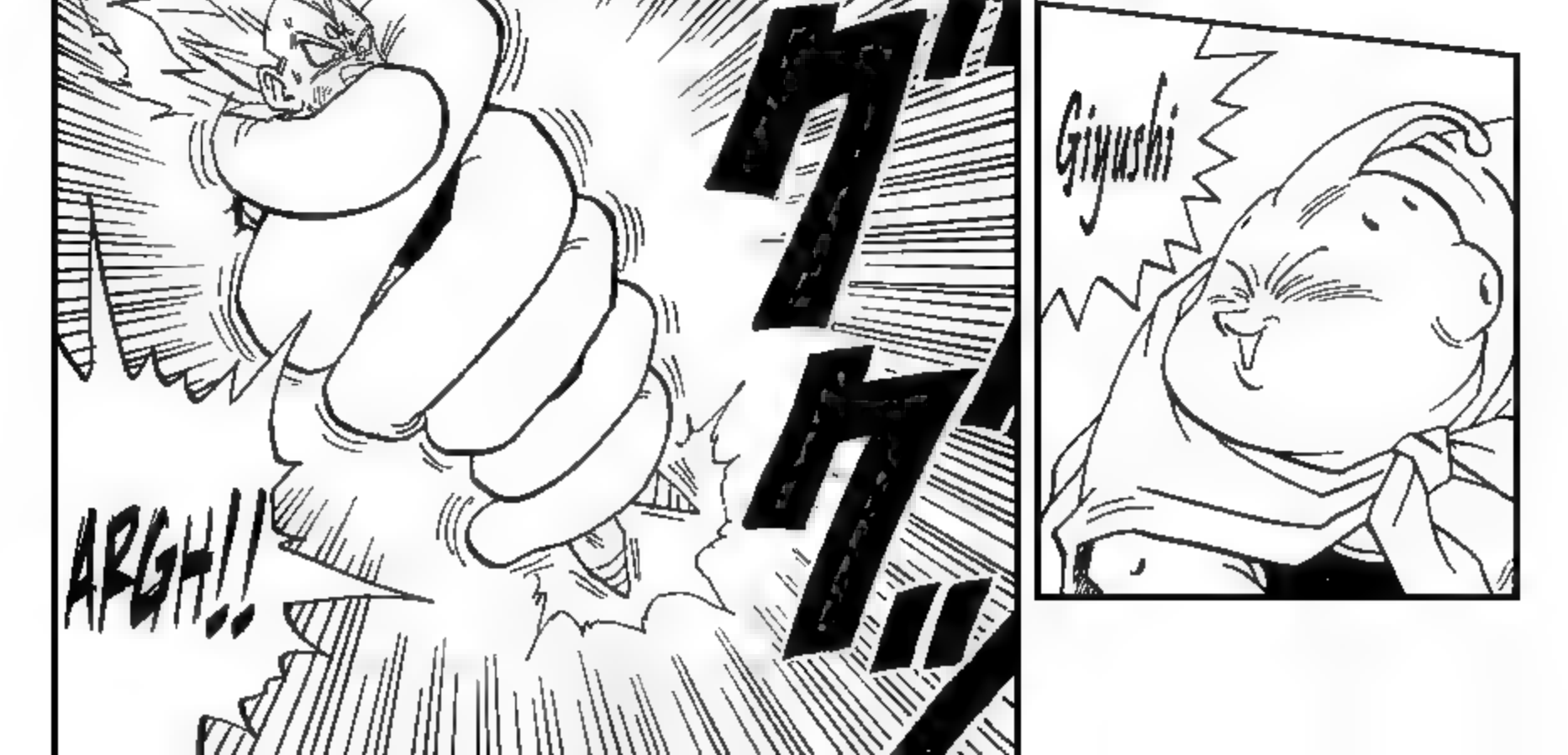
WHAT'S HE UP TO NOW?
IMPRESSIVE...

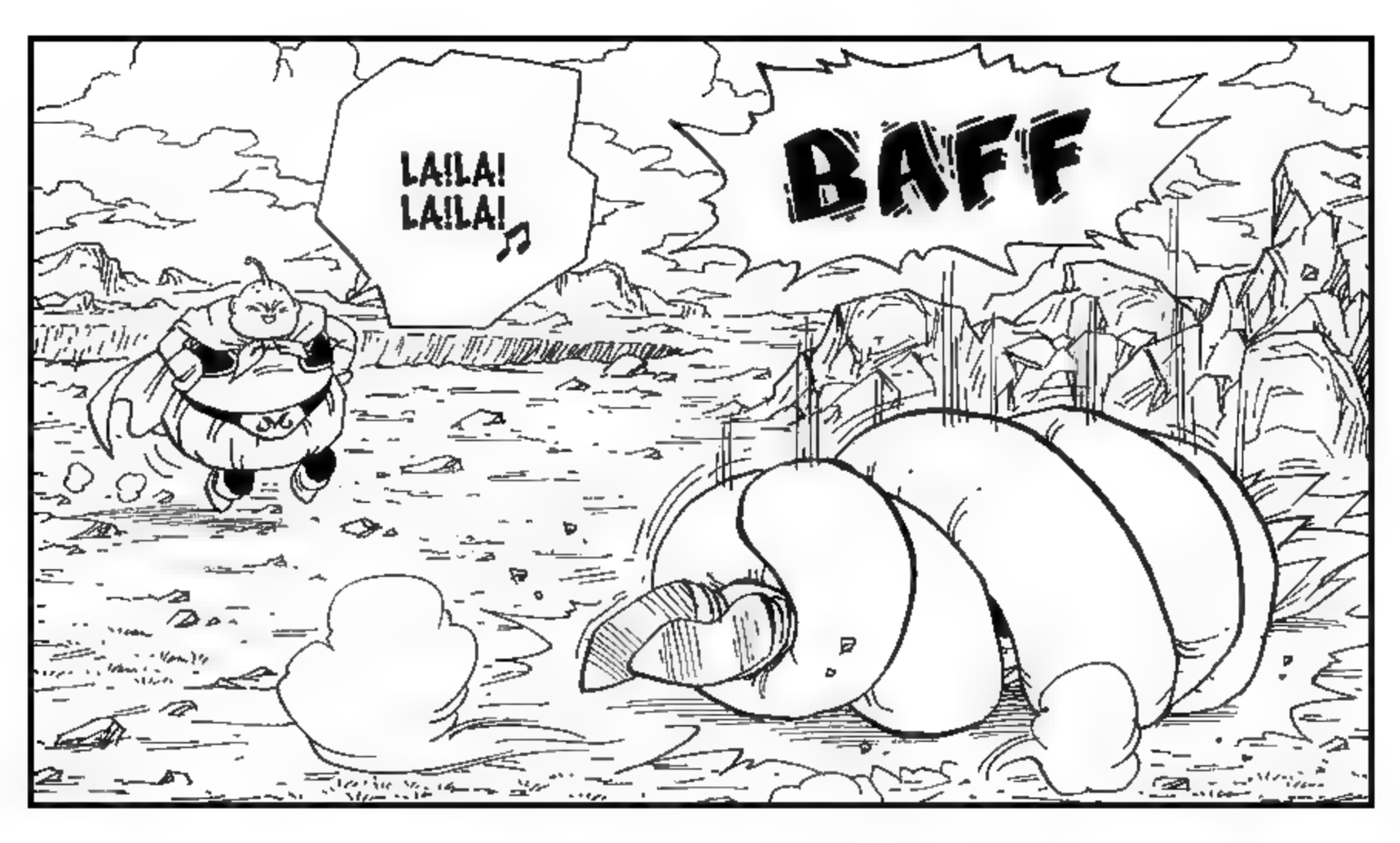
HEE! HEE!

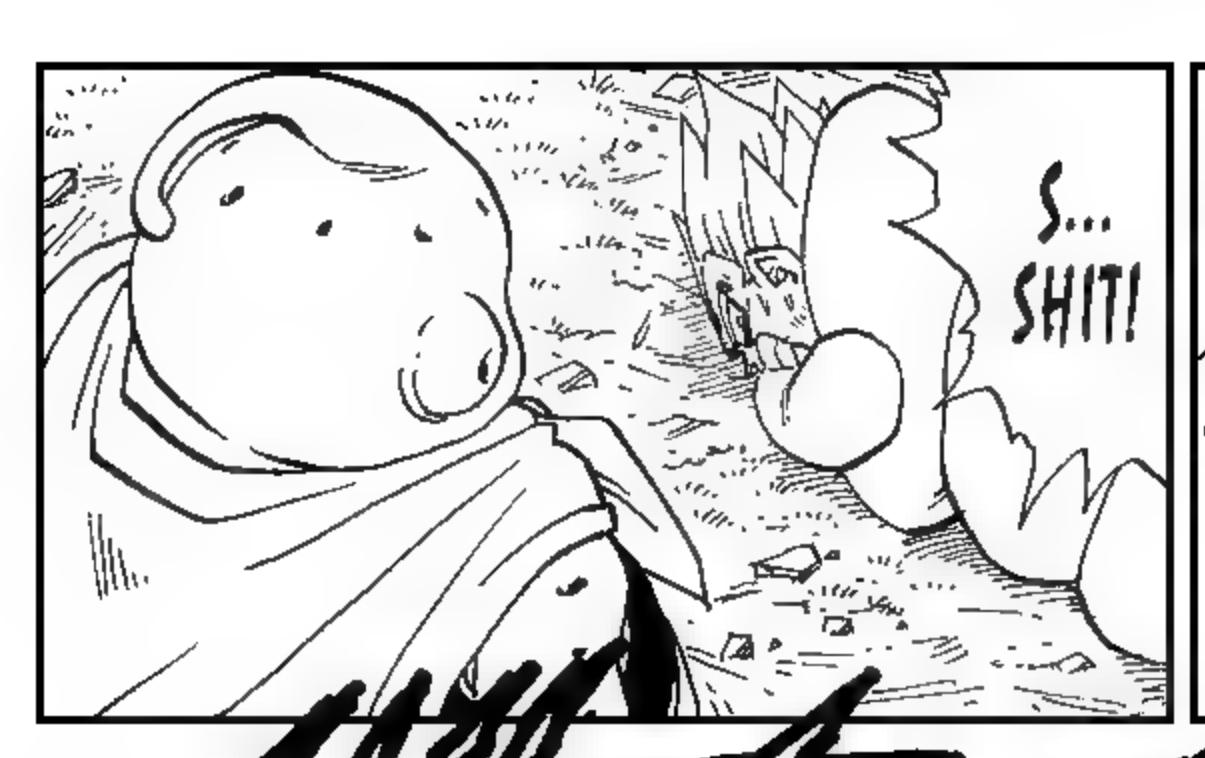

PTIU

!!


ミチ!!
ドガガガ!!


ARGH!!
Giyushi

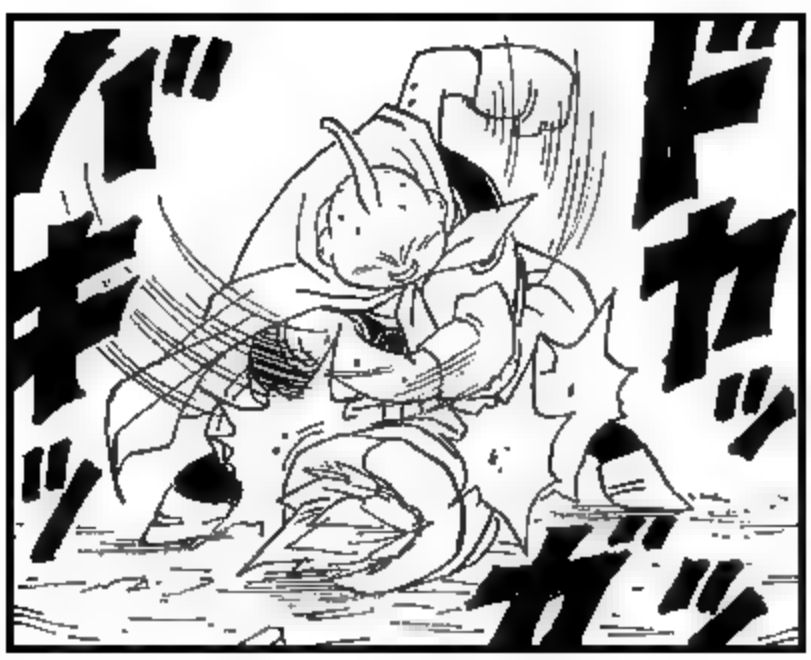

LA!LA!
LA!LA!♪
BAFF

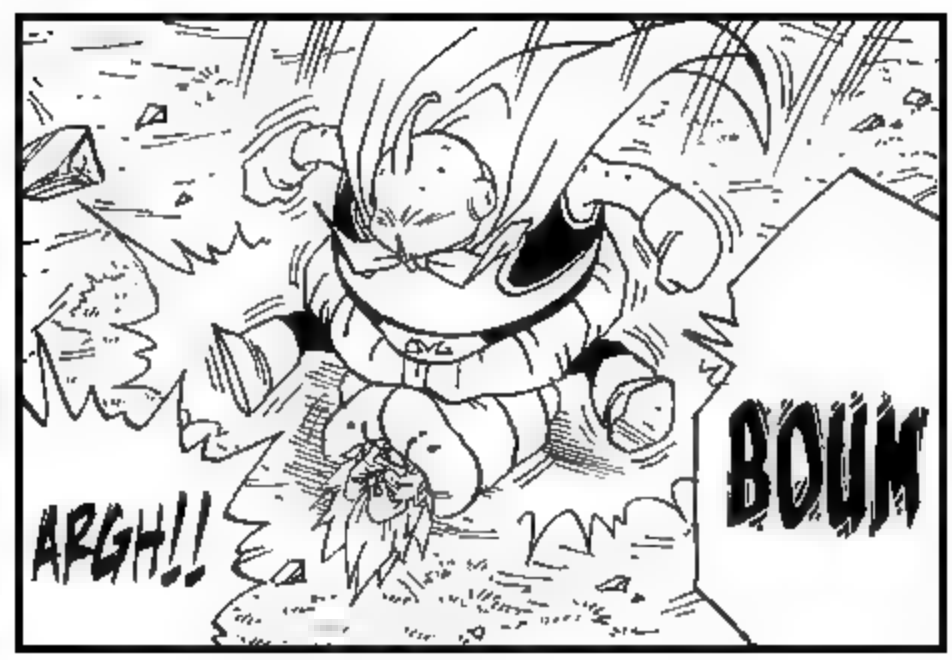

S...
SHIT!

AH!!

HOP!!

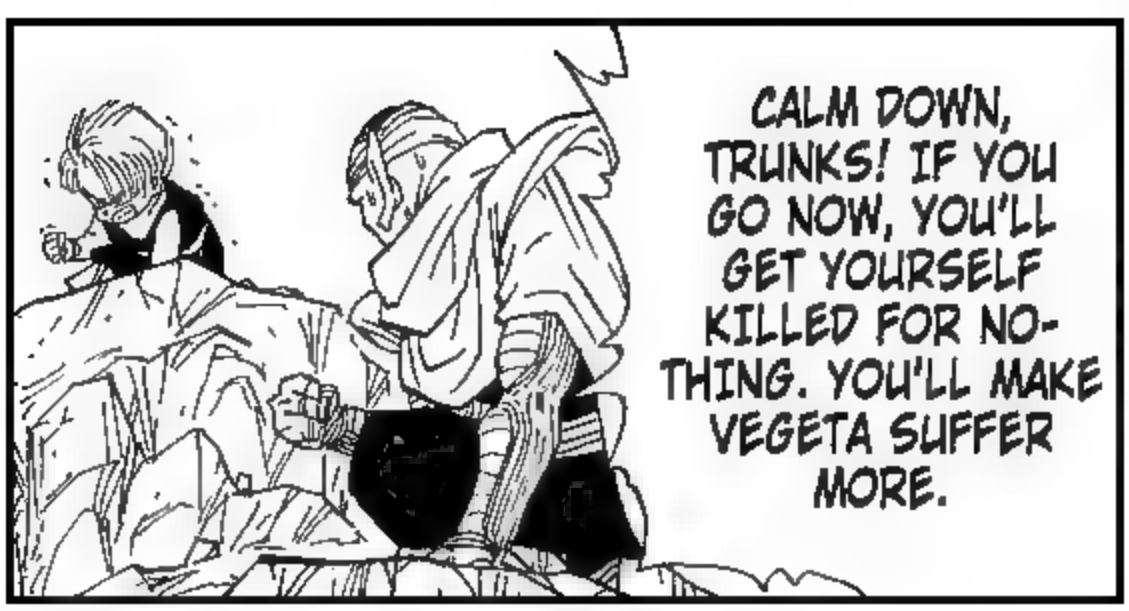
AAAH!!


ドカッ
ガッ


ARGH!!
BOUM

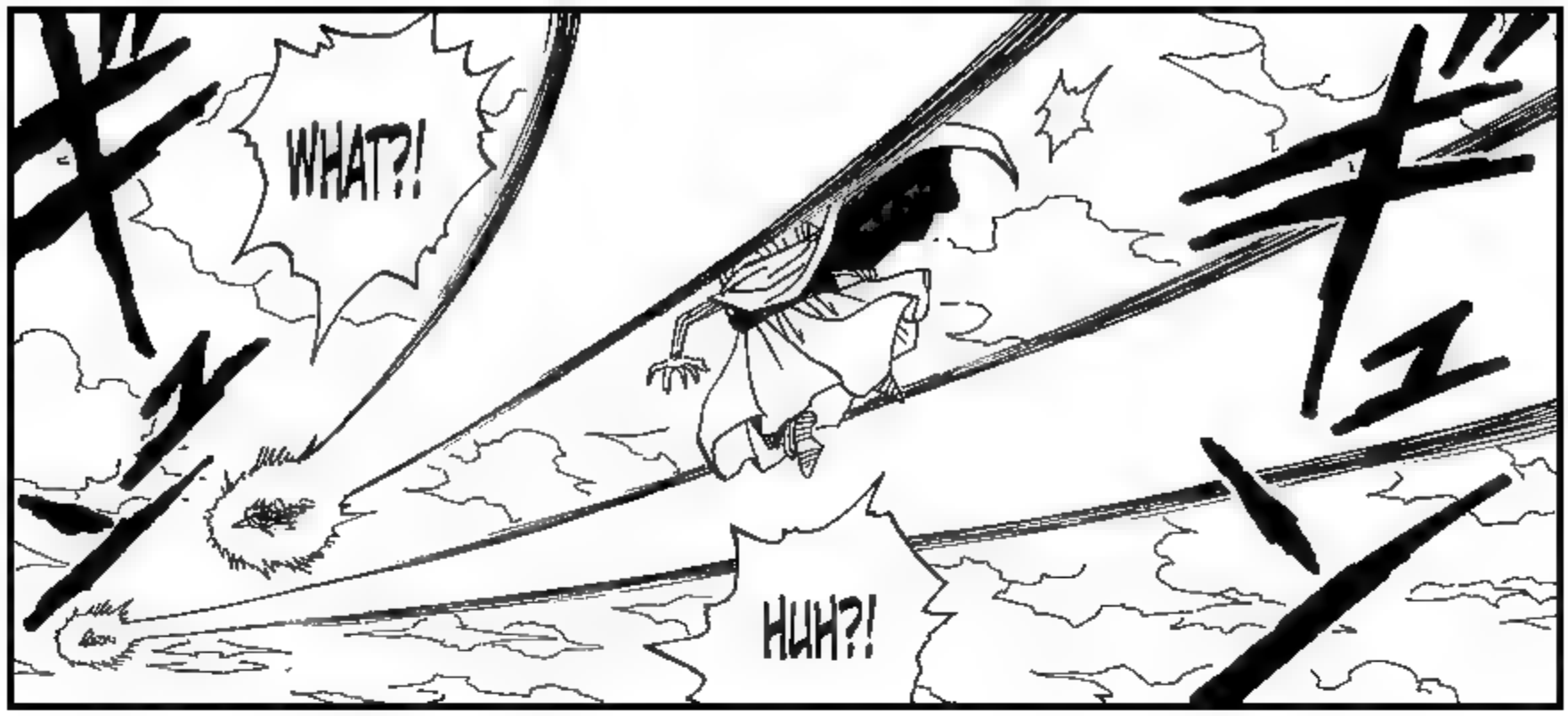
G... GRR!

MY BROTHER ISN'T DEAD!
NO!

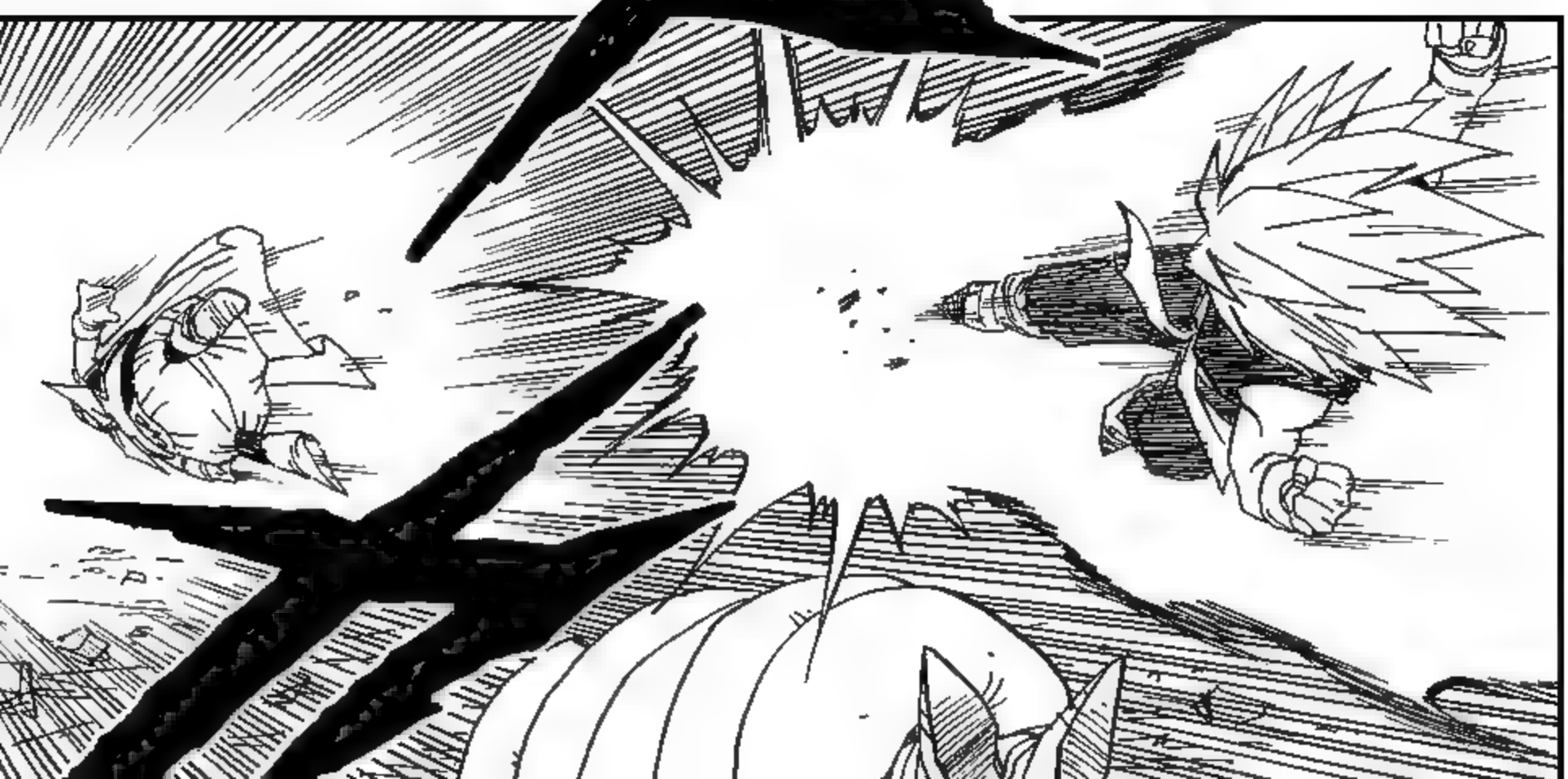

CALM DOWN, TRUNKS! IF YOU GO NOW, YOU'LL GET YOURSELF KILLED FOR NOTHING. YOU'LL MAKE VEGETA SUFFER MORE.

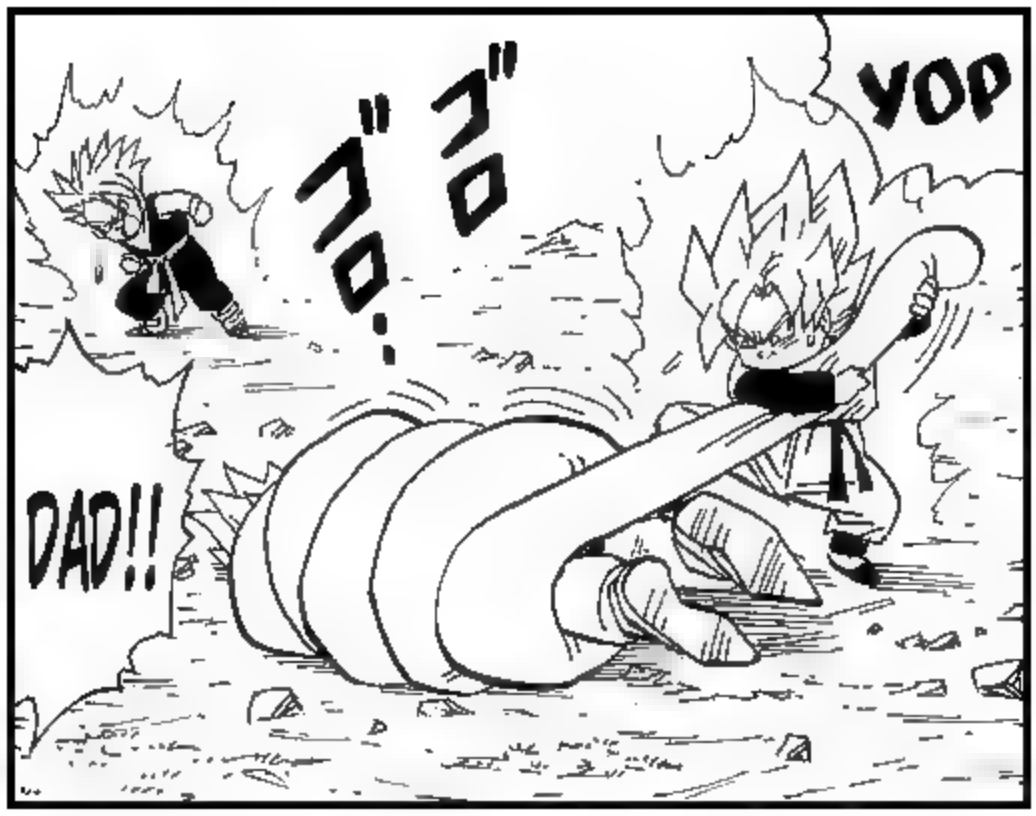
VEGETA'S GOING TO DIE, WHERE'S GOKU...?
AND GOHAN, WHAT HAPPENED TO HIM?
D... DON'T TELL ME HE WAS KILLED?

HEEE!
GO-TEN!!
I'M COMING TOO!
TRUNKS!
DAMN IT!

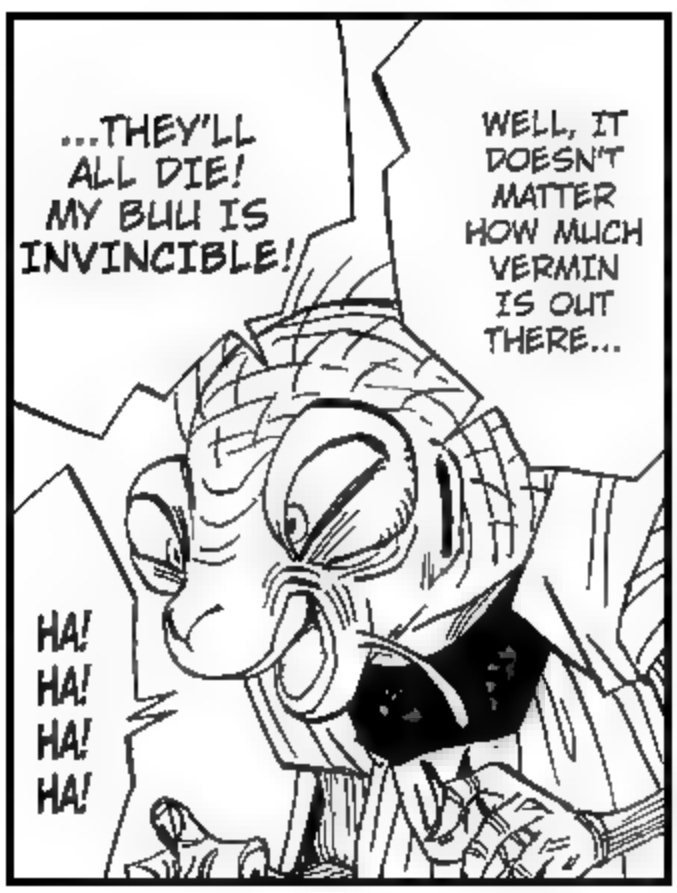

WHAT?!
HUH?!

JUST NOW.
WHAT WAS THAT...?



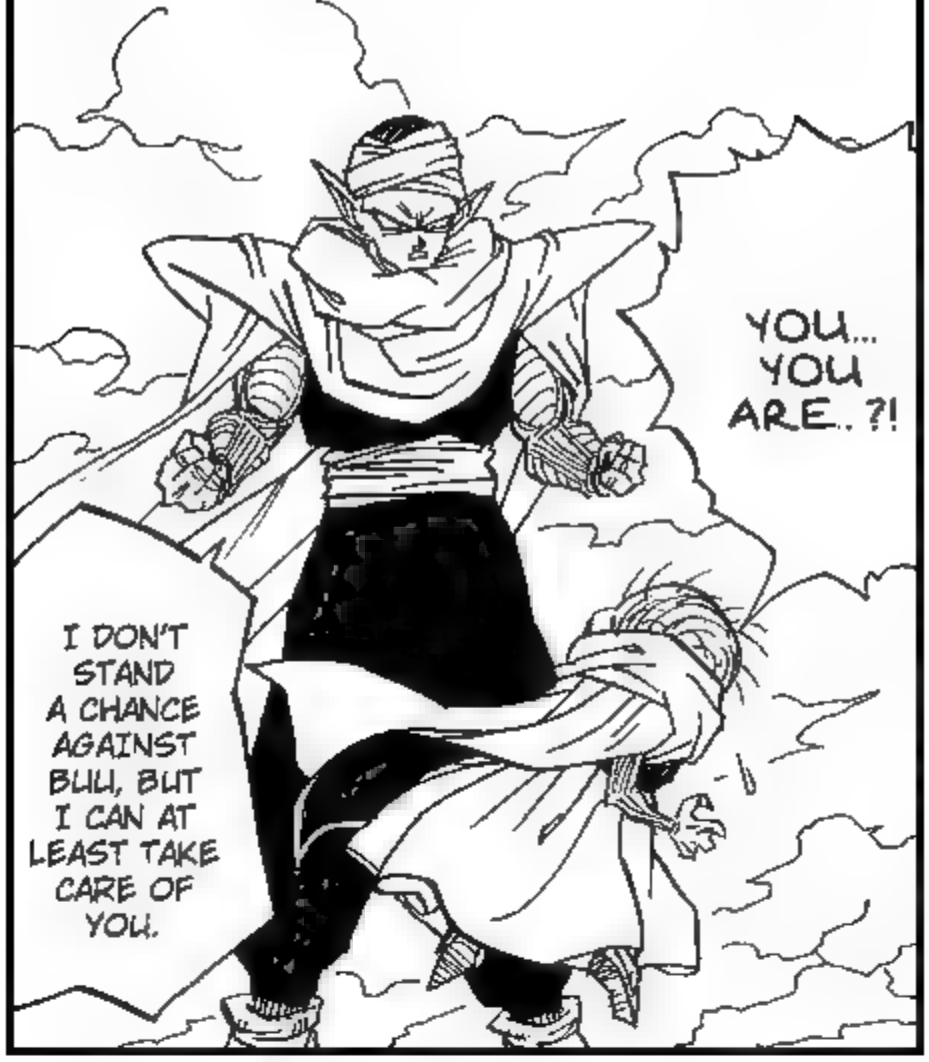

YOP
ゴロ
ゴロ
DAD!!

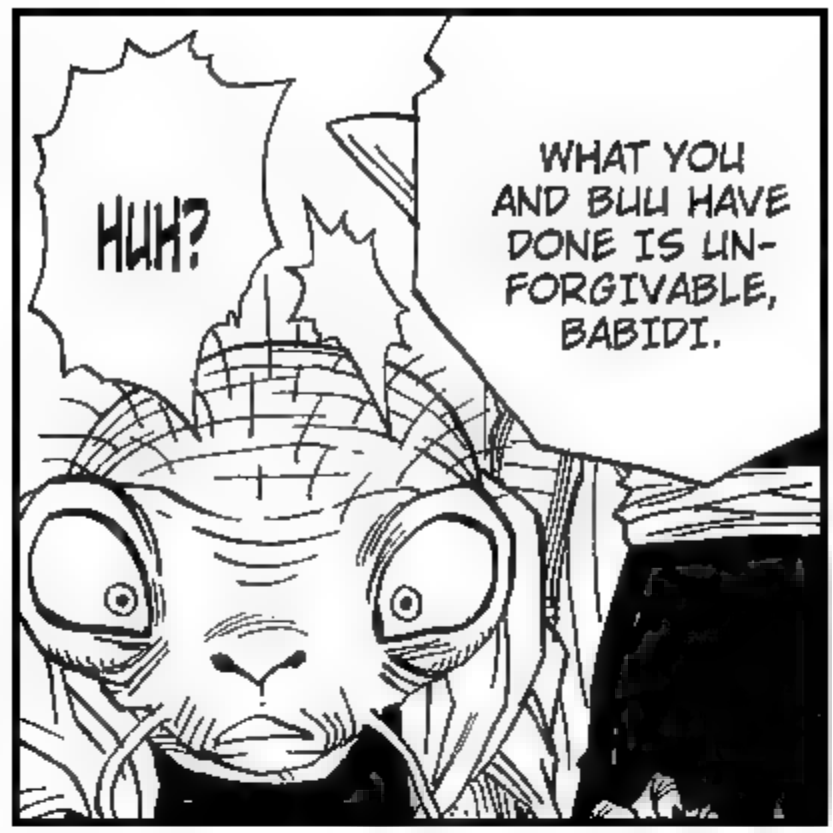
AHH...!!


...THEY'LL ALL DIE! MY BUU IS INVINCIBLE!
WELL, IT DOESN'T MATTER HOW MUCH VERMIN IS OUT THERE...
HA! HA! HA! HA!

ARE THEY FROM THE SAME GROUP...?
WHO'RE THESE SHRIMPS?

HANG IN THERE, DAD!
ARE YOU OKAY?


YOU... YOU ARE..?!
I DON'T STAND A CHANCE AGAINST BUU, BUT I CAN AT LEAST TAKE CARE OF YOU.


HUH?
WHAT YOU AND BUU HAVE DONE IS UN-FORGIVABLE, BABIDI.

HE'LL DESTROY THIS WORLD, IS THIS WHAT YOU WANT?
HA! HA! HA! FOOL, IF YOU KILL ME, WHO'S GOING TO RESEAL BUU?

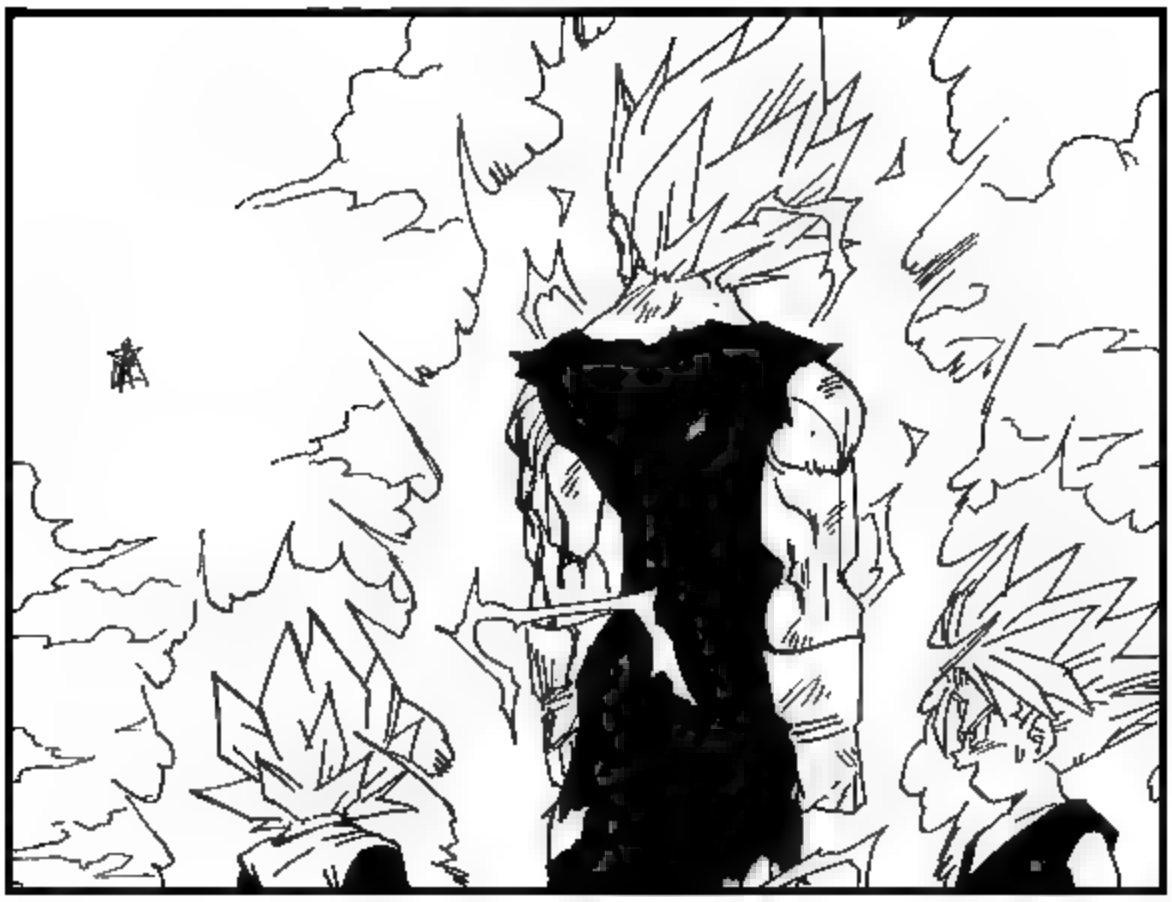
BUU! BUU COME OVER HERE! START FIRST WITH THIS ONE!

DIE!

.....
.....

THE RESULT WILL BE THE SAME WHETHER YOU LIVE OR DIE.

BAFF
AT THE HAND OF VERMIN...
I'M SUPPOSED TO RULE THE UNIVERSE... I CAN'T DIE HERE.
B. BUT.



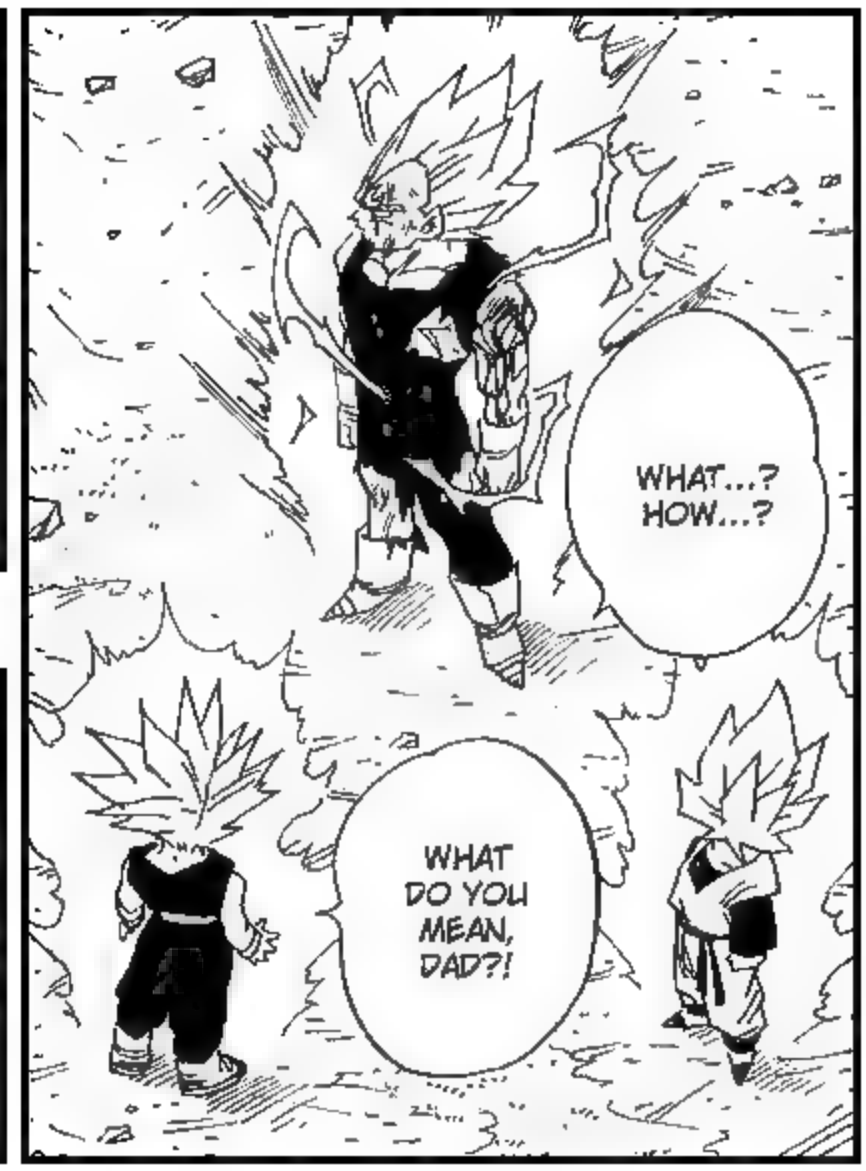
PTWI

TAKE A GOOD CARE OF YOUR MOTHER...
TRUNKS...

WHAT?

DRAGON BALL

I'LL FACE BUU ALONE.
GO! GET OUT OF HERE, NOW...


WHAT...? HOW...?
WHAT DO YOU MEAN, DAD?!

WITH THE THREE OF US FIGHTING TOGETHER, WE HAVE A CHANCE!
N-NO!! WE'RE FIGHTING TOO! YOU CAN'T FIGHT HIM ALL BY YOURSELF!

YEAH, THAT'S RIGHT!
BUT, WE'RE REALLY STRONG!
HUH?

TRUNKS, I'VE NEVER HUGGED YOU BEFORE, HAVE I?
HUH?

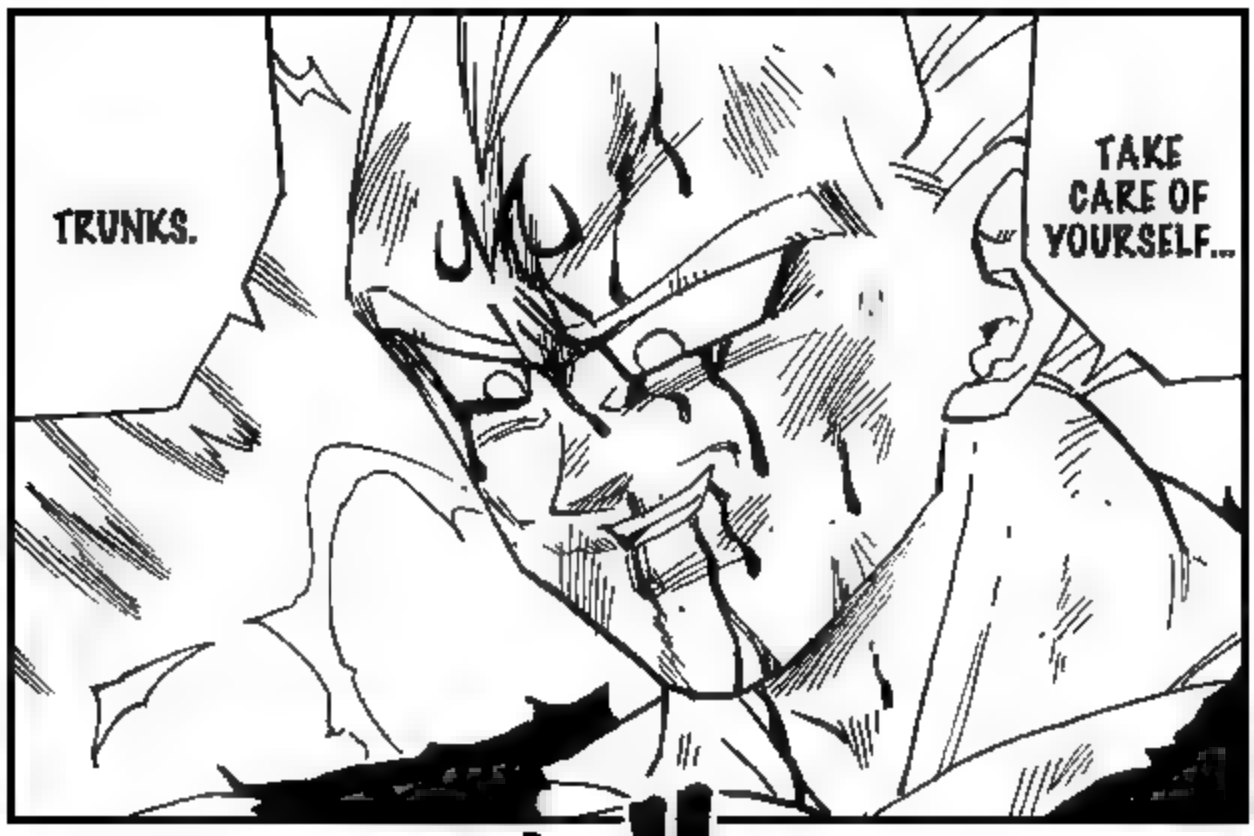
NO, THAT WON'T MAKE ANY DIFFER-ENCE...
THE NUMBER OF OPPONENTS DOESN'T MAT-TER IN THIS FIGHT.

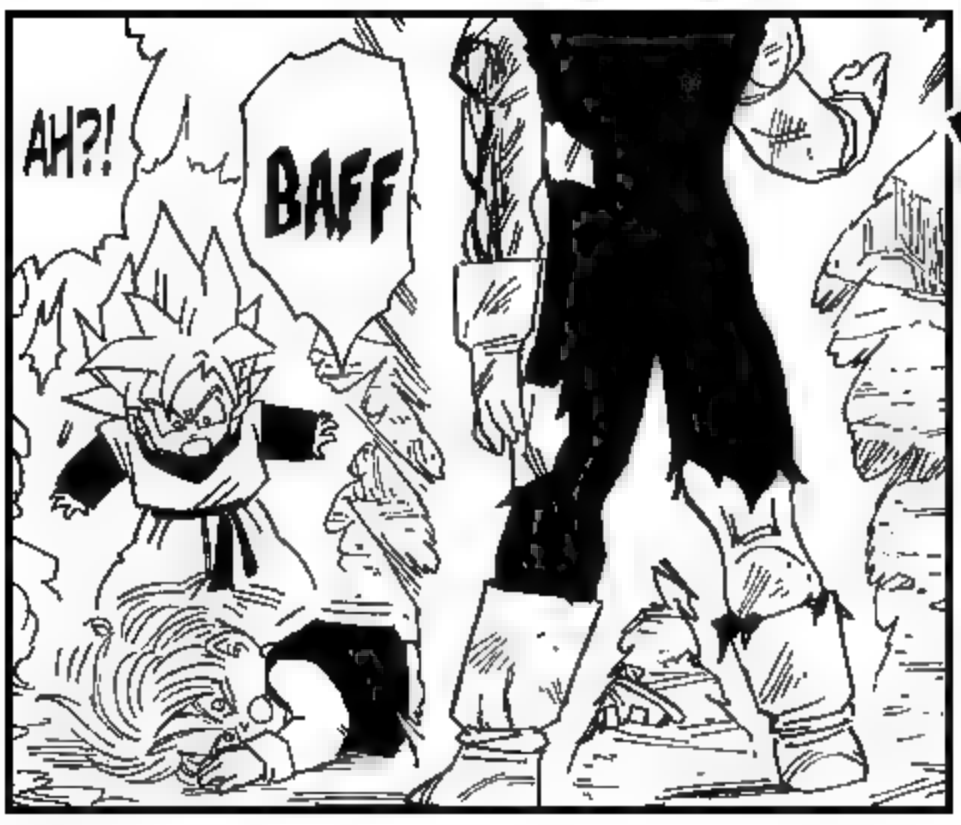
.....
.....
STOP! THIS IS EMBAR-RASS-ING!

WHATS WRONG, DAD?

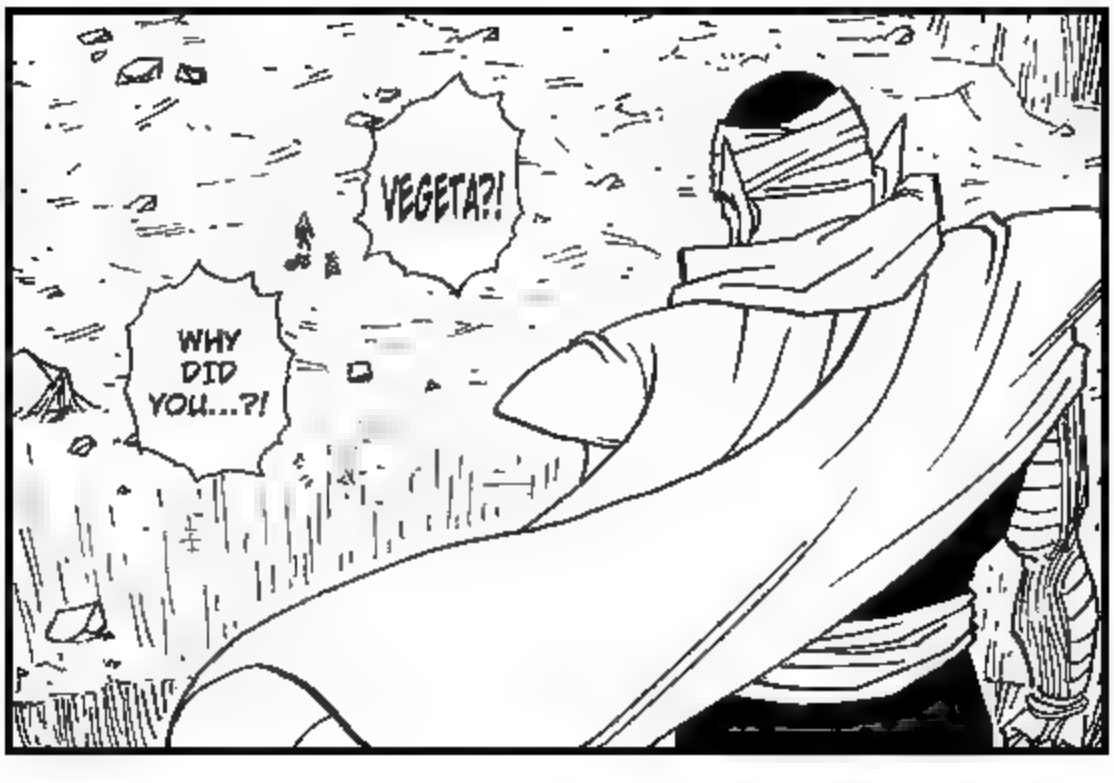
COME CLOSER...
YES?

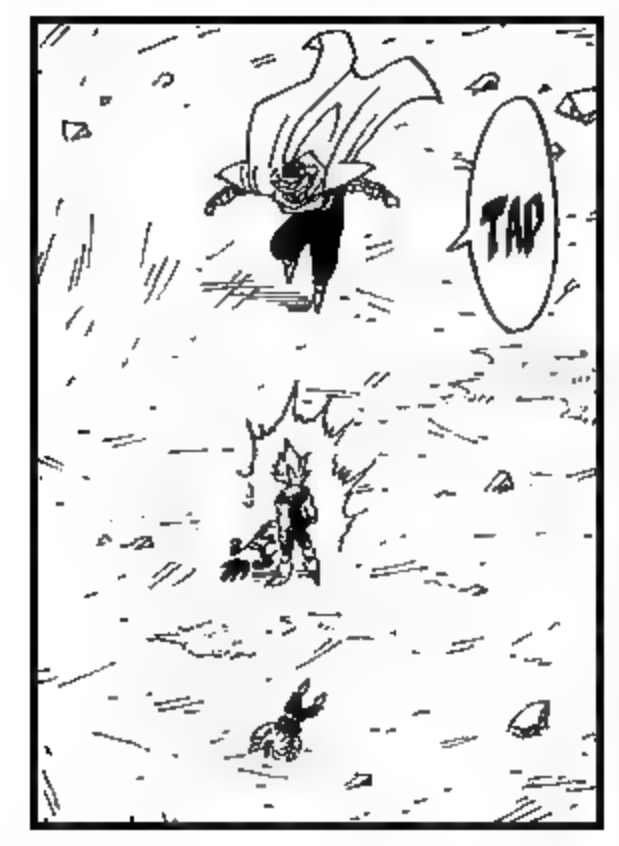
HUH?


TRUNKS.
TAKE CARE OF YOURSELF...

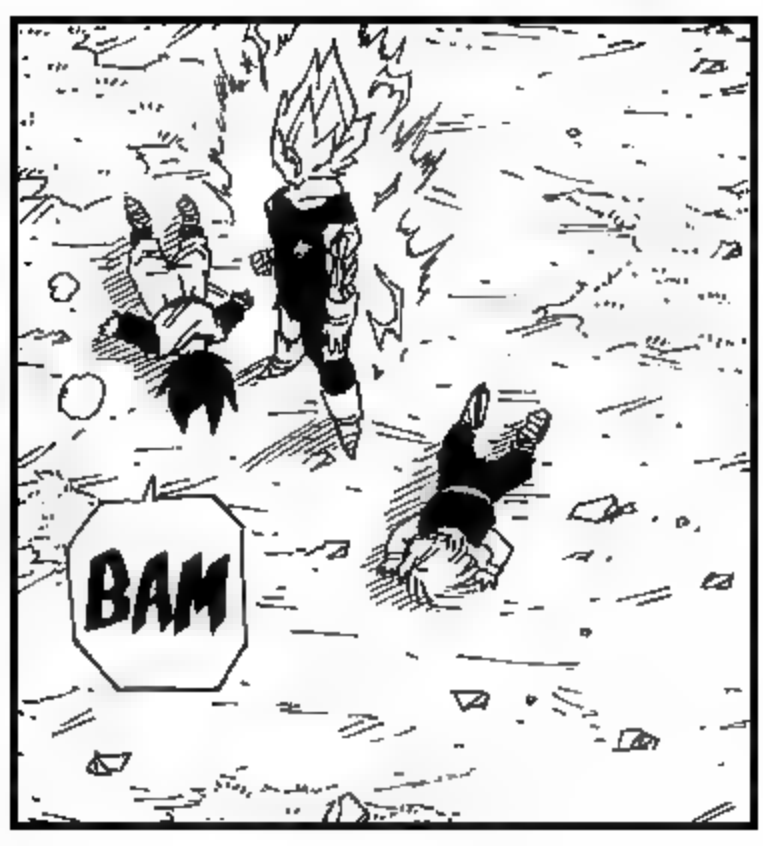

AH?!
BAFF

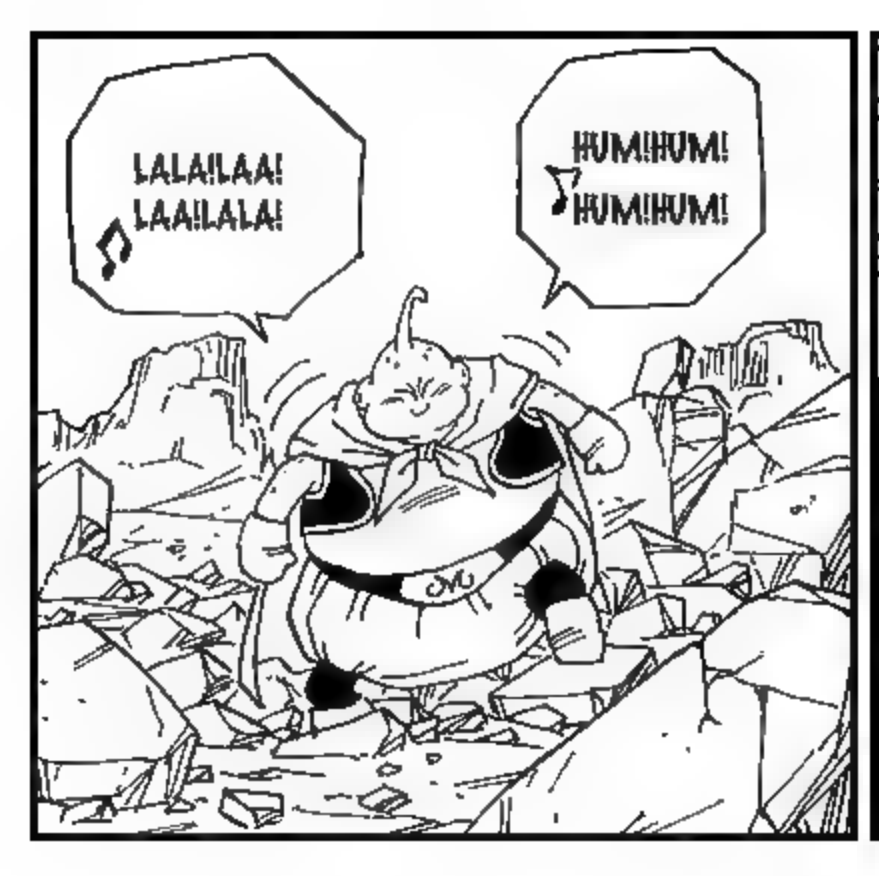
ズーン

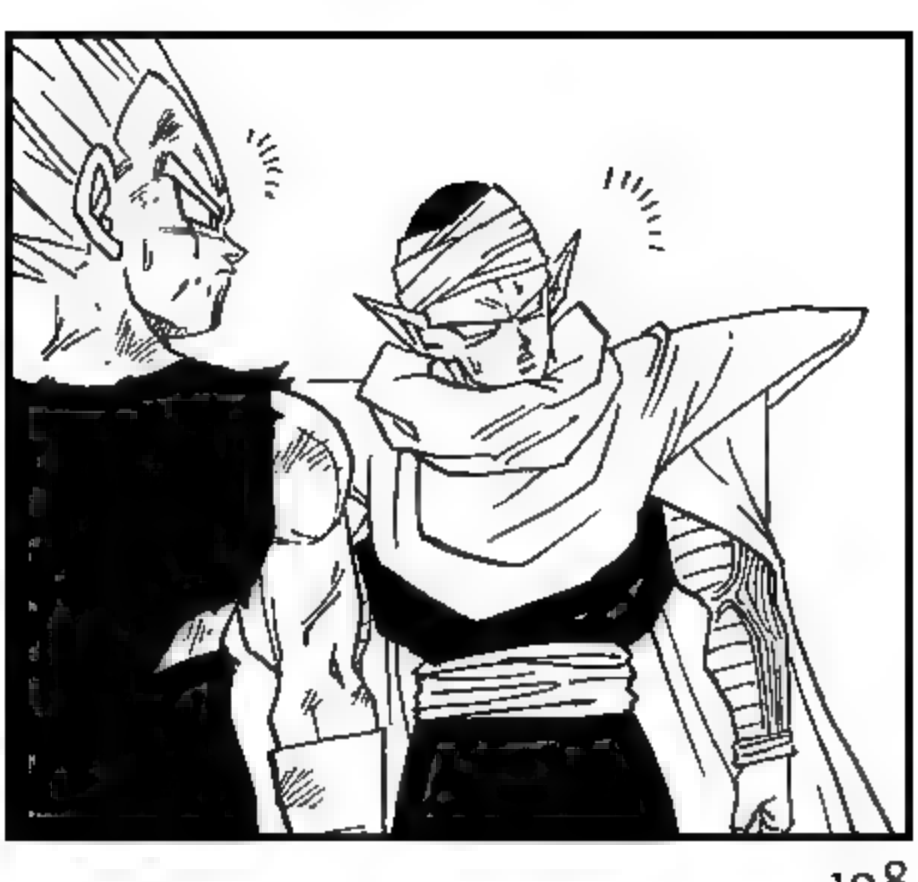

VEGETA?!
WHY DID YOU...?!

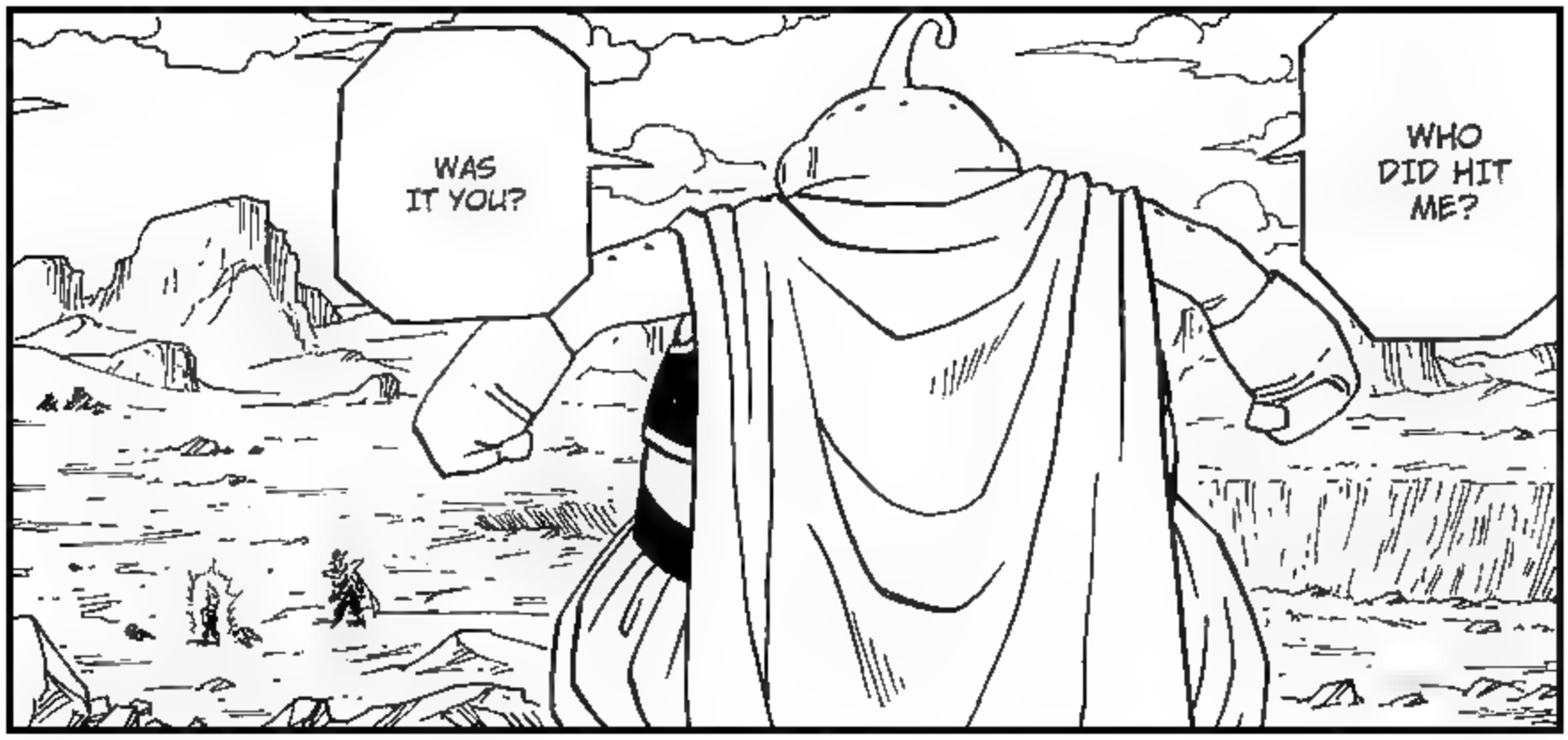

TAP

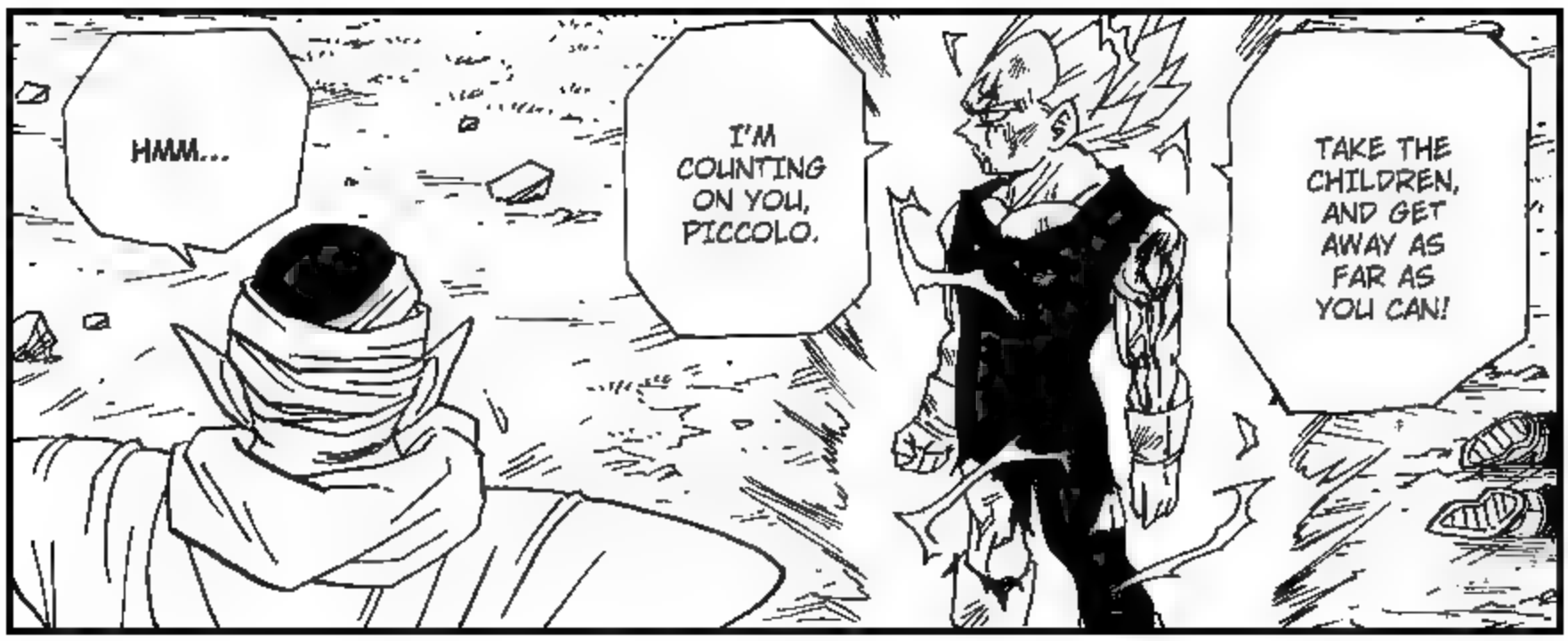
?!

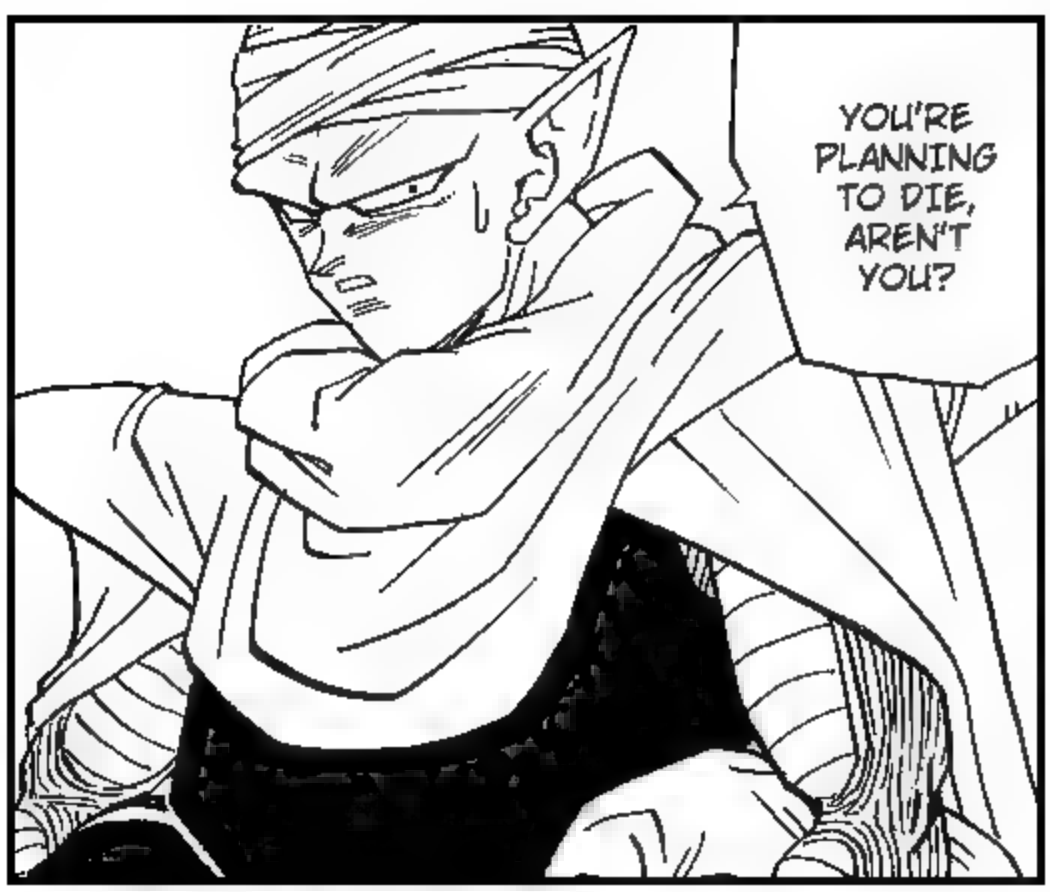

BAM

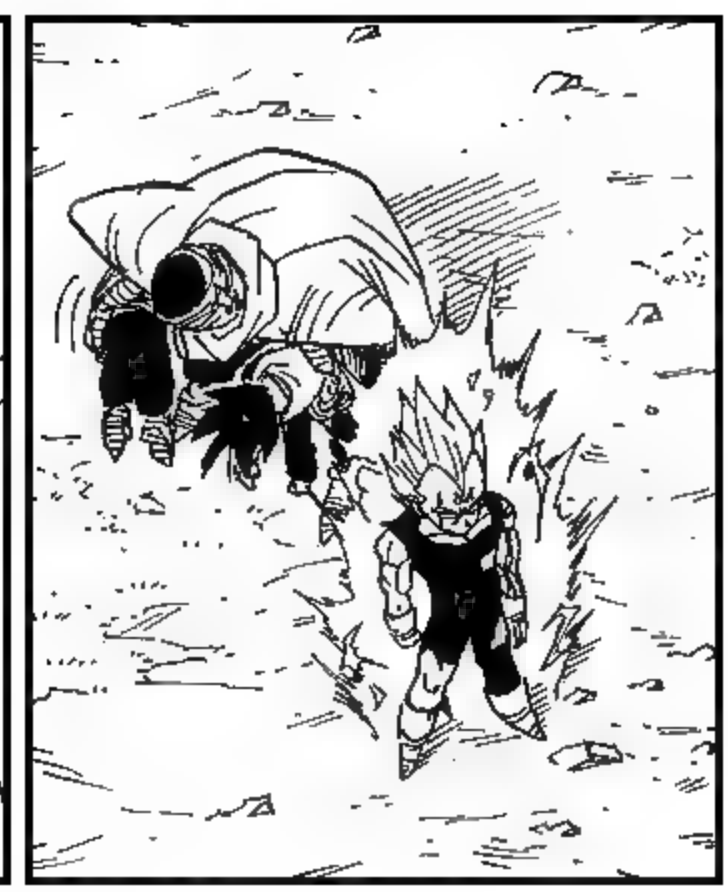

LALA!LAA! LAA!LALA!
HUM!HUM! HUM!HUM!




WAS IT YOU?
WHO DID HIT ME?

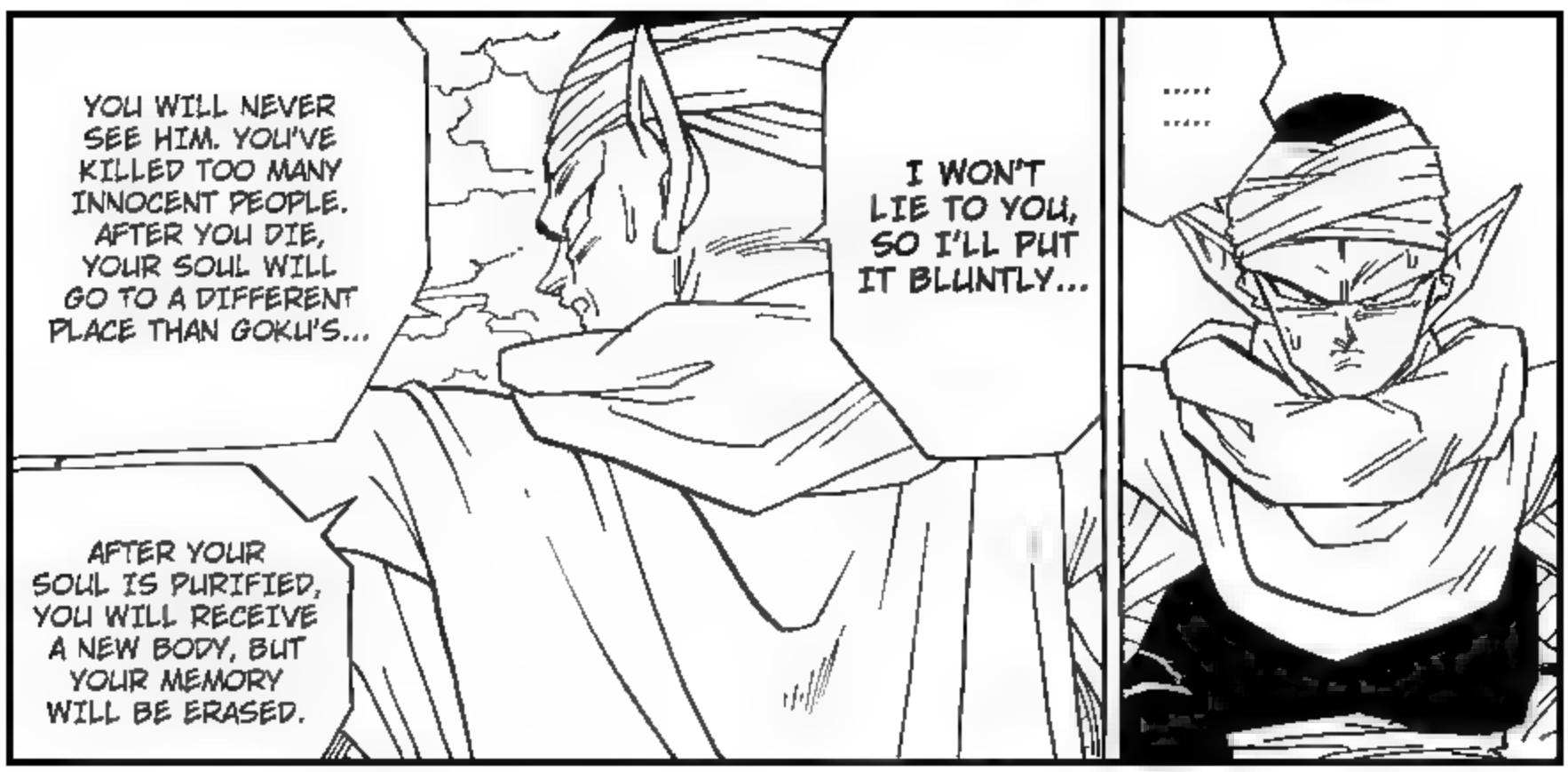

HMM...
I'M COUNTING ON YOU, PICCOLO.
TAKE THE CHILDREN, AND GET AWAY AS FAR AS YOU CAN!

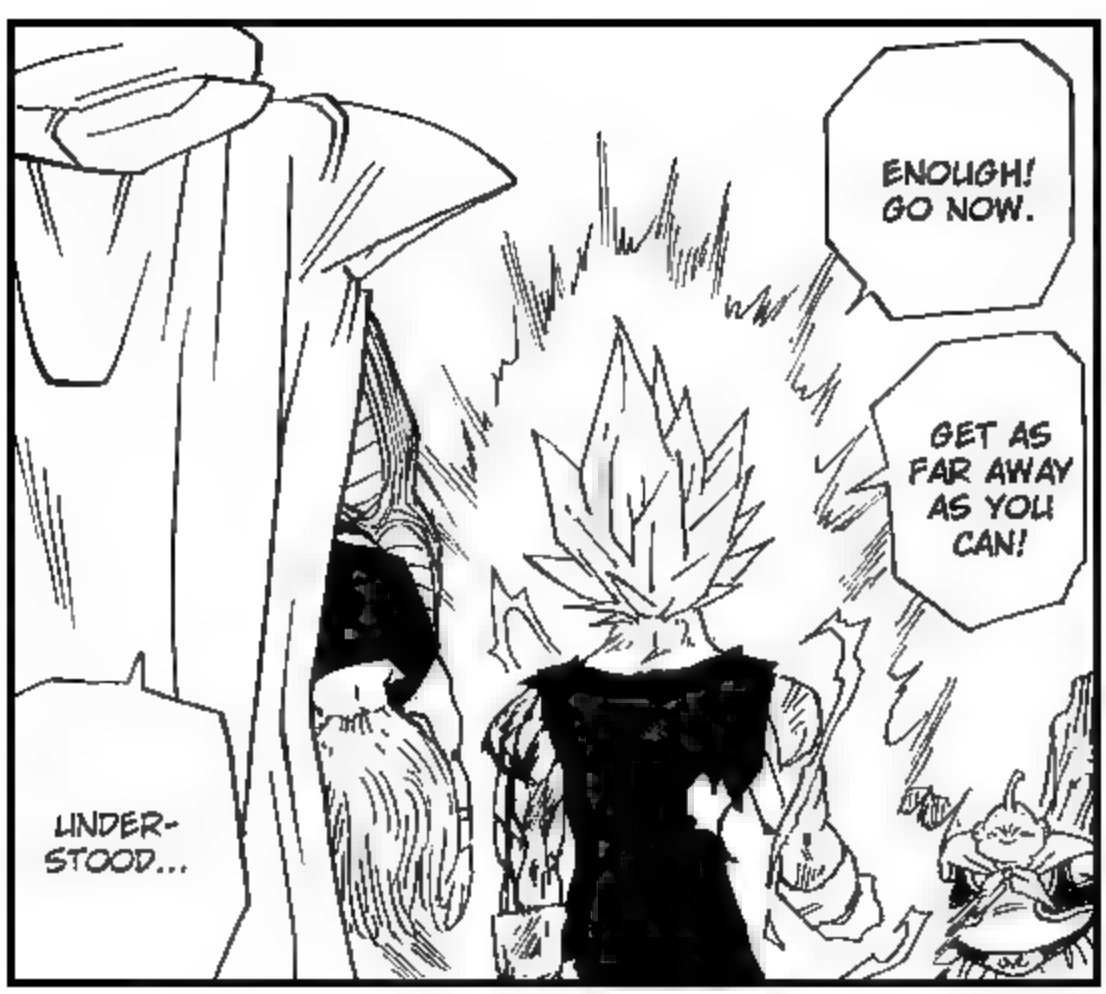

YOU'RE PLANNING TO DIE, AREN'T YOU?

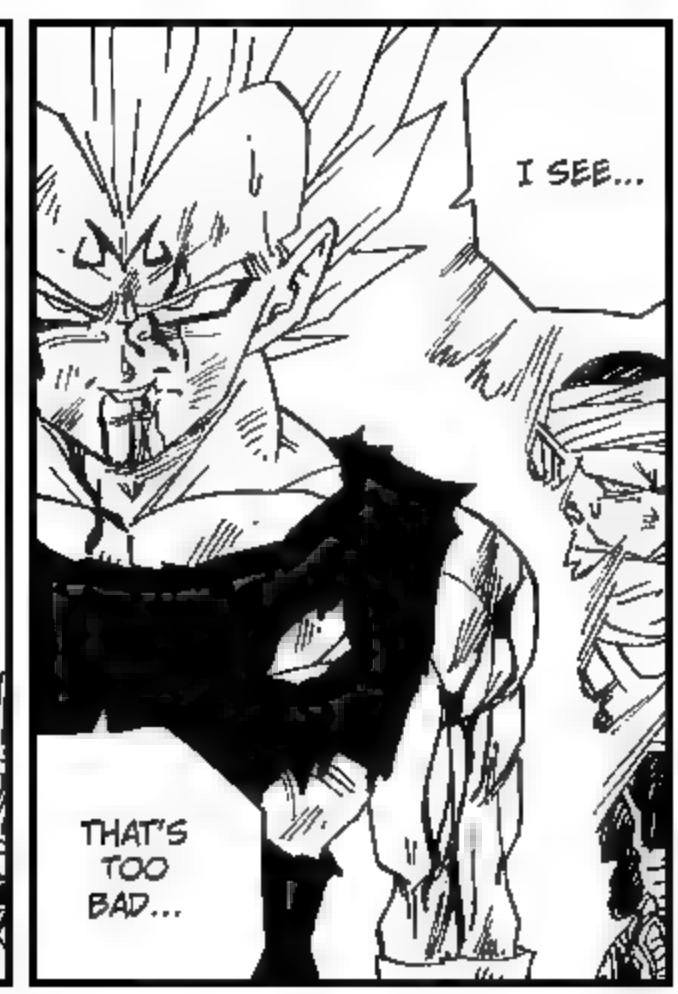


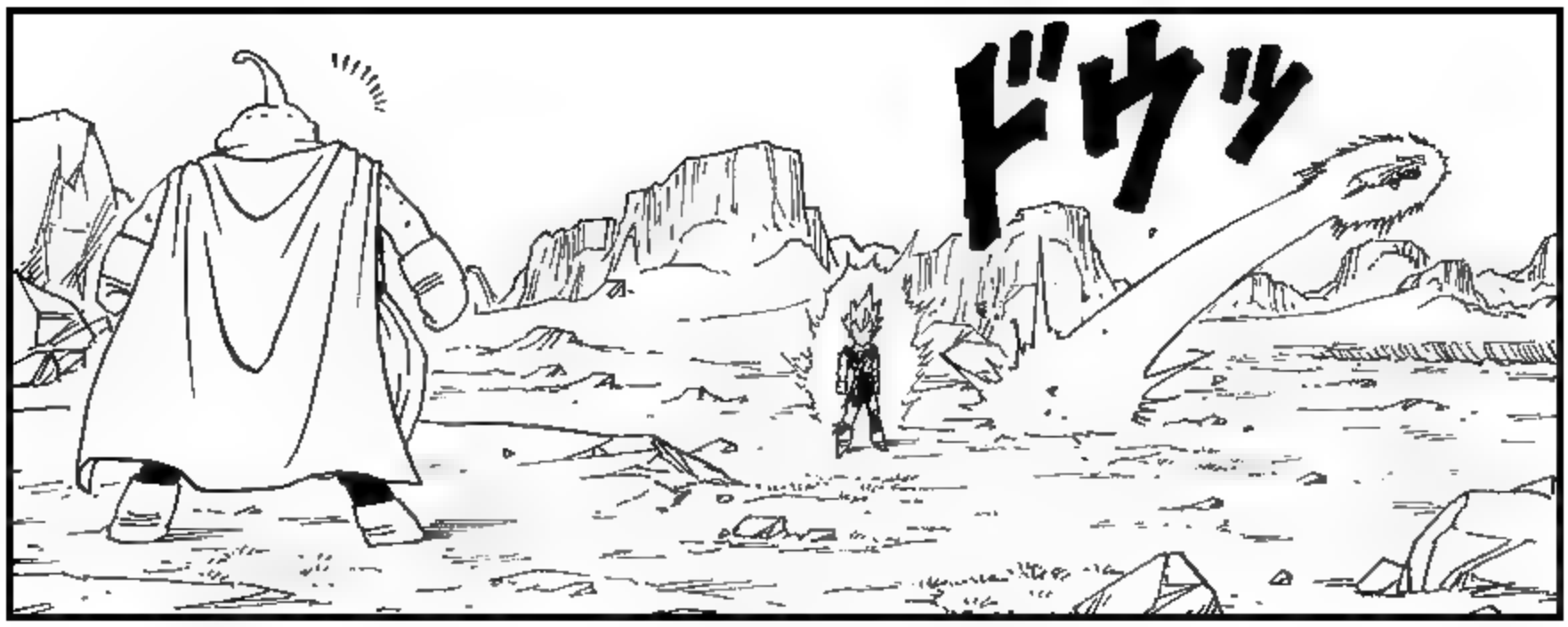
IF I DIE, WILL I SEE KA-KARROT IN THE OTHER WORLD?
TELL ME SOME-THING...

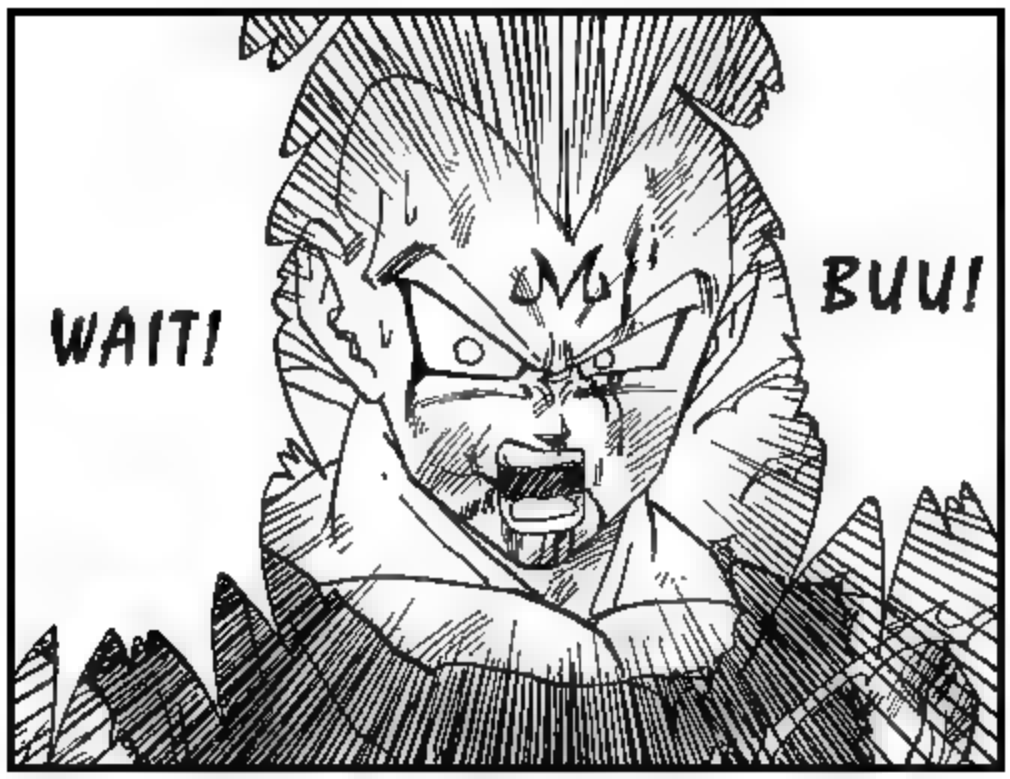
.....
.....


YOU WILL NEVER SEE HIM. YOU'VE KILLED TOO MANY INNOCENT PEOPLE. AFTER YOU DIE, YOUR SOUL WILL GO TO A DIFFERENT PLACE THAN GOKU'S...
AFTER YOUR SOUL IS PURIFIED, YOU WILL RECEIVE A NEW BODY, BUT YOUR MEMORY WILL BE ERASED.
I WON'T LIE TO YOU, SO I'LL PUT IT BLUNTLY...
.....
.....


ENOUGH! GO NOW.
GET AS FAR AWAY AS YOU CAN!
UNDER-STOOD...


I SEE...
THAT'S TOO BAD...


ドサッ


WAIT!
BUU!

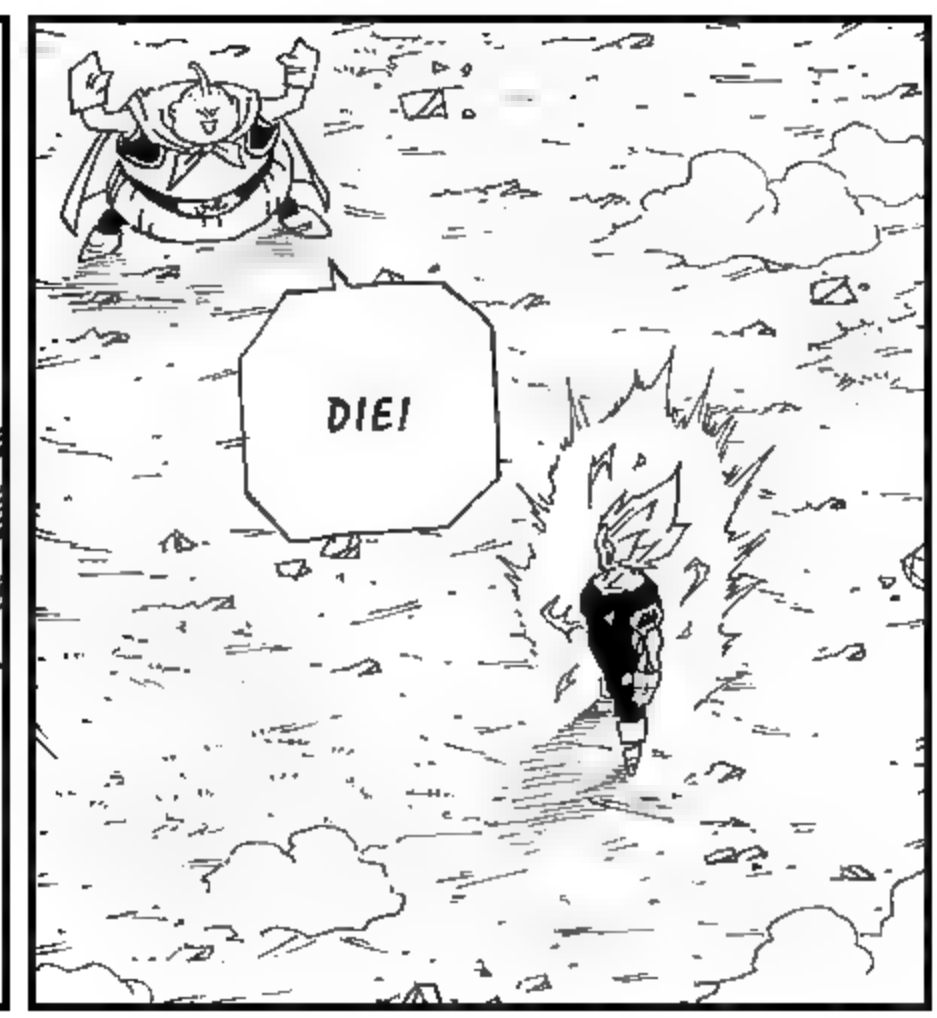
HEY!
I'M NOT LETTING YOU GET AWAY!

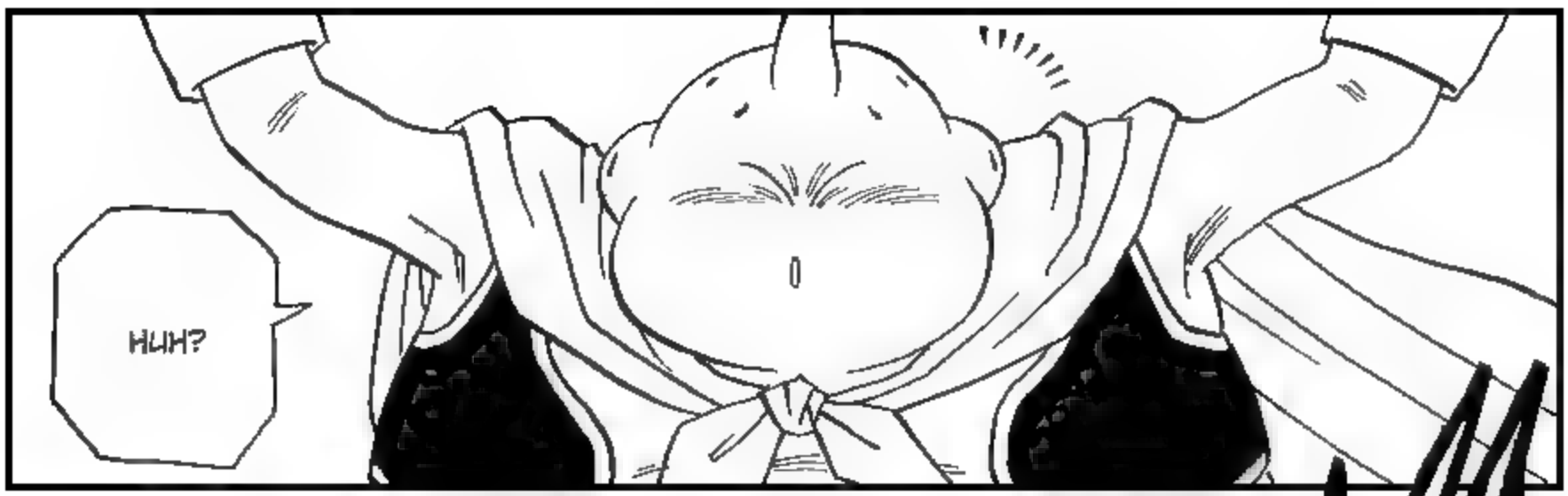
YOU HAVE TO DEFEAT ME FIRST!
GOT THAT? YOU BIG BLOATED BALLOON?

YOU SMALL-FRY!
YOU SAID BAD WORDS ABOUT ME AGAIN...

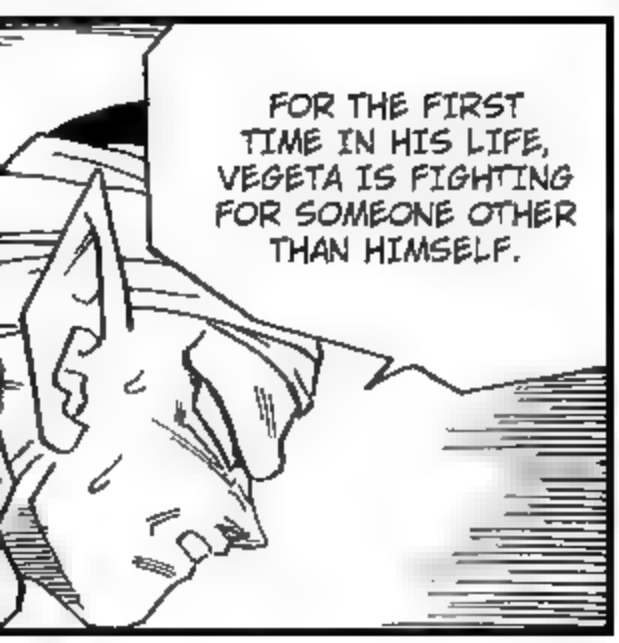
LET'S GET OUT OF HERE!
COME WITH ME, KRIL-LIN!
YES!

I'VE FINALLY FOUND THE WAY...
...TO DESTROY YOU!!

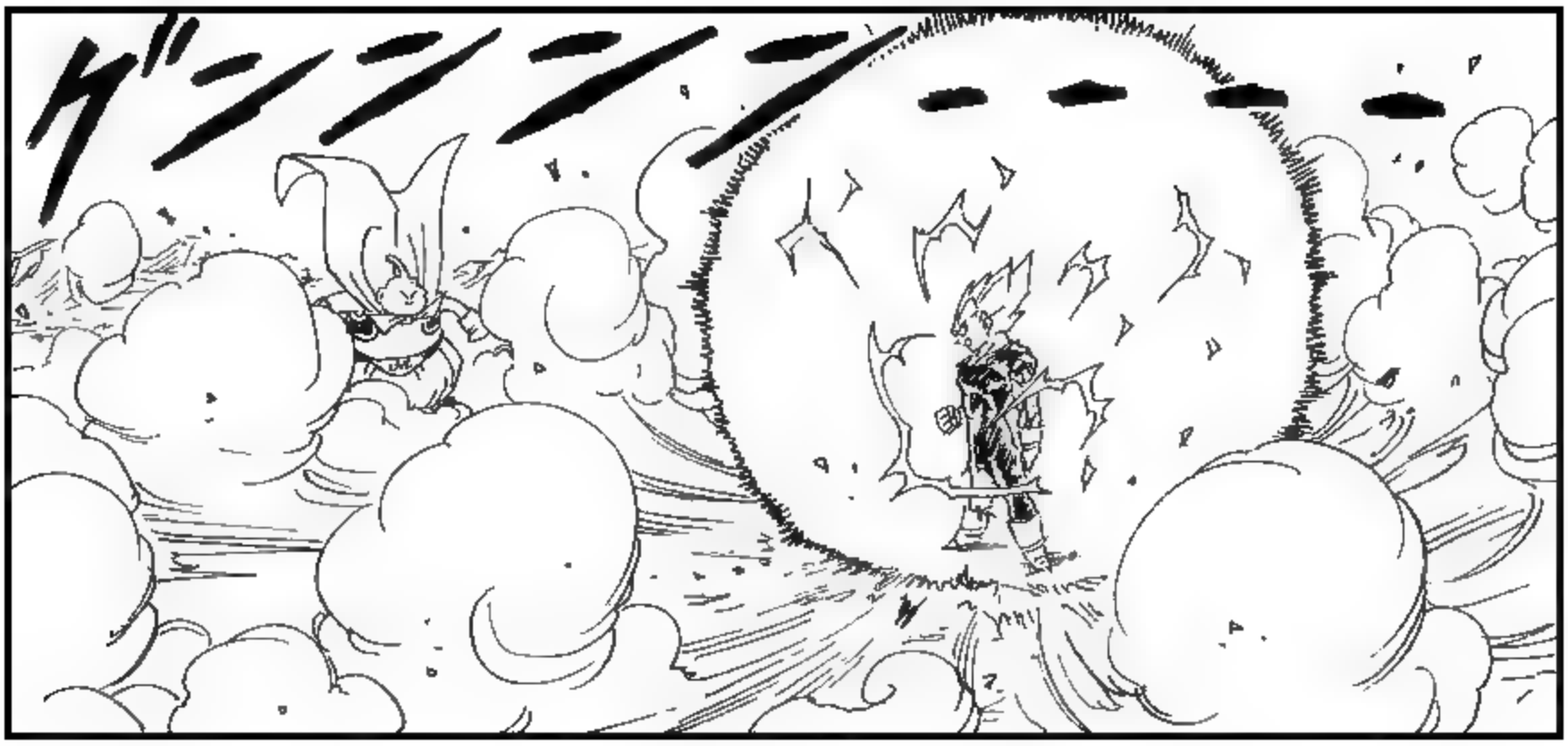

DIE!


HUH?

WHAT'S VEGETA PLANNING ON DOING? BUU'S GOING TO KILL HIM!


FOR THE FIRST TIME IN HIS LIFE, VEGETA IS FIGHTING FOR SOMEONE OTHER THAN HIMSELF.

HE PLANS TO SACRIFICE HIMSELF.

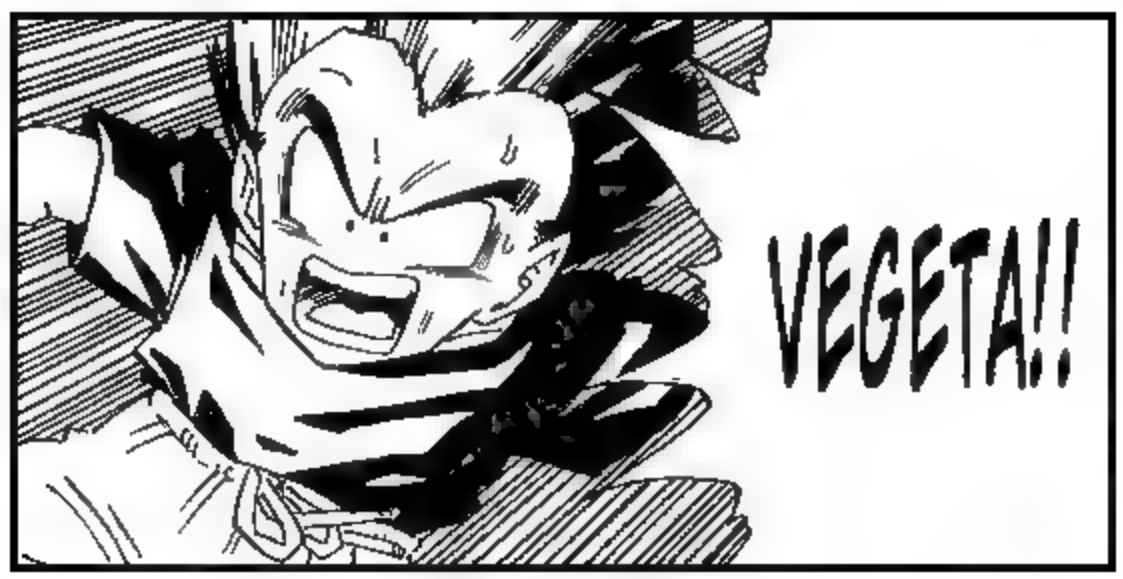

ゲーンーンーン

I'M GOING TO BLOW YOU INTO SO MANY PIECES, YOU WON'T BE ABLE TO COME BACK AGAIN!

GOODBYE, BULMA, TRUNKS, AND YES, EVEN YOU,
KAKARROT...

WOOOOOOOOOOOOOOOH!!

KLAAA-!!

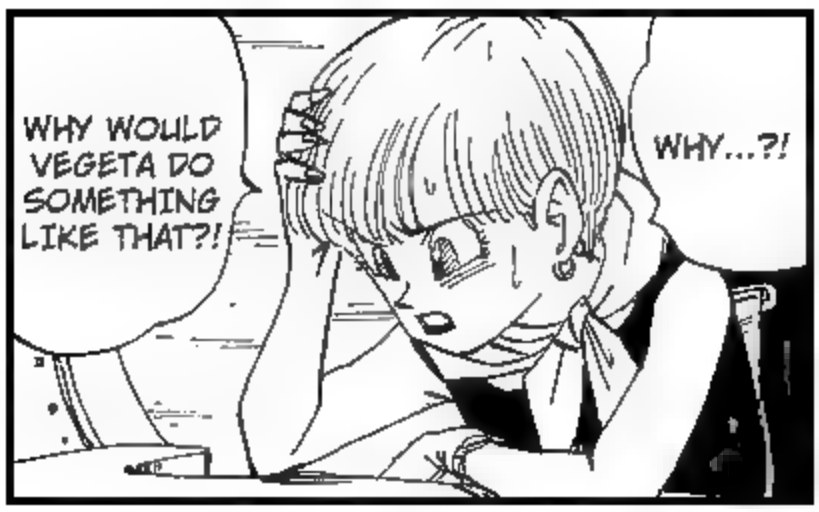

VEGETA!!

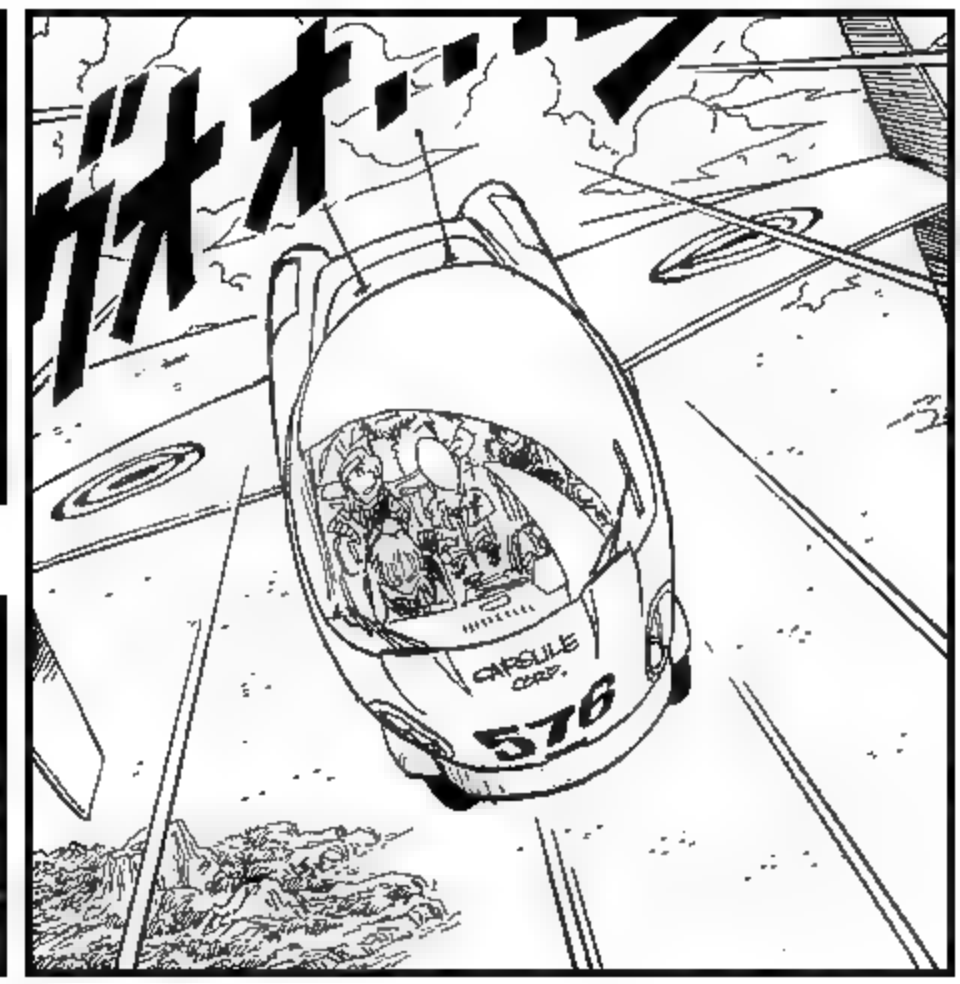
GOUH!

VE...
VEGETA..

Dragonball

DRAGON BALL

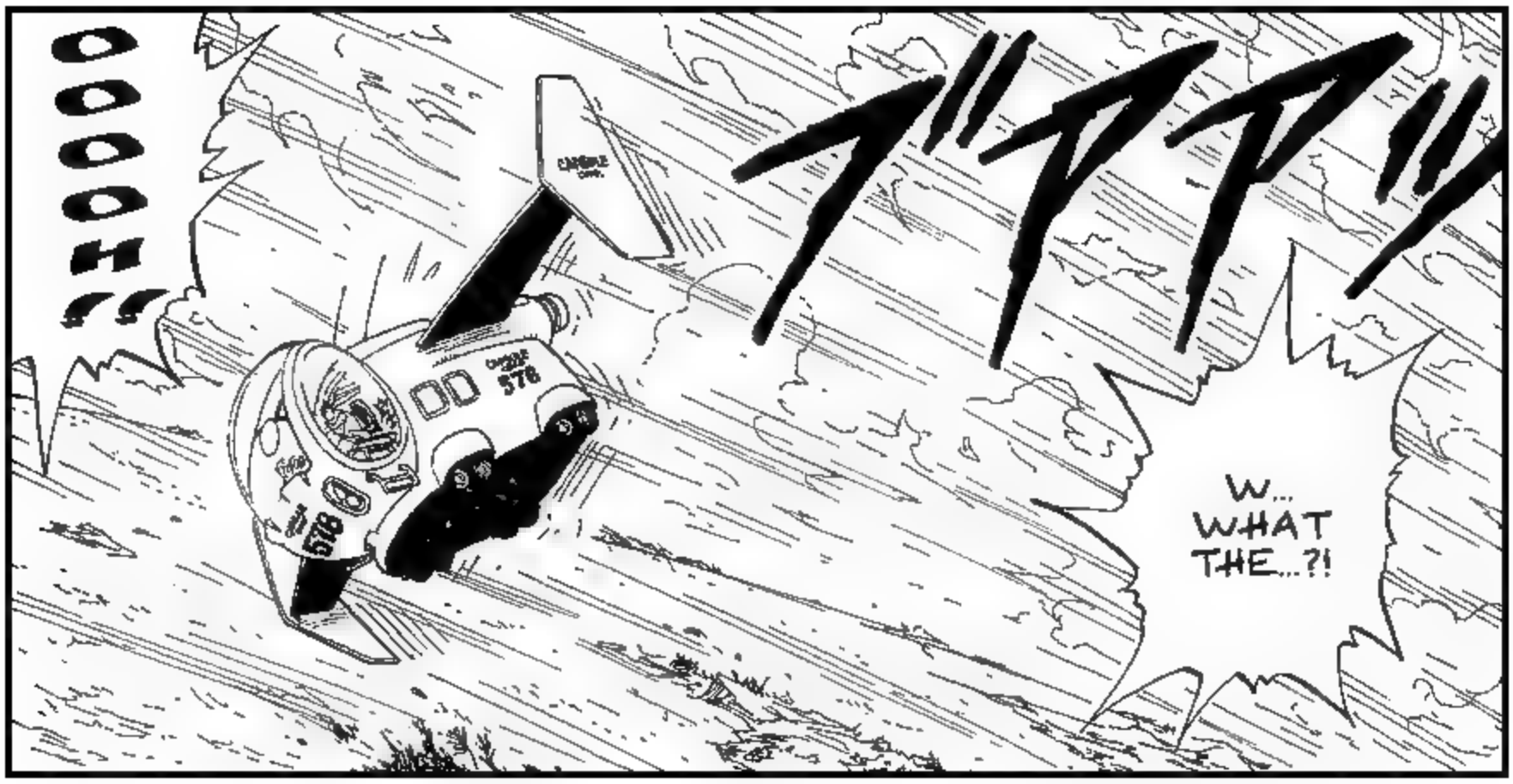

WHY WOULD VEGETA DO SOMETHING LIKE THAT?!
WHY...?!

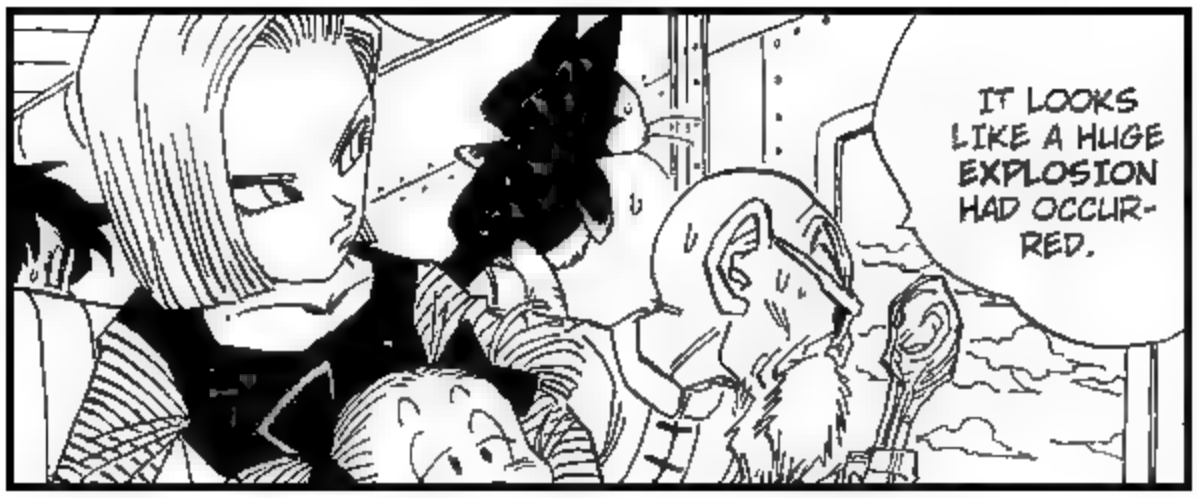

ゲオオーン
CAPSULE CORP.
576

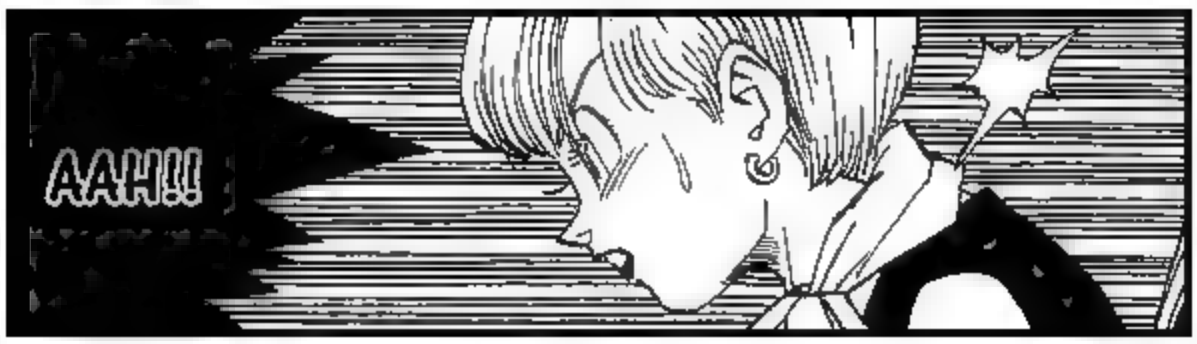
WITH THE DRAGON BALLS, WE CAN BRING BACK EVERYONE IN THE AUDIENCE HE KILLED!
DON'T WORRY.

WAAH!!
FIGHT

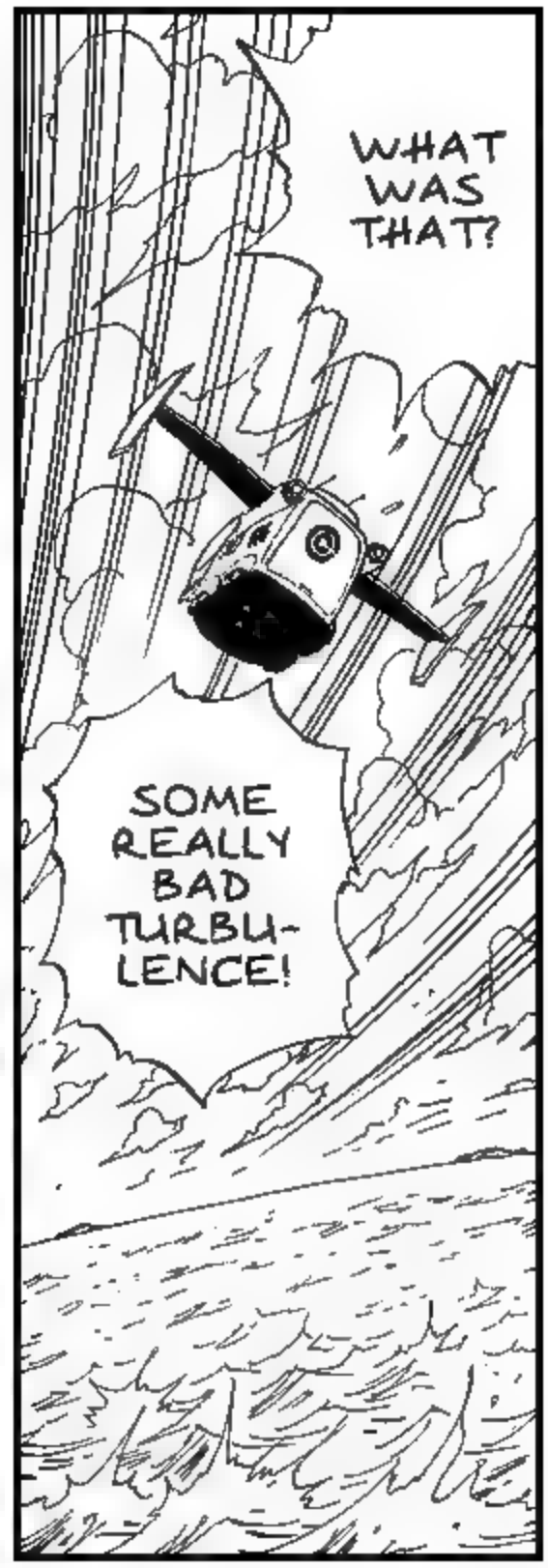
HE HAD EVIL IN HIS EYES... HE LOOKED JUST LIKE HE USED TO WAY BACK THEN...
BUT... VEGETA WAS ACTING SO STRANGELY...


W... WHAT THE...?!

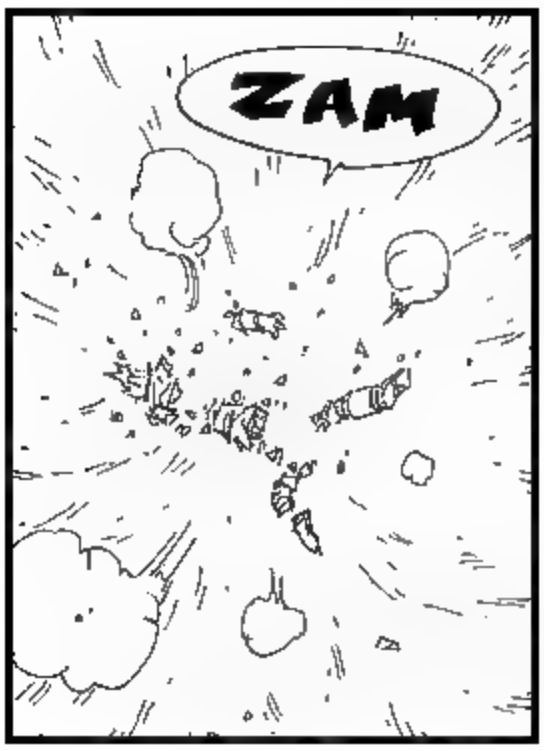

IT LOOKS LIKE A HUGE EXPLOSION HAD OCCURRED.

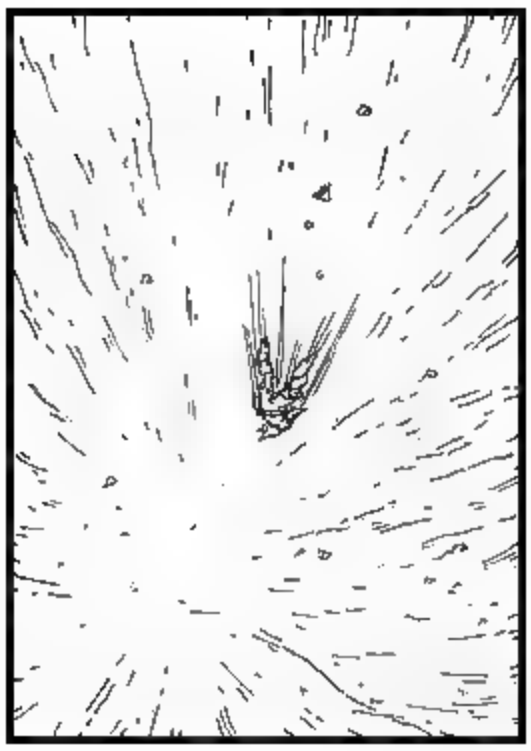

AAH!!

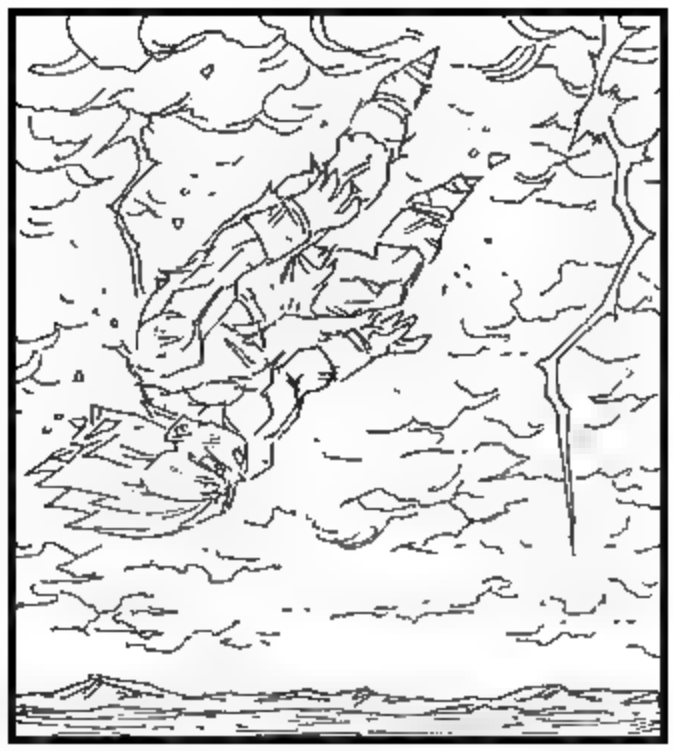
VE... VEGETA...?!
I... I HAVE A BAD FEELING...

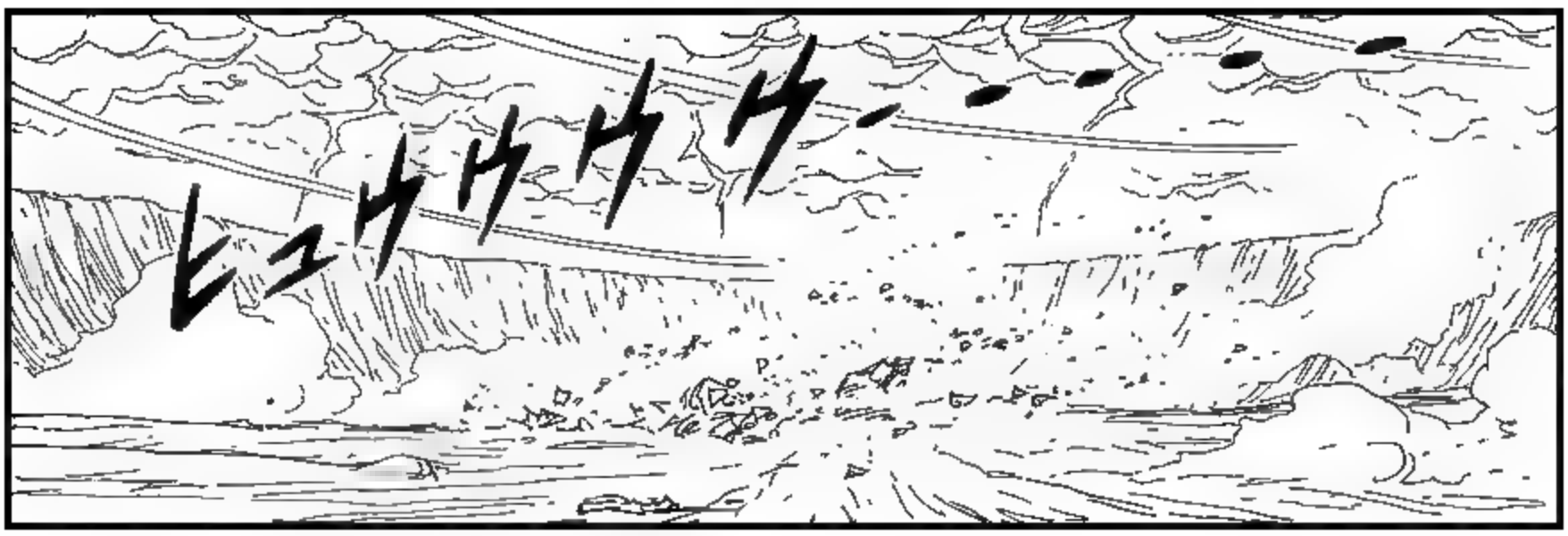

WHAT WAS THAT?
SOME REALLY BAD TURBULENCE!

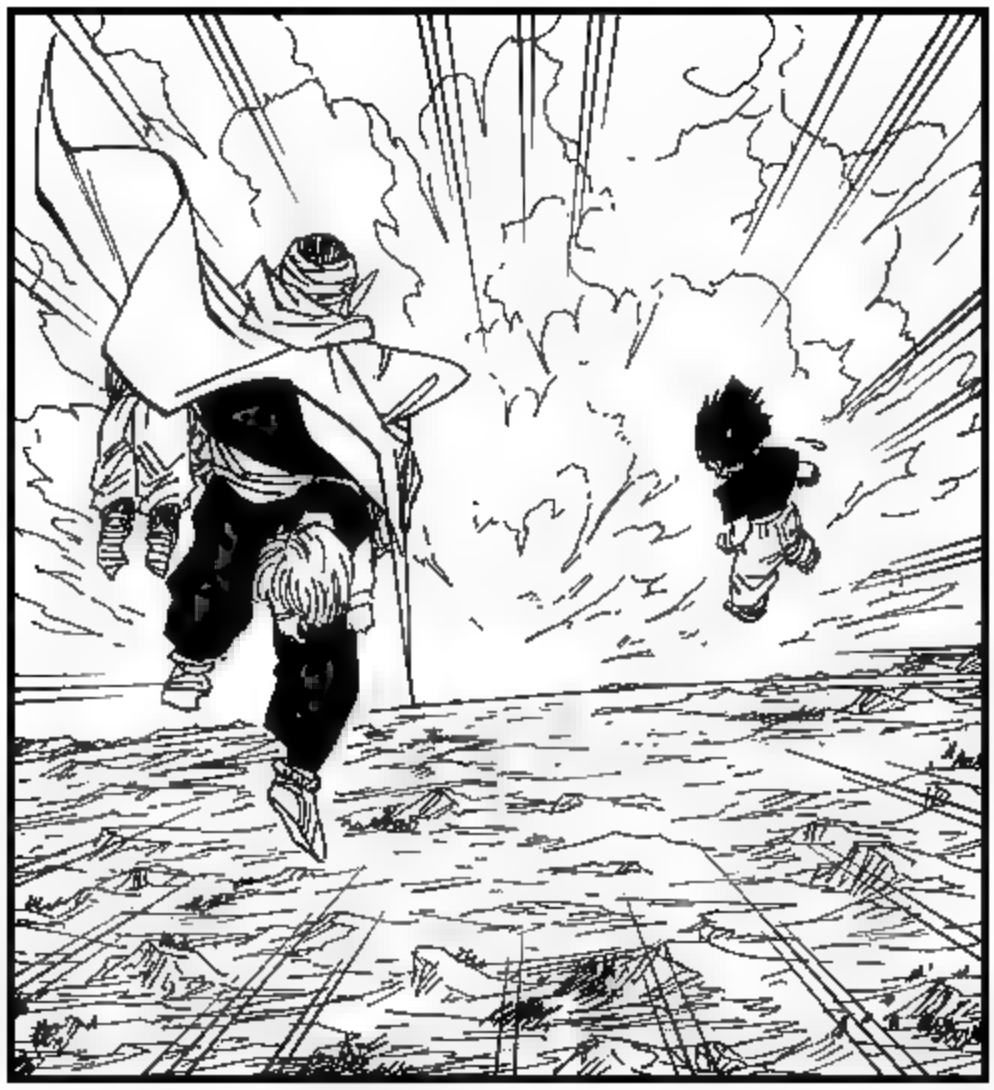
ゴゴゴゴゴゴゴゴ…

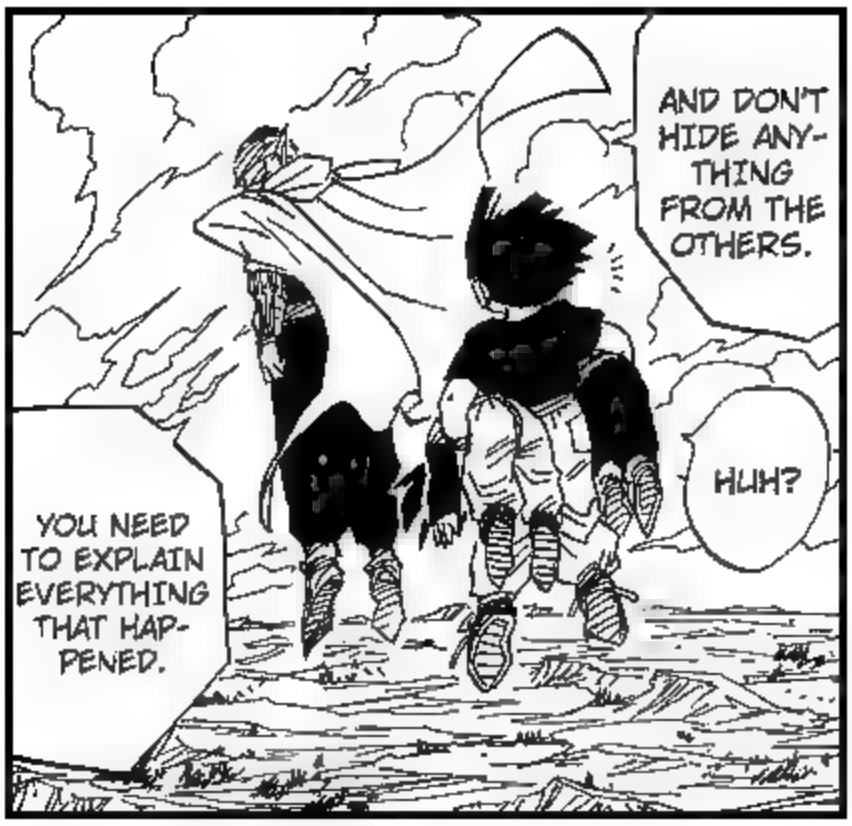

ZAM

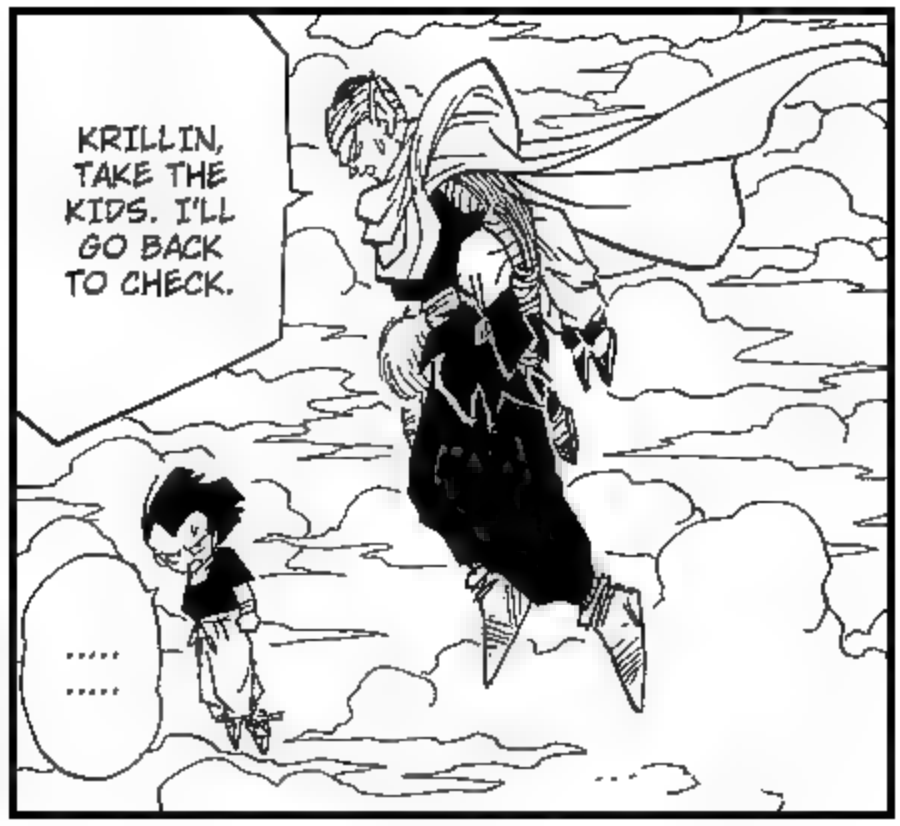




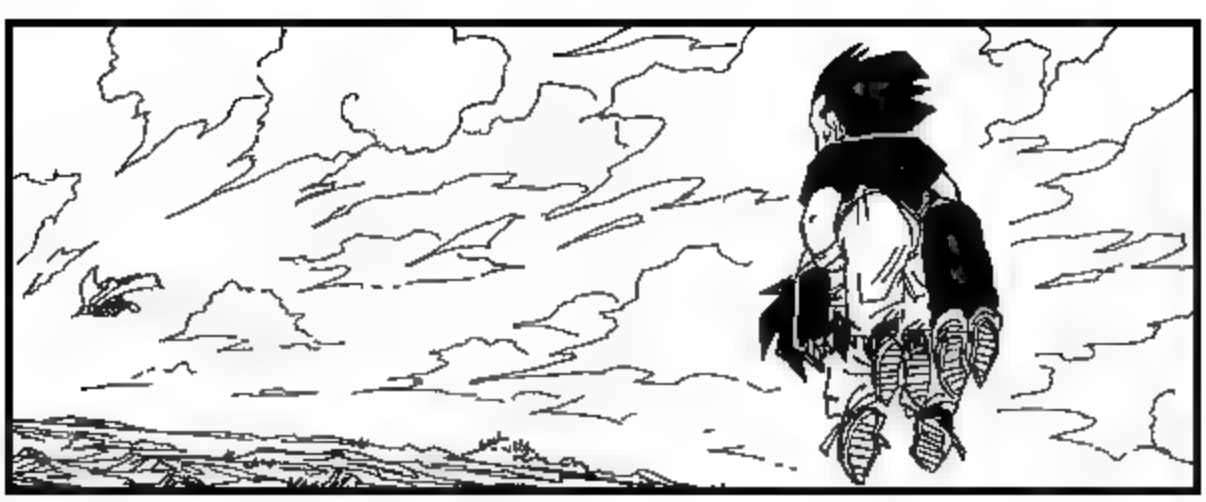

ヒュウウウウウ…



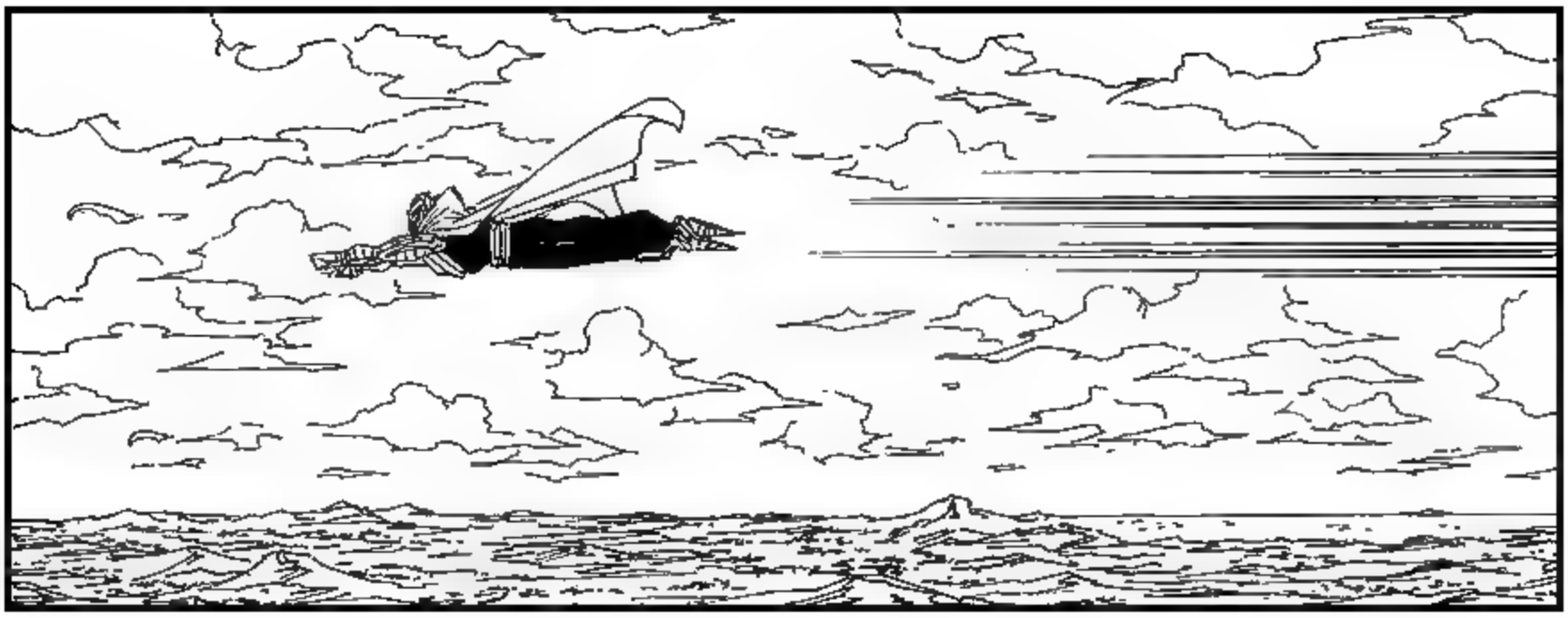

YOU NEED TO EXPLAIN EVERYTHING THAT HAPPENED.
AND DON'T HIDE ANYTHING FROM THE OTHERS.
HUH?


KRILLIN, TAKE THE KIDS. I'LL GO BACK TO CHECK.
.....
.....

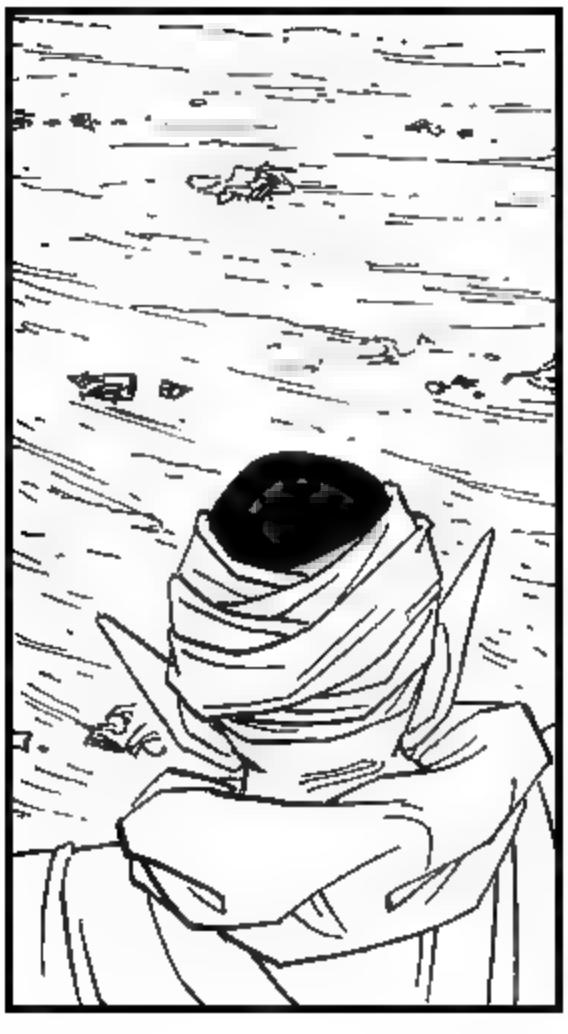
I OVERHEARD VEGETA MENTIONING IT.
GOKU, I'M NOT SURE ABOUT... BUT GOHAN, HE WAS KILLED BY BUU.

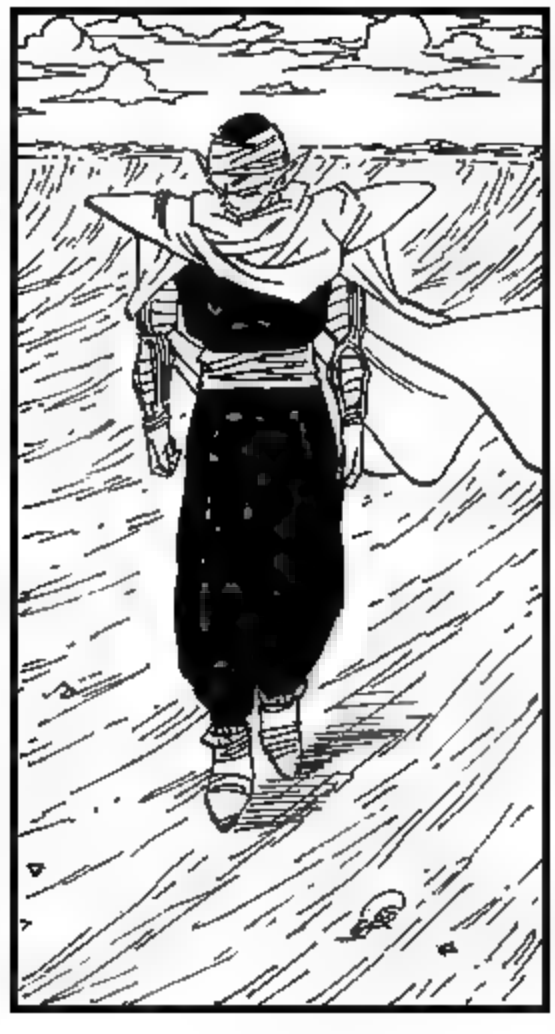


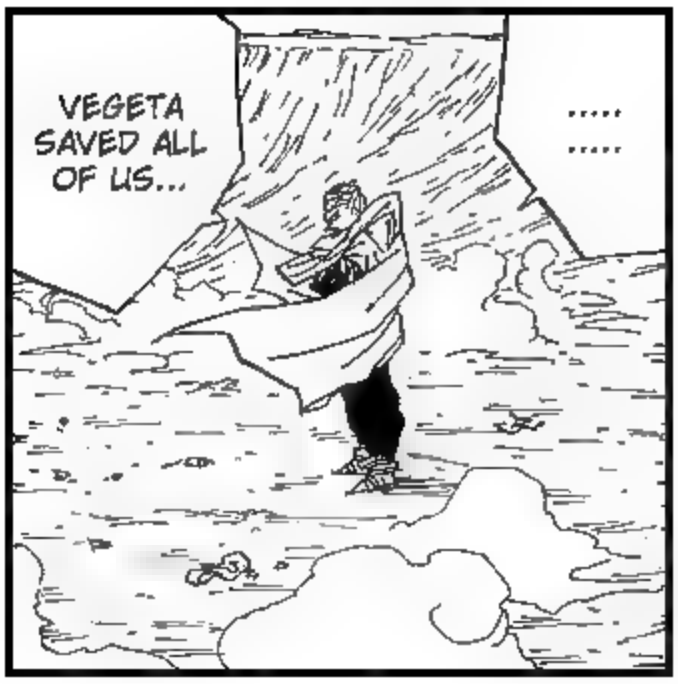
H... HOW AM I GOING TO EXPLAIN THIS TO EVERYONE...
SO THEN. EVEN GOHAN.?



ヒュウウウ






VEGETA SAVED ALL OF US...
.....
.....

I SEE... BUU WILL STILL REGENERATE IF HE SUSTAINS ONLY MINOR INJURIES... THAT'S WHY VEGETA DESTROYED EVERY-THING AROUND HIM...
...SACRIFIC-ING HIS LIFE.

HE'S STILL ALIVE!
BABIDI!
EVEN ON THE VERGE OF DEATH, HE'S STILL RESIST-ING...

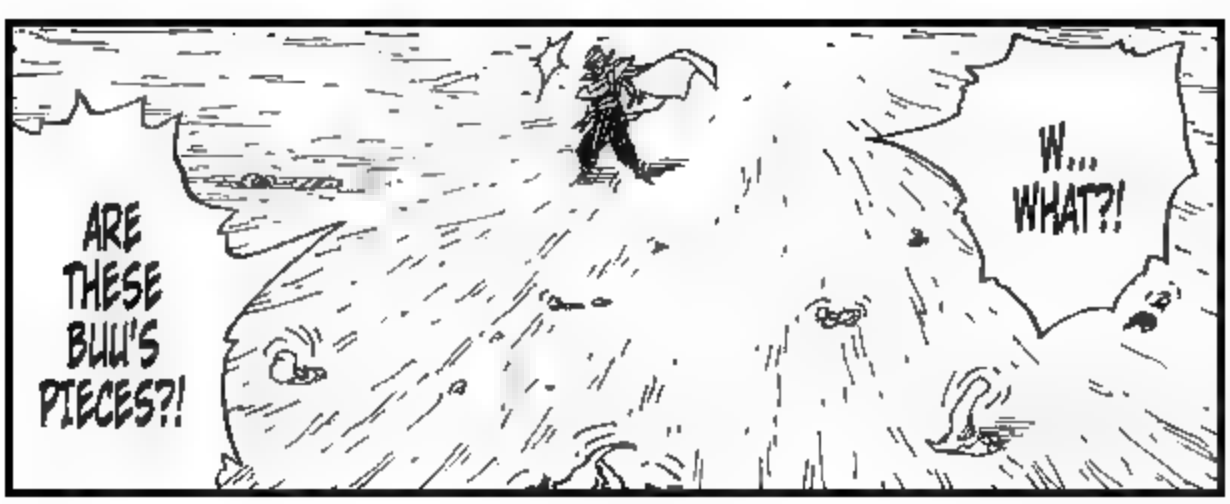
D DAMN IT.

ARGH...

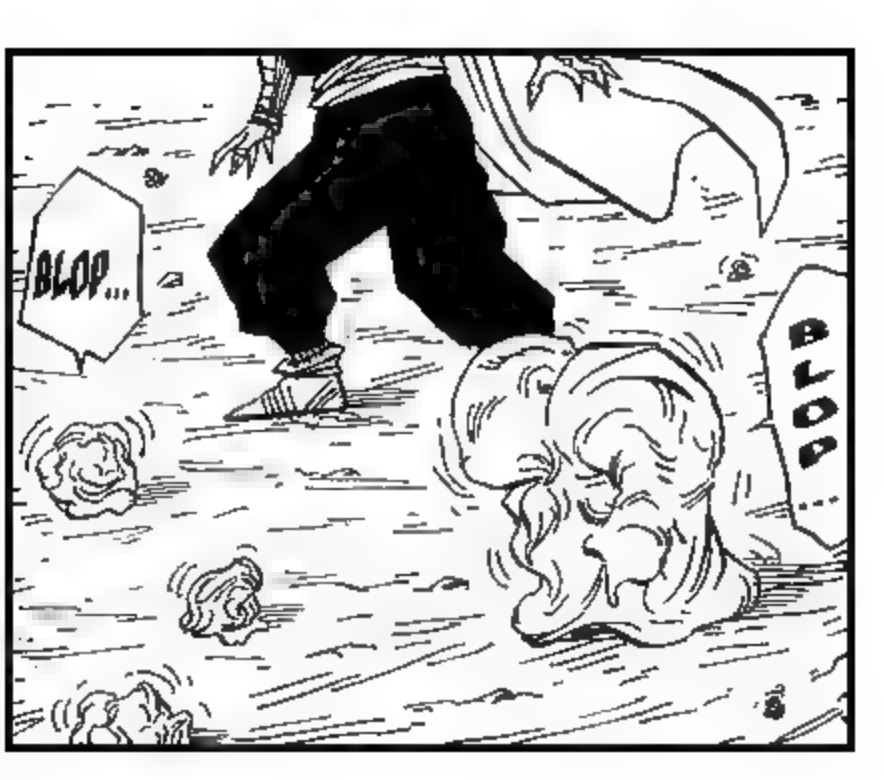
!?

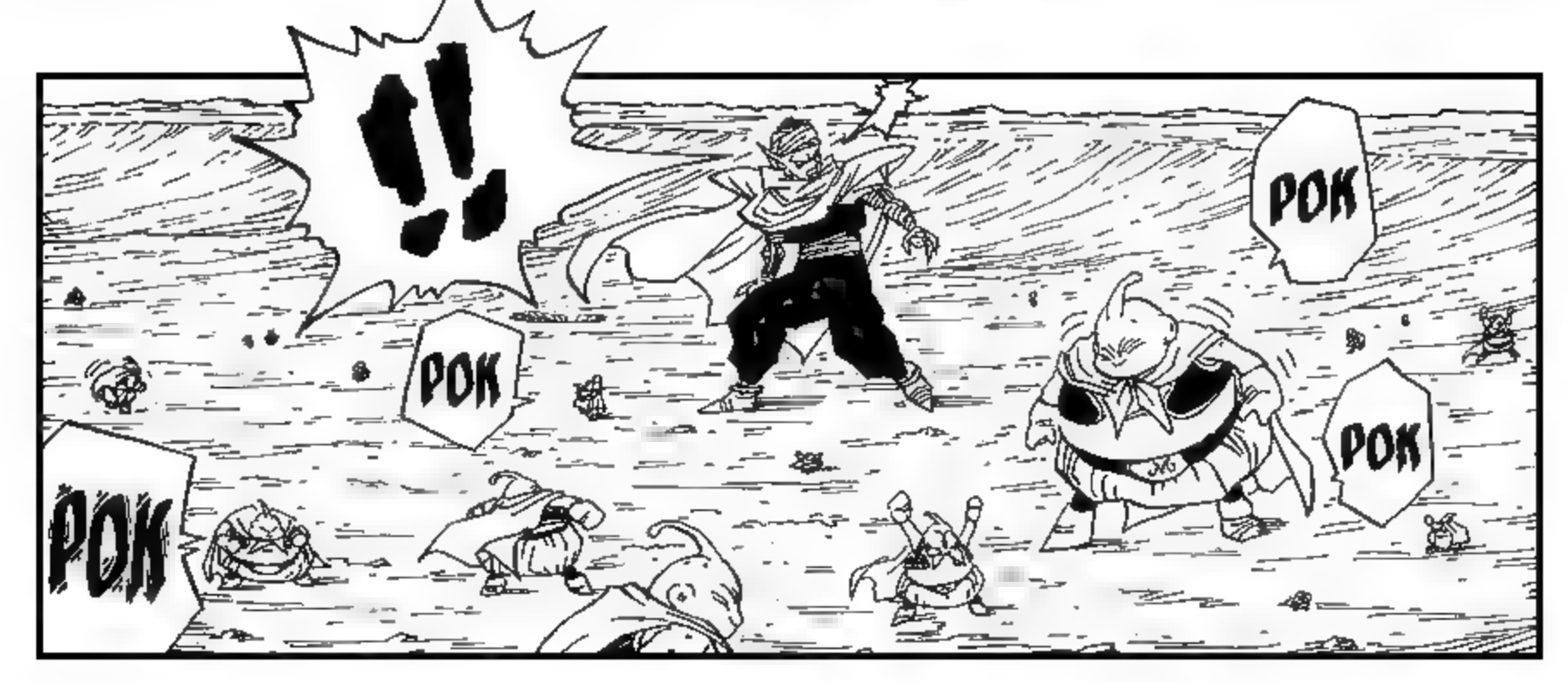
CLIC
CLIC

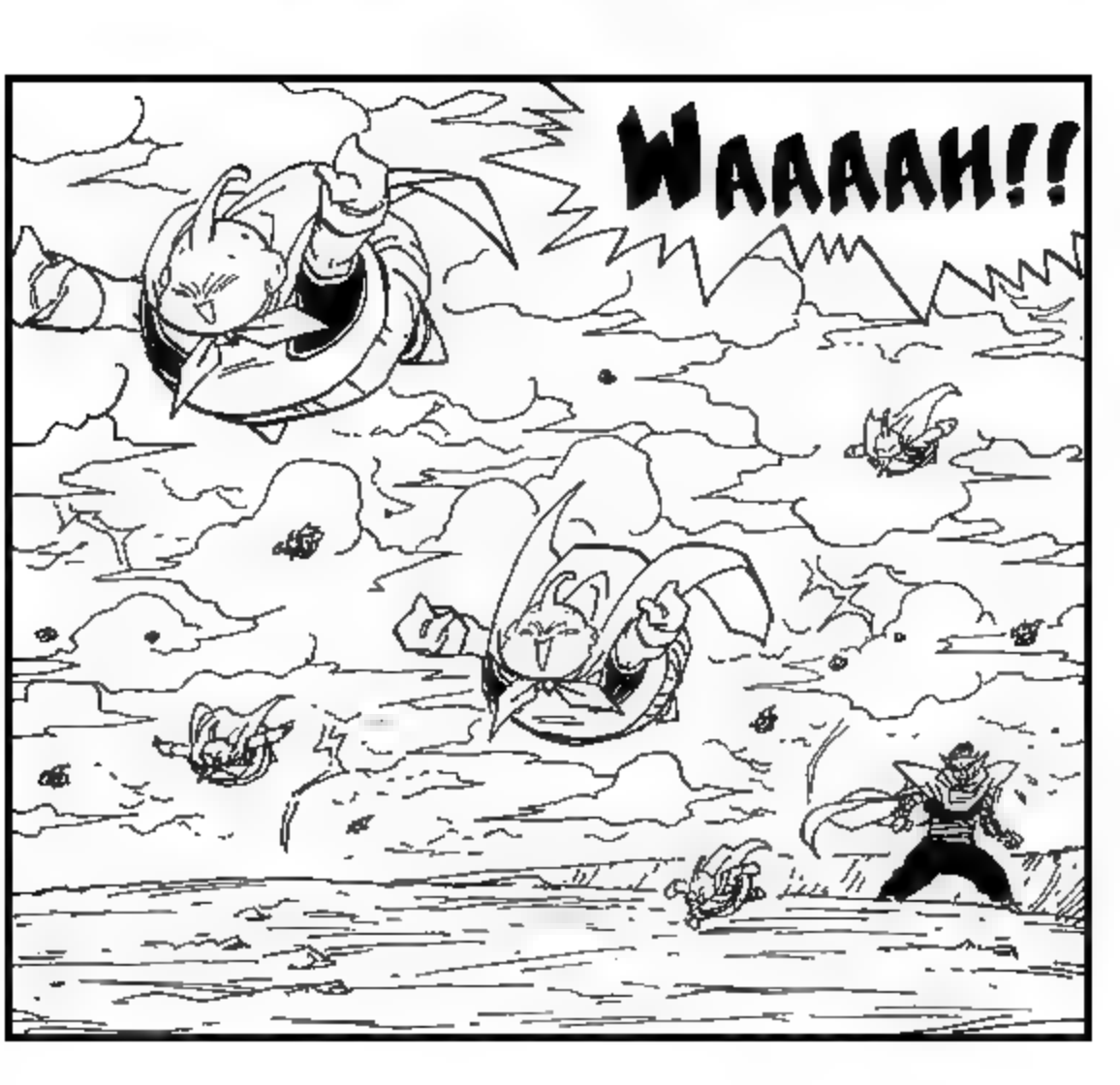
IT'S YOUR SHIELD THAT SAVED YOU, RIGHT?
NO NEED TO MOVE, I'LL FINISH YOU NOW.

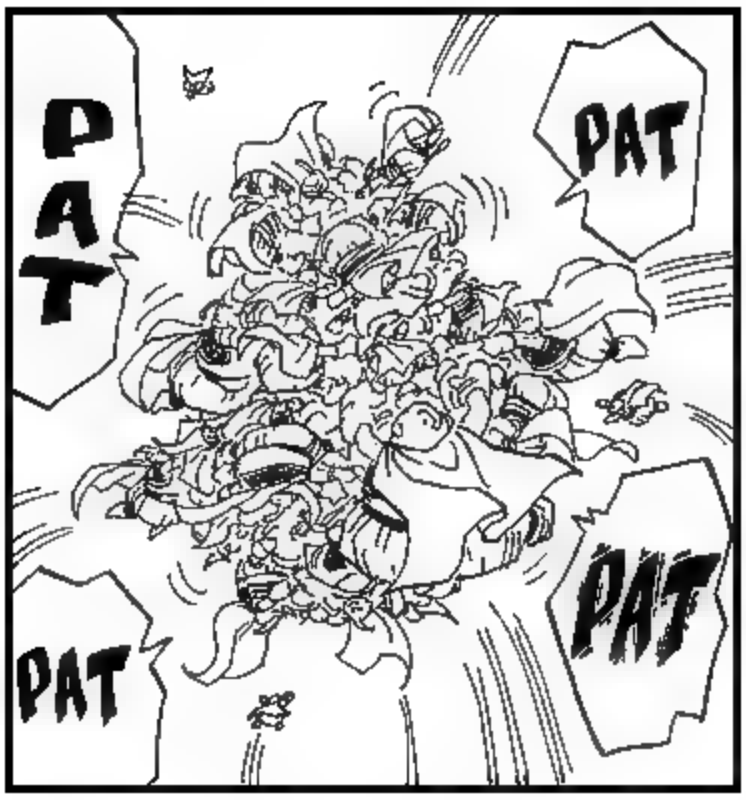

ARE THESE BUU'S PIECES?!
W... WHAT?!

HOW?!
H...


BLOP...
BLOP...


!!
POK
POK
POK
POK


WAAAAH!!


PAT
PAT
PAT
PAT

...WALA!WALA!

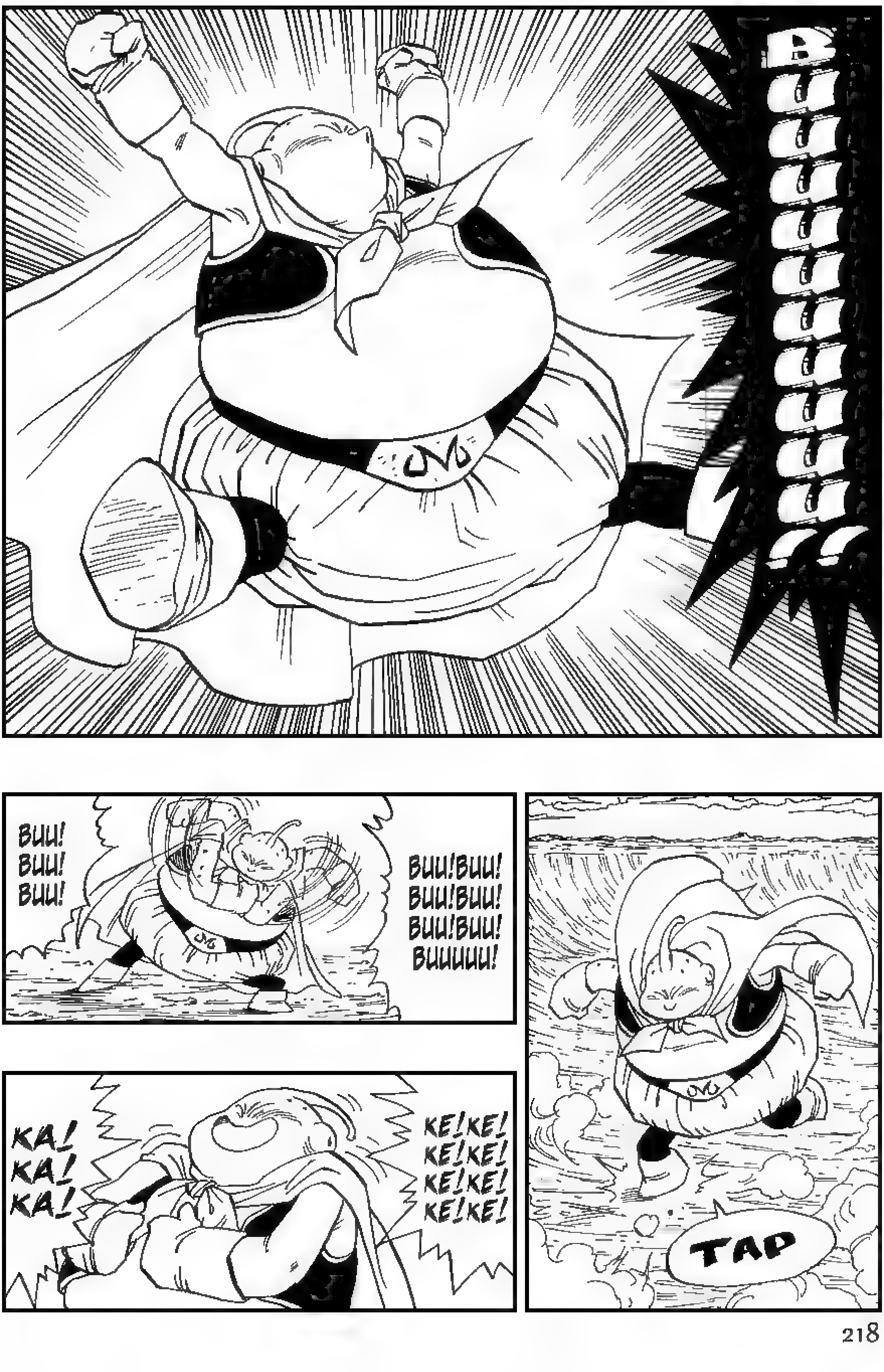
AHHH!!
AH...

BLOP

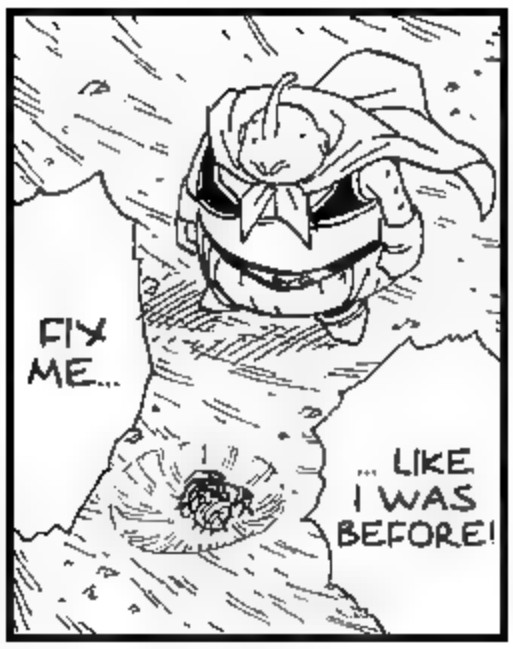
THIS IS IMPOS-SIBLE!!
NO!

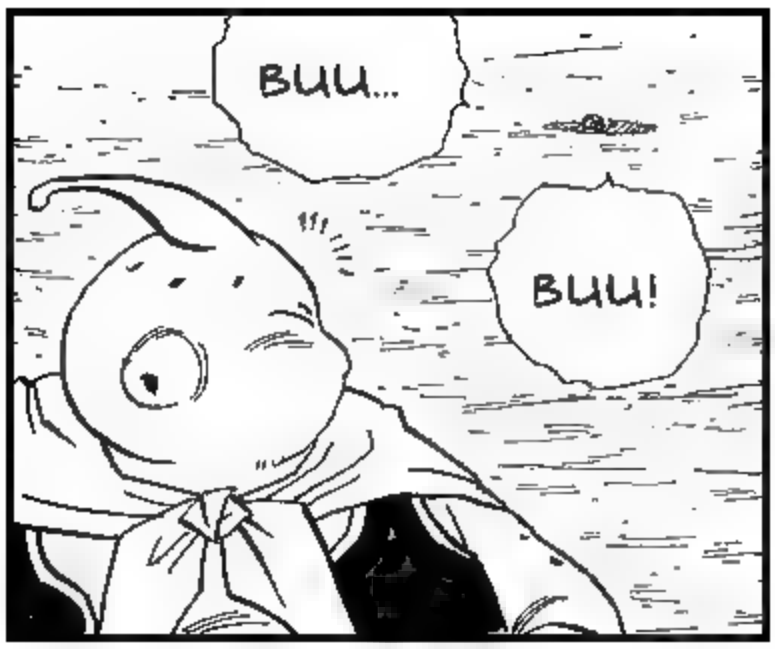
BUU'S STILL ALIVE!!

バビュッ


BUUUUUUUUUU!!
BUU!
BUU!
BUU!
BUU!BUU!
BUU!BUU!
BUU!BUU!
BUUUUU!
KA!
KA!
KA!
KE!KE!
KE!KE!
KE!KE!
KE!KE!
TAP

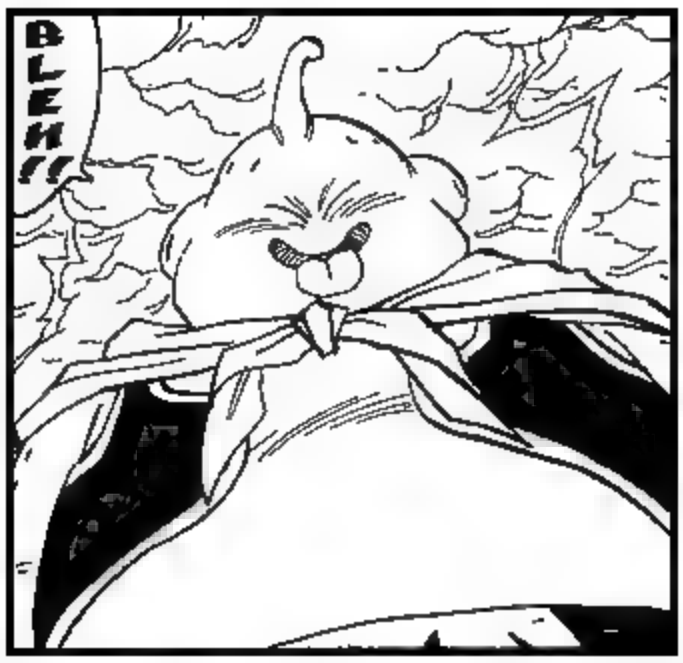
YOU CAN DO IT! HURRY... I'M CLOSE TO DEATH...

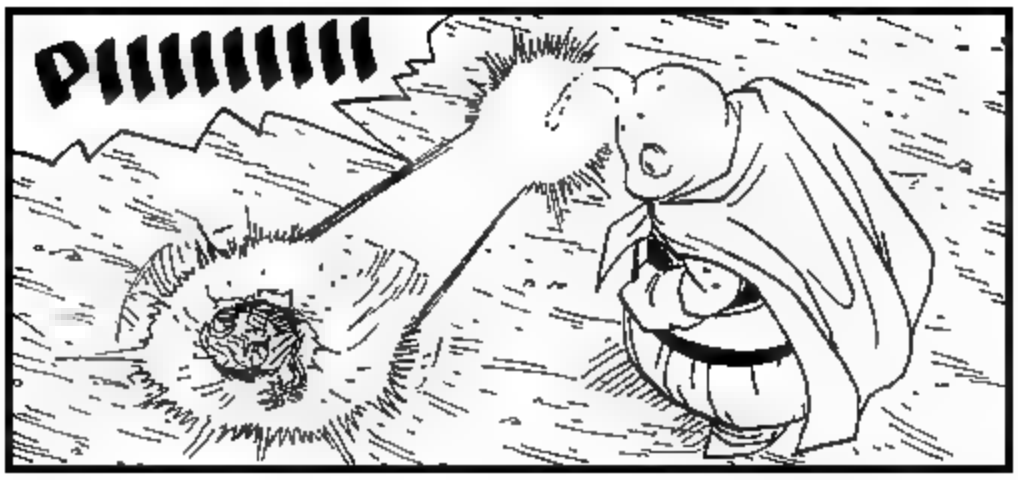

FIX ME...
... LIKE I WAS BEFORE!


BUU...
BUU!

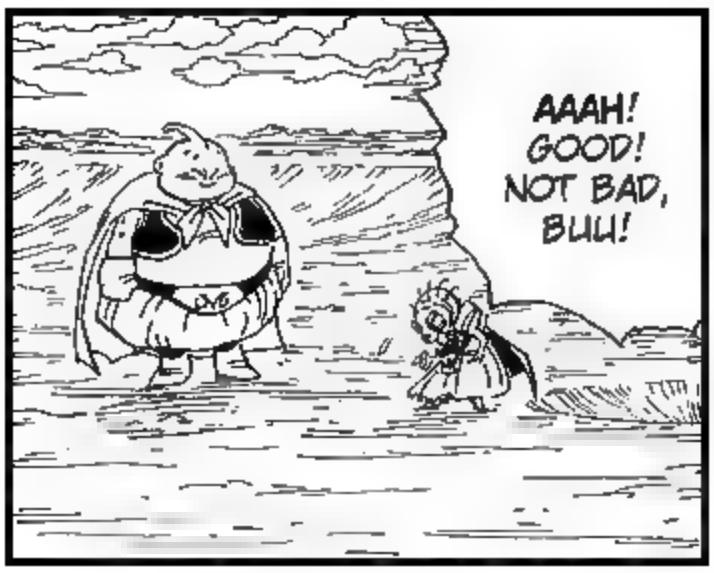
....
....

OR I'LL SEAL YOU AGAIN!
WHAT ARE YOU WAITING FOR...? HURRY!

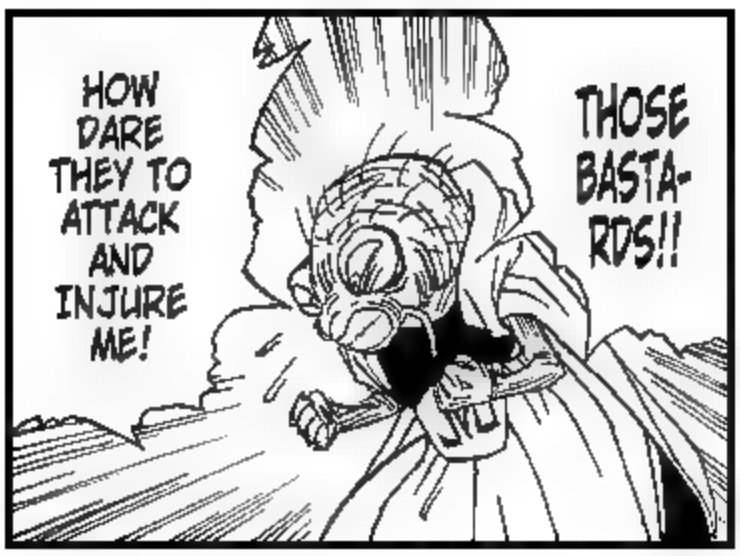

BLEH!!


PIIIIIIIII

NIIIH...


AAAH! GOOD! NOT BAD, BUU!

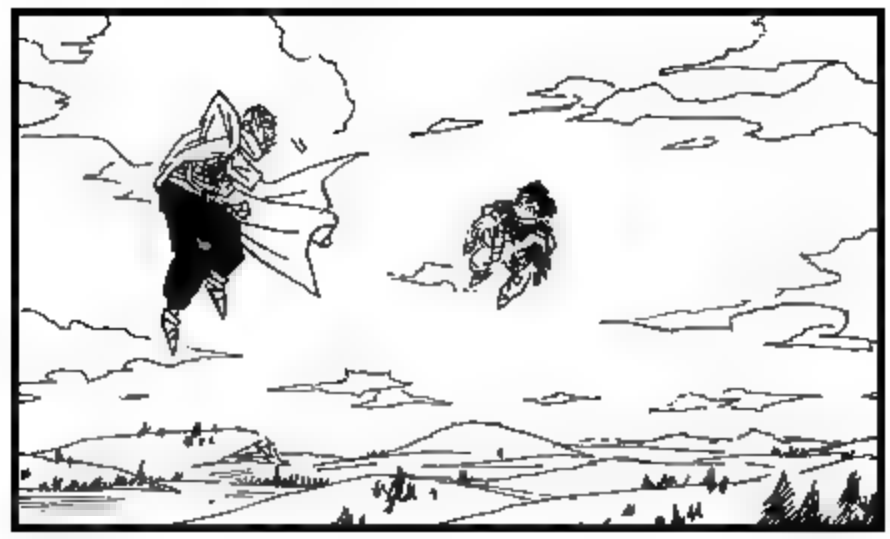
ドン


HOW DARE THEY TO ATTACK AND INJURE ME!
THOSE BASTA-RDS!!

.....
.....

I'M NOT GOING TO KILL THEM RIGHT AWAY... BEFORE THAT, I'LL SHOW THEM HELL!
THAT GREEN MAN AND THOSE TWO LITTLE TWERPS MUST PAY!

SO VEGETA DIED FOR NOTHING...
BUU'S STILL ALIVE?!

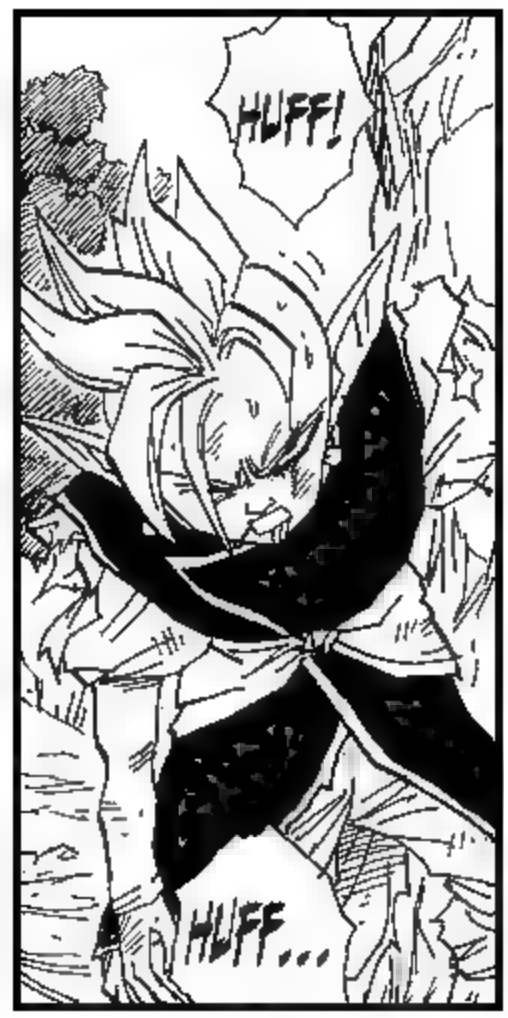


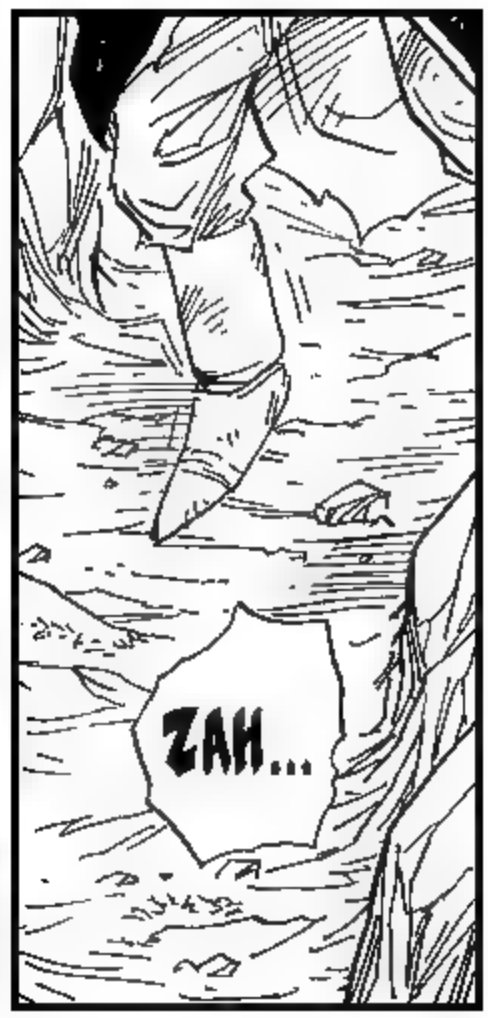
AS SMALL AS IT IS.
THEY'RE OUR LAST HOPE...!!

I'LL TAKE THEM TO KAMI'S PALACE!
IT'S TOO DANGER-OUS TO STAY ON EARTH!

KILL! KILL ANYTHING THAT MOVES, UNTIL OUR FRIENDS DECIDE TO SHOW UP!

LET'S MAKE THIS WORLD A LIVING HELL, BUU!





Dragonball

DRAGON BALL

EEH...
ARGH...
HMM...
HE MUST HAVE WENT TO FIGHT BUU AFTER KNOCKING ME OUT...
DAMN... VEGETA TOOK THE LAST SENZU...

DON'T TELL ME... HE'S BEEN KILLED...

I STILL FEEL BUU'S KI, BUT I CAN'T FIND VEGETA'S.

THEY SHOULD KNOW WHAT THE HECK'S GOING ON...

!!

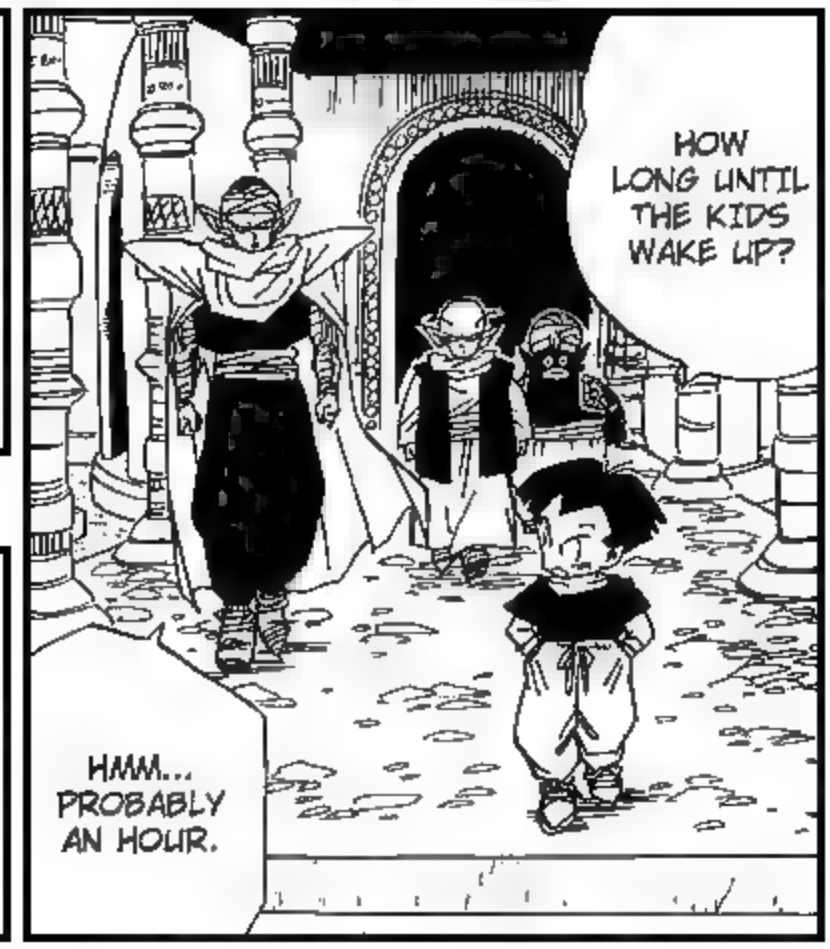
PICCOLO AND KRILLIN ARE STILL ALIVE! IT SEEMS LIKE THEY'RE BACK TO NORMAL.

WHAT HAPPEN-ED?!

I CAN'T SENSE GOHAN EITHER...

BIIM

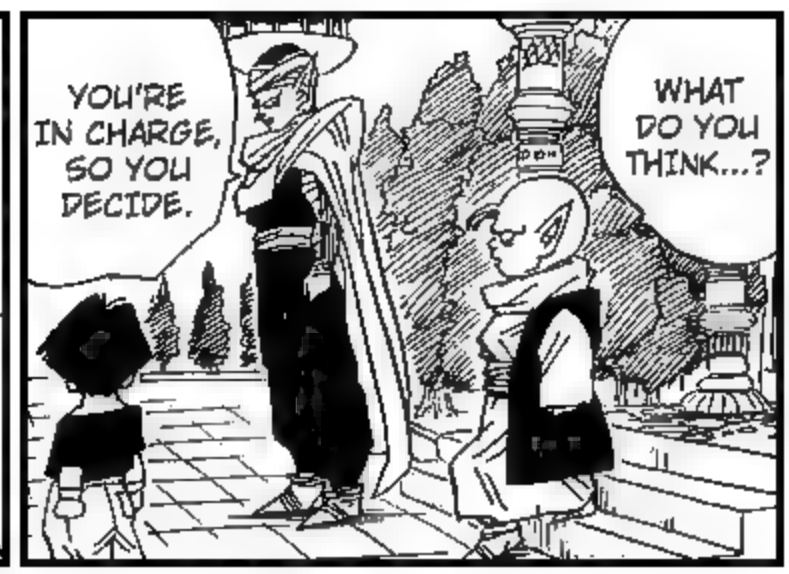
AND NOBODY KNOWS WHAT HAPPENED TO GOKU! THE SITUATION ISN'T LOOKING VERY GOOD!
VEGETA AND GOHAN ARE DEAD, THE KIDS WILL CRY...


HOW LONG UNTIL THE KIDS WAKE UP?
HMM... PROBABLY AN HOUR.

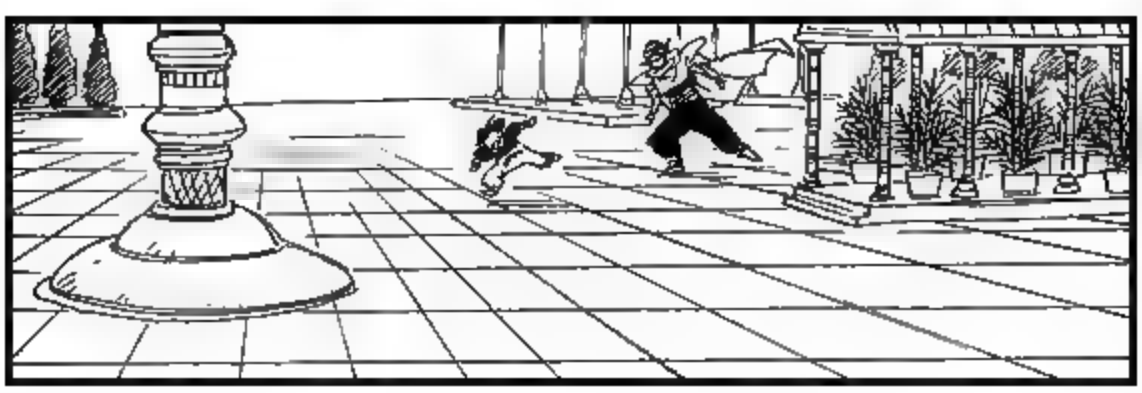
MAYBE IT'S A LITTLE SELFISH TO THINK ONLY ABOUT OUR FRIENDS...
SAY DENDE, I WAS WONDERING IF WE CAN BRING OUR FAMILIES HERE...?

I'LL GO GET THEM RIGHT AWAY!
THANK YOU!

AFTER ALL, IT WAS THANKS TO YOU THAT THE EARTH WAS SAVED.
I DON'T THINK IT'S GOING TO BE A PROBLEM.


YOU'RE IN CHARGE, SO YOU DECIDE.
WHAT DO YOU THINK...?

THIS KI...?!
T...



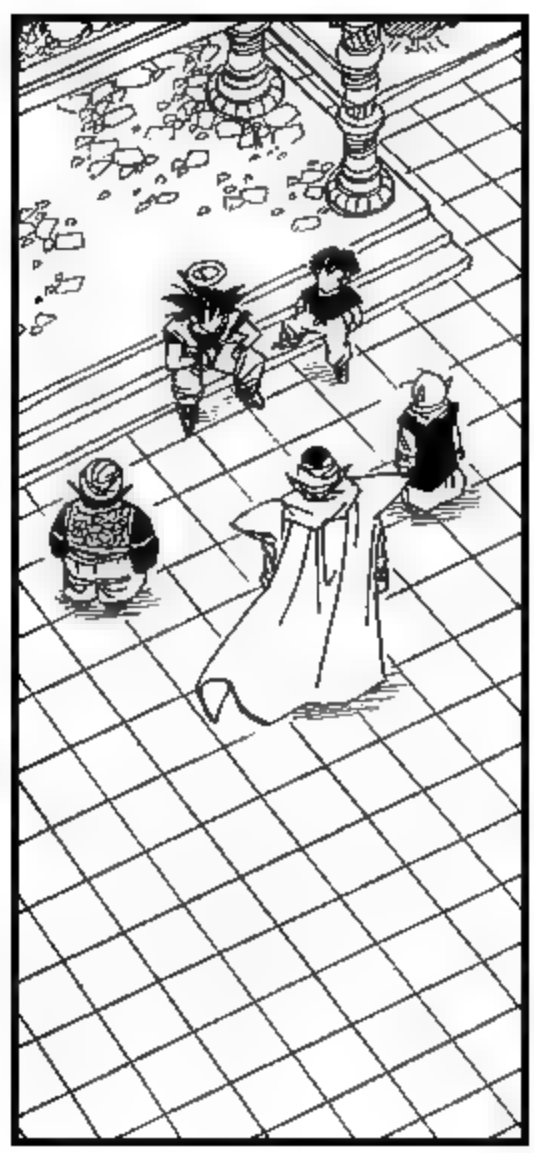
BUM

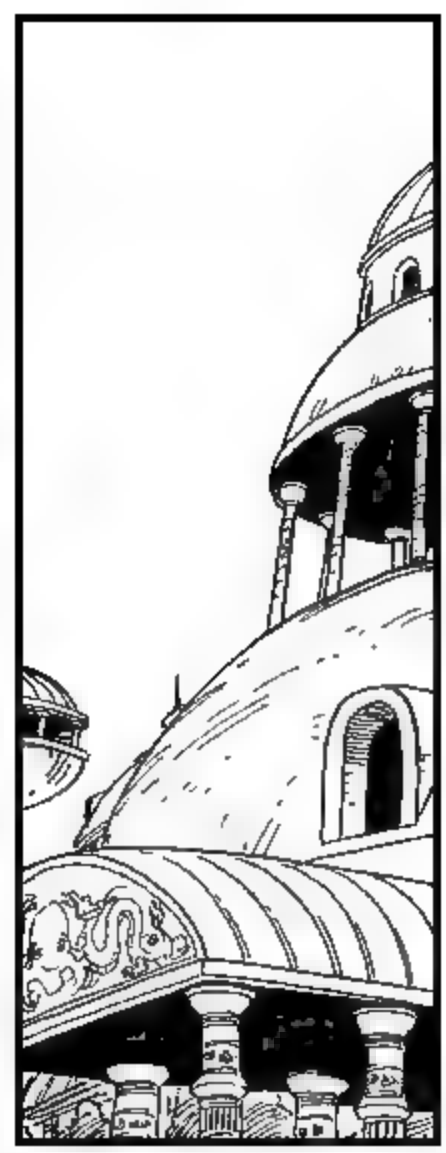
HE'S ALIVE!!
GOKU! IT'S GOKU!!

YO!

LET ME HEAL YOU!
WHAT ABOUT YOU? ARE YOU INJURED?
WHAT HAPPEN-ED?

...AND VEGETA TOO!
WHAT A DISASTER! LORD KAIO-SHIN AND GOHAN ARE DEAD.





IF WE LET BUU ROAM FREE, THE EARTHLINGS AND EVERYONE ELSE IN THE UNIVERSE WILL BE WIPED OUT!
BUU'S INCREDIBLY STRONG! LORD KAIOSHIN'S FEAR WAS JUSTIFIED!

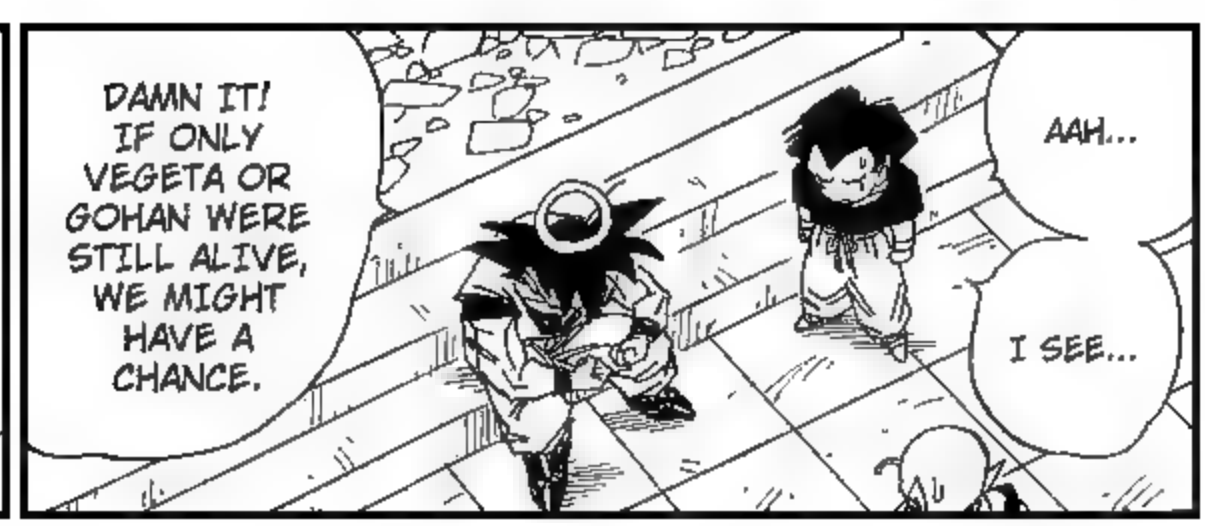
I DON'T THINK I STAND A CHANCE AGAINST HIM.
TO BE HONEST...

YOU'RE HERE FOR 24 HOURS, RIGHT? THEN WE STILL HAVE TIME.
IT'S A HUGE RELIEF YOU'RE HERE! AFTER ALL, YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN BEAT HIM!

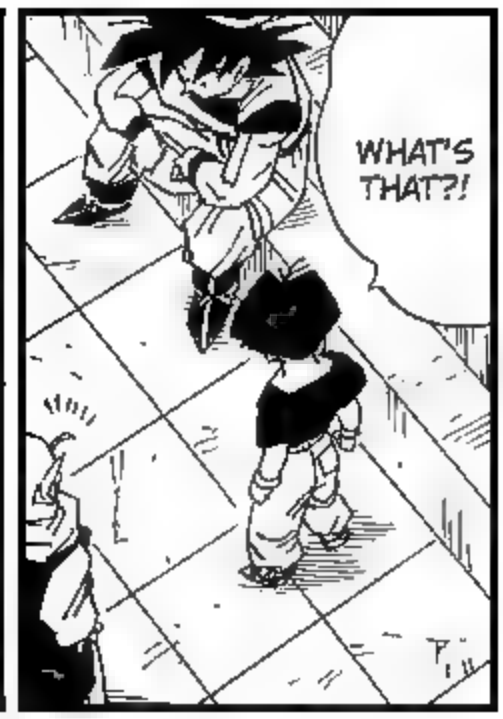
I DON'T THINK I CAN BEAT HIM!
VEGETA AND I ARE ALMOST EQUAL IN TERMS OF POWER... BUU WASN'T INJURED AT ALL, EVEN WITH VEGETA GOING ALL OUT, SO...

HUH?!

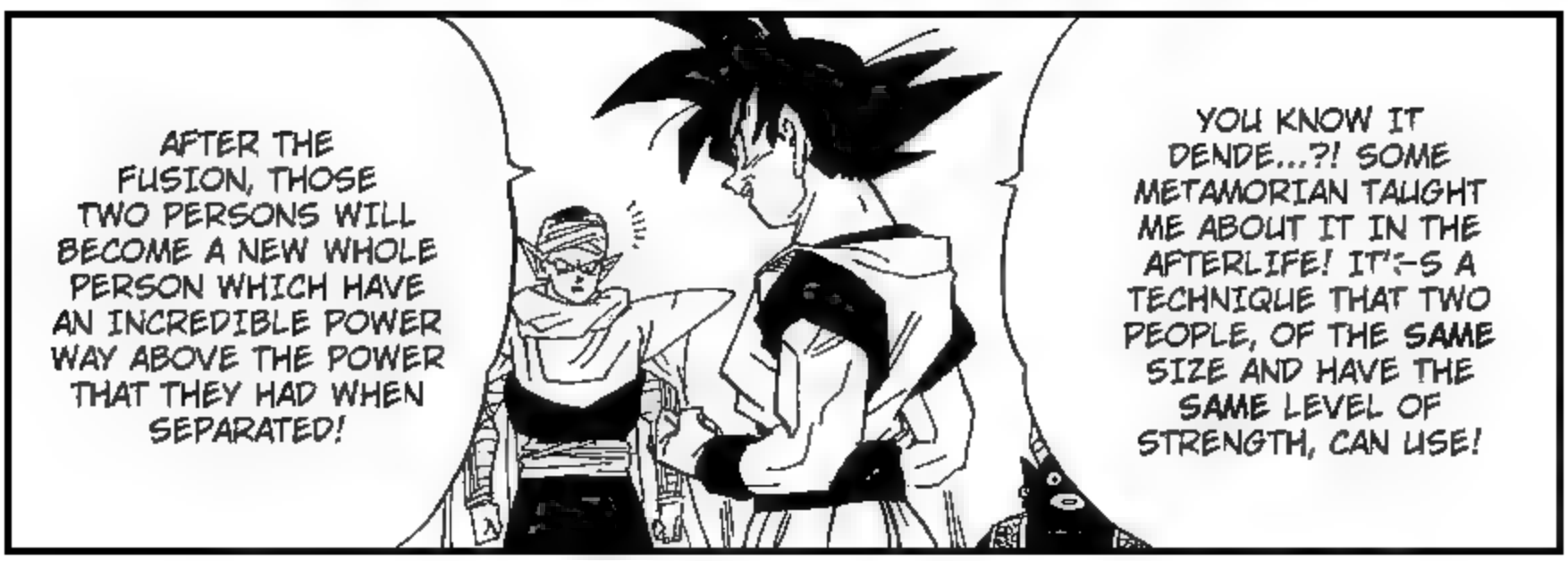
HE'S TOO STR-ONG!
IT'S NOT A QUEST-ION OF NUMBER.


DAMN IT! IF ONLY VEGETA OR GOHAN WERE STILL ALIVE, WE MIGHT HAVE A CHANCE.
AAH...
I SEE...

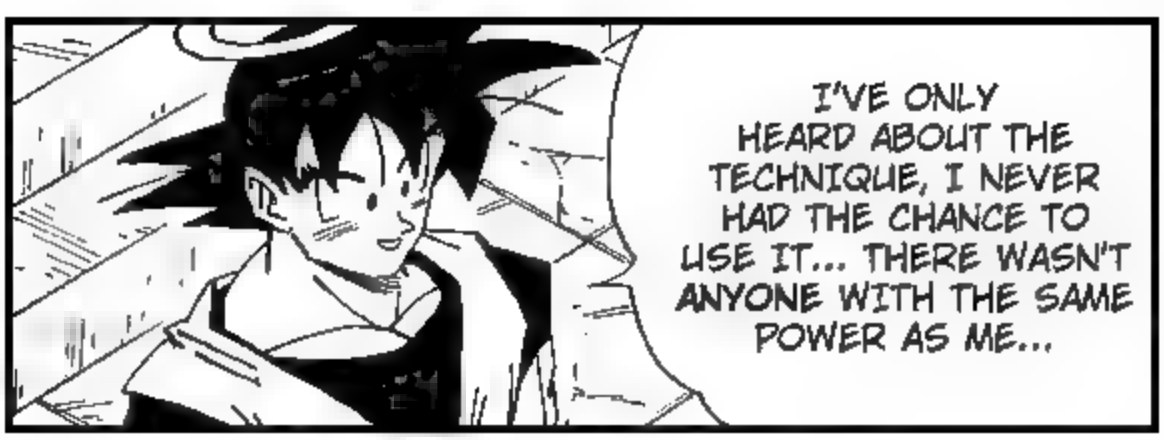
THAT'S A SPECIAL TECHNIQUE OF THE PEOPLE OF PLANET METAMOR.
THE FUSION TECHNIQUE?

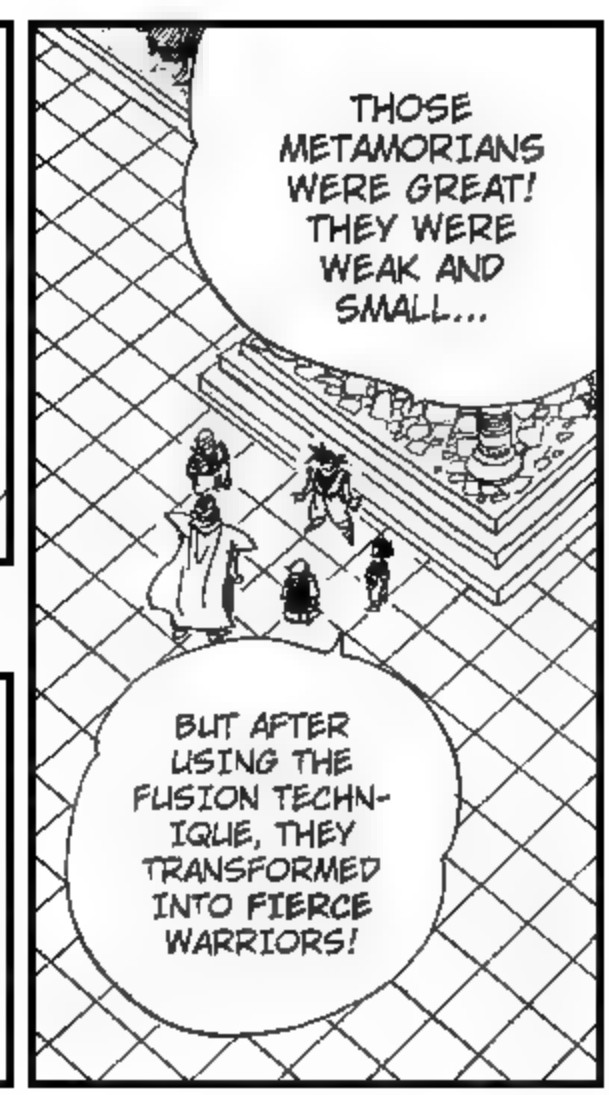

WHAT'S THAT?!

THAT'S NOT WHAT I MEANT. I WAS TALKING ABOUT FUSION...


AFTER THE FUSION, THOSE TWO PERSONS WILL BECOME A NEW WHOLE PERSON WHICH HAVE AN INCREDIBLE POWER WAY ABOVE THE POWER THAT THEY HAD WHEN SEPARATED!
YOU KNOW IT DENDE...?! SOME METAMORIAN TAUGHT ME ABOUT IT IN THE AFTERLIFE! IT'S A TECHNIQUE THAT TWO PEOPLE, OF THE SAME SIZE AND HAVE THE SAME LEVEL OF STRENGTH, CAN USE!

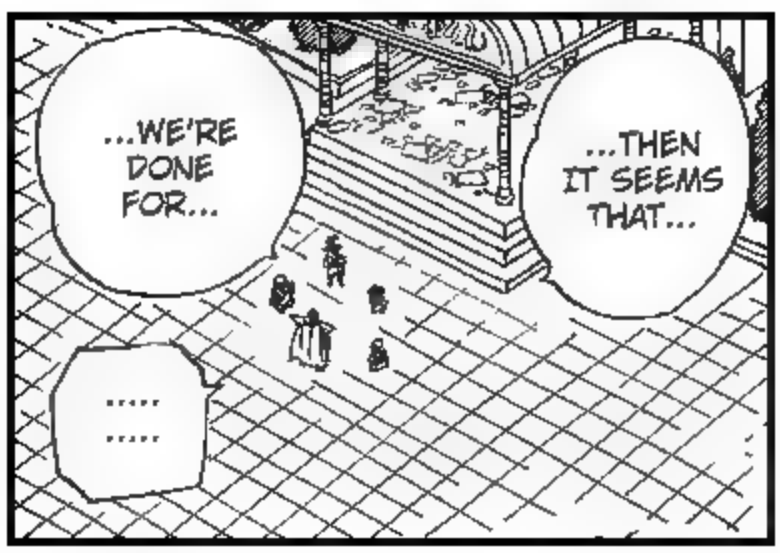
YOU'D BECOME POWERFUL ENOUGH TO FIGHT BUU!
I... I SEE... IF VEGETA OR GOHAN WERE ALIVE, YOU COULD FUSE WITH ONE OF THEM...


I'VE ONLY HEARD ABOUT THE TECHNIQUE, I NEVER HAD THE CHANCE TO USE IT... THERE WASN'T ANYONE WITH THE SAME POWER AS ME...

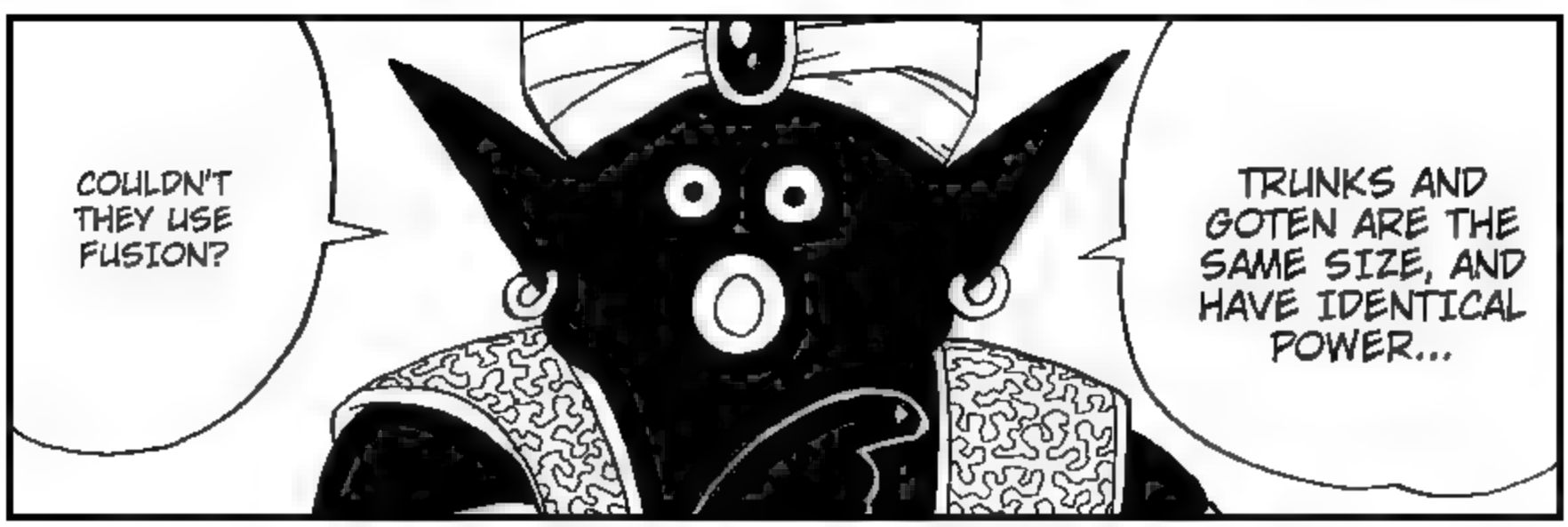

THOSE METAMORIANS WERE GREAT! THEY WERE WEAK AND SMALL...
BUT AFTER USING THE FUSION TECHNIQUE, THEY TRANSFORMED INTO FIERCE WARRIORS!

YOU'LL MEET GOHAN THERE AND VEGETA! AND SO, YOU CAN FUSE WITH THEM!
IT'S... IT'S NOT IMPOSSIBLE! YOU'RE GOING BACK TO THE AFTERLIFE, AREN'T YOU?

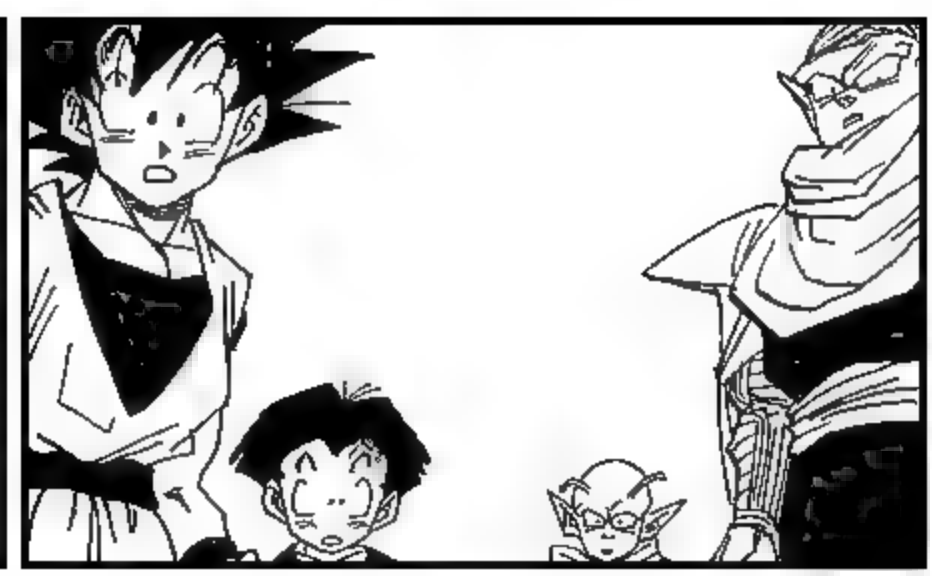
... SO, IT SEEMS TO ME AN IMPOSSIBLE TASK FOR NOW.
HOWEVER, IT TOOK ME A WHOLE WEEK TO LEARN IT.


...WE'RE DONE FOR...
...THEN IT SEEMS THAT...
....

BESIDES, VEGETA WON'T BE IN THE SAME PLACE AS GOKU AND GOHAN...
NO, GOKU CAN'T RETURN HERE AGAIN, EVEN FUSED WITH SOME BODY ELSE.


COULDN'T THEY USE FUSION?
TRUNKS AND GOTEN ARE THE SAME SIZE, AND HAVE IDENTICAL POWER...

GREAT!! WHAT A SUPER IDEA!!
THAT'S A GOOD IDEA, MR. POPO!



MAYBE THE KIDS WILL SAVE US!
THERE'S STILL HOPE FOR US!

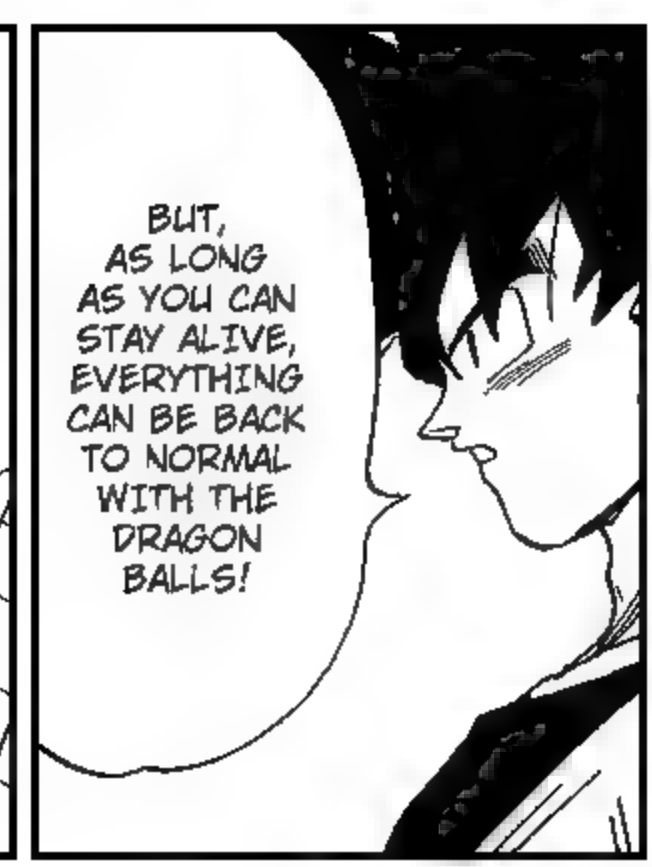
I WANT YOU TO CONTINUE TRAINING THEM AFTER I'M GONE.
PICCOLO, I'M GOING TO TRAIN THE KIDS UNTIL I HAVE TO LEAVE, BUT THAT WON'T BE ENOUGH TIME...
AL-RIGHT.

HOW-EVER...

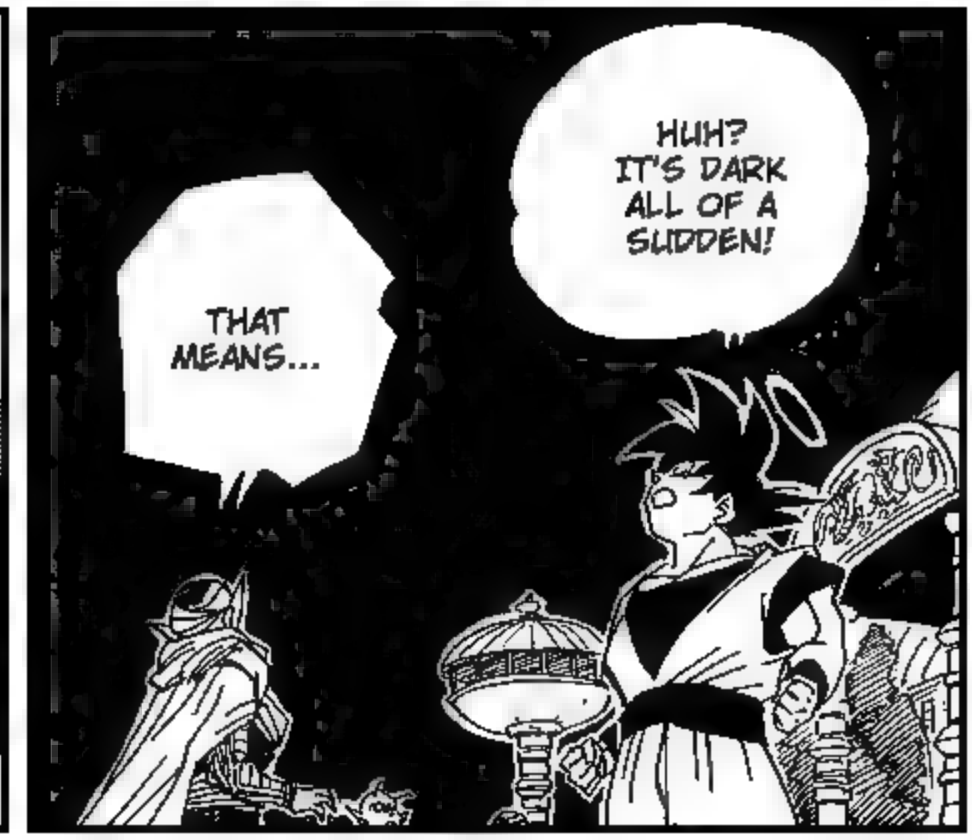
IN FACT, THERE'S A CHANCE THAT WE'LL BE ALL WIPED OUT BEFORE THAT! IT'S A GAMBLE! WE MUST BE PREPARED FOR THE WORST OUTCOME!
IT SEEMS LIKE IT WILL TAKE A LONG TIME FOR THE KIDS TO MASTER FUSION. A LOT OF PEOPLE ARE GOING TO DIE IN THE MEANTIME.

!!

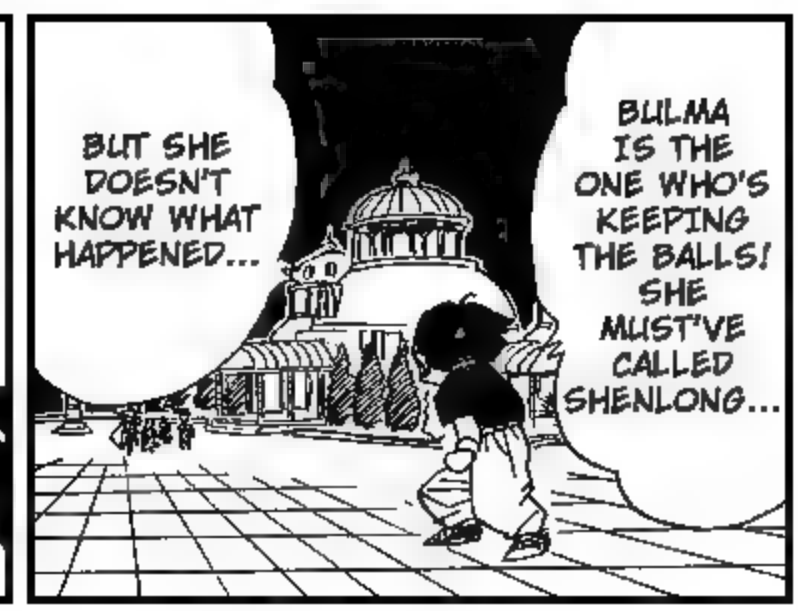
I'M GOING TO LOOK FOR OUR FAMILIES!
OK!

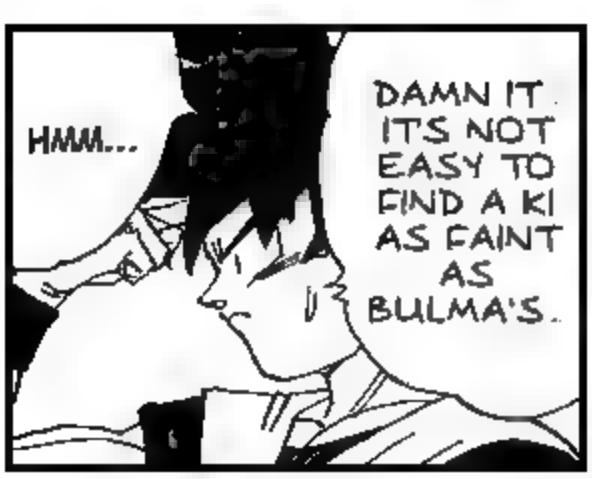

BUT, AS LONG AS YOU CAN STAY ALIVE, EVERYTHING CAN BE BACK TO NORMAL WITH THE DRAGON BALLS!

BUT HOW?!
SHEN-LONG?

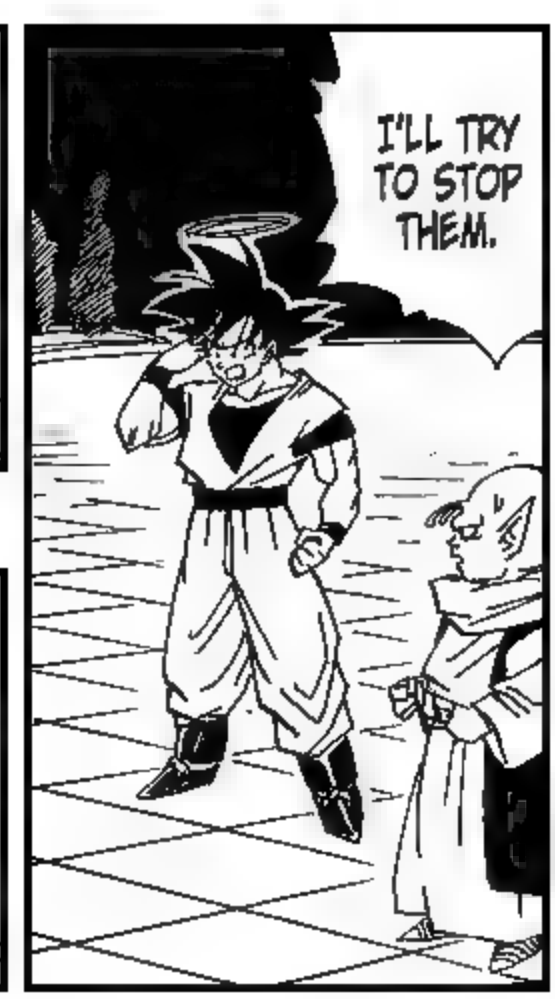

THAT MEANS...
HUH? IT'S DARK ALL OF A SUDDEN!

...BULMA'S TRYING TO RESUR-RECT THEM!
I KNOW! VEGETA KILLED A LOT OF PEOPLE AT THE TOURN-AMENT!

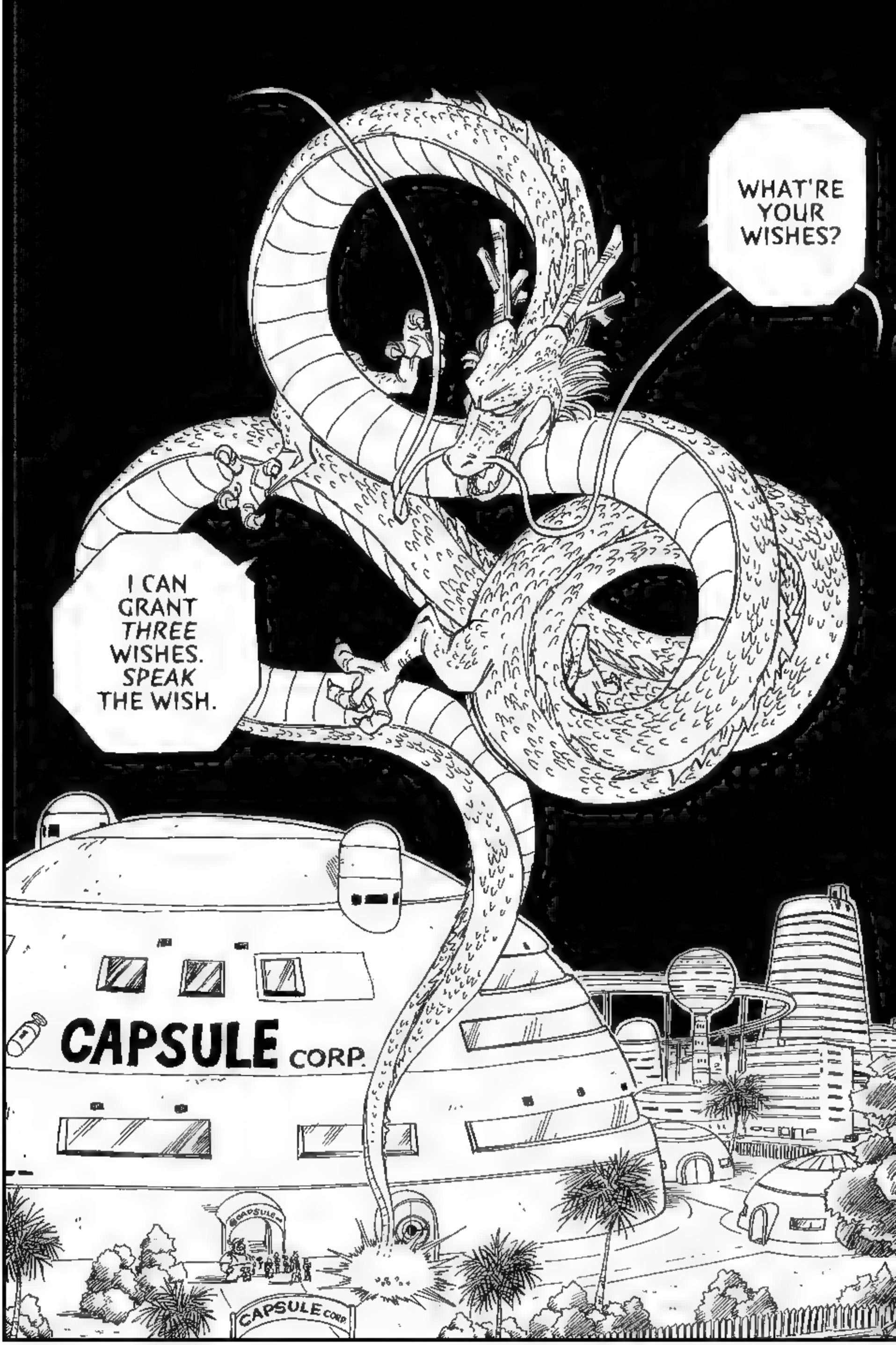

BUT SHE DOESN'T KNOW WHAT HAPPENED...
BULMA IS THE ONE WHO'S KEEPING THE BALLS! SHE MUST'VE CALLED SHENLONG...


HMM...
DAMN IT. IT'S NOT EASY TO FIND A KI AS FAINT AS BULMA'S.

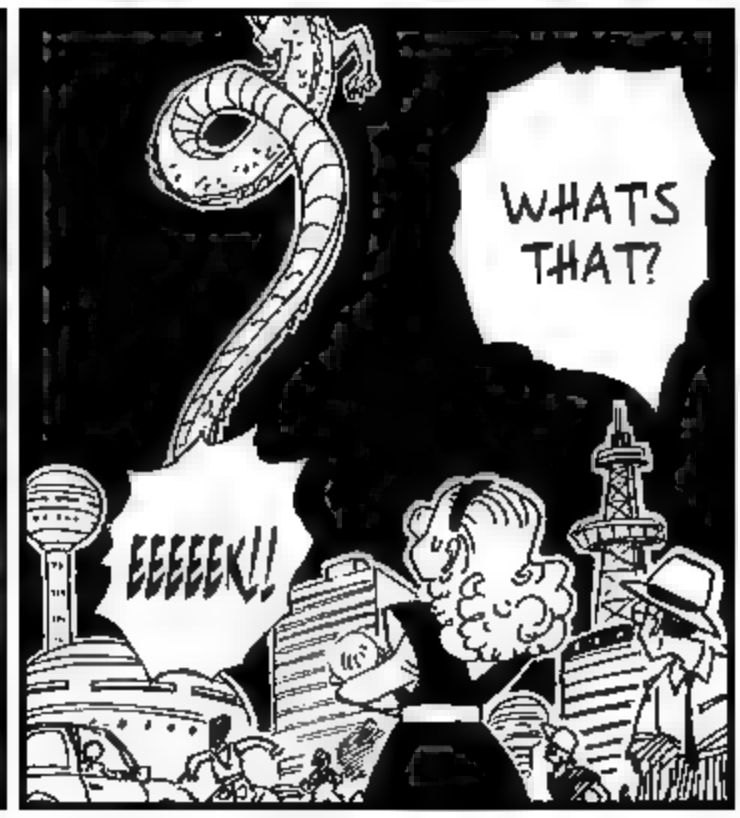
BIIIM
FOUND HER!


I'LL TRY TO STOP THEM.

IF THEY USE THE WISHES, WE CAN'T USE THE DRAGON BALLS FOR A YEAR!
D-DAMN IT!


WHAT'RE YOUR WISHES?
I CAN GRANT *THREE* WISHES. *SPEAK* THE WISH.
CAPSULE CORP.
CAPSULE CORP.

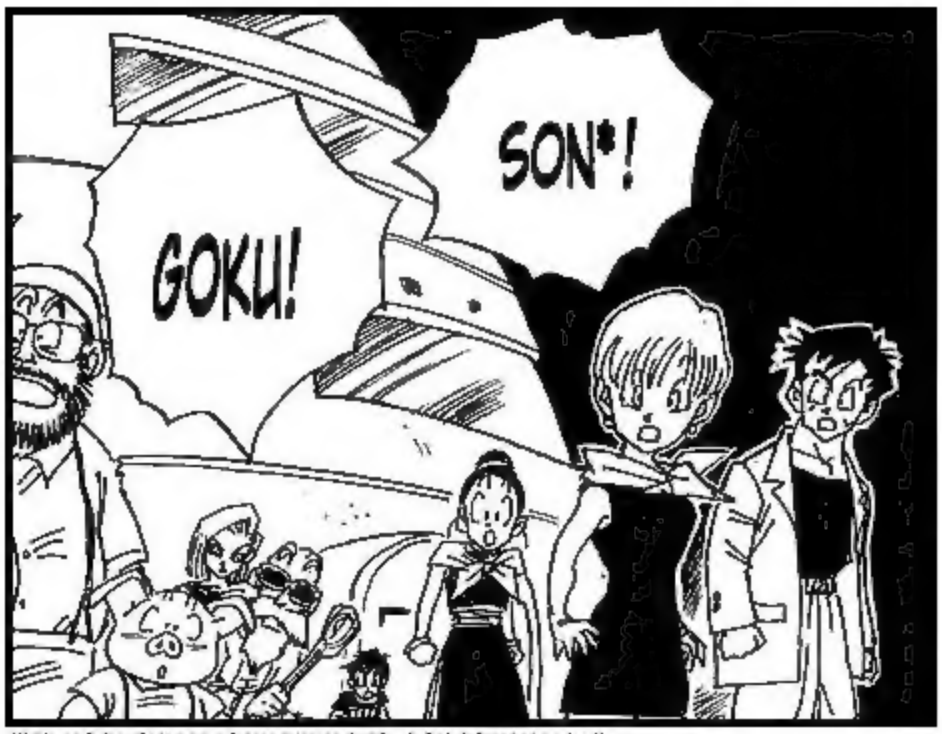
I
I DON'T BELIEVE IT


WHATS THAT?
EEEEEK!!

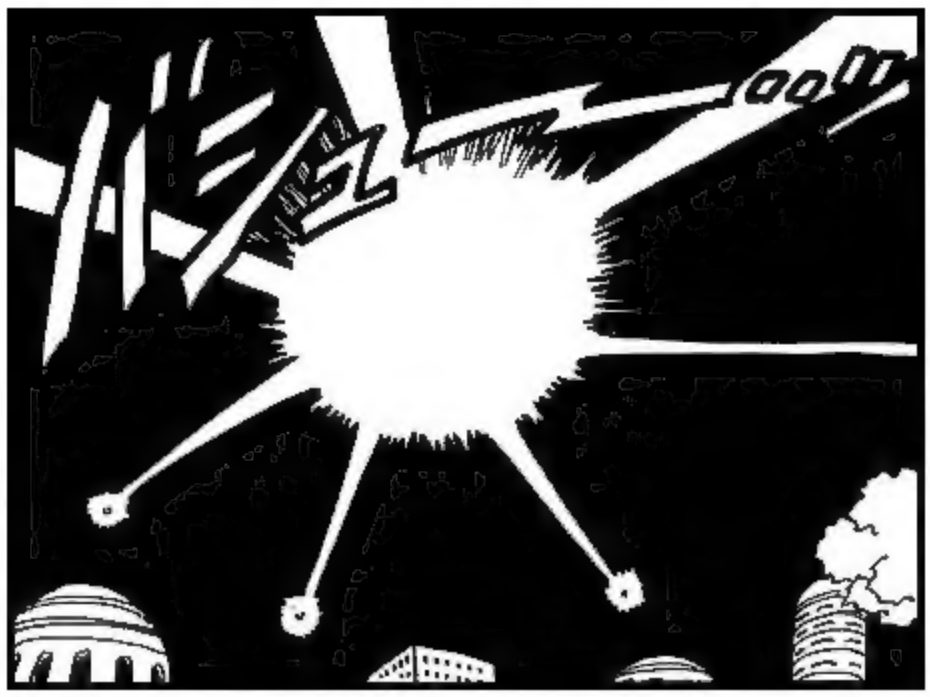
THANKS!
THAT OUGHT TO WORK.
EEH! EXCEPT FOR THE EVIL ONES.

NAME YOUR SECOND WISH.
IT'S DONE! YOUR WISH HAD BEEN GRANT-ED.

RESURRECT EVERYONE THAT DIED TODAY.
HM... HMM... HOW CAN WE SAY THIS...?



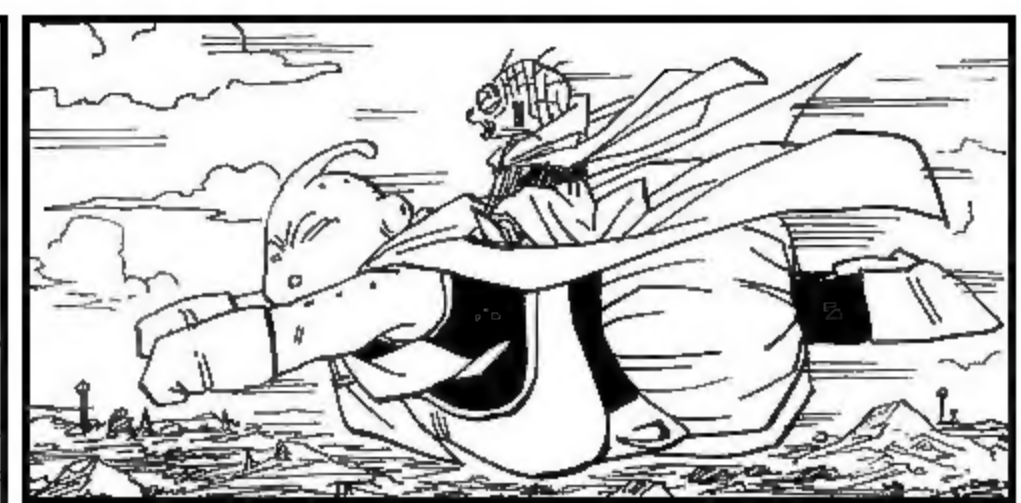
*"T/L NOTE: BULMA IS REFERING TO *SON* GOKU NAME."

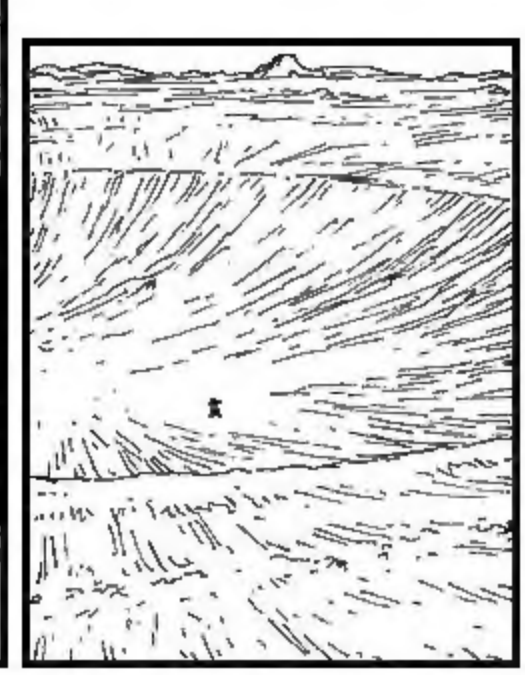


FARE-WELL!

WHAT'S GOING ON?
WHY DID YOU DO THAT, GOKU?

H... HOW DID I COME BACK TO LIFE? UNBELIEV-ABLE...
I... I REMEMBER NOW... I WAS KILLED BY DABRA...!?





IT WAS DARK ALL OF A SUD-DEN...
WHAT HAPPEN-ED?

Dragonball

ジャンプ・コミックス
ドラゴンボール完全版 31
2004年3月9日　第1刷発行

著　者　鳥山 明 ©BIRD STUDIO 2004

編集協力　株式会社 尚企画
東京都千代田区神田神保町2-8-20 MTビル2F
〒101-0051

発行人　山路則隆

発行所　株式会社 集英社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京
03(3230)6017(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所　大日本印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873474-2 C9979